Azel Springer Verlag AG. Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1. Yel. 0 20 54 / 10 11 Wiehrige Telefon-Nummern der WKLT: Zentralredaktion Bonn (02 23) 304-1 / Anzelgenannahme Kettwig (0 20 54) 10 15 24 / Vertriebsabteilung Bamburg (040) 347-1 – Pflichtblatt an allen dentschen Wertpaplerborsen

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 40 - 7.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40.50 bfr. Dänemark 10.00 dkr. Frankreich 7.50 F. Griechenland 110 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 220,00 Din Luxemburg 23,00 ffr. Miederlande 2.50 hfl. Norwegen 8.50 nkr. Osterreich 16 68. Portugal 165 E. Schweden 8.00 skr., Schweiz 2,00 sfr. Spanion 150 Pts. Kamarische Insela 175 Pts.

TAGESSCHAU

Ansehlag: Auf die Wohnung des Leiters des Berliner Staatsschutzes, Manfred Ganschow, ist in der Nacht zu Freitag ein Sprengstoffanschlag verübt worden. Ganschow wurde bei dem offenbar politisch motivierten Attentat nicht verletzt.

Abristung: Bundesaußenminister Genscher kommentierte den Vorschlag der UdSSR für ein Abkommen über einen Truppenab-bau in Europa bei den MBFR-Verhandlungen in Wien als Beweis für die "ernsthaften Bemühungen" Moskaus, bei der Abrüstung zu Fortschritten zu kommen. (S. 8)

Kartellrecht: Die im Kartellrecht verankerte Fusionskontrolle soll verschärft und die Anteilsgrenze für den meldepflichtigen Zusammenschluß von bisher 25 auf 10 Prozent gesenkt werden, fordert die SPD. Ziel sei es, insbesondere den Verlagen eine "wirksame wettbewerbliche Kontrolle* ihrer Beteiligung an den neuen Medien zu sichern.

Tornado: London wird sich nicht an dem von Bonn angeregten Plan beteiligen, 100 zusätzliche Kampfflugzeuge vom Typ "Tornado" zu bauen, meldet die Financial Times. Im Etat stünden keine Mittel mehr zur Verfügung.

Getreidekäufe: Die Sowjetunion kaufte in den USA seit Beginn des Handelsjahres 1984/85 Anfang Oktober bereits eine Rekordmenge an Mais und Weizen in Höhe von 15,6 Millionen Tonnen. Die alte Höchstmenge betrug im gesamten Handelsiahr 1978/79 15.5 Millio-

Gelfkrieg: Bei einem Luftangriff Iraks auf den liberianischen Tanker "Neptunia" nahe dem irani-schen Ölhafen Kharg ist ein Be-satzungsmitglied getötet worden, meldet Teheran.

Drogenkampf In einem Bericht des Außenministeriums fordert Washington acht der größten drogenproduzierenden Länder zu einem massiveren Einsatz gegen den internationalen Drogenhandel auf. (S. 5)

Briefduell": Mit Sorge beobachten Abgeordnete beider großen Fraktionen im Londoner Unterhaus die heftigen Briefduelle zwischen Regierungschefin Thatcher und Labour-Führer Kinnock. Die interfraktionellen Kontakte könnten gefährdet werden. (S. 5)

Gerichtshof in Den Haag: Zum neuen Präsidenten des Internationalen Gerichtshofs wurde der Inder Nagendra Singh gewählt.

ZITAT DES TAGES



and doe from

day Ruthingong to

The state of the s

2

99 Wir haben die Absicht, eine nationale Gedächtnisfeier abzuhalten, die sowohl die Toten ehrt als auch an die Versöhnung und den Wiederaufbau erinnern soll, der in 40 Friedensjahren in Freiheit und Gerechtigkeit erzielt

Die britische Premierministerin Margaret Thatcher zur Diskussion um die Feierlich-keiten für den 8. Mai FOTO: FRANK DARCHINGER

Banken in Spanien: Trotz der

Warnungen ausländischer Ban-

ken vor allzu großem Vertrauen

wurden Spaniens Banken dank

ihres Rekordgewinnes im vergan-

genen Jahr zum Esternationalen

Börse: Auch Glattstellungen

konnten die freundliche Tendenz

terbrechen. Auch am Renten

markt stiegen die Kurse. WELT-

Aktienindex 170,6 (170,2), BHF-

Rentenindex 101,254 (100,920).

Performance Index 99.325

(98,970). Dollarmittelkurs 3,2650

(3,2823) Mark, Goldpreis pro Fein-

unze 304,90 (304,15) Dollar,

Börsentip. (S. 10)

WIRTSCHAFT

Osthandel: Das Defizit im deutschen Osthandel erreichte 1984 mit 3,28 Milliarden DM einen neuen Höchststand. Während die deutsche Gesamtausführ um 13 Prozent stieg, wuchsen die Liefe; rungen in die Staatshandelsländer nur um zwei Prozent auf 20,26 Milliarden DM. Der Grund: der Rückgang der Exports in die UdSSR ier Prozent auf 10,77 Milliar den DML (S. 8)

Autoindustrie: Die drei großen Autoproduzenten in den USA erzielten 1984 einen neuen Rekordgewinn in Höhe von 9,83 Milliarden Dollar. 1983 betrug das Plus 6.3 Milliarden Dollar. (S. 10)

KULTUR

wurde Romano Guardini, richtungweisender Theologe und Schriftsteller, in Verona geboren. In Guardini, der in Mainz aufwuchs, gingen Erkenntnis, meditative Erfahrung und ein mächtiges Wort eine seltene Verbindung

199. Geburtstag: Vor 100 Jahren Ausstellung: Mit der ungewöhnlichen Privatsammlung von Hein-rich Thyssen schmückt sich derzeit das Germanische Nationalmuseum in Nürnberg. Die Bilderauswahl, die auch Museumsdirektoren mit Neid betrachten, spannt. sich von Corot bis zu Vertretern. der Neuen Sachlichkeit. (S. 15)

FuBhall: Auch das heutige Programm der Bundesliga und des Pokals ist nicht komplett. Wegen des Wetters fallen die Spiele Mannheim - Braunschweig und Uerdingen - Bremen aus. (S. 30)

Ski alpin: Einen Schweizer Doppelsieg gab es beim Weltcup-Riesenslalom der Herren in Kranjska Gora: Bürgeler gewann vor Zurbriggen und Girardelli. Weltmeister Wasmaier schied aus.

AUS ALLER WELT

"Bail der Bäile": Rund 7000 Besucher lockte der Opernball ins Wiener Opernhaus. Die Gästeliste las sich wie ein Auszug aus einem "Gotha" für Hochfinanz, Politprominenz und Kunstelite. (S. 16)

Urteil: Mitarbeiter katholischer Einrichtungen, die einen geschiedenen Partner heiraten, verstoßen nach einem Urteil des Bundesarbeitsgerichts gegen die katholi-sche Lehre und liefern unter Umständen einen Kündigungsgrund. Damit erklärte das Gericht die Klage einer Lehrerin an einem Missionsgymnasium für unzulässig, die nach der Heirat mit einem geschiedenen Katholiken entlassen worden war. (AZ: AZR 232/83)

Wetter: Bewölkt. Um -5 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Andreas Papandreou

Saarland: Über die Grünen schweigt Oskar Lafontaine lieber S. 3 -Von Peter Philipps

Landesbericht Bremen: Die vierte Hörfunkwelle und der medienpolitische Slalom der SPD S.4 nenrettungs-Techniken S.29

Forum: Personalien und Leser- Auto-WELT: Die Jaguar-Limousibriefe an die Redaktion der WELT ne - Sechs oder zwölf Zylinder,

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Oper: Straussens _Rosenkavalier

- Europas Störenfried - Leitarti-kel von Heinz Barth S. 2 Dresden - Von Klaus Geitel S. 15

Geistige WELT: Bei Nichtgefallen zurück - Vom Platz der Werbung in unserem Leben S. 17

Wissenschaft: Schwimmunterricht im Schneegestöber - Lawi-

Fernsehen: Die unfreiwillige Ko- WELT des Buches: Zwischen Bamik der Kino-Traumfrau Bo De- rock und Aufklärung – Staaten rek – Millionen-Einnahmen S. 7 und Stände in Deutschland S. 21

S. 8 das ist hier die Frage

Reagan spricht von Straßburg aus zu allen Europäern

8. Mai "kein Freudenfest" / Zunächst Irritationen über den Terminkalender

THOMAS KIELINGER, Bonn Probleme mit der Gestaltung des 8. Mai und eine Einladung für Ronald Reagan aus Straßburg haben die Regierungen in Bonn und Washington zu der Ansicht kommen lassen, daß eine Terminänderung für den geplanten Besuch des amerikanischen Präsidenten in der Bundesrepublik Deutschland die beste und für alle Beteiligten gewinnbringendste Lö-

Der US-Präsident wird (WELT v. 15.2) am 8. Mai nicht wie geplant in Bonn weilen, sondern nach Straßburg reisen und dort vor dem Europe-Parlament eine Rede halten zum Thema _40 Jahre Europa in Freiheit". Zusätzlich teilte das Weiße Haus jetzt den endgültigen Ablauf der Reaganschen Europa-Reise mit. Sie wird zwei Tage kürzer ausfallen als ursprünglich angenommen, da der Präsident wegen einer wichtigen Haushaltsdebatte im Kongreß früher nach Washington zurückkehren möchte.

Im einzelnen sieht der Terminplan für die Europareise vor. 2. bis 4. Mai Weltwirtschaftsgipfel in Bonn. 5. und 6. Mai der jetzt auf zwei Tage verkürzte Staatsbesuch in der Bundesrepublik Deutschland. 7. Mai Besuch in Spanien. Von dort am 8.5, nach Straßburg. 9. Mai Staatsbesuch in Lissabon, dann am 10. Mai Rückkehr nach USA. Der für die Planung des Präsidentenbesuches verantwortliche Berater im Weißen Haus, Michael Deaver, wird am kommenden Mittwoch in Bonn 211 Vorbesprechungen erwar-

Die Planung des Reagan-Besuches in der Bundesrepublik war nicht ganz

Ein anderer Tag

frei von "Irrtimern", wie Regierungssprecher Boenisch gestern in Bonn zugab. Eine gewisse Peinlichkeit kam hinzu, da Washington und Bonn bereits am 28. Januar verkündet hatten, der Staatsbesuch werde zwischen dem 6.und 8. Mai statifinden.

Doch ergaben sich bald nach der ersten Termin-Bekanntgabe Proble-me in der Programmabfolge. Der 8. Mai ist für die Deutschen mit einem nationalen Stellenwert belegt, der schon jetzt eine große Programmfulle

aufzuwerfen beginnt, auch von den unterschiedlichsten politischen Positionen her. Geeinigt hatten sich Bonn und Washington hisher nur, woran Reagan am 8. Mai nicht teilnehmen wirde: Am ökumenischen Gottesdienst in Köln, an der Feier im Bun-

Angesichts dieser Unentschiedenheit kam die Einledung des Europa-Parlaments-Präsidenten, Pierre Pflimlin, dem Weißen Haus wie gerufen. Eine Ansprache vor dem Parlament in Straßburg erfüllt für Reagan viele Desiderate auf einen Schlag: Er kann die europäisch-amerikanische Zusammengehörigkeit feiern; dem europäischen Einigungswerk einen psychologischen Schub geben; Europa wieder in das Bewußtsein der Amerikaner heben; die Zukunft eines vom Jalta-Erbe befreiten Kontinents skizzieren. In einem Interview hatte der US-Präsident gesagt: "Ich hoffe daß weltweit diesmal die Feiern zum Ende des Zweiten Weltkriegs nicht zu einem Freudenfest über den Sieg und eine Erinnerung an den damaligen

Späth baut auf Technologie-Forschung "Strategische Verteidigungs-Initiative der USA eröffnet Möglichkeiten neuer Zusammenarbeit"

Die Diskussion über die umstrittene Strategische Verteidigungsinitiative der USA läuft nach Ansicht des Ministerpräsidenten von Baden-Württemberg, Lothar Späth, in der Bundesrepublik Deutschland in die falsche Richtung. "Wir beschäftigen uns zu sehr mit den militärischen und sicherheitspolitischen Aspekten dieses Programms*, erklärte Späth, "und übersehen die Tatsache, daß sich hinter diesem Programm eine neue Generation von Technologie verbirgt, an der wir beteiligt sein müssen, wenn wir unsere Rolle als ein modernes Industrieland weiter spielen wollen."

Späth beendete am Freitag einen fünftägigen Besuch in den USA, bei dem er vor allem in Gesprächen im Pentagon den Eindruck gewann, daß die Reagan-Administration prinzipiell an einer europäischen und besonders deutschen Beteiligung an diesem Forschungsprogramm inter-

Wir müssen deshalb jetzt beginnen, den technologischen Aspekt dieses Programms in den Vordergrund zu stellen. Wenn wir uns weiterhin in endlose militärpolitische Erörterun- dukt" dieser SDI-Forschung die Ent-

FRITZ WIRTH, Washington gen verlieren, laufen wir Gefahr, daß uns die Amerikaner mit ihrer Forschung davonrennen. Je mehr Zeit wir mit diesen Diskussionen vergeuden, um so schwieriger wird für uns der Einstiegs-Zeitpunkt in diese Forschung", sagte Späth.

Ziel der Strategischen Verteidigungs-Initiative Reagans ist der Aufbau eines Systems, das vorwiegend im Weltraum operiert und in der Idealvorstellung alle angreifenden Raketen zerstört und damit schließlich das gesamte Nukleararsenal in der Welt überfhissig und wertlos machen soll. Spath raumte ein, daß bei den militärischen Erfolgsvorstellungen über dieses Programm noch viel Phantasie mit im Spiel sei. Sehr real dagegen set der technologische Durchbruch, der bei diesen Forschungsarbeiten unweigerlich erzielt werde. Selbst wenn sich nach funf Jahren herausstellen sollte, daß dieses Programm verteidigungsstrategisch nicht realisierbar sei, würden in dieser Zeit viele tech-nologische "Abfallprodukte" herauskommen, die den Amerikanern auf diesem Gebiet einen kaum noch einzuholenden Vorsprung gäben.

Spath erwartet als "Nebenpro-

wicklung einer revolutionären neuen Computer-Generation, entscheidende Fortschritte in der Laser-Technologie und die Erfindung neuer Materialien. Er sieht diese Mitarbeit am SDI-Programm zunächst als eine Herausforderung für die Europäische Gemeinschaft. Sollte sich die EG nicht zu einer Kooperation entschlie-Ben können, plädiert er für einen Alleingang der Bundesrepublik.

Der Ministerpräsident beklagte in diesem Zusammenhang, daß sich die Wirtschafts- und Zukunftsplanungsdiskussion in der Bundesrepublik in einem überholten Rahmen bewege und zu stark von konjunkturpolitischen Erwägungen bestimmt sei. "Heute gibt es andere Prioritäten", sagte Spath. Die entscheidende Fra-ge ist: Wie schnell schafft eine Nation im internationalen Wettbewerb die nächste Generation von Technologie? Die Amerikaner und die Japaner geben uns auf diesem Gebiet ein gro-Bes Beispiel. Späth zeigte sich stark Selbstbewußtsein, das sich im vergangenen Jahrzehnt seit seinem letzten Besuch im politischen, wirtschaftlichen und technologischen Bereich in den USA entwikckelt hat.

ker tun, um hier zu Gericht zu sitzen

über andere Völker oder andere Ge-

In diesem Zusammenhang be-

zeichnete Ben-Ari die Reden, die

Bundespräsident Richard von Weiz-

säcker während seines Staatsbesu-

ches in Jordanien und Ägypten ge-halten hat, als "dem Frieden hilf-

reich". Er meinte wörtlich: Es steht

mir nicht zu, den Besuch des deut-

schen Bundespräsidenten einzu-

schätzen. Ich möchte aber trotzdem

sagen, daß der Widerhall der Reise

des Herrn von Weizsäcker in der ara-

bischen Welt und in Israel im allge-

meinen positiv war. Wahrscheinlich

schätzen es beide Seiten, daß man

mit einer Zunge und mit Offenheit

auch in der arabischen Welt über die

besonderen Beziehungen spricht, die

biete."

"Nicht über andere zu Gericht sitzen"

Israels Botschafter mahnt im Gespräch mit der WELT; Nahost ist kein Feld für lante Erklärungen

Die Westeuropäer und besonders die Deutschen sollten nach Ansicht des israelischen Botschafters in Bonn, Yitzhak Ben-Ari, die Nahost-Staaten ermutigen, die Konflikte ih-rer Region durch Verhandlungen selber zu lösen. Sie sollten, wie Ben-Ari in einem WELT-Gespräch betonte, auch die in diese Richtung zielenden Friedensbemühungen der USA un-terstützen und gleichzeitig durch wirtschaftliche und technologische Kooperation eine Regehing der Nahostprobleme erleichtern.

Der Botschafter riet dazu, die gegenwärtigen arabischen Aktivitäten, vor allem die gemeinsame und in ihrem konkreten Inhalt noch wenig bekannte Initiative des jordanischen Königs Hussein und des PLO-Chefs Arafat, mit Vorsicht zu beurteilen. Wir kennen in der Geschichte des Nahen Ostens hunderte Erklärungen von arabischen Regierungschefs, die die Archive der Auswärtigen Amter der ganzen Welt füllen und nichts

Jetzt wird auch

Grischin genannt

Die seit Wochen andauernden

Spekulationen um den Gesundheits-

zustand des sowjetischen Staats- und

Parteichefs Konstantin Tschernenko

und die damit verbundenen Nachfol-

gefragen werden jetzt von politischen

Beobachtern und westlichen Diplo-

maten in Moskau durch neue Namen

bereichert. So wird neben dem

62jährigen Romanow und dem 54jäh-

rigen Gorbatschow auch der Partei-

chef der Stadt Moskau, Viktor Gri-

schin, genannt. Grischin ist 70 Jahre

alt Seine Chance bestünde nach Ein-

schätzung mancher Kreml-Kenner in

der Außenseiterrolle dieses Politbü-

romitalieds. In der langen Kreml-An-

thologie habe schon oft ein Außensei-

ter das Rennen gemacht. Tschernen-

ko ist am 27. Dezember zum letzten

Mal in der Öffentlichkeit gesehen

worden.

Seite 3: Tschernenko

weiter bewirkt haben. Der Nahe Osten braucht weder Erklärungen noch Pläne. Er braucht Gesprächspartner, Gesprächswilligkeit. Die Region ist kein Feld, in dem lautstarke Erklärungen dem Frieden hilfreich sind. Der Nahe Osten benötigt die Bereitschaft, sich an den Tisch zu setzen und sich entgegenzukommen", bemerkte Ben-Ari.

Gerade deshalb sei es wichtig daß alle Interessierten - und dazu gehörten die Europäer - den Beteiligten sagten: "Thr must Eure Konflikte selber lösen, genauso wie wir hier in Westeuropa unsere Probleme gelöst haben. Die hat uns auch niemand abgenommen." Der Botschafter führ fort: "Wenn ich erklärt habe, der Nahe Osten ist kein Feld für lautstarke Erklärungen, so wollte ich damit nicht sagen, daß man nicht in diplomatischen, politischen, persönlichen Gesprächen seine Meinung sagen kann. Dies ist viel wirkungsvoller, als wenn man in der Welt herumfährt, wie das gewisse europäische Politi-

es zwischen Deutschland und Israel Ben-Ari fügte hinzu: "Ich meine die Reden, die der Bundespräsident in Amman und in Kairo gehalten hat Fortsetzung Seite 8

Asylbewerber in "DDR" mißhandelt unbegründet"

Ein afghanischer Asylbewerber, der von Berlin auf dem Weg ins bayerische Aufnahmelager Zirndorf war, ist nach Erkenntnissen der Berliner Innenverwaltung von "DDR"-Grenzem am Kontrollpunkt Drewitz mehrere Stunden festgehalten und mißhandelt worden. Berlins Innensenator Lummer will den Fall der Transitkommission übergeben. Der Flüchtling war im Dezember über den Ostberliner Flughafen Schönefeld eingereist. Dabei benutzte er einen gefälschten pakistanischen Paß. Die "DDR"-Behörden bemerkten die Fälschung, ließen ihn aber unbehelligt nach West-Berlin, von wo aus er dann am 6. Februar per Bus nach Bayern geschickt wurde. Am Kontrollpunkt holten ihn "DDR"-Grenzer aus dem Bus, hielten ihm die Paßfalschung vor und schlugen ihn mehrfach. Seite 4: Der Schlüssel zur Lösung

"Sorge um BAföG

Die Umstellung des Studenten-BAfoG auf Darlehensbasis hat "keinen erkennbaren Einfluß auf das Studienverhalten und die Inanspruchnahme der Förderungsmittel* gehabt. Dies geht aus der Antwort der Bundesregierung auf eine Kleine Anfrage hervor, nachdem die Kritiker bei der Umstellung vor zwei Jahren noch von einer Maßnahme gesprochen hatten, die die Studienmöglichkeiten vor allem für "Arbeiterkinder" beschneide.

Zwar sei, so die Bundesregierung, der Anteil der BAföG-Bezieher an der Studentenzahl von einst rund 46 auf 38,3 Prozent im Jahre 1983 zurückgegangen, doch habe der "deutliche Rückgang bereits 1981" unter der SPD eingesetzt wegen "einer Reihe von Maßnahmen mit dem erklärten Ziel, die finanziellen Aufwendungen für das BAföG zu senken".

DER KOMMENTAR

Vorsicht

BERNT CONRAD

In den erstarrten israelischarabischen Konflikt scheint neue Bewegung zu kommen. Ob die von den Amerikanern mit optimistischer Erwartung verfolgten Aktivitäten des jordanischen Königs Hussein und der daraus resultierende offentliche Wirbel allerdings wirklich zu Resultaten führen oder in rhetorischem Leerlauf enden werden, ist noch völlig

offen. Deshalb sollte die Empfehlung des israelischen Botschafters in Bonn, Ben-Ari, Vorsicht walten zu lassen, ernst genommen werden. Sie gilt nicht nur für die Bewertung der aktuellen arabischen Aktionen, sondern mindestens ebenso sehr für das Verhalten der Europäer und besonders der Deutschen gegenüber dieser Region in der gegenwärtigen Lage und im allgemeinen

Was Ben-Ari darunter konkret versteht, das hat er ohne Umschweife gesagt: Die Europäer sollten die Nahost-Staaten ermutigen, ihre Konflikte selber zu lösen; sie sollten die dahin zielenden Friedensbemühungen Washingtons unterstützen und dabei diesseits wie jenseits des Jordans mit einer Zunge sprechen; sie sollten auch das wirtschaftliche und technologische Potential Europas zur Förderung des nahöstlichen Friedensprozesses einsetzen.

Das ist ein Katalog, der das

Eistenzrecht Israels in sicheren und anerkannten Grenzen Selbstverständlichkeit voraussetzt und der den Vorteil hat, unseren eigenen wohlverstandenen interessen ebenso zu entsprechen wie denen der Israelis und Araber. Er schließt allerdings eines aus, zu dem manche europäischen Politiker aus Tradition und Temperament immer wieder neigen: Die mit volltö-nendem Pathos versehene Groß-Aktion ohne realen Inhalt und ohne konkrete Folgen. Mit Initiativen solcher Art und Betriebsamkeit um ihrer selbst willen sind die EG-Partner, einschließlich Bonn, schon etliche Male auf

Sand gelaufen. ber die Europäer sind, A wie es scheint, aus Erfahrung klüger worden. Im Augenblick jedenfalls gehen sie - nicht zuletzt aufgrund deutschen Einwirkens - in der Nahostpolitik behutsamer als früher vor. Dabei sollte es bleiben, und dazu sollte auf Seiten Bonns auch der Verzicht auf Waffenlieferungen in diese Region gehören.

Konferenzabsage Schach: Im beunruhigt Lateinamerika

DW. Mexiko-Stadt Die plötzliche Absage einer für das Wochenende geplanten Konferenz der vier Contadora-Staaten über eine Befriedung Mittelamerikas hat in diplomatischen Kreisen der Region die Furcht vor einer Kettenreaktion aufleben lassen, die das bisher Erreichte gefährden könnte. Diplomaien aus den Ländern der Contadora-Gruppe (Mexiko, Kohumbien, Panama, Venezuela) äußerten in Mexiko-Stadt aber zugleich die entschiedene Absicht, nühungen um eine Friedenslö sung fortzusetzen. Gespräche über einen neuen Termin, an dem die geplatzte Konferenz in Panama nachgeholt werden könne, seien bereits in Gang. Auf der Konferenz sollen die Akte für Frieden und Zusammenarbeit* überarbeitet und Mechanismen der Kontrolle und Überprüfung von Entspannungsmaßnahmen verab-

schiedet werden. Zu der Absage der Konferenz war es gekommen, weil Costa Rica, El Salvador und Honduras wegen eines diplomatischen Zwischenfalls Costa Ricas mit Nicaragua nicht teilnehmen wollten. Costa Rica wirft Nicaragua eine Verletzung der Exterritorialität und des Asylrechts vor, nachdem am 24. Dezember 1984 aus der costaricanischen Botschaft in Managua ein junger Nicaraguaner verschleppt worden war, der sich dorthin vor seiner Einberufung zum Wehrdienst geflüchtet hatte. In der mexikanischen Presse wurde hinter der Absage die US-Regierung vermutet, die nicht an einer Friedensregelung interessiert sei, mit der die Linksregierung in Managua abgesichert würde. Seite 2: In der Sackgasse

WM-Turnier sind alle matt

Mit einem Eklat endete gestern die Schach-Weltmeisterschaft in Moskau. Florencio Campomanes. Präsident des Welt-Verbandes, brach den Kampf zwischen Titelverteidiger Anatolij Karpow und Garri Kasparow ab. Im September soll wieder beim Stand von 0:0 begonnen werden.

Der Filipino Campomanes begrün-dete seinen Schritt mit der "ungewöhnlich bohen Zahl von Partien", beide Spieler seien "nicht nur psychisch, sondern auch physisch ausge laugt. Der Titelkampf, der längste der Schach-Geschichte, begann am 10. September 1984, Karpow, der sehr schnell 5:0 führte und nur noch einen Punkt zum Gesamterfolg benötigte, konnte seit der 22. der 48 Partien nicht mehr gewinnen und verlor die beiden letzten.

Kasparow nährte gestern die Spekulationen, es sei abgebrochen worden, um den tatsächlich erschöpften Weltmeister zu schützen: "Farce, schlechter Scherz und Manipulation". Der politische Hintergrund: Karpow ist der erste rein-russische Schach-Weltmeister, Mitglied der Führung des Kommunistischen Jugendverbandes, Präsident des Friedenfonds der UdSSR. Kasparow ist wie alle sowjetischen Weltmeister vor Karpow jüdischer Abstammung. Er mußte bereits den Namen seines Vaters (Weinstein - seine Mutter, eine Armenierin, heißt Kasparjan) ablegen. Noch während der Verkündung des Abbruchs erhob Kasparow heftige Angriffe gegen Campomanes, der sich als Freund von Anatolij Karpow Seite 30: Präsident im Zwielicht

Walesa traf sich erneut mit "Solidaritäts"-Aktivisten

Protestaktionen gegen Preiserhöhung vorbereitet

DW. Warschau den nach der Festnahme wieder auf

Der polnische Arbeiterführer Lech Walesa will sich nach eigenen Angaben auch weiterhin mit Aktivisten der verbotenen Gewerkschaft "Solidarität" treffen, ungeachtet der am Mittwoch von der Polizei aufgelösten Versammlung in einer Danziger Privatwohnung (WELT v. 15.2.). Wie Walesa telefonisch der amerikanischen Nachrichtenagentur AP mitteilte, traf er bereits wieder mit Gewerkschaftsaktivisten zusammen. Das Treffen bezeichnete der Gewerkschaftsführer als einen "offensichtlichen Erfolg".

Wie die Behörden in Warschau inzwischen bestätigten, wurden die sieben Funktionäre der Gewerkschaft am Mittwoch wegen "illegaler Zusammenkunft* festgenommen. Der Sprecher des Innenministeriums, Andrzej Sadlinski, sagte, die Staatsanwaltschaft in Danzig werde entscheiden, ob Haftbefehl gegen die Festgenommenen erlassen werde. Walesa außerte die Erwartung, daß die sieben innerhalb einer Frist von 48 Stunfreien Fuß gesetzt würden.

Bei der Zusammenkunft ging es nach Angaben Walesas um eine Ergänzung der kürzlich verbreiteten gemeinsamen Erklärung von ihm und der Untergrundführung der "Solidarität", in der die polnischen Arbeiter aus Protest gegen die von den Behörden geplanten Preiserhöhungen für Lebensmittel zu einer 15minütigen Arbeitsniederlegung aufgerufen wur-

Walesa hatte am Montag die Arbeiter außerdem aufgerufen, in Briefen an die Behörden zu fragen, was sie zu tun gedenken, um die Polizei wieder unter die Kontrolle der Gesellschaft zu bringen. Ferner sollte die Regierung aufgefordert werden, die kirchenfeindliche Kampagne in den Medien einzustellen, Gewerkschaftsfreiheit zu gewähren und ein weiteres Sinken des Lebensstandards zu

Bogdan Olszewski, ein Vertrauter Walesas, teilte mit, der Vorschlag des Arbeiterführers sei bei dem Treffen einstimmig angenommen worden.

Ein anderer Tag

Von Herbert Kremp

□ ür den Bundeskanzler ist es nicht sehr angenehm, daß der Tamerikanische Präsident seine Reisepläne geändert hat. Nachdem über den 8. Mai, die vierzigste Wiederkehr der Kriegsniederlage, so viel geredet worden war, schien es ein Gewinn zu sein, daß Ronald Reagan diesen Tag in Deutschland beginnen wollte. Nun spricht er vor dem Europa-Parlament in Straßburg zu allen Europäern, für deren westlichen Teil die vergangenen Jahrzehnte eine Zeit der Freiheit und des Frie-

Der Staatsbesuch Reagans in der Bundesrepublik wurde im Anschluß an den Bonner Wirtschaftsgipfel für den 5. und 6. Mai festgelegt. Auch das soll uns recht sein, denn am 5. Mai jährt sich zum dreißigsten Male der Tag, an dem die Bundesre-publik Deutschland aufgrund der Pariser Verträge, welche die Mitgliedschaft in der Westeuropäischen Union und in der NATO vorsahen, die Souveränität erhielt. Dies war der Tag des Herrn, an dem die Weichen für die Westorientierung des Landes endgültig gestellt wurden. Der freie Teil Deutschlands kehrte in den Salon der Mächte zurück.

Dieses Ereignisses zu gedenken, ist konstruktiv und zu-kunftsweisend. Dank der NATO, dank der engen Zusammenarbeit zwischen den Vereinigten Staaten und Westeuropas konnte der sowjetische Ausdehnungsdrang auf dem Kontinent gestoppt und eine Periode gesicherter Prosperität eröffnet werden. Die Bundesrepublik Deutschland darf stolz darauf sein, an diesem Prozeß der Konsolidierung mitgewirkt zu

Mit 46 in Pension?

Von Rüdiger Moniac

Sechshundertzweiundfünfzig Millionen Mark sind viel Geld.
Soviel will die Regierung dafür ausgeben, daß der unorganische Personalaufbau bei den Offizieren des Bundeswehr-Truppendienstes "ausgebügelt" wird. Wenn es nicht geschähe, müßten Kompaniechefs und Barlon werden deure zu lange auf ihren Posten bleiben, weil sie nicht wegversetzt werden können – Verwendungsstau wird das genannt. Die Ursache dafür liegt in den Gründerzeiten der Bundeswehr. Damals mußten sehr schnell viele Offiziersanwärter eingestellt werden, um die Sollstärken zu erreichen.

Wenn die Truppenführer nicht wegversetzt werden können, werden sie für ihren Verwendung zu alt. Sie sollen als Kompa-niechef jedes Jahr aus einem Haufen Wehrpflichtiger eine Kampfgemeinschaft formen; sie sollen die jungen Männer mit Schwung und Begeisterung davon überzeugen, daß es richtig ist, fünfzehn Monate lang nichts für ihr privates Fortkommen zu tun, sondern alles dafür, daß die Bundeswehr eine einsatzstarke Streitmacht bleibt. Wer das freilich zehn oder gar zwölf Jahre lang tut, stumpft ab, verfällt in Routine. Außerdem ist er zu alt, um mit den jungen Soldaten körperlich mithalten zu können. Dies alles droht, wenn der Überhang im unorganischen Altersaufbau der Offiziere im Truppendienst nicht beseitigt wird. Deshalb sollen 1500 Offiziere, über sechs Jahre verteilt, schon mit 46 Lebensjahren auf freiwilliger Basis in Pension gehen können.

Der Unmut darüber im sonstigen öffentlichen Dienst wächst "Gleiches Recht für alle", solche Rufe werden laut. Andere zeigen auf die Arbeitslosen - für sie Tristesse und wenig zum Leben, für die Offiziere aber "fette Pensionen" schon in jungen Jahren. Neid sprießt und die Angst der Politiker wächst, sie könnten sich der Forderungen aus anderen Bereichen des öffentlichen Dienstes nicht erwehren, die auch eine Frühpensionierung aus diesem oder jenem einleuchtenden Grund fordern.

Wie immer: Der Truppendienst muß vom Überhang entla-stet werden, sonst sinkt der Wert der Kampfverbände. Das kann aber niemand wollen. Sorgfältig ist alles untersucht worden. Eine andere Lösung als die vorzeitige Pensionierung gibt es nicht, das sollte man in München und anderswo einse-

Contadora in der Sackgasse

Von Günter Friedländer

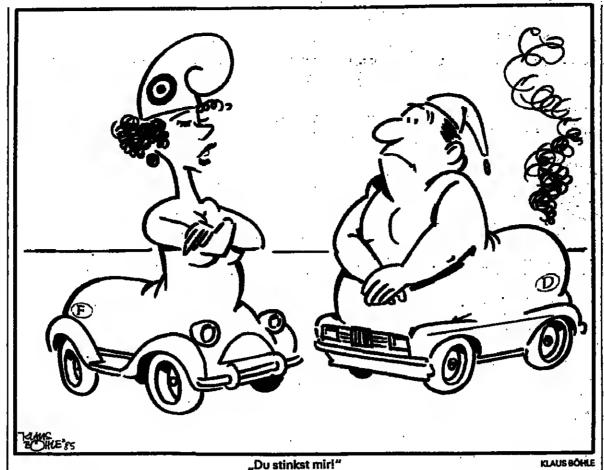
Die Absage der Tagung der Contadora-Gruppe (Mexiko, Kolumbien, Panama und Venezuela) mit anderen lateinamerikanischen Staaten kam nicht überraschend. Costa Rica. El Salvador und Honduras hatten die Teilnahme von der Rückgabe eines Studenten abhängig gemacht, der in der Botschaft Costa Ricas in Managua Asyl gesucht hatte und Weihnachten von den Sandinistas entführt wurde.

Seit zwei Jahren sucht Contadora die Lösung der mittelamerikanischen Krise. Jedes der Länder hat dabei eigene Interessen: Kolumbien will über Kontakte mit der internationalen extremen Linken seinen Bürgerkrieg beenden. Mexiko be-fürchtet ein Übergreifen des Guerrillakrieges über Guatemalas Grenze. Venezuela hat wirtschaftliche Interessen. Panama will als Vermittler seine Tradition wahren, sich außerhalb Mittelamerikas zu stellen, obwohl es geographisch dazugehört. Alle vier wollen beweisen, daß sie ohne die USA eine Politik entwerfen können.

Die Washingtoner Regierung sagte zwar wiederholt Contadora Unterstützung zu, aber das war wohl ein leeres Versprechen. Denn das State Department hat eine Linie gezogen: Nicaraguas Einfluß in Mittelamerika soll neutralisiert, die Sandinisierung El Salvadors auf keinen Fall zugelassen werden. Contadora aber wünscht den Rückzug der USA aus Mittelamerika, auch wenn das den russisch-kubanischen Einfluß konsolidiert. Im September 1983 meldete Contadora die "unmittelbar bevorstehende Unterschrift eines Friedensvertrages". Nicaragua, das daran nie interessiert war, trat die Flucht nach vorn an und brachte das Thema Mittelamerika vor die 38. Generalversammlung der UNO. Vergeblich klagte Contadora, das bringe seine Bemühungen "in ein schlechtes Licht".

Zwar unterschrieben die mittelamerikanischen Länder vor einem Jahr ein Grundsatzabkommen, aber der darauf aufgebaute Friedensplan bot keine Garantie für die Beendung der Unterstützung der Guerrilla durch Nicaragua und Kuba. Die Sandinistas sorgten noch für Verschärfung, als sie in der UNO und anderswo von der angeblich unmittelbar bevorstehenden Invasion Nicaraguas durch die USA sprachen.

Washington meint, daß mit dem Übertünchen des wirklichen Problems - der Errichtung eines sowjetischen Brückenkopfes - niemandem gedient ist, und diese Überzeugung teilen fast alle Länder Mittelamerikas. Es ist deshalb nicht erkennbar, wie Contadora erfolgreich sein könnte. Die einzige Hoffnung ist jetzt, daß die USA und die UdSSR eine Formel finden, die sowjetische Intervention in Mittelamerika zu beenden.



Europas Störenfried

Von Heinz Barth

ndreas Papandreou, der Mini-Andreas Papanoreou, des Landes, in dem die westliche Demokratie mit allen ihren Tugenden und Geburtsfehlern ihre ersten Schritte tat. ist im dritten Jahrtausend nach Athens hoher Blüte noch immer, was Griechenland schon für die Römer war – ein "Enfant terrible" für die stärkeren Mächte. Darin ist Le Monde" zuzustimmen, der gro-Ben französischen Zeitung, der keine Voreingenommenheit gegen die griechischen Ministerpräsidenten

nachgesagt werden kann.
In Washington wird man da etwas deutlicher. Die Amerikaner geben zu verstehen, daß ihr beträchtlicher Vorrat an Geduld mit dem unbequemsten ihrer Verbündeten zu Ende geht. In der Fertigkeit, die Geduld anderer bis an die außerste Grenze der Zerreißprobe zu strapa-zieren, muß Papandreou antike Größe bescheinigt werden. Doch es ist nicht Amerika allein - auch die NATO und der gemeinsame Markt, also der ganze Westen, sind von den Rundschlägen des griechischen Sozialisten gegen ihre Langmut betroffen.

Daß Griechenland nicht mehr bereit ist, an den NATO-Manövern im Mittelmeer teilzunehmen, läßt sich allenfalls ertragen. Erstaunlicher ist schon Athens neueste Verteidigungsdoktrin, nach welcher die Sicherheit der Ägäis nicht aus dem Norden, also vom Warschauer Pakt, sondern vom Osten, das heißt durch Griechenlands NATO-Partner Türkei, bedroht sei. Da drängt sich die Frage auf, ob die westliche Allianz, die einen Bundesgenossen wie Papandreou besitzt, noch Ostblock-Gegner nötig hat.

Zu diesem Schluß scheinen auch die Sowjets gekommen zu sein, die für den sozialistischen Chef Griechenlands soeben in Moskau den am saubersten gebürsteten ihrer roten Teppiche ausrollten. Sie können mit ihm und seinen fortgesetzten Ausfällen gegen den "amerika-nischen Imperialismus" zufriedener sein als mit der Haltung einiger Ostblock-Länder. Mit seiner Behauptung, Amerika habe die Passagiere des koreanischen Jumbo-Jets, der von den Sowiets abgeschossen wurde, auf einer Spionage-Mission in den Tod geschickt, erfüllte Papandreou für den Kreml ein Übersoll an agitatorischer Desinformation.

Was aber die griechische Haltung für die Gesamtheit der freien Welt auf die Dauer untragbar macht, ist der Umstand, daß Papandreou alle Vorteile der Mitgliedschaft im Bündnis und im gemeinsamen Markt in Anspruch nimmt, jedoch gleichzeitig keine Gelegenheit versäumt, die Einheit des Westens von innen zu zersetzen. Er weiß sehr gut, auf welcher Seite sein Brot gebuttert ist. Bevor er zur Macht kam, hatte er in seinem Parteiprogramm den Austritt Griechenlands aus der NATO an-gekündigt, der Athen immerhin seit 1952 angehört. Es hat seine Gründe, warum er diesen Schritt noch immer nicht getan hat. Wie sonst könnte er die USA für ihre vier griechischen Stützpunkte zur Kasse bitten und ihnen vorschrei-ben, welche Waffen sie dort nicht stationieren dürfen?

Die Methode Papandreou entwickelt sich zu einem klassischen Belspiel dafür, daß Mitglieder einer Allianz ihr durch das Zusammenspiel mit ihren Gegnern lästiger werden können, als wenn sie ihr nicht angehören würden. Ahnli-ches muß leider auch von der Rolle gesagt werden, die Gnechenland in der EG spielt. Kaum hatte der europäische Ministerrat in Dublin den See von überschüssigem Wein trokcken gelegt, in dem die Ge-meinschaft zu ertrinken drohte, als das Veto der Griechen gegen den **EG-Betritt Spaniens und Portugals**

neue Hindernisse errichtete. Papandreou ist fest entschlos-



Papandreou in Moskou und ouf Abwegen FOTO: DPA

sen, die Aufnahme beider Länder solange zu blockieren, bis die Gemeinschaft die Ausgleichszahlungen bereitstellt, die für die wirtschaftliche Anpassung der Mittel-meer-Länder an den Markt vorgesehen sind. Die dafür erforderli-chen Beträge sind über die näch-sten Jahre mit 6,6 Milliarden Ecu eingeplant, von denen auf die Griechen 2,5 Milliarden entfallen würden (em Ecu sind 2,23 Mark). England und die Bundesrepublik hät ten den Hauptteil dieser finanziellen Last zu tragen, unter der die Gemeinschaft zusammenzubre-chen droht. Ihr Budget, das nur 50 Millionen Ecu für die Mittelmeer-Angleichung vorsah, wurde vom Europa-Parlament prompt abge-

Selbst wenn die finanzielle Krise zu einem Kompromiß führen soll-te, hat das griechische Veto eine Situation geschaffen, die an die in-stitutionellen Grundlagen der Gemeinschaft rührt. Es zeichnet sich deutlich ab, daß sie durch ihre Erweiterung immer unhandlicher ge-worden ist. Das "Komitée der Wei-sen", das über die längst fälligen Reformen der EG-Struktur berät, empfiehlt deshalb dringend, die im Vertrag von Rom festgeschriebene Einstimmigkeit der Beschlüsse abzuschaffen.

Das Europa der Sechs war als ein relativ homogenes Gebilde geplant, dem man zutrauen durfte, daß sich seine Mitglieder darauf verständigen konnten, ihre Differenzen beizulegen. Seit daraus das Europa der Zehn geworden ist, wird jeder Kompromiß zu einem Salto ohne Netz unter der Zirkuskuppel. Ein Europa der Zwölf, durch ein dutzendfaches Veto paralysiert, wäre nicht mehr existenzfähig. Es ist aber auch wahr, daß die großen Industriemächte das Veto in der Gemeinschaft mißbrauchten, dessen eigentlicher Erfinder Charles de Gaulle war. Aber die Zukunft der EG wäre keinen Heller mehr wert, wenn das griechische Beispiel Schule machen würde.

Es wird Zeit, daß sich Europa darüber schlüssig wird, ob es die Gemeinschaft durch die Instituierung mehrheitlicher Beschlüsse retten oder durch die Fortdauer der jetzigen Zustände zu einer Freihandelszone degradieren will.

IM GESPRÄCH Shambyn Batmunch Intellektueller Technokrat

Von Volker S. Stahr

m Herzen Asiens liegt die Mongolische Volksrepublik: 1,7 Millionen Einwohner, sechsmal so groß wie die Bundesrepublik, eingekeilt zwischen der Sowjehmion und China, bekamt für seine weiten und wilden Steppenlandschaften und die verwegenen Ritte der Horden des Dschingis Khan 1911 entstand der Staat in seinen heutigen Grenzen durch die Abspaltung der Außeren Mongolei vom chinesischen Reich Der weitaus größere Teil der Mongolen lebt in der bei China verbliebenen Inneren Mongolei und hat dort den offiziellen Status einer ethnischen Minderheit. In der Außeren Mongolei wurde 1924 unter der Protektion sowjetischer Truppen die Volksrepublik ausgerufen - 70 000 sowjetische Soldaten, doppelt so viele, wie das mongolische Heer zählt, sichern die Freund-schaft der Nachbarn. Im August stürzte Jumshagin Ze-

denbal (68) als Parteichef, ein Amt, das er seit 1958 innehatte. Sein Nachfolger wurde Shambyn Batmunch. Im Dezember löste er ihn auch als Staatsoberhaupt ab, das ist der Vorsitzende des Großen Volkshural, eines Parlamentes, das regelmäßig mit 99,99 Prozent Wahlbeteiligung und 99,99 Prozent Ja-Stimmen für die Kandidaten gewählt wird. Der Mantel des Schweigens über

diesen Machtwechsel hat sich noch nicht gelüftet; es ist möglich, daß hier ein kommunistischer Parteichef wegen angegriffener Gesundheit in allen Ehren in die Pension entlassen wur-de. Erste Gerüchte um angebliche Richtungskämpfe haben sich verflüchtigt. Sie kamen vor allem aus chinesischen Zeitungen und beruh-ten auf Schwierigkeiten, die Zedenbal mit einer prochinesischen Frak-tion gehabt haben soll, der sich vor-allem Intellektuelle anschlossen. Im Oktober unternahm Batmunch seine erste Auslandsreise – nach Moskeu.

Wenig später unterstrich er mit Nachdruck anläßlich der Feierlichkeiten zum sechzigsten Jahrestag der Volksrepublik: Die Verteidigung staatlicher Unabhängigkeit und Sou-veränität... wäre undenkbar ohne die brüderliche internationalistische Hilfe und Unterstützung der UdSSR." Batmunch kritisierte bei seinem Amtsantritt "schlechtes Ma-



Staatsoberhaupt der Batmunch

nagement, Verschwendung und Papierflut" im Staat.

Er wird im März 59 Jahre alt stammt wie Zedenbal als Sohn armer Bauern aus der Nordwestprovinz Ubsanur. Iru Gegensatz zu seinem Vorgänger gilt er als intellektueller Technokrat, er war lange der Chefideologe der Mongolischen Volksrevolutions ren Partei. Batmunch besuchte die Staatsuniversität in der Hauptstadt Ulan Bator und absolvierte 1961 die Akademie für Gesellschaftswissen schaften des ZK der KPdSU in Mos-kau. In den fünfziger Jahren dozierte er an der Parteihochschule, und nach seiner Rückkehr aus Moskau hielt er wirtschaftliche Vorlesungen an der Staatsuniversität. Zu deren Rektor aufgestiegen, übernahm der Professor – Parteimitglied seit 1948 – bis 1973 die Leitung der ZK Abteilung für Wissenschaft und Bildung.

Damit war er in die politische Führung integriert. Ein Jahr später stieg er als Nachfolger des zum Staatspräsidenten gewählten Zedenbal zum Premier auf - eine steile Karriere, und es gab Gerüchte, daß er Zedenbal schon damals vom ersten Platz verdrängen wollte. Zehn Jahre danach scheint er Moskau von seinen Fähigkeiten überzeugt zu haben, besonders in der Erziehungspolitik, die im Sinne des Marxismus-Leninismus ausgestaltet ist; der früher vorherrschende Lamaismus der Mongolen wurde fast völlig beseitigt.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

AUGSBURGER ALLGEMEINE

Offiziell sind wir immer noch nicht informiert, daß in Waldheide bei Heilbronn (und bei Neu-Ulm) Pershing 2 stationiert sind. Daran hat auch der Raketen-Unfall nichts geändert. Und weil das Bundesverteidigungs-Ministerium zudem äußerst zugeknöpft war, als nach dem Unglück am 11. Januar besorgte Fragen nach mögli-chen Gefahren laut wurden, hat es damit wilde Spekulationen ermöglicht, statt ihnen von vornherein den Boden zu entziehen. Behauptungen, nur einem Zufall sei es zu verdanken, daß es in Heilbronn nicht zu einer nuklearen Katastrophe kam, sind von unabhängigen Experten längst wideriegt worden. Doch nun wirken natürlich alle beruhigenden Erklärungen aus Bonn wie schale Ausreden. weil von den ins Fernsehbild gesetzten Schreckens-Gemälden stets eine größere Faszination ausgeht als von der Realität.

SÜDWEST PRESSE

Die Ankündigung macht sich bei den in diesem Jahr allfälligen Bahn-Festreden als Huldigung an den Jubilar prächtig: Bonn will verstärkt in die Bundesbahn investieren. Dabei ist die Feststellung, daß bis zum Jahr 2000 mehr Geld in die Bahn als in den Straßenbau investiert werden wird, keineswegs behabrechend. Denn das deutsche Straßennetz zählt zu den dichtesten der Welt, und wer schon nicht aus Gründen des Umweltschutzes zugestehen mag, daß hier Grenzen erreicht sind, der wird zumindest anerkennen, daß auch notorische Aubetonierten Rollbahnen allmählich gedeckt wissen.

DARMSTÄDTER TAGEBLATT

Es schreibt zu den Festnahmen in Dansig: Unter dem rein rechtlichen Aspekt lautet die entscheidende, aber recht delikate Frage bei dieser Art Festnahmen: Hatte das Treffen privaten Charakter oder stellte es eine organisierte Begegnung mit politischen Zielen dar?... Die polnischen Oppositions anhänger berufen sich im allgemeinen darzur daß die Krörtzerung rollti. nen darauf, daß die Erörterung politischer Fragen bei privaten Treffen zu keiner Zeit verboten worden sei. Die Danziger Milizbehörden werden den Sieben aber vermutlich nachzuweisen versuchen, daß es das Ziel ihrer Begegnung mit Walesa war, die Verbreitung des Streikappells für den 28. Februar zu organisieren. Dieser Appell der "Solidarität" fordert alle Polen auf, an diesem Tag aus Protest gegen die bevorstehenden Preiserhö-hungen in einen 15 Minuten langen Generalstreik zu treten.

Der Milliarden-Wahnsinn der EG-Stahlwirtschaft

Die Subventionen eines italienischen Konzerns sind fast so hoch wie sein Umsatz / Von Joachim Gehlhoff

Is die Experten alles zusammengerechnet hatten, wurden sie vor Entsetzen blaß. Im elften Jahr der europäischen Stahlkrise sollen 1985 nach den Berechnungen der Düsseldorfer Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie in den übrigen EG-Ländern noch einmal 32,1 Milliarden Mark öffentliche Gelder für die Stahlwerke locker gemacht werden. Die deutsche Stahlindustrie hingegen, mit ihrem Drittel Produktionsanteil die weitaus größte in der EG, hat aus heimischen Hilfsprogrammen 1985 gerade noch die letzte Jahresrate von 1,1 Milliarden Mark zu erwarten.

Verbandsgeschäftsführer Ruprecht Vondran macht den Wahnsinn dieses Milliardenrauschs mit anschaulichen Rechnungen deutlich. Etwa: Im engeren Kreis der dem Montanunions-Vertrag unterliegenden Produkte hat die deutsche Stahlindustrie derzeit 150 000 Beschäftigte; mit besagten 32,1 Milliarden Mark wäre also jeder deutsche Arbeitsplatz von mehr als nehmer-Jahreseinkommen) Steuermitteln bedroht, die an konkurrierende Unternehmen in den Nachbarländern fließen sollen. Oder: Nimmt man nur die Pro-

200 000 Mark (reichlich vier Arbeit-

duktion jener vier EG-Länder als Maßstah, die im letzten Herbst von der Brüsseler EG-Kommission zusätzliche Subventionsgenehmigungen von insgesamt 9,7 Milliarden Mark zu ihrem bereits genehmigten 1985er Subventions-Rahmen von gut 17 Milliarden Mark verlangten (Italien, Frankreich, Belgien, Luxemburg), so ergibt das einen Subventionsbetrag von 575 Mark pro Walzstahltonne, die im Markt derzeit rund 900 Mark Erlös bringt. Im Extremfall des italienischen Staatskonzerns Finsider ist die Subvention (für 1985 rund 15 Milliarden Mark) fast so hoch wie der Umsatz

Der von den deutschen Produzenten in der langen Stahlkrise oft zitierte und kritsierte "Wettbewerb gegen Europas Staatskassen", den letztlich kein noch so tüchtiger Pri-

vatunternehmer aushalten könne hier zeigt er seine volle Dimension des Schreckens. Seit Beginn der Stahlkrise (1975) flossen die Subventionen an notleidende Werke in der EG bis 1979 mit einer Jahresrate von 4,8 Milliarden Mark (für deutsche Produzenten mit 0,2 Milli-

Das waren ungesetzliche Hilfen. Denn der ehrwürdige Montanunions-Vertrag von 1951 postuliert auf gemeinsamem Europamarkt den freien und fairen Leistungs-wettbewerb der Tuchtigsten und verbietet Subventionen. Die beiden nie mehr schwindenden Ursachen der europäischen Stahlkrise jedocb nahmen in vielen EG-Ländern (sozial-)politischen Handlungsbedarf wichtiger als den Vertrag. Rückläufiger Stahleinsatz pro Industrieprodukt (im VW-Golf steckt fast nur noch halb so viel Stahl wie einst im VW-Käfer) und aufblühende Eigenerzeugung einstiger Importeure von Europa-Stahl in der Dritten und Vierten Welt brachten und bringen den

erzeuger. Suhventionen wurden und wer-

den da zur vermeintlichen Trumpfkarte in dem Pokerspiel, ob andere sich und ihre Stahl-Arbeitsplätze schneller aufgeben, als man selbst es tun müßte.

Diese Anfangssünde wider den Montanvertrag legitimieren, die Subventionen nach Umfang und Zeit kanalisieren und limitieren das wollten die Regierungen der EG-Länder mit ihrem 1980 vereinbarten "Subventionskodex"; wenigstens ab Ende 1985 sollte danach keine öffentliche Hilfe mehr erlaubt und nach dem Krisenkorsett der Produktions- und Lieferquoten für alle europäischen Stahlproduzenten die Rückkehr in den freien Markt offen sein.

Doch schon im Zeitraum 1980/84 verdoppelte sich trotz (oder wegen) des Subventionskodex die Subventions-Jahresrate in der EG auf 10,6 Milliarden Mark (darin 1.1 Milliarden für die Deutschen). Und 1985

Zwang zur Kapazitätsreduzierung also soll mit den 9,7 Milliarden für alle großen traditionellen Stahl-schweren Zusatz-Anträgen des beschweren Zusatz-Anträgen des be-sagten Länder-Quartetts die Lawine auf eine Jahresrate von gut 32 Milliarden Mark anschwellen. Ge-schieht dies, so hat die EG bis Ende des Jahres insgesamt 135 Milliar den Mark auf dem Altar der Stahlkrise Steuerzahlergeld geopfert -ein größtenteils vermeidbarer Aufwand, wenn beim notwendigen Kapazitätsrückzug europäischer Geist statt nationalem Egoismus

regiert hätte. Arm in Arm mit Bundes und Länderregierungen und Gewerk schaft setzt sich nun die deutsche Stahlindustrie energisch gegen die Genehmigung der letzten 9,7 Milliarden Zusatz-Subventionsanträge des erwähnten Landerquartetts zur Wehr. Desgleichen gegen die zumal von Frankreich begehrte Verlängerung von Subventionsgenehmigungen über 1985 hinaus. Der EG-Ministerrat hat das Problem der Zusatz-Anträge bereits zweimal ergebnislos behandelt und konnte es vermutlich auch auf der gestrigen Sitzung nicht lösen

Tschernenko eher Nachzügler denn Vorbote

Seit sieben Wochen ist der sowietische Parteichef Tschernenko nicht mehr in Erscheinung getreten. Politische Beobachter fragen sich, ob im Kreml ein weiterer Abschnitt zu Ende geht.

Von CARL G. STRÖHM

onstantin Ustinowitsch Tschernenko wird sicher nicht als bewegende geschichtliche Persönlichkeit beurteilt werden. In einem System, das einst im Zeichen gewaltiger und gewalttätiger einzelner antrat, das in Lenin und Stalin, aber anch in Trotzki und zuletzt in Chruschtschow seine Verkörperung fand, symbolisierte der Aufstieg des Mannes aus Sibirien eine Wende: die Herrschaft des Apparats.

Tschernenko weist nichts auf, was einen großen Führer oder Volkstribunen auszeichnet. Ein Mann ohne Charisma, ein schlechter Redner, ein eher phantasieloser Bürokrat. An militärischen Heldentaten hat er nicht teilgenommen. Seine Soldaten-Laufbahn beschränkte sich auf eine mysteriöse Dienstzeit bei den Grenztruppen in den 30er Jahren, wobei bis heute nicht klar ist, welche Grenze er damals bewachte - und oh er nicht vielmehr zu den "inneren Truppen" der GPU und des NKWD gehörte, die damals im Auftrag Stalins das Land terrorisierten und den Archipel

"großen vaterländischen – wie der Zweite Weltkrieg nach offizieller Moskauer Lesart heißt – erlebte er tief im Hinterland. Im Gegensatz zu Chruschtschow und Breschnew, die ihre Kriegsfotos in militärischer Uniform publizieren lie-Ben, konnte Tschernenko mit nichts Vergleichbarem aufwarten. Was seine Dienstzeit bei den Grenztruppen betrifft, so weist seine Biographie his heute gewisse Lücken auf. Offenbar legte er keinen Wert darauf, allzu viele Einzelheiten aus seinem persönlichen Aufstieg während der dunklen Stalin-Zeit zu nennen.

GULag aufbauten.

Doch selbst seine mögliche Beteiligung an den Greueln der Stalin-Ara ist für seine Generation kein Sonderfall. Alle politischen Funktionäre der Sowjetunion, die in seinem Alter sind, waren direkt oder indirekt in die großen Säuberungen, in das Verschwinden Hunderttausender und Millionen von Menschen, ja sogar in den künstlich fabrizierten Hungertod von Millionen Bauern (etwa in der

Ukraine) verstrickt. Das galt besonders für jene, die damals anstelle der Verhafteten und Gesäuberten in die mittleren und unteren Führungspositionen einrückten. Es galt sogar für den "Entstalinisierer" Chruschtschow, dem wahrscheinlich weitzus mehr Teilnahme an stalinistischen Gewaltaktionen vorgeworfen werden könnte als etwa Tschernenko. Die in russischen Emigranten-Kreisen verbreitete Version, wonach ein gewisser Konstantin Tschernenko sich an Massenhinrichtungen in Dnjepropetrowsk während der 30er Jahre beteiligt haben soll, ist nie verifiziert worden.

. 八层图图 即原

CHARLIE

Aus westlicher Sicht ist die Psychologie der sowjetischen Funktionärsgeneration aus den 30er, 40er und 50er Jahren nur schwer nachzuvollziehen. Im Gegensatz zu den alten Bolschewiken waren Tschernenko und seine Altersgenossen als Kinder in den Sowjet-Staat hineingewachsen. Was für ganze soziale Schichten etwa die Kaufleute, die Bauern und die gesamte "alte" Intelligenz - den gesellschaftlichen Untergang, zumeist auch den physischen Tod bedeutete, nämlich die totale Umkrempelung Rußlands unter der roten Fahne, war für Tschernenko und

seine "Klassengenossen" der Aufbruch zu ungeahnten Höhen und

So trat der 1911 im sibirischen Dorf Bolschaja Tes (Gebiet Krasnojarsk) geborene Bauernsohn 1926 dem Jugendverband Komsomol und kurz darauf der Partei bei, nachdem er sich zuvor sein Brot noch im Kindesalter als Tagelöhner bei einem "Kulaken" (einem der später von Stalin vernichteten Großbauern) verdienen mußte. Von 1930-1933 diente er bei den Grenztruppen, wobei er es dort immerhin zum Parteisekretär einer Einheit brachte. Es folgten verschiedene Parteiaufgaben im Bereich "Agit-prop" und Parteipropaganda in Sibi-rien. Wenn man bedenkt, daß dies die Jahre des sich formierenden Stalinismus, der beginnenden Säuberungen und des Massenterrors sowie der "siegreichen" Kollektivierung der Landwirtschaft waren, so läßt sich ermessen, in welches politische Klima der junge Tschernenko hinein-

Vielleicht wäre Tschemenko ein Unbekannter aus dem großen Heer unterer und mittlerer Parteifunktionäre geblieben, wenn ihn das Schicksal und die Dispositionen der Kaderabteilung nicht 1948 in das ehemals rumānische Kischinjow, die Hauptstadt der Sowietrepublik Moldau. verschlagen hätten. Hier wurden damals stramm kommunistisch und zugleich großrussisch orientierte Funktionäre gebraucht, um das annektier-te Moldau-Gehiet zu sowjetisieren. Bis 1956 leitete Tschernenko die Agitation und Propaganda beim ZK der Moldau. Hier begegnete er auch dem Mann, mit dem ihn später eine langjährige Freundschaft und politische Zusammenarbeit verbinden sollte: dem noch jungen, von Stalin persönlich in die ehemals rumänischen Gebiete entsandten Leonid Breschnew, der von 1950 bis 1952 Parteichef der Moldau war.

Breschnews Bürochef, der nie etwas vergaß

Tschernenko wurde für Breschnew zu einer "Stabsfigur", zu einem Mitund Zuarbeiter, einem zuverlässigen Bürochef, der – wie es später in einer Lobestede seines Land hieß – "niemals etwas vergilit. Als Breschnew 1956 als ZK-Sekretär und Politbüromitglied nach Moskau versetzt wurde, ging Tschemenko mit ihm und irde Funktionar. Agitprop-Apparat - diesmal allerdings in der Metropole. Als Breschnew dann erstmals 1960 zum formellen Staatsoberhaupt der UdSSR ernannt wurde - einer politisch eher einflußiosen Position -, wurde Tschernenko wiederum sein Adlatus, als Sekretär des Präsidiums des Obersten Sowjets.

Nach dem Sturz Chruschtschows und dem Machtantritt Breschnews als neuer Parteichef - schon bald mit dem von Stalin übernommenen Titel eines "Generalsekretärs" - ging es 1964 für Tschernenko erstmals steil aufwärts: Er wurde Leiter der allgemeinen Abteilung des ZK und damit einer der einflußreichsten Männer im zweiten Glied". Aber erst 1971 wurde er Vollmitglied des Zentralkomitees und 1974 ZK-Sekretär (um den damals bereits gesundheitlich angegriffenen Breschnew zu entlasten). Im November 1978 wurde Tschernenko Mitglied des Politbüros, nachdem Breschnews Rivalen wie Podgorny und Ministerpräsident Kossygin entmachtet waren.

Kaum je zuvor ist ein zweitrangiger Funktionär so schnell und konsequent an die Spitze gerückt - und



Der Mann des Apparates: Konstantin Tschernenko

lungstisch zurückgekehrt - weil man

im Kreml weiß, daß an Reagan und

nicht die Rede sein, wie sich über-

haupt unter Tschernenko die Frage

stellt, oh ein so schwerfälliges System wie der Sowjet-Staat die innere Fä-

Sorgen um die Zukunft

Tschernenko hat immerhin in sei

nen ideologischen Grundsatzerklä-

rungen Mängel der gegenwärtigen so-wjetischen Wirklichkeit eingestan-

den. Nichts mehr ist von den Verhei-

Bungen des kommunistischen gelob-

ten Landes übriggeblieben, wie sie

noch zu Chruschtschows Zeiten üb-

Zeilen spürt man bei Tschernenko,

der ja ein Mann ohne wirtschaftliche

Erfahrung ist, die bittere Erkenntnis,

daß der Sowjet-Staat in der Gefahr

schwebt, die technische, technologi-

sche und damit auch gesellschaftli-

rhe Entwicklung in Kichtling

21. Jahrbundert zir verpassen.

higkeit zu Reformen besitzt.

werden spürbar

schon bald zeigte sich, daß Breschnew in Tschernenko seinen Erben und Nachfolger sah. Hier allerdings stießen die beiden fast im gleichen Lebensalter stehenden Freunde auf die ersten Schwierigkeiten. Während noch Tschernenko als "Kronprinz" gehandelt wurde (besonders in den westlichen Medien), formierte sich in der Armee und der Gebeimpolizei eine Koalition, die den Schlendrian der späten Breschnew-Jahre beenden und mehr Disziplin und Effizienz an Stelle des eher behäbigen

setzen

Als Breschnew am 10, November 1982 starb, warf der Kandidat dieser Armee- und Polizei-Koalition, der frühere KGB-Chef Jurij Andropow, den präsumtiven Nachfolger aus dem Rennen. Tschernenko durfte am Grabe seines engsten Freundes nicht einmal mehr eine Trauerrede halten und er selber mußte den formellen Vorschlag machen, Andropow zum Generalsekretär zu ernennen. Doch der KGB-Chef war seinerseits schwer

Breschnew-Führungsstils

Sein neuer Kurs kam über einige Ansätze, etwa in der Korruptionsbekämpfung, nicht hinaus. Statt dessen verunsicherte der Geheimpolizist an der Spitze der sowjetischen Partei weite Schichten der Bevölkerung und des Parteiapparats. Auch au-Benpolitisch vermochte Andropow nichts mehr zu bewegen. Der offenbar von militärischer Seite betriebene Abbruch der Genfer Verhandlungen mit den Amerikanern, die drückende Last der Aufrüstung, besonders die unter Breschnew forcierte Raketenaufrüstung, dann der geschwächte Zusammenhalt des Imperiums, bei dessen Vasallen sich zunehmend Autonomie-Bestrebungen bemerkbar machten: Das alles hatte Andropow ebensowenig lösen oder auch nur anpacken können wie das Problem von Arbeitsdisziplin und Effizienz im Inneren des riesigen Landes. Der Tschernenko-Rivale verdämmerte in den letzten Monaten des Jahres 1983 bereits in schwerer, hoffnungsloser Krankheit - und als Andropow am 9. Februar 1984 starb, kam Tschernenko endlich zu seinem ihm von Breschnew versprochenen Amt als Partei-

Seither ist der Stil der Sowjet-Politik, sind auch die Worte vorsichtiger geworden. Die Sowjets sind unter Tschernenko an den Genfer Verhand-

Über die Grünen schweigt Oskar Lafontaine lieber

dem 10. März erstmals den Ministerpräsidenten stellen. Doch Spitzenkandidat Oskar Lafontaine hat es schwer: Die FDP will weiter mit der CDU koalieren, und die Grünen wollen nicht regieren.

Von PETER PHILIPPS

Chiffweiler, saarländische Bergarbeiterstadt vor den Toren Neunkirchens: Wohlwollend ruht der Blick des Patriarchen auf seinem Lieblingsenkel. Es ist wohl die Reminiszenz an die eigene aufrührerische Jugend, die Willy Brandt mit Oskar Lafontaine verbindet, dem er im Landtags-Wahlkampf tatkräftige Unterstützung gewährt. Es ist das ähnlich widerborstige, treibende Temperament, es ist wohl auch Erinnerung an das väterlich-freundschaftliche Verhältnis von Julius Leber zu dem jungen, politisch talentierten Lü-becker Arbeitersohn, das Brandt unwillkürlich auf seine Beziehung zu dem vehementen Gegner Helmut Schmidts überträgt, der beute zwar die parallelen Landtagswahlkämpfe seiner Genossen Johannes Rau und Hans Apel als Redner verstärkt, um das Saarland aber einen großen Bogen schlägt.

"Mir wähle de Oskar", heißt einer der Wahlslogans. Oskar wird er auch von den Leuten auf den Märkten und in den gut besuchten Versammlungen meist genannt, nicht Herr Lafonden Amerikanern kein Weg vorbei-führt. Von einer grundsätzlichen Schwenkung ihrer Politik kann allertaine. Um dieses Wir-Gefühl noch zu unterstützen, lächelt der Spitzenkandidat auch von überlebensgroßen dings gerade ımter diesem Parteichef Plakaten mit einer gefüllten Einkaufstüte aus hraunem Packpapier herunter. Dabei beruht diese persönliche Vereinnahmung nicht auf Gegenseitigkeit: Der Volkstribun, der schnell und demagogisch einmal rhe-torisch übers Ziel hinausschießt, kapselt die eigene Persönlichkeit ab, verschließt sich, hleibt spröde gegenüber Außenstehenden.

Darüber täuscht das heute noch immer so glatt und rosig wirkende Gesicht des 41jährigen allzuleicht hinweg, das Werbe-Fotografen zur Verzweiflung treibt und den katholisch geprägten Sozialisten weiterhin eher wie einen zufriedenen Domherren denn wie einen angriffslustigen, leicht zur intellektuellen Überheblichkeit neigenden Politiker wirken lich waren. Zumindest zwischen den

> "Lieber ehrliche Arbeit als gefährliche Experimente" lautet hingegen

menhaus der Bundesrepublik Deutschland, das unter seiner von Kohle und Stahl geprägten wirtschaftlichen Monostruktur ächzt, mehr als 57 000 Arbeitslose aus öffentlichen Mitteln versorgen und eine Staatsverschuldung von acht Milliarden Mark verkraften muß. Lafontaine weiß um die Gefährlichkeit eines solchen Wahlspruchs, obwohl ihm Gegner eines zumindest nie absprechen können: Ehrlichkeit. Aus seinen Zielen und politischen Vorstellungen hat die Nachwuchshoffnung der SPD nie ein Hehl gemacht, trotz aller politisch-taktischen Talente.

So gehört zu allen Wahlkampfreden Lafontaines, die er durchgehend frei und ohne Manuskript hält, das Grundthema, daß er nichts versprechen könne und wolle nach dem Motto: "Wählt mich, und alles wird besser." Eher betont bescheiden steckt er als sein Ziel für den Fall der Regierungsübernahme ab, daß sich die Lage des Saarlandes "durch die dramatische Entwicklung in den nächsten Jahren nicht noch mehr verschlechtern wird". Er strahlt wenig Optimismus aus in diesen Momenten und setzt dabei doch zugleich unterschwellig auf die wahlentscheidende Hoffnung, daß bisher noch unentschlossene Bürger es doch einmal mit den anderen versuchen, der SPD, als im Land unerprohter Kraft, vielleicht die Chance geben zu zeigen, was sie

Die Eckpunkte seiner politischen Zukunftsvorstellungen ergeben sich aus der Lage an der Saar. Bei der seit Jahren taumeinden Arbed-Saarstahl will er die Gesellschafter-Option ziehen und auf diese Weise den Staat aus seiner bisherigen Rolle als quasi einflußloser Ausgleichszahler herausho-

Ministerpräsident Zeyer (CDU) und Wirtschaftsminister Rehberger (FDP) schlagen oh solcher Pläne die Hände über dem Kopf zusammen. Denn erstens müsse das Land dann auch in die hundertprozentige Verantwortung für Saarstahl hinein, zweitens gehe das Ziehen der Option nicht ohne Zustimmung des Bundes. Doch solcher Widerspruch fordert beispielsweise in einer Fernsehdiskussion der Spitzenkandidaten - den Querkopf geradezu heraus: Das Saarland sei ohnehin schon in der vollen Verantwortung, und auf die Auseinandersetzung mit der Bundesregierung freue er sich schon, wenn die saarländische Landesregierung die

widersetze.

Lafontaine in seiner liebsten Rolle: angriffslustig, herausgefordert, mit scharfem Florett fechtend und bei Bedarf - hierin allerdings seinem alten Gegner Helmut Schmidt wiederum sehr ähnlich - von oben herah dozierend und den Widerpart kurz und knapp absertigend. Der Kopf pendelt dann erst einige Zeit hin und her, legt sich seitwärts schräg zurück. der Blick geht wie Hilfe heischend nach oben. Daumen und Ringfinger bilden einen Kreis, mit dem er alles hinwegzuwischen versucht.

Inwieweit mag da etwas aus der Jugend durchkommen, als der hochbegabte Sohn eines im Krieg gefallenen saarländischen Arbeiters gemeinsam mit seinem Zwillingshruder mit einem bischöflichen Stipendium im Konvikt in Prüm in der Eifel aufwuchs, als Student anschließend in der Ohhut des Cusanus-Werkes hlieh und - auch nach eigenen Angaben stark von Jesuiten-Lehrern sowie der gründlichen humanistischen Schulung in Latein und Griechisch geprägt wurde? Eine so fundierte und jederzeit verfügbare klassische Bildung, gepaart mit gedanklicher und rhetorischer Schärfe, hat unter den heute in der Bundesrepublik agierenden Politikern jedenfalls wahrscheinlich nur noch Franz Josef Strauß pa-

Die Kernenergie hält der Diplom-Physiker für ein falsches, "gigantisches öffentliches Suhventionsprogramm", die von der jetzigen Landesregierung umworbene Kohleverflüssigungsanlage schlichtweg für volks-wirtschaftlichen Blödsinn, aufgrund des Zuschußbedarfs für ein "Arbed Nummer zwei mal zwei". Dem Ministerpräsidenten wirft er vor, nicht wie der 1979 verstorbene Landesvater Röder, der viel vom damals aufstrebenden Lafontaine hielt, "begriffen" zu haben, "daß es gut für das Land ist, wenn man im Bundesrat nicht immer mit der Mehrheit schwimmt".

Der SPD-Linke umwirbt gezielt den Mittelstand, verweist darauf, daß er in Saarbrücken als Oberbürgermeister mit Kraft-Wärme-Kopplung Zukunftsweisendes für Umweltschutz und heimische Kohle getan habe. Er entwickelt Ideen wie die eines Marktes für französische Produkte, der im Saarland für die gesamte Bundesrepublik eingerichtet werden soll - vergleichbar einem existierenden spani-schen Markt für Frankreich in

Er will partiell, und unter Nutzung französischer Kassen, das Schicksal des genauso leidenden Lothringen dem des Saarlandes verhinden, auf der Grenze gemeinsame Projekte verwirklichen. Er setzt dabei auch auf die Karte "Sozialistische Internationale" und das persönliche Verhältnis zwischen Willy Brandt und Premier François Mitterrand, der "zum Erfolg verurteilt ist". Erste schriftliche Kontakte hat es in dieser Richtung bereits mit Landwirtschaftsminister Michel Rocard gegeben.

Die Grünen? Sie kommen kaum vor in Lafontaines Reden. Nachdem sie sich erst einmal seiner Forderung nach Mitverantwortung entzogen haben, fallt ihm die Argumentation leichter, hietet er auch in der Fernsehdiskussion den Angriffen Zeyers und Rehbergers auf diesen neuralgischen Punkt wenig Angriffsfläche. Kaum noch verhüllt versucht er jetzt das Ziel einer absoluten Mehrheit der SPD anzustreben, den Grünen im Land noch mehr Stimmen abzunehmen, als er es bisher schon geschafft

Seine zusätzliche Waffe, auf die er viele Hoffnungen setzt, ist Jo Leinen, der in seiner Heimat, in der typischen Arbeitergegend um Völklingen, kandidiert, wo nicht nur die Grünen stark sind, sondern auch die DKP beim letzten Wahlgang auf mehr als sieben Prozent kam.

Im kleinen Kreis erzählt Lafontaine auch, wie er sich die Lage nach dem 10. März vorstellt, falls die SPD nicht allein regieren könnte: Falls sie stärkste Partei sei, werde er erneut mit den Grünen über eine Koalition sprechen. Wenn nur eine Tolerienung nach hessischem Muster zu erreichen sei, dann werde aus der Zusammenarleicht mit Vergnügen probieren würde, ist bei unserer Lage im Saarland ausgeschlossen."

Wenn dann auch weder CDU noch Nicht wenige Experten außerhalh FDP zu einer - wie auch immer gearteten - Zusammenarbeit bereit seien, "dann gibt es eben Neuwahlen". Und wenn die SPD nicht mehr stärkste Oberbürgermeister schon vorstellen; Träume von mehr Lebensqualität, zu

Um die Jahreswende litt die SPD Regierungskoalition, eine deutliche So vertrauen denn die Akteure an Distanz in der persönlichen Bewerden internationalen Devisenmärkten tung durch die Bürger zugunsten darauf, daß der Dollar vorerst nicht Zeyers. Doch die Genossen an der vom Höhenflug zum Sturzflug über- Saar scheinen wieder Tritt gefaßt zu geht, und sie halten weiter am Green- haben, ihr Ziel wieder hoffnungsfroher ins Auge zu fassen.



Rivalen an der Saar: Werner Zeyer (links) und Oskar Lafontaine

Die Dollar-Frage: Wann wird aus dem Höhen- ein Sturzflug? wächst die Besorgnis, daß Washing- lar. Es sollte nicht überraschen, wenn

Mühelos hat der Dollar Kursmarken überrannt, die früher als unüberwindbar galten: im letzten Herbst drei Mark, jetzt 3,30 Mark. Wie lange kann das noch so weitergehen? Die Propheten sind vorsichtig geworden.

Von CLAUS DERTINGER

er Dollarkurs ist jetzt so hoch ie schon seit 13 Jahren nicht mehr. Doch das besagt nicht allzuviel. Die Dramatik der Dollar-Hausse wird erst wirklich sichtbar. wenn man sich vergegenwärtigt, daß für einen Dollar heute fast doppelt so viele Mark hingeblättert werden müssen wie um die Jahreswende 1979/80. als viele Experten befürchteten, der Kurs werde noch von 1,70 auf 1,50 Mark sinken, obwohl er schon als unterbewertet galt.

Heute würde kaum jemand dagegen wetten, daß der Dollar seinen Höhenflug auch über die Marke von 3,30 Mark fortsetzt, und das, obwohl sich alle Fachleute darin emig sind, daß die US-Währung weit überbewertet ist. Aber auch vor zwei Jahren, als der Dollar 2,50 oder 2,70 Mark kostete. hat es sich bis in den letzten Winkel herumgesprochen, daß sich Wechselkurse nicht, wie es in den Lehrbüchern steht, allein an den Geldströmen im Waren- und Dienstleistungsverkehr orientieren; nach dieser Theorie hätte der Dollar bei einem auf über 100 Milliarden vervielfachten amerikanischen Leistungsbilanzdefizit längst in den Keller sausen

Eine viel größere Rolle spielen an den Devisenmärkten für den Kurs einer Währung die internationalen Kapitalströme, und die drängen seit Jahren vehement in die USA. Sie sorgen dafür, daß die USA ihr Defizit in der Leistungsbilanz mit Leichtigkeit finanzieren können und daß eine ständige Nachfrage nach Dollar den Kurs der amerikanischen Währung tendenziell hochzieht. Einmal fließen riesige Milliardenbeträge von Anlegern über den großen Teich, die Amerika wegen seiner Wirtschaftskraft. seiner politischen Stabilität und der hohen Zinsen für so attraktiv halten wie kein anderes Land.

Vor allem ist zugleich das früher nesige Dollar-Angebot versiegt, das aus Krediten amerikanischer Banken in alle Welt sprudelte; seit der Eskalasprach man schon überall von einer tion der Schuldenkrise haben US-Überbewertung. Doch inzwischen Banken nicht nur die Kredite an la-

teinamerikanische Entwicklungsländer radikal gedrosselt. Sie hahen au-Berdem selbst hohe Kredite am Euro-Markt aufgenommen, um die blü-hende heimische Wirtschaft zu finanzieren, die unter einem eklatanten Mangel an Sparkapital leidet, von dem überdies viel zuviel im riesigen Loch des Staatshaushaltes versickert. Dieser Umschwung in der Geschäftspolitik, der die amerikanischen Banken von Dollar-Exporteuren zu Dollar-Importeuren hat werden lassen, heizt den Dollarkurs mindestens ebenso stark an wie die Dollar-Nachfrage ausländischer Anleger.

Dies bedeutet, daß die Amerikaner, die nicht nur zur Finanzierung ihres Leistungsbilanz Defizits, sondern auch bei der Finanzierung des Haushaltsdefizits auf Auslandsgeld angewiesen sind, auf Pump über ihre Verhältnisse leben. Es erscheint geradezu paradox, daß das reichste Land der Welt auf diese Weise international zum Netto-Schuldner geworden ist. Wenn es mit der Schuldenmacherei so weitergeht - und vorerst ist da kein Ende abzusehen -, werden die USA schon Ende nächsten Jahres mit höheren Schulden als Brasilien, Mexiko und Argentinien zusammen der größte Netto-Schuldner der westlichen

Ausländer, die mit fast blindem Vertrauen in die wirtschaftliche Vormacht Amerikas ihr Kapital übewiegend kurzfristig in den USA anlegen, scheint diese Vorstellung bislang keinen Schrecken einzujagen. Den amerikanischen Finanz- und Währungspolitikern bereitet die Abhängigkeit vom Auslandskapital ebenso wie der hohe Dollarkurs indessen zunehmend Kopfschmerzen. Sie haben Angst, daß die Zinsen in den USA hochschießen müssen, wenn der Kapitalzustrom aus dem Ausland versiegt, sei es, weil es internationalen Anlegern wegen der Riesenverschuldung der USA eines Tages doch mulmig wird, oder weil sie das Dollar-Risiko für zu hoch einschätzen. Es ist so sicher wie das Amen in der Kirche, daß eine Zins-Eskalation der amerikanischen Konjunktur den Garaus machen und vermutlich die Weltwirtschaft in eine Rezession stürzen wür-

che Übergänge in Rußland noch län-

ger zu dauern pflegen als anderswo.

Inzwischen wird auch der hohe Dollarkurs in den USA als Ärgernis empfunden, weil er die Wettbewerbsfähigkeit der US-Wirtschaft im Lande selhst und auf den Weltmärkten schwächt, wodurch sich die amerikanische Handels- und Leistungsbilanz immer mehr verschlechtert. Weil das nicht ewig so weitergehen kann,

ton diesen Teufelskreis eines Tages mit harten protektionistischen Maßnahmen unterhrechen könnte. Zu einer Entspannung an der ame-

rikanischen Schulden- und Dollarfront könnte ein drastischer Abbau des gewaltigen US-Haushaltsdefizits sicherlich einen gewissen Beitrag leisten. Notenbank-Chef Paul Volcker. der schon lange vor der Brisanz der zunehmenden Auslandsverschuldung und des hohen Dollarkurses warnt und deshalh einen energischen Defizit-Abbau fordert, durch den auch ein Zinsrückgang unterstützt würde, findet jedoch in Washington kein Gehör. Statt dessen wird Volcker zum Druck auf die Notenpresse gedrängt. Zudem schieben US-Politiker die Schuld an ihren eigenen Problemen, die sie offenbar immer stärker erkennen, anderen Ländern in die Schuhe. Präsident Reagan selbst lieferte

dieser Tage das beste Beispiel dafür: nicht der Dollar sei zu stark, sondern die anderen Währungen seien zu schwach, so verkündete er (man fragt sich nur, oh hlauäugig oder schlitzohrig), weil die wichtigsten Industriestaaten nicht für genügend Wachstum sorgten, das ihre Währungen ebenso attraktiv macht wie den Dolsich dahinter nicht nur eine Abwehrposition der USA gegenüber ausländischen Forderungen nach einem Abbau des Budget-Defizits verbirgt, sondern eine aggressive Strate- beit nichts: "Was ich in Hessen vielgie, auf die Ronald Reagan seine Partner auf dem Bonner Weltwirtschaftsgipfel einzuschwören versuchen

der USA glauben immer noch, der Dollar sei mit massiven Interventionen der Notenbanken vom Gipfel zu stürzen. Doch das ist eine Illusion, Fraktion ist? "Dann muß sich die Parsolange sich die US-Notenbank nicht tei einen anderen Spitzenmann sumit hohen Dollar-Verkäufen an sol- chen. Ich habe es dann zweimal verchen Interventionen beteiligt. Wa- sucht." Er könne sich ein Leben als shington wird sich hüten, dies zu tun. weil damit das internationale Vertrauen in die Kursstabilität des Dollar der auch sein Sohn Frederic gehört, erschüttert würde. Das wäre eine schwingen da mit. Aufforderung zu Kapitalahzügen, die das auf Pump im Ausland errichtete im Lande unter einem "Durchhän-Gebäude von Wirtschaftswachstum Gebäude von Wirtschaftswachstum ger", die Anfangs-Euphorie war ver-und Finanzierung der Defizite in der flogen. Alle Umfragen signalisierten Leistungshilanz und im Haushalt ins einen ausreichenden Vorsprung der Wanken hringen würde.

MPE

Park Control

Kamevallstische

der tausend Berge

zeigen diese drei Feschingsblanen, Ten-denzen auch zu einem "Genleßerherben aus dem Sauerland", ISERLOHNER PIL-

aus dem Saterland, 18CHLOHNER PIL SENER, Für den Kamevalsspaß zu Hauea genau das Richtige, Ein willkommener Begleiter, das 5-Ltr., Genleßerfäßichen. Für fröhliche Freunde in fröhlicher Runde, ISERLOHNER PILSENER

Das bekannte Haus

FEODORA

Tendenzen

aus dem Land

Echter Krimsekt Krimskoye

gehört zum edelsten, was der Markt an schäumenden Weinen hervorgebracht hat. Nicht nur, weil er ausschließlich im klassischen Champagner-Verfahren hergestellt wird. Sondern euch, weil er nur eus Weinen allererster Qualität bereitet wird, die ihm ein unnachahmliches Aroma, ein bemerkenswertes Bukett und eine vollendate Würzegeben ... Krimsekt gibt es in mehreren Geschmecksrichtungen: den Weißen als Brut, trocken und gen: den Welßen als Brut, trocken und halbtrocken und den traditionellen Ro-ten. Diese Vlaffalt macht ihn besonders geeignet zum Auffüllen von Longdrinks, weil je nach Geschmack der andaren Heuptzutat ein Krimsekt pessenden Sü-Begrades verwendet werden kann. Kar-neval, Fasching, Fastnacht – eine Zeit der Fröhlichkeit und Ausgelessenheit, aine Zeit überschäumender Feste und unbekümmerter Parties bietet vieleriei



"Die als Neuheit auf der ISM 85"



vorgestellte Geschenkpackung Likörpra-linen 400 g inhalt der Firma Banda aus Finntand, im Volksmund auch als "Finn-land-Konfekt" bekannt, hat sich erwar-tungsgemäß zum Messeschlager antwik-

Diana Banana Creme Ligeur mit Ei

"Altdeutsche Bier-

Und Weinkrüge"
Die Firma Arauner KG vertreibt Bier- und Weinkrüge mit Porzeilanbügeiverschluß. Diese gibt es in zwei aktuellen Größen zu 2 und 5 Ltr. Inheit. Sie sind äußerst dekorativ und ein Schmuckstück für jeden Haushalt. Vialseitig verwendbar für Party, Picknick, Freizeit und als Geechenk. Ein attraktives Sammlerstück und selbst zum Bierbrunnen geeignet. Für unsere Leser ein besonders günstiger Abgabepr. Der 2-Ltr.-Krug let schon für 19.95 DM erhältlich und der S-Ltr.-Krug kostet 32,20 DM inkl. 14% MWSL zuzügl. Porto. Bestellen Sie noch heute bei: Arauner KG. Abt. WS, 8710 Kitzingen

Arauner KG, Abt. WS, 8710 Kitzingen Postfach 349, Tel.: 0 93 21/80 01

TO THE WHEEL PARTY AND AND AREA

und Weinkrüge"



Die Diena GmbH, 5300 Bonn 1, bringt aina neue Liqeur-Komposition euf den Markt. Diena Banane Crema Liqeur rdt El besteht aus köstlichem Bananenmit El besteht aus köstlichem BananenFruchtfleisch, netürlichen Banenen-Auszügen, eelbst gewonnenem
Eigalb und zur Abrundung naturidentischen Aromen. Das Erzeugnis het
einen Alkoholgehalt von 14% Vol.
Diana Banane Creme Liquur mit El
echmeckt sehr gut zum Kaffee oder als
Milch-Shake Heweil: 1 Tail Banane
und 2 Tella Milch, gut verrühren.
Katgetrunken – aine herrliche Erfriechung. Diana GmbH, 5300 Bonn 1

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

kess für Fasching,

Karneval und

Fastnacht

zu ainem "Genleßerherben erland", ISERLOHNER PILen Kamevalsspaß zu Hauea ichtige. Ein willkommener ; 5-t.tr. Genleßertäßchen. B Freunde in fröhlicher LOHNER PILSENER

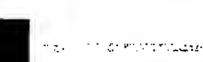
Tohner Die Stelle Stel



hat sein erstklassiges Programm an Pralinen und Schokoladen um drei wel-tereinteressante Artikelerweitert; gafül-te Schokoladen Spezialitäten in den Ge-schmacksrichtungen Kirsch auf Sahne-Nougat, Rum-Sahne-Trüffel und Gran-gen-Marzipan. Wie nicht anders erwer-tet, werden auch diese neuen Artikel in der exclusiven FEODORA-Qualität her-gestellt. Durch die Verarbeitung aromati-echer Edelkakeosorten, frischer Milch und Sahne sowie echter Bourbon-Venille erhalten die Tafeln ihren wehrhaft erless-nen Geschmack. Die drei Füllungen erlnnern an die FEODORA-Edal-Pralinen und versterken den Eindruck, deß men und versterken den Eindruck, deß men Prelinen in Tefelform vor eich hat ~ die natürlich ihren Preis haben. Erhältlich im Süßwaren- und Lebensmittalhandal,



Bisotti Spumante Der Sekt, der unseren Namen trägt, Der Sekt, der unseren Namen trägt, verdankt seinan eigenständigen Charekter der italienischen Sektkultur, die unsere Domäna ist. Hergestellt in Piamont, Italiens berühmter Weinregion und Zentrum des Spumante. Bisotti Spumante ist spritzig, Prickelnd und leicht bekömmlich. Er ist gem gesehener Gast bei eilen, die fröhliche Feste lieben. Und de er eich sehr echnell Freunde macht, wird er überall gem getrunken. Vive Italia. Viva Bisotti Spumante.



Im Hendel erhältlich.



Ricola - Perlen ohne Zucker

Die Schweizer Gummibonbons, selt kur-zem in Deutschland erhältlich, erfreuen sich wachsender Bellebtheit. Kalonienreduziert ausgestattet mit dar Naturkratt ausgesuchter Kräuter für elle, die kalorienbewußt leben, ohne verzichten zu müssen. Auch für Diabetiker geeignet. müssen. Auch für Diabetiker geeignet. Erfrischend und wohltuend für Rachen ind Hals. Erhältlich in der prektischen 25-g-Taschenpackung in Apotheken. Drogenemarkten, Tabakfachhendel, Kar-sladt, Horten. DM 1,00 (unverbindliche Preisemptehlung). Sorten: Kräuter, Pfef-ferminze, Menthol/Eukalyptus, Zitronen-meliese, Lakritze. Ricola-Perlen.





Für den großen, anspruchsvollen Partydurst Greifen Sie jetzt mit Vergnügen nach Chrietien Henningar in der vorteilheften Helbliter-Flascha. Dieses Premiumbler mit dem vollendeten Geschmack bietet Henninger ale erste dautsche Brauerei im praktiechen 4er-Pack en. Ale klas-sisch-herbes Pilsener oder ala klassisch-würziges Export. Ein ideales Vorratsangebot für den großen, anspruchsvollen Partydurst. Prost. Henninger Bräu AG,



Haben Sie schon einmel kess problert? Dieser herzhafta, deftige Kartoffel-Welzensnack, schmeckt so richtig kräftig nach Hackfleisch. kess wird schonend aus erlesenen Rohstoffen, so wie die Natur sie liefert, hergestellt. kess ist in feinem Pflenzenöl gebacken. Des macht kess zu einem knusperkneckigen Erlebnis. Gerade jetzt, zu Bier und Wein, echmeckt kess ganz besonders gut. Korsneen Sie mit!

Kruspern Sie mit! ft nny-frisch, Snack und Gebäck GmbH Linnicher Str. 48,

Splendid – der spritzige Schuß für spritzige

"Man soll die Feste feiem wie eie fallan", leutet eine alte deutsche Redewendung. Millionen nehmen eich diesen bewährten Spruch in diesen Tagen zu Herzen.
Landauf, lendab läuft der Countdown für die verrücktesten Tage des Jahres. Und wie der Ton die Musik macht, so sorgt fast übereil Sekt für beste Stimmung – Spiendid Sekt. Das prickelnde Getramt dem spritzingen Schuß Lebensfreude. Spiendid Sekt. Das prickeinde Getränk mit dem spritzigen Schuß Lebensfreude war im abgelaufenen Jahr rund um die Erdkugel 4 Millionen mat dabei, wenn es darum ging, glänzende Feste zu feiem. Damit haben die Sekle aus der Splendid Sektkellerei Müller & Co. in Reil an der Mosel wiederum den Beweis geliafert, daß sie tonangebend sind, wenn es derum geht, fröhliche Tage und unbeschwerte Stunden zu verbringen. Seit dem Jahre 1956 hält der Siegeszug von Splendid unaufhaltsam en. Besonderes Zugpferd unter den sieben Sekt. Brüdern ist die Marke "Spiendid halbtrocken". Daneben umfaßt des Angebot Curvees für jeden Geschmack, vom lieblich-erquickenden "Spiendid Gold" über den prickeind-frischen "Spiendid trocken" und das pikante "Spiendid Curvee mitd" bis hin zum "Spiendid ederrot". Spiendid Sektkellerei Müller & Co

5586 Reil/Mosel, PF. 20, 0 65 32/30 04-9

Dieser neue Nappo erobert die Jugend der 80er Jahre:



Der klassische Nappo, der schon vor 60 Jahren unsere Großeitern begeisterte, wird jetzt in einer neuen, jungen und ettraktiven Verpeckung euf den Markt kommen. Dazu wurde in Köln der neue Neppo Orange mit Vitamin C vorgestellt. Das ist Kaugenuß mit einem Schuß Gesundheit. Mit diesen Produkten geht Neppo jetzt genz stark euf Erfolgskurs. Neppo jetzt ganz stark euf Erfolgskurs. Ab März erfolgen die Lieferungen an den Lebensmittel- und Süßwarenhandel. Neppo Dr. Helle, 4150 Krafaid

THE RESERVE OF THE PERSON OF T



Selber zapfen -leicht gemacht

Eine Neuheit die Pertyfreunde, die gem ihr eigenes Faß "anschlagen", brachte letzt die Privetbrauerei Dortmunder Kronen euf den Markt: das 20-i-Partyfaß. Debei handelt es sich um ein KEG-Faßmit breunem Kunststoff-Mantelle Faßform. Erstmaße gibt in traditioneller Faßform. Erstmalig gibt es bei diesem Faß zwei verschiedena Zapfmöglichkeiten. Einmal kann am oberen Verschluß mit einem KEG-Kopf ge-zapft werden und zum anderen eeltlich mittels eines Kunststoff- oder Messingmittels eines Kunststoff- oder Messinghahnes, Kinderleicht ist euch das "Anschiegen" des Fasses; denn die Hähne
werden nicht mehr mit dem Hammer
aingeschiegen, eondem lediglich eingeschraubt. Und das gelingt immer, gleich
wo die Party stattfindet, euf der Terrasse, euf dem Camping-Pietz oder euf
dam Boot, und zwar ohne den berüchtigten. Sontzenertett" "Onzen den Kunstdam Boot, und zwar ohne den berüchtigten "Spritzenettekt". Durch den Kunststoff-Mantel bleibt des Bler im Faß außerdemlänger kühl. Vier ihrer Blerspezialitäten bleiet Dortmunder Kronen im neuen Partyfaß an: das feinherbe Premiumpils "Classie", das frische Pile der Brauerei "Pilskrona", ihr bewährtes würziges Dortmunder Kronen Export sowie ihr "Alt 1729". Und damit es keina Verwechselungen gibt, ist jedes einzelne Feß mit einer dekoretiven Bauchbinde gekennzeichnet.

Privatbrauerei Dortmunder KRONEN Märkische Str. 85, 4600 Dortmund 1 Telefon: 02 31-54 13-0

PER STATE OF THE S



Auch für Faschingspartiesdie Jever Pilsener Faßdose die Jever Pilsener Fab dose Seit Mitte November 1984 bietet das Friesische Brauhaus zu Jever sein Spitzenprodukt Jever Pilsener in der 5-1-Fab dose an. Die Freunde des frieslechherben Bieres breuchen nunmehr eelbst bei dan bevoretehenden Faschingspaids nicht euf ihr Lieblingsgetränk zu verzichten. Viei Vergnügen bei den närnischen Tegen. Erhältlich in Super- und allen Getränkemärkten. Die vierte Hörfunkwelle und der medienpolitische Slalom der SPD

Von W. WESSENDORF

nie Bremer Christdemokraten ringen darum, im März ein "Vorschaltgesetz" zum Landesmediengesetz im Parlament durchzupanken. Sie wollen mit der Vorlage den Empfang privater Fernsehprogramme via Satellit ermöglichen. Sonst können hald alle um uns herum die neuen Programme sehen, nur wir nicht", fürchtet CDU-Chef Bernd Neumann. Damit nicht genug: CDU, SPD und Grüne streiten außerdem darüber, wer von den möglichen privaten Veranstaltern Bremen auf der geplanten vierten Hörfunkwelle bedienen darf. Die vierte Hörfunkwelle - Radio

Bremen sendet bislang auf drei Frequenzen - hat die SPD in einen medienpolitischen Slalom getrieben. Die Sozialdemokraten fürchten nun, daß bei dem Gerangel um die vierte Welle ein privater außerhalb Bremens angesiedelter Wettbewerber das Rennen machen könnte. Der Vorsitzende der SPD-Fraktion, Klaus Wederneier, warnte zwar in der letzten Plenarsitzung der Bürgerschaft: "Ein Springer kommt uns aber nicht ins Haus." Doch Neumann wertet dies als politische Zensur, die dem Geist einer freiheitlichen Gesellschaft widerspreche.

So hatten auch die Bremer Tageszeitungen AG, Herzusgeber vom "Weser-Kurier" und der "Bremer Nachrichten*, großes Interesse an dem vierten Kanal bekundet. Neumann: "Die haben mit ihren beiden schon eine Monopolstellung in Bremen." Die SPD aber setze insgeheim darauf, daß die Tageszeitungen AG die Zulassung als privater Veranstalter für die vierte Frequenz erhalte, damit ein "Doppelmonopol" mit der

linkslastigen Anstalt Radio Bremen gebildet werde.

Die Bremer Tageszeitungen AG-verfolgt jedoch zunächst andere Ziele. Sie hat sich beim Niedersachsen-Radio der Zeitungsverleger engagiert, das im September seinen Betrieb aufnimmt. Die treiben ein Doppelspiel*, vermutet der Oppositionsführer. Bekommen wir vorher die vierte Frequenz, steigen die Bremer in Niedersachsen wieder aus." Der Bremer Zeitungsmonopolist hat sich indes in der Gesellschaft FFN niedersächsischer Privatfunk als



zweitstärkste Gruppe etabliert und will in Niedersachsen mit Bremer Beiträgen verhindern, daß andere die Werbeabnahmen abschöpfen und da-mit die Zeitungsunternehmen in der Hansestadt schwächen. Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling kündigte inzwischen vor der Bremer CDU-Fraktion an, daß aller Wahr-scheinlichkeit nach nicht vor dem 1. Januar 1986 ein viertes Programm in Betrieb genommen werden könne.

Ob viertes Programm oder nicht. den Genossen geht es in erster Linie darum, "die Existenz von Radio Bremen zu sichern" (Originalton Ko-schnick). Das machen der Präsident des Senats, Bürgermeister Hans Koschnick und der Fraktionschef Wedemeier auf jedem Forum deutlich. Sie pochen deshalb auf den Staatsvertrag. Koschnick befürchtet außerdem, daß der ARD sonst "von innen

die Daumenschrauben angesetzt werden". Im Gegensatz zu anderen Landesregierungen hält sich der Bremer Senat sonst aus der Diskussion und Formulierung von Gesetzesvorlagen heraus. So legte beispielsweise der Hamburger Bürgermeister Klans von Dohnanyi einen eigenen Vorschlag für ein Vorschaltgesetz auf den Tisch

Die Bremer SPD aber klammert sich an den Staatsvertrag, weil sie um die Finanzspritzen für den kleinsten Sender bangt und laut Wederneier um rund 600 Arbeitsplätze zittert. Immer. hin erhält Radio Bremen von dem finanzstärksten Sender WDR. ein Drittel seines Etats. Deshalb schla-gen sie auch die Ziehrichtung des vor-gelegten Vorschaltgesetzes ihrer Par-teifreunde in Nordrhein-Westfalen em", meint Neumann. Bei einer begrenzten Kapazität der Kabelanlagen sollen in Nordrhein-Westfalen nach den WDR-Programmen zunächst die "ortsüblich empfangbaren" und dann erst die Satellitenprogramme einge-speist werden. Die Rechtsaufsicht bei der Einspeisung möchten die Initiatoren des Vorschaltgesetzes der Kölner Rundfunkanstalt übertragen.

Der Bremer CDU-Vorschlag sieht dagegen vor, neben den für Bremen gesetzlich bestimmten und den in Bremen ortsüblich und ortsmöglich Bremen orisüblich und ortsmöglich empfangbaren Rundfunkprogrammen auch herangeführte Rundfunkprogrammen in Kabelanlagen weiterzuverbreiten. Und die Kompetenzuweisung im NRW-Gesetzesvorschlag will Neumann auch nicht übernehmen. Er denkt vielmehr dar einem Auszeitus zur Professorste an, einen Ausschuß aus Parlamentsmitgliedern mit der Entscheidung über die Zulassung zu beauftragen.

Bonn verhandelt mit Ost-Berlin

Senator Scholz: Der Schlüssel zur Lösung der Asylproblematik liegt bei der "DDR"

F. DIEDERICHS, Berlin

Der in der Vergangenheit immer wieder geäußerten Behauptung, Berlin trage mit seinen "offenen Zugängen" für den ständig steigenden Zustrom an Asylbewerbern die Hauptverantworkung, hat jetzt der Berliner Senator für Bundesangelegenheiten Rupert Scholz (CDU) energisch widersprochen. Scholz wies in einem Gespräch mit der WELT ausdrückich darauf hin, daß für Berlin das gleiche Asylrecht gelte wie für die übrigen Bundesländer. Der Schlüssel zur Lösung der Problematik liege eindeutig bei Ost-Berlin, betonte der Po-

Daß über Berlin derzeit ein Drittel aller Asylbewerber in die Bundesrepublik einströmen, ist - so bestätig-ten jetzt Luftfahrtexperten gegenüber der WELT - auf die Haltung Ost-Berlins zurückzuführen, das einreisenden Ausländern Transitvisa ren, ob dieser Personenkreis auch über Einreisevisa für die Bundesrepublik Deutschland verfügt. Experten wiesen in diesem Zusammenhang darauf hin, daß dies der üblichen internationalen Praxis im Luftverkehr widerspricht.

Um eine Beschränkung des Asy-Wackersdorf: Polizei rechnet

mit Störgruppen

lz München Zu der ersten Großdemonstration gegen den Bau der Wiederaufarbei-tungsanlage (WAA) im bayerischen Wackersdorf am heutigen Samstag liefen noch keine Erkenntnisse vor, die gewalttätige Ausschreitungen erwarten lassen. Die Sicherheitsbehörden befürchten aber, daß durch auswärtige Gruppen aus dem Raum Göt-tingen, aus Berlin und aus Nürnberg Störer und Chaoten anreisen werden. Die Polizei wird deshalb schon weit vor der Kreisstadt Schwandorf, in der die Kundgebung um 12 Uhr beginnen wird, Busse und Pkw nach Waffen und Schlagwerkzeugen untersuchen.

Die Veranstalter, darunter die bayerische SPD, deren Vorstands-Vize Karl-Heinz Hiersemann als Redner angekündigt ist, die Grünen mit Otto Schily und der Bund Naturschutz, haben ursprünglich mit 5000 Teilnehmern gerechnet, erwarten inzwischen jedoch bis zu 20 000. Das Münchner Innenministerium spricht von 10 000 bis 15 000. Aus Nürnberg, Regens-burg und Landshut werden Sonderzüge eingesetzt. Dies hat den CSU-Landtagsabgeordneten Erwin Huber zu Vorwürfen gegen die Bundesbahn veranlaßt: Während der Normalbenutzer für die Strecke Landshut-Schwandorf 40 Mark zahlen muß, kostet die Sonderfahrt nur 12 Mark.

Für die SPD ist der Kampf gegen die WAA ein "zentraler Konfliktfall" im demokratischen Staat. Sie hat alle Mitglieder zur Teilnahme aufgerufen. Dagegen hat der Regensburger Diö-zesenrat eindringlich vor einer Fahrt nach Schwandorf gewarnt: Diese Demonstration sei ein Zeichen für das mangelnde Vertrauen in die Verantwortung des Staates und kein Ort für sachliche Auseinandersetzungen. Die Katholische Jugend BDKJ und die Katholische Landjugend haben dennoch zu der Teilnahme aufgerufen.

lantenzustroms über den Ostberliner Bundesländern", wo jetzt Verwal-Flughafen Schönefeld zu erreichen, haben bereits mehrere Gesprächsrunden zwischen Bonn und einem Vertreter Ost-Berlins stattgefunden. Als Haupthindernis auf dem Weg zu einer schnellen Lösung der Problematik gilt die Tatsache, daß Ost-Berlin bei einem Rückgang der Asylan-tenflüge nach Schönefeld erhebliche finanzielle Einbußen in Kauf nehmen müßte. Die "DDR"-Fluggesellschaft "Interflug" verlangt mittlerweile bei-spielsweise für Flugbuchungen aus Sri Lanka nicht nur harte Valuta, sondern auch das Dreifache des Normal-

Bei den aktuellen Reformüberlegungen zum Asylverfahrensgesetz, die am 1. März im Bundesrat behandelt werden sollen, muß nach Ansicht von Bundessenator Scholz eme Lösung gefunden werden, die genauer als bisher eine Überprüfung der polichen Verfolgung jedes Antragstellers ermöglicht.

Scholz wies gegenüber der WELT darauf hin, das Asylrecht sei "ein Recht des Individuums und nicht das Recht ganzer Volksgruppen". Der CDU-Politiker bezog diese Formulierung auf einen seiner Ansicht nach "problematischen Trend in mehreren

Der vom Berliner Senat im Bundesrat eingebrachte Novellierungsantrag zielt in erster Linie auf eine Asylgewährung unter laufendem Kontrollvorbehalt, beispielsweise nach drei oder vier Jahren. Diese Überlegung öffne keineswegs einem "Asylrecht auf Zeit" die Pforten, sondern stelle lediglich eine Verschärfung des Prüfverfahrens dar, erläuterte Scholz die Grundüberlegungen des Berliner

tungsgerichte dazu übergegangen

sind, ganze Bevölkerungsgruppen wie beispielsweise die Kurden von vornherein als politisch Verfolgte an-

zusehen. Eine derartige pauschale

Asyigewährung sehe das Gesetz aber

einesfalls vor, betonte Scholz.

Die Vorlage sei insbesondere auf verfassungsrechtliche Fragen hin "sorgfaltig vorbereitet" und auch von renommierten Rechtsexperten wie dem Berliner Staatsrechtler Professor Albrecht Randelzhofer überprüft und gutgeheißen worden. Bei allen Reformvorschlägen soll der Artikel 16 des Grundgesetzes, der politisch Verfolgten das Asylrecht garantiert, auch weiter festen Bestand haben, be-

Neue Waffe gegen | Berliner FDP Demonstranten in der Erprobung

Die Entwicklung einer neuen Di-stanzwaffe für die Polizei macht erfolgversprechende Fortschritte. Ingenieure von Messerschmitt-Bölkow-Blohm (MBB) haben dem Sicherheitsausschuß des Bayerischen Landtags ein neuartiges Wuchtgeschoß vorgeführt, das sie im Auftrag der Innenministerkonferenz erproben. Die Polizei wird die Waffe Ende nächsten Jahres zu ersten Versuchen erhalten. Distanzwaffen sollen es der Polizei erlauben, gegen gewalttätige Demonstranten vorzugehen, ohne selbst in die Reichweite derer Schlagwerkzeuge zu kommen.

Das von MBB entwickelte Wuchtgeschoß besteht aus einem aerodynamisch geformten Plastikkörper, der von einem tragbaren Abschußgerät abgefeuert wird. Das Geschoß verformt sich beim Aufprall euf den menschlichen Körper und wird etwa bandtellergroß. Dabei wird der Demonstrant umgeworfen, ohne jedoch, so versicherten die MBB-Ingenieure, Blutergüsse oder gar ernste Verletzungen davonzutragen, wie das bei den in anderen Ländern eingesetzten Vollgummigeschossen häufig der Fall war.

Die neue Gummifaust wiegt etwa ein Pfund und kann auf die Entfernung zwischen 60 und 150 Metern eingesetzt werden. Doch auch bei einem Schuß aus zehn bis 15 Metern soll keine ernsthafte Gefahr für den Getroffenen bestehen. Die Techniker gaben aber zu bedenken, daß kein Distanzmittel denkbar ist, das wirksam ist und nicht schmerzt. Bei MBB wird auch an einer speziellen Füllung für Wasserwerfer gearbeitet. Dabei handelt es sich um erbsengroße Plastikkiigelchen, die - als Rollteppich auf die Straße geblasen, das Vordringen der Störer erschweren oder gar verhindern würden.

tonte der Berliner Politiker. warnt CDU vor Überschätzung

F.D. Berlin Der Kampf um die Wählerstimmen am 10. März in Berlin hat an Schärfe zugenommen. Nachdem in der ver-

gangenen Woche die Berliner Union zum ersten Mal offen dazu aufgerufen hatte, nicht die FDP zu wählen, konterte jetzt der Koalitionspartner und demonstrierte dabei den hohen Grad an Verstenmung über das Wahlkampfverhalten der CDU.

Der FDP-Spitzenkandidat und Landesvorsitzende Walter Rasch warnte gestern die CDU vor der "Spekulation, sie könne die absolute Mehrheit am Wahltag erringen." Dem Wähler gleichzeitig zu suggerieren, die FDP würde an der Fünf-Prozent-Hürde scheitern, sei "tödlich für die Senatskoalition und für die Stadt", betonte Rasch in einer Rijenz unter betonte Rasch in einer Bilanz unter dem Motto "24 Tage vor der Wahl." Derartige Diskussionen stellen nach Meinung des FDP-Politikers eine "Verunsicherung des Wählers dar."

Rasch ergänzte die Kritik an der Wahlkampistrategie des Koalitions-partners CDU durch den Hinweis, nach Erkenntnissen der Demoskopen lehnten rund 40 Prozent der Wähler einen Senat ab, der von einer Partei gestellt wird, die über die absolute Mehrheit verfügt. Dem Wähler müsse deshalb weiter klargemacht werden, "daß es zur Koalition keine Alternative gibt." Rasch prophezeite seiner Partei für den Wahltag ein Ergebnis, das sich zwischen fünf und acht Prozent bewegen werde.

DIE WELT (USPS 605-578) is published dosy except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., \$60 Sylvain Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is pold at Englewood, NJ 97631 and at additional foling offices. Postmaster: send addiess-changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS; INC., \$60 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

 \mathcal{L}_{-} 10 mm thr geg

£

- -

Berlin

14.5

200 823

100

المنت والمرا

1 1 4 E

erliner FDF

arnt CDU

her schatzus

"SP) Israel: Empörung über "unpatriotische" Haltung "unpatriotische" Haltung 2000 Israelis wöllen einen deutschen Paß / Viele Motive EPHRAIM LAHAV, Jerusalem in der Bundesrepublik, sondern in allen EG-Staaten Arbeit suchen. Diese Motive sind bekannt. Dennoch lö-

Was veranlaßt 500 junge Israehs, sich um die deutsche Staatsbürgerschaft zu bewerben? Schockierte Reaktionen kanen diese Woche von öffentlichen Persönlichkeiten, und die Knesset besprach als Antrag zur Ta-Nachricht, daß bei fentlichen Persönlichkenen, um Knesset besprach als Antrag zur Ta-die Nachricht, daß bei Knesset besprach als Antrag zur zugesordnung die Nachricht, daß bei
der deutschen Botschaft in Tel Aviv
2000 Anfragen und Anträge eingeganFunfhundert davon seien 2000 Anfragen und Autrag.
gen seien. Fünfnundert davon seien
genehmigt worden. Daß dies gerade genehmigt worden. Daß dies gerade zur Zeit der Gedächtnisseiern zum 40. Jahrestag der Befreiung von Au-schwitz bekannt wurde, verlieh dem Sachverlialt einen unangenehmen Beigeschmack.

> Zwar werden die Beziehungen zur Bundesrepublik von der Mehrheit der Israelis bejaht und gestalten sich auf vielen Gebieten auch freundlich. Dennoch wird die Auswanderung allgemein und nach Deutschland insbesondere als verwerflich empfinden. Des zeigte sich in der namme.
> Antregsteller. Auf unsere Bitte er-Botschaft einige der Einbürgerungsbewerber um Stellungnahme. Anonymität wurde zugesichert. Keiner war zu einem Gespräch bereit.

W 120 31 Es handelt sich in den meisten Fällen um Söhne oder Töchter ehemaliger deutscher Staatsbürger, die wegen der NS-Verfolgung ihre deutsche Staatsbürgerschaft aufgegeben hatten. In solchen Fällen verfährt die Botschaft "sehr liberal". Vielfach will der neu Eingebürgerte Israel auch gar nicht verlassen. Er will mur den Reisepaß, denn dieser gibt ihm die Mög-lichkeit, viele Länder zu besuchen, die dem Träger eines israelischen Passes verschlossen sind, zum Beispiel die arabischen Staaten, mehrere afrikanische Länder, die Sowjetunion, China, Indien und Osteuropa. Auch die wirtschaftliche Lage und die zunehmende Arbeitslosigkeit sind Antragsmotive. Ein Israeli mit deutschem Reisepaß kann nicht nur

se Motive sind bekannt. Dennoch löste die Veröffentlichung der Ziffern Beklemmung aus. In der Knesset sag-

te Einwanderungsminister Jakob Zur: "Alle sind wir schmerzlich betroffen, daß 40 Jahre nach der Hölle von Auschwitz Juden, darunter Israel-Geborene, nach Deutschland gehen wollen." Besorgniserregend fand es Zur, daß im vergangenen Jahr 285 Israelis in Deutschland auf ihre israelische Staatsbürgerschaft verzichtet haben. 1983 waren es nur 156, 1982 bereits 230 und 1981 immerhin 200. Die 500 Israelis, die die deutsche Staatsbürgerschaft in Israel erhielten, suchten, so der Minister eine Art Versicherung. Zur: "Ich weiß nicht, was für eine Sicherheit sie damit erlangen. Zur Ehre gereicht es ihnen nicht - auch nicht dem Staat Israel."

Den Antrag zur Tagesordnung hatte der Abgeordnete Ytzhak Artzi von der unabhängigen liberalen Partei gestellt. Er befaßte sich im besonderen mit dem Aspekt der "Sicherheit": Ein Israeli, der einen zusätzlichen Reisepaß beantragt, sagt sich von seiner Gemeinschaft los. Vor der Gründung des Staates gab es die Tradition des Schutzpasses. Das war eine Exilgewohnheit. Sie war damals berechtigt, heute ist sie es nicht mehr. Wer einen deutschen Paß beantragt, verneint mit einem Federzug die histori sche Errungenschaft, die der israelische Reisepaß birgt." Artzi bemerkte, daß es "sich nicht um ein Prohlem zwischen uns und den Deutschen" handelt. Das ist ein jüdisches, ein israelisches Problem." Er gah zu, daß Israel gegen eine solche unpatriotische, unzionistische und unmoralische" Haltung machtlos sei. Man könne einem solchen Israeli die israelische Staatsbürgerschaft nicht entziehen sondern nur eines tun: Dieses Verhalten öffentlich verurteilen".

Ein "Kuba in Asien" will Indonesien mit allen Mitteln verhindern

tischer Desinformationspolitik. Die Fretilin" unterhalten in den ehe-Neun Jahre nach dem Einmarsch der indonesischen Truppen auf Osttimals portugiesischen Provinzen Angola und Moçambique sowjetisch fi-nanzierte Verbindungsbüros. So mor zur Zerschlagung der kommunistisch gestützten Befreiungsfront reist auch der selbstemannte Freti-"Fretilin" ist diese ehemals portugielin-Außenminister, Ramos Horta, unsische Kolonie noch immer ein Unruter einem Diplomatenpaß aus Moheherd, wie der Oberkommandierencambique. Von hier, so "Bakin", fliede der indonesischen Streitkräfte, Be gezieltes Propagandamaterial an General Benny Murdani, unlängst die australische Arbeiterpartei und bestätigte. Es werde weiterhin "spolinksorientierte Hilfsorganisationen. radisch gekämpft". Auch gab Murda-

ni zu, daß derzeit keine Aussicht auf

eine baldige Befriedung bestehe. Zur

Beilegung dieses Konflikts habe In-

donesien nur zwei Möglichkeiten:

Entweder eine massive militärische

Operation konventionellen Stils

durchzuführen oder die Strategie

territorialer Operationen" zu versu-

chen, die primär darauf abziele,

jekte die Herzen und Gemitter der

noch im Steinzeitalter lebenden Be-

Indonesien hält heute etwa 7000

Mann Truppen auf dem Ostteil der

Insel Timor stationiert, die am süd-

östlichen Rand des indonesischen

Archipels liegt, vier Fhigstunden von

Jakarta entfernt. Die Zahl der be-

waffneten "Fretilin"-Kämpfer wird

auf siebenhundert geschätzt. Auf

keinen Fall will Indonesien hier die

Entstehung eines "Kubas in Asien"

zulassen. Das zu verhindern, hat Ja-

karta im Juli 1976 Osttimor annek-

tiert und zur 27. Provinz der indone-

Seitdem betrachtet die indonesi-

sche Regierung Osttimor als ihre in-

terne Angelegenheit. Mit besonderer Empfindlichkeit reagiert sie deshalb

auf westliche Presseberichte, die die

indonesischen Truppen der blutigen

Unterdrückung der Bevölkerung Osttimors beschuldigen und Selbst-

Solche Berichte, erklärte ein Spre-

cher der indonesischen Sicherheits-

behörde "Bakin" der WELT, seien

zum großen Teil das Ergebnis sowje-

bestimmung fordern.

sischen Republik proklamiert.

völkerung zu gewinnen.

durch Hilfe und Entwicklungspro-

der westlichen Presse eingeben. Eine weitere Quelle für aufgebauschte Terrorgeschichten seien jene Kreise der katholischen Kirche, die es Indonesien verübeln, daß sie

die die ihnen zugespielten Informa-

tionen dann ihrerseits in die Kanäle

OST-TIMOR

ihre traditionelle politische Macht über Osttimor verloren haben. Fast fünfhundert Jahre lang hatte die katholische Kirche in Osttimor großen Einfluß.

Sprecher der indonesischen Militärs machen keinen Hehl aus der Tatsache, daß der anhaltende Guerrillakrieg Elend auf beiden Seiten erzeugt. Die Militärs wehren sich aber gegen die Vorwürfe, daß sie die Bevölkerung "gezielt unterdrücken" oder gar "Völkermord" begingen. Wegen mangelnder Infrastruktur und dem Sicherheitsrisiko ist Osttimor für ausländische Besucher gesperrt. Informationen aus erster Hand sind schwer zu erhalten. Die wenigen unabhängigen Quellen, die die Lage aus eigenen Besuchen ken-nen, bestreiten jedoch einmütig die Behauptung der "Fretilin", daß das gesamte Volk" hinter ihr und damit regen die Indonesier stehe.

.Das Gegenteil ist wahr", sagte der ehemalige Vizegouverneur von Osttimor, Lopez de Cruz, der WELT. Die "Fretilin" sei wegen ihrer Grausamkeiten zutiefst gefürchtet. So gingen die Massengräber bei Aile, Maubisse und Same, die die Fretilin-Propaganda als Terrorstätten der Indonesier hinstelle, in Wahrheit auf das Konto der "Fretilin". Lopez selbst hat bei den damaligen Massakern (Ende 1975) einen Bruder verloren.

Von wenig Volkssympathie für die "Fretilin" spricht auch Hans Meier, der in der osttimoresischen Provinzhauptstadt Dili residierende Vertreter der "Catholic Relief Services". Meier ist Schweizer. 1982, sagt Meier der WELT, sei er durch ganz Osttimor gereist. Nirgendwo habe er Anzeichen für eine repressive Politik der Indonesier gesehen. Stattdessen sei er beeindruckt gewesen von deren Aufbauarbeit. So dem Straßenbau, der Anlage neuer Dörfer in fruchtbaren Gehieten, dem Bau von Schulen und Gesundheitszentren.

Jedes Jahr pumpt die indonesische Regierung 50 Millionen US-Dollar zur wirtschaftlichen Entwicklung in ihre jüngste Provinz, die außer Kaffee nichts produziert, was eigene Einnahmen erbringt. Als die Portugiesen nach fast einem halben Jahrtausend im August 1975 die Flucht vor einem Bürgerkrieg ergriffen, den sie nicht länger kontrollieren konn-ten, hinterließen sie gerade elf Kilometer an geteerten Straßen.

Warum aber giht es weiterhin Menschen, die gegen die Indonesier kämpfen? Die 600 000 Osttimoresen sprechen dreißig verschiedene Dialekte, die die Indonesier nicht verstehen. Verständigungsschwierigkeiten sind ein Hauptproblem. An allen Schulen wird deshalh indonesisch gelehrt. Eben diese "Indonesierungskampagne* läuft dem Freiheitsgedanken einer kleinen Gruppe linksorientierter Osttimoresen zuwider, die unter der Propaganda, "der wei Be Mann wird kommen und euch helfen", die "Fretilin" reorganisierte ımd deren Kampf reaktivierte.

Frau Thatcher beharrt auf Entschuldigung

"Briefdnell" mit Oppositionsführer Kinnock im Fall Ponting

REINER GATERMANN, London

Der heftigste Rede- und Briefkrieg seit Jahrzehnten zwischen einem hritischen Regierungschef und dem Oppositionsführer geht in unvermin-derter Schärfe weiter. Zeigte sich der Labour-Vorsitzende Neil Kinnock ein klein wenig entgegenkommend, beharrte Premierministerin Margaret Thatcher unbeirrt auf ihrer Position und unterstrich erneut ihren Ruf als eiserne Lady". Abgeordnete beider großen Parteien sehen in dieser sich mmer mehr zu einem persönlichen Zweikampf zuspitzenden Auseinandersetzung eine Gefahr für die bisher verhältnismäßig reibungslosen inof-fiziellen Kontakte zwischen den Fraktionen, die eine wichtige Vorausset-zung für eine effektive Parlamentsar-

Der Briefkrieg ist zahlenmäßig his-her unentschieden abgelaufen, die Kontrahenten brachten es innerhalb von 48 Stunden auf je vier Schreiben. Was deren Länge anbetrifft, liegt die Regierungschefin vorn, an inhaltlicher Härte und provozierendem Insimulationen behält der Oppositionsführer jedoch die Oberhand. Auch beim Rededuell im Parlament legten sich die Kontrahenten wenig Zurückhaltung auf. Der "Krieg" wird späte-stens am kommenden Montag fortgesetzt, wenn auf der Tagesordnung des Unterhauses die Umstände der Versenkung des argentinischen Schlachtschiffes "General Belgrano" im Falklandkrieg und das Verhalten der Regierung bei der Unterrichtung des Parlaments zur Debatte stehen.

Neil Kinnock akzeptiert inzwischen die Darstellung Frau That-chers, daß weder sie noch ihre Minister den Beschluß des Kronanwaltes beeinflußt hätten, Anklage gegen Clive Ponting, einem hohen Beamten im Verteidigungsminsterium, zu erheben, der interne Dokumente zur Versenkung der "Belgrano" einem La-bour-Abgeordneten zukommen ließ. Angelegenheit bekanntgegeben habe.

um dadurch zu verhindern, daß der Verteidigungsminister einen Parlamentsausschuß mit einer manipulierten Darstellung irreführt. Ponting wurde freigesprochen. Die Premierministerin vermißt allerdings bei Kinnock die von ihr geforderten Worte der Entschuldigung oder die vorbehaltlose Zurücknahme der Anklagen. Kinnock meint anstelle, für ihn gebe es keinen Grund zur Entschuldigung, dagegen um so mehr für Frau Thatcher wegen des Versuches ihres Kabinetts, das Parlament in die Irre zu führen. In einem seiner Briefe, der 16 Fragen enthält, tauchen dann auch Worte wie "begründete Zweifel", "Skepsis" und "schwer zu glauben" auf. Er hält es für kaum denkbar und in der Praxis auch nicht für möglich, daß weder Premierministerin noch Verteidigungsminister vom Kronanwalt, der Mitglied des Kabinetts ist, im Fall Ponting vor dessen Beschluß Anklage zu erheben, konsultiert und informiert worden seien. Nach deren eigener Darstellung sei ihnen vom höchsten Ankläger lediglich dessen Bescheid mitgeteilt worden.

Selbst in der konservativen Regierungspartei gah es nach dem jüngsten Rede und Briefduell Stimmen, die meinten, Frau Thatcher hätte den von Kinnock ausgestreckten kleinen Finger des Entgegenkommens annehmen sollen. Aber die "eiserne Lady" hleibt ihrer Maxime treu: Ist sie selbst davon überzeugt, im Recht zu sein, weicht sie keinen Millimeter. Ihre Regierung hätte nicht alle Einzelheiten zur Versenkung der "Belgrano" enthüllen können und sei dazu immer noch nicht in der Lage, weil Argentinien daraus leicht Rückschlüsse auf Informationen und Erkenntnisse des hritischen Geheimdienstes und dessen Quellen ziehen könnte, was der nationalen Sicherheit schade. Sei Kritik angebracht, dann nur die, daß sie bereits zu viele Einzelheiten in dieser

Erinnerung an Annektion des Baltikums / Russifizierung INGO URBAN. Wien am wenigsten ausgeprägt in Litauen

Der "Baltische Weltrat" wird vom 25. his 26. Juli in Kopenbagen ein Tribunal abhalten, um die Weltoffentlichkeit an die sowjetische Annektion des Baltikums zu erinnern und über die Menschenrechtsverletzungen und Diskriminierungen der Litauer, Letten und Esten durch die Sowietunion zu unterrichten. Der "Baltische Weltrat" vertritt die Interessen der in der westlichen Welt lebenden Esten. Letten und Litauer. Der Zeitpunkt des Tribunals fällt in die Zeit des 45. Jahrestages der Zwangseingliederung der drei baltischen Staaten in den sowjetischen Machtbereich und den zehnten Jahrestag der Unterzeichnung der Schlußakte der KSZE in

Helsinki. Vor dem Tribunal in Kopenhagen sollen Augenzeugen, Flüchtlinge und Völkerrechtsexperten über die heutige Situation in Estland, Lettland und Litauen berichten. Schwerpunkt der Anhörung wird dabei die andauernde Russifizierung in den baltischen Staaten sein, wie der Leiter des Informationsbüros des Weltbundes der freien Letten, Julijs Kadelis, in Wien vor der Presse sagte. Seit Jahrzehnten besteht, am stärksten in Lettland und

ein Druck zur Russifizierung.

Der baltische Bevölkerungsanteil (von Esten, Letten und Litauern) beträgt in Lettland noch 54 Prozent, in Estland 64 und in Litauen 80 Prozent. Ein Drittel der 2,5 Millionen in Lettland lebenden Menschen sind eingewanderte Russen. In der lettischen Hauptstadt Riga waren bereits vor fünf Jahren nur noch 38 Prozent der Einwohner lettischer Herkunft.

Der Schuktmerricht in russischer Sprache wird forciert, und selbst in den Kindergärten findet das Russische immer stärkeren Eingang. In keinem der baltischen Staaten wird von der Bevölkerung eine slawische Sprache gesprochen.

Ein weiterer Punkt der Anhörung vor dem Tribunal wird die zunehmende Militarisierung des Baltikums und der im Vorfeld gelegenen Ostsee sein. Hier sind heute ein Viertel der sowjetische Luftlandetruppen stationiert; an den Küsten des Baltikums hat die sowjetische Rotbanner-Flotte ihre wichtigste Operationsbasen. Vor der Annektion der baltischen Staaten durch die Sowjetunion waren diese

Tribunal gegen Moskau Kroatiens Märtyrer und Symbolfigur Anzus einsatzfähig halten

Die Kirche fordert vom Regime die Rehabilitierung von Kardinal Stepinac

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien Unter großer Anteilnahme der kroatischen Katholiken wurde am vergangenen Sonntag im Dom zu Zagreb ein Gedenkgottesdienst zum 25.
Todestag des kroatischen Kardinals
und Erzbischofs Alojzije Stepmac abgehalten. Der gegenwartige Erzbischof von Kroatien, Kardinal Franjo
Kuharic bezeichnete in seiner Predigt seinen Amtsvorgänger Stepinac, der 1960 in kommunistischer Internierung gestorben war, als : Gerechten". den die Kirchen- und Weltgeschichte in die Reihen der "tapfersten Bischöfe Europas in jener tragischen Zeit" einrelben werde.

Stepinac war Erzbischof in Kroatien während des Zweiten Weltkrieges, als das Land unter ausländischer Okkupation und zugleich in einen Bürger- und Partisanenkrieg zwischen Kommunisten und faschistischen Ustascha-Nationalisten verstrickt war. 1946 wurde Stepinac, der von Papst Phus XII. die Kardinalswürde erhalten hatte, in einem Schauprozeß wegen "Landesverrats" und Zusammenarbeit mit dem Ustascha-Regime zu 16 Jahren Kerker verurteilt. Die Strafe wurde später in Hausarrest umgewandelt.

Das jugoslawische KP-Regime bezeichnete den verstorbenen Kardinal. der nach seinem Tod feierlich im Zagreber Dom beigesetzt worden war, noch heute als "Kriegsverbrecher" und Kollaborateur. Dagegen fordert die katholische Kirche Kroatiens die Behabilitierung Stepinacs und bereitet seine Seligsprechung: vor. der möglicherweise sogar eine Heiligsprechung folgen könnte. Über diese Frage ist es zwischen der kroatischen KP-Führung und der katholischen Hierarchie Kroatiens bereits mehrfach zu heftigen Auseinandersetzun-

Kardinal Kuharic bezeichnete nun Stepinac als "ungebrochenen Verteidiger des Glaubens", als "Beschützer der Armen und Verfolgten". Wörtlich sagte der Erzbischof: "Im Namen Gottes verteidigte er die Freiheit der Kirche. Im Namen Gottes trat er, erfullt von ehrlichem Patriotismus, für die Rechte des kroatischen Volkes und jedes anderen Volkes ein."

gen gekommen.

Zugleich fand auch in Rom ein Gottesdienst zum Gedenken an den kroatischen Kardinal statt, den viele kroatische Katholiken als Märtyrer verehren. Der Rektor des päpstlichen kroatischen Kollegs, Ratko Peric, er-

klärte, Stepinac sei das Wohl aller Menschen am Herzen gelegen gleich oh diese der kroatischen, slowenischen, serbischen, hebräischen, deutschen oder italienischen Nation angehört hätten. Papst Johannes Paul II. hat sich in einem Telegramm gleichfalls dafür ausgesprochen, daß die "Erinnerung an Kardinal Stepinac lebendig bleiben solle".

Der von der Kirche gefeierte, vom kommunistischen Regime aber nach beide Seiten zu einer Symbolfigur geworden Der kroatische Katholizismus, der traditionell eng mit der nationalen Idee des kroatischen Volkes verbunden ist, tritt beute direkt und indirekt als Verteidiger der Rechte und der Identität der Nation auf - ein Umstand, welcher der Kirche in Kroatien eine Popularität sichert, die ein wenig an Polen erinnert. Zweifellos war der damalige Erzbischof anfangs von der Idee eines unabhängigen Staates Kroatiens begeistert - his er sich angesichts der monströsen Verhrechen des Ustascha-Regimes enttäuscht und verbittert abwandte und vor allem den Massenmord an der serbischen Bevölkerung in Kroatien entschieden verurteilte.

Gespräch mit dem australischen Politiker Ian McPhee

MANFRED NEUBER, Bonn Der Anzus-Pakt bilde ein wichtiges Glied in der globalen Verteidigung des Westens, erklärt der außenpolitische Sprecher der liberalen Opposition in Australien, Ian McPhee, in einem Gespräch mit der WELT in Bonn. Deshalb müßten alle Anstrengungen unternommen werden, um dieses Bündnis seines Landes mit Neuseeland und den USA einsatzfähig zu erhalten. Es sei unverständlich, daß es die sozialistischen Regierungen in Wellington und Canberra zu dieser Krise kommen ließen. Seine Partei halte an der Bündnistreue fest.

McPhee leitete eine Konferenz des Auswärtigen Ausschusses der Internationalen Demokratischen Union (IDU) in Bonn. Bei dem Treffen sei von westeuropäischen Politikern gro-Be Sorge über die Aufweichung der Verteidigungsbereitschaft im Südnazifik geäußert worden. Offenbar würden Rückwirkungen auf das atlanti-sche Bündnis befürchtet.

Als "sehr enttäuschend" bezeichnete der australische "Außenminister" im Schattenkabinett den Widerruf der Vereinbarungen mit den USA, die amerikanische MX-Rakete in der Tasman-See zu testen. Diese Entscheidung von Ministerpräsident Robert Hawke verstoße gegen den "Geist der Beziehungen" zwischen befreundeten Staaten und Verbündeten. Zum Konflikt um die französische Besitzung Neukaledonien bemerkte McPhee, vor allem musse verhütet werden, daß Mächte von außerhalb einen destabilisierenden Einfluß in dieser Region erlangten.

Der außenpolitische Sprecher der australischen Liberalen forderte den Rückzug der Vietnamesen aus Laos und aus Kambodscha. Beide Lände sollten ihre Souveränität zurückge winnen, und die Bedrohung Nordthailands müsse aufhören: "Wir teilen die Sorge der Asean-Staaten."

Auf die Probleme seines Landes mit der Europäischen Gemeinschaft eingehend, beklagte der australische Politiker, daß die subventionierten Agrarexporte der EG in Drittmärkte "unfairer Wettbewerb" seien und Australien sehr schadeten. Dennoch erwartet McPhee keine Schwächung der traditionell engen Bindungen Australiens zu Europa, auch wenn sich das politische Schwergewicht im 21. Jahrhundert zu der wirtschaftlichen Wachstumsregion der Randstaaten am Pazifik verlagern sollte.

Mehr gegen den Drogenhandel tun

Die USA haben acht der größten drogenproduzierenden Länder aufgefordert, stärker gegen den internationalen Drogenhandel vorzugehen. Das Außenministerium veröffentlichte einen Bericht, nach dem vor allem in Bolivien und Peru ein härteres Vorgehen der Regierungen notwendig ist, da dort im vergangenen Jahr die Ernte der für die Kokaingewinnung genutzten Kokablätter auf 49 000 Tonnen, in Peru sogar um 100 Prozent auf 60 000 Tonnen angewachsen sei. Zwei weitere Staaten Lateinamerikas, Jamaika und Belize, wurden wegen des dortigen Marihuana-Anbaus ebenfalls im Bericht erwähnt.

Die Studie der Internationalen Drogenabteilung des Außenministeriums ergab, daß die Opiumproduktion Pakistans von 60 000 Tonnen 1983 auf zwischen 40 und 50 Tonnen im vergangenen Jahr sank. Hingegen sei in Burma, Thailand, Iran und Afghanistan mehr Opium produziert worden als im Vorjahr. In dem Bericht wird vorgeschlagen, entgegen geltendem Recht die amerikanische Finanzhilfe für die aufgezählten Länder trotzdem nicht abzuschneiden, da sie zur Bekämpfung des Problems gemitzt werden könne.

Indessen zeigt sich auch für die Amerikaner, daß das Drogenproblem m der auswärtigen US-Politik größeren Raum gewinnen muß. Jahr für Jahr werden nicht nur die Vereinigten Staaten, sondern mit ihnen zusammen auch die verbündeten westlichen Staaten verstärkt mit diesem Problem konfrontiert.

Nach dem Urteil von Thorn: Mehr Fragen als Antworten Von SIEGFRIED LAMMICH Das vom Woiwodschaftsgericht in Thorn am 7. Februar 1985 gefäll-

te Urteil im Prozeß gegen die vier ehemaligen Offiziere des polnischen Sicherheitsdienstes, die des Mordes an dem Priester Popieluszko, einem "Solidarność"-Anhänger, für schuldig befunden worden sind, ist be-kannt: je 25 Jahre Freiheitsentzug für den ehemaligen Abteilungsleiter im Innenministerium, den Hauptmann Piotrowski, und seinen unmittelbaren Vorgesetzten Oberst Pietruszka, sowie 15 beziehungsweise 14 Jahre Freiheitsentzug für die beiden anderen Mitangeklagten, ebenfalls ehemalige Mitarbeiter der polnischen Sicherheitspolizei, die Oberleutnants Chmielewski und Pekala.

Als strafmildernden Umstand für die Angeklagten Chmielewski und Pekala führte das Gericht in der mündlichen Urteilsbegründung an, sie seien zwar die Täter, in gewisser Weise aber auch Opfer, und zwar die ihres Vorgesetzten Piotrowski. Dem Beobachter des Prozesses stellt sich die auf den ersten Blick sicherlich absurd annutende Frage, ob auch der Angeklagte Piotrowski "Opfer" bei dieser Tat gewesen sein könnte.

Im Prozeßsaal wurde geäußert, es sei auf den Angeklagten Piotrowski "starker Druck" ausgeübt worden, und zwar – wie der als Zeuge vernommene General Platek aussagte -Druck _von oben, von unten und von der Seite". Es gehört zu den "Eigenarten" dieses Prozesses, daß das Gericht dieser "Druck-These" nicht weiter nachgegangen ist, obwohl es für die "objektive Wahrheit" und zur Abwägung des Grades der Schuld, die der Angeklagte Piotrowski durch die Tat auf sich geladen hat, unbedingt erforderlich gewesen wäre. Als die Nebenkläger diesem Problem nachgehen wollten und damit eigentlich die Rolle des sich passiv verhaltenden Verteidigers übernahmen, wurden sie vom Gerichtsvorsitzenden daran gehindert.

Für die Beurteilung der Schuld der

Angeklagten wäre auch die Klärung der Frage wichtig gewesen, welche Bedeutung ein Befehl oder eine Anweisung des Vorgesetzten innerhalb des Sicherheitsdienstes haben. Es waren ja nicht nur die Angeklagten Chmielewski und Pekala, die ihre Straftat unter Berufung auf Befehl "von oben" zu rechtfertigen versuchten. Auch die als Zeugin aussagende Sekretärin von Piotrowski konnte es nicht verstehen, wieso sie eine Straftat begangen haben soll, als sie schon während der laufenden Ermittlungen die Ermittlungsorgane durch Falschinformationen irreführte. Sie habe ja nur den Befehl ihres Vorgesetzten ausgeführt.

Um den Grad der Schuld der Angeklagten beurteilen zu können, wäre es auch erforderlich gewesen, der Frage nachzugehen, ob die Anwendung rechtswidriger Methoden durch Beamte des Sicherheitsdienstes ein "Ausrutscher" oder eine verbreitete Praxis ist. Von Plänen, einen oppositionellen Geistlichen durch Halbstarke verprügeln zu lassen, war in diesem Zusammenhang ebenso die Rede, wie von nicht näher genannten Einschüchterungsmaßnahmen". Die Zeugen behaupteten, daß

mit legalen Mitteln und ohne Anwendung physischer Gewalt durchgeführt werden sollten, und widersprachen damit teilweise ihren Aussagen vor den Ermittlungsbeamten. Trotz dieser behaupteten Jegalen Art" der Einschüchterungsaktionen scheint es keinen der drei als Zeugen aussagenden hohen Offiziere des Sicherheitsdienstes berührt zu haben, daß bei einer Besprechung, auf der eine gegen den Priester Popieluszko ge-plante "Kinschüchterungsaktion" beratschlagt wurde, der Vorschlag fiel, man könne ihn vielleicht aus einem fahrenden Zug stoßen".

Das Gericht klärte auch nicht die für die Beurteilung der Tat und des

DIE ANALYSE

Verhaltens der Täter wichtige Frage, woher die Tater zunächst ihre Sicherheit nahmen, nicht entdeckt zu werden, obwohl sie bemerkt hatten, daß die Registriernummer ihres Pkw vor der Kirche in Bromberg von den Beschattern des Sicherheitsdienstes notiert worden war, eine Tatsache, die sie doch eigentlich hätte stutzig machen und von der Tat abhalten sollen.

Waren es vielleicht die vielen von den Behörden nicht aufgeklärten "mysteriösen Fälle", die ihnen diese Sicherheit gaben? Einige solcher "mysteriöser Fälle", bei denen die Täter bisher nicht ermittelt wurden, nannte der als Zeuge aussagende Fahrer des Priesters Popieluszko, Chrostowski, der von einem nicht auf die Wohnung von Popieluszko sowie von einem ebenfalls nicht aufgeklärten Brandanschlag auf seine eigene Wohnung sprach.

Auch der als Zeuge aussagende

Thorner Priester Nowakowski sprach einige solche "mysteriösen" Fälle an, als er feststellte, man habe immer noch gehofft, daß der Priester Popieluszko noch lebt, denn es seien im Thorner Raum in der letzten Zeit schon häufiger Entführungen nach demselben Muster vorgekommen. Die Zeugen führten zwar diese "mysteriösen Fälle" nicht ausdrücklich auf die Tätigkeit des Sicherheitsdienstes zurück, dies hätte ihnen ja, da die Täter unbekannt sind, als Verleumdung angelastet werden können. Doch hätte es Sache des Gerichts sein müssen, dieser Frage nachzugehen, um zu erforschen, inwieweit diese unaufgeklärten "mysteriösen Fälle" die Täter möglicherweise zu der Überzeugung haben kommen lassen, sie würden straffrei ausgehen.

Widerspruch fordert schließlich die in der mündlichen Urteilsverkündung enthaltene Feststellung des Gerichts, der Prozeß sei kein politischer Prozeß gewesen und die Verlesung der Dokumente, die schwere Angriffe gegen den Priester Popieluszko enthielten, sei notwendig gewesen, um die von dem Angeklagten Piotrowski angeführten Motive der Tat zu erforschen. Dem hätte man vielleicht, wenn auch unter schwerem Vorbehalt, noch folgen können, wären die verlesenen Dokumente als Beweismaterial zugelassen worden

und hätten sie nur die Tätigkeit des Priesters Popieluszko betroffen.

Das Gericht aber verlas auch Dokumente, die schwere Angriffe gegen eine Reihe von Priestern enthielten, noch bevor es überhaupt über deren Zulassung als Beweismittel entschied: Offensichtlich sollte die Presse schon vorher von diesen Beschuldigungen erfahren, was ja dann auch in der Berichterstattung einiger polnischer Massenmedien seine · wohl auch erwünschte · Propagandawirkung nicht verfehlte.

Der Prozeß ließ viele Fragen offen.

Das Gericht konzentrierte sich zwar auf die Klärung der konkreten Tat und des Anteils der einzelnen Angeklagten an der Tat, scheute allerdings augenscheinlich davor zurück, die Umstände, die die Tater zu diesem Verbrechen veranlaßten und die Frage nach eventuellen Hintermännern oder Mitwirkenden aufzuklären. Vielleicht war es für das Gericht auch von vornherein unmöglich, diese Umstände zu klären. Die vom Innenminister Kiszczak nach der Tat eingesetzten Sonderkommissionen, die die Tätigkeit des Sicherheitsdienstes durchleuchten und entsprechende organisatorische und personelle Vorschläge machen sollen, haben diesbezüglich vielleicht die größeren Mög-

Der promovierte Jurist Siegfried Lam-mich ist Referent am Max-Plonck-In-stitut für Ausländisches und Interna-tionales Straftrecht in Freiburg. Als af-Straftes Beacherte del Lang. Als affizieller Beobachter der Internationalien Gesellschaft für Menschenrechte Frankfurt a.M. nahm er om Prozeß in Thorn tell,

Die US-Regierung bedrängt Athen

rtr. Washington

Die USA erstellen nach einem Bericht der "Washington Post" derzeit Plane für einen möglichen Abzug ihrer Truppen von den US-Stützpunkten in Griechenland. Unter Berufung auf Regierungskreise hieß es in der Zeitung am Freitag, die Abzugspläne würden für den Fall erstellt, daß der griechische Ministerpräsident Andreas Papandreou bei den Parlamentswahlen in diesem Jahr bestätigt werde. Mit Besorgnis verfolge die US-Regierung, daß Papandreou mit Griechenlands kommunistischen Nachbarn Albanien, Bulgarien und Jugoslawien Vereinbarungen treffe, ohne die westlichen Bündnispartner zu unterrichten.

Das derzeitige Stützpunktabkommen zwischen den USA und Griechenland läuft 1988 aus. Papandreou hat die Auffassung vertreten, bis dahin sollten die amerikanischen Militäreinrichtungen abgebaut sein.

Das US-Verteidigungsministerium ziehe die Türkei als mögliche Alternative für die Stützpunkte in Betracht, hieß es in dem Bericht weiter. Die Türkei ist zwar wie Griechenland in der NATO, doch sind die Beziehungen zwischen beiden Staaten wegen Gebietsstreitigkeiten in der Ägäis gespannt. Scharfe Kritik an der Politik Papandreous hatte bereits auch ein hoher Beamter des State Departments in Washington geübt (WELT v. 15.2.). Die Haltung Athens gegenüber den USA und der NATO sei "mit dem Geist einer Allianz nicht in Einklang zu bringen". Dabei wurde auch erwähnt, daß Griechenland nach Israel der Staat sei, der die größte Pro-Kopf-Hilfe von den USA erhalte.

Schön und

gepflegt mit dem

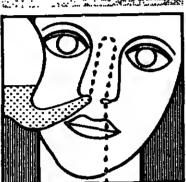
neven



Joghurt Original Joghurt und nichts als Joahurt

Viel mehr ols früher suchen wir heute olle das Echte, das Unverfälschte, das Natürliche. Mit Joghurt Original können Natürliche. Mit Jogflurt Original konnen Sie ganz bewußt gesund und natürlich essen, denn Joghurt Original ist Joghurt, wie er sein soll. Frisch, aus guter Vall-milch, mit original Bulgonicus-Kulturen Joghurt Original ist angenehm herzhaft, ober ungemein feln. Joghurt Original ist Joghurt und nichts als Joghurt. Von Süd-milch Eine auste Idee

the same of the sa



Die Nasendusche "LOTA" eine klassische, obsolut einfache Naturwirkungsvoll. Sie hilft gegen Nosenund Ohrenleiden, Erkältungen, Stimhöh-lenkolorrh, Sinusitis u. v. a. m. Bitte fordern Sie eine Gratisinformation an. VERTRIEB W. ACHATZ, Pilotystroße 2 8000 München 22, Tel. 0 89 / 29 37 58

The second was a second of the second second



Frühling – "die Haut"

Mit der richtigen Barstenbürste – bür-sren – schafft klare Gedonken – Lebens-freude – Schwung – pers, Überlegen-heil – Schönheitl Original reine Shungkingborsien zum Trockenbürsten vor dem Duscheni Sie sind seit Johren be-währt und mit dem Biosiegel der Deuischen Heilprakliker ausgezelchnet. Sonderangebot nur NN DM 45,00 inkl. 14% MwSt. 1 Körperbürste und eine Busen- und Gesichisbürste.

Tölle GmbH, 8000 München 82 Anachostr. 94, Tel. 0 89 / 4 30 69 18



Schützen Sie bei der beutigeg Uniwelt-verschmutzung Ehr persönliches Umfeld Der neue LUFTKLAR-Luftwäscher VENTOLUX® 2000 C

Der neue Luftwäscher VENTOLUX® 2000C ist überall dort einsetzbar, wo trische und gesunde Luft verlangt wird. Das helß:: VENTOLUX® 2000C ist ideal Das hels: VENTOLUX® ZURUC ist ideal für jeden Wohn- und Arbeitsraum. VENTOLUX® 2000 C befeuchtet nicht nur, sondem reinigt und wäscht die Luft frei von Geruch, Bakterien and absorbiert

ven Geruch, Bakterien and absorbiert Schadgase.
VENTOLUX3 2000 C hillt Heizkosten spaten. Farmschänes Design In jeder Umgebung einselzbar (Abmessung: 30 cm H x 44 cm B x 30 cm T), hoher Bedlenungskamfort, sicher und besonders servicelreundlich, extrem leiser und sparsamer Douerbetrieb (ca. 9 PI/Tag).
Preiswert: DM 670,- einschl. 14% MwSt.
Verseilbatter Direktharun rielkafter in da Varteihafter Direktbezug, rislkofrei, da Rückgoberecht Innerhalb 14 Tagen. Be-stellen Sie sofort oder fordem Sie Informorlansmaterial an. VENTOMATIC⁸

Gasolischaft für Lüftungs- und Klima-technik mbit Postfoch 1170. 6905 Schriesheit Tal. 0 62 03 / 66 81, Telax 4 65 024



Preiswert heizen durch neve Klimarex Elektronik Schon ob 250 Woll schoffl dieser Elek-Iranik-Heizlüfrer durch seine Mikrocom-pulersieuerung behaglichen Heizkom-fort. Lautlose, optimale Wörmeabgabe mit individueller Feinelnstellung zwischen 250 und 2000 W. Extrem energiesparend. Im Sommer als 2-Stufen-Ventilatar verwendbar. Lultreinigung durch Aktiv-Kohle-Filier. Nähere Informatio-

Burg und Storck GmbH Bei den Linden 9 D-7447 Alchtal/Stuttgart Tel. 0 71 27 / 5 02 55

nen durch:



Landliebe schmeckt so rahmig-frisch wie damais

Wie Caucais

Londiebe, das ist fein-milder Joghurt
und Joghurt mit heimischen Früchten
wie Wolderdbeere, Schwarzdirsche,
Gute-Luise-Birne, Gravensteiner Apfel,
Waldbrombeere und Woldblaubeere.
Von ousgewöhlten Bauemhöfen, naturbelassen im Fettgehalt mit besten Zutaten ahne Bindemittel und ohne Konservierungsstoffe. Und jetzt in Kürze zwei
Landliebe-Neuheiten: Joghurt mit mildem Mokka und echter Vanille. Der besondere Genuß für alle Landliebe-Joghurt-Freunde. Landliebe ist eine gute
idee von Südmilich.

Südmilich AG, 7008 Stuttgart

Südeilich AG, 7000 Stattgart WHEN THE PROPERTY OF THE PROPE



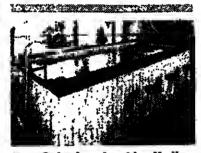
Transporterschütterungen werden vermieden. Bei offenen Verletzungen werden Biutungen eingeschränkt. Röntgenaufnahmen erfolgen mit angelegter Bandage. Die Bandage kann immer wieder verwendet werden. Sie sollte in

Lex Plastic OHG, Soldpark 4 8110 Mormou, Tel.: 0 86 41 / 10 27, Telex 5 9 416 Luxmer. Bitte fordern Sie



Prof. Dr. Schliephake, Gleßen, hat als erster die heilende Wirkung der Im menschlichen Hörbereich liegenden Schollwellen erkonnt. Mit dem NOVA-FON-Gerät werden die Zellen zur Eigenresonanz angeregt und der Kreis-lauf aktiviert. Durch Eigenbehandlung können gute Ergebnisse bei Arthrot Amputationsschmerz, Musicalverspa nupg, Rhound, Sportverletzungen, Te nisarm und Migräme u. a. erzielt werden. Der Kreislauf wird gestärkt, das Allgemeinbefinden gebessert. Dieses kleine, wirkungsvolle Gerät gehört in jeden gesundheitsbewußten Haushalt. Ausführliche Informationsbroschüre erkeiten Sie kostonios derch:

NOVAFON, Niedersuc 4460 Nordhors, Tel. 0 59 21 / 51 56 + 29 80



Das Schwimmbad Im Keller wird ols Süßwasser- oder Thermal-Schwimmbad betrieben, Maßgefertigt kann es ouch nachträglich ohne Umbau-ten oder Genehmigung in jedem Raum montiert werden. Das Bad ist voll iso-liert und großzügig ousgestonet: Die Gegenschwimmanlage macht das kleinste Bad zum Meer. Filter-, Whirl-und Unterwassermassage-Anlage ge-hören ebenso zur Ausstattung wie Hei-zung, Luftentfeuchter-Wärmepumpe, Hub-Abdeckung, Scheinwerfer, Ennoren ebenso zur Ausstattung wie Heitzung. Luftentfeuchter-Wärmepumpe, Hub-Abdeckung, Scheinwerfer, Einstlegleiter etc. Keinerlei Geruchs- oder Feuchtigkeitsprableme. Helzungskosten nur ca. DM 40,-fMt. bei 28° C. Preis des kpl. Bades (z. B. 2,4 × 3,8 m) DM 19 967,- a. W. (unverbindliche Preisempfehlung). Profitieren Sie von der 16jätrigen Erfohnung und bei der Begrüng. gen Erfahrung auch bei der Beratung. OPTIMA-Heimschwimmböder GmbH Elvert 64, 4710 Lödinghausen Telefon 6 25 21 / 38 31



Wirksamer Bestondiell der Kleselerde ist die Kieselsäure, ein wichtiger Aufbaustoff für Haut, Gewebe und knochenditnliche Substanzen. Regelmäßige Einnahme bewirkt Straffung, Festigung der Haut und des Gewebes, verhindert Brüchigkeit der Hoare, Nägel und festigt die Zähne. Kieselerde + Calcium-Kapseln enthalten zusätzlich Calcium, einen der wichtigsten Knochenbaustel-ne. Besonders empfehlenswert bei er-höhtem Calciumbedarf im Wachstums-

Ammendengsgebiete: Zur Vorbeugung gegen Mangelerscheinungen an Kleselsäure und Coldum. Zur Straffung und Festigung der Haut

Kontor 7, Diåt.-Phane, Produkte Postfach 1147, 5012 Bedburg/Erft



neven AEG

Manikürkompakte Einhelt, Die für Akku-B ousgelegte Zahnbürste hat einer schlanken, leicht gekrümmten Bürsten und Pedikürgerät Endlich ist es möglich, selbst perfekt die Hand- und Fußpflege durchzuführen. Mit dem neuen, handlichen Gerät mit 6 Aufsteckteilen können Hand- und Fußschlanken, leicht gekrummen Bussten-körper, der auch schwer zugängliche Stellen gut erreichbar macht. Mit Ihr bleibt kein Zahn ungeputzt. Die Auf-steckbürsten sind mit neuartiger Spe-zialbeborstung ausgestattet. Die Auf-steckzahnbürsten sind jederzeit im Fachhandel nachzukaufen. Aufstecktellen können Hand- und Füb-nägel in die gewünschte Form geschäf-fen, gereinigt und poliert werden. Die Nagelhaut wird gelöst, Homhaut abge-schliffen, Hühneraugen werden em-fernt. Motorleistung 2 Drehzahlen regu-lierbar. VDE-geprüft. 1 Jahr Garantie auf das komplette Set. Alle Zubehörtei-AEG-Hausgeräte AG Muggenhofer Str. 185 oggannos on Nërsberg 80

Strahlenschutz

motionen von:

RAYONEX Strake

DM 32,- bis DM 380,- (unverbindliche

Kostenioser 4-Wochen-Test und Infor-

Postfack 40 60, 5940 Lennestack 14 Telefon 8 27 25 / 8 08 70

Gesund durch Yoga-Hängen
Diese von Ärzten empfohlene YogaHängeliege eignet sich bei Durchblutungsstörungen, Kopfschmerzen, Migräne, Kreisfaufstörungen, Wirbelsäulen- und Bandscheibenschäden, Gelenkschäden etc., außerdem zur Entspannung und Regeneration bei Streßerscheinungen. Das leichte vierbeinige
Gestell ist für alle Körpergrößen geeignet, hat weich gepolsterte Fußeinstellungen, einen geringen Platzbedarf, da
zusammenklappbar und eine Wiederhochkommautamatik. Sie können sich
leicht in jede bellebige Kopftieflage bis
zum freien Hängen begeben und erleben entspannendes Wohlbefinden.

Big-vi-therm, Tel. 62 62 / 75 57 90

Vogelscugstraße 25, 5600 Wuppertal

Neventwicklung

bei Mineraltabletten

Service and Administration of the Service of

struction und bei Leisungssportlern.
Wissenschaftler von ABTEI PHARMA in Bleiefeld haben eine Mineraltoblette entwickelt. Auf der Basis von Milchzuk-

entwickeit. Auf der Basis von Mildrzukker (Veränderung der Dammfora für
bessere Aufnahme der Wirkstoffe) enthält sie eine Kombination natürlicher
Mineralien, Spurenelemente und Aufbaustoffe, die Merkmale wildwochsender Pflanzen aufweisen. Elemente, die
in unseren Gemüsen und Früchten durch
Überbessensterne der Redens ist.

überbeutspruchung des Bodens oft-mals nur noch in zu geringen Mengen für unseren Körper enthalten sind. Er-hältlich in Apotheken oder Drogerien.

ABTEI PHARMA, Postfoch 343

Frühjahrsmüdig-keit, Abgeschlo-genheit, mon-gelnde Abwehr-kräfte und nach-

lassende Spann-kraft. Brüchige

Hout. Mineral-mangel ist in vie-len Fällen die Ur-Mineral

Gesund durch Yoga-Hängen

NOVAFON Abt. Versand Tel. 0 59 21 / 29 80 Postf. 21 33 NW 4 4460 Nordho

le sind unabnutzbar und verletzung cher. DM 139,- Inkl. MwSt. infos bei:



Fitneß füngt beim Frühstück an Gesunde Ernährung ist gefrogt wie nie zuvor. Deshalb wird die gesunde Deli Reform immer beliebter. Sie ist frei von chemisch gehärteten Fenen und selbstverständlich frei von Konservierungsstoffen. Leicht bekömmilch, mit vielen lebenswichtigen Vitaminen und Pflanzenstoffen und natürlich kochsolzarm. Deli Reform ist rein pflanzlich und hervarragend im Geschmack. Wer olso selvorragend im Geschmack. Wer also selnen Tag gesund und munter angehen möchte, bei dem dorf Deli Reform auf dem Frühstückstisch nicht fehlen.



Gesichts- und

Körperkonturen straffen, den Körper entschlacken und die Seele verwöhnen. Eine Chance, sich wie neue geboren zu fühlen. Bioenergetische Massagen, Straffungsmassagen, Entschlackungs-Schlankheitsbehandlungen, Antistreß und Regeneration. Durch diese Spezialkur bleiben Sie auch nach der Kur fit. Max. 6 Gäste, Hallenbad, Sauna, Inhaber behandeln persönlich. Institut für biologische Regen

tilleuweg 14 2994 Sandkrug/Oldest Telefon 0 44 81 / 12 11



Mr. Softy foigt dem aktuellen Nachfragetrend nach einem Diät-Joghurt Mit den Mr. Softy Diät-Jaghurt-Sorten Ballast + Banane, Ballast + Apfel/Apri-

Ballast + Banane, Ballast + Apfel/Aprikosen/Orange in Verpackungseinheiten
zu je 250 g/Becher wurde in unserem
Hause ein Joghurt gezaubert, der der
Gesundfieit und der "schlanken Linie"
(je 100 g Apfel nur 53 kcal/226 kl.), je 100
g Bananen nur 61 Kcal/261 Kij voll entspricht, sowie bei diätbedürftigen Mitmenschen ols Zwischenmahlzeit großen
Anklang gefunden hat. Die vielen positiven Reaktionen, die wir bislang für
unsere beiden Diät-Joghurts erhalten
haben, sind für uns ein trefflicher Bewels dafür, daß wir mit diesen Artikein
den Geschmack unserer Kunden richtig
getroffen haben. getroffen haben. CARREST TO A CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PR



Einfach das hier obgebildete Am-pullenfoto auf eine frankierte Postkarte kleben und on Juveno obsenden. Bei mehr ols 2000 gleichzeitigen Einsendungen entscheidet da

Juvenance Special Regenerating Cure: das Gebeimnis jüngerer, frischer aussehender Haut steckt in dieser kleinen Ampulie.

Haben Sie ihrer Haut zuviel Sonne zuge-mutet, sie durch Streß oder Kronkheit überbeansprucht, und neigt sie darum zu Fältchen? Diese konzentrierte Regenerationskur konn ihnen helten. Der hochkonzentrierte Wirkstoffkomplex mit Revitalin®, Elatin, Collagen und den Vitaminen A und B₃ wirkt vor allem dort, wo neue Zellen entstehen, und unterstützt so den Zellenemeuerungsprozeß. Nach mehrwächiger Anwendung erle-

ben Sie eine durchgreifende Verbesse-rung Ihres Hautbildes. Die Aktivierung der Zellengeneration zeigt die volle Wirkung. Amwendung auf die gereinig-te Haut täglich unter Ihren Pflegeprä-paraten für Gesicht, Hals und Dekolleté. Eine Ampulle (7 mi) relakt für 5 bis 7 Anwendungen. Verkaufsgrößen: 1x7 mi DM 13,50, 3x7 mi DM 39,00, 9x7 mi DM 94.00 (unverbindliche Preisempfehlun-96,00 (unverbindliche Preisempfehlungen) erhältlich in jedem Juveng-Depot

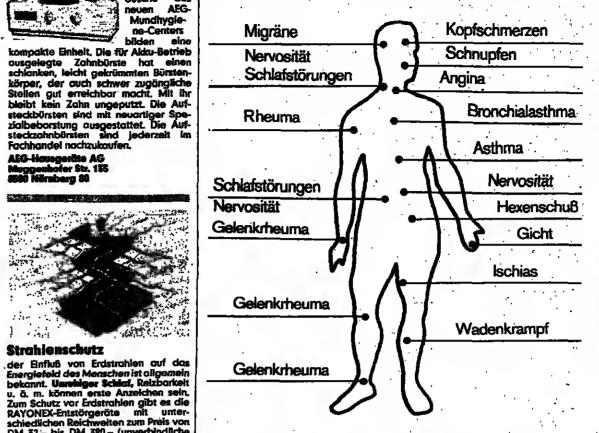
(Depotachweie: Juvesa Produits de Becc 7570 Bades-Bades) Tel. 0 72 21 / 68 54 44

HEILUNG MIT MAGNETFELDTH

Die Krankenkassen übernehmen die Mietkosten für das MA-GNETRONIC-MAGNETFELDGERÄT bereits bei Leiden wie Arthrosen, verzögerter Knochenbruchheilung, Endoprothesen-lockerung, idiopathische Hüftkopinektrose und Sudeckschem Syndrom.

Die MAGNETFELDTHERA-PIE wird sowohl im klinischen als auch im ambulanten/heimischen Bereich erfolgreich angewendet bei Migräne, Rheumatismus, Ischias, Hexen-schuβ, Wadenkrämpfen, Schä-

den an Bändern und Sehnen. Durchblutungs und Stoffwechselstörungen, Bandscheibenschäden und im kosmetischen Bereich bei der Beseitigung von Narben.



Wir bekommen regelmäßig Berichte von Benutzern unserer Die Sauerstoffzufuhr und damit Geräte, welche die MAGNET-FELDTHERAPIE auch bei anderen Leiden erfolgreich angewendet haben, wollen aber hier jedoch nicht weiter darauf ein-gehen, da diese Anwendungen wissenschaftlich noch nicht erwiesen sind.

Doch was bewickt das Magnetfeld eigentlich? Warum heilt die MAGNET-PELDTHERAPIE auf natürlicher Grundlage?

Das MAGNETRONIC-MAGNET-FELDGERÄT bewirkt zwei

die Nahrungsaufnahme der Zellen wird entscheidend verbessert, dadurch beschleunigt sich die Er-neuerung der Zellen. Das MA-GNETFELD wirkt entspannend, entkrampfend und fördert die Durchblutung.

Die andere Wirkung erklärt sich aufgrund der Entdeckung der Japa-nischen Forscher Fukuda und Yenischen Forscher Fukuda und Yesuda, die erst 1958 festgestellt haben, daß durch die Be- und Entlastung der Knochen, also bei jeder
Bewegung, elektrische Ströme entstehen. Die positive Wirkung dieser Ströme wird durch eine Verletzung oder durch Verschleiß gestört. Mit Hilfe des MAGNETFELDES wird die Positiv-Wirkung der DES wird die Positiv-Wirkung der Ströme wiederhergestellt.

Inzwischen wurde auch von der US-Gesundheitsbehörde diese Me-

kannt. Nach Angaben der Deutschen Gesellschaft für physikalische Medizin und Rehabilitation auf ihrem letzten Kongreß in Hamburg konnten z. B. attch Entzindungen der Weichteile in unmittel. barer Umgehung eines Gelenkes (Periarthritis) – vor allem der Schultergelenke – geheilt werden Dabei verschwanden bei über einem Drittel die dabei häufig zu beobachtenden Kalkablagerungen im Gelenk ganz und bei einem knappen weiteren Drittel weitge hend. Normalerweise kann dieses Leiden in der Schulter nur durch hohe Kortison-Dosen gelindert

Ebenso erstaunlich sind die Erfolge bei der sogenannten Sudeck-schen Erkrankung der Gelenke nach Knochenbrüchen: Von 170 behandelfen Fällen wurden 140 geheilt. Die Arregung des Knochen-wachstums durch pulsierende elektromagnetische Felder ist im Prinzip die Nachahmung des na kreises im Knochengewebe. Die Heilung wird erreicht durch regel-mäßige, kontinuierliche Behand.

Aufgrund der gerade im häusli-chen Bereich vielseitigen Anwen-dungsmöglichkeiten wurde nun das MAGNETRONIC-MAGNET FELDGERÄT entwickelt. Durch die genial durchdachte technische Konstruktion des Gerätes wird es dem Anwender ermöglicht, in allen oben genannten Fällen und dar-über hinaus die MAGNETFELD THERAPIE im gangen Umfäng fü-THERAPIE im ganzen Umfang für sich zu nutzen.



Diese auerkannte technische Lö-sung ermöglicht es, das MAGNET-FELDGERAT zu einem fast sensa-tionellen Preis zu liefern. Das MA-GNETRONIC-MAGNETFELDGE-RÄT kostet DM 498.- inkl. MwSt. zunüglich Versand- und Nachnah-megebühren (bei Einsendung ei-nes V-Schecks entfallen die Nachnahmegebühren), unverbindliche Preisempfehlung. Das Gerät hat 12 Monate Garantie. Deutsches Erzeugnis. Ausführliche Bedienungsanweisung liegt bei.

Zu beziehen bei MEDIZINISCHE GERATE, D. Richter, Harmsstr. 1, 2100 Hamburg 90, Telefon 0 40/

25.0

₹...

2.20

\$ \$50.00

Die Frischzellentherapie ist ungefah

Lenggries, Dienstag, 8.00 Uhr morgens. Durch die Gänge des bekannten Frischzellensanatoriums beallen voran der Chefarzt. Sechs Ärzte folgen ihm und zwei Krankenschwestern, die euf einem mit Tü-chern bedeckten Tablett die kostbaren Spritzen tragen.

Seit 35 Jahren ereignet sich jeden Dienstag das gleiche. Die Arzte ge-hen in die 35 Zimmer, in denen Filmstars, Manager, Handwerker, kleine Gewerbetreibende, Heusfrauen und Sekretärinnen euf ein Alter ohne Mühsal, euf eine zweite Jugend, euf ein Leben ohne Schmerzen und Krankheit hoffen. Die Prominenten wollen hauptsächlich Ihre Nervosität, Ihren Streß, manchmal auch nur ihre Falten loswerden. Aber es gibt euch Schwerkranke, die von ihren Ärzten und Kliniken els unheilbar aufgegeben worden sind.

Kerngesunde Bergschafe

Die Therapie, von der sich die rund 50 Patienten im Frischzellensanatonum Block Gesundhelt, Vitalität und eine lang andauernde Jugend erhoffen, beginnt jeden Dienstag morgen um sechs Uhr im kelmfrej-en Operationssaal des Sanato-nums. Die Spendetiere sind Berg-schafe. Das Deutsche Zentrum für Frischzellentherapie Ist das einzige Sanatorium In Europa, das sich elne eigene Herde von 600 robusten Bergschafen hält. Die kerngesunden und weitgehend krebsresisten-ten Tiere werden ständig nach den Richtlinien des Bundesgesund-heitsamts tierärztlich und labor-technisch überwacht. Im Opera-tionssaal arbeiten die Ärzte und Laborantinnen in sterilen Kittein mit Kopfhaube und Mundschutz. Aus den Behandlungsplänen ersehen sie, was sie brauchen: Plazenta, Eierstöcke und Nebennieren vom Muttertier, Hoden und Schwellkörper vom Schafbock, Magen, Herz, Leber, Milz, Gehirn und etwa 70 andere Orgene und Drüsen vom Fötus. Die Organe werden zerkleinert, der dadurch entstandene Zelibrei wird in einer Nährlösung aufgeschwemmt und so stark verdünnt, daß er durch die Kanule einer Injektionsspritze aufgesaugt werden kann.

Gründliche klinische und laborteehnische Untersuchung

Die Petienten sind bereits am Sonntag angereist und nach dem EKG klinisch gründlich untersucht worden. Montag folgt die labor-technische Untersuchung mit Blut-senkung, Blutbild und Urinstatus. menstellung des Individuellen Zellprogramms durch den Chefarzt, Kaum jemals ist nur ein Organ geschädigt oder geschwächt. Jeder Patient braucht daher Frischzellen von vielen Organen. Plazenta ist immer dabei. Denn der Mutterkuchen ist besonders reich an Hormonen, Vitaminen und Spurenelementen. Die Spritzen werden in den Gesäßmuskel gegeben. Sie sind annähernd schmerzios. Anschlie-Bend muß der Patient eine halbe Stunde euf dem Bauch liegen. Während dieser Zeit werden die Patienten ständig ärztlich über-

Voller Erfold erst nach 3 Monaten

Manchmal gibt es eine Rötung an der Einstichstelle. Menchmal bekommt ein Patient leichte Temperatur. Diese Reaktionen sind jedoch erwünscht. Sie zeigen, daß die Spritzen wirken. Nach zweitägiger Bettruhe dürfen die Patienten aufstehen und kleine Spaziergänge machen. Viele Patienten erklären schon dann, daß sie eich wie "neu geboren" fühlen, obwohl immer wieder betont werden muß, daß die volle Wirkung der Frischzeilen oft erst nach etwa vier bis vierzehn Wochen eintreten kann. Am Samstag ist Abreisetag. Die Patienten fahren nach Hause. Sie werden angewiesen, sich in den nächsten zwei Wochen körperlich nicht an-zustrengen und sowohl Röntgen-als auch starke Sonnenbestrahlung zu meiden.

52 000 Patienten, 500 000 Injektionen – keine Komplikationen

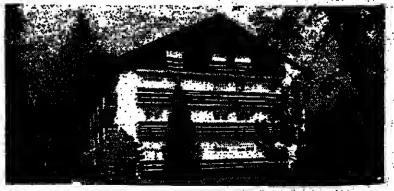
Bei den 52 000 Patienten, die in 35 Jahren im Sanatonum Block be-

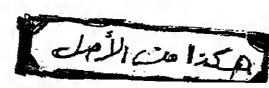
handelt wurden, hat es nicht einen einzigen ernsthaften Zwischenfall gegeben. Trotzdem helt sich das Gerücht von der Gefährlichkeit der Frischzellenbehandlung mit großer Beharrlichkeit. Es hat eine realistische Basis: Artfremdes Eiweiß, und das sind Frischzellen, ist ein "Fremdkörper", auf den der Organismus mit einem Schock reagie-ren kann. Inzwischen ist jedoch hunderttausendfach erwiesen, daß das Zellgewebe von ungeborenen Bergschafen bei sorgfältiger und sachgemäßter Anwendung nicht nur ungefährlich ist, sondem repa-rieren, vitalisieren und heilen kann. Dadurch können sogenannte Alterserscheinungen wie Gewebever-schleiß, chronische Krankheiten, Artenosklerose und Knochenerwei-chung nicht nur aufgehalten, son-dern in vielen Fällen euch rückgängig gemacht werden.

Eine Kettenreaktion im ganzen Körper

Da meist ein ganzes Bündel von Frischzellen, etwa 80 verschiedene Zellarten, verabreicht wird, erhält der Organismus einen Energie-schub, der in einer Art Kettenreaktion den gesamten Organismus revitalieleren kann. Die immer wieder vorgebrachte Behauptung, Frischzellen seien gefehrlich, wird um so unhaltbarer, je mehr Patienten über Wirkungen und Nebenwirkungen der Medikamente eufgeklärt werden. Der bekannte amerikanische Zelibiologe Paul Weiss, der sich viele Jahre mit der Frischzellentherapie beschäftigt hat, sagte jeden-falls: "Ich kann es mir nicht leisten, mich nIcht um die Zeiltherapie zu

Dt. Zentrum für Frischzellen-therapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 42 / 20 11 Telex 5 26 231, BTX* 25 522#





Die unfreiwillige Komik der Kino-Traumfrau - Bo Derek und ihre Filme

Verrisse und Millionen-Einnahmen

In einem abgedunkelten Studioki-no in Hollywood saß vor ein paar Monaten eine Gruppe von leitenden Angestellten der Filmgesellschaft MGM/UA und ließ mit teils andächtigem, teils verblüfftem Schweigen die ersten Szenen aus dem neuesten Film der 27jährigen Schauspielerin Bo Derek auf sich einwirken. Nackte Hinterbacken füllten die Leinwand, Brüste und Bäuche und ineinander verknotete Leiber. Dazu Stöhnen vom Sound Track und "Yes, yes, yes"-

Plötzlich fing einer der hochbezahlten Filmmanager respektlos an zu kichern, und im Nn prustete und wie-herte die ganze Mogul-Runde los, daß ihr die Tranen kamen. "So einen Fall von zuviel des Guten habe ich noch nie erlebt", kommentierte einer der Anwesenden später, "das war Bo von hinten und Bo von oben und Bo von weit und Bo von nah - kein bißchen aufregend."

So wie die Männer im Studiokino haben sich mittlerweile ungezählte Kinobesucher zwischen San Francisco und New York über den Film "Bo-lero" (in Deutschland als "Ekstase" in die Kinos gekommen) und die Haupt-darstellerin Bo Derek amüsiert. Die vor wenigen Jahren weltweit als "Traumfrau" bestaunte und gefeierte blonde Kalifornierin ist in den USA binnen weniger Monate praktisch zu einer Witztigur geworden.

15 000 Leser der Zeitschrift "US" vählten sie vor kurzem zur "dämlichsten Persönlichkeit des Jahres 1984". Bei einer anderen Umfrage landete sie problemlos in der Liste der zehn langweiligsten Amerikaner". Journalistinnen in Hollywood verliehen ihr den "Faulen Apfel", und bei

die Erde zurückzugehen und seine

zerstrittene (ehemalige) Verwandt-

schaft zu versöhnen. Das trifft sich

gut, denn er hat sowieso Heimweh.

Zuhause angekommen, stiftet er Frie-

den zwischen den feindlichen Vet-

tern; sorgt dafür, daß deren Kinder

einander heiraten können und erfin-

det nebenbei noch ein Duftwasser.

das er dem jungen Paar schenkt und

mit dessen Produktion und Vertrieb

sie reich werden können. Das Wasser

nennt er, angesichts des Ortes, wo es

erfunden wurde, "Eau de Cologne", oder, um in der Mundart des Stückes zu bleiben, "Odekolong", denn diese

Geschichte mit einem Vorspiel im

Himmel findet in Köln und auf

Das klingt alles recht verrückt und

hanebüchen, und genauso ist es denn

gezogen, sozusagen große Oper in

der Bütt". Verantwortlich für diese

Ausgeburt an frohsinniger Alberei ist

die Bühnengemeinschaft des Kölner

Männergesang-Vereins, genannt "Cä-

cilia Wolkenburg", die seit 1874 all-jährlich – abgesehen von einigen

meist kriegsbedingten Unterbre-

In diesem Jahr hat die "Cäcilia

Wolkenburg" (liebevoll "et Zillche"

genannt) besonderen Grund zum Fei-

ern: sie begeht ihren 111. Geburtstag,

und wer auch nur etwas mit karneva-

listischen Bräuchen vertraut ist.

weiß, daß diese Zahl an Namheit

kaum überboten werden kann. Der

Name rührt übrigens daher, daß sich

die Bühnengemeinschaft im Jahre

1874 im Hause derer von Wolkenburg, einem Geschlecht, das bis ins 12

Jahrhundert zurückverfolgt werden kann, zusammenfand, welches der

Kölner Männergesang-Verein zwei

Jahre zuvor erworben hatte. Das

Haus lag im Stiftsbezirk der Pfarrkir-

che St. Cācilia, und da sie außerdem

die Schutzpatronin der Musiker und.

chungen – ihr "Divertissementchen"

aufführt.

Kölsch statt.

einer "Der goldene Rülpser" genann-ten Oscar-Parodie – Verleihung am 24. März – heimsten sie und "Bolero" neun Nominierungen ein, darunter die für die "schlechteste schauspielerische Leistung des Jahres" und den "schlechtesten Film".

Bo Dereks Problem ist zum einen. daß sie nie auch nur eine Stunde

Zekn - die Troumfras - ARD, 28.15

Schauspielunterricht genommen hat und zum anderen, daß sie und ihr ehrgeiziger Mann John Derek - ein 58jähriger Ex-Schauspieler, der vor ihr mit Linda Evans und Ursula Andress verheiratet gewesen war - dazu neigen, den Bogen zu überspannen. Nach dem Überraschungserfolg von



Feinheiten des Kölner Humors: "Divertissementchen" der Cācilia Wolkenburg

zeugen erinnern; in der fast völlig zer-

bombten Stadt eine besondere Be-

deutung erhielt, zeugte es doch vom ungebrochenen Optimismus ihrer

Bewohner. Immer wieder werden Open ohne viel Federlesen auseinan-

dergenommen und bis zur Unkennt-lichkeit wieder zusammengesetzt. So

trieb 1979 Et Carmen vun dr Bott-

mull" ihr erotisches Unwesen, und

als 1983 in Mimi oder E ießkahl

Hammche" (womit man in Koln ein

schmackhaftes Eisbein bezeichnet)

die Hauptdarstellerin von Akt zu Akt

D's Engel Anton Schmitz - WDR, 21.38 Uhr

an der Tuberkulose, sondern an einer

Abmagerungskur, der sich die zu

Dabei dringen beileibe nicht nur Bizet- oder Puccini-Klänge aus dem

Orchestergraben. Quer durch die ge-

samte E- und (vorzugsweise) U-Musik

werden Evergreens und Hits ausge-

beutet, und so folgt auf einen Jacques

Offenbach ein Schlager der "Bläck

Fööss", schließt sich einem ergreifen-

den Liebesduett ein Klatschmarsch

an - und immer wieder Karnevalsmu-

sik der Lokalheroen Karl Berbuer

Sämtliche Rollen, auch die der jun-

gen Naiven und der kiebigen Schwie-

germutter, werden übrigens von

Engel auf Urlaub: W.-H. Müncheath

FOTO: ST.ODRY

als Anton Schmitz

und Willy Ostermann.

mollige Dame unterzogen hatte.

Körpersprache? – Bo Derek als Traumfrau FOTO: TELEBUNK

"Die Traumfrau" verkaufte Derek unter anderem von ihm selbst geschossene Nacktfotos von Bo an den "Playboy" und ließ sie sich außerdem in einem Tarzanfilm entblättern, bei dem er Regie führte. Es gab schon dort Hohngelächter – das aber ver-stummte, als der Film 30 Millionen Dollar einspielte.

Am Ende kam "Ekstase", ein von Derek als "das sinnlichste Abenteuer des Jahrhunderts" angepriesener Film, der aber von seinem eigenen Produzenten als "unerträglich und absolut peinlich" empfunden wurde. Bo, die eigentlich Kathy heißt - der "griffigere" Name ist eine Erfindung von Derek - spielt darin eine junge amerikanische Erbin, die in den zwanziger Jahren nach dem Abgang von einem europäischen Internst zu-erst bei einem Scheich und dann bei einem Stierkämpfer ihre Jungfräulichkeit zu verlieren versucht. Sie schafft es am Ende auch - bei einer der unerotischsten Szenen in der Geschichte des nicht jugendfreien Films.

Die Dereks haben sich bisher nicht anmerken lassen, daß die Verrisse sie in irgendeiner Weise getroffen haben. Sie haben sich auf ihre abgelegene Ranch drei Autostunden nordwestlich von Los Angeles zurückgezogen und bereiten einen Film vor, der Mrs. Derek erneut Gelegenheit zum Verzicht auf Garderobe geben soll – die "Geschichte von Adam und Eva". Wie John Derek es lakonisch formulierte: "Bo ist eine Schauspielerin, von der erwartet wird, daß sie sich auszieht – so wie von Clint Eastwood erwartet wird, daß er in seinen Filmen ein paar Leute umlegt."

Lacheffekt noch eins oben drauf

werm die Angebetete im sonoren Baß

anhebt zu singen oder wenn die

Weinkönigin von mächtiger Statur ist mit Händen, die eher Felsbrocken be-

wegen als ziertiche Weinkelche hal

Die Mitglieder der "Cacilia Wol-kenburg" erhalten für das alljährliche

Divertissementchen" keine finanzi-

ne des Opernhauses (das sie gut und

gerne noch öfter füllen könnten – die Kartennachfrage ist enorm). Mit ei-

nem lachenden und einem weinen-

Spielgemeinschaft aus. Schließlich

erhält die Stadt Köln und damit das

Opernhaus 45 Prozent der Einspieler

gebnisse, die sich auf gut eine Million

Mark belaufen. Da kann es der Haus-

herr schon mal in Kauf nehmen, daß

einem Ballettabend oder der "Macht

des Schicksals" der "Engel Anton

Die Mitglieder der "Cäcilia Wol-

kenburg", die sich innerhalb des Köl-

ner Männer-Gesangvereins während

der übrigen Zeit des Jahres durchaus

seriöser" Musik widmen (so hat der

Chor zahlreiche Tourneen ins Aus-

land unternommen), sind durchweg

Amateure; keiner hat eine Gesangs-

oder Schauspiel-Ausbildung. Das jährliche Spektakel hat auf der Welt

nicht seinesgleichen verkündet

Schmidt stolz. Wie es den Leuten ge-

fällt, erfährt er aus pächster Quelle:

Er befragt die Platzanweiseringen.

Denn die kriegen am frühesten mit.

was die Leute über das Stück reden -

beim Hinausgehen in die Pause, beim

Zurückkommen zum Platz.* Seitdem

das Fernsehen die Stücke ausstrahlt

(in diesem Jahr zum siebten Mal), ist

der Ruhm des Unternehmens noch

"Wir finanzieren uns auschließlich

aus dem Kartenverkauf, sagt

Schmidt. "Wir sind in den schwarzen

Zahlen, und deshalb können wir wei-

terspielen. Seit etwa zwölf Jahren

geht unsere Erfolgskurve nach oben." Kaum hat er den Satz geäußert, sucht

er nach Holz, auf das er klopfen kann.

Aberglaube gehört nun mal zum Ge-

RAINER NOLDEN

gestiegen.

schaft.

Schmitz" folgt.

Samstag



Reporter: Wolfgang Fritschmann 15.00 En Fall von Zuselgung Fernsehfilm von Horst Pflau

Femsehfilm von Horst Milau
Regie: Imo Moszkowicz
Als Karl Vodrazka seinen Arbeitzplatz in einer Metolifabrik aufgibt,
streikt bei seinem ruppigen Nachfolger die Stanzmaschine. Karl beweist, daß seine alte Maschine eine "Seele" hat und eines lieben
Umgangs bedarf. Als er seine
"maschinenheillenden Hände"
nutzbringend einsetzen will, erjebt er aber eine Überroschung
16.39 Das Krankenhaus am Rande der
Stadt
Von Jaroslav Diet!
9. Teil: Rückkehr
18.06 Tagesschau

18.06 Tagesschau
18.06 Tagesschau
18.06 Tagesschau
U. a. Fußball: DFB-Pokai-Viertelfinale

ngle
Dozw. Regionalprogramm
28.98 Tagesschas
20.15 Die verfikte 7
Mit Rudi Carrell

Togesschau
Das Wort zum Sonntog

22.65 Das Verhör
Französischer Spielfilm (1981)
Mit Lino Ventura, Romy Schneider,

Mit Lino Ventura, Romy Schneider,
Gay Marchand u. a.
Buch und Regie: Cloude Miller
25.30 Els Abest mit Els Pizzgerald
Begleitet vom Paul-Smith-Trio Aufzeichnung eines Korzerts in der
Philharmonie, Berlin
8.30 Der Leichendieb
Amerikanischer Spielfilm (1945)
Mit Boris Korioff, Bela Lugosi
Regie: Robert Wise
1.40 Tegessches

11.80 Programmverschau 11.50 Einführung im Mietrecht 6. Folge: Ofter mai was Neues 12.80 Nachbarn in Europa Jugoelawien / Griechenland / Spa-

14.50 Diese Woche Schlagzeilen und Bilder 14.20 Damats Der Kampf um Breskau

Der Kompf um Brestau

14.50 Umweit
Kernkraftwerke und ihr Abfall

15.00 Jeder braucht Musik
Musikstudenten präsentieren einen musikalischen Bitderbogen
Mit Prof. Dr. Hermann Rauhe

15.45 Liebling, ich werde Rager
Amerikanischer Spielfilm (1951)
Mit Cary Grant, Ginger Rogers,
Marilyn Monroe u. a.
Regie: Howard Hawks

17.19 Danke schän

17.25 beute

17.30 Länderspiege!
Karneval und Politik

18.15 Polizelarzt Simon Lark
Flecken auf der Weste

Flecken auf der Weste 19.30 heute
19.30 Die Pyramide
Schnelles Spiel um Worte und Begriffe mit Dieter Thomas Hack
20.16 Der Sanfte mit den schnellen Bei-

nea Französischer Spielfilm (1978) Mit Pierre Richard, Victor Lanoux

u. a. Regie: Gérard Oury 21.50 heute 21.55 Aktuelles Sport-Studio mit Karl Senne Anschl. Gewinnzahlen vom Wo-

Der Monn ohne Vergangenheit 8.65 Ein Toter spielt Klavier Englischer Spielfilm (1960) Mit Susan Strasberg, Ronald Lewis

 $\mathbf{\Pi}$

20.00 Too

20.15 Sport im Westen 21.80 Gott und die Welt 21.30 Ballettabend 22.30 American Graffiti

NORD Ein Engel erfindet das Eau de Cologne
Die Geschichte ist rasch erzählt: sche Mondraket" (1965) oder "Dr Jan
Ein Engel erhält den Auftrag, auf knitt heim", was 1946, wie sich ZeitLacheffekt noch eins oben drauf, 20.90 Tagesschou 20.16 Kennedy 21.45 Var vierzig Jahren 22.86 Wall Street Crash

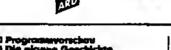
HESSEN 20.00 Die Palecca 20.45 Drei aktuell SÜDWEST 12.00 Catwoazie (6) 12.30 tele-tour 19.15 Révalon - die Insel, auf der Parfrom wächst

21.20 Christian Morge 25.40 Nachrichter

BAYERN 20.15 Napoleon – König der Köche 21.30 Rundschau 21.45 Z. E. N. 21.50 Zeitgeschickte im 23.20 Shangkei Express







"Diverdssementenen" keine innanzi-elle Entschädigung, sie machen das, wie Walter Schmidt, "Baas" der Büh-nengemeinschaft erzählt, "aus Spaß an der Freud". 22 Mal stehen die Männer in dieser Saison auf der Büh-18.00 Die eigene Geschickte 18.45 Die Sestung mit der Mous 11.15 Allet ist zusch Poesie und Musik 12.80 Internationaler Frühschoppen Ober uns - ohne uns? Die amerikanische Weltraumstra den Auge, glaubt Schmidt, leiht es der Intendant Michael Hampe an die

tagle
12.45 Togesschop
mit Wochenspiegel
13.15 Frithlingsstimmen Ballett von Norbert Vesak nach

18.45 Magazia der Woche Moderation: Wolter Born 14.58 Anna, Cire & Co. Das Manuskript in der Hasche 18.00 Hoch droben auf dem Berg Deutscher Spielfilm (1957) Mit Margot Helscher, Gerhand Bledmann v. G.

Mit Margot Heischer, Gerhard Riedmann u. a. Regle: Geza von Bolvary 16.46 Film aktuell 17.00 Regembogen Rollgiöse Gespräche mit Kindern 17.30 ARD-Ratgeber: Relse 18.15 Wir über em Das Fernsehen und der deutsche Film

18.20 Tegesschae 18.25 Die Spertschae U. a. Auslosung Tor des Monats 19.20 Weitspiegel Opernball in Wien / Die Wahlen in Südkorea / Tamilen in Sri Lanka Neukaledonien / Um die Pandas in

20.16 Togesschar 20.16 Zeiss – die Troemfreu Amerikanischer Spielfihm (1979) Mit Dudley Moore, Julie Andrews, Buch und Regle: Blake Edwards 22.15 Headert Melsterwerke Huadert Melsterwerke Francisco de Goya: Karnevalssze-

22.25 Tagesschau 22.50 Die Airbus-Messchan Europa lebt in Toulouse Film von Elisabeth Monet und Uwe Pohilig

25.15 Auf des Spures von Rudelph

Beck-Dölmen

Dokumentation von Roman Brod-

1. Berliner Kaffeehaus-Ensemble 2. Jecke-Böörnche und Schnell bäumche – Eifeier Fastnachts bräuche 3. Auflösung Mosaik-Deutsch-land-Quiz

10.00 Mothlos-WM 12.00 Pas Sountogskonzert Melodie einer Stadt – Caracas 12.47 Som Gast: Kurt Lagerfeld 13.15 Völker im Abselts

Die Gabra - Kamelhirten in Ost-afrika Manuel und die verheimlichte Freundschaft

Freundschaft

14.18 Alice im Wesderland

14.45 Jugend in der 1981

15.30 Die Freggles

16.16 Ein-Blick
Ein Fernsehtsom beobachtet den
42jährigen Liliputaner Werner
Kwoll bei den Proben zu einem
Märchenstück 16.50 Los Graet Eine schwarze Nocht

17.29 heute 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Tagebock (keth.) 18.30 Die Muppets-Show Gaststar: Brooke Shields

19.80 herte 19.10 bonner perspektiven Moderation: Joachim 19.30 Max H. Rekbein beim Karneval I

28.15 Ein besserer Herr Komödie von Walter Hosenclever Mit Harald Juhnke, Walter Jokisch 21.49 heete / Sport 21.55 Athlopien und kein Ende Der Hunger in Afrika Aktuelle Dokumentation

22.40 Atsenios vor Angst Amerikanischer Spielfilm (1976) Mit Roy Schneider, Bruno Cremer

u. a. Regle: William Friedkin 9.19 Romano Goardini spricht Historische Aufnahme von 1961

Ш.

20.15 Hossen latht zer Fassenacht Aufzeichnung einer öffentlicher Veranstaltung in Lampertheim 18.00 Conveczie (7)
Der Zouberknochen
18.39 Keine Schole?
19.00 Aktuelle Stude 15.58 Verleibung des Ordees wider de 20.50 Togseschoe 20.15 Sebway Sondergastspiet: "De Biäck tierischen Ernst an Norbert Billen 18.00 Natur vod Freizeit

Fööss*
21.39 D'r Engel Anton Schmitz
E kölsch Märche
23.50 Der Folschapieler 18.45 Praktische Tips Prozebkostenhilfe 19.00 Der Poktor vad das liebe Vieb 19.50 Karlsroher Fassackt 1986 Nur für Rheinland-Pfalz: Kurzfilm von Joachim Kreck

19.58 Majazer Fernseblastnacht Gemeinschaftsprogramm: 22.50 Nachrichten

BAYERN 18.50 Der Fernsebgarten Grüne und blühende Zäune 18.45 Rundschau

19.00 Bayerische Raritäten 20.00 Der Schützenkönig Deutscher Spielfilm (1932)

Mit Weiß-Ferdl, Max Adalbert

21.45 Komposs 22.15 Kiso Kino 25.00 Vos Ben Hur bis Hellywood

13.50 Solid Gold Amerikanische Hitparade 14.00 Die Waltons Was will John? 15.00 Krekodii

Mach' doch was - lach' doch mall 15.59 Musichex
Videoclips der Pop- und Rockmusik, Pop-Infos, Interviews mit Storgästen, Gogs und Überroschun-

gen 1630 Perrine Ein Brand und seine Folgen 17.00 Drei Mildchen und drei Jungen Aktion Spielplatz Happy days Fonzie wird Musiker 18.00 Solid Gold Hits

oder Regionalprogramme 18.50 APF blick: Nachrichten und

18.45 Die Feuerzungenbowie Deutscher Spielfilm (1970) Mit Walter Giller, Uschi Glas, Theo Lingen v. a. Regle: Helmut Käutner 20.58 VIP-Fashion 21.30 APF bilds:

Aktuell, Rundblick Sport und Wetter

22.15 A Stor is been Amerikanischer Spielfilm (1976) Mit Barbro Streisand, Kris Kristof-Mit Barbra Streisand, Kris Kristoffersen u. a.
Regle: Frank Pierson
Die Karriere des Rock-Stars John
Norman Howard leidet zunehmend unter seiner Drogensucht.
Als er eines Tages die unbekannte
Sängerin Esther Hoffman kennenlernt und sie systematisch zum
Star aufbaut, scheint sich sein Zustand zu stabilisieren. Er ist jedoch
letzlich dem erbarmungslosen
Rockmusik-Geschäft nicht gewachsen und begeht Selbstmord.

8.35 APF blick:
Letzte Nochrichten

Letzte Nachrichten 8.45 Der letzte Tango in Paris Fronz.-ital. Spielitim (1972) Mit Marion Brando, Maria Schnei-

3SAT

18.00 Bilder ous Österreich Ein Länder-Magazin

Ein Länder-Magazin

19.30 beste

19.35 Ridwer Himmel, den ich nur ahne
Tagebuch um Ludwig Thoma
von Georg Althammer
mit Jörg Hube, Hans Stadtmöller

u. a.
Regie: Stefan Rinser

21.80 Rock-Pep in concert
Eine Internationale Rocknacht
Regie: Michael Becker

1.80 36AT-Nachrichten



12.00 Salvader Dali
Ein eigenwilliges Selbstporträt
13.00 Charly Chase Festival
Die Dicke auf dem Teewagen
18.50 Self Geld
14.00 Die Waltens
Der Geburtstag

Die Fälle des Herrn Konstantin Der Radorrefiektor 15.30 Mesikbox Videoclips der Pap- und Rockmusik, Pop-Infos, Interviews mit Star-gösten, Gogs und Überraschun-

14.50 Perrine Trünen der Freude 17.00 Drei Mädchen und drei Jungen

Hoppy days
Dos leichte Mödchen
18.00 Solid Geld Hits
oder Regionalprogramm
18.50 AFF bilick:

En Film und seine Geschichte erzählt von prominenten Göster

im Studio
Hochwürden drückt ein Auge zu
Deutscher Spielfilm (1971)
Mit Georg Thomalia, Peter Weck,
Roy Black, Uschi Glas u. a.

...undam Sonntag WELT...SONNTAG

20.50 Matt Houston Noch 48 Stunden für Tony 21.50 APF bilds: Aktuell, Rundblick,

Florit und Wetter

5 Die Estführer losses grißen
Französischer Spielfilm (1971)
Mit Uno Ventura, Jacques Brei, Charles Denner u. a.
Regle: Claude Lelouch
Fürf Gauner, stets darauf bedacht, mit der Zeit zu gehen, haben sich auf die Entführung von
Personen und Flugzeugen spezialisiert, bis sie schließlich seibst
entführt und der Polizei ausgeliefert werden. Doch sogar da fällt
ihnen noch etwas Originalies Charles Denner u. a

ihnen noch etwas Origi 0.15 APF blick: Letzte Nachrichten

3SAT

18.00 Die Pyromide Ein schnelles Spiel um Worte und Begriffe mit Dieter Thomas Hack 19.00 heete 19.15 Sonntagskine

Der verrückte Professor Amerikanischer Spielfilm (1963) mit Jerry Lewis, Stella Stevens, Del

Regie: Jerry Lewis Erlanera Sie sich... Mainz bielbt Mainz, wie es singt 21.00 Er Gemeinschaftssitzung Kamevalsvereine

Karnevälsvereine
Sitzungspräsident: Rolf Braun
Erinnem Sie sich noch an den
"Letzten Redner" Rolf Braun, den
"Party-Professor" Herbert Bonewitz, an Joe Ludwigs "Sprechzettel" und die Gonsbachierchen im
Mibelungen"-Gewand? Das war "Nibekingen"-Gewand? Das war Fastnacht 1973. 1.10 SSAT-Nachrichten

FRIEDRICH DER GROSSE lebte von 1712 bis 1786

Konigliches Porzellan

aus Berlin

Die meisten seiner Zeitgenossen landen ihn so überragend,

schaft, entstand in der KPM nichts mehr ohne seine allerhöchste Zustimmung. Er wollte das schönste Porzellan — und er wollte Geld verdienen. Er kontrollierte die Kunstler ebenso wie die Kassenbücher. Er regte an und verwarf: Formen und Dekore, Farben und Modelle. Er war Anspruch und Maß.

So enstand in Berlin

In den zwei Jahrhunderten, die seither vergangen sind, hat sich manches verändert.

Was nur Mode war. hat der Wind verweht. Launen kommen nicht ins Geschichtsbuch.

Des Konigs Kollektion bestand die Prü-

Sie tragt das blaue

Stück für Stück. Einmalig und unwiederholbar Dem Maßstab des Königs auch in den Epochen danach verpflichtet.

Die Kollektion der

 friderizianische Service

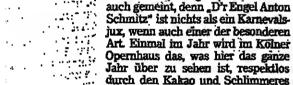
- junge Manufaktur

- - Modernes

Schalen

Bundesweit im gehobenen Fachhandel

Staatliche Porzellan



The contribution of the

Marie Control

The second second

h in in in enthant

organization and

water and back

Mariate Grennen be

The state of the state of the state of

ACTION AND INCOME.

Contract of MIDE

. a 77 1. Metter Em

ರಿ ನೀರ್ವಾಗ್ಯಾಗಿ ನಿಟ್ಟಾ

or armenedade SALLED MARK

Dichter ist, lag es also nahe, sich mit ihrem Namen zu schmücken. Aktuelle Ereignisse wurden zu ihrer Zeit ebenso kommentiert – "Et

Wetschaffswunder" (1960), "En köl-

KRITIK

Zeugen der Dresdner Schreckensnacht Die ZDF-Reihe heißt "Rekon-struktionen", Im allgemeinen beschleicht einen ein ungutes Gefühl, wenn das Erste oder Zweite Deutsche Fernsehen zwecks Geschichtsbewältigung sich "historisch-rekonstruktiv" gebärden. Da mußte man sich schon so manches anschauen, das wenig mit dem, "wie es gewesen ist" zu tun hatte. Im vorliegenden Fall der Dokumentation Die Tedesnacht von Dresden" von Carl-Ludwig Paeschke und Dieter Zimmer (die vor ipen Bericht über die "Semper-Oper in neuen Glanz" gesetzt worden war)

Im Grunde freilich handelte es sich Teils der Serie "Krieg der Bomber"

verflog die Skepsis.

(in der ARD am 24. Januar gezeigt), die mit der Vernichtung Dresdens in der Nacht zu Aschermittwoch am 13./14. Februar 1945 schloß. Die Autoren haben das Schwergewicht auf die Aussagen neu aufgetriebener Überlebender gelegt. Das reichte von einer Frau, die gerade entbunden hatte, als die Landesfrauenklinik getroffen wurde, bis zur heute 93jahrigen Sangerin Frau von Schuch von der Semper-Oper, von einem der Hölle entronnenen kommunistischen Häftling oder einem Reservepolizisten bis zu Leuten, die zur Leichenverbrennung kommandiert wurden.

Exakte Angaben über die Zahl der um eine erweiterte Variante des 5. Opfer können auch hier nicht geboten werden. Sie dürfte weit über der

offiziellen Zahl von 35 000 Toten liegen. Churchill hatte die Zerstörung des unverteidigten, militärisch unwichtigen Dresden für die Zeit der Konferenz von Jalta befohlen, um Stalin auf alle Fälle die Kraft der britischen Luftwaffe zu demonstrieren. Wegen schlechter Wetterlage konnte der Angriff erst zwei Tage nach dem Ende der Krimkonferenz geflogen

Der Schilderung der "Hölle" folgten Bilder künstlerischen Zeugnisses und Fotos vom mühseligen Wiederaufbau unter sowjetischer Fuchtel. Wie gesagt, eine tief beeindruckende Schau.

WALTER GÖRLITZ

Anschl. Letzte Nachrichten 12.50 Spectroffe 18.30 Jesselts der Großes Mover 19.15 Die ersten Me 20.00 Tages 28.15 Sport IN 21.15 Ein Leben für den Tanz Porträt Tationa Gsovsky 22.90 Risiko? Risiko? Risiko? Gefahreneimschätzung in der öf-

> 25,15 Nachrichten HESSEN 18.00 Masses der Welt Die Alte Pinakothek in München 18.45 Hebbytisek Umwelt: mai nachgemessen

fentlichen Meinung

21,25 Durch Land and Zeit 21.30 Rundschott

daß sie ihn den "Großen" nannten. Das war ungefähr zu der Zeit, als er dem Kaulmann Gotzkowsky die Berliner "Porzellanfabrique" abkaufte, namlich 1763. Von nun an, bis zum Ende seiner 46 Jahre währenden Regent-

eine einzigartige Kollektion wahrhaft königlicher Porzellane.

fungen der Zeit

Zepter als Markenzeichen für meisterhaft gestaltete weiße Porzellane. Und den farbigen Reichsapfel als Gutezeichen für meisterhafte Freihandmalerer.

KPM umfaßt u a :

— klassische Vasen

- Figuren Tierplastiken

Tatelgeschirr Korbe und

Medaillen und Plaketten

Manufaktur Berlin (KPM)

Wegelystraße 1 1000 Berlin 12 Tel. 030-39 00 91



27 Mar. 19

13-14/8-2-3-3-4-4





sitzen über andere Völker"

Fortsetzung von Seite 1

- wenn dort auch nicht immer das israelische Interesse ausgedrückt wurde, sondern das deutsche, wie das in der Natur der Sache liegt-, und die darin zum Ausdruck gekommenen Einstellungen sind dem Frieden hilfreich." Allerdings gebe es auch manche Punkte, über die man diskutieren könne. So glaube er nicht, daß israelische Siedlungen den Frieden stören könnten, wenn ein Friedenswille da sei. "Zum Beispiel: Wenn die arabische Welt sagt, sie müsse sich beeilen, weil sonst die Israelis Siedlungen anbauen - dann sollen sie sich beeilen."

Auf die Frage, ob die Reise Weizsäckers gute Voraussetzungen für seinen geplanten Staatsbesuch in Israel geschaffen habe, erwiderte der Bot-schafter: "Der deutsche Bundespräsident ist vom israelischen Präsidenten eingeladen, Israel zu besuchen. Ich hoffe, daß dies in naher Zukunft geschehen wird. Wir sehen Herrn und Frau von Weizsäckers Besuch mit großem Interesse und viel Freundschaft entgegen."

WELT: Wird der von den Europäern und speziell auch von Bonn immer wieder benutzte Begriff des palästinensischen Selbstbestimmungsrechts von 1srael weiterhin grundsätzlich abgelehnt?

Ben-Ari: "Wir haben niemals den Begriff des Selbstbestimmungsrechts als solchen ahgelehnt. Aber auch die Bundesrepublik, für die das Selbstbestimmungsrecht aus der deutschen Situation heraus ein wichtiger Idealzustand ist, hat niemals daran gedacht, das Selbstbestimmungsrecht auf Kosten anderer zu verwirklichen oder damit staatliche Abkommen oder Grenzen in Gefahr zu hringen.

Das Selbstbestimmungsrecht ist kein automatischer Faktor. Wir könnten hier dutzende Beispiele geben, daß die automatische blinde Anwendung des Selbstbestimmungsrechtes Gefahr für die staatliche Existenz vieler Länder hringen würde. Stichwort Afrika. Das heißt, das Selbstbestimmungsrecht kann nicht automatisch auf Kosten des Selbstbestimmungsrechts des anderen verwirklicht wer-

Mit Nachdruck plädierte der Botschafter dafür, daß die Europäer den Frieden im Nahen Osten auch mit ihren technologischen und wirtschaftlichen Fähigkeiten unterstützen sollten. Das gelte beispielsweise für die Regelung der Probleme Isra-els und anderer Mittelmeer-Anrainerländer mit der Europäischen Gemeinschaft.

"Nicht zu Gericht Neuer Vorstoß Moskaus bei MBFR-Verhandlungen

Annäherung an NATO-Vorschlag nur ein Zeichen für Genf?

Auf den für die Sicherheit in Europa wichtigen Foren in Stockholm und Wien zeichneten sich in den vergengenen Tagen Entwicklungen ab, die möglicherweise Fortschritte erwarten lassen. Bei den Truppenab-bauverhandlungen (MBFR) in Wien legte die Sowjetunion für den Warschauer Pakt eine "Art Vertragsentwurf" vor, der in einer ersten Phase den Rückzug von 20 000 sowietischen Soldaten und 13 000 US-Soldaten aus Mitteleuropa vorsieht. Später soll darauf der Abbau der Streitkräfte der Länder folgen, die in der Verhandhungszone liegen. Das sind im Westen neben der Bundesrepublik Deutschland die drei Benelux-Staaten, im Osten die "DDR", Polen und die Tschechoslowakei. Bundesaußenminister Genscher begrüßte bei einem Meinungsaustausch mit der deutschen MBFR-Delegation am Freitag den sowietischen Vorstoß und nannte ihn einen Beweis für die "ernsthaften Bemühungen" Moskaus, auf einem internationalen Abrüstungsforum zu Fortschritten zu kommen.

Mit den Vorschlägen nähert sich die Sowjetunion einem schon im April 1984 von der NATO unterbreiteten Entwurf an, der allerdings für die erste Phase den Rückzug von 30 000 sowjetischen Soldaten empfahl. In westlichen Kreisen wurde vermutet, die Sowjetunion könnte, um das europäische Klima für die im März beginnenden strategischen Rüstungskontrollverhandlungen mit den USA in Genf in ihrem Sinne zu beeinflussen, bestrebt sein, in Wien zu einem Abschluß zu kommen. Dort wird der MBFR-Themenkomplex bereits seit zwölf Jahren erfolglos verhandelt.

,Warschauer Pakt gibt 150 000 Mann weniger an"

Im Kern geht der Streit trotz der sowjetischen Initiative immer noch um die Ausgangsdaten über die heutigen Stärken konventioneller Landund Luft-Streitkräfte. Die NATO argumentiert, vom Warschauer Pakt würden 150 000 Mann weniger angegeben, als tatsächlich im Verhandlungsraum vorhanden sind. Im Westen wird nur noch wenig Hoffnung gehegt, daß sich über diesen "Datenstreit" eine Einigung erzielen läßt.

Deshalb hatte die NATO schon im April 1984 einen Weg vorgeschlagen, der dem Osten ein Einlenken erlauben würde. Auf ihn scheint er jetzt einzugehen, meinen westliche Exper-

RÜDIGER MONIAC. Bonn ten. Denn die jüngste Initiative der Sowjets deutet in die gleiche Richtung wie der westliche Vorschlag. In ihm sind lediglich die Kampf- und Kampfunterstützungsverbände beider Seiten verglichen worden, die letztlich auch den Wert an Schlagkraft ausmachen. In dem östlichen Vorschlag wird nun ebenfälls auf Kampfeinheiten" Bezug genommen, so daß den Fachleuten in Wien noch nicht ganz klar ist, ob der Osten auch dasselbe meint. Der abrüstungspolitische Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Todenhöfer, hat daher darauf hingewiesen, daß der östli-

che Vorschlag vor einer endgültigen Bewertung im Detail überprüft wer-

Einladungspflicht zur Manöverbeobachtung

Bei der Stockholmer Konferenz für Abrüstung und Vertrauensbildung in Europa (KVAE) schlugen die westlichen Teilnehmerstaaten vor, die Einladung von Manöverbeobachtern zur Pflicht zu machen. Bisher gilt dies lediglich als eine "Kann-Bestimmung". Entsprechend wurden westliche Beobachter vom Osten bislang nur sporadisch zu Übungsaktivitäten im Warschauer Pakt eingeladen. Hingegen legte die NATO die Bestimmung im Sinne einer Verpflichtung aus und lud zu jedem Manöver mit mehr als 25 000 Teilnehmern ein.

In dem jetzt von der NATO vorge legten Arbeitspapier wird jedem KSZE-Teilnehmer – neben den 33 neutralen sowie NATO- und Warschauer-Pakt-Staaten in Europa die USA und Kanada - das Recht eingeräumt, zu einer 45 Tage im voraus anzukündigenden militärischen Übung zwei Beobachter zu schicken. Die NATO sieht darin eine Grundlage für eine "wirkliche Vertrauensbildung" zwischen West und Ost. Den Beobachtern sollen Möglichkeiten geboten werden, die Aktivitäten der Truppen auf dem Marsch oder in der Übung aus nächster Nähe zu verfolgen. Dies sind nach Ansicht der NATO Voraussetzungen dafür, daß sich die Beobachter ein Bild über den nicht-bedrohlichen Charakter" der Übungen machen können. Bisher wurden diese Voraussetzungen im Warschauer Pakt nicht geschaffen. Westliche Beobachter mußten erleben, daß sie Ubungen nur aus der Ferne zusehen konnten und die meiste Zeit bei offiziellen Essen oder auf

Mit einer Totenmesse wurden die Opfer von Dresden geehrt

Bei dem Requiem stellte Bischof Schaffran die Verkündigung in den Vordergrund

Gegen jedes "feindselige Denken, das unchristlich iste, und für eine Haltung der Liebe, die keinen Haß kenne, sprach sich der Bischof von Dresden-Meißen, Gerhard Schaffran, bei einem Requiem in der Hofkirche für die Opfer der Bombennacht aus. Am 13. und 14. Februar 1945 war die Stadt vollkommen zerstört worden. Rund 35 000 Menschen waren bei der Bombardierung ums Leben gekommen (WELT v. 15. 2.).

Schaffran, Vorgänger von Kardinal Joachim Meisner als Vorsitzender der "Berliner Bischofskonferenz" aller "DDR"-Oberhirten der katholischen Kirche, sprach vor rund 800 Gläubigen. Getreu der Haltung der katholi-schen Kirche in Mitteldeutschland, die Verkündigung bei Predigten in den Vordergrund zu stellen, ging Schaffran nicht auf die unterschiedliche Betrachtungsweise der Friedensproblematik durch Kirche und Staat

Mit der Totenmesse ehrte die Diözese offiziell die Opfer von Dresden. Das Requiem hielt sich streng an den traditionellen Ritus und ließ sich deshalb auch nicht mit dem sorgfältig geplanten und abgestimmten ökumenischen Gedenkgottesdienst am Abend zuvor in der überfüllten evangelischen Kreuzkirche, an dem über 5000 Menschen teilgenommen hatten,

Bei der katholischen Gedenkfeier

"Antisemitismus weiter ein Problem"

Der Antisemitismus ist nach den Worten von Papst Johannes Paul II. weiterhin ein Problem in der Welt und mit der christlichen Lehre über die Menschenwürde unvereinbar. In einer Rede vor Mitgliedern des Amerikanisch-Jüdischen Komitees sagte er am Freitag, die jüdisch-christlichen Beziehungen hätten sich seit dem Ende des Zweiten Vatikanischen Konzils im Jahre 1965 ganz beträchtlich verbessert.

Er fügte hinzu, er sei überzeugt, daß sich die Beziehungen zwischen Juden und Christen seit dem Zweiten Vatikanischen Konzil "radikal" verbessert hätten; wo es Mißtrauen oder vielleicht Furcht gegeben habe, gebe es nun Vertrauen. Wo es Ignoranz und daher Vorurteile gegeben habe, gebe es nun ein wachsendes Wissen voneinander.

wirkten auch Weihbischof Weinhold und Pfarrer Michael Ulrich mit, die bereits an den ökumenischen Gottesdiensten in der Kreuz- und der Annen-Kirche beteiligt waren. Zwei Geistliche, die die Bombennacht überlehten, zelebrierten die Messe

Rischof Schaffran nahm in seine Predigt die Worte aus der Schrift "Ich weiß, daß mein Erlöser lebt" und "Ich bin der Weg, die Wahrheit und das

Er erinnerte daran, daß niemand wisse, ob angesichts der großen Anzahl von Flüchtlingen, die sich zur Zeit des Angriffs in Dresden aufhielten, die Zahl der Opfer der Bombennacht nicht nach Tausenden, sondern vielleicht sogar nach Hunderttausenden" zu bemessen sei. Der Probst der Hofkirchengemein-

de - von mehreren tausend Christen lebten nach dem Angriff weniger als 50 – sei damals erst Tage nach der Katastrophe in einem Keller tot aufgefunden worden, "neben ihm ein kniender Soldat, dem er das Sakrament gespendet hatte". Schaffran zitierte ein Gebet dieses Geistlichen, das er am Tage vor dem Angriff "für den Frieden der Völker" gesprochen hatte und das einen eindringlichen Friedensappell an alle Verantwortlichen enthalten hatte. Angesichts der aufrüttelnden Worte seines Bruders meinte der Bischof: "Wenn wir doch auch so beten könnten!"

Leistung soll Lernziel werden

Unter den vielen Erziehungszielen, die im Schulgesetz genannt sind, finde sich nirgendwo die Leistung, rügt die Landtagsfraktion der rheinlandpfälzischen CDU. Mit einem Ergänzungsantrag zur anstehenden Novellierung des Schulgesetzes will sie das jetzt durch zwei konkrete Formulierungen nachholen. Zum einen soll über das Gesetz gefordert werden, daß der Schüler neben "selbständigem Urteil" und "eigenverantwortlichem Handeln' auch zur "Leistungsbereitschaft" geführt werden muß. In einem weiteren Satz soll es heißen: _Die Schüler sind verpflichtet, sich am Unterricht zu beteiligen und eigene Leistungen zu erbringen." Der Begriff Leistung sei jahrelang falsch interpretiert und verfemt worden, meinte erläuternd dazu der Fraktionsvorsitzende Hans-Otto Wilhelm.

Das offizielle Gedenken der katholischen Kirche im Bistum endete mit dem alten Bittgesang "Dona nobis pacem" (Gib' uns den Frieden), der schon am Abend zivor die Halle der Kreuzkirche erfüllt hatte.

Nach Angaben der Dresdner Lokalpresse war Bischof Gerhard Schaffran einer Einladung der DDR"-Regierung zur Eröffnung der Semper-Oper nachgekommen. Neben ihm erwähnten die Zeitungen noch den Vorsitzenden der jüdischen Gemeinden und den Vertreter einer freikirchlichen Gemeinschaft.

Die mit großem Aufwand restaurierte Semper-Oper in Dresden war am Mittwoch abend feierlich wiedereröffnet worden. Prominente Premierengäste waren unter anderem Altbundeskanzler Helmut Schmidt und der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht gewesen.

Während zuvor am Nachmittag in einer staatlich verordneten Kundgebung rund 150 000 Teilnehmer dem DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker zugehört hatten, versam-melten sich am Abend die Tausenden in der Kreuzkirche. Dort hörten sie in einem Gedenkgottesdienst die ein einem Gedenkgottestienst die ein-drucksvolle Predigt von Landesbi-schof Johannes Hempel. Er beschrieb die Last, die viele drüben tragen: "Wir sehen viel Gutes, aber wir tragen an Unverkraftetem, seit vierzig Jahren Unverkraftetem."

Mehr Links- als Rechtsradikale

Die Mehrheit der Jugend in der Bundesrepublik Deutschland lehnt

nach einer Repräsentativerhebung des Instituts für Demoskopie Allensbach Gewalt zur Lösung politischer Probleme ab. Wie das Institut am Freitag in Bonn bekanntgab, autwor-teten 67 Prozent der Befragten zu diesem Thema: "Ich lehne Gewalt gegen Sachen genauso ab wie gegen Personen." Kein politisches Ziel könne eine Anwendung von Gewalt rechtfertigen. Bei der Untersuchung über Extremismus in der jungen Generation wurden 1282 Personen im Alter von 16 bis 25 Jahren befragt. Sie ergab nach Angaben des Instituts, daß es in der Altersgruppe der 16- bis 25jährigen in der Bundesrepublik 3,7 Prozent aktive Rechtsextremisten und 9,4 Prozent aktive Linksextremisten

Atomwaffen Diskussionsthema in Spanien

ROLF GORTZ Madrid

Als avorschnell und überempfind. lich" bezeichneten amerikanische Kreise in Madrid die spanische Reaktion auf angebliche Pläne des Penta-gon, Atomwaffen bei Bedarf in acht Ländern, darunter auch Spanien, zu lagern. Nach den 1975 ausgembeite ten Plänen sollen in Zeiten "besonderer Dringlichkeit* Atomsprengköpfe für U-Boot-Raketen in Kanada, Island, Puerto Rico, auf den portugiesi. schen Azoren, auf den Philippinen. den Bermudas, der britischen Insel Diego Garcia im Indischen Ozean und in der spanisch-amerikanischen Basis Rota bei Cadiz bereitgehalten werden.

In iedem Fall - auch das steht in den jetzt erst von der amerikanischen Presse ausgegrabenen Plänen – müsse die betreffende Regierung aber vorher konsultiert werden.

Wie das Außenministerium in Madrid dazu mitteilt, sind amerikani. sche Stellen bisher "noch nie" an die spanische Regierung mit dem Wunsch herangetreten, Atomwaffen auf ihrem Territorium zu lagem, Spanien war 1982 unter der Voraussetzung der NATO beigetreten, keine Atomwaffen lagern zu müssen.

"Wir werden unsere Souveränität zu wahren wissen", erklärte Vize-Ministerpräsident Alfonso Guerra zu den US-Plänen lakonisch. Seine Regierung sei über die amerikanischen Pläne bisher nicht informiert worden, sagte Guerra in Madrid. Die Intensität, mit der jedoch die regierungsnahen Medien in Spanien die zehn Jahre zurückliegenden Plane amerikanischer Militärs aufgriffen, wird in diplomatischen Kreisen Madrids als symptomatisch für die anhaltende Anti-NATO-Kampagne" vor allem des staatlichen Fernsehens bezeichnet. Denn auch in dem bilateralen spanisch-amerikanischen punktabkommen, das nach dem En-de der Franco-Ära in einen Vertrag umgewandelt worden war, hatte die amerikanische Regierung ausdrücklich versprochen, Atomwaffen "weder einzuführen noch zu lagern".

rzu" · ·

Table 1 to 1

and in

> 200 To 10

der -

= ...

Bran To

e Service

- A.S.

A Tomber

3. · · ·

Σ:

acir.

4-12

æ.di. . . .

Zinto.

Die emotionale Anti-NATO-Kampagne ist besorgniserregend, weil die Regierung González offensichtlich an ihrem Plan festhält, in einer Volksabstimmung die Nation über den Verbleib in der NATO zu befragen. Nach Ansicht von Beobachtern reicht jedoch der Informationsstand der Bevõlkerung bei weitem nicht aus, um bei der für 1986 vorgesehenen Abstimmung ein ausgewogenes Urteil (SAD)

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfoch 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

gegangen war. Und was soll nun wer-

Terror und die Parteien

Wer sicb von unserem zwischen Utopie und Nihilismus schwankendem Zeitgeist seinen gesunden Menschenverstand noch nicht völlig verwirren ließ, fragt sich, weshalb heute Politiker, die für einen Rechtsstaat sind, noch immer darüber streiten können, oh Vermummung und Mitführen von waffenähnlichen Gegenständen bei Demonstranten eine strafbare Handlung ist oder nicht und ob Terroristen, die jederzeit zu Brandstiftung und Mord bereit sind, auch nur die geringste Chance erhalten dürfen, in ihren Zellen miteinander zu konspirieren und Anschläge vorzubereiten. In jedem Falle geht es doch um Vorbereitung einer neuen Gewalttat hzw. um ihre Verhinde-

Es scheint fast, als solle der Rechtsstaat dazu dasein, die Gewalttat zu schützen. Bei den Grünen, die bereits dazu übergegangen sind, nicht nur klammheimlich mit der Terrorszenerie zu sympathisieren, sondern sie offen zu unterstützen, kann eine solche Einstellung nicht verwundern. Sie entspricht ihrer geistigen und moralischen Verfassung. Aber auch bei der SPD ist die Un-

entschiedenheit in der Bekämpfung des Terrorismus eine Folge ihres heutigen inneren Zustandes. Sie korrespondiert mit ihrer zwanghaften Neigung, die Grünen als verhandlungsfähige Partner anzusehen. Auch sind zu viele des Führungsnachwuchses der heutigen SPD mindestens einstmals Sympathisanten des Terrorismus gewesen. Eine solche Prägung in jungen Jahren hält bei vielen lange vor und kann bei manchen immer erneut durchbrechen. So kommt eine Partei durch die Verbindung von machtpolitischem Opportunismus und ideologisiertem Emotionalismus unvermeidlich ins Rutschen.

So wurde der Verlust der Regierungs-, aber auch der Konzeptionsfähigkeit unausweichlich für diese Partei, welche die besondere Verpflichtung gehabt hätte, nicht nur, wie von Helmut Schmidt begonnen, den Terror wirkungsvoll zu bekämpfen, sondern auch sonst das Gleichgewicht zwischen Freiheit und Ordnung, zwischen Anspruch und Leistung wiederherzustellen. Ein Gleichgewicht, das nicht zuletzt durch die eigenen Fehlreformen, welche die Grenzen des Sinnvollen verkannten, verloren-

den? - Die CDU kann die Wende nicht herbeiführen. Schon darum nicht, weil sie selbst zuviel vom emanzipatorischen Utopismus geschluckt hat, der unser aller Unglück ist. Heiner Geißler ist bekannt dafür, von Zeit zu Zeit die Öffentlichkeit durch eine Mixtur von Vernunft und totalem Unsinn zu verblüffen, er ist gerade dabei, möglichst viele Frauen zu Männern und möglichst viele Männer zu Frauen machen zu wollen. Ein Experiment, dessen Ausgang mehr als fraglich ist, möglicherweise sogar tödlich für die Familie und unsere bereits gefährdete lebenskräftige Generationenfolge sein könnte. Die FDP kämpft ums Überleben

und kann nur noch fragen, was für den nächsten Wahlkampf, nicht für das Gemeinwesen gut ist. Und dies alles in einem Augenhlick, wo wir nicht nur in der Wirtschafts- und Außenpolitik, sondern an allen Ecken und Enden vor einer Fülle von Prohlemen stehen, deren Lösung keinerlei Wunschdenken, keine ideologischen Humanitarismen verträgt, sondem härtesten Realismus verlangt. Prof. Dr. H. D. Ortlieb,

Hamburg 52

Ostdeutschland

Zu Ihren in den vergangenen Wochen veröffentlichten Nachrichten über das Motto des "Schlesiertreffens 1985" in Hannover und über die damit verbundenen Erörterungen zur "Ostpolitik" ist folgendes zu sagen: Es hilft den Ostdeutschen, den Mitteldeutschen und den noch reichstreuen Deutschen in der Bundesrepublik jetzt nur noch der sofortige Zusammenschluß in einer "Ostdeutschen Partei", um ihre berechtigten Interessen zu vertreten, die durch den Wortlaut der Präambel des Grundgesetzes und die bekannten höchstrichterlichen Urteile des Bundesverfassungsgerichtes hinsichtlich des Weiterbestehens des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 durchaus legal

Denn alle z. Zt. im Bundestag vertretenen Parteien haben sich besonders in den letzten Wochen bei den Erörterungen über die "Ostpolitik" als zu schwach erwiesen, auch für die deutschen Interessen jenseits von Oder und Neiße einzutreten. Die Ostdeutschen sind von diesen Parteien

herumgeführt worden" und haben besonders seit der sogenannten Wende-Regierung" auf eine klare Vertretung ihrer berechtigten Interessen durch diese Regierung vergeblich gehofft. Es kann daber unter Anwendung des legalen "Selbstbestimmungsrechtes" der Ostdeutschen jetzt nur noch der Zusammenschluß in einer Ostdeutschen Partei belfen.

E. Groke. Lüneburg

Sehr geehrte Damen und Herren, Schlesien erregt noch immer die Gemüter. Das Thema wird unentwegt fortgeführt mit für und wider über Losungen, Meinungen, Kontroversen und geschichtlichen Darlegungen in jeder erdenklichen Form. Es wäre ja das einfachste, einmal die vielgerühmten Umfragen der Demoskopie zu bemühen und an die von der Vertreibung wirklich betroffenen Altschlesier die Frage zu richten: Möchten Sie denn nach Schlesien zurück? Das Ergebnis könnte aufschlußreich sein und nähme den "Berufsschlesiern" den Wind aus den Segeln. Oh die jungen Leute der dritten Generation in ein Gebiet wollen, das sie nicht kennen und lieben gelernt haben, scheint fraglich. Heimat ist nicht ein unbekanntes

Land vom Hörensagen. Heimat ist Leben mit Nachbarn, mit Freunden von Kindheit an. Alles andere Wunschdenken hat keine Grundlage. G. Schneider, Eisenberg/Pfalz

Mit Rechtspositionen kaan man kels Schindinder treiben"; WELT vom 8. Fe-

Sehr geehrte Damen und Herren, nach Ihrer Dokumentation erklärte Staatsminister Friedrich Vogel am 6. Februar im Deutschen Bundestag: "Ich möchte sehr deutlich sagen, daß für die Bundesrepuhlik Deutschland nach Abschluß des deutsch-polnischen Vertrages diese Gebiete für die Bundesrepublik Deutschland Ausland sind. Dies ist ganz genau die Rechtssituation, die durch diesen Vertrag für die Bundesreuhlik Deutschland entstanden ist ... "

Diese - unrichtige - Feststellung belegt leider, warum den Bürgern unseres Staates langsam der Überblick über die Rechtslage Deutschlands verlorengeht. Wem will man es dann verübeln, wenn er sich von widersprüchlichen Formulierungen kopfschütteind abwendet?

Ist Staatsminister Vogel eigentlich

das Urteil des Bundessozialgerichts vom 30. September 1976 (AZ 4 RJ 127/75) nicht bekannt? Es ging um die Frage, ob einer im Regierungsbezirk Oppeln (Oberschlesien) wohnhaften rente nach Inkrafttreten des Warschauer Vertrages (3. Juni 1972) zustehe. Der Vierte Senat führte aus, daß die "rentenversicherungsrechtliche Lage" der "staats- und völkerrechtlichen Lage entspricht"! Er sagte u. a.: "Das Gehiet, in dem die Klägerin wohnt, ist durch den Warschauer Vertrag nicht "Ausland" geworden... Entsprechend dieser vertraglichen Beschränkung (Art. IV des Warschauer Vertrages. D. Verf.) konnte die Bundesrepublik Deutschland über den staats- und völkerrechtlichen Status der von Polen übernommenen deutschen Ostgebiete nicht verfügen...Diese Sach- und Rechtslage schließt es aus, Art. I des Warschauer Vertrages (Die bestehende Grenzlinie bildet die westliche Staatsgrenze der Volksrepublik Polen. D. Verf.) so zu verstehen, daß die deutschen Ostgebiete "Ausland" geworden seien."

R. Schnürch, Düsseldorf 13

Hohes Niveau

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Ausgabe der WELT vom 2. Fehruar schreiht Mariana Hanstein in einem sehr lesenswerten Artikel über den Beruf des Restaurators auch über die bayerischen Pläne zur Restauratorenaushildung. Leider ist das bayerische Modell nicht ganz zutreffend dargestellt.

Bayern plant eine eigene Ausbildungsstätte für Restauratoren, die Fachakademie, nicht "Fachschule" ist. Dort wird man nicht im "Schnellkurs", wie Frau Hanstein schreibt, Restaurator, sondern in einer dreijährigen Ausbildung. Der Umfang der Stundenzahl wird - bezogen auf die drei Jahre - mehr als 4000 betragen.

Wort des Tages

99 Das aber ist das Wesen der Dilettanten, daß sie die Schwierigkeiten nicht kennen, die in einer Sache liegen, und daß sie immer etwas unternehmen wollen, wozu sie keine Kräfte haben.

Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

Mit der für den Zugang zur Fachakademie notwendigen Vorausbildung dauert die Ausbildung zum Restaurator in der Regel sechs Jahre. Von niedrigem Niveau kann sicher keine

Das Konzept der Restauratorenverbände entspricht in allen wesentlichen Punkten dem bayerischen Modell, mit einer Ausnahme: Bayern strebt keine Ausbildung an der Fachhochschule, sondern - wie erwähnt an der Fachakademie an.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Obermeier Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultur

Abwegig

Sehr geehrte Damen und Herren, in der WELT vom 14. Fehruar 1985 haben Sie einen Leserbrief von N Daudet-Dreyfus abgedruckt. Herr N. Daudet-Dreyfus geht in seinem Schreiben auf den Leserbrief von Herrn Dr. E. Paul ein, dem Sie am 5. Fehruar in Ihrer Zeitung ermöglichten, den Major der Waffen-SS, Walther Reder, mit dem Opfer antisemitischer Intrigen, mit Alfred Dreyfus, zu vergleichen.

Ich kann mich der Kritik von Herrn N. Daudet-Dreyfus nur voll und ganz anschließen. 1ch halte es für eine Unmöglichkeit, daß eine derartige Gesinnung, wie sie in dem Schreiben von Dr. E. Paul zum Ausdruck kam, öffentlich verbreitet wird. Mit größter Verwunderung habe ich zur Kenntnis genommen, daß die WELT solchen abwegigen, gefährlichen und die Op-fer verachtenden Ansichten auch noch ein Forum hietet. Die Gleichsetzung eines verurteilten Kriegsverbre-chers mit Alfred Dreyfus, der Opfer bösartigster Intrigen wurde, stellt heute eine Beleidigung der Überlebenden des Dritten Reiches dar.

> Heinz Galinski. Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Hort des Bösen "Nach dem Urteil von Thorn": WELT von

Wenn Tass vom Mord am Priester als Folge einer "tragischen Fügung von Umständen" spricht und sich darauf konzentriert, die Kirche anzugreifen, kann man es da dem "simplen" Reagan verdenken, wenn er die Sowjets den "Hort des Bösen" nennt? Trotz Prozesmanipulation, alle Achtung vor den Polen, aber wann werden wohl die Mörder begnadigt? Michael Thomas

GEBURTSTAGE

Münchner Weihbischof Matthias Defregger seinen 70. Geburtstag. Zu den ersten Gratulanten gehörte bereits Bayerns Ministerpräsident Franz Josef Strauß. In seinem Glückwunschschreiben würdigte Strauß, daß Defregger seit mehr als drei Jahrzehnten im Dienste der Verwaltung des Erzbistums München und Freising steht. Defregger habe sich als Generalvikar mit besonderem Erfolg dem Priesternachwuchs und der Neuordnung der Se-elsorge zugewandt. Im Bischofsamt sei Defregger der Mann gewesen, der stets einen lebendigen Kontakt zu Klerus und Laien aufrechterhalten habe. 1968 hatte der damalige Münchner Erzbischof Julius Kardinal Döpfner den Geistlichen Matthias Defregger zum Weihbischof ernannt. Seit 1962 gehört er dem Münchner Domkapitel an. Der ge-bürtige Münchner blickt auf bekannte Vorfahren zurück. Sein Großvater war der Tiroler und Münchner Maler Franz von Defreg-

Professor Hans-Rudolf Wiedemann, früherer Direktor der Universitäts-Kinderklinik Kiel feiert heute seinen 70. Geburtstag. Der Mediziner, der 1980 emeritierte, ist noch immer wissenschaftlich tätig. Wiedemann wurde in Bremen geboren. Seine Studien führten ihn nach Freiburg, München, Hamburg, Lausanne und Jena. Er arbeitete in Bonn und Krefeld, bevor er 1961 einem Ruf an die Universität Kielfolgte. Zu Wiedemanns Arbeitsgebieten in der Kinderheilkunde gehörten Fehlbildungen, Chromosomenstörungen und Erkrankungen des Skelettsystems. Er zählte in den 60er Jahren zu den ersten Medizinern in der Bundesrepublik; die auf eine Häufung von Mißbildungen bei Neugeborenen aufmerksam machten, wobei sich später herausstellte, daß auch das Arzneimittel Contergan Verursacher war.

EHRUNGEN

Professor Dr. Rudelf Schmitz, Gründer und erster Leiter des vor zwanzig Jahren ins Leben gerufenen bisher einzigen Institutes für die Geschichte der Pharmazie in Marburg, wurde mit dem Großen Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet. Die hessische Wissenschaftsministerin Dr. Vera Rüdiger hat Professor Schmitz die von Bundesprä-

sident Richard von Welzsäcker verliehene Auszeichnung in der Unidieser Gelegenheit wurde daran erinnert, daß das Institut entscheidenden Anteil hat an der heutigen internationalen Bedeutung der deutschen Wissenschaftsgeschichte. In vielen Bereichen hat sich Professor Schmitz ehrenamtlich betätigt, so auf dem Gebiet der wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen Indonesien und der Bundesrepublik Deutschland. Besondere Verdienste hat er sich um die Harmonisierung der Pharmaziediplo-me in der Europäischen Gemeinschaft erworben.

Hinrich Goos aus Bellin bei Kiel. bis 1984 Referent für Storchenschutz des Landesverbandes Schleswig-Holstein im Deutschen Bund für Vogelschutz, erhielt den mit 10 000 Mark dotierten Emmyund-Karl-Kaus-Preis des Karl-Kaus-Gedächtnisfonds. Goos, der seit 1980 auch Geschäftsführer des Landesverbandes Schleswig-Holstein im Bund für Umwelt- und Naturschutz Deutschland ist, hat sich seit vielen Jahren mit großem Engagement für den Vorrang des Biotopschutzes eingesetzt. Seine Sorge galt den Lebensbedingungen der vom Aussterben bedrohten Weißstorches. Zu seinen spektakulär sten Aktionen gehörte die Organisa-tion eines Bundeswehreinsatzes zur Sprengung und Ausbaggerung von Teichen in der Gemarkung Bergenhusen. Hier befindet sich heute die storchenreichste Gemeinde der Bundesrepublik. Auf seine Initiative hin wurde das gesamte Stromversorgungsnetz in Bergenhusen erdverkabelt. Die Überlandleitungen werden bekanntlich den Störchen immer wieder zum Verhängnis. Alle Vorhaben wurden von Hinrich Goos mit deutschen und ausländischen Storchenforschern sorgfältig abgestimmt. Der 1981 gegründete Karl-Kaus-Gedächtnis-Preis würdigt Maßnahmen, die zur Erhaltung von einheimischen Wildtieren und ihrer Lebensräume dienen Stifterin des Preises ist Dr. Lieselotte Klaproth geb. Kaus aus Bonn. die mit der Errichtung des Fonds ein Vermächtnis ihres Vaters, des Hamburger Unternehmers Karl Kaus, erfüllt hat. Der Fonds hat inzwischen auch die bundesweite Aktion Rettet die Frösche und "Mehr Natur in Dorf und Stadt"

unterstützt.

deric ... **Z** Sec. 16.11 Step 100 E.C. Cer 3 le se se

iskussional

tomwaffen

WELT DER WIRTSCHAFT

Verteilte Rollen

Ha.(Brüssel) - Mit vielerlei Zungen wird in der Europäischen Gemeinschaft geredet. Das liegt nicht nur am babyionischen Gewirr ihrer sieben Amssprachen. Ebenso mis-tönend wie der Zusammenklang unterschiedlicher nationaler Meinungen sind oft auch die politischen Signale aus den zehn Hauptstädten; sie klingen nämlich sehr verschieden je nachdem, ob sie aus dem Außen-, dem Finanz-, dem Wirtschafts- oder dem Agrarministerium kommen.

Die Finanzminister beispielsweise bilden stets eine erfreuliche Einheitsfront, wenn es darum, den Brüsseler Geldhahn zuzuhalten. Die Gemeinschaft muß endlich sparen, vernimmt man und hat als Steuerzahler dafür Verständnis. Zur gleichen Zeit machen die Lendwirtschaftsminister unisono ihrem Unmut über die Agrarpreisvor-schläge der EG-Kommission Luft.

Das das Szenario Jahr für Jahr ähnlich ist, lassen sich Forderungen und Ermahnungen schnell als Be-standteile einer beliebten Taktik erkennen. Erleichtert werden Kompromisse dadurch zwar nicht, aber wenn unterm Strich schließlich ein mageres Ergebnis herauskommt, kann die Schuld allemal schnell auf Europa geschoben werden.

Natürlich werden die Finanzminister nachgeben müssen und irgendwie Geld freimachen. Ebenso

این در در در این در در در

ilien

sicher ist auch, daß die Bauernverbände das Klagen auch nachher nicht lassen werden. Was das Image der EG zerstört ist das endlose Tauziehen mit verteilten Rollen. Ein wenig mehr Koordinierung würde dem Ansehen der Mitgliedsstaaten und der Gemeinschaft nutzen.

Eigentor

Mk. - Der Parlamentarische Staatssekretär im Landwirtschaftsministerium, Georg Gallus, bat jetzt für eine kaum noch zu überbietende Klarstellung gesorgt. Also: Kine Vernichtung von Lebensmitteln ist in EG-Marktordnungen nicht vorgesehen. Anderslautende Berichte seien unzutreffend; in den Medien werde unrichtigerweise Verderb mit Vernichtung gleichgesetzt. Nach dieser Information des Ministeriums weiß also jeder, daß die Tomaten, die auf der Millkippe landen, und worüber immer wieder falsch berichtet wird, nicht vernichtet, sondern dem Verderben preisgegeben werden. Auf diesen feinen Unterschied kommt es an. Fatal ist nicht nur, was so mancher Agrarpolitiker - Gallus ist kein Einzelfall der Öffentlichkeit zumutet, sondern auch, daß sie solche Sachen wohl selber glauben. Mancher würde auch noch die Butterberge als Vor-rat für Notzeiten hinstellen, selbst wenn sie so groß sind, daß Teile ranzig werden (keine Vernichtung). Die Kritiker der Agrarpolitik kön-nen die Landwirtschaft nicht so in Mißkredit bringen wie ihre glühendsten Vertreter.

OSTHANDEL / Polen an dritter Stelle – Lieferungen in die Bundesrepublik erhöht

Defizit im Warenaustausch vor allem wegen steigender Importe aus UdSSR

Das Defizit im deutschen Osthandel kletterte 1984 auf einen neuen Höchststand. Ausschlaggebend dafür war der hohe Fehlbetrag im Handel mit der Sowjetunion. Allerdings stieg auch die Einfuhr aus einigen anderen Staatshandelsländern überproportional, wobei die kräftige Zunahme der polnischen Lieferungen besonders auffiel. Hinter der Sowjetunion und China wurde Polen dadurch wieder zum drittgrößten Ost-

Die deutschen Lieferungen in die europäischen Staatsbandelsländer stiegen im vergangenen Jahr nur um zwei Prozent auf 20,26 Milliarden DM. Zum Vergleich: Die deutsche Ge-samtausführ zog um 13 Prozent an. Geprägt wird die schwache Zunahme der deutschen Ostexporte durch den der deutschen Ostexporte durch den Rückgang der Lieferungen in die So-wjetunion um vier Prozent auf 10,77 Milliarden DM; dennoch gingen über die Hälfte der Lieferungen in die Län-der des Rats für Gegenseitige Wirt-schaftshilfe RGW. Hier spieget sich das Auslaufen einiger Großprojekte wider; mit Blick auf den neuen Fünfjahresplan, der am 1. Januar anläuft, war Moskau zurückhaltend bei der

Vergabe neuer Großaufträge. Dagegen zogen die Lieferungen der europäischen Staatshandelsländer in die Bundesrepublik überproportional um 19 Prozent auf 23,54 Milliarden DM an. Auf der Einfuhrseite ist die Position der Sowjetunion noch domi-nierender. Die Bezüge aus der Sowjetunion, zu mehr als 80 Prozent Energierohstoffe, kletterten 1984 um 22 Prozent auf 14,33 Milliarden DM. Im Bezug auf den Handel mit der Sowjetunion spricht der Bundesverband des Deutschen Groß- und AuBenhandels (BGA) von einer Normalisierung. Denn 1983, als die deutschen Ausführen insgesamt stagnierten, hatte die Zuwachsrate bei den Exporten in die Sowjetunion 20 Prozent betragen. Damais nahmen die Einfuhren aus der Sowietunion, da die zusätzlichen Gaslieferungen noch nicht angelaufen waren, nur unterdurchschnittlich zu. Das deutsche Defizit im Handel mit

der Sowjetunion kletterte 1984 von 0,54 auf 3,57 Milliarden DM. Im Warenaustausch mit den gesamten euro-päischen Staatshandelsländern erhöhte es sich von 29 Millionen auf 3,28 Milliarden DM. Überschüsse wurden im vergangenen Jahr nur noch im Handel mit Ungarn und Bulgarien registriert. Die Lieferungen nach Ungarn erhöhten sich um 13 Prozent auf den Rekord von 2,74 Milliarden DM. Die Bezüge von dort nahmen um zehn Prozent auf 2,06 Milliarden DM zu. Auch die deutsche Ausfuhr nach Bulgarien – plus sieben Prozent auf 1,35 Milliarden – entwikkckelte sich aufwärts. Dagegen nahmen die Bezüge um drei Prozent auf 435 Millionen ab.

Von 59 auf 408 Millionen DM ist der polnische Überschuß im Handel mit

Textilien und Bekleidung für 22,7

Mrd. DM haben die deutschen Her-

steller im vergangenen Jahr expor-

tiert, 14 Prozent mehr als im Jahr

zivor. Diesem neuen Ausführtekord

steht ein stagnierender Inlandsmarkt

gegenüber, auf dem mit steigenden

Importen die Konkurrenz für die

deutschen Produzenten weiter ge-

wachsen ist: Die Einfuhren erhöhten

sich um 13 Prozent auf 31,4 Mrd. DM,

bei Fertigwaren allein macht das Phus

Die wichtigsten Märkte für die

deutschen Textilien liegen nach wie

vor in Westeuropa, wohin gut drei Viertel der Ausführen gehen. Kräftig

aufgeholt hat der US-Export (in den

ersten drei Quartalen um 64 Prozent),

Prozent der Exporte ausmacht. Die

Lieferungen nach Hongkong stiegen dezulegen.

sogar 16 Prozent aus.

Höhere Exporte bei einem

stagnierenden Inlandsmarkt

INGE ADHAM, Frankfurt um 17,5 Prozent, nach Taiwan um 20

TEXTILINDUSTRIE

der Bundesrepublik gestiegen. Der Grund: Mit plus 27 Prozent auf 2,77 Milliarden DM zogen die Käufe in Polen besonders kräftig an. Damit wurde der Höchststand von 1980 von 2,49 Milliarden noch übertroffen. Die deutschen Lieferungen nach Polen nahmen, nachdem sie drei Jahre stagnierten, 1984 um elf Prozent auf 2,36 Milliarden DM zu. Sie blieben jedoch hinter dem Ergebnis von 1980 zurück.

Die anhaltenden Konsolidierungsbemühungen Rumäniens spiegeln sich in einer Zunahme der Lieferungen in die Bundesrepublik um 21 Prozent auf 1,52 Milliarden DM wider. Allerdings kletterten auch die deutschen Verkäufe um 27 Prozent auf 892 Millionen DM. Nur geringfügige Veränderungen gab es im Warenaustausch mit der Tschechoslowakei.

Dem Defizit gegenüber den europäischen Staatsbandelsländern steht ein Überschuß im Handel mit China von 556 Millionen DM gegenüber, 237 Millionen weniger als ein Jahr zuvor.
Und zwar kletterten die deutschen
Bezige um 23 Prozent auf 2,42 und
die deutschen Lieferungen um acht
Prozent auf 2,97 Milliarden DM. Mit
16 Prozent auf 4,12 Milliarden DM ist auch die Einfuhr aus Jugoslawien rascher gestiegen als die deutschen Exporte, die um sieben Prozent auf 5,51 Milliarden DM zulegten. Im Handel wird die Zunahme der Importe mit dem Bemühen deutscher Firmen um neue Liefermöglichkeiten - wegen des hohen Dollarkurses - erklärt.

und nach Südkorea um 30 Prozent.

schrumpfenden Binnenmarkt hat der

entwicklung wegen der damit ver-

tere Schritte in Übersee zu nutzen.

Dem dienen auch Gemeinschafts-

jedoch seine Unternehmerkollegen,

die er zu einer weiteren Forcierung

rfristigen Entscheid

nen Dollarkurs von 3,20 DM zugrun-

BÖRSENWOCHE

An den Märkten herrschen Nervosität und Unsicherheit

Die Finanzmärkte bieten ein Bild hochgradiger Nervosität, die sich in starken Schwankungen des Dollars und der Aktienkurse und Kapitalmarktzinsen an der deutschen Börse niederschlägt. Nach dem Zinsschock und dem Aktienkurseinbruch am Montag und Dienstag und einer Explosion des Dollarkurses um mehr als sechs Pfennig auf fast 3,31 D-Mark im außerbörslichen Handel erlebten die Märkte in der zweiten Wochenhälfte zwar heftige Gegenreaktionen, die den Eindruck einer Rückkehr zur Normalität aufkommen ließen; aber die Profis an der Front trauen dem Frieden nicht, sie halten das scheinbar wiedergewonnene Gleichgewicht für zu labil.

Am Devisenmarkt sieht man im Rückgang des Dollarkurses auf 3,2650 bei der gestrigen Frankfurter amtlichen Notierung lediglich eine technische Reaktion und noch keine Trendwende. Es wurden Gewinne realisiert, nachdem Gerüchte über angeblich beabsichtigte massive Notenbankinterventionen für Unsicherheit gesorgt hatten. Viele Marktteilnehmer hoffen auf Interventionen, aber weniger aus dem Wunsch heraus, daß der Dollarhöhenflug gebremst wird, sondern weil sie überzeugt sind, mit den von Zentralbanken in den Markt geschleusten Dollars bei einem Anhalten der Dollarhausse noch gutes Geld verdienen zu können. Weil die Luft auf dem hohen Kursniveau dün-ner geworden ist, sind viele Marktteilnehmer noch risikobewußter und vorsichtiger geworden; sie haben ihre Engagements auf ein Minimum abgebaut. Das bedeutet aber zugleich, daß der Markt leichter in Bewegung zu bringen ist, vor allem nach oben.

Trotz der im Wochenvergleich insgesamt freundlichen Aktientendenzder WELT-Index stieg von 170,0 auf einen neuen absoluten Höchststand von 170,6 Punkten - herrscht auch an der Aktienbörse Nervosität. Der Kurseinbruch am Montag und Dienstag, der Börsenlieblingen wie Siemens, Thyssen und anderen Verluste bis zu mehr als drei Prozent einbrockte, zeigt, daß nicht alles Material "in guten Händen" ist. Die Kulisse reitet spekulativ auf der Ausländer-Kaufwelle mit und verliert rasch die Nerven, wenn die Tendenz unerwartet in die Gegenrichtung dreht.

Der Aktienmarkt wird nach Auffassung nicht weniger Börsianer reif für eine Konsolidierungspause, wofür auch die Beobachtung spricht, daß sich das Kaufinteress: zuletzt stärker auf Nebenwerte konzentrierte. Besondere Ereignisse waren in dieser Woche der fast zwölfprozentige Porsche-Kurgewinn, eine Reaktion auf den guten Bericht, sowie der sechsprozentige Linde-Gewinn, mit dem die Erwartung einer Dividenden- und Kapitalerhöhung honoriert wurde. Der Rentenmarkt hat sich nach dem zweiteiligen Erscheinen eines ersten Achtprozenters wieder etwas beru-

Ein neuer Deckel Von HANNA GIESKES

Die zunehmende Konzentration im Einzelhandel macht Mittelstandspolitikern und dem Präsidenten des Bundeskartellamtes in Berlin seit Jahren Sorge. Doch viel mehr als verbale Kraftakte – da muß endlich ein Deckel drauf – hatte man ihr nicht entgegenzusetzen. In dem Ma-Be, wie sich die Fusionskontrolle als untaugliches Instrument erwies, wuchs die Ratlosigkeit in der Berliner

Nun ist, so scheint es, guter Rat gefunden: Die Einkaufsvereinigung Selex+Tania, Offenburg/Hamburg, die mit einem Außenumsatz von 18 Milliarden Mark zu den größten in der Bundesrepublik Deutschland gehört, soll über das Kartellverbot "geknackt" werden. Versuche des Bundeskartellamtes, die Zusammenarbeit der ehemals selbständigen Kontore Selex und Tania mittels Fusionskontrolle zu verhindern, waren 1983 erfolgios geblieben.

Die laut Paragraph 1 Kartellgesetz Wettbewerbsbeschränverbotene kung glauben die Beamten darin zu erkennen, daß lediglich zehn der mehr als 100 Kontor-Mitglieder 70 Prozent des gesamten Verrechnungsumsatzes von rund acht Milliarden Mark auf sich vereinigen. Spürbar sei die Beschränkung auch, denn die durchschnittliche Umsatzquote der Lieferanten mit S+T liege bei elf Prozent, in einigen Fällen sogar über: 20 Prozent. Tatsächlich kann sich kein Nahrungsmittel-Hersteller Um-satzverluste in solchen Größenordnungen leisten.

Die Wettbewerbsbehörde will er-reichen, daß die "Großen" die Einkaufsvereinigung verlassen. Das macht Sinn, denn die könnten auch selbständig einkaufen, und daß sie es nicht tun, hat wohl vor allem den Grund, daß sie Vorteile bei den Einkaufskonditionen schinden wollen: Zusätzlich zur Sockelkondition als Mitglied der Gemeinschaft Sonderrabatte für die Größe. Zum Nachteil der kleinen Kontomitglieder, die ihre Produkte dem Verbraucher teurer anbieten müssen.

Das ist jedoch nicht der Zweck von Einkaufsgemeinschaft: Sie entstand zum Ausgleich der Nachteile, die mittelständische Einzelhändler gegenüber den großen beim Einkauf haben; es ist widersinnig, wenn sie von den Großen dazu benützt werden, den eigenen Vorteil zu Lasten der kleinen zu mehren. Folgerichtig will die Kartellbehörde nun überall dort den Knüppel des Kartellverbots aus dem Sack holen, wo sich Größunternehmen des Kinzelhandels an Einkaufszusammenschlüsse gehängt ha-

In Kiirze wird Edeka die Nachricht aus Berlin erhalten, daß ihre Zusammenarbeit mit AVA und Horten beim Kinkauf von Nahrungsmitteln kartellrechtlich fragwürdig ist. Die Kölner Rewe, die mit den Großunternehmen Hertie und Asko kooperiert, steht ebenso auf der schwarzen Liste der Wettbewerbshüter wie die Einkaufsgemeinschaften HKG und Gedelfi, unter deren Fittiche prominente Milliarden-Händler wie Allkauf, Deutscher Supermarkt und Nanz geschlüpft sind.

Ist das nun endlich die richtige Waffe gegen die Konzentration im Handel? Unabhängig davon, daß dies erst die Gerichte entscheiden werden hat sie sich schon jetzt als zweischneidig erwiesen: Diejenigen Einkaufsge meinschaften, die tatsächlich mittelständisch sind, fürchten nun um ihre Existenz. Aus formal-juristischer Sicht zu recht, denn ein Kartell ist ein

Formal will man im Kartellamt jedoch offenbar nicht vorgehen: So unerwünscht die Beteiligung der Großen an diesen Vereinigungen ist, so erwünscht sind die Zusammenschlüsse von Mittelständlern. Folglich wird das Ganze auf Entscheidungen im Einzelfall hinauskufen, was zwar der Rechtssicherheit nicht förderlich ist, aber gleichwohl besser als eine Umwandlung sämtlicher kleinen Kontore in Mittelstandskarteile, die wegen der damit verbundenen Mißbrauchsaufsicht nichts als bürokratischen Aufwand bringen würde.

Am wenigsten aufwendig wäre es. wenn die kleinen Mitglieder eines Kontors von selbst darauf kämen. daß ihnen die großen nur Nachteile bringen und sie einfach hinauswür-fen. Doch das ist Sache der Betroffenen. Das Kartellamt kann lediglich zu verhindern suchen, daß die Konzentration im Handel überkocht und womöglich noch "Aufholfusionen" bei Aldi oder Tengelmann anregt. Es bleibt abzuwarten, ob der neue Dek**AUF EIN WORT**



99 Mit den Subventionen ist es wie mit dem Pro- tektionismus: Jeder lehnt sie ab, keiner will auf sie verzichten.

Carl-Heinz Illies, Präses der Handels-

Franke erwartet leichte Erholung

Mit einer "Gesamtentlastung bei der Arbeitslosigkeit von rund 320 000 Personen" im Jahre 1985 rechnet der Präsident der Bundesanstalt für Arbeit, Heinrich Franke. Auf einer Zusammenkunft des bayerischen Industrieverbandes Steine und Erden begründete Franke in München seine Erwartung mit Kurzarbeit, allgemeinen Maßnahmen zur Arbeitsbeschaffung sowie mit Maßnahmen zur Fortbildung und Umschulung Aller-dings, so sagte Franke weiter, könnten die Aussichten für dieses Jahr am Arbeitsmarkt keineswegs beruhigen, weil sich die Gefahr abzeichne, daß sich die Entwicklung der letzten Jahre wiederhole und der nächste konjunkturelle Beschäftigungseinbruch von dem bestehenden Niveau der Arbeitslosigkeit ausgehe.

KINDERGELD Bonn sieht keine Chancen

für die Finanzamtslösung Die einkommensabhängige Kürzung des Kindergelds, die die Bundesregierung 1983 eingeführt hat, ist

weniger verwaltungsaufwendig, als bisher angenommen. Das erklärte Staatssekretär Werner Chory vom Familienministerium gegenüber der WELT. Die Bundesanstalt für Arbeit habe die Kosten seinerzeit auf rund 100 Millionen Mark jährlich veranschlagt. "Heute wissen wir, daß wir spätestens ab 1986 mit jährlich 50 Millionen Mark auskommen werden". betonte Chory. Dem stünden Einsparungen von rund 550 Millionen Mark im Jahr gegenüber. Die Maßnahme betrifft rund 3,3

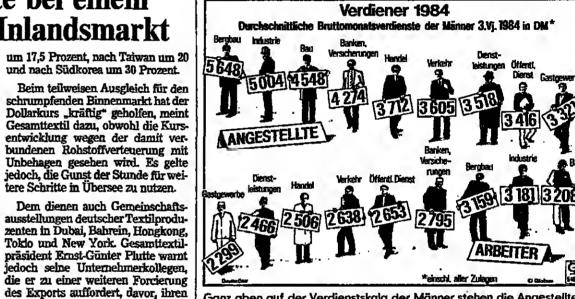
Millionen Kindergeldbezieher mit zwei oder mehr Kindern (bei nur einem Kind gibt es keine Kürzung). Davon würden rund 1,7 Millionen, also gut die Hälfte, zur Einkommensteuer veranlagt. In diesen Fällen fin-

HEINZ HECK, Bonn mensabhängige Kür-lergelds, die die Bun-kürnberg und dem der zuständigen Finanzverwaltung statt.

Es diene der Verwaltungsvereinfachung, daß rund eine halbe Million Bezieher den niedrigen Sockelbetrag (also das gekürzte Kindergeld) ge-wählt hätten. Eine weitere Million habe sich mit dem Datenabgleich einverstanden erklärt.

Chory gibt der "Finanzamtslösung", also der Auszahlung des Kindergelds über die Finanzämter, angesichts des geschlossenen Länderwiderstands nicht nur keine Chance. Er hat auch keine Anhaltspunkte dafür. daß sie billiger wäre. Denn die Finanzämter müßten sich zusätzlich auch mit den Nicht-Steuerpflichtigen befassen, soweit sie Kindergeld erhalten. Auch würde durch den Nürnberger Zentralcomputer Mißbrauch (etwa Doppelzahlungen) vermieden.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Ganz aben auf der Verdienstskala der Männer stehen die Angesteilten zwischen erstreckt sich ein breites Band von Durchschnittseinkommen. deren Höhe vom Wirtschoftszweig, von der Funktion und von der Quolifikation der dort Beschäftigten obhängt. Es handelt sich dobei nicht um tarifliche Gehälter oder Löhne, sondern um effektive Einkommen einschließlich oller gezahlten Zulagen und Zuschläge.

Bundesbank im Konflikt Brüssel (dpa/VWD) - Außenwirt-

schaftliche Veränderungen und Fehlentwicklungen können die Deutsche Bundesbank zu geldpolitischen Reaktionen veranlassen, die mit den binnenwirtschaftlichen Erfordernissen nicht übereinstimmen". Darauf wies das Direktoriumsmitglied der Deutschen Bundesbank, Prof. Claus Köhler, am gestern bei einem Vortrag bei der EG-Kommission in Brüssel hin. Die Bundesrepublik sei mit der übrigen Welt durch einen freizügigen Waren-, Dienstleistungs- und Kapital-verkehr verbunden. Dadurch werde das Land von Veränderungen der Wechselkurse oder der Zinsdifferenzen mit der möglichen Folge von importierter Inflation oder importierter Rezession beeinflußt, betonte

Weniger Beschäftigte

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Zahl der Beschäftigen im Bergbau und der verarbeitenden Industrie ist 1984 um 1,1 Prozent auf 6,9 Mill. zurückgegangen. Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes, Wiesbaden, sind in der Beschäftigungsstatistik Unternehmen mit 20 und mehr Beschäftigten erfaßt. Im vergangenen Jahr wurden in diesen Betrieben 7,8 Mrd. Arbeitsstunden geleistet, das waren 0,9 Prozent weniger als 1983. Der Gesamtumsatz stieg im Berichtsjahr um 6,5 Prozent auf 1,398 Mrd. DM.

Dollar gibt nach

Frankfurt (dps/VWD) - Der US-Dollar schwächte sich zum Wochenende deutlich ab. Sein amtlicher Mittelkurs wurde gestern in Frankfurt mit 3,2650 DM nach 3,2823 DM am Vortag festgestellt. Die Deutsche Bundesbank verkaufte zum Marktausgleich 44,05 Mill. Dollar.

Dieselkraftstoff teurer

Hamburg (dpa/VWD) - Die Preise für Dieselkraftstoff sind an einigen Tankstellen Hamburgs und im Ruhrgebiet über den Literpreis für Superkraftstoff gestiegen. Das bestätigten die in Hamburg ansässigen Mineralölkonzerne BP, Shell und Esso sowie Aral in Bochum gestern. Als Erklärung wurden der steigende Kurs des US-Dollar und die durch den kalten Winter stark gestiegene Nachfrage nach leichtem Heizol genannt. In Einkauf und Produktion gehöre Diesel wie leichtes Heizöl zu den Mitteldestillaten und sei deshalb in der Preisentwicklung von den Vergaserkraftstoffen Normal- und Superbenzin unabhängig, erklärten die Spre-

"Gelöbnis" zeigt Wirkung

Frankfurt (dpa/VWD) - Verkäufe des Lebensmitteleinzelhandels unter dem Einstandspreis nehmen ab. Dies ergab eine Auswertung von Anzeigen in Tageszeitungen für zwölf ausgewählte Wirtschaftsräume in der Bundesrepublik, die von der co op AG (Frankfurt) für das zweite Halbjahr 1984 vorgenommen wurde. Nach einer kontinuierlichen Steigerung derartiger Verkäufe bis in den November hinein sei im Dezember eine spürbare Reduzierung dieser Angebote registriert worden. Die Analysten kommen zu dem Schluß, daß das "Berliner Gelöbnis" und die Bemühungen des Bundeskartellamts in Sachen Untereinstandspreis-Verkäufe Wirkung

Maßnahmen angekündigt

Tokio (dpa/VWD) - Resolute Maßnahmen bei einem weiteren Verfall des Yen gegenüber dem US-Dollar hat der Präsident der japanischen Zentralbank, Satoshi Sumita, angekündigt. Sumita stellte gestern in Tokio in diesem Zusammenhang eine Erhöhung der Zinsen sowie "aktive und flexible" Interventionen auf den Devisenmärkten in Aussicht.

Gegen Staatskommissar

Bonn (DW) - Die Wirtschaft will keinen Staatskommissar für Abfallfragen in den Betrieben. Deswegen lehnt der Deutsche Industrie- und Handelstag die beim laufenden Novellierungsverfahren des Abfallbeseitigungsgesetzes vom Bundesrat vorgeschlagene Umfunktionierung der betrieblichen Abfallbeaustragten zu vom Betrieb bezahlten Staatskommissaren mit Weisungsbefugnis als nicht kompromißfähig" ab. Der Bundesratsvorschlag, der am 20.2. im Bundeskabinett beraten wird, störe nicht nur das innerbetriebliche Vertrauensverhältnis empfindlich, sondern bringe auch die strafrechtliche Verantwortlichkeit durcheinander.

ÄGYPTEN

Bangemann will mit Kairo über Handelsprobleme reden HEINZ HECK, Bonn den das Schwergewicht. Die deut-

Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann reist auf Einladung des ägyptischen Planungsministers Ahmed Kamal El Ganzouri am Sonntag für drei Tage nach Kairo. Bangemann wird auch mit Staatspräsident Mubarak, Ministerpräsident Ali sowie weiteren Kabinettsmitgliedern

zusammentreffen. Ägypten ist einer der wichtigsten. Handelspartner der Bundesrepublik im arabischen Raum. Allerdings ist der bilgterale Handel durch ein starkes Ungleichgewicht gekennzeichnet. 1984 wurde erstmals die Vier-Milliarden-Mark-Grenze überschritten. Dabei erreichte der deutsche Export 3.2 (1983: 2.95) Milliarden. Damit war die Bundesrepublik aus ägyptischer Sicht zweitgrößter Lieferant. Maschinen, Kraftfahrzeuge, elektrotechnische und chemische Krzeugnisse bil-

sche Einfuhr aus Ägypten ist 1984 gegenüber dem Vorjahr um 78 Pro-zent auf 1,4 Milliarden Mark gestie-gen. Wichtigste Einfuhrgüter sind Erdöl (56 Prozent des deutschen Imports), Aluminium, Baumwolle, Textilien und Gemüse. Agypten gewinnt als Anlageland

deutscher Direktinvestitionen zunehmend an Bedeutung. Das Wirtschafts-ministerium beziffert sie auf bisher rund 700 Millionen Mark, die überwiegend in die Erdölwirtschaft ge-flossen sind. Allein in den ersten drei Quartalen 1984 betrugen die entsprechenden Nettotransferleistungen 204 Millionen Mark.

Nach Indien und der Türkei ist das Land am Nil drittgrößter Empfänger deutscher Entwicklungshilfe. Bonn hat bis Ende 1984 rund vier Milliar-

Am Frohsinn wurde nicht gespart

KARNEVAL / Gastwirtschaften und Einzelhandel erzielten hohe Umsätze

Die Freude am Karneval haben sich die Narren auch in diesem Jahr etwas kosten lassen. Weder die kalte Witterung noch das schmälere Haushaltsbudget beeinträchtigten das Geschäft der sogenannten "fünften Jahreszeit", wie die beteiligten Unternehmen bestätigten. Von den Minustemperaturen profitierten Gastwirtschaften, Brauereien und die Hersteller von "hochprozentigen" Spirituosen: Sie konnten in den letzten Tagen Rekordumsätze verbuchen.

Durchweg sehr zufrieden sind auch Warenhäuser und Fachhandel mit dem Absatz von Kostümen, Zubehör und Scherzertikeln. Trotz der in diesem Jahr zwei Wochen kürzeren Karnevalssaison wurden im Kostümbereich die guten Verkaufszahlen des Voriahres erreicht. Der Warenhauskonzern Hertie, der im vergangenen Jahr bundesweit in seinen Karnevalsabteilungen insgesamt etwa acht Mil-

SABINE SCHUCHART, Bonn lionen DM umsetzte, rechnet in mit einem eher noch besseren Ergebnis.

"Sensationell gut" verkauft sich seit dem Beginn des Straßenkarnevals in den rheinischen Metropolen nach Angaben einzelner Händler Karnevalszubehör. So manche "Jecke" verhelfen ihren alten Kostümen mit Hüten, Pappnasen oder Ansteckblumen wieder zu neuem Glanz.

Überwiegend war man aber bereit, für den bevorstehenden Frohsinn auch tiefer in die Tasche zu greifen. Mit der auslaufenden Ballsaison sind die Läger auch bei teureren Kostümen gut geräumt. Nur in München, wo sich in diesen Tagen die Faschingsbälle häufen, ist auch jetzt für Kurzentschlossene noch ein recht umfangreiches Sortiment vorhanden.

Ein gutes Geschäft konnte in den letzten Wochen allerdings nur der machen, der mit seinen Kostümen im "modischen Trend" lag – und der unterscheidet sich offenbar beträchtlich nischen Hochburgen ging es in die-sem Jahr "fein" zu: Prinzessinnen-Ausstattungen waren bei Kinderkostürnen der absolute Renner. Und auch die Damen liebten es wohl zum Leidwesen so manches männlichen "Jecken", elegant und hochgeschlossen auf den Festen zu erscheinen. Kostüme, die die nackte Haut sehen lassen, waren in Köln Ladenhüter.

Im Miinchen ging all das gut, was "fröhlich und sexy" ist: Pierrots, Clowns und die goldenen Zwanziger. Rekordumsätze mit Faschingskostümen meldete der Handel bei den angeblich so kühlen Hanseaten. Absoluter Renner mit Zuwachsraten his zu 150 Prozent sind Nonnen-, Mönchsund "Pater Brown"-Kostüme. Völlig out ist an der Waterkant wie auch im Süden und an Rhein und Ruhr "Quergestreiftes". Von Matrosen- und Sträflingskostumen haben die Narren offenbar ihre Pappnasen voll.

OECD

Preise stiegen um fünf Prozent

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Die Inflationsrate der OECD-Zone

hat im Durchschnitt des letzten Jahres mit 5,3 Prozent den gleichen Stand wie 1983 erreicht. Aber im Jahresvergleich Dezember schwächte sie sich auf 4,9 Prozent ab - ihrem niedrigsten Stand seit Oktober 1972. Im zweiten Halbjahr 1984 stiegen die Konsumentenpreise um 2,1 Prozent, was auf ein Jahr hochgerechnet einer Inflation von nur noch 4,2 Prozent

Im OECD-Durchschnitt erhöhten sich die Einzelhandelspreise für Energie 1984 um drei Prozent und damit etwas weniger stark als im Vorjahr. Infolge der Dollar-Hausse erreichte diese Teuerung in den europäischen Mitgliedstaaten 5,75 Prozent, in Nordamerika dagegen nur 2,5 Prozent Japan brachte es zuwege, daß seine Energiepreise leicht zurückgingen.

Das OECD-Sekretariat in Paris führt diese Entspannung vor allem auf die Mäßigung des Lohnkostenanstiegs zurück. Auch standen die Rohstoff- und Energiemärkte unter Preisdruck. Andererseits zogen die Lebensmittelpreise im Durchschnitt um 0,5 Prozentpunkte stärker an als die übrigen Preise.

Als bemerkenswert bezeichnet es das Sekretariat, daß sich trotz der inflatorischen Auswirkungen der Dollar-Hausse die Inflation in Westeuropa mehr abschwächte als in den übrigen Mitgliedstaaten. Während insbesondere die USA im Durchschnitt 1984 (1983) auf 4,3 (3,2) Prozent und Japan auf 2,2 (1,9) Prozent kamen, schrumpfte die Inflationsrate der EG auf 6,1 (7,5) Prozent und die Resteuropas auf 7.6 (8.3) Prozent.

Gleichzeitig verminderte sich der Inflationsabstand zwischen den Mitgliedstaaten. Acht Staaten verzeichneten im Jahresvergleich Dezember eine Teuerung von weniger als vier Prozent und nur noch fünf eine solche von mehr als zehn Prozent. Die Bundesrepublik hatte mit zwei Prozent das beste Ergebnis vorzuweisen. Im Jahresdurchschnitt wurde sie allerdings mit 2,4 Prozent von Japan auf den zweiten Platz verwiesen.

In den letzten Monaten wurde der Lebenshaltungskostenindex der meisten OECD-Länder vor allem durch den verminderten Preisanstieg der Lebensmittel entlastet. In der Bundesrepublik lag die Teuerung im Dezember (November) bei 0,1 (0,2) Prozent; OECD-Durchschnitt 0,2 (0,1) und EG-Durchschnitt 0,2 (0,4) ProSPANIEN / Wirtschaftsminister Boyer setzt auf eine stärkere Konsumnachfrage und zunehmende Investitionen

Banken haben gut verdient – Rekord an der Börse IWF-Auflagen nicht erfüllt

Spaniens Banken haben in den beiden vergangenen Jahren gut verdient. Die praktisch von innen kontrollierte Börse erreichte nach den Rekorden von 1941, 1946 und 1969 im vergangenen Jahr einen neuen Höchststand. Die Kurse stiegen in Madrid von 100 (1. Januar 1984) auf fast 141 (28. Dezember). Madrid wurde so zum internationalen geheimen Börsentip des Jahres - auch wenn ausländische Banken vor alkuviel

Vertrauen warnen. Die Beteuerungen des Präsidenten des Bankenverbandes, Rafael Termes, die spanische Bank habe sich von ihrer Strukturkrise bereits erholt, scheinen sich also zu bestätigen. Die anhaltende Skepsis beruht darauf, daß Banco Hispano-Americano vor wenigen Wochen die Ausschüttung von Dividenden für das Geschäftsjahr 1984 strich. Ein Novum in der spanischen Bankengeschichte - und

ein Indiz für das Jahr 1985. Hispano blieb nichts anderes übrig. wollte sie die Belastung auffangen, die aus der Übernahme von Banco Urquijo-Union entstanden ist (siehe WELT vom 10. 12. 84). Die Bank von Spanien war ihrem Versprechen nicht voll nachgekommen, die angeschlagene Industriebank Urquijo-Union zu sanieren. Die Streichung der Dividenden im Interesse einer Reservebildung erfolgte auf Vorschlag der Bank von Spanien und des Finanzministers Miguel Boyer.

Spaniens Zentralbank hatte wesentlich dazu beigetragen, die vor zwei Jahren drohende Krise für das gesamte Bankwesen Spaniens unter Ausschöpfung staatlicher Reserven aufzufangen. Tatsächlich aber bleibt die Kapitaldecke der spanischen Banken nach wie vor sehr dünn; sie leiden deshalb mehr unter der Industriekrise als ihre europäischen Schwestern, weil sie viel stärker als Anlagebanken mit der Industrie verflochten sind. Der Umstellungsprozeß in Richtung Handelsbank ist noch nicht abgeschlossen.

Der Prozeß könnte beschleunigt werden, wenn der Optimismus des Finanz- und Wirtschaftsministers Boyer, den er Ende der Woche vor spanischen Wirtschaftlern äußerte, bestätigt: Konsumsteigerung

US-AUTOGEWINNE / Die Abschlüsse der "Großen Drei" brechen alle Rekorde

von über nenn Prozent, Investitions-ausweitung um 5,5 Prozent. Dieser Erwartung aber stehen zurückhalten-de, eigentlich pessimistische Außerungen der Unternehmerverbände entgegen. Ihnen fehlt das Vertrauen.

Da wesentliche Investitionshilfen des Staates nicht zu erwarten sind, rechnet man in Bankenkreisen mit konzertierten Aktionen der Finanzpolitik – abgesehen von der Lockerung der monetären Restriktion zur Drosselung der Inflation. So nahmen jetzt führende Banken zum dritten Mal innerhalb von sieben Monaten auf Vorschlag der Banco de España ihre Kreditzinsen zurück. Betrugen sie 1983 20 Prozent (bei einer Laufzeit von drei Monaten) und im vergangenen Jahr 14.3 Prozent, so sollen sie sich nach Ansicht von Boyer 1985 auf 10 Prozent einpendeln. Damit gehen unter Berücksichtigung der Inflation die Realzinsen von 3,5 Punkte auf zwei Punkte zurück.

Diese Geldpolitik wird unterstützt durch den Wettbewerb der in Spanien zugelassenen ausländischen Banken. Die Finanzquelle für eine noch immer notwendige Konsolidierung der Banken bei gleichzeitiger Zinssenkung dürfte in der Dividendenpolitik hegen. Dies geht deutlich aus Empfehlungen des Gouverneurs der Bank von Spanien und des Finanzministers hervor. Der Fall Hanco Hispano-Americano kann also symptomatisch für das Bankenjahr 1985 gewertet werden. Zumindest ist mit einer erheblichen Reduzierung der im allgemeinen zwischen zwölf und 17 Prozent liegenden Dividendenhöhe zu rechnen. Bankgewinne werden in Spanien mit 33 Prozent versteuert;

Der Personalwechsel bei der Banco Hispano-Americano bewies den starken Einfluß der Zentralbank auf die Personalpolitik. Anders als die sozialistische Regierung Frankreichs folgt die Finanzpolitik der sozialistischen Regierung Spaniens nicht den klassischen Verstaatlichungsideen. Madrid schlug einen anderen Weg ein: Über ein System von Mindestreserven, das bis zur Investitionsveroflichtung geht, kontrolliert die Bank von Spa-nien 56 Prozent des Kapitals der

sollen sie der Reservenbildung die

nen, bleiben sie steuerfrei.

"US-Wachstum 1985 über vier Prozent"

Ein reales Wachstum des Bruttosozialprodukts in den USA von 4.6 Prozent 1985 und 5,1 Prozent 1986 prognostiziert die US-Handelskammer. Unter der Voraussetzung, daß die Zinsen weiter zurückgehen, werde der Investmentsektor unverändert die treibende Kraft für das Wirtschaftswachstum sein.

Darüber hinaus meint die Handelskammer, daß eine teilweise Wechselkursanpassung und eine wieder zunehmende Bedeutung der wichtigsten Außenhandelspartner den Anstieg der US-Exporte 1986 unterstützen würden. Bei der Preisentwicklung geht die Handelskammer für 1985 von einer Teuerungsrate von 3.3 Prozent und für 1986 von 3,6 Prozent aus. Den Preisanstieg erklärt sie zum Teil mit einer Annassung des Dollar-Wechselkurses.

Daß der Anstieg nicht deutlicher ausfällt, dürfte seine Ursache in fallenden Robstoffpreisen - vor allem im Rohölsektor - haben. Die Handelskammer betont, daß sie ihre Prognosen auf keine weiteren kräftigen Rückgänge des Geldmengenwachs-tums und keine neuen Steuererhöhungen abstelle.

BRASILIEN / Umschuldungsverhandlungen ziehen sich hin

dpa/VWD, New York

Der Internationale Währungsfonds (IWF) will Brasilien erst wieder mit Krediten beistehen wenn das Land den Nachweis erbringt, daß die vom IWF auferlegten Sparmaßnahmen eingehalten werden können. Darauf sind die Umschuldungsverhandlungen zwischen Brasilien und seinen Gläubigerbanken ins Stocken geraten. Brasilien soll zunächst mit dem IWF über ein Wirtschaftsprogramm für 1985 verhandeln.

Die Verhandlungen mit dem IWF, die in der nachsten Woche in Washington fortgesetzt werden sollen, wurden von Bankern als das Haupthindernis für die geplante langfristige Umschuldung von 45.3 Milliarden Dollar bezeichnet. Solange dort keine Einigung erzielt werde, so der Bankenberatungsausschuß, schlügen die Banken vor, die Handels- und Interbanken-Kreditlinien bis zum 31. März zu verlängern. Planmäßig würden sie am 19. Februar auslaufen.

Der Bankenausschuß und die brasilianische Regierungsdelegation hatten zwei Wochen lang über den Umschuldungsplan beraten. Nach Anga ben der US-Regierungsvertreter hat der IWF die brasilianische Regierung darüber informiert, daß der Fonds die Ende März fälligen 400 Millionert Dol. lar nicht auszählen werde. Der IWF habe dies mit der verschlechterten Wirtschaffslage des Landes in den vergangenen Monaten begründet. Da mit seien die gesamten 1,5 Milliarden Dollar, die Brasilien im Rahmen der sogenannten erweiterten Fazilität des IWF erhalten sollte, in Frage gestellt.

Die Preissteigerung in Brasilien. dem am höchsten verschuldeten Land der Dritten Welt, hatte sich im Januar auf eine Jahresrate von rund-300 Prozent beschleunigt. Mit dem IWF war dagegen eine Senkung der Teuerung auf 120 Prozent vereinbart worden, Auch die angepeilten Wachstumsraten der Geldmenge und der Staatsverschuldung wurden deutlich überschritten. Der IWF sei zunehmend in Sorge, daß die scheidende Regierung von Präsident Joad Baptista Figueiredo keine Zeit mehr für Gegenmaßnahmen habe, sagten die Vertreter der US-Regierung.

OESTERREICH / Energieimporte erheblich ausgeweitet

Schlechtere Leistungsbilanz

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien Die im Zuge der Konjunkturerho-lung zu erwartende Verschlechterung der Leistungsbilanz ist 1984 in Österreich tatsächlich eingetreten. Nach vorläufigen Berechnungen der Natio-nalbank in Wien steht der Fehlbetrag binnen Jahresfrist von 1,3 auf 10,8 Mrd. Schilling an. Nach Hinzurechnung der Handelskredite dürfte sich aber bei der erst in einigen Monaten vorliegenden endgültigen Abrechnung ein Minus von drei Mrd. Schilling gegenüber einem Plus von vier Mrd. Schilling 1984 ergeben. In diesem Jahr ist nach Mitteilung der Notenbank ein ähnliches oder leicht verschlechtertes Ergebnis zu erwarten.

Hauptursache für den Fehlbetrag im vergangenen Jahr ist das um neun auf 80,5 Mrd. Schilling gestiegene Handelsbilanzdefizit. Dies entspricht den bisherigen Erfahrungen in Phasen der Konjunkturerholung, da dann die Nachfrage nach ausländischen Waren überproportional zunimmt. Wesentlichen Anteil daran hatten 1984 neben Konsumgütern vor allem die Importe von Energie, die netto um 10,3 Mrd. auf 60 Mrd. Schilling angestiegen sind. Ein Viertel der höheren Energierechnung entfällt auf Preissteigerungen, wobei der Verbrauch nur um zwei bis 2,5 Mrd. Schilling höher lag, der Rest auf den Lageraufbau entfällt. Bemerkenswert stark war der Rückgang der Autoimporte von 22 auf 18 Mrd. Schilling. Die Exporte erhöhten sich insgesamt um 12,6 Prozent auf 309 Mrd. Schilling, die Importe um 12,5 Prozent auf 390 Mrd. Schilling.

VALVE.

Im Reiseverkehr nahmen die Deviseneinnahmen trotz gesunkener Übernachtungsziffern bei Ausländern um 6,2 Mrd. Schilling zu, so daß sich per saldo der Reiseverkehrsüber-schuß auf 46,3 Mrd. Schilling erhöhte. Die Kapitalverkehrsbilanz war von starken Wertpapierkäufen im Ausland gekennzeichnet, wobei Nichtbanken rund zwölf Mrd. Schilling vor allem in Dollar und norwegischen Kronen investierten. Der gesamte Kapitalverkehr schloß vorerst mit einem Nettokapitalimport von 13,7 Mrd. Schilling; infolge des gestiegenen Dollarkurses erhöhten sich die Devisenreserven um 1,7 auf 71,3 Mrd. Schilling und die offiziellen Währungsreserven um 6,3 auf 133 Mrd. Schilling:

Fast zehn Milliarden Dollar Gewinn VWD. Washington H.-A. SIEBERT, Washington tien gerettet worden ist. Ihr Nettogezweiten Mal in neun Jahren erhalten winn schnellte 1984 von 0,7 auf 2,4 die Chrysler-Direktoren einen Bonus. Nachdem nun auch Chrysler die Diesmal sind es 135 Mill. Dollar. Mrd. Dollar - eine Zunahme um 242 Bücher geöffnet hat, steht fest, was in Prozent. Gegenüber 1983, als Ameriden noch nicht so fernen Dürrejahren Zustande gekommen ist das Gekas drittgrößter Autokonzern sein für unmöglich gehalten worden ist: schäftsergebnis der "Großen Drei" Die drei größten amerikanischen Au-Engagement bei Peugeot mit 224 Mill. auf diese Weise: Einmal haben die Dollar abschrieb, stieg der Umsatz von 13,3 auf 19,6 Mrd. Dollar. Zum tomobilkonzerne haben 1984 Rekordgewinne erzielt. Zusammengefaßt er-

reichten sie 9,83 Mrd. Dollar, verglichen mit 6,3 Mrd. Dollar im Vorjahr. Damit sind die Verluste, die nach der zweiten Ölkrise 1978/79 erwirtschaf-Wie bereits berichtet, steigerte der größte Fahrzeughersteller der Welt, General Motors, den Nettogewinn um 21 Prozent auf 4,52 Mrd. Dollar. In

Dollar verdient. Nur der europäische Markt geriet mit 291,1 Mill. Dollar ins Minus. Ford, die Nummer zwei, erhöhte ihren Gewinn nach Steuern um 56 Prozent auf 2,91 Mrd. Dollar, wobei 2.39 Mrd. Dollar auf die USA und 516 Mill. Dollar auf Übersee entfielen. Den größten Sprung hat jedoch die Chrysler Corp. gemacht, die vor fünf Jahren von Washington vor dem Un-

tergang durch staatliche Kreditgaran-

den USA wurden 3,87 Mrd., in Kana-

da 762,2, in Lateinamerika 94,4 und in

anderen Teilen der Welt 61,5 Mill.

tet wurden, mehr als aufgeholt.

Vergleich: General Motors 83,9 (74,6), Ford 52,4 (44,5) Mrd. Dollar. Zugleich gelang es Chrysler, den Pkw- und Lkw-Anteil am nordamerikanischen Markt von 10,4 auf 11,6 Prozent anzuheben. In den USA betrug allein der Pkw-Anteil 10,4 Prozent. Zum erstenmal seit 1977 hat das von Lee A. Iscocca geleitete Unternehmen wieder Steuern abgeführt, und zwar rund 50

Iacocca sagte, wird Chrysler 1985 rund 2,8 und in den kommenden fünf Jahren insgesamt 10,5 Mrd. Dollar investieren. Weiter gesteigert werden soll die Stückzahl, die 1984 knapp zwei (1983: 1,5) Mill. Fahrzeuge weltweit überstieg. Erheblich verbessert haben sich die Finanzen des Konzerns durch Rückkauf und Einlösung von Vorzugs- und Standardaktien so-Schuldverschreibungen. Zum

Um noch gesünder zu werden, wie

beiden letzten Rezessionen einen enormen Nachholbedarf geschaffen. Zudem sind wieder Straßenkreuzer gefragt, die eine größere Gewinnmarge aufweisen. Hinzu kommt, daß Detroit rationalisiert und damit die Effizienz gesteigert hat. Beschäftigt wer den heute 730 000 Mitarbeiter 200 000 weniger als 1979.

Beigetragen zu den Rekordgewin nen haben aber auch die Exportbe schränkungen, die Washington von vier Jahren Tokio abgerungen hat Hinter diesem Schutzwall verdienten auch die Japaner mit, die ihren "Liefermix" änderten. Sie hielten sich an die Quote, schickten aber über den Pazifik vor allem teure Wagen. In der Reagan-Administration ist ein Streit darüber entbrannt, ob die Lieferbremse für Japan für ein weiteres Jahr angezogen bleibt und unter welchen Bedingungen. Die Entscheidung muß bis zum 21. März fallen.

opierer. Der kopiert von Rand zu Rand. Der hat Einzelblatteinzug. Der ist servicetneundlich Der zieht die Originale automatisch ein. Der belichtet ganz automatisch:

DEPFA / Seit Jahresbeginn lebhaftes Kreditgeschäft

Minus bei den Hypotheken

S. C. State State

- -

Der Zinsauftrieb seit Jahresbeginn hat der Deutschen Pfandbriefanstalt (Depfa), Wiesbaden, ein unerwartet lebhaftes Geschäft in die Scheuern gefahren. Viele Kreditnehmer, die zuf einen Zinsrückgang spekuliert und sich deshalb nur kurzfristig vor- und zwischenfinanziert hatten, haben ihre Schulden aus Angst vor einer weiteren Zinsverteuerung längerfristig konsolidiert. Das schlug sich in 730 Mill. DM neuen Kreditzusagen nieder. davon 350 Mill. DM Hypotheken mit einem Schwergewicht bei mehr als fünfjähriger Zinsbindung Seit dem Tiefststand Ende 1984 sind die Zinsen der größten deutschen Hypothekenbank übrigens für Hypotheken bei fünfjähriger Festschreibung von effektiv 7,65 auf 8,20 Prozent und bei zehniähriger Festschreibung von 8.10 auf 8.40 Prozent gestiegen.

Im Geschäftsjahr 1984 haben die Kreditzusagen der Depfa mit zehn Mrd. DM fast wieder das 83er Rekordvolumen (10,3 Mrd. DM) erreicht; auf Kommunaldarlehen entfielen 7,6 (6,2) Mrd. DM und auf Hypotheken 2,4 (4.1) Mrd. DM. Die Bank spürte also

CLAUS DERTINGER, Wiesbaden den Rückgang im Wohnungsben wenngleich das Minus bei den Hypothekenzusagen auch vor dem Hintergrund des 1983 besonders lebhaften Geschäfts gesehen werden muß, wie Depfa-Präsident Ludwig Schorck betonte. Obwohl die große Zeit für den Wohnungsbau vorbei ist, rechnet die Depfa nicht mit einer drastischen Geschäftsschrumpfung, weil die Finanzierung von Modernisierung, Instandsetzung und Umschuldung sowie Besitzwechsel (57 Prozent der Hypothekenzusagen in 1983 und 1984) im Vordergrund steht.

> Der Darlehensbestand erhöhte sich nach 10,2 (9,9) Mrd. DM Auszahlun-gen und Berücksichtigung der Tilgungen von 48,4 auf 51,9 Mrd. DM. Zur Finanzierung des Kreditge-schäfts hat die Depfa 11,2 (8,7) Mrd. DM über den Verkauf von Wertpepieren und Schuldscheinen aufgenommen. Die Bilanzsumme stieg von 51,9 auf 55,7 Mrd. DM. Das Betriebsergebnis fiel nach Schorcks Angaben ähnlich gut aus wie 1983. Bei 120 (55) Zwangsversteigerungen verlor die Depfa 14,9 (3,9) Mill. DM, die leicht zu verkraften sind.

DORINT-HOTELS / Umsatzprognose weit übertroffen

Wachstumsschub erwartet

Die Dorint Hotelgesellschaft GmbH, Mönchengladbach, mit derzeit 25 Hotels und Ferienparks in Deutschland, Belgien und in der Schweiz eine der großen deutschen Hotelketten, rechnet für 1985 mit einem für die Touristikbranche allgemein zu erwartenden Wachstumsschub. Im letzten Jahr hat die Gesellschaft mit insgesamt 2800 Zimmern ihre eigene Umsatzprognose mit 93 (75) Mill. DM um über drei Mill. DM übertroffen.

Der Gesamtumsatz wurde anteilig mit 28 Mill. DM von den Managementbetrieben der Gesellschaft erwirtschaftet, 64 Mill. DM setzten die Dorint-eigenen Häuser um. Für 1985 wird ein Umsatz von 110 Mill. DM angepeilt, von denen 31 Mill. DM auf die Managementbetriebe entfallen

Erstmalig wurde in der 25jährigen Unternehmensgeschichte auch die Million Übernachtungen (1983: 0.85 Mill.) übertroffen. Der Anteil der ausländischen Gäste stieg erneut auf inzwischen 23 Prozent, wobei die Niederländer die größte Gruppe stellen. Die Hälfte aller Übernachtungen er- gen und Umbauten investiert.

HARALD POSNY. Disselderf folgt in Ferienparks oder Appartmenthotels. Die Ferienparks haben 40 Prozent aller Zimmer, dennoch werden nur 30 Prozent des Umsatzes in den sieben Managementbetrieben erwirtschaftet. Die überwiegenden 70 Prozent bringen die Hotels.

> Die durchschnittliche Auslastung wird mit 63 Prozent angegeben. Sie lag damit etwas unter der Nutzung frührer Jahre, was zum Teil mit einer größeren Zahl neuer und anlaufender Betriebe begründet wird. Daneben hatte auch ein ruhiges Frühjahr 1984 sowie der verregnete Sommer die Erwartungen des Dorint-Managements gedämpft. Dafür übertrafen die dann folgenden Monate alle Erwartungen.

Das Betriebsergebnis hat sich gegenüber 1983 verbessert, kommt jedoch an die guten Werte der frühen 30er Jahre nicht heran. Während 1984 nur ein Haus angegliedert und eines erweitert wurde, (1983 waren sieben · Häuser hinzugekommen) wird Ende 1985 das Sporthotel in Garmisch mit 160 Ferlenwohnungen eröffnet. Im laufenden Jahr werden zehn (zwei) Mill. DM in Erweiterun-

DORNIER / Hainich: Aufteilung der Gesellschafteranteile kann sich noch hinziehen

Konzernumsatz zog wieder kräftig an

In besonderen Situationen muß man seinen Mann stehen", meinte der neuemannte Dornier-Vorstandsvorsitzende Rainer Hainich gestern in Mimchen bei seiner ersten Pressekonferenz im neuen Amt und demonstrierte, was er darunter versteht: Die Konflikte unter Gesellschaftern und Aufsichtsräten möglichst niedrighängen und den zweitgrößten deutschen Luft- und Raumfahrtkonzern als ein zukunftsorientiertes Unternehmen mit beachtlichem finanziellen Polster darzustellen, das Vertrauen bei privaten wie öffentlichen Arbeitgebern verdient.

Daß seinem Vorgänger Manfred Fischer und dessen Vize Karl-Wilhelm Schäfer gekündigt wurde, sei "nicht ungewöhnlich". Nur ein kleines Zugeständnis hängt er an: "Es hat sicher einige Turbulenzen gegeben." Und wenn sich die sechs in zwei Lager zerstrittenen Gesellschafter bei ihrer Abendsitzung am Donnerstag wieder nicht einigen konnten, wie die 27,8 Prozent der im vergangenen Jahr gestorbenen zweiten Frau des Firmengründers, Anna Dornier, aufzuteilen

Für Hanomag keine Sonderbehandlung

Die niedersächsische Landesregierung ist zwar grundsätzlich bereit, der Hanomag Baumaschinen Pro-duktion und Vertrieb GmH in Hannover öffentliche Mittel zur Verfügung zu stellen, um vorhandene Arbeitsplätze zu sichern; eine Sonderbehandlung aber wird es nicht geben. Das erklärten Ministerpräsident Ernst Albrecht und Finanzminister Burkhard Ritz im Zusammenhang mit bekanntgewordenen Umsied hingsplänen des Unternehmens. Hanomag-Geschäftsführer · Wolfgang Freimuth führt derzeit mit verschie denen ostniedersächsischen Gemeinden Standortgespräche mit dem Ziel höhere Finanzierungshilfen zu erlan-

Albrecht ließ keinen Zweifel daran. daß das Land nicht mitspielen wird", wenn die Hanomag-Produktion nur deshalb verlagert wird, um in den Genuß der Zonenrandförderung zu kommen. Die Geschäftsführung habe ein umfassendes Unterneb menskonzept vorgelegt, das derzeit geprüft werde. Einzelheiten dazu wollten Albrecht und Ritz nicht nen-

sind, dann nimmt Hainich dies gelassen: Aufgeteilt werden muß. Es kann sich aber noch etwas hinziehen." Die Lösung, die er sieht, ist rechnerisch simpel und von der Züricher Gruppe (Justus, Ellen und Christoph Dornier) such bereits anerkannt jedem ein Sechstel. Dagegen aber opponieren Claudius, Silvius und Peter Dornier, die mit zusammen 33 Prozent hinter den Zürichern mit 38,4 Prozent liegen.

Vorstandssprecher Rainer Hainich spricht lieber von anderen Zahlen. Wie zum Beispiel von der Bilanz des letzten Jahres, die noch in Bearbei-tung ist, aber bereits hoffnungsvolle Aspekte erkennen läßt. Der konsolidierte Konzernumsatz wird mit 1,45 Mrd. DM gut 200 Mill. über dem des Vorjahres liegen, knapp 300 Mill DM mehr wird die Leistung mit 1,675 Mrd. DM bringen.

Eine "außergewöhnlich gute Situation" registriert Hamich bei den Tochtern. Bei der Dornier-System GmbH (Raumfahrt und neue Technologie) gibt es nur eine Sorge: "Daß wir genug liefern können." Forciert wur-de die Medizintechnik mit dem Ver-

kaufsschlager Nierenstein-Zertrümmerer". Auch der Textilmaschinenbau in Lindau ist bei hoher Exportra te "gut ausgelastet". Insgesamt wird der Exportanteil mit steigender Tendenz bei über 60 Prozent liegen. Hervorragend verkauft sich weltweit das Regional-Flugzeug BO 228, von dem 35 Maschinen ausgeliefert sind (davon auch vier in die USA) und 120 weitere verkauft oder geordert. Auch beim künftigen Airbus A 320 ist Dornier mit 16 Prozent des deutschen Anteils dabei.

Deshalb sieht Hainich auch keine Gefahr für Dornier-Arbeitsplätze und hält Bedenken des Betriebsratsvorsitzenden, der von 600 Entlassungen sprach, für ein Mißverständnis. Es werde im Gegenteil mehr Beschäftigte geben: Nach 8850 in 1983 und 9130 in 1984 nun wahrscheinlich bis zu 9500 in diesem Jahr. Negativ wirkten sich die Querelen der letzten Tage aber dennoch auf die Vertrauenswürdigkeit des Unternehmens aus. "Das hat sicherlich keine gute Wirkung in Bonn", meint Hainich, fügte aber hin-zu: "Man verliert seine Wettbewerbsfähigkeit nicht in 14 Tagen."

BREMER VULKAN / Kleiner Überschuß erzielt

Werftenverbund vernünftig

W. WESSENDORF, Bremen Die Eingliederung der Werft Schichau Unterweser AG (SUAG) in den Verbund Bremer Vulkan/Lloyd-Werft Bremerhaven, die in den nächsten Wochen ansteht, sei ein vernünftiges Konzept, sagte der Vorstandssprecher Norbert Henke zum Geschäftsjahr 1984. Ein Engagement des Bremer Vulkan bei der Rickmer Rhederei GmbH stehe dagegen nicht zur Debatte. Damit entkräftete Henke Spekulationen.

Für das Geschäftsjahr 1984 des seit knapp einem Jahr zusammenarbeitenden Verbundes mit der Lloyd-Werft Bremerhaven zog Henke eine vorsichtig optimistische Bilanz. Der Bremer Vulkan werde mit einem kleinen Überschuß abschließen. Strenge Produktivitäts- und Kostenmaßnahmen hätten sich ausgewirkt, doch müßten in dem wichtigen Jahr 1985 weitere Rationalisierungen und Produktionssteigerungen greifen, um auch mittelfristig gegen die harte Konkurrenz zu bestehen.

Der Jahresumsatz liege bei über 2,8 Mrd. DM, sei aber atypisch, da die Abrechnung der Fregatte "F 122" berücksichtigt wurde. Bereinigt belaufe sich der Umsatz auf rund 335 Mill. DM. Davon entfalle auf den Handelsschiffneubau 262 Mill. DM und auf die Schiffsreparatur 35 Mill. DM. Positiv entwickele sich der Maschinenbau und der innovative Bereich (Umsatz 36 Mill. DM). Diese schiffbaufremden Aktivitäten müßten weiter ausgebaut werden, Erfolge seien bereits im Bau von Gasmotoren und Kolbenverdichtern für den Transport von Gas und Erdgas erzielt worden.

Die Belegschaft konnte um 200 Neueinstellungen (davon 50 Prozent ehemaliger AG Weser-Arbeiter) auf 3386 erhöht werden. Bei der Lloyd-Werft in Bremerhaven sei der Jahresverlust mit weniger als 3 Mill. DM niedriger als erwartet, die Auslastung für die 1000 Mitarbeiter sei gut, der Umsatz 1984 betrage 122 Mill. DM.

Mit einem Investitionsvolumen von 40 Mill, DM würden alle Ausrüstungswerkstätten unter einem Dach in Bremerhaven zusammengefaßt. Das neue Konzept sehe vor. Schiffe in der Halle auszurüsten. Die kürzeren Arbeitswege werden Rationalisie-rungseffekte bringen, hofft Henke, der nach seiner Aussage die Belegschaft hinter sich hat.

NCR / Die Mutter gibt PC-Produktion wieder zurück

Exporte nach USA steigen

Einen kräftigen Wachstumssprung will die Augsburger NCR GmbH im Geschäftsjahr 1984/85 (30.11.) erreichen. Nach den Worten von Finanzchef Hans-Joachim Nowak hofft man "wenigstens" auf ein Umsatzplus von "15 Prozent auf 700 Mill. DM und mehr" sowie eine Ertragssteigerung in etwa der gleichen Größenordnung.

Hintergrund für diese Zuversicht ist die Entscheidung der US-Muttergesellschaft NCR Corp. Dayton/Ohio, die erst im Herbst 1983 gestartete Produktion von Personal-Computern (PC) wieder einzustellen und sich gestützt auf Teilelieferungen der Konzern-Töchter – nur noch auf die Montage solcher Geräte zu konzen-

Neben der Teilelieferung bedeutet dies für die deutsche NCR, daß sie offensichtlich wieder in größerem Umfang PCs aus dem Augsburger Werk in die USA exportieren kann. So soll nämlich in diesem Jahr die Produktion mit einer zweiten Schicht um 75 Prozent auf etwa 35 000 Einheiten gesteigert werden, wovon lediglich rund 5000 in der Bundesrepublik abgesetzt werden dürften. Anfang 1983 war die deutsche NCR mit dem in Angsburg entwickelten PC an den Markt gegangen und hatte von 21 000 Einheiten allein über 9000 in die USA liefern können.

Bedingt durch die teilweise Übernahme der PC-Produktion durch die Mutter ging die Fertigung 1984 in Augsburg auf 20 000 Stück zurück; der US-Export sackte auf 12 (32) Prozent ab. Die Einbuße bezifferte NoBundesrepublik erhöhte sich der PC-Absatz auf etwa 3000 (1000) Geräte. Insgesamt fiel der Umsatzanteil der PCs auf etwa 20 (25) Prozent. Die übrigen Geschäftssparten umfassen Geldautomaten, Großcomputer, Kassensysteme und Software-Produkte.

Der Einführung eines neuen Vertriebssystems schreibt es Nowak zudem zu, daß der Teilkonzern-Umsatz 1983/84 nur um 4,0 Prozent auf 622,3 Mill DM gesteigert werden konnte. Auswirkungen habe dies auch auf den Auftragseingang (407,6 nach 471,1 Mill. DM) und den Auftragsbestand (194,1 nach 219,8 Mill. DM) cehabt. Die Exportquote verbesserte sich auf 35,1 (33,6) Prozent.

"Hoch zufrieden" zeigte sich Nowak vor diesem Hintergrund mit der Ertragsentwicklung. Immerhin konnte der Jahresüberschuß um 22,5 Prozent auf 22,5 Mill. DM gesteigert werden. Der Cash-flow verbesserte sich um 52,2 Prozent auf fast 71,9 Mill DM. Die Abschreibungen lagen dabei mit 26,5 (24) Mill. DM erneut deutlich unter den Investitionen von 35,5 (30,7) Mill. DM. Einschließlich eines Gewinnvortrages von 5,6 (26,2) Mill. DM wird ein Bilanzgewinn von 28,1 (44,6) Mill. DM ausgewiesen. Dieser Rückgang wird allein mit Dividendenzahlungen von 14 Mill DM für 1981/82 und 25 Mill. DM für 1982/83 an die Muttergesellschaft begründet.

Die NCR Corp. erzielte 1984 einen Rekordumsatz von 4,1 Mrd. Dollar (plus 9 Prozent) und einen Jahresüberschuß von 343 Mill. Dollar (plus

KONKURSE

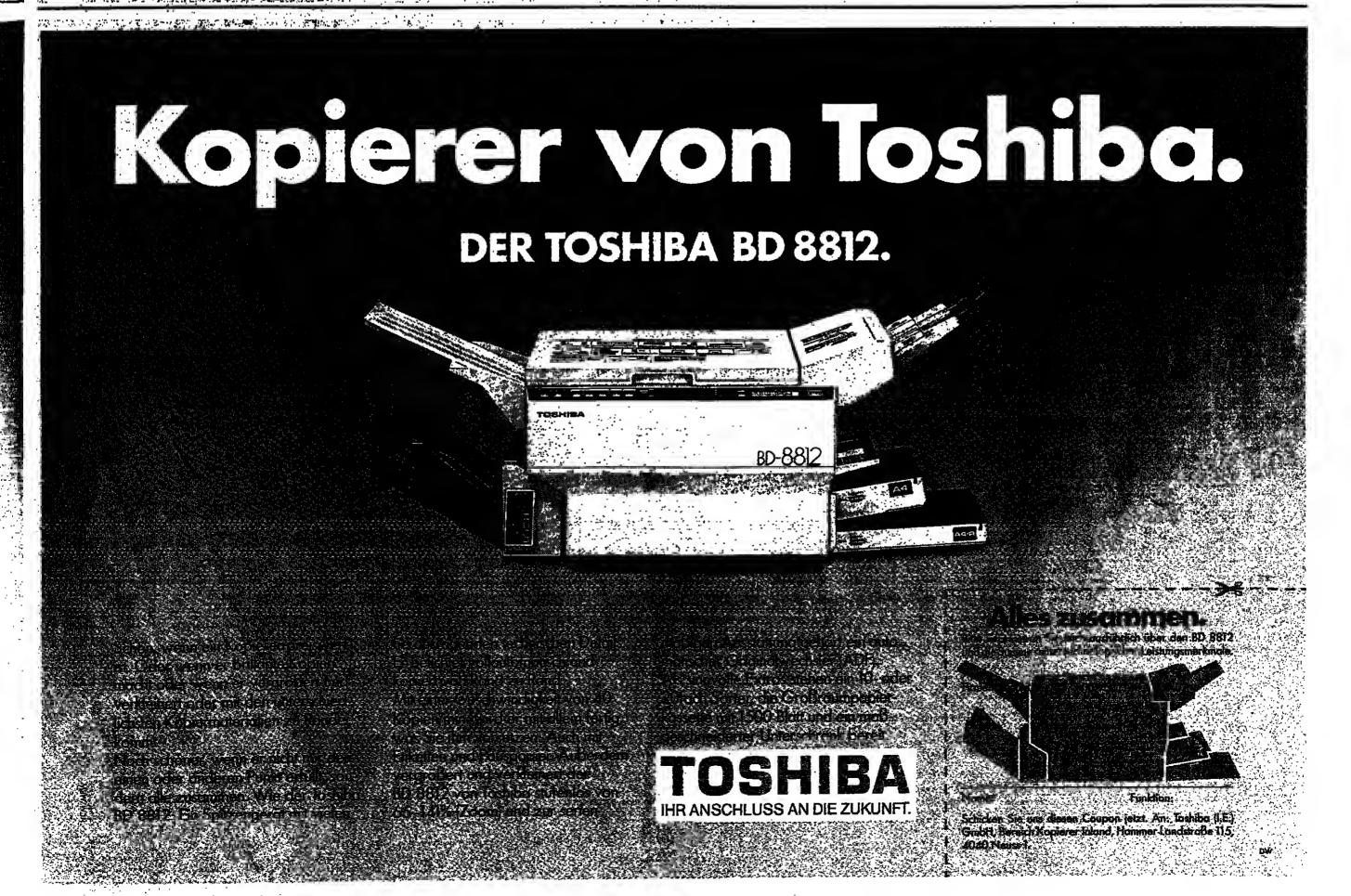
Konkurs eröffnet: Berlin Charlottenburg: Peter Werner; Bädingen:
"pade metall bau gmbb", Limeshain
OT Himbach; Celle: I. KG Celler Baustoffhandel Emil von Hartz; 2. KarlHeinz von Hartz, Komplemenntär;
Dorkmund: Alpha-Druck GmbH; Duisburg: Gebr. Möller Bauunternehmung GmbH & Co. KG, Oberhausen;
Otto-Möller-Bau-GmbH, Oberhausen;
Otto-Möller-Bau-GmbH, Oberhausen
I; Fürth: Stamm, Buchner u. Co.
GmbH; Fred Bader; Gelsenkirchen:
EMU Bedarfsgüter Handelsges. mbH;
Hannover: Harry Schindler, Kaufmann; Kiel: BKI Inkassobüro GmbH;
Kirehbain: G F I Holzbau Ges. L Inge-Konkurs eröffnet: Berlin Charlot-

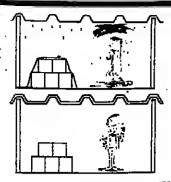
mann: Mel: BKI Inkassobiro GmbH; Kirchiain: G F I Holzbau Ges. 2. Inge-nieurholzbau mbH, Rauschenberg; Mönchengladbach: Walter Muyres, Stokkateurmeister; Moers: Ursula Klein, Kamp-Lintfort; Minchem: Frachtomtor Frauendorf Conbil-Klein, Kamp-Lintfort; Münchem: Frachtcomtor Frauendorf GmbH; CSMI Computer Systems Manage-ment Institut Dr. Gerhard Maurer u. Partner GmbH; Panatlantic Interna-tionale Speditions GmbH; Nachl. d. Georg Ernst Erich Amon; Nachl. d.

Heizungs-, Sanitär- u. Lüftungstech-nik GmbH; Rottwell: Joachim Polud-niok, Bedachungen; Schwarzenbek; Karl-Heinz Kriedemann, Zimmermel-ster, Mölln.

Konkurs beanfragt: Offenburg: Manfred Klefer, Maurermeister, Inh. e. Baugeschäfts, Gengenbach.

Vergleich beantragt: Balingen: Car-Vergleich beantragt: Balingen: Carlo Auer, Stahlbauunternehmer; Bielefeld: Groneberg GmbH; Duisburg: Haak-Wärme- u. Kälteschutz-Isolierungs-GmbH, Oberhausen II; Lübeck: Treuwo Verwaltungs-AC; Treuhandges, f. Wohnungsbau mbH; Treuwo Treuhandges, f. Wohnungsbau mbH u. Co. KG; Projekta Vermietungs- u. Verwaltungsges. mbH v. Co. Betriebs-KG; Nordgrund GmbH; Nordgrund GmbH; Freies Wohnungsunternehmen KG; Rottwell: Regienotogrand Cambri Freis: womanigs-internehmen KG; Rottwell: Regie-Bau- u. Verwealtungs GmbH; Wiesba-den: Rush Rajneesb Unternehmens-förderung f. Service- u. Handelsbe-triebe GmbH.

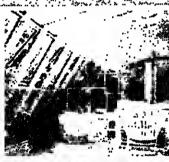




Das HOESCH-Trapezprofil E 50 FP* löst Kondensatprobleme beim Dach

Wenn Stahlirapezprofile als wasserführende Schale bei Dächern ohne Wärmedämmung eingesetzt werden, kann bei ungünstigen Witterungsbedingungen Kondensat an der Unterseite entstehen. Unerwünschtes Abtrapfen kann nur mit dem HOESCH-Trapezprofil £ 50 FP* ver-hindert werden. Mit einer bewährten Bandbeschichtung versehen, erhält das Profil zusätzlich auf der Unterseite eine saugfähige Vilesbeschichtung als Feuchtigkeitspuffer. Dieser nimmi die entstehende Feuchtigkeit während der Kandensationsphase auf und gibt sie In der Austrocknungsphase ab. Das HOESCH-Trapezprofil E 58 FP* (Feuchtigkeitspuffer) kann eingesetzt werden z.B. bei einfachen, ungedämmten Lo-gerhollen, kandwirtschaftlichen Gebäugemanen, ianawirtschattlichen Gebäuden, Garagen a. ä., sowie als obere Abdeckung bei zweischallg belüfteten Dächem. Fordern Sie unsere technischen Unterlagen anl

HSW HOESCH SIEGERLANDWERKE AG Postfach 10 05 23, 5900 Siegee Telefon: 0 27 23 / 52-1



Neue Perspektiven für Bauherren und Hausbesitzer bietet das neue **VEKA-Solorsystem**

Diese Bauweise verbindet das Ange-nehme mit dem Nützlichen. So lassen VEKA-Solarsysteme über große Glasflä-chen wärmendes Sonnenlicht einfließen und sorgen immer für eine angenehm wahnliche Raumtemperatur, Gleichzeitla wird die Wohnqualität erhöht, weil man auch in den Übergangsmonaten nicht auf seinen "Platz an der Sonne" verzichten muß. Auch Blumen und Pflan-zen gedeihen hier besonders gut, Selbst in den Wintermonaten ist die eingetangene Wärme sa Intensiv, daß sie einen Beltrag zur Beheizung der angrenzenden Räume leisten kann, Dar-liber hinaus wirken VEKA-Solarhäuser in liber hinaus wirken VEKA-Solathäuser in der kalten Johreszelt nachts als Thermozone, die den Energlebedart senkt. Kanstruktionsmerkmale: Die starkwandigen VEKA-Mehrkammerprofile aus schlagfestem Spezial-PVC haben sich seit vielen Johren in der Bauelementebranche bewährt. Im Vergleich zu Metallen besitzt der PVC-Werkstoff eine geringere Leitfähigkeit und damit einen stilnstragen K-West. Aus diesem Grund gänstigeren K-Wert. Aus diesem Grund können VEKA-Solarsysteme die einge-tretene Wärme länger spelchern. Hinzu kommt, daß selbst bei Temperaturwechsel proktisch kein Schwitzwasser wedset prokisch kein schwickwasser auftritt. Der hochwertige Rahmenwerk-stoff ist pflegeleicht, witterungsbestän-dig, wartungsfrei, riß- und quelifest und benötigt keinen Anstrich. Auch in statischer Hinsicht garantiert das VEKA-Solarsystem hervorragende Sicherheit. VEKA-Salarkanstruktionen werden von autarisierten Fachbetrieben maßgefer-tigt und montiert. Lieferantennachweis und Detailinformationen durch:

VEKAPLAST Heinrich Laumann Dieseistr. 8, 4415 Sendenborst Tel. 0 25 26 / 2 90 A series of the series of the series

Siegenia AEROPAC® schafft erfrischendes Raumklima für entspanntes Wohnen



In der Nacht sorgt AEROPAC® flüsterleise tür gute Lüftung und gesunden Schlof. Das Gerät gibt es mit 1 oder 2 Leistungsstulen, je nach Raumgräße und Lüf-tungsbedarf. Typ 1 für anergiespa-rende Dauerlüftung, Typ 2 mit der zusötzlichen Möglichkeit der schnellen Luftum PAC® ist leistungsstark und dabei au-

Berordentlich sparsam im Stromver-brauch, dabei arbeitet er last lautlos. Das Gerät kann, selbst wenn es bei geschlassenen Lüftungsöffnungen in Betrieb ist, nicht überhitzen. Für die absalute Sicherheit Ist ein autamatisch arbeitender thermischer Überlostungs-schutz eingebaut. Mit selnem modernen Design harmonischer Farbgebung und kompakten Abmessungen paßt er sich jedem Raum gekonnt an,

STEEDEN -Frank KG Postf. 10 QS 01, 5900 Siegen

Etwas Besonderes von

KACHEL + FEUER



Klassische, alte und antike Kacheläten... die sie woanders nicht finden Ein kunsthondwerklich per fektes Objekt Auflage lür die effiziente Beheizung konsequent zelroume wie

ganzer Wahneinheiten. Baubialogisch saubere Bauweise möglich. Aufbau durch hochqua-Riizierten eigenen Meisterbetrieb. Au-Berdem stehen weit über 500 alte und antike Kacheläten tür Sie bereit.

Kachel + Fover GmbH, Seltersweg 55 5500 Gießen, Tel. 06 41 / 7 42 22



Machen Sle Schluß mit dem Hin und Her vor dem Garagentor – einfach per Knopf-druck: zuverlässig und sicher mit DORMA tormatic!

Sle fahren auf Ihre Garage zu, drücken auf den Knapf eines Gerätes, das kaum größer als eine Zigarettenschachtel ist, und schan öffnet sich vor ihnen das Tor – und ebenso einfach schließen Sie es auch wieder. Beim Öffnen des Tares-schaltet sich selbständig die Beleuch-tung ein und später auch wieder aus. Die Betätigungsmechanlk Ist mit einem Stoßdämpfer ausgerüstet. Das Tar äff-Stobdamprer ausgerüstet. Das far attnet und schließi geräuscharm, so wie es
auch autamatisch ent- und verriegelt.
Auch der nachträgliche Einbau in Ihre
Garage ist prablemloser und preisgünstiger als Sie vermuten. Entscheiden Sie
sich für zeitgemäße Sicherheit! Mit einem funkgestevertee Garagentorantrieb van DORMA tormatic wird der
Wunsch Wirklichkeit Wunsch Wirklichkeit.

DORMA-Baubeschlag GmbH & Co. KG Postfach 40 09, 5828 Europetal 14 Tel. 0 23 33 / 79 30



Landhaus – KITZLINGER baut es für \$ie:

Alle sind begeistert von den gelunge-nen Details, von der grundsollden Bau-weise, van der Qualität der Baustoffe. Traumhaus, das in jede Landschaft paßti Optimal auf ihr Grundstück abge-stimmt, mit vonabler, freier Planung, mit allen Dachtamen – Wärmedämmung ist selbstverständlich. Das Material? Natürlich Halz – ein Baustoff der Natur. Überzeugen Sie sich selbst davon, wie vollendet schön wir Holz verarbeiten: KITZLINGER HAUS, Neckarstr. 3-7 7247 Suiz/Neckar, Tel. 0 74 54 / 24 32

(Fordern Sie unbedingt gleich kostenlos unse



Hebel Design-Fassade. Die neue Synthese von rationeller Bauweise und ästhetischer Fassadengestaltung

Basis der Hebel Design-Fassade sind großfarmatige, massive Mantagebau-teile, die mit vielfältigen, aptisch reiz-vollen Profilen gestaltet sind: Ouadrate, Rechtecke, Kreise, Streifen und U-nienstrukturen tockem die Oberfläche auf und verleihen ihr einen interessanauf und verleihen ihr einen interessan-ten, individuellen Ausdruck, Durch Kom-binotian dieser "Design-Panels" mit glatten Elementen, durch versetzt an-geordnete Platten und durch zusätzli-che farbige Beschlichtung gewinnt ein Bauwerk sein charakteristüsches Ausse-ben Desektration Places zöffnen sich hen. Dem kreativen Planer eröffnen sich hen. Dem kreativen Planer eröffnen sich völlig neue Möglichkehen der Fassadengestaltung. Dennoch bleibt die rationelle Mantagebauweise In Verbindung mit den bauphysikalischen Vorzügen des Moterials die Basis für die Wirtschaftlichkeit des Bauwerkes, Die Montagebauteile sind wie die Design-Panels in allen üblichen Abmessungen leisenber. Mit dieser Fassadespantel. Hereis in dien vollchen Abitessungen lieferbar. Mit dieser Fassadengestal-tung liefert Hebel einen wesentlichen Beitrag zur wirtschaftlichen Bauweise, Wertbeständigkeit, zu kurzer Bauzeit und niedrigen Unterhaltskosten.

Hebel GmbH, Postfach 10 8080 Emmering-Fürstenteldbruck (W3)



Stotmeister ein umfassendes Betonsanierungsprogramm an,

das alle Produkte beinhaltet, die vor-beugenden Betonschutz sicherstellen, aber auch bereits stark geschödigte Konstruktionen sonieren helfen. STO-JET-Pucker wird eingesetzt zur Risver-pressung an Stabibetoabouwerkee und -bauteiten, ist universell verwendbar im Hoch- und Tierbau sowie im Britisken- und Wasserbau. Die Rißverpressung stellt eine dauerhafte und wir-kungsvolle Sonierungsmethode dar. Nach der Aufweitung der Risse wird der JET-Pocker im Abstand von 15–20 cm in Bohrlöcher eingeschlagen. Danach wird der RIB in seiner ganzen Länge mit einer Haftschlämme vargestrichen und mit einem schnell hydraulisch abbindenden Mörtel verschlossen. Die Injektion des Harzes ist denkbar einfach und kann mit jedem herkömmlichen Airlessgerät, einer Zweikomponenten-Förder oder einer einfachen Handhebelpresse erfolgen. Beim Einpressen des Harzes wird von unten nach aben georbeitet, bei waagerechten Rissen immer in elner Richtung. Tritt das Harz beim nächsten Packer aus, ist die Verpressung karrekt ausgeführt, und der nächste Nippel kann aufgeschraubt werden. Nach Aus-härtung des Harzes werden die Packer sie bestehen aus Kunststaff – einfach mit einem Hammer abgeschlagen. Sie brechen dabei stets unter der Betanaberfläche ab, sa daß die Packerlöcher

mit elnem Spezialmörtel verschlossen Stotmeister GmbH, 7894 Stüklingen



Die SCHROERBAU-GARAGE ganz lückenloses ein System:

Doch die verblüffende Vielseitigkeit wird auch Sie überraschen. Sie können wählen zwischen 4 Breiten, 6 Längen und 4 Höhen. Daraus ergeben sich 96, System-Größen. Verschiedene Oberflä-chen (meist Waschbeton) und zahlreiche Tarvarianten runden dieses konkurenzlose Angebot ab. Durchgehende Großräume, Tür, Fenster, ein 2. Tor, Öff-nung in Wand, Boden ader Decke usw., usw. Für jeden Fahrzeugtyp die passen-de Garage – vom Mini bis zum Wahnmobill Das "System mit System" bietet sich nicht "nur" als Garage, sondern auch nicht "nur als Garage, sondern auch als Lager, Werkstatt, Klosk, Hobby-Raum und, und ... an. Es kennt – auch bei schrägen Grundrissen – (fast) keine Grenzen. Noch ein welterer grundlie gender Varteil: Die Bodenplatte ist als tragendes Element ausgebildet, Fundamente und damit zusätzliche und lästinge Gallatungsstellten bei Besen Sie stich ge Gründungsarbeiten können Sie sich deshalb sporen. Und die Kasten dafür auch! Sie kennen SCHROERBAU noch nicht? Das läßt sich nochhalen. Im gro-Ben Praspekt "Unübertreffen vielseitig: Das Garagen-System von SCHROER-BAU" steht alles Wichüge. Fardem Sie ihn am besten noch heute an von SCHROERBAU GmbH & Co., Postf. 50 01 60/S, 4600 Dortmund oder SCHROERBAU Hannover, Libbe



11/S, 3014 Logtzen, Tel. 0 S1 02 / 70 07 22

Heizkosten senken durch Thermoplus Wärme-Isolier

Eine Möglichkeit, Heizenergie einzu-sparen und Heizkosten spürbar zu sen-ken, ist die Wahl der richtigen Vergla-sung. Hier können bis zu 40 % der Heizenergie eines Hauses bzw. einer Wohnung verlarengehen. Hochwärmedäm-mende Isollergläser, wie z. B. Thermo-plus dämmen die Wärme mehr als dop-pelt so gut wie narmales Isolierglas. Diese bemerkenswerte Leistung wird durch eine spezielle, hauchdünne Be-schichtung mit Gold oder Siber erzielt. Während der leichte Goldton zu besan-deren gestaltenschen Akzenten anregt. hat das neue Thermoplus Neutral dank seiner Silberbeschichtung eine farbneutrole Außen- und Innenansicht wie normales Isoliergias. Welche Version auch bevorzugt wird, mit Thermoplus erhöhten Bauherren als auch Architek-ten ein hochwertiges Qualitätsprodukt, das sich vielfältig anwenden läßt.

FLACHGLAS AG, Auf der Reibe 2, 4650 Geisenkirchen, Tel. 02 09 / 168-1 CLEEN WHICH THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE



Nochträgliche Isollerung von Industrieverglasungen Durch Einfachverglasung (k = \$,8 W/m² k) geht nachweisbar Jahr für Jahr der größte Teil an Hetzenergle verloren. Mit aufgeschäumtem Acrylglas können Sie den Energieverlust an der Glasfläche um 70% senken, imacryl-Foam wird problemles ven innen auf die bestehende blemlos von innen auf die bestehende Binfachverglasung aufgebracht. Der k-Wert reduziert sich auf 1,8 (W/m² K) und entspricht einem 30 cm dicken Mauerwerk. Die Kosten für Imacryl-Foam amartisieren sich in kürzester Zeit.

JMC Acrylguss GmbH & Co. KG Postfach 10 03 80 5630 Remscheid Tel. 0 21 91 / 7 40 41

Balkone und Terrassen – jetzt Reparaturen vor-

beugen und Wert erholten: Sonne, Nässe und Frost können auf Dauer ungeschützte Plattenbeläge und Dauer ungeschützte Plattenbeläge und deren Fugen unauffaltsam zerstören. Doch nun können Sie mit unserem Systempflegeset vorbeugen: Elafach in der Anwendung wie ein haushaltsübliches Pflegemittel, unzweitsteutallich, des keine giftigen Dämpfe enthält, auch für stork beanspruchte Innentlächen anwendbar. Alte, matte Beläge bekommen wieder seidigen Gianz. Doch urteilen Sie selbst: Die Kosten für ca. 8 m² Fläche betragen DM 39,90 (inkl. MwSt.) – Scheck vorab inkl. Porta und Verpakkung oder per Nachnahme plus NN-Gebühr (Preisstaffelung bei Abnahme größerer Mengen).

PENZ-CHEMIE, Adesaverstr. 7 6927 Bad Rappenau 8, Tel. 0 72 66 / 12 12



Das sympathische

Schlitzohr" Sesom 1 Eln Briefäffner, anders als die anderen: Well er Umschläge nicht aufschneidet, sondern aufschlitzt. Federnd, fühlend, sondern aufschlitzt. Federling, feinlicher, ohne vom Inhalt etwas wegzuschnei-den. Weil er kein "Konfettl" produziert, sondern sauber geöffnete Briefe, ahne Schalttabfall. Und weil Sesam 1 die Zauberfarmel ist für weniger Zeitbedarf im Sekretariat und mehr Reaktionsschneile in den Abteilungen. Bitte Prospekt anfordem von

STIELOW Abl S1-19 Postfach 20 20, 2000 Norderstedt Tel. 0 40 / S 23 91-3 57 (Presp.-Vers.)

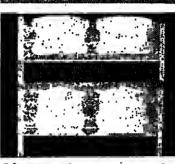


Individuelle und sinnvolle Wohnbereich-Erweiterung

Durch einen Wintergarten oder Solar-haus-Anbau kammen sich Haus und Garten näher. Obendrein können Sie durch einen optimal geplanten Solar-haus-Anbau ihre Energiekosten erheblich senken. Je nach Lage, Größe und Ausführung des Solarhauses können die Erspamisse bei 15–25% des Heizenerglebedarfs liegen. So kann es an einem sonnenreichen Wintertag bei Außentemperaturen um -5° in einem Solariaus-Anbau ohne zusätzliche Heizung 20–25" warm sein. Mit diesem neuge-wonnenen Raum nutzen Sie Ihre Terras-se nicht nur an den in unserer Gegend seltenen Sonnentagen, sandem übers ganze Jahr: Mit dem richtigen Verglasungsmoterial konn man sich sogar da-hinter bräunen. In einem solchen Raum entsteht ein angenehmes Klima, wie man es sonst nur in südlichen Ländern findet, darin gedeihen Pflanzen, sogar solche, die hierzulande selten sind. Dies führt dazu, daß in dlesem Sonnenraum Ferienstimmung herrscht.

JOSEF RAUMEISTER, Sien

4280 Borken, Tel.: 0 28 61 / 50 93 + 94



Die neue Gartenzaunserie mit der starken individuellen Ausstrahlung

erspart dem Bauherm durch vorgefertigte Verbundelemente Maurerorbeiten und die damit verbundenen Kosten. Die Mantage ist schneil und problemlos durch die Systembauweise von Repal. Die einmal gesetzten Systeme sind völlig wartungsfrei und witterungsbeständig auf Jahrzehnte hinaus. Ein Vergilben oder Verförben gibt es hierbei nicht, da die Beplankungsoberfläche absolut lichtecht ist. Das System paßt sich nahtdes den ärtlichen Plotzverhältnissen an, da einzelne Elemente in holber oder da einzelne Elemente in halber oder viertel Breite geliefert werden können, auf Wunsch sind auch Sonderbreiten möglich. Die Pforte fügt sich harmanisch in des Gesamtbild der Zaunanlage ein. In dos Gesamtbild der Zaunanlage ein. Sie ist konstruktiv und qualitativ an den Haustürenstandard angelehnt, dadurch besonders haltbar und langlebig. Die angebotene Ausführung wird einschließlich Klinkersockel mit Integriertem PU-Kern in verschiedenen Klinkerfarben geliefert. Die Beplankung in glosfiberverstärkter Sandwichbauweise, ist sehr stabil und von hoher Festigkeit. Das Repol-Gartenzaun-System erspart dem Bauherm eine Menge Geld, da über Jahre hinaus kelnerlei Anstrich erforderlich ist.

Repoi Polyester-Prodokte GmbH & Co. KG Telefon: 0 52 45 / 4 12 25



Eine nachträglich anzybavende Wintergartenanlage wurde auf der WGT aus wartungsfrei eloxierten Aluminium-Profilen gezeigt. Gegenüber herkömmlich bekannten Anlagen dieser Art lassen sich hierbei die Außenwände problemios durch ein spezielles Faltsystem fast zu 100 % wieder öffnen, so daß mon auf Wursch einen vallkommen affenen Terrassenbereich zurückbekommen konn. Durch Maßenfestigung geeignet für alle Terrassentielen verstellen zurückbekommen konn. Durch Maßanfertigung geelgnet für alle Ter-rassen, Balkone, und Loggien. Bezugs-quelle nur für Nordrhein-Westfalen.

60uelemente Tel. 0 29 32 / 2 84 42 Postfoch 23 50 THE STREET STREET



Ansprüche zu stellen:

Lärm und die domit verbundene Belästigung nehmen so stark zu, daß die Fenster den Anforderungen angepaßt, alsa durch neue Kunsistoffensier er-setzt werden. Den neuen bauphysikalischen Gegebenheiten muß man durch ein anderes Wittengsverhalten Rech-nung tragen. Bei falsch verstandenem Lüftungsverhalten ist mangels Sauer-stoffzufuhr ein Luftaustausch nicht mehr gegeben. Es fängt an, muffig zu rie-chen. Die stehende Luft wird mil Feuchtigkeit angereichert und schlägt sich an Wänden und Decken als Schimmelpliz oder Sporenbildung nieder. Die Neuerung von JÄGER + SOHN ist ein Fenster, das in geschlossenem Zustand eine permanente Frischluftzufuhr gewöhrleipermanente Frischluftzufuhr gewährlei-stet, schlagregensicher und ahne Zug-luft ist. Diese Zwangsbelüftung, mit der ein besseres Raumklima erreicht wird, und das Risiko der Bauschodensbildung erheblich gemildert wird, ist eine technlsch einwandfreie Lösung aus dem

House GEORG JÁGER & SOHN KG, Laubacher Weg 18 6310 Grünberg/Hessen, Tel. 0 64 01 / 86 11

Weltneuheit. Beseitigt trockene Heizungsluft. Zigarettenqualm, Staub, Bakterien, Autoabgase

Die Revolution In der Luftreinigung und Luftbefeuchtung

chen Substauzen die Atemieft gleichzeitig wüscht und befouck-

Wohlbefinden, Konzentrationsföhigkeit und Leistungskroft werden durch reine, saubere Atemiuft nachweislich wesentlich verbessert. Deshalb ist es wichtig, Gerüchen, Staub und trockner Heiich verbessert. Deshalb ist es wichtig, daß der Luftwäscher kann, was Leibe-feuchter it. Stiftwag Warentest (test. 9/80) zickt könnes: Er befeuchtet unge-sunde, Irockene Heizungsluft, und er reinigt schiechte, verbrouchte Atemiuft von Zigarettenqualm, Staub, Balterien, Gerüchen, Pollen, Industrie- und Auto-obgasen. Wartungsfrei. Auf unhygieni-sche Elbernotten wird wordstet.

ARD-Ratgeber Technik über den Ventax-Luftwäscher um 4. 5. 1984: "Der Luftwäscher kommt völlig ohne Filtermatten aus. Statt dessen wird die angesaugte Luft in eine rotierende Laangesaugte Lint in eine ronerende La-mellenwalze geführt. Ein sog. Bio-Ab-sorber erhöht noch die Wirkung, Indem er Keime im Wasser gleich abtötet. Das Geröt arbeitet axtrem leise." Es wird ausschließlich reines Wasser ver-durstet. Selbst allerfeinste Partikel von 1/1000 Millimeter hält das Wasser fest. Pro Minute werden 3000 Liter

aluft gereinigt. Das bedeutet, das in ca. 20 Minuten ein 25 m² großer Raum frei 1st von Zigaret-tenqualm, Staub und Gerüchen. idegle Asweedowg in Rilumen bis.

Der Ventax-Luftwäscher hat sich be-Der Ventax-Luftwäscher hat sich be-stens bewährt in Besprechungszim-mem, Wohn-, Schlaf- und Kinderzim-mem, in Büras, Arztpraxen, Wortezim-mem, in Computernöumen, in Friseurlä-den, Musikgeschäften und Antiquitä-tenläden, in Blumengeschäften, in La-bors, bei der Haustlerhaltung.

Bei Bedarf kann Kräuterluft erzeugt werden, indem dem Wasser ein Kräuterkonzentrut zugegeben

wird.
So kann z. B. bei Erkältungsgefahr auto-matisch und problemlos Kräuterluft in-hallert werden. Wichtig als Schutzmaß-nahme in Büros und Besprechungszim-

Ventax-Gerätebau ist von der Leistung des Luitwäschers so se überzeugt, daß wir 14 Tage Pilstung des Luttwäschers so sehr überzengt, daß wir 14 Tage Rück-gaberecht einräumen.

Auf Wunsch wird des Gerät kostenlos vom Paketdienst wieder bei Ihnen zu Hause abgeholt. Sie gehen also kein: Risika ein, Nutzen Sie den vortellhaften Bezug einst vom Hersteller IW 36 für

Bezug cirekt vom Hersteller: LW 30 für Räume bis 50 m² = 685,- DM, LW 40 für Räume bis 80 m² sowie LW 20 bis 50 m² mit Zusatzschaltung für Schlafräume = Jeweils 785,- DM (inkl. jeweils 14% MwSt.). Die Stromkosten betragen pro Tag ca. 10 Pfennig. Prospekt und Bestellung bei; Ventax-Gerätebau, Postfach 60 61,

7987 Weingarten Tel. 07 S1 / 4 50 11, Telex 7 32 778.

Der neuertige Ventex-Luftwäscher Unser Kapital sind über 10 808 zufriedene Kunden, die des Ventex-ist das erste und einzige Gerät, Luftwäscher weiterenspfehlen, Folgende Zitale stammen aus Eriefen das mit reinem Wasser und natürli-die die Firma Ventex-Gerätebau laufend erhält:

"Ich bin storker Roucher. Meine Erworlungen bezüglich des Ventax-Luftwä-schers, sind voll erfüllt worden. Seit mehr als zwei Jahren arbeitet er todellos und hält meinen ca. 35 m² graßen Wohnraum frei von Ziggrettengualen zungstuft. Ferner schützt er nach meiner Erfohrung durch den Zusatz von Kräuterkonzentrat auch vor Erkältungskran-

Dr. jur. H.-G. Schneider, 4630 Bochum 1

"Um ihr Gerät nicht in der ersten Euphorie zu loben, ließ ich noch einige Wo-chen verstreichen - um somit die Probezeit zu verlängern – bevor ich ihnen mittellen kann, daß das Gerät Ventax-Luftwäscher zu meiner größten Zufrie-denheit arbeitet. Allen staubempfindischen Menschen kann man ihr Gerät mit bestem Gewissen empfehlen." S. Max-Richter, 4200 Oberhausen 1

"Zuerst möchte ich ihnen mitteilen, daß ihr Kundendienst aufgrund meiner tel. Aufräge Ende März in keinem Fall übertrieben hat. Ich setze den LW 40 in meinem Enfamilienhaus ein. Er steht im meinem Einfamilienhaus ein. Er steht im Erdgeschoß und, siehe da, keine Ge-ruchsbelästigung mehr. Küchengeruch, Zigarettenrauch usw. sind ohne Duftstoffzusatz verschwunden. Und noch et-was: Meine Ehefrau, die etwas skep-tisch war, stellte noch drei Tagen fest, daß kown noch Staub auf den Möbeln daß kourn noch Staub auf den Möbeln zu entdecken war. Auch der Papagei fühlt sich augenscheinlich wohler. Alles In allem, es ist jetzt saubere Luft vorhan-den. Von Besuchern, die Nichtraucher sind, war die erste Frage "Na, habt Ihr endlich mit dem Rauchen aufgehört?" Herbert Müller, Raumausstatter-Mei-ster, 6000 Frankfurt

"Seit das von ihnen bezogene Gerät in dem Zimmer meines Sohnes aufgestellt wurde, konnten wir feststellen, das die

Wesentlich am M-Extender ist aber

ders Nachts auftraten, fast völlig aus blieben. E. Bubeck, 7437 Westerheim

Außerdem möchte ich Ihnen mitteilen daß ich schan nach 2 Tagen von der Leistung des Gerätes so begeistert bin daß ich es nicht mehr missen möchte. Ein großes Kompliment, ebenso für die schöne Form des LW 30, sowie für die wirklich geringe Geräuschentwicklung. Ich litt sehr unter trockener Nasenschleimhaut und batte ständig gerötete Augen, bedingt durch einen kleinen Raum, in dem Zigarettenrauch und mok-kene Luft durch Speicherheizung die Luftverhöltnisse vor allem an langen Fernsehabenden nicht gerade ange-nehm waree, Meine Beschwerden igben sich schon nach 2 Tagen vällig gebessen."

Walter Fenner, 4900 Herford Seit dem 22. 11. 1982 besitze ich ihren Jeff Gem 22. 11. 302 Desirable for sines Luftwäscher LW 30, d. h. jetzt beinahe zwei Winter. Er hat sich sehr gut be-währt, denn nicht nur Luftwäsche führt er tadellas durch, sondern er befeuch-tet die Luft gleichzeitig ausreichend. Nachts habe ich mit einer sehr hellen. Nachts habe ich mit einer sehr bellen Taschenkampe (Halogenstrohler) versucht, im Lichtkegel Staubflocken sichtbar zu machen. Sie sind, seitdem der Luftwäscher läuft, sehr sehr sehten zu beobachten. Ihre Zusätze: "Kräuterkonzentrat" und "Silvaflores" haben sich, je noch Ziel libres Einsatzes, bestens bewährt, ich möchte mich hiermit für diese Erfindung herzlich bedanken."

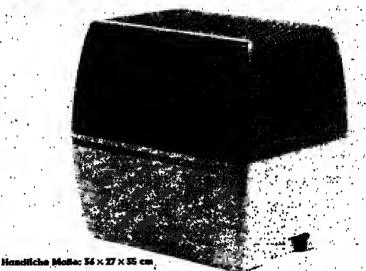
Dr. K. H. Schramm, 1000 Berlin 48

Die Leistung des Luftwüschers wer Getechten bestätigt: Die Laiszung des Ustranschers werde durch Getechten bestätigt:

Die technisch einwandfreie Leistung durch die Landesgewerbeanstalt in Nürnberg.

Die Wirksamkeit der Schwefeldloddbeseltigung durch Prof. Dr. Schilpköter von medizinschen institut für Umweithygiene on der Universität Düsseldorf.

Die Abtötung von Bolderien und Pitzen durch Dr. Heeg, den Hyglenebeauftrogten des Upsversitötskinikums Tübingen.



Die ganz natürliche Therapie bei Rückenund Kreuzbeschwerden: Entspannen im M-Extender.

Es ist eine unangenehme Tatsache, daß weit über 70% aller Menschen im Laufe ihres Lebens mit mehr oder weniger starken Rückenschmerzen konfrontiert sind. Vom "harmlosen" Hexenschuß bis zu chronischen Lumboischlagien werden Rückenschenschwerzen est erwerden Rückenschwerzen est erwerden Rückenschwerzen est erwerden. den Rückgratbeschwerden oft erstaun-lich geduldig hingenommen – bis in manchen Fällen als elnziger Ausweg die Operation angeraten und leider auch viel zu häufig durchgeführt wird.

Tatsache ist aber auch, daß unser Rück-Tatsache ist aber auch, daß unser Rückgrat beim Sitzen, Stehen, Gehen, Joggen, Auto- oder Motarnadfahren unglaublichen Belastungen ausgesetzt ist.
Das eigene Körpergewicht drückt Wirbel gegen Wirbel, wobei die zwischengelagerten Bandscheiben enorm strapaziert werden. In akuten Schmerzstedien werden die aus der Wirbelsäule
austretenden Nervenwuzzeln in Mitteidenschaft gezogen: Kopfschmerzen,
Schmerzen im Brustkorb oder bis in die
Beine hinunter sind die Folge. Medikamentöz ist nur eine Symptombehandmentős ist nur eine Symptombehand-lung möglich, die zwar Schmerzen lindem, aber nicht die Ursache beseltigen

Wirksamer dagegen packt der M-Extender solche Probleme an. Die Entspannung (Extension) der Wirbelsäule
Im Extender wird dadurch erreicht, daß
der Körper im Gerät in eine beliebig
starke Schräglage mit Kopf noch unten
gebracht wird. Also zieht das eigene
Körpergewicht, der Schwerkraft folgend, die Wirbelsäule sanft schonend,
aber gründlich auseinander. Dadurch
kriegen die Bandscheiben "wieder
Luft", können sich wieder in die richtige
Loge bringen (repanieren), die Nervenwurzeln werden entlastet.

Aber das ist es nicht allein: Bedingt durch die Schräglage fließt mehr Biut in die obere Körperhälfte. Die so gestelgerte Sauerstoffzufuhr zu Herz, Lunge und Gehlm altiviert diese Organe und sorgt zugleich auch für eine psychosomatische Homanisierung, und zwar ahne Chemie und teure Medikamente. Der thereuurische Ansatz beim M-Extender ist ein multiputsionslari Men tender ist ein "multifunktionaler". Was heißt das? Einfach ausgedrückt folgen-des: Der M-Extender und seine verschiedenen Varianten erfüllen nicht nur eine Funktion, sondern gleichzeitig

a) Die Dehnung der Wirbelsäule (Ex-tension, Distraktion) zur Vorbeugung gegen und Heilung von Rückgran-schäden, Bandscheibenproblemen, Lumbolschieiglen etc. Selbst in vielen orthapädischen Fachpraxen und käni-ken wird der M-Extender deshalb erfalgreich angewendet, und einer gro-Ben Zahl von Patienten konnte eine (teure) Operation erspart werden.

b) Von Kind an werden wir sozusagen b) von kind an werden wir sozusagen auf Haltungsschäden hinprogrammiert. Kinder werden in Schulen an Schreibti-sche gezwängt, im Beruf hat sich der Körper der Arbeit anzupassen, und die daraus folgende Verspannung der Muskulatur führt zu teilweise äußerst schmerzhaften Myogelosen, (Knoten-bildungen in den Muskein) die sich auch im Schlof nicht mehr lösen. Wenige Wochen systematisches Aushängen

links neben der bequent geposterren Liege angebrachten Rundholme, die Spezialfußhalterung, die auch die Bäuchläge im M-Extender emöglicht: Das diles sind Sicherheits-Heimente, die: den M-Extender deutlich von anderen Geröten unterscheiden. Eine in ver-schiedenen Winkeln einstellbare Rasterung verhindert das plätzliche unbe-absichtigte Senkrechthängen, das aus medizinischen Gründen ohnehin pro-blematisch ist. Fachärztliche Untersublematisch ist. Fachärziliche Untersu-chungen haben eindeutig gezeigt, daß wenige Minuten Schröglage-Übungen im M-Extender pro Tag ausreichen, um sowohl als Präventiv-Maßnahme wie als Therapie auch für ältere Menschen wirksam werden zu können. Aber gera-de bei Ätteren spielt der Sicherheitsfak-tor eine wesentliche Rolle. Die absolute Risikofreiheit gewährleistet nur der M-Extender in so großem Umfanz. Zwi-M-Extender lösen diese Verspannung; und Sie fühlen sich wieder wohl. c) Der psychologische Ausgleichseffeld, den die Übungen im M-Extender nachgewiesenermoßen haben, ist dem von Yoga-Übungen durchaus vergleichbar. Nur brauchen sich gerade ältere Menschen nicht in für sie fast unmögliche Körperhaltungen zu zwingen. 5 Minuten morgens und abends ruhig in Schröglage entspannen genügt. M-Extender in so großem Umfang. Zwi-schen sportlich-riskantem Senkrechtnach-unten-Hängen und physiothera-peutisch sinnvoller Extension in Schrögage besteht eben ein ganz gesunder Da diese drei Theraplefaktoren gleich-zeitig wirksam werden und gewisser-maßen den ganzen Körper und auch die Psyche harmonisieren, kann man den M-Extender auch als wichtigen Beitrag zu einer ganzheitlichen Therapie anse-hen.

links neben der bebuem gepoisterte

Wenn Sie weitere Informationun oder enzschreiben wünschen, wender Sie sich bitte an:

L Mötler GmbH Medizipisch-ter Houptstraße 52–56
Postfach 1 Tel. 0 77 31 / 78 S1



Ware 'a behoup to enngen an : etter dag dend Kaffee zas cem M. bites Getre

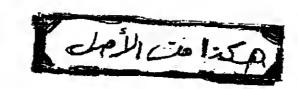
Prodespe

Wer K n den

I govern de de la constant

the Company the Marie Live Canal I favire

. S. S. Selling . S. Ce



	PESIVERZINSLICHE WERTFAFIERE	JOURSEN UND MARKIE
## Sunscience creat lock how ## 15.2 14.2 14.2 16.	F S R. Generat. P1 85 Six of P1 72 Six of P1 73 Six of P1 74 Six of P1	20 10 10 10 10 10 10 10
### # # # # # # # # # # # # # # # # #	Characterist 14.2 13.2 14.2 13.2 14.2 13.2 14.2 13.2 14.5	14.2 1.2 1.5

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt . . .

Wenn Sie z. B. US-S-Wentpepiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

- Sofortige Vertügberkelt Ihres angelegten Kapitals*
 Durch US-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie sofort und weltwelt über ihr Kapital und ihre Kreditlinie verfügen
- Tägliche Guthabenverzinsung

The state of the s

The state of the s

- US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto
- Auch nach Feierabend täglich bis 22.00 Uhr
- Nur Kontoführungsgebühr von \$ 50 o. a.

22 Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere informationen en des nächstgelegene Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Düssektorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Mein · Ulmenstraße 30 · Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 · Paulatraße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00

Vom Urlaub zurück Dr. med. JOSEF ISSELS

8182 Bad Wiessee, Adrian-Stoop-Str. 32 Telefon 0 80 22 / 8 27 51 und 8 30 13

Sprechstunden: täglich von 9 bis 11 Uhr und 16 bis 18 Uhr nach telefonischer Vereinbarung

In der gesamten Bundasrepublik tätiger Beuträger sucht leistungsstarke Vertriebegruppen im Bereich Butherree- und Enterweibermedelle. Kurzhistige Koutaktanfnahme erbeten unter S 13 425 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4200 Essen.

ingen, Geschäfts- und Fabrikationsräume * Sie brauchen nur die Steckdose * Sabotage- und
notstrongesichert. ** Drefation Außerhautschenung. ** Bewegungsmelder in Utraschall- u. PassivInfrandischeit. ** Drefati. Noturfhandsender ** Kanf
infrandischeit. ** Drefati. Noturfhandsender ** Kanf
infrandische de Breiterause Breiterause und der



SCHARPF DRAHTLOSE ALARMSYSTEME

Traum-Renditen

Imbiß-Stände, voll einge- | (vergl. LZ 9/84). Steckerferrichtet mit modernster Technik. Die ausgereifteste Konzeption auf dem Markt

Kaufnof Gastronomie Service GmbH, Postfach 10 10 08 5000 Köln 1, Telefon 0 22 03 / 309-489 + 485

WISCONSIN

DIE DEUTSCH-AMERIKANISCHE VERBINDUNG

Deutsche Vorfahren prägten den Staat: Wie bereits BAYER, THYSSEN, METALLGESELLSCHAFT, HEN-KEL, RENAULT und NESTLE können auch Sie heute davon profitieren.

Suchen Sie einen US-Standort für Ihr Unternehmen mit qualifizierten Fachkräften, hohem Lebensstandard, geringen Lebenshaltungs- und Energiekosten, günstigen Investitionshilfen, niedrigen Steuern, dif-terenziertem Bildungswesen im Verkehrsknoten-punkt des wichtigsten US-Marktes – dann gibt es nur eine Wahl -

WISCONSIN,

die Perie an den großen Seen.

Nähere Informationen erteilt: Dieter Breloehr, Direktor, State of Wisconsin, Hamburger Aliee 2-10, 6000 Frankfurt am Main 90, Telefon 0 69 / 77 20 29, Telex 4 12 609 wisco d.

Wertpapier

Zeitschrift für Kapitalanlage

Lufthausa: Prüfstein für Politiker **US-Steuerreform** erzwingt neue Anlagestrategien Dow Jones 1500 — das ist ein Wort! Elektronik made in Switzerland Rohstoff-Aktien noch vor dem Start "Nachhaltig stabiler Thyssen-Kurs" Desag: Nach glasklar jetzt Inpenrein Kochs Adler hat kraftvolle Schwingen Flügellahme PAN-AM eine Spekulation



Einzelpreis Jahresabonnement

DM 5.50 DM 80,00

Erscheinungsweise 2x manatlich Ein Probehest erhalten Sie von uns, wenn Sie diese Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges. mbH, Postfach 1403 60, 4000 Düsseldorf 14

Bitte ausschneiden!

775.00 377.00 154.50 87.75 606.25 12.58 2.70 159.50 255.50

15.20 14.20 14.20 17.20

Aktien-Umsätze

Aktien weiter aufwärts

Stahlpapiere in großen Beträgen gesucht

Trotz der Wochenendglattstellungen beide freundliche Tendenz auf dem Aktiente terhalten. An den Käufen waren nach wie Auständer beteiligt, die sich nach den Papiere der deutschen Ruhrkonzerne wegen ihrer in die schwarzen Zahlen geratenen Stahlen der deutschen Stahlkonzerne zuwanders auch Wirkung.

Disselderf: Audi NSU und Zanders gaben um 9 DM nach. Mauser erhöhten um 5,80 DM, Kochs Adler um 13 DM und Linde um 3 DM. Hamburg: Hapag Lloyd stetzten in 13 DM und Rheag um 7 DM. Aachen Münchn. Bet. verbesserten sich um 30 DM und Allianz Leben um 20 DM.

Frankfurt: Asko erhöbten um 20 DM. BBC um 7 DM und Cassella um 19 DM. Mercedes stockten um 9 DM und Ceag um 9 DM auf. Nach-

ber gaben um 10 DM und Erlus AG um 5 DM nach.

Berlin: Spinne Zehlendor? zo-gen um 25 DM, Herlitz St. um 11 DMN, Schering um 9 DM und Ber-liner Elektro um 9 DM an. Herlitz Vz. befestigten sich um 5 DM. Nachbörse: freundlich

WALL STREET 1985

bietet viele Chancen — Fordern Sie unsere neue kostenlose Expertise und unsere einmallgen Provisionssätze an. Rech-nen Sie einmal nach, was Sie 1984 allein an Provisionen hätten sparen können. Es johnt sich!



	ŀ		Duse	elderf		Fran	nicturt		Ham	nburg			oben -		Aktien-	ms
	- 1		15. 2.	1 14.2	14. 2.	15. 2.	14.2.	14.2	15, 2.	1 14.2	15.2	-15.2	J 14.Z.	14.2.		
	- 1			1 .	Stücke			Stücke	Ī		Stücke		1	Stücke	Disselgeri	14.2,
	- 1	AEĞ	1135-35-25	113,3G	22755	113,5-3,5-3-3	113	23390	1135-3-2-3-5	115	5285	711-4-1-3,5 187.4-7.4-5.6-6.5	114	- 775	Allowa Vecs.	1480
	. 1	BASE	187-68-63-63G 1967-65-6-63G	185.5 195.5	44541 73491	186 4.9 5.5 4.5	185,5	55708 47863	187-67-65-65 1965-65-58-62	185.5	46741	101.1-7.1-6-63	175	18471 22045	Dr. Babcock	3615
B	t 1	Boyer Boyer Mana	314.5-4G	1,555		196,5-6,8-6,1-6,8	195,6	2498	3165-8	195,5	40731 480	3145-8-45-18-	316	4871	Degusto	. 214
	. 1	Boyer Hypo Soyer Vol.	327-7G	319G 324G	480 707	317-8-7 326-7-65-65	318G	. 2498 5281	326.5	318	100	327-27-26-26bG	326.5	3508	Glitter	8053
	' '	BMW .	370-48-47-48G	1200	7537	367 7 55 7 5	324 368.5	13433	348-8	324 354	126	5465-75-65-8	365.5	2765	Hombomer	- 402
ı	• 1	Commerch	165-8.5-9	367 168Ç	11474	168,5-8,7-8-8	168	1 3768	149-55-6-66	148	1041	168.5-8.5-8.5-8.5	148	4830	Hussel	2267 154
ı	. [Conti Gummi	121.5-1.7-1-1G	1196	3243	120 15 05 14	119	9066	1206G-15-0-1	119	4650	119,55G-21,5	117,50G	1235	Philips Konus.	154 -994
7	· 1	Dolenter	634-43-35-42G	634G	5028	435-40-34 5-47	635	8324	635.5-40-35-42G	435	528	635.5-43-F5-42	653,5.	. 1825	Sciomonder	1
н	• !	Dt. Bank	402,5-4,5-3-4	402,5	13492	4025-15-25-35	4025	18736	403-4-7-3,5	402 .	6000	405-4,5-2-4,5	403.5	4474	Stroboc	490
ı.	ŀ	Dresdner Bk	197-4,5-3-3,50	191,5G	7496	192,3-3,5-2-4	101,5	34800	192,7-4-2,2-3,5	191,5	13962	1925-3.5-2.5-3.5	191,5	6734		14.2
•		DUB	220G	222G	622	225	222	900		223G .		219G-19-19-19G	215TG	150	Promisions	
C	2	GHH	166-4-3G 517-8-7-7G	166	4636	166-5-3,5G	166,5	6950	167-7,5-4,5-3,5	167	2637	145,5-6,5-6,5-6,5 312G-16-17-16bG	166.5 3175G	955	Album Vers.	3924 3824
•	1	Horpener Hoechst	1895-95-9-9	315G	1030	317-7,5-8	316	1040 26162	320-18G	J .		1892-97-87-97	188	13724	BHF	3624 6467
		Hoesch	108-10-8-1G	188,2 107.8	15196	188,9-9,4-8,8-9,5	188,2	2010Z 27238	189.5-9.8-8.7-9 108.5-10.7-8-10	188,2	6160 60661	109-10-5-07-10-5	108	3757	Continue	1000
0		Holzmann	390-92-92G	390G	295	708,5-10-8-10,5 393-4-5	105,4 390	1126	100/3-10/1-6-10	108,5	000001	371G-1-68-68	1501	75	Dequeso	2000
1	1 [Horien	162G-4G	164	1403	163-4-05G	145	2489	163	148	184	162-67-62-62	166	58	DLW	569
_		Koŭ + Sok	211.5-1G	275G	3457	272-18-2	271.5	5324		271	371	2725-25-715-725	270bG	1134	Dr. Boboock	5622
i.		Korstodi	212-1-1G	211.5G		2119-15-1-05G	2115	5467	213-2	212	1067	207-12-09-12	2116G	266	Dr. Setsc. Vz.	2337
L	2	Koathol	211-104	210		212-1-10	217	827	-	210.5	. 1	210G-12-10-11	2096G	136	. IWK	. 25112
	- 1	KHD	267,5-7-3-1,5	266		264-3-1-1G	262.5	25091	265-3-5-4°	265		267-7-60-60	265	1758	Vorte .	7141
	- 1	Klibetmer-W.	77,5-8-4,5	72,3		785-9-8-8.1	72,5	21891	78-8-7,55G-8,5	788		78,5-8,5-8,2-8,5	72.5 4236G	14585	Mandam	14.2
_	- 1	Linde	430-52-25-31,8	427G	8025	430-33-23-28	473	51253	427-32-24-27	428	. 880	429-32-23-235C	423bG	. 750		520
	- 1	Lufthansa St.	185-5G	184,5G	1476	183-4	184	1616	185	168	461	187-7-4-4	186	. 270	Allianz Vers.	. 962
	- 1	Lutthonso VA	178-9-4-7-5	179	7509	181-80-76-79	190	13890	176,5	181,5		181.3-1.5-72-78.5	101,5	2607	Beleradori Belarki	110
	- 1	Mannesmann	134,2-5,9-4,5-6	154G	13885	155,5-6,5-5,8-6	134	13142	155,5-6-5,5-6	154,5		155-65-5-65	154,5	8467	Br. Vulken	9051
	- 1	MAN	156-6G	156G	754	158-6,5	199	1465		l		158-8-7,5-7,5	158	175	Dt. Hobcock	820
	. 1	Mercedes-H.	554-72-55-70G	550G	2217	556-71-58-68	557,5	5690	5 55-69-6 0-78	347		550-70-50-70 240-43-40-43	552 237	476	HEW	8060
	1	Metaliges. Nisdori	247-8-8G 341,5-41-40bG-41,5	243		249-8	245	3145	542-40	246		347.5-25-39-39	342.5	247 1772	russel	479
я	. 1	Persche	24 12-4 1-444-0-4	543	27848	542-1-40-39,5	541	10:32	347-40	545	9/1	1250-50-10-35	1263	1//2	NWK	1543
	1	busined.	760-61-2	258G	3889	1230-5-10-27G 260-61-60-60.5G	1262 258	7430	261-7-60-60	258.5	4225	257-61-57-61	257	1744	Phoenix	1945
		RWE St.	161.7.2.5-1.3-2.5G	161.7G		742-1,7-1,5-2,5	1418	16018	162.5-2.7-1.5-3	1625		163.5-3,5-2,5-3	1615	603	Reichott	25
	- 1	RWE VA	161.5-2-1.4-2G	161.7G		161-7-13-25	1815	6210	161.8-1.4bG-2	162	2290	161,5-1,5-1,2-1,5	1615	1462	Markey	14.2
١		Schering	482-3-79-78	477G	4808	480-05-72-765	478	9592	679-8-8	477.5	1820	480-80-77-77bG	476	2294	Ackermonn	185
	1	Siemens	345,1-7-8-5,7-6G	543.5G	33492	546-7.8-6-7	343.5	43061	345-7-5.5-6.5-	333	14646	546,5-47,5-45-45,5	343.5	13987	Allianz Vers.	476
=	1	Thyssen	99,5-100,2-99,76	98.8G	130565	99,8-100-99,6-100	98.7	143324	100,2-0,4-99,5-100	98.8		99,8-109,5-99,6-100,1	99 "	21588	Dieno	1672
,	- 1	Veba	167,2-8,5-6,7-8,5G	167G	8041	167.5-8.5-7-8.7	167	12145	168-8-7,5-8,5	167G	4214	167,7-68,5-66,9-68,5	106,7	5662	Dywidog	1124
		VEW	122 - 53 - 5	122,5G	4030	122,5-5	172,7	1784	122,5-2,1-5	122.7	436	212.5-2.8-1.5-2.5bG	122,5	719	Energ. Oath.	34
		VW.	193,5-4-1,5-2,5	194,5	10162	192,1-3-1,5-1,7	194,2	7074	194,5-4-1-2,5G	193.5		795.7-5.7-1,5-3.5	194,7	3706	box-Amoer .	241
		Philips"	523-24-23-72	52,4G	12276	52,3-2,1-2,5	52,7	9421	52.2.2.3.2.2	132		52,1-2,7-2,1-2,2 178-9,5-8-8,5	12.6	595 1292	Münch, Riick	117
	: }	Royal D Unliever	178.3-9-8,7 297	178,5 300	6213 440	178,2-79-78,6	178,5	4930	177,7-9 297,5	1172		2998-9-7-7	178bG 299bG	1272	PWA	6306
n				3AU			299		471,2	307			17700		Solomonder	95
_	- 1	Kurawort In 1000	DM		129521			164798			59 762			179192	Süchemie	100
	14.	<u> </u>	15.2.	14, 2,		115. 2.	114. 2.		115. 2.	114. 2.		115.2	.114, 2,	1 00		
		-	1.~*			1:22	· · · · ·		W. 4	1'4.4		1124	117.4	Unge	regelt.Fro	Her

Fortlaufende Notierungen und Umsätze



7,75 dpt 8, 4	S 97.25 99 10 og.1 82 82.5 og.1 82 94.606 82.5 og.1 82 100.50 100.50 100.50 100.50 100.50 100.50 100.50 100.50 100.50 100.55 110.756 8.375 og.1 83 110.756 100.756 100.756 8.25 og.1 83 100.60 100.6	180 107.55 of 172 77.55 of 172 107.55	7500 181.74 74.509 79.50 74.509 1.55 79.55	2.75 7 \cdot 8 \cdot 9 \cdo 9 \cdot 9 \cdo 9 \cdot 9 \cdo	100.465
Augland	14.2 15.2.	14.2 15.2 14.2 13.7	ree St. Geduld 5 72,75 72,75 Amsterda	n Tokio Zü	rich Madrid Parls
Rew York Adv Micro Dev	A 3,175	3.50 35.87 32.875 100 110 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10 10.50 10.	194 195	15. 2. 14. 7, 15. 2. 15. 2. 16. 7, 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.	14. 2. 13. 2. 14. 2. 1
Doint Equipm. 118,50 Dow Chemical 79,675 30 Pinsson De Pont 58,25 83 Rolanda Rolanda	11,425 11,75 Cdn. Imperial 8t 26 25,875 Cdn. Poolii, Emer 18,50 19,125 Cdn. Poolii, Emer 57 56,875 Conloco	Sen. 15,625 15,625 B. A. 1. Industrios 385 375 M 1. 31,75 31,75 Br. Laylond 38 38 M 59,25 59,375 Brush Potroloum 575 565 O	Aondodori 3050 2995 Creditoristin-Bix-Vi. 732 Aontedison 1537 1572 Götesir-Broverel 395 Divotti Vz. 5900 5860 Linderbank Vz. 228 Igl. St. 6716 6755 Usner-Brou AG 402 Reell SpA 2335 7015 Partieroaser 335	250 Jadex 1330 1290 Arbed Brux. Lombert Cockenit Ougree	2010 1995 CSR (Theses) 2,85 Metata Expt. 0,49
De Port Comment of the Comment of th	11,425 11,75 Con. Imperied St. 43,75 Con. Imperied St. 43,75 Con. Pocif. Emer 14,50 41,75 Con. Pocif. Emer 15,425 Con. Pocif. Emer	kis 17,50 27,425 Angie Am Corp. 5 12,50 12,50 F. 37,170 37,125 Backcock Int. 144 145 Margie Am Gold' 5 82 82,00 F. 37,170 37,125 Backcock Int. 144 145 Margie Am Gold' 5 82 82,00 F. 31,75 Margie Am Gold' 5 82,00 F. 32,00 Margie Am Gold' 5 82,00 F. 32,00 Margie Am Gold' 5 82,00 F. 32,00 Margie Am Gold' 5 92,00 Margie A	85970 8255	200 200	1725 1725 1725 2010 2785 245 245 245 245 245 2476
Optionshandel	10-240/2, Verkaafsoptiones	E AEG 4-100/1,2, 4-120/7,1, 7- 10-110/3, BASF 4-180/1, 7-180/2,	n Devisen und	Sorten Devisenmärkte	Devisenterminmarkt

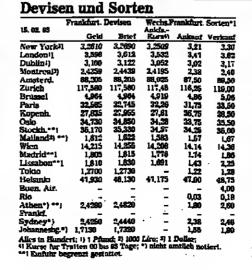


10-240/2, Verkmufsep 100/1,5, 7-110/4, 10-10 7-190/3,5, 10-180/2,1, 1 10-190/3, Bay. Hyps 350/3,2, 4-370 7-150/4, 10-170/8,5, C	0/2,2, 10-110/5, Bayer 4-190/1, 1-320/7,5, Be 1/10, 7-340/5, 7-	BASF 4-180/ 4, 7-180/0,80, kula 7-95/9, -360/11,8, Co	1, 7–180/2, 7–190/2,4. BMW 4– mmerzbk.
120/5.8, Daimler 7-590	1/4,5, Deutsche	Bk. 4-390/3	, 7–400/12,
1-410/18, 10-400/15, E 110/6, 7-110/7, 10-100	3.1 Karstadt	4-210/5.4, 10	1-210/11.4.
10-220/15, Kauthof 4-2 7-75/23, Lutthsage S	220/10,5, 10-220 8. 4-180/1.8.	/15,6, Kilčeka 10-180/5.1. I	ier 4-80/3, inde 10-
390/6,4, 10-400/9,4, 195 ges. 4-240/5,6, Manage	reedes 7-520/3	5.4. 7-550/15	i. Metall-
4-470/8, 7-460/4,5, 10-4	40/3.4. Kali + 6	ialz 7-200/3,1	, Siemeus
4-530/9, 4-540/13.5, 7- 10-500/4,8, 10-510/5,4,	-480/0,90, 7-520 10-520/7, 10-53	0/5, 10 -4 80/3, 0/1 0, Thyss e	10-190/4, 2 4-95/1,5,
7-85/2, 7-100/6, 10-90/ 7-190/5, 7-200/9,1, 10-1	1,2, 10-96/3,9,	VW 4-190/3.	5, 7-180/2,
4-110/4, 7-100/3, 7-110		19, 10-21W 10	, UIII. JOSE 1
Euro-Geldm	o ubtoöt		
Niedrigst- und W	Ashethures In	Handel un	der Ban.
ken am 15. 2. 85; Re	daktionsschli	மீ 14.30 Ub	::
	US-\$	DM	ştr
l Monal	812- 814		512-534
3 Monate 6 Monate	87a— 91a 91a— 91a		5%-5% 6%-6
12 Monate	974 972 876-1074	63a-63a 852-63a	
Mitgeteilt von: De			
cière Luxembourg,	Intemporte From the Dame	r combagni	c eman-
THE PERSONNER,			

	Gesergiating camings:	HILL I	
1		Ankauf	
	20 US-Dellar	1580,00	1983,60
•	10 US-Dollar (Indiap)**)	1265.00	1530,10
Ĺ	5 US-Doller (Liberty)	525,00	712,50
-	1 i Sovereign all	329,00	283,86
	1 f Sovereign Elizabeth II.	227,50	282,15
	20 belgasche Franken	176.75	329,99
•	10 Rubel Tscherwonez	237.75	298.39
ī	2 südafrikanisebe Rand	224,75	277,87
	Krüger Rand, neu	1014,25	1196,14
4	Maple Leaf	1014.25	1196,14
*	Platin Noble Man	923.00	1092,12
	Außer Kurs gesetzte M	nuzen-1	
	20 Geldmark	248,75	312,07
_	20 schweiz Franken _Vrenell*	180,00	233,70
_	20 franz. Frankeo "Napoléon"	178,00	231,42
	100 österr. Kronen (Neuprägung)	937.25	1133,30
4	20 österr. Kronen (Neuprägung)	186,50	235.41
	10 üsterr. Kronen (Neuprägung)	97.25	127,96
•	4 öslerr. Dukaten (Neupragung)	436,25	531,52
	l österr. Dukalen (Neuprägung)	102,75	139,93
-	*) Verkauf inkl. 14 % Mehrwertst	ener	-
	") Verkauf inkl. 7 % Mehrweriste		
	, regimes mass I is tacill well or		

In Frankfurt wurden am 15. Februar folgende Goldmunzeopreise genannt (in DM):

Gesetzliche Zahlungsmittel*1







Devisenterminmarkt In einem ruhigen Markt zogen die Euro-Depots am 15. Februar im Tagesverlant

Depots am 15. Februar im Tagesversau zent an.

1 Monat. 3 Monate 8 M.

Dollar/DM 0,75/0,65 2,28/2,28 4,8

Pinnd/Dollar 0,46/0,44 1,21/1,16 1,6

Pinnd/DM 2,90/1,50 7,16/5,70 11,1

FF/DM 20/04 48/33 8

Geldmarktsatze im Handel unter Banken ar Tagesgeld 5,60-5,70 Prozent; Monatsgeld 5,7

Prozent; Dreimonatsgeld 6,65-6,15 Prozent.

Fritzatkilskenteitse am 15-2; 19 bis 27 Tage 3,908 Prezent; und 30 bis 90 Tage 4,05G-3,90 zent.

2,90B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4,05G-3,90 zent.
Diskowissakz der Bundesbank am 15. 2. 4.5 P Lombardsatz 6 Prozent.
Bundesschsichtriefe (Zimslouf vom 1. März 1 Zinsstaffel im Prozent fährlich, in Klaimmer schemrenditen in Prozent für die jeweilige Bes er); Ausgabe 1985/3. Ausgabe 1985/3 (7),90 (5,97)-7,50 (8,45)-8,00 (8,00)-8,20 (7,97)-8,50 (8,97)-8,36 (7,14)-8,50 (7,27)-8,36 Plansteierungmeilikter des Bundes (Benditen zent.): I Jahr 6,04, 2 Jahre 6,84, Bundeschilgt (Ausgabebedingungen im Prozent.): Zins 7,71 99,50, Rendite 7,37.

Big Mac für Pfadfinder

ein Bündel Papier, das mir Informationen über die Ausstellung "Indianische Kunst im 20. Jahrhundert" versprach. Zuerst belehrte mich eine Einführung über das zunehmende Selbstbewußtsein der Indianer, dann wurde mir eine "Gliederung der Ausstellung" in die Hand gegeben, durffe ich mich mit "Pro-blemen der indianischen Malerei" vertraut machen und erfuhr schließlich, daß McDonald's damit erstmals als Kunstmäzen auftritt Nur wann und wo die Ausstellung stattfindet, verrieten mir diese Blätter nicht. Und sie enthielten auch keine Adresse, keine Telefonnummer, wo das zu erfahren sei.

Es mag an der "Logistik" (m)einer Zeitungsredaktion liegen, daß diesen Mangel erst die nächste Post usglich. Die Firma PRint Agentur für Öffentlichkeit had zu einer Pressekonferenz (und anschließendem Mittagessen) in das Martin-von-Wagner-Museum der Würzburger Residenz ein – just an dem Tag, an dem dieser Brief auf meinem Schreibtisch landete. Da PRint jedoch ebenfalls darauf verzichtet hatte, seine Adresse samt Telefonnımmer anzugeben, ist mein Ver-<u>hältnis zu meiner Sekretärin derzeit</u> das, was in der Diplomatensprache als _getrübt* umschrieben wird.

Sie weiß es seltsamerweise nicht zu schätzen, daß sie nun viele Telefonnummera und Leute in Würzburg kennt. Zum Beispiel die Stadtverwaltung, die, obwohl Mitveranstalter, ihr nicht weiterhelfen, aber die Telefonnummer der für die Öffentlichkeitsarbeit zuständigen Stelle nennen konnte. Oder die Öffentlichkeitsarbeit, die mit dem Anschluß des Museums aushalf. Den ersten Museumsanschluß, wo-weil ein Plakat zur Hand war - die Ausstellungsdauer (bis 20. März) als erstes Ergebnis dieser etwas zeitraubenden Recherche mitgeteilt werden konnte. Und schließlich einen zweiten Museumsanschluß, wo eine gewisse Zuständigkeit aufleuchtete, die Frage nach einem Katalog, der genauere Auskunft über die Ausstellung zu geben vermag, aber in vagen Vermutungen-möglicherweise in 14 Tagen verfügbar – ver-

So werde ich mich vorerst wobl mit dem dritten Band der Lederstrumpf-Erzählungen, dem "Pfadfinder, trösten müssen - und einem Big Mac.

ar dizortificað

ಿದ್ದ ಬಿಡುಗಾಗಿ

Seine Prosa veraltet nicht – Zum hundertsten Geburtstag Romano Guardinis

Die Gnade und die Freiheit

D omano Guardini zählt zu den maßgeblichen christlichen Denkern und Schriftstellern des Jahrhunderts. Vor hundert Jahren wurde der Sohn eines italienischen Konsuls in Verona geboren, wuchs aber in Mainz zweisprachig auf. Italienischer und deutscher Geist gingen hier eine Ver-bindung ein, welche den intellektuellen und schöpferischen Rang dieses Vannes begründen.

Guardinis Entwicklung verlief nicht gradlinig, sondern wurde durch ein doppeltes Scheitern in Frage gestellt. Der Student stand, nachdem er zunächst zwei Semester Chemie und darauf kurz Nationalökonomie studiert hatte, vor dem Nichts. Auch sein Glaube wurde in diese berufliche Krise hineingerissen. "Der Glaube als bewußter Akt war immer schwächer geworden und schließlich gestorben", schreibt Guardini in seinen autobiographischen Aufzeichnungen.

Wie viele bedeutende religiöse Geister machte auch Guardini die Erfahrung der Zwiespältigkeit, die solchem Scheitern einwohnt. Der Zweifler fällt entweder dem Nichts anheim oder er begegnet einer tieferen Wirklichkeit, die sich hinter dem Nihil öffnet. Der Gläubige, der jetzt geboren wird, stößt auf Gott, nachdem er alle Hoffnung fahren ließ. Verzicht bleibt Voraussetzung jenes Glaubens der die gesamte Person hernach entflammt. Die außerordentlichen Wirkungen, die von Guardini als Denker, Schriftsteller und Seelsorger ausgin-



Schriftsteller und Priester: Prof. Romano Guardini (1885–1968)

gen, bleiben ohne diese radikale Wende unerklärlich.

Erst jetzt entfaltet sich diese Vita mit einer erstaunlichen Folgerichtigkeit. Guardini studiert Theologie und wird Priester. Er hat verschiedene Kaplanstellen inne, wird ständig versetzt, findet aber doch noch Zeit, zu promovieren und sich zu habilitieren.

Der damalige preußische Kultusminister C. H. Becker greift als eine Art Deus ex machina in dieses Leben ein: Er errichtet 1923 eigens für Guardini in Berlin den Lehrstuhl für Katholische Religionsphilosophie und Weltanschauung. Die Nationalsozialisten emeritierten ihn 1939 zwangsweise, und 1943 verließ er Berlin und verschwand in einem Allgäuer Pfartdorf (das den bezeichnenden Namen Mooshausen trug). Die Karriere schien beendet, aber sie begann nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges glänzender denn je.

Guardini las zunächst in Tübingen und wurde 1948 als Professor für Religionsphilosophie und christliche Weltanschauung nach München berufen. Hier hatte er seine große Zeit. Das riesige Auditorium war stets überfüllt. Welch ein Weg vom ratiosen Jüngling zum Gelehrten, der vor einer riesigen Hörerschaft las und unzähligen Menschen geholfen hat, die Wahrheit Christi zu entdecken!

Guardini ist für uns ein Glücksfall, well bei ihm Erkenntnis, meditative Erfahrung und vollmächtiges Wort eine seltene Verbindung eingehen. Seine Prosa veraltet nicht, sie ist heute noch so lebendig und klar wie vor Jahrzehnten. Guardini schmilzt die abstraktesten Gedankengänge ein und macht sie verständlich. Der Leser fühlt sich unmittelbar betroffen; er wird in einen Dialog einbezogen, der nicht endet.

Sein Einfühlungsvermögen setzt Guardini instand, es mit an-spruchsvollster Dichtung aufzunehmen und sie angemessen auszulegen. Seine Bücher über Hölderlin und Dostojewski, Dante, Pascal, vor allem über Rilkes Duineser Elegien belegen das eindrucksvoll.

Zum christlichen Schriftsteller tritt der Priester, als der sich Guardini zeitlebens verstand. Er predigte und las die Messe und erschloß für viele Zeitgenossen die Schönheit der Liturgie, die für ihn keine ästhetische Angelegenheit blieb (wie seine Kritiker oft mutmaßen), sontiern seine Person innerlich und äußerlich formte. Guardini war, wie alle versichern, die ihn kannten, der priesterliche Mensch par excellence. Ihm kam es nicht darauf an, über die Gnade zu reflektieren, sondern sie zu veranschaulichen. Er war - um die Formel Paul Tillichs auf ihn anzuwenden · eine "Gestalt der Gnade". An seiner Ausstrahlung partizipierten viele seiner Leser und Hörer zeitlebens.

Guardini war nicht zufällig ein Zeitgenosse von Jaspers und Heidegger, sondern steht ihnen auch geistig nahe. Er entwirft in seinen Büchern eine eigene Form der Existenzphilosophie: die christliche. Er setzt in gewisser Weise Kierkegaard fort. Er ist ein personalistischer Denker, der an die Transzendenzfähigkeit appelliert, sie inmitten einer säkularisierten Umwelt neu zu wecken versteht.

Diese philosophische Bedeutung Guardinis ist soeben von Joseph F. Schmucker-von Koch in seinem Buch Autonomie und Transzen denz" scharf herausgearbeitet worden. Autonomie meint die Eigengesetzlichkeit, in der sich die Welt verschließt, während durch die Transzendenz die Sprengung solcher selbstischen Gefangenschaft erfolgt. Das Scheitern, dessen Heilsamkeit Guardini selbst in jungen Jahren erfuhr, wird ins Große projiziert. Die Neuzeit muß zerbrechen, damit eine neue .Weltgestalt* in Erscheinung treten kann. Erst wenn der Mensch die verführerische Autonomie verabschiedet, spürt er festen Boden unter den Füßen. Es ist der Boden der Wahrheit – göttlicher Grund, der ihn trägt und nicht wieder versinken läßt.

So wird das Werk Schmucker-von-Kochs zu einem leidenschaftlichen Pladoyer für Transzendenz im Sinne Guardinis. Aber Transzendenz bedeutet hier nicht, der Welt den Rükken zu kehren, sondern sich ihrer von der göttlichen Mitte her zu vergewissern. Diese Mitte jedoch trägt den Namen Christi.

Nicht zufällig hat Guardini der Person Christi sein wichtigstes Werk unter gewidmet: "Der Herr". Gnade und Freiheit, welche er diesem Herrn verdankte, blieben für ihn keine fromme Ideologie, sondern Wirklichkeiten, die seine gesamte Vita geformt ha-ben. HANS JÜRGEN BADEN

Neue Literatur zu Goardioi; Romano Guardini, "Berichte über mein Le-ben". Patmos Vering, Düsseldorf, 136 S., 18

Mark.
Joseph F. Schmucker-von Koch, "Autonomie
und Transzendenz". Matthias-GrünewaldVerlag, Meinz, 176 S., 32 Mark.
Hanns-Barbara Gerl, "Romano Guardini".
Ebenda, 384 S., 48 Mark.

"Tattoo": Bob Brooks' Erstlingswerk in den Kinos

Eine Privatsammlung, die jedes Museum neidisch macht: "Weißer Mann" von Lyonel Feininger (1707), aus der Nürnberger Ausstellung

Nürnberg: Die Sammlung Thyssen-Bornemisza

Des Sohnes Leidenschaft

Daul Gauguins Gemälde "Mata Mua* machte erst unlängst Schlagzeilen. Am 15. Mai 1984 wurde es bei der Versteigerung der Sammlung Dreyfus in New York durch Sotheby Parke Bernet für 3 850 000 Dollar (rund 10,5 Mio. Mark) zugeschlagen. Jetzt hängt es als eines von einem guten Hundert an Bildern im Germanischen Nationalmuseum in Nürnberg. Die Nürnberger haben es allerdings nicht erworben - der Preis übersteigt ihre Möglichkeiten selbst bei der Kumulierung der Anschaf-fungsetats mehrerer Jahre bei weitem , es ist bei ihnen mit Werken der modernen Malerei aus der Sammlung Thyssen-Bornemisza zu Gast.

Diese ungewöhnliche Privatsammlung wurde von Heinrich Thyssen, einem der drei Söhne August Thyssens, der einst das Eisen-Stahl-Imperium begründet hatte, begonnen. Durch Heirat und Adoption fügte er seinem Namen den in Ungarn nicht weniger bedeutenden der Familie Bornemisza hinzu. Sein Sammeleifer beschränkte sich allerdings auf die alte Malerei, der er in der Villa Favorisitz, ein eigenes Haus einräumte. Mit dem 18. Jahrhundert endete für ihn jedoch die Kunstgeschichte.

Sein Sohn Hans Heinrich übernahm diese Kunstleidenschaft, führte die durch Erbteilung zerstreute Sammlung wieder zusammen und bereicherte sie um wesentliche Werke. Vor allem aber setzte er sie bis zu den Zeitgenossen fort. Das ist jedoch kein monomanes Anhäufen von Kunstwerken, sondern ein beständiger Wechsel An jenem 15. Mai des Vorjahres wurde für die Sammlung nicht nur der Gauguin dazugewonnen, sondern bei derselben Auktion wurden auch sieben Bilder aus der Sammlung zum Verkauf angeboten. Für einen Redon und einen Jawlensky fanden sich allerdings keine Bieter. Die fünf anderen (Juan Gris, Fernand Léger, Georges Braque, Yves Tanguy und Balthus) trugen zusammen 1 087 000 Dollar ein.

Die Auswahl, die jetzt in Nürnberg und anschließend noch in Düsseldorf) zu sehen ist, zeigt also die Vorlieben ihres Besitzers. Der Bogen spannt sich von Corot, Manet, Degas und ihren Zeitgenossen über Expressionisten, Konstruktivisten, Surrealisten, Neue Sachlichkeit bis zu Kitaj

und (den in England hochgeschätzten, hier noch wenig bekannten) Lu-cien Freud. Allen diesen Bildern ist ihre malerische Qualität gemeinsam.

Auch wenn die Figuration vorherrscht, so sind ungegenständliche Arbeiten, z.B. zwei Gemälde von Frantisek Kupka, von Giacomo Balla oder Natalia Gontscharowa, nicht ausgeschlossen. Aber meist sind es "Menschenbilder", die der Sammler bevorzugt. Das eröffnet dem Betrachter ungewohnte Perspektiven. Lyonel Feiningers "Weißer Mann" (1907) oder "Lady in Mauve" (1922) entsprechen mit ihren bildfüllenden Figuren nur partiell der Vorstellung von einem "typischen" Feininger. Nicht anders ist es bei Piet Mondrians "Composition gris/bleu" (1912/13), aus de-ren Liniengeflecht zwei Personen hervortreten. Und auch Kandinskys "Ludwigskirche in München" und die Murnauer "Häuser am Ober-markt" (beide 1908) überraschen durch ihre farbenfrohe Gegenständlichkeit, während Marc Chagalls "graues Haus" (1917) so gar nicht der vertrauten bunten Palette des Malers

Viele Bilder in dieser Sammlung scheinen einer Kunstgeschichte gegen den Strich zu huldigen. Es sind keine Gemälde, die sich mit einem Aha des Erkennens beiseiteschieben lassen. Sie haben vielmehr ihre ausgeprägten Eigenheiten. Van Goghs Vessenots à Auvers aus seinem letzten Lebensjahr erscheinen erstaunlich gedämpft, Delvaux verzichtet auf die sonst fast stets gegenwärtige Eisenbahn, Beckmann gibt sich, ohne das Repertoire seiner Verschlüsselungen und Verweise durch alle möglichen Requisiten zu bemühen, als Porträtist seiner Frau, und Michail Larionovs Backer hantierte bereits 1909 mit Farben und Motiven wie sieben Jahrzehnte später die italienischen "Wilden".

Um Meisterwerke wie Edgar Degas' großes Pastell "Bei der Modistin" (um 1883) oder Egon Schieles Häuser am Fluß" (1913) muß jedes Museum diese private Sammlung beneiden. Denn das Besondere dieser Kollektion ist, daß sie auf alle die Kleinmeister und Nebenwerke verzichtet. die sonst ähnliche Sammlungen füllen, aber nicht unbedingt bereichern. (Bis 24.3.; Düsseldorf: 20.4.-16.6.; PETER DITTMAR Kat. 38 Mark)

und Schwester des Fiat-Chefs. wurde zur Präsidentin der "Freunde des Palazzo Grassi" in Venedig ernannt. Zu den "Freunden" des von Fiat erworbenen Palastes, der unter der Leitung von Pontus Hultén ein internationales Kulturzentrum werden soll, gehören die Direktoren der wichtigsten Museen der Welt.

dpa, Köln Mit einer Retrospektive aus rund 130 Plastiken, Grafiken und Collagen würdigt das Museum Ludwig in Köln den vor 60 Jahren in Schottland geborenen Eduardo Paolozzi. In seinem Werk verbinden sich die industrielle Welt Nordeuropas mit der unbekümmerten Verspieltheit des Südens. So werden seine Skulpturen mit meist markanten Titeln (Robot/Cyclops) zu Totemfiguren

Am Züricher Schauspielhaus gibt es zu den Juni-Festwochen ein doppeltes Festspiel-Ereignis: Werner Düggelin inszeniert Ionescos Farce "Die Stühle" mit Christiane Hörbiger und Peter Roggisch. Am gleichen Abend sind aber auch die anderen "Stühle" zu sehen, die Maurice Béjart zur "Tristan"-Musik Wagners zu einem Ballett umgearbeitet hat. Stars der drei Vorstellungen am 15., 16. und 17. Juni sind

Kay Lorentz 65

Eine Leica gegen ein paar Ziegel-steine: diesem Tauschgeschäft verdankt ein Kabarett seine Existenz, das alle anderen in der Bundesrepublik überlebt hat: das "Kom(m)odchen*. Spiritus rector der "kleinen Literaten-, Maler- und Schauspielerbühne" aus Düsseldorf war und ist Kay Lorentz, die er 1947 gemeinsam mit seiner Frau Lore gründete. Bald schon zog Kay Lorentz sich hinter die Kulissen zurück und überließ seiner Frau das Rampenlicht. Er betätigte sich als Organisator, Regisseur und Autor. Illusionen macht er sich nach 38 Jahren Brettl-Erfahrungen keine mehr. _Es ist klar, daß das Kabarett kaum etwas bewirkt. Aber Resignation kommt nicht in Frage." Sagt er. Und morgen wird er 65.

Straussens "Rosenkavalier" in der Semper-Oper

Karneval in Dresden

Jon allen Geschenken Dresdens an die Menschheit sind wohl der Zwinger und der "Rosenkavalier" die anmutigsten: die steinerne wie die musikalische Großanlage des Froh-

Der zweite Abend in der wiederaufgebauten und mit dem "Freischütz" eröffneten Semper-Oper gehörte denn auch Richard Strauss und seiner vielgeliebten Komödie für Musik, die es immerhin schon 1911 mit ihrer Uraufführung bewirkt hatte, daß die Bahn von Berlin aus Sonderzüge zu den Dresdner "Rosenkavalier"-Aufführungen fahren ließ. Für die unerloschene Opernlust wie für die alte Anziehungskraft Dresdens und des "Rosenkavalier" spricht es, daß zur jetzigen Premiere eine Chartermaschine aus Wien 90 Musikfans herbeiflog, die denn auch rasch dem Dresdner Opernjubel ihre Wiener Begeisterungsfähigkeit beimischten.

Dabei ist die Inszenierung von Joachim Herz durchaus keine Augenweide. Sie hat sich seltsamerweise für die Bühnenbild- und Kostümentwürfe entschieden, die Rudolf Heinrich vor vierzehn Jahren für die Pariser Oper entworfen hatte: ein Sammelsurium der Stellwände, die den Spielraum aller drei Akte immer neu und anregend gliederten, dabei aber insgeheim ein Ballett vollführten wie um großen Preis der Paraventscheußlichkeit.

Heinrichs Ausstatung wirkt heute schon herzlich demodiert und wurde seinerzeit von Liebermann in Paris bereits in den Fundus verbannt. In Dresden nun feiert sie eine Auferstehung, die sie gar nicht verdient hat. Das neue Haus in all seiner Pracht walzt sie überdies wie das häßliche Entlein nieder, das es nicht vermocht hat, zum Schwan zu reifen.

Dabei zeigt Joachim Herz deutlich seine alte Fähigkeit, Opernmassen geschickt zu gliedern. Höhepunkt der Aufführung werden dabei gerade jene Szenen, die im "Rosenkavalier" sonst eher nur Beiwerk sind: das Lever der Marschallin mit dem Aufzug der buntgescheckten Antichambre, die bellend, singend, schwadronierend hereindrängt. Außerdem das szenische Prügelfugeto im zweiten Akt mit seinem Hauen und Stechen, dem blockartigen Anrücken der Dienerschaft und am Ende die beinahe explosionsartige Entfaltung eines riesigen Karneyalschwanks: dem Einbruch des Pobels in die Komödie. Der Rosenkavalier" denaturiert sich zum Straßentheater.

Kein Wunder eigentlich, daß auch Hans Vonk nicht recht wußte, was er freudigen Aristokraten: einen Wotan dirigieren sollte: die Derbheit eines vom Wörther See. KLAUS GETTEL Bob Brooks' Him "Tottoo"

musikalischen Poltertheaters, die seidige Salonmusik alter wie neuer Wiener Paläste, den Walzerglanz oder die scharf hervorstechende, ätzend gezeichnete Charaktermusik. Er entschied sich sicherheitshalber für alles. Kein Wille zum musikalischen Stil klang nachdrücklich auf. Man lernte: Der Weg, Dresdens Oper die alte musikalische Autorität zurückzugewinnen, ist noch weit.

Dabei scharten sich um Theo Adam, den Schwerenöter von Ochs, der nie die Lerchenauische Distinktion in den Wind schlägt, drei Sängerinnen, die durchaus aufhorchen lie-Ben. Ana Pusar ist die denkbar jungste Marschallin auf dem Opernrund die musikalisch verklärte Sünderin. eine Entsagende sozusagen mit Augengezwinker. Es sollte nicht wundern, wenn bei der nächsten Jagdzeit des Herrn Feldmarschalls der neue Oktavian in ihren schönen Armen vielleicht Adrian heißt.

Ana Pusar, die junge Marschallin, kann noch nicht auf den Respekt bauen, der die Figur wie eine Aura umgibt. Sie muß ihn sich ersinger und wenn das im ersten Akt auch noch nicht durchgehend gelang, so ließ sich doch auf ihrer reinen Singkunst die seelische Bewegtheit des Schlußterzetts wundervoll gründen. Ana Pusar ist der schönste Gewinn der Aufführung.

Aber auch Ute Walther als Oktavian machte in jeder Beziehung gute Figur. Ihr Singen besitzt Frische, Beherztheit, Projektionskraft. Im Verein mit der Pusar bildeten sie ein ebenso glücklich agierendes wie singendes Paar. Dritte im Bunde war Margot Stejskal als Sophie, eine Sopranistin von gesundem Temperament, deren Stimme freilich beim Forcieren zum Flattern neigt, und immer, wenn Hans Vonk seine Staatskapelle auf den saftigen Strauss-Ton hochfuhr, neigte Frau Steiskal dazu, ihre schönen stimmlichen Mittel zu überzie-

Klaus König, der "Freischütz"-Max des Vortags, machte mit der kniffligen Arie des Sängers erstaunlich gute Figur. Im Rollendutzend daneben ließ sich kaum eine besondere Begabung ausmachen, selbst Rolf Haunstein als Faninal hatte sich auf ein Stimmgepolter festgelegt, das stimmlich undifferenziert blieb. Theo Adam als Lerchenauer durfte sich natürlich wie Ochs im Korbe fühlen und genoß es sehr. Er schraubt die Deftigkeit der Figur deutlich zurück. Er spielt den in die Jahre gekommenen, sinnen-

Heiß in die Haut geritzt

Den Damen hilft er galant in den Mantel, Minderjährige weist er entschlossen aus seinem Salon. Der Tätowierungskünstler Karl Kinsky ist ein Mann mit Prinzipien, fast ein Fossil im schnellebigen New York. Wenn er von jenen Bildern schwärmt, die er mit surrender Nadel in fremde Haut ritzt, von ihrer Unvergänglichkeit und symbolischen Kraft, dann wirkt dieser kantige Eigenbrötler sympathisch. Doch wenn man ihn später als Kunden in einer schmuddeligen Peep-Show entdeckt, bekommt das Charakterbild Risse.

Mit klug kalkulierter Bedächtigkeit verdichtet Autor und Regisseur Bob Brooks den bösen Verdacht gegen seinen Helden. Und erst wenn man dessen seelische Defekte ahnt, verwickelt er ihn in eine fatale Romanze. Ausgerechnet das schöne Fotomodell Maddy (Maud Adams) ist Karls Auserwählte. Sie, die Sex als Zeitvertreib betrachtet und für schikcke Mode-Magazine jeden Tag ihren Typ verändert, fühlt sich vom altmodischen Sonderling Karl seltsam angezogen. Doch Karl will keinen flüchtigen Flirt, sondern bedingungslose Hingabe. Da Maddy nicht willig ist, braucht er Gewalt. Ein Wattebausch mit Chloroform, eine Fahrt ins einsame Haus am Atlantik, und schon kann er in aller Ruhe sein Werk beginnen. Schöner als je zuvor soll es werden, ein rituelles Zeichen seiner

bizarre Vergewaltigung inszeniert Brooks mit beklemmender Zwangsläufigkeit. Hier verbreiten nicht schleimige Monster Angst und Schrecken, sondern ein unscheinbarer, kranker Mann, Bruce Dern, der schon in "Schwarzer Sonntag" einen

Psychopathen mimte, zeichnet wiederum die brillante Studie einer zerrissenen Persönlichkeit. Sekundenschnell schlagen Sanftmut und Sehnsucht nach Reinheit in blanken Sadismus um. So ähnelt er einem anderen Großstadtneurotiker: Martin Scor-seses "Taxi-Driver" Travis, der im Kampf gegen den Abschaum der City zum rasenden Killer wurde.

Trotz dieser frappierenden mimi schen Leistung zeigt Bob Brooks' Erstlingswerk etliche Schwächen. Zu leicht sind viele Schachzüge im Duell zwischen Täter und Opfer vorauszuahnen, zu sehr läßt sich die Kamera auf die voyeuristische Perspektive des Tatowierers ein. Indem er Karl und Maddy im verwinkelten Horror-Haus am Meer von der Außenwelt abschneidet, wagt Brooks ein hermetisches Kammerspiel, das ihm wegen blasser Dialoge recht sämig gerät.

Zwar durchschaut man Karls Vorliebe für asiatische Tradition immer besser als Maske, hinter der sich eine kindliche Gier nach absoluter Zuwendung verbirgt. Doch da der Film Karls zerstörtes Verhältnis zum Vater mir andeutet und ansonsten psychoanalytische Nebel durchs Handlungs gerüst wabern läßt, droht gerade die Hauptfigur zum Klischee zu verflachen. Zudem verrät eine allzu angestrengt nach optischen Effekten hei schende Kameraführung Brooks Lehrjahre als Werbefilmer.

Insbesondere das enttäuschende Finale zeigt, daß dieses Thema ein einfallsreicheres Drehbuch und eine sensiblere Regie verdient gehabt hätte. Hitchcock hat schon aus schwächeren Stoffen Meisterwerke n Meisterwerke ge-HARTMUT WILMES macht.



Das Ritual des Tätowierungskünstiers: Bruce Dern und Maud Adams in FOTO: PROKINO

Mit dem "Muskovit"

Wie retten wir die mittelalterlichen Kirchenfenster?

Die Korrosion alter Glassenster konnte bisher noch nicht gestoppt werden. Ein großer Teil vor allem der mittelalterlichen Kirchenfenster ist betroffen, doch ist der Zustand außerordentlich unterschiedlich. Man macht üblicherweise heute die Luftverschmutzung für diese zunehmenden Zerstörungen verantwortlich. Das trifft jedoch keineswegs zu, wie auf dem "Mikrosondenkolloquium" des "Mineralogisch-Petrographischen Instituts" der Universität Kiel Dr. W. Haberland (Umweltbun-

desamt Berlin) kürzlich berichtete. Nach Untersuchungen des Fraun-hofer-Instituts für Silikatforschung in Würzburg, die im Rahmen eines NATO-Forschungsprogramms vorgenommen wurden, ist der unterschiedliche Zerstörungsgrad der Glasfenster vorwiegend durch ihre unterschiedliche chemische Zusammensetzung begründet. Verhältnismäßig immun sind Gläser, die auf der Basis von Natron erschmolzen wurden, während Gläser auf Kalibasis oft sehr alterungsanfällig sind. Diese Gläser sind in Deutschland weit verbreitet, ihr Kaliumgehalt stammt aus Buchenholzasche, die hier das landesübliche Zuschlagmittel war.

Man ist aber auf dem Weg, Schutzüberzüge für gefährdete Gläser und insbesondere für Kirchenfenster zu entwickeln, wie Professor Scholze (Würzburg) feststellte. Dabei wird versucht, den Feuchtigkeitszutritt zu dem Glas zu hemmen, ohne seine Durchsichtigkeit zu mindern.

Nach den bisherigen Versuchen bei denen modellmäßige Alterungen bis zu 500 Jahren simuliert wurden ist es möglich, einen Schutz durch berzüge zu erreichen, in die entweder Glasplättchen oder (noch besser.) dünne Plättchen des Minerals "Muskovit" (weißer Glimmer) eingebettet sind. Diese Plättchen ordnen sich parallel zur Glasfläche an und bilden eine Sperrschicht, die die Feuchtigkeit erheblich einschränkt. Bei Einbettung in organische Silikate (Plexiglas hat sich weniger bewährt) kann möglicherweise eine zwanzigfache Steigerung der Haltbarkeit (Reduktion des Feuchtigkeitszutritts auf ein Zwanzigstel) erreicht werden.

WILHELM DENKER

JOURNAL

Streit um Berufung Liubimows nach Paris

Die Übernahme der Leitung des Kulturzentrums im Pariser Vorort Bobigny durch den seit Juli 1984 seiner sowietischen Staatsangehörigkeit beraubten Regisseur Juri Ljubimow ist fraglich geworden. Der ehemalige Direktor des Moskauer Taganka-Theaters, dessen Inszenierung von Dostojewskis "Besessenen ab heute im Pariser Théâtre de l'Europe" gegeben wird, war im vergangenen Sommer vom französischen Kulturministerium zum Leiter des Kulturzentrums von Bobigny ernannt worden. Nun hat die zuständige Verwaltung die Ernennung als unvereinbar mit den Zielsetzungen des Zentrums bezeichnet. Ljubimow erklärte sich befremdet über die Haltung der Behörden von Bobigny: er vermute, daß die kommunistische Stadtverwaltung hinter der Absage stehe.

Neuer Generalsekretär für Hamburgs Staatsbühnen

war. Hamburg Einen Generalsekretär mit pri-mär sparkommissarischen Aufgaben will die Hamburger Kulturbe-hörde für die drei staatlichen Bühnen der Hansestadt, Staatsoper, Schauspielhaus und Thalia Theater. in der kommenden Legislaturperiode einführen. Das sieht eine "Theaterstrukturuntersuchung" vor, die Kultursenatorin Helga Schuchardt der Presse und den Aufsichtsratsgremien der Theater vorlegte. Dieser Generalsekretär, der die drei Verwaltungsdirektoren der Bühnen ersetzen soll, soll nicht nur für das gesamte Verwaltungs- und Rechnungswesen, sondern auch für Budgetkontrolle, Verkauf und Marketing zuständig sein. Kompetenz in künstlerischen Fragen soll ihm allerdings nicht zugestanden werden.

Jury für Cannes/Venedig: Forman und Zanussi

AFP, Cannes/Venedig Der aus der Tschechoslowakei stammende Filmregisseur Milos Forman ("Amadeus") ist Präsident der Jury bei den 38. Filmfestspielen in Cannes, die in diesem Jahr vom 8. bis 20. Mai stattfinden. Zum Präsidenten der 42. Filmfestspiele von Venedig, die vom 26. August bis zum 6. September stattfinden, ist der polnische Regisseur Krzystof Zanussi ernannt worden. Zu Zanussis bekanntesten Werken gehören "Struktura krystalu" (1969) und ,Duminacja" (1973).

Signora Agnelli und der Palazzo Grassi

MvZ. Venedi: Susanna Agnelli, Unterstaatssekretärin des Auswärtigen Amtes

Totemfiguren aus der technischen Welt

einer technischen Zivilisation.

Doppelte "Stühle" bei den Züricher Festwochen

Marcia Haydée und John Neumeier.

Monarchische Selbstdarstellung der Republik - Auch in diesem Jahr war der Opernball das glanzvollste Ereignis des Wiener Faschings

Ein aristokratisches Gefühl auf dem Parkett

Es war - wie könnte es auch anders sein - auch diesmal wieder eine rauschende Ballnacht. Wien feierte mit Walzerklängen und der Polonaise des "Jungdamen- und Jungherrenkomitees", mit einer Festfanfare und der österreichischen Nationalhymne den 30. Opernball seit dem Zweiten Weltkrieg.

Dieser Höbepunkt des Wiener Faschings ist so etwas wie die monarchische Selbstdarstellung der österreichischen Republik - und vielleicht macht dieses Paradoxon einen guten Teil seines Zaubers und seiner ungebrochenen Anziehungskraft

Wenn in der blumengeschmück-

ten Wiener Staatsoper, die sich für diesen Abend von der Bünne bis zum Zuschauerraum in eine einzige große Tanzfläche verwandelt hat, Debütantinnen mit ihren glitzernden Kronen und weißen langen Kleidern auftreten geführt von jungen Herren in Frack oder Offi-

ziersuniform: dann könnte man wirklich meinen, der österreichische Bundespräsident Rudolf Kirchschläger sei der

"Ersatzkaiser" dieses Staates, wenn er voo der Regierungsloge aus den Ball eröffnet. Wo außer in Wieo kann man heute einen sozialdemokratischen Regierungschef noch mit Frack und Ordeo bewundern? Bundeskanzler Fred Sinowatz benutzte den Ball, um für eine in Deutschland verlorene Fernsehwette geradezustehen: Er sammelte bei prominenten Ballgästen 500 000 Schilling - etwa 75 000 Mark - für die Äthioplen-Hil-

Wie immer wirkte der Opernball auch diesmal auf deutsche Prominenz aus Politik und Wirtschaft als Magnet. Bundesaußenminister Genscher mit Frau, soeben von politischen Gesprächen un tristen Bukarest zurückgekehrt, hlickte von der Regierungsloge auf das Gewühl der Walzerpaare. Auch der ehemalige Bundespräsident Walter Scheel be-

seiner Beweglichkeit verloren hat.

Nach wie vor herrscht bei diesem Ereignis strenger Frackzwang. Versuche, den Opernball in der Kleiderordnung zu "demokratisieren", sind interessanterweise gerade unter sozialistischen österreichischen Regierungschefs stets abgeschmettert worden. Hier bleibt Wien, ob rot oder schwarz, konservativ - und der Erfolg gibt dem Opernball recht.

Was veranlaßt Industriemagnaten, Künstler, Politiker und auch einfache Sterhöche, sich um die Eintrittskarten (pro Person etwa 175 Mark) so zu reißen, daß auch diesmal viele Wünsche auf das kommende Jahr vertröstet werden mußten? Viel-

leicht ist es die Tatsache, daß der Wiener Opernball inmitten einer formlosen, unkon-

ventionellen,

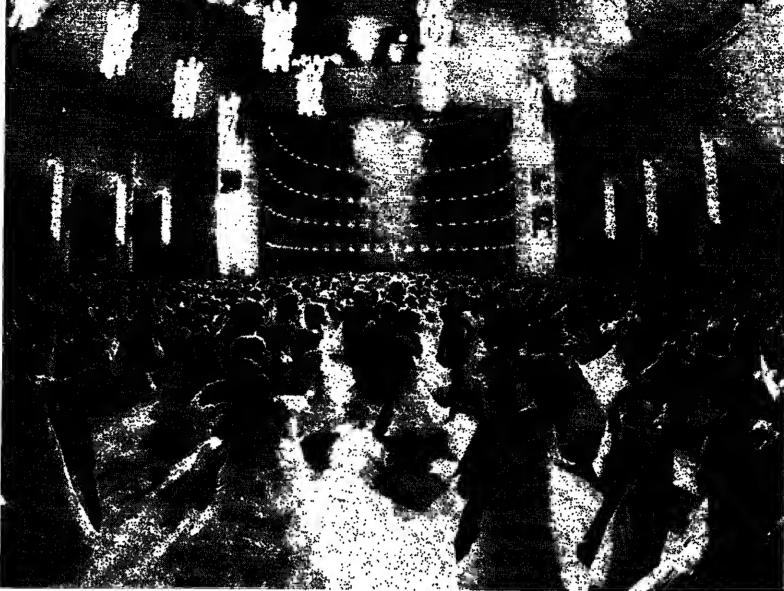
hemdsärmeligen und krawattenlosen Zeit den Satz verkörpert, was moderne Mensch verloren hat und wonach er

sich sehnt: Form und Stil, Geschmack und Benehmen - und zwar auf eine lokkere Art, die nichts mit fader Schrieb für den ersten Opera-ball den Walzer "Wiener Blut": Johann Strauß Ronvention zu tun hat. Man mag darüber nachdenken. warum man auf

dem Parkett der Oper in einer solchen Nacht den Eindruck gewinnt, sich unter lauter Aristokraten zu bewegen, obwohl die vielen tausend Besucher ja our zu einem verschwindenden Bruchteil adelig sind. Es scheint, als sei auch bier ein "genius loci" am Werk, der sich nicht verpflanzen läßt.

Hier wird noch ein Fest gefeiert, das seine Faszination auf jung und alt über alle Generationen hinweg ausüht. Die Herren zwingen sich in den ungewohnten Frack – und plötzlich scheinen sich Charakter und sogar Identitäten zu verwandeln. Die großen Abendkleider der Damen sind elegant, aber fast nie gewagt oder geschmacklos.

Die von fern angereisten Deutschen und Amerikaner sind sich in einem Punkt einig: Es gibt bei ihnen zu Hause nichts, was sich mit dem Wiener Opernball vergleichen ließe.



Von KURT POLLAK

inem Pensionisten-Institut verdanken die Wiener, daß es __den Opernball überhaupt gibt. Diese Institution, mit dem umständlichen Titel "Verwaltungsausschuß des von Seiner k. k. apostolischen Majestät allergnädigst sanctionierten Pensionsinstituts der k. k. Hofoper", wollte 1873 die lange Reihe der Ballfeste noch um einen "Ball der Hofoper" bereichern.

Doch an einen Opernball im vier Jahre zuvor eröffneten glanzvollen k. Hof-Operntheater an der Ringstraße war vorerst nicht zu denken; Kaiser Franz Joseph L verweigerte die "allerhöchste und allergnädig-ste" Erlaubnis, in "seinem" Hof-Operntheater Tanzfeste oder gar Maskenbälle nach Pariser Vorbild abhalten zu lassen.

Die Künstler des Wiener Hof-Operntheaters hatten das Verbot des Kaisers zu respektieren. Aber wo ein

Zum Tanzen fehlte die allerhöchste Erlaubnis

Wille ist, ist auch ein - Umweg; der noch vier Ballsaisonen auf dem Weg erste "Hofopernball" wurde eben im prachtvollen Gebäude der "Gesell-schaft der Musikfreunde" abgehalten. Walzerkönig Johann Strauss dirigierte die Wiener Philharmoniker und schenkte den erlauchten Gästen den Widmungswalzer "Wiener Blut".

Dieser Vorläufer der Opernbälle kam bei der Kritik nicht recht an. So schrieh das "Fremdenblatt": "Der Opernbali entsprach nicht ganz den gestellten Erwartungen. Der Grund dafür mag wohl hauptsächlich die vorgeschrittene Jahreszeit (22. April 1873) sein... Nichts desto weniger müssen wir konstatieren, daß die Qualität der Ballbesucher für die Quantität entschuldigte." Es sollten

zum "echten" Wiener Opernball in der Staatsoper vergehen.

Dem Direktor des Wiener Hof-Operntheaters, dem Schauspieler Franz Jauner, gelang es schließlich, den Widerstand bei Hof zu überwinden; selbst der Kaiser wurde "weich" und schrieb eigenhändig eine Er-laubnis, in der es hieß, daß der gesamte Hofapparat samt allen benötigten Beamten, Möbeln, Teppichen, Gemälden der kaiserlichen Sammlungen und Blumen aus den eigenen Treibhäusern für die Feste in der Hofoper mobilisiert werden dürften.

Nur eines wollte der Monarch noch immer nicht zulassen: In seinem Opernhaus sollte es nur Soireen

ohne Tanz, keine Bälle geben. Am 11. Dezember 1877 war es endlich soweit: Die erste von drei "Hofopern-Soireen" im Opernhaus an der Ringstraße ging glanzvoll in Szene. Nur der Kaiser und seine "Sissy", Kaiserin Elisabeth, glänzten "justament" durch Abwesenheit.

Das _Fremdenblatt* referierte über die Premiere: "Von Zeit zu Zeit wird also die edle, hohe Kunst für einen Abend zurückstehen müssen und die schönen Räume der Wiener Gesellschaft zu heiterem Feste, fröhlich angeregtem Verkehr und Tanze überlassen...a

Das war mehr als deutlich. Ein Opernball ohne Tanz entsprach nicht dem Temperament der Wiener, Und deshalb "muckten" sie in jener denk-würdigen Premierennacht gegen ihren Kaiser auf und stürmten im Dreivierteltakt das Parkett der Hofoperaus einer Soiree war das his heute liebste Kind der Wiener - der Opern-

Zahlenmonstrum als Primzahl "entlarvt"

Am Rechenzentrum der Universität Hamburg wurde die viertgrößte bekannte Primzahl entdeckt. Das Zahlenmonstrum hat 7067 Stellen und macht, auf einem Computerbogen ausgedruckt, eine Zahlenwüste von 30 Zentimetern Höhe und 25 Zentimetern Breite aus, teilte die Universität gestern mit. Die Primzahl wurde von dem Mathematiker Wilfried Keller auf einem in Deutschland gebauten Universalcomputer errechnet. Hierfür waren 25 Milliarden fehlerfreie Rechenoperationen nötig. Der Begriff der Primzahl dürfte vielen noch aus der Schulzeit in Erinnerung sein: Es handelt sich dabei um eine Zahl, die nur durch eins und sich selbst teilbar ist. Die Entwicklung großer Primzahlen wird in der Wis senschaft als eine Art Hochleistungssport betrieben, mit dem in erster Linie die Leistungsfähigkeit von elektronischen Rechnern getestet werden soll. Die drei ersten Plätze mit Primzahlen werden zur Zeit von Rechnern des amerikanischen Herstellers Cray besetzt, deren größte 39 751 Stellen aufweist.

"Mafia-Katakomben"

dpa, Palermo Bei einer der größten Polizeiraz-zien auf Sizilien sind un Untergrund von Palermo weitverzweigte "Ma-fia-Katakomben" entdeckt worden. Es handelt sich um unterirdische Gange, die miteinander verbunden und über versteckte Zugänge erreichbar sind. Das "Labyrinth" unter der Erde, das so groß wie ein ganzes Stadtviertel ist, diente offenbar dazu, gesuchte Mafiosi, Mafia-Beuten sowie Waffen und Sprengstoff zu verstekkken. Auch wurde ein in Stein gehauener Versammlungsraum gefunden, in dem offenbar "Gipfeltreffen" von Cosa Nostra stattgefunden haben. Die Zugänge zu den "Mafia-Katakomben" wurden zum Teil in Villen von bekannten Mafiosi hinter Kamin-Attrappen, falschen Wandschränken oder unter Teppichböden entdeckt. Bei der Razzia wurden 900 Häuser

Weiter in Flammen

AP, Manila Zwei Tage nach Ausbruch des of-fenbar vorsätzlich gelegten Brandes in einem Luxushotel der philippinischen Hauptstadt Manila standen gestern immer noch Teile des Gebäudes in Flammen. Bisher wurden 23 Leichen geborgen. In dem achten und neunten Geschoß des insgesamt 46-i Zimmer umfassenden Hotels "Regent of Manita" werden jedoch weitere Opfer vermutet. Eine oppositionelle Gruppe hatte sich zur Brandstiftung bekannt.

1000 Autos "geknackt"

Innerhalh eines Jahres hat eine 18köpfige Bande von Jugendlichen und Arbeitslosen in Mittelhessen in mehr als tausend Fällen Autos geknackt und daraus vorwiegend Radios und Rekorder entwendet. Die Diebe entwickelten eine solche Fertigkeit, daß sie für den Aushau eines Gerätes nur noch zwei Minuten brauchten. Als erster aus der Bande wurde gestern in Limburg ein 19jähriger zu drei Jahren Jugendstra- 👍 fe verurteilt.

Voller (Miß-)Erfolg

Die gestern zu Ende gegangene er-ste europäische Großübung zur Bekämpfung von Waldbränden ist wegen starker Regenfälle ein Mißerfolg geworden. Anstelle der ursprünglich vorgesehenen tausend Hektar gelang es den Feuerwehrleuten nur. 20 Hektar französischen Waldes in Brand zu setzen. Die Übung "Florac 85" in dem südfranzösischen Departement Lozère zu der Teilnehmer aus sechs Ländern entsandt waren, kostete die & EG 900 000 Mark. Obwohl die Übung buchstäblich ins Wasser fiel, bezeichneten die 300 Teilnehmer die Tagung als vollen Erfolg.

Wieder Lkw-Unglück

AP, München Zwei Unfälle auf bayerischen Autobahnen haben gestern ein Todesopfer und 19 Verletzte gefordert. Ein jugoslawischer Omnibus mit Sommerbereifung überschlug sich auf schneeglatter Fahrbahn zwischen Salzburg und München. Ein Insasse wurde getötet, 17 erlitten Verletzungen. Zwischen Nürnberg und München rollte ein Lastzug rückwärts auf 🙊 einen Tankzug, der Flugzeugbenzin geladen hatte. 6000 Liter strömten aus. Zwei Männer wurden verletzt.



ZU GUTER LETZT

"Die Steuerbefreiung für Pkw mit Ottomotor endet bei Beginn der Steuerbefreiung." (Aus der von der Bundesregierung herausgegebenen Broschüre "Was Autofahrer jetzt wissen

Weiblicher Rabbi

Der Entscheidung wareo lange und erregte Debatten vorausgegangen. Dann setzte die klare Mehrheit der über 800 Konferenzteilnehmer, Konservative Juden, die im Jüdischen Theologischen Seminar in New York tagten, eine spektakuläre Neuerung durch: Im Mai schoo soli Amy Eilberg (30) in ihr Amt als erster weiblicher Rahbiner des Konservativen Judentums, das in den Vereinigten Staaten 1,5 Millionen Gläubige zählt, eingeführt werden.

Alte Bekannte

Über 40 Jahre ist es her, daß sich die beiden das erste Mal gesehen haben. Er war damals Unteroffizier eines in der Ukraine stationierten Jagdgeschwaders, sie saß im Vorzimmer des Generals. Sie gefiel ihm mit ihrem langen gelockten Haar und den braunen Augen, doch sie verloren sich aus den Augen. Im Herbst vergangenen Jahres aber, als der ehemalige Unteroffizier und spätere Verteidigungsminister Georg Leber (64)

LEUTE HEUTE

nach einer verlorenen Wette am Watz mann Touristenmüll beseitigte, hat sich die Hamburgerin Käthe Voita (58) ein Herz genommen und ein Wiedersehen arrangiert. "Er ist mein Traummann", schwärmte sie jetzt,



und "Schorsch" Leber, wie sie verwitwet, meinte: "Ich brauche einen Menschen, mit dem ich teilen kann." Das erste Geschenk von Georg an Käthe, die ihm das Haus in Berchtesgaden führt, war ein Goldring mit einem von Brillanten umfaßten Sa-

Sieger in Serie

Den jährlichen Treppenlauf zur Spitze des 101 Stockwerke hohen Empire State Building in New York hat jetzt zum drittenmal in Folge der 33jährige Marathonläufer Al Waquie aus dem US-Bundesstaat New Mexi-co für sich entschieden. Diesmal schaffte Waquie die 1575 Stufen bis zur Aussichtsplattform des Wolkenkratzers in elf Minuten und 42 Sekun-

5000 Stück

Die Franzosen haben es schon immer verstanden, die Leistungen ihrer berühmten Landsleute golden schimmern zu lassen. So erscheint denn auch zum 50. Todestag der Physikerin Marie Curie, die zweimal den Nobelpreis erhielt, eine goldene Gedenkmünze im Wert von 100 Franc. 5000 Stück werden von dieser Münze gestanzt, die Bildhauer Raymond Corbin entworfen hat.

phir. Und im Sommer soll Hochzeit Der Entführte sagte die Wahrheit sein. Staatsanwaltschaft bestätigt Aussagen des gekidnappten Springer-Enkels Axel Sven

Nach Ansicht der Staatsanwaltschaft des Schweizer Kantons Graubünden ist die Entführung des 19 jährigen Axel Sven Springer aufgeklärt. In einer Erklärung vom Donnerstag nachmittag heißt es, die Aussagen des am 21. Januar dieses Jahres aus dem Schweizer Internat Lyceum Alpinum in Zuoz entführten Gymansiasten, eines Enkels des Berliner Verlegers Axel Springer, seien "bis auf die Einzelheiten richtig gewesen und hätten der Wahrheit entspro-

Nach Überzeugung der Ermittlungsbehörden handelte es sich hierbei offenbar schon um einen zweiten Entführungsversuch. Der erste sei im Dezember 1984 daran gescheitert, daß die mutmaßlichen Entführer nicht an den jungen Springer herangekommen seien. Im Internat sei damals die Tragweite dieses ersten Versuchs nicht erkannt worden, weshalb man

AP/rtr, Chur auch darauf verzichtet habe, die Polizei zu benachrichtigen.

Im Verlaufe der Erklärung stellte die Staatsanwaltschaft ausdrücklich fest, daß zwischen den Tatverdächtigen - drei Männern und einer Frau und dem Opfer weder irgend ein Freundschaftverhältnis noch eine Kooperation bestanden habe.

Anderslautende Presseberichte seien frei erfunden, heist es in dem Text. Damit wurden zahllose Artikel als Spekulationen entlarvt. Insbesondere hatte die Tatsache, daß einer der mutmaßlichen Entführer ehemaliger Schüler des Internats gewesen waren, die Gerüchte wuchern lassen. Der Umstand, daß der fast zwei Meter gro-Be Springer-Enkel einen strapaziösen 14stündigen Aufenthalt in einem Kofferraum leidlich überstanden hatte, war auf unverhohlene Skepsis gesto-Ben. Die Staatsanwaltschaft bestätigte jetzt auch diese Aussagen.

Für die Freilassung Axel Sven

angt, ihre Forderungen aber nach und nach reduziert. Bei den Verhafteten handelt es sich um einen 22jährigen Berliner Unternehmerssohn, dessen 21jährige griechische Freundin und einen 19jährigen Lehr-ling. Ein 20 jähriger Deutscher wartet in der Schweiz auf seine Auslieferung. Ihnen wird erpresserischer Menschenraub vorgeworfen.

sprünglich 15 Millionen Mark ver-

Nachdem der erste Versuch einer Entführung in der Schweiz fehlgeschlagen war, fuhren die gescheiterten Kidnapper nach Berlin, erwarben dort einen gebrauchten Cadillac und kehrten damit in die Schweiz zurück. Der 22 Jährige und der 20 jährige führten in Zuoz die Tat alleine aus.Das Opfer, das zimächst an einen Scherz gedacht hatte, wurde mit Waffengewalt eingeschüchtert, gefesselt und aus seinem Zimmer abgeseilt. Die Freilassung erfolgte am 23. Januar, als die Entführer offenbar nervös

Springers hatten die Entführer ur-

Läßt Lapalie Hürden-Olympiasieger stolpern?

Der amerikanische Leichtathletik-Star Edwin Moses (29) hat sich zum erstenmal persönlich zu der gegen ihn erhobenen Anklage "Aufforde-rung zur Prostitution" geäußert. Vor dem Bezirksgericht von Los Angeles beteuerte er am Donnerstag, daß alles ein Mißverständnis gewesen und er das Opfer von polizeilichem Übereifer geworden sei: .Ich war nicht auf Sex aus ...

den Olympischen Spielen von 1976 und 1984 und Weltrekordmann über 400 Meter Hürden (47,02 Sekunden), war in der Nacht zum 13. Januar zusammen mit 34 anderen Männern bei einer großangelegten Polizeiaktion gegen die Prostitution auf dem Sunset Boulevard in Hollywood festgenommen worden. Die Anklage behauptet, daß der als Werbemodell hochbezahlte Sportler in seinem silbergrauen Mercedes neben der als "Lockvogel" eingesetzten Zivilfahnderin Susan Gonzales anhielt, das Gespräch eröffnete und ihr dann 100 Dollar für Sex bot - in Kalifornien ein Delikt, das mit bis zu sechs Monaten Haft bestraft wird.

sich der Zwischenfall morgens um 3.15 Uhr, aber ganz anders als nach der Polizeiversion: Der Olympiasie-ger behauptet, daß die Polizistin ihn an einer Ampel zuerst angesprochen habe und er zunächst im Glauben war. es mit einer Verebrerin zu tun zu haben: "Ich hielt an und dachte mir zuerst nicht viel dabei. Die Frau war normal gekleidet. Sie hatte sich eingemummt und sah nicht wie eine Prostituierte aus. Ich werde alle Augenblicke von Leuten angesprochen, die sich mit mir unterhalten wollen.

Moses sagte weiter aus, er habe der Frau erzählt, daß er von einer Diskothek komme. Daraufhin soll sie ihn gefragt haben, ob er noch ein bißchen Spaß" haben wolle. Moses: .Ich fragte zurück, was sie damit meine, und sie erwähnte daraufhin unverhlümt zwei Arten von Geschlechtsverkehr und fragte mich: "Wieviel Geld hast du denn? Ich antwortete, daß ich etwa hundert Dollar bei mir habe...war aber überhaupt nicht auf Sex aus. Ich war überrascht. Ich dachte: "Hoppla, das Gespräch nimmt eine Wende, die dir nicht behagt. Ich hatte nur noch den einen Wunsch, mich so schnell wie möglich davonzu-Nach Moses' Angaben ereignete machen." Er will dann von der Frau aufgefordert worden sein, um die Ekcke zu fahren und dort auf ihn zu warten. "Ich hin aber statt dessen sofort weggefahren." Der Sportler wurde schließlich mehrere hundert Meter weiter von einer ihm folgenden Polizeistreife angehalten und festgenom-

überschwenglich. Die ehemalige



Die Frau, die Ed Moses ins Gerede brackte: Polizistin Susan Gonza-

des Olympischen Organisationskomitees von Los Angeles, Anita Defrantz, tat es dermaßen vehement, daß Staatsanwalt Gaurino sie irritiert fragte: "Glauben Sie allen Ernstes, daß es Menschen gibt, die so perfekt sind, daß sie nicht in der Lage sind, das Gesetz zu brechen?" Antwort: "Wenn es so etwas wie Perfektion gibt, dann ist Edwin das ganz bestimmt." Prozesbeobachter halten es mittlerweile für wenig wahrscheinlich, daß die aus sechs Männern und sechs Frauen bestehende Jury Moses schuldig sprechen wird. Am meisten spricht für ihn. daß er - wie auch die Anklage zugeben mußte - nicht anhielt, um auf die angebliche Prostituierte zu warten, sondern von der Polizei gestoppt werden mußte.

Für den immer makellos gekleideten Sportler dürfte aber am Ende selbst ein Freispruch wenig Grund zur Freude sein: Werbeexperten sind überzeugt, daß seine Zeit als Werbeträger auf jeden Fall vorbei ist. "Firmen, die Sportler in der Werbung beschäftigen, können nur Leute gebrauchen, die nie ins Gerede kommen". heißt der Grundsatz.

WETTER: Weiter kalt Wetterlage: Der Keil eines kräftigen

Schottland bestimmt das Wetter im



Statemen 12 bedeckt West State 5, 161. • Desteckt sall ss Nebel. © Spruhegen. © Regen. ★ Schwestell. ▼ Schwes Cabata Militagen, 🖅 Satran 💯 Verbel aus Fransperson H-Hadis T-Telefondagebete (<u>selectorusa</u> =) etern **et**elef Frontes and Warreloos, and Kalthers, annua Diddesse bolister Liver gleicher Luftstrackes (1900) mb-750mm (.

deut

tum

Vorhersage für Samstag:

Im Norden anfangs wolkig, aber kaum noch Schneefall. Sonst bei aufgelok-kerter Bewölkung niederschlagsfrei. Höchste Temperaturen zwischen mi nus 3 Grad im Nordwesten und minus 8 Grad im östlichen Bayern. Nachts Frost zwischen minus 12 und minus 16, örtlich bei minus 20 Grad.

Temperatur	en am	Freitag , 13 Ub	T
Berlin Bonn Dresden Essen Frankfurt Hamburg List/Sylt München Stuttgart Algier Amsterdam Athen Barcelona Brüssel Budapest Bukarest Helsinki Istanbul	-9" -10" -9" -7" -9" -7" -9" -7" -9" -7" -9" -5" -5" -5" -17" 2"	Kairo Kopenh. Las Palmas London Madrid Mailand Mailorea Moskau Nīzza Oslo Paris Prag Rom Stockholm Tel Aviv Tunis Wien Zürich	16° -8° 12° -2° 12° -14° -10° -2° -8° 13° -5°

Sonnenaufgang* am Sonntag: 7.32 Uhr, Untergang: 17.41 Uhr; Mondauf-gang: 7.05 Uhr, Untergang: 14.43 Uhr Sonnenaufgang* am Montag: 7.31 Uhr, Untergang: 17.42 Uhr; Mondaufgang: 7.35 Uhr, Untergang: 15.58 Uhr Sin MET, zentraler Ort Kassal in MEZ, zentraler Ort Kassel

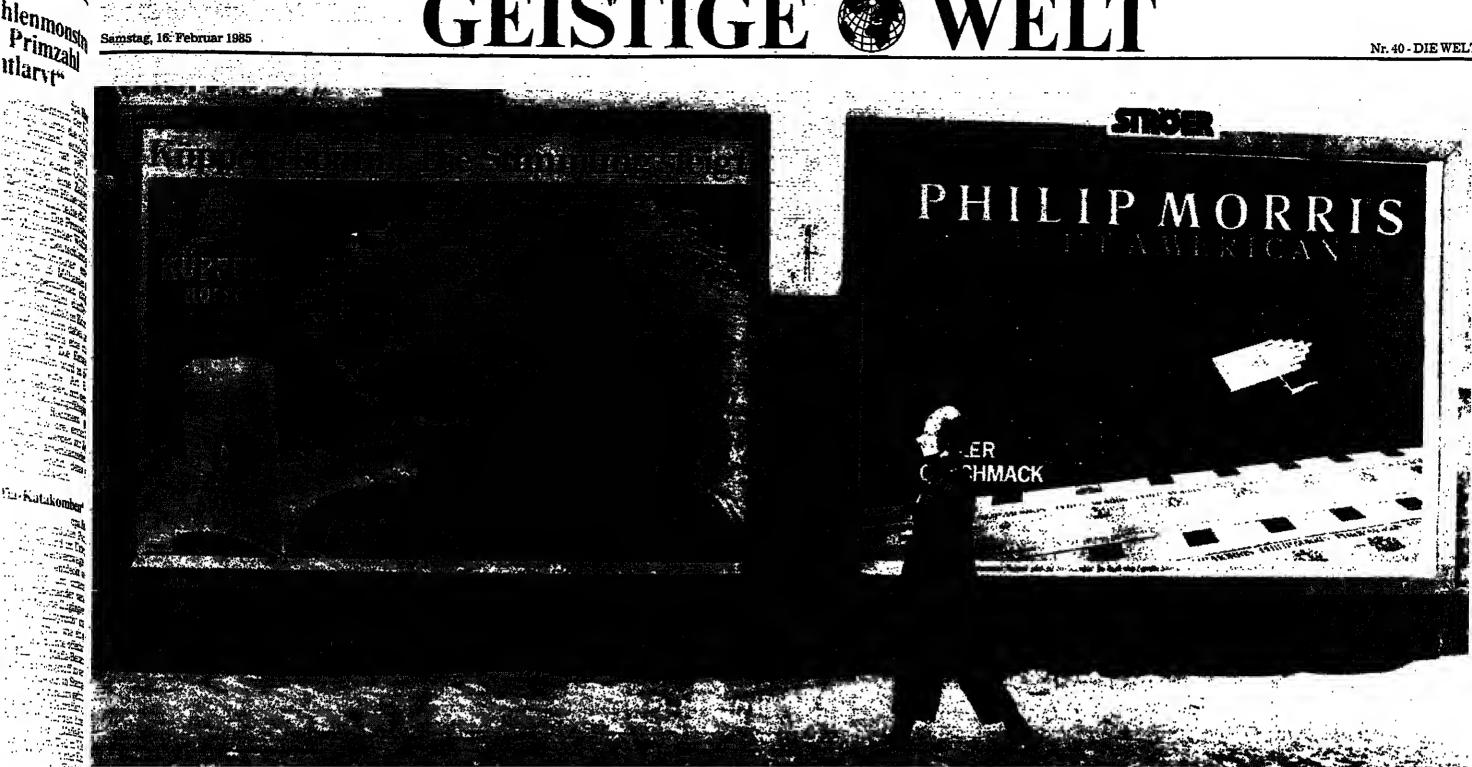
HELMUT VOSS, Los Angeles Olympiaruderin und Vizepräsidentin

Moses, Goldmedaillengewinner bei

Zeugen der Verteidigung charakterisierten den Angeklagten am Eröffnungstag des Verfahrens zum Teil



GEISTIGE WELT



Dappeleffekt der Werbung: Die Ware suggeriert den Spaß am Karneval

Bei Nichtgefallen Gefühle zurück

Vom Platz der Werbung in unserem Leben / Von BASILIUS STREITHOFEN

man den Schalmeienklängen des Zentralausschusses der deutschen Werbewirtschaft glauben soll, dann ist. Werbung ausschließlich Verbraucherinformation. Das Wort "Beeinflussung" wird schamhaft verschwiegen. Warum eigentlich? Ich halte den Versuch zu beeinflussen nicht für illegitim. Schließlich tun wir das alle, jeden Tag. Ich halte auch nichts davon. zwischen informativer und suggestiver Werbung zu unterscheiden. Denn wo hört die Information auf und wo fängt die Suggestion an? Gibt es überhaupt nicht-suggestive Information? Ich halte das für einen wenig fruchtbaren Streit.

wentoaren Streit. Wozu brauchen wir Werbung? Zunächst einmal: Um die Anonymität des Marktes zu überwinden. Die Unternehmen arbeiten nicht für bestimmte Kunden, sondern für ihr Angebot bekanntmachen. Werbung ist also ein Kommunikationsmittel zur Überwindung von Anonymität. Werbung ist aber noch mehr. Sie erfüllt eine unverzichtbare wirtschaftliche Funktion. Unsere Volkswirtschaft hat einen Stand erreicht, in dem sie mehr Wertschöpfung bietet, als wir zum nackten Überleben brauchen. Das war nicht immer so. Wenn es im Vaterunser heißt "Unser täglich Brot gih uns heute", dann war das vor nicht alizu langer Zeit durchaus wörtlich zu nehmen. Heute hat die überwiegende Mehrzahl der Menschen in den Industrienationen mehr Mittel zur Verfügung, als für das Existenzminimum erfor-derlich sind. Daß dies so ist, haben wir zu einem Teil auch der Werbung zu verdanken. Es ist ja die Eigenart der Wirtschaft, daß sie sich an ihrem eigenen Schopf nach oben ziehen kann.

Die geheimen Verführer gibt es einfach nicht

Aber es ist auch ihre Eigenart, daß die vorhandenen Mittel fließen müssen. Und dafür sorgt die Werbung. Sie läßt sich vergleichen mit einem Schaufelrad, das die Flüssigkeit in einem Bottich ständig in Bewegung hält. Wenn das Schaufelrad nicht mehr funktioniert, setzen sich Stoffe ab und verstopfen die Kanäle. Das System kollabiert. Denn das ist ja die Grundbedingung unseres Wohlstandes: Nur wenn die Verbraucher die Produkte kaufen, geht es der Wirtschaft gut. Und nur wenn es der Wirtschaft gut geht, können die Menschen das Geld verdiene das sie als Verbraucher ausgeben wollen. Ich halte es daher nicht für übertrieben zu sagen: Die Werbung sorgt für den Wohlstand. Solange sie das Schaufelrad in Gang hält, braucht der Staat nicht einzugreifen. Das ist die demokratische Organisation des Wirtschaftskreislaufes.

Wer Werbung ahlehnt, weil sie angehlich zu unnützem Konsum verführt, der muß wissen, was die Alternative ist. Wenn nämlich nicht mehr jeder selbst entscheiden kann, was für ihn nützlich oder unnütz ist, dann wird es von oben verordnet. Wer die bereitet den Boden für den Eingriff des

Viele glauben, man müsse den Menschen vor der Werbung schützen. Dabei denken sie an die suggestive oder gar an die unterschwellige Werbung. Ich bin einverstanden, wenn es um Auswüchse geht oder um die Langzeitwirkungen, auf die ich weiter unten noch ausführlich eingehe. Doch meist scheint mir hier ein trauriges Bild von der Urteilskraft des Menschen zugrunde zu liegen. Der Mensch wird mit einem Automaten verwechself. Man wirft oben etwas hinein, und unten kommt etwas heraus. Wenn nicht, ist der Automat kaputt. Vielleicht wünscht sich die Werbung einen solchen Verbraucher. Aber die geheimen Verführer sind eine Legende. Die angebliche tiefenpsychologische Knopfdruckfunktion der Werbung gibt es nicht. Zumindest nicht in dem Sinne, daß durch eine Anzeige oder einen Spot ein Kaufzwang ausgelöst werden kann:

Die Werbung prägt aber viele unserer Konventionen. Sie macht uns deutlich, was angemessen ist. Dieses Verfahren vereinfacht unseren gesellschaftlichen Umgang umgemein. Denn es enthebt uns der Sorge, Doch das Verfahren hat auch seine Tücken. Denn je erfolgreicher es angewandt wird, desto stärker entwickeln sich Standards heraus. Diese Standards muß halten, wer ein geachtetes Mitglied der Gesellschaft sein will Das weiß die Werbung, und so argumentiert sie ja auch. Nehmen wir ein Beispiel: das Auto. Wenn eine Familie heute kein Auto besitzt, kann sie des Geredes der Nachbarn sicher sein. Gerät sie gar in den Verdacht, sich ein Auto nicht leisten zu können, ist das eine soziale Katastrophe.

Sicher hat Werbung den Luxus demokratisiert, wie sich die Branche oft zugute hält. Doch die Werbung hat den Luxus in vielen Bereichen auch zur Pflicht gemacht. Das hat oft fatale Auswirkungen. Da verschulden sich junge Familien über die Grenze des Tragbaren, nur um die Standards zu erreichen, die durch die Werbung gesetzt werden. Kinder, die ihre Lebenserfahrungen vor dem Bildschirm machen, nehmen Ansprüche auf, die sie gegen Eltern und Geschwister durchsetzen wollen. Es ist sicher nicht die Schuld der Werbung, daß die Kinder heute die Wirklichkeit eher am Fernsehgerät erfahren als an der Hand des Vaters. Doch Kinder lernen nun mal vorwiegend durch Imitieren. Das weiß die Werbung, und sie beherzigt es. Sie setzt alles daran, Kinder frühzeitig zu Verbrauchern zu erziehen. Diese sogenannte Konsumentensozialisation der Werbefernsehkinder halte ich für be-

Die Absicht ist ja nicht, die Kinder den rechten Umgang mit den Waren zu lehren. Es geht vielmehr darum, einen der Werbung genehmen Verbrauchertypus heranzuzie hen. Aber ob dieser Typus auch ein Mensch ist der sein Leben in Freiheit und Vearantwortung gestalten kann, darf bezweifelt werden. Ich will hier freilich keine Schreckensbilder malen. Es ist empirisch nachgewiesen, daß Werbung auf Kinder nur so viel Einfluß hat, wie die Familie zuläßt. Ich finde das tröstlich.

Welche Rolle spielt die Werbung bei den Veränderungen in unserer Gesellschaft? Treibt sie die Veränderungen voran, oder behindert sie sie? Sicherlich verändert sie auch. Sie propagiert neue Konsumgewohnheiten, schickt die Menschen in fremde Lander und zeigt uns Produkte aus aller Welt. Doch im wesentlichen ist sie konservativ. Sie bestärkt die Menschen in ihren Haltungen und Vorstellungen. Schließlich braucht sie seine Zustimmung. Das ist nicht immer vorteilhaft. Denn so wird Rollenverhalten festgeschrieben.

Welche Wirkung hat die Werbung auf den Umgang der Menschen miteinander? Werbung ist Kommunikation. Aber fordert sie auch die Kommunikation? Ich habe da meine Zweifel. Wir leben in einer Gesellschaft, die von Kommunikationsmitteln überfließt. Bemahe täglich werden neue erfunden. Doch bei steigender Zahl von Kommunikationsmedien beklagen wir die Kontaktarmut

in unserer Gesellschaft. Ein Widerspruch? Ganz sicher nicht. Schließlich sind all diese Medien und mit ibnen die Werbung, die sich ihrer bedient, immer mir an den einzelnen gerichtet. Je mehr wir von diesen Kommunikationsmitteln konsumieren, desto weniger Zeit haben wir zum Gespräch mit unserem Nachbarn. Die Kommunikationsmedien vereinzeln uns, sie machen uns einsam.

Die Werbung tut ein übriges. Sie fördert bewußt die Abgrenzung. Die Werbung richtet sich ja in den seltensten Fällen an uns alle. Sie hat eine Zielgruppe. Und diese Zielgruppe kann ihr nicht scharf genug von den anderen abgegrenzt sein. Die Werbung fördert bewußt die Herausbildung voo Normen, mit denen sich Gruppen in unserer Gesellschaft voneinander unterscheiden. Es gibt junge Produkte und alte Produkte. Die Abgrenzung der einen von den anderen wird in jeder Weise gefördert. Da muß auch manches Vorurteil herhalten. Die Konsumwerbung verkauft uns im

Grunde immer nur Unverkäufliches. Sie verkauft uns kein Waschmittel; sie verkauft uns Reinheit. Der Begriff "Reinheit" ist selbst bereits ein Beispiel für die Verflachung der Sprache, die uns die Werbung beschert. Reinheit ist heute eine Steigerung von Sauberkeit. Da macht es nichts, daß diese Steigerung logisch unmöglich ist. Wenn Reinheit heute das Wort Sauberkeit ersetzt, können wir bei dem Begriff "reine Seele" nur noch an Ariels Reinweichkraft denken. Qualvolle Aussichten für Theologen. Die Werbung verkauft uns auch kein Parfum oder Haarwaschmittel; sie verkauft uns Attraktivität. Sie verkauft uns keinen Cognac, sondern das Prestige guten Ge-

Die Werbung verkauft uns Anerkennung, Ansehen, Erfolg, Attraktivität, Erfüllung, Jugend, ja selbst Tugenden. Kurz: Sie verkauft uns das Ghick. Wie kommt es nun, daß diese sachbezogenste aller Kommunikationsformen uns mit Argumenten umwirbt, die mit ebendieser Sache nichts zu tun haben? Der Praktiker wird mir antworten: In einem Markt voller austauschbarer Produkte ist die Profilierung gegenüber dem Wettbewerber nur über den berühmten "Zusatznutzen" zu erreichen. Das will ich gern glauben. Doch der eigentliche Grund für diese seltsame Tendenz der Werbung, in die Welt ienseits der Waren hineinzuragen, scheint mir tiefer zu liegen. Die Werber unserer Tage haben begriffen: Unsere letzten unerfüllten Winsche liegen im Bereich des Nicht-Käuflichen. Die Werbung liegt also richtig, wenn sie uns das Unverkäufliche verkaufen will.

Doch das Verfahren, uns in erster Linie den Zusatznutzen "Glück" zu verkaufen, hat seine Tücken. Denn dieses gekaufte Glück ist im Wortsinn asozial. Es ist kein Glück, das in der Begegnung mit dem anderen, mit Menschen also, erfahren wird. Es ist ein Glück der Selbstbefriedigung. Und es ist ein Glück der Droge, des Rausches. Und wie die Droge, der Rausch, isoliert es uns von den

Aber ein Gedanke scheint mir noch gewichtiger zu sein: Die Werbung arbeitet für eine Umwertung der Werte. Indem sie uns die Käuflichkeit des Nichtkäuflichen vorgaukelt, quantifiziert sie die Qualität. Die Werbung macht uns glauben: Wir brauchen nur unseren Geldbeutel zu zücken und können all die Werte erstehen, für deren Erwerb wir uns eigentlich anstrengen und plagen müßten. Dem Käufer leuchtet diese Argumentation ein. Schließlich hat er sich ja auch

für das Geld, das er nun ausgibt, plagen müssen. Daß diese Anstrengung von anderer Qualität ist, merkt er zunächst nicht. Die Werbung macht den Wert zur Ware.

Das hleibt micht ohne Auswirkungen auf unser Leben. Denn wir sind leicht geneigt, diese Denkweise zu übernehmen. Schauen wir hloß einmal in die Zeitung, in die Rubrik Heiraten". Hier wird der Mensch selbst in Warenform angeboten, mit produkttypischen Abkürzungen, wie wir sie schon aus Person, die hier als Ware angepriesen wird, ist auf das Quantifizierbare reduziert. Selbst die Beziehung zwischen Menschen ist zur Ware verkommen, mit sechsmonatiger Garantie und vollem Rückgaberecht. "Bei Nichtgefallen garantiert Gefühle zurück!" heißt es dazu in einem neueren Lied. Lächeln wir nicht über diese Menschen, die sich hier als Gelegenheitskauf feilbieten! Fragen wir uns lieber: Sind sie nicht Opfer einer Gesellschaft, die vergessen hat, was Werte sind?

Was bewirken die Glücksversprechungen der Werbung heute? Ich meine: Nichts als eine steigende Hektik. Denn das falsche Glücksversprechen der Werbung wird nach jedem Kauf entlarvt. Die Droge Konsum isoliert nicht nur. Sie bewirkt auch Katzenjammer nach dem Rausch. Enttäuschung ist die Folge. Wir merken, daß wir mit dem Lippenstift oder dem Rasierwasser die versorochene Erfüllung doch nicht erworben haben. Die Folge ist: Wir kaufen ein neues Produkt. Das ist gut für die Wirtschaft. Ich habe es zu Anfang erwähnt. Doch unser frustriertes Glücksbedürfnis wird stärker. Wir hasten zu der nächsten versprochenen Erfüllung. Nur um eine neue Enttäuschung

Ich habe oben von der kontaktarmen Gesellschaft gesprochen. Von dem Widerspruch, daß wir immer mehr Kommunikationsmittel haben und immer weniger Kommunikation. Der durch die Werbung vermittelte Glücksbegriff der Selbstbefriedigung ist ein Grund hierfür. Die Erfahrung, daß es dieses Glück nicht gibt, die Ahnung, daß es es gar nicht geben kann: das macht unsere neurotische Gesellschaft aus. Ich hüte mich davor, der Werbung hier die Alleinschuld zuzuweisen. Doch sie trägt zweifellos dazu bei, indem sie ohne Not Versprechungen macht, die sie nicht halten kann.

Wo sich Erich Fromm und die Reklame einig sind

In dem bekannten Buch von Erich Fromm "Haben oder Sein" wird die These aufgestellt: Die Menschheit kann nur glücklich werden, wenn sie vom Kult des Habens ablast. Wenn sie sich nicht mehr bemüht, etwas zu haben, sondern zu sein. Mir scheint, die Werbung sieht das genauso. Wie anders ist es sonst zu erklären, daß sie meint, uns durch die angebotene Ware immer etwas verkaufen zu wollen, mit dem wir etwas sein können: Anerkennung, Erfolg, Glück. Die Werbung scheint wie Erich Fromm davon auszugehen, daß wir genug an Sachen haben. Oder sie befürchtet, daß der Konsument so denkt. Also bietet sie als Ware nicht mehr das Produkt an, das sie verkaufen soll, sondern - uns selbst. Natürlich in einer verbesserten Ausführung. Werbung versucht uns zu überzeugen, daß wir durch kaufen etwas werden könnten, statt nur mehr zu haben. Das ist ja wohl der Trick dieser Art von Werbung: Durch den Kauf eines Produktes soll unsere Individualität gestärkt werden. Wir sollen zu uns selbst kommen können. Unser wahres Ich entfalten. Wir kaufen das Produkt, um so zu sein, wie es uns eigentlich zusteht. Wir kaufen uns

Es gibt eine Werbung, die auf eine Sache, ein Produkt im stofflichen Sinne, schon ganz verzichtet. Ich spreche von den Sekten Glück "pur" verkaufen. Auch sie propagieren die Käuflichkeit des Glücks. Und genau wie die Konsumwerbung zielen sie dabei auf die Grundstruktur des Menschen. Die Klassiker sprachen von der conditio humana. Zu ihr gehören auch Unglück und Tod sowie Schmerz und Angst. Alle diese Grunderfahrungen will die Werbung aus unserem Leben verbannen. Der Jugendkult, den wir in erster Linie der Werbung verdanken: Was ist er anderes als eine Beschwörung des Todes? Wir wissen von alters her, daß jeder Kult zur Beschwichtigung der Angst dient. Auch die Werbung will uns unsere Angst vergessen machen. Sie verkauft uns Mittel dagegen. Unwirksame allerdings.

Die Religion schafft Freiheit. Sie lehrt uns: Wir können auch mit Schmerz, Angst, Unglück und Tod ein erfülltes Leben führen. Die Werbung, auch die Werbung der Sekten, macht uns unfrei. Ich meine das, wie gesagt, nicht im Sinne von Packard und seinen "geheimen Verführern". Ich meine vielmehr: Werbung macht unfrei, weil sie den Zugang zum Glück auf den Weg über die Ware beschränkt. Sie reduziert damit unser Fühlen unser Denken und unser Handeln. Davor ist

Nun gibt es ja Normen für die Werbung. Juristische Normen, angefangen vom Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb bis hin zu zahlreichen Verbraucherschutzvorschriften und -verordnungen. Der Zentralausschuß der Deutschen Werbewirtschaft jammert häufig über diese Vorschriften. Aber auch Verbraucherschutz muß sein. Denn die Konsumenten haben in dem Spiel, das Werbung heißt, die schlechteren Karten. Das weiß auch die Werbewirtschaft. Die Existenz des Deutschen Werberates zeugt davon. Er setzt zu den juristischen erfreulicherweise noch berufsständische Normen. Beide Arten von Verhaltensvorschriften, die juristischen wie die berufsständischen, gründen auf allgemeinen ethischen Normen.

Die erste, wichtigste dieser Normen heißt: Werbung muß wahr sein. So verstößt nach herrschender Auffassung gegen das Wahrheitsgebot in der Werbung, wer ein Produkt mit dem Slogan "Das meistgekaufte der Welt" anbietet, wenn das Produkt nicht auch in unserem Land das meistgekaufte ist. "Wahr" besagt hier also mehr als nur den Tatsachen entsprechend. Wahr ist eine Werbeaussage dann, wenn sie beim Verbraucher zu einer sachgemäßen Einschätzung der Qualität eines Produktes führt. Damit ist etwas über die Informationspflicht der Werbung gesagt. Denn auch wer etwas verschweigt, was zur Einschätzung des Produktes notwendig ist, handelt wider das Wahrheitsgebot. Wahr heißt also auch vollständig.

Ich habe bereits deutlich gemacht, daß ich suggestive Werbung nicht für illegitim halte. Die Unterscheidung zwischen suggestiver und informativer Werbung erscheint mir wenig sinnvoll. Aber bei der suggestiven Werbung gibt es naturlich Grenzen. Auch die

suggestive Werbung muß den Konsumenten als Menschen ernst nehmen. Jeder Werber muß wissen: Der Mensch ist mehr als die Summe seiner Kaufmotive. Der Markt, den der Werber anvisiert, ist kein amorphes Gebilde, das er mit seinem werbepsychologischen Instrumentarium beliehig formen

Der Markt ist ein Kunstbegriff. Was daran Wirklichkeit ist, sind die Menschen. Unsere Gesellschaft ist nur dann eine beiahenswerta Organisationsform, wenn wir fair miteinander umgehen. Das heißt: Wir müssen einander so behandeln, wie wir selbst behandelt werden wollen. Dieses selbstverständliche Gebot menschlicher Gemeinschaft gilt auch für die Werbung.

Zu dem Gebot, den Menschen ernst zu nehmen, gehört auch: sein sittliches Empfinden zu respektieren. Nun ist ja Werbung der Versuch, Zustimmung zu erheischen. Werbung wird also der Zielgruppe das sager was diese auch glaubt. Wenn dies so ist, wird sich Werbung also hüten, gegen das sittliche Empfinden der Umworbenen zu verstoßen. Aber da kommt das Problem der Zielgruppe ins Spiel. Die Werbung hat ja jeweils nur bestimmte Menschen im Auge. Sie legt es speziell darauf an, bestimmte Gruppennormen auszubilden. Und diese Gruppennnrmen müssen keineswegs immer in das sittliche Empfinden anderer Gruppen in der Gesellschaft hineinpassen.

Märkte sind Fiktionen. der Mensch ist es nicht

Verstöße der Werbung gegen die gesell schaftliche Moral sind immer nur partiell. Aber da die Attacken fortwährend und an unterschiedlichen Fronten vorgebracht werden, sind sie um so wirksamer. Das gewandelte Verhältnis unserer Gesellschaft zur Sexualităt legt Zeugnis davon ab. Die letzte Norm, die ich deshalb anführen will, ist folgende: Die Werbung darf den Menschen nicht unfähig machen, das Glück in der mitmenschlichen Gemeinschaft zu suchen und zu erleben.

Ich hatte die These aufgestellt: Der Glücksbegriff der Werbung ist unsozial. Er schließt den anderen, den Mitmenschen, aus. Er hilft den Menschen nicht, die Wirklichkeit zu bewältigen. Er animiert vielmehr zur Flucht aus dieser Wirklichkeit. Selbst wenn die Werbehranche es weit von sich weist - wir kommen nicht umhin festzustellen: Die Werbung hat erzieherische Wirkung. Nicht nur auf Kinder. Sie vermittelt gesellschaftliche Standards und gruppenspezifische Konsum- und Verhaltenskonventinnen. Das ist ja zum größten Teil auch beabsichtigt. Aber diese Standards und Konventionen dürfen sich nicht in Selbstbefriedigung erschöpfen.

Die amerikanische Verfassung nennt ausdrücklich als Grundrecht ihrer Bürger: die Suche nach dem Glück. Wir meinen vielleicht dasselbe, wenn wir von dem Recht auf Selbstentfaltung sprechen. Nur scheint mir dieser Begriff zu sehr individualistisch geprägt. Wie die Werbung. Auch sie vermittelt uns einen Individualitätsbegriff, den wir nur gegen die anderen durchsetzen können. Dabei wissen wir es doch alle: Die Suche nach dem Glück kann für uns nur erfolgreich sein, wenn wir dieses Glück in und mit dem anderen suchen.

lch komme zum Schluß. Und der ist eine einfache Bitte an all diejenigen, die Werbung betreiben: Vergessen Sie nicht, daß der Markt, die Zielgruppe, eine Fiktion ist. Sehen Sie den Menschen, der hinter dieser Fiktion steht. Und behandeln Sie diesen Menschen, wie Sie selbst behandelt werden wollen. Nehmen Sie ihn ernst. Sehen Sie in ihm nicht nur den Konsumenten. Respektieren Sie ihn als Person.

Kritische Thesen zum

öffentlichen Dienst

Von ULRICH LOHMAR

tums, die zum Beispiel die Unkündbarkeit

von Beamten vorsehen, sind ein inniges Blindnis mit dem Sozialstaatsprinzip einge-

gangen, das die Gewerkschaften des öffentli-

chen Dienstes im Sinne eines Selbstbedie-

nungsladens der öffentlichen Bediensteten

mißverstanden und zu ihren Gunsten umge-

bogen haben. Zeiten der wirtschaftlichen

Hochkonjunktur verführten die öffentliche

Hand zusätzlich dazu, aus dem vollen zu schöpfen und zugleich die Zahl der öffentli-

chen Bediensteten wie deren Lebens- und

Arbeitsbedingungen auszuweiten bzw. zu

verbessern. Die Gewerkschaften möchten

dieses Modell zu einer "Gesellschaft der Un-

kündbaren ausweiten, aber sie verschwei-

gen ihren Anhängern dabei, daß die Privile-

gien des öffentlichen Dienstes heute vorwie-

gend von den Arbeitnehmern in der privaten Wirtschaft finanziert werden müssen.

2. Der öffentliche Dienst arbeitet nicht ef-

fektiv genug. Der Grund liegt darin, daß die

Entscheidungspyramiden mit den arbeits-

teiligen und spezialisierten Pyramiden der

unterschiedlichen Sachkompetenz nicht

mehr übereinstimmen. Anders gesagt: Die

Experten auf den unteren Rängen verstehen

von immer weniger immer mehr, und auf den Ebenen der Entscheidung ist es umge-

kehrt. Durch das Prinzip der Mitzeich-nung werden Beamte und Angestellte des

öffentlichen Dienstes dazu verleitet, vielerlei

Entscheidungen durch andere Beamte oder

Angestellte mitzeichnen zu lassen. Dadurch

entsteht eine Art kollektive Verantwortung.

die in Wirklichkeit jedoch keine Verantwor-

tung ist. Denn verantwortlich kann nur der

handeln, der Information, Sachkenntnis und

Entscheidungskompetenz bei sich vereinigt.

3. Die zweite Ursache für die mangelnde

Effizienz im öffentlichen Dienst liegt in der

kameralistischen Buchführungsmethode;

die dort immer noch angewandt wird. Es gibt keine wirkliche Kosten/Nutzen-Rech-

nung, keine wirksame Erfolgskontrolle.

Zwar müssen die Ministerien wie die Parla-

mente ihre Gesetzesvorlagen mit Angaben

darüber versehen, welche Kosten damit für

die öffentlichen Haushalte wahrscheinlich

verbunden sein werden. Aber von den Ko-

sten für die Wirtschaft, für die Bürger, für die gesamte Gesellschaft redet dabei nie-

4. Die dritte Ursache für die mangelnde Effi-

zienz im öffentlichen Dient liegt darin, daß es keinen klaren Maßstab für Erfolg oder Mißerfolg gibt. Die Angehörigen des öffent-

lichen Dienstes weichen diesem Dilemma

dadurch aus, daß sie behaupten, alle ihre

Pflicht zu tun, nur der Sache verbunden zu

sein, objektiv zu handeln und sich lediglich

am Gemeinwohl zu orientieren. So ersetzt

der öffentliche Dienst einen meßbaren Lei-

stungsbegriff durch die Gesinnung: Aber

Leistungen kann man messen, Gesinnungen

Danach zu Foto Bergmann

Erzählung von JOSEF REDING

is dahin war alles gutgegangen. Sicher, wir standen etwas zu lange vor der Kirche im Regen, bis die Lehrer und Kapläne uns in die richtigen Reihen gebracht hatten. So waren unsere Bleyle-Anzüge im Matrosenzuschnitt klamm geworden und kratzten doppelt. Auch war ich vor dieser Ersten Kommunion aufgeregt. So aufgeregt, daß ich meine Brille ein paarmal putzen mußte, bis sie nicht mehr beschlug. Ich hatte schon Angst, die Gläser überhaupt nicht mehr sauber zu bekommen. Und ich mußte doch

Beim Einüben des Vorbetens hatte mir Kaplan Stienz eingeschärft: "Du mußt langsam und deutlich sprechen, Junge. Und du darfst keine Buchstaben verschlucken, wie es die meisten hier in Habingsborst im Ruhrgebiet machen. Also sag bitte nicht ,Kiache', wenn da .Kirche' steht. Das R mußt du mitsprechen, scharf und hörbar. Verstanden?"

Ich nickte. Und dann saß mir die Lehre mit dem R so nachhaltig im Kopf, daß ich laut und klar mein Vorbeten mit "Varter urnser ... " begann. Und die zusätzlichen R rollten nur so durch St. Joseph.

An die Erste Kommunion selbst habe ich kaum Erinnerung. Ich wollte nichts falsch machen. Richtigen Abstand zum Vordermann und gleichzeitig knien und aufstehen und zur Kommunionsbank würdig - aber nicht zu langsam - schreiten und die Hände gefaltet unter das spitzenbesetzte Laken und den Mund offen und das Bewußtsein haben: jetzt geschieht Unbeschreibliches! - Und dann wieder froh sein, obne Stolpern zu seinem richtigen Platz zurückgefunden zu haben. Nicht selbstverständlich für einen,

An das, was danach kam, erinnere ich mich schärfer. Vater hatte seinen Schwager und Arbeitgeber, Onkel Pöti, zum Kommunionessen eingeladen. Mutter hatte Kalbsbraten beim Metzger Bolte bestellt, weil der

Melusine, schöne Melusine,

des Wossers, wenn ich dich

ols eine sonfte Konkubine.

Aber ich kenne mich aus

und rufe dich nicht.

Ich bin, Gott behüte,

lieber und vertrauter

nach sa schöner Leib,

von dem ich nicht weiß,

in der geföhrlichen Mythe

keineswegs darauf erpicht,

einen Fischleib im Arm zu

Mir sind irdische Frouenge-

ols ein von Wasser betouter

ist er nun Fisch oder Weib.

anspruchsvolle Onkel Pöti gern Kalbsbraten

aß. Aber Metzger Bolte hatte das Kalbfleisch

zu liefern vergessen. Ich mußte nach der

Beim Zurücklaufen mit dem Fleisch im

Netz wurde mir schummerig: seit gestern

abend nüchtern geblieben, vor Aufregung

kaum schlafen können, das frühe Aufstehen,

das kraftraubende Bemühen, ja keinen Feh-

ler bei den vorgeschriebenen Bewegungen

in der Kirche zu machen. Und wieder störte

mich die Brille, deren beschlagene Gläser

mich zeitweise eher blind machten, als daß

sie meinem Schielauge eine Hilfe gewesen

Mit Verspätung bekam Onkel Pöti sein

Kalbfleisch. Er zuerst, dann die anderen,

dann ich einen fingerlangen sehnigen Rest.

Ich aß ihn schnell und enttäuscht. Aber

dann tröstete mich die Aussicht auf den

Nachtisch: Mutter hatte den Gipfel ihrer

Als es soweit war, schnalzte selbst Onkel

Pöti: "Lecker! Davon will ich noch mal!"

Und dann hielt Mutter so viel Rest für Onkel

Pötis zweite Portion Weincreme im Pud-

dingtopf, daß ich für meine erste und letzte

Zuteilung nur einen winzigen Klacks be-

Ich stillte meinen Hunger nach dem Essen

mit Pralinen aus den Kommunion-Sammel-

tassen, die unsere Gäste mir geschenkt hat-

ten. In dicken goldglänzenden Buchstaben

liefen Sprüche um das Porzellan wie "Dem

Kommunionkind zu eigen" oder "Dem

Als ich die dritte Pralinenfüllung geges-

Foto Bergmann. Das Zauherwort in Ha-

binghorst. Jeder hier kannte Foto Berg-

mann. Gegenüber dem Glückauf-Kino hatte

Herr Bergmann ein ausladendes Glashaus,

vornehm von der Straße in einem kleinen

Park zurückgelegen. Erst ging man durch

einen Pavillon, wo Dutzende von Fotos aus

den jüngsten Schaffenswochen von Herrn

sen hatte, sagte Vater. "Und jetzt zu Foto

Kommunionkind für festliche Tage".

Bergmann!"

Kochkunst vorbereitet: Weincreme.

Messe hinlaufen und das Fleisch abholen.

Sa schließt sich der Kreis.

halten.

stolten

du kämst aus der Tiefe

Melusine

Von HANS BÜTOW

mir ins Hous

Bergmann ausgestellt lagen. Porträts über Porträts. Jubelpaare zur goldenen Hochzeit und angehende Erstkläßler mit der bunten Tute, Fronturlauber mit dem gerade erworbenen Eisernen Kreuz und Männer in braunen Uniformen aus der Etappe mit dem Kriegsverdienstkreuz ohne Schwerter, Sportgruppen und eine Fülle von Paßbildern mit Gesichtern, die ernsthaft und fröhlich gleichzeitig aussehen wollten. Zu Foto Bergmanns Atelier wallfahrteten

alle Hahinghorster, wenn sie sich an besonderen Tagen "fürs Leben" festhalten lassen

Ich war noch nie in Foto Bergmanns Atelier gewesen. Für ein Bild vom ersten Schultag fehlte den Eltern das Geld. Aber als sie auf eine Erstkommunion hin sparten, hatten sie die Kosten für eine Aufnahme einbezo-

So kann ich jetzt das Innere von Foto Bergmanns Atelier bestaunen. Mutter und ich haben Zeit. Vor uns steht eine Reihe von Kommunionkindern mit elterlichen Beglei-

Zuerst das Glas. Die Decke in diesem Haus besteht nur aus großen Glasscheiben im Stahlrahmen. Das Glas ist teilweise ver-

deckt durch geraffte Samtvorhänge. "Putz deine Brille", sagt Mutter leise und gibt mir ein frisches Taschentuch.

Während des Brilleputzens sehe ich schwach, aber doppelt Dekorationstücke: Palmen, Sitzbanke, eine Laube, zwei Bodenvasen, eine aufgemalte südliche Landschaft.

Die Reihe der Jungen in den Matrosenanzügen und der Mädchen in ihren weißen Kleidern und mit den Kränzchen aus Seidenrosetten im Haar wird kleiner. Ich setze die Brille wieder auf und betrachte nun eingehend Herrn Foto Bergmann neben seinem großen Apparat auf dem Stativ.

Herr Bergmann hat ein schmales Gesicht. Sein schütteres braunes Haar hat in der Mitte einen Scheitel, der breit ist und glänzt. Seine hellblauen Augen sind weit aufgeris-sen; mit ihnen knipst der Mann die Personen, bevor die Kamera klickt

Herr Bergmann ist in Eile. Seine Kommandos sind knapp. Die Hand schiebt eine Glasplatte in den Apparat, seinen Kopf ver-deckt jetzt ein schwarzes Tuch hinter dem Foto-Apparat, das Geräusch des Auslösens.

"Du bist dran", sagt Mutter und gibt mir einen ermunternden Schubs,

Ich gehe taumelig zu dem Blumenkorb, neben dem sich die vorhergehenden Kommunionkinder aufgestellt haben. Mein Gang ist darum unsicher, weil ich in den Lichtkegel der Scheinwerfer geraten hin, die mir die Sicht vollends nehmen.

"Kerze, Gebetbuch und Rosenkranz in die Hand nehmen!" befiehlt Herr Bergmann.

Ich lege meine flache Hand über die Augenbrauen, um im kalkigen Licht die Sacben erkennen zu können.

"Liegt alles neben dem Blumen-Bukett

Ich tappe nach den Dingen, erwische zu-erst die Kerze. "Vorsicht mit den Requisi-ten!" warnt Herr Bergman.

Jetzt habe ich auch das Gebetbuch und wickle Kerze und meine rechte Hand mit dem Rosenkranz zusammen.

Herr Foto Bergmann kommt mit schnellen, kurzen Schritten auf mich zu. "Junge, das muß sein Arrangement haben", zischt er. Der Mann nestelt einige Sekunden an mei-

ner Hand, bis ihm das Ganze gefälliger ist. Dann läuft er zurück zum Foto-Apparat, blickt prüfend durch die Linse.

"Dreh mal den Kopf nach links", sagt Herr

Ich hin gehorsam. "Nein, nein!" sagt Herr Bergmann. "Nimm mal die Brille ab!"

Ich nehme die Brille ab und massiere die Nasenwurzel

"Dieses Auge, dieses Auge!" ruft Herr Bergmann. "Ich kann den Jungen nicht fotografieren. Mit Brille nicht und ohne Brille nicht! Ich setze meine Reputation aufs Spiel. Ausgeschlossen!"

Ich bin jetzt froh, daß ich die Gesichter der anderen Kommunionkinder nicht erkennen kann, weil außerhalb des Lichtkegels für mich alles in gnädiges Dunkel gehüllt ist. "Ausgeschlossen!" sagt Herr Bergmann noch einmal mit Entschiedenheit.

Mutter versucht einen Einspruch. Aber Herr Bergmann schneidet ihn ab mit der Aufforderung: "Der nächstel"

Auf dem Weg aus dem grellen Licht hinaus zur wartenden Mutter habe ich nur noch das "Ausgeschlossen!" im Ohr. Meine Augen tränen; das tun sie oft, wenn ich in unabgeschirmtes hartes Licht geschaut habe.

Da werden meine Traurigkeit und Scham von einer zornigen Aufwallung verdrängt.

Ich hebe meinen gesenkten Kopf und sehe wieder das viele Dachglas und die großen Fenster. Einschmeißen werde ich dieses Glas! Mit Steinen Bergmanns Glas-Atelier heute abend kaputtschmeißen!

Icb höre schon Scheibe um Scheibe unter meinen Steinwürfen zerprasseln. Da fällt der Zorn so schnell in sich zusammen, wie er gekommen ist. Heute war ja Kommunion! Ich darf ietzt nicht mehr schlagen oder werfen oder überhaupt anderen Menschen Böses tun, hat Kaplan Stienz gesagt. Nie mehr.

Jetzt bin ich wieder betrübt, daß ich gegen Foto Bergmann nichts machen kann. Aber gleichzeitig dämmert es mir, daß der Verzicht auf Macht, die man ausüben könnte. keine Ohnmacht ist.

Ich spüre die Hand meiner Mutter, die mich langsam durch die Gasse der Wartenden schiebt, hinaus aus dem Atelier von Foto Bergmann.



Tänzer ohne Rivolen: Michail Baryschnikow in "Don Quixote"

Auch im Pas de deux bleibt er immer einsam

Test-Europa hat Baryschnikow viel zu selten tanzen gesehen. Das ist der Jammer. Zunächst ließ die Sowjetunion ihren jungen Startänzer, dem Leningrader Kirow-Ballett verpflichtet, nicht über die Landesgrenzen hinaus, in der Furcht, der Junge könnte wie einst Nurejew - auf die unklassischste Weise entspringen. Dann aber, als Baryschnikow sich 1974 tatsächlich (und vor allem künstlerisch) absetzte, geschah es in Toronto, mit dem weiten Amerika als Hinterland für seine Kunst. Verhältnismäßig selten nur tanzt er seitdem ins alte Europa

Wenn Fotos tanzen könnten, würden sie sofort Baryschnikows Unvergleichlichkeit zeigen. Leider aber ist es ja so, daß es von sehr mäßigen Tänzern die berauschendsten Aufnahmen gibt. Auf dem Foto sind viele Baryschnikow ebenbürtig. Einzig auf der Bühne hat er keinen Rivalen. Mit seinem Können steht er inmitten der prosperierenden Tanzwelt allein.

Baryschnikows Kunst mißt sich nicht mit der Elle der Herrkömmlichkeit. Wie weit er springt oder wie hoch, ist belanglos. Was überrascht, ist das Geheimnis eines Absprungs, der sich nicht im voraus verrät. Ohne sichtbare Vorbereitung, ohne Anlauf, Kniebeugen, Atemholen schwebt er plötzlich auf. Eben stand er noch auf dem festen Bühnenboden der Ballett-Tatsachen, nun hlickt er plötzlich aus der Luft gelassen auf sie hinunter. Wie er aber dort hinaufkam, bleibt rätselhaft.

Zur Erklärung freilich trägt nun Nina Alovert mit ihrem Bucb "Baryschnikow die frühen Jahre" (Kindler Verlag, München. 224 S., 218 Abb., 78 Mark) Augenöffnendes bei. So glaubt man zu spüren, daß er das, was er so bewunderungswürdig tut, gar nicht mehr gern tut. Daß Tanzen allein ihn nicht selig macht (wie es doch hei Nurejew anscheinend der Fall ist). Baryschnikow scheint immer nach dem anderen Baryschnikow in sich auf der Suche,

wie er aussieht - oder wie er aussehen soll.

Sehr früh schon hat der Tänzer zu verstehen gegeben, daß er über das klassische Reglement lebhaft hinausdrängt. Baryschnikow am Broadway" hieß denn auch eine Fernsehproduktion, die den Russen singend und tanzend auf Musical-Pfaden sah. Doch seine Einzigartigkeit zeigte sich da beinahe nur in ein paar beiläufigen Minuten der Vorbereitung auf Tanz; nicht im Tanz selbst. Es ist schon so: Das Vergleichslose der Kunst Baryschnikows fordert ihm nur das klassische Ballett. Ihm ist Baryschnikow entgegengewachsen. Als Tanzklassiker ist er denn auch mit Abstand am besten.

Er hat sich als Ballettdirektor beim American Ballet Theatre hervorgetan, Er hat sich bei der Einstudierung tanzender Evergreens choreographisch versucht. Er stand seinen Mann glänzend vor den Kameras Hollywoods in "Am Wendepunkt", in dem zwei angebliche Alt-Ballerinen namens Anne Bancroft und Shirley McLaine sich spektakulär prügelten. Immer aber war um diesen Mann namens Baryschnikow ein Hauch Einsamkeit. Selbst noch im Pas de deux scheint er ein "Loner" zu sein.

Dabei weiß er zu lachen und, mehr noch. lachen zu machen. Doch selbst in dieses Gelächter zieht er sich wie in eine Festung zurück. Eine andere Festung ist seine Bescheidenheit, eine dritte die Höflichkeit. Alles in Baryschnikow scheint auf geheimnisvoll glühende Weise gezügelt und unter Kontrolle gehracht, und so war es offenbar schon am Anfang in Leningrad.

Aus dieser beinahe unbekannten Frühzeit des Tänzers erzählt mit Texten und Bildern das Buch von Nina Alovert. Es ist ein Glücksfall: In einer Zeit, in der die Sowietunion noch immer wie besessen die Namen ausgerechnet ihrer ruhmreichsten Künstler auslöscht, schreibt sie unablösbar den Namen Baryschnikow an die KLAUS GEITEL

von dem er wohl noch nicht genau weiß.

5. Die Sprache des öffentlichen Dienstes ist für Außenstehende nur schwer oder gar nicht zu verstehen. Wer in den öffentlichen Dienst eintritt, muß zunächst einmal das Behördenchinesisch lernen. Tut er das nicht und versucht statt dessen, sich in normalen Deutsch auszudrücken, dann ist er mit seiner Karriere schon am Ende, bevor sie überhaupt begonnen hat. Die Verwaltungssprache erzeugt nach innen einen Sog zur Anpassung und zur Nivellierung. Nach außen schirmt sie den Dienst gegen die Bürger ab. Die Verwaltung hält ihre Sprache für eine Art Holschuld der Bürger, nicht für eine

Bringschuld gegenüber den Bürgern. 6. Seine Unfähigkeit, Sachverstand und Entscheidungskompetenz einander zuzuordnen, wirtschaftlich zu denken und die persönliche Verantwortung meßbar zu machen, hat den öffentlichen Dienst mehr und mehr dazu verführt, das Leben der Menschen mit einem Dickicht von Vorschriften zu überziehen, in denen sich die Beamten oft selber nicht mehr auskennen. Damit wird die Axt an die Wurzel unserer Entscheidungsfreiheit gelegt.

7. Der öffentliche Dienst übt sich in Geheimniskrämerei. Belanglose Verwaltungsmitteilungen werden wahllos mit Stempeln wie "Nur für den Dienstgebrauch", "vertraulich", "streng vertraulich" oder "geheim" überzogen. Damit schafft man nach innen eine Hierarchie des Eingeweiht-Seins und hebt sich von den "Außenstehenden", den Normalbürgern, ab. Mit der behördeninternen Hierarchisierung von Information schafft die Bürokratie genau das Gegenteil dessen, was die Demokratie braucht: nämlich Durchschaubarkeit.

8. Die sogenannte Gebietsreform hat den Zustand des öffentlichen Dienstes verschlimmert. Mehr als 300 000 früher ehrenamtlich tätige Abgeordnete in den kommunalen Parlamenten hat sich die kommunale Verwaltung auf diese Weise vom Hals geschafft. Gewachsene kulturelle Gebilde, alte Dorfnamen und Traditionen, wurden mit einem Federstrich beseitigt. Dafür verhieß man den Bürgern mehr Effektivität. Aber statt dessen sind die Wege zu den Verwaltungen für viele Bürger länger geworden, und das einzig sichere Resultat dieser Gebietsreform war die höhere Eingruppierung vieler Beamter, weil sie ja entsprechend der Einwohnerzahl ihrer Gemeinden bezahlt werden. Die Gebietsreform war wohl der größte Schildbürgerstreich, den die Reformitis der vergangenen Jahre überhaupt hervorgebracht hat.

9. Die Öffnungszeiten der Publikumsverwaltungen nehmen auf das Arbeitsleben der Bürger keinerlei Rücksicht. Die Geschäftsbedingungen des öffentlichen Dienstes werden den Bürgern einfach auferlegt, weil es sich im Regelfall um Monopolunternehmen handelt. Geht der Bürger ans Verwaltungsgericht, dann muß er viel Zeit, Kraft und Geld aufwenden, denn die Verwaltungen gehen meist durch alle Instanzen. Petitions-

1. Aus der öffentlichen Hand ist die offene ausschüsse der Parlamente und Bürgerbe-Hand geworden. Die sogenannten herge-brachten Grundsätze des Berufsbeamten-verhüten. auftragte können stets nur das Schlimmste

So weit der Katalog der Ursachen für die Ineffektivität der öffentlichen Verwaltungen. Was kann nun von Bürgerseite und auch vom Staat selbst gegen die Misere getan werden? Auch dazu einige Stichworte:

 Im Bereich der Pariamente des Bundes und der Länder müssen weniger Gesetze erlassen und überflüssige wieder abge-schafft werden. Die Beweislast im Gesetzgebungsverfahren muß umgekehrt werden: Es darf nicht mehr gefragt werden, wo irgendein Problem noch nicht gesetzlich geregelt ist, sondern umgekehrt, oh ein Problem überhaupt regelungsbedürftig ist. Man sollte Gesetze auch nur für eine begrenzte Zeit beschließen. Danach treten sie außer Kraft. wenn es keinen triftigen Grund gibt, sie zu

 Innerhalb des öffentlichen Dienstes muß eine echte Delegation der Verantwortung erfolgen, die einzelne Personen wieder faßbar und haftbar macht. Die Einheit von Information, Sachkenntnis und Entscheidungskompetenz muß wiederhergestellt werden, wo immer es geht. Im privaten Leben hat ja auch jedermann für das einzustehen, was er tut und unterläßt; es ist nicht einzusehen, warum es im öffentlichen Bereich anders sein sollte.

 Die Sprache der öffentlichen Verwaltung muß entrümpelt werden. Die öffentlichen Verwaltungen sollten sich zu diesem Zweck der Hilfe und Mitarbeit von Journalisten versichern, die beute noch eine Art Vermitt. ler zwischen Bürokratie und Bürgern sind. Unsere Medien sind oft stolz darauf, daß man sie als die "Vierte Gewalt" bezeichnet. Wenn sie das wirklich sein wollen, dann sollten sie hier ihr ganzes Gewicht in die Waagschale werfen.

 Es darf keine Amtshilfe der öffentlichen Bürokratien untereinander auf dem Wege des Datenverbunds geben. Die Computersysteme haben es technisch möglich gemacht,



staatsbürokratischer Informationsverarbeitung einzufangen. Hier haben wir es mit einem wichtigen Prohlem des Datenschutzes zu tun. Die Freiheit des Bürgers, über die Verwendung seiner Daten zu entscheiden, muß in jedem Fall Vorrang haben vor der staatlichen Informations-Amtshilfe.

 Die Staatshaftung gegenüber den Bürgern muß zugunsten des Bürgers verändert werden. Die Geschäftsbedingungen öffentlicher Unternehmen müssen mindestens so ausgestaltet sein wie die von privaten Unternehmen. Wer in einem Verwaltungsgerichtsverfahren auch nur überwiegend gegenüber dem Staat obsiegt, sollte keine Kosten zu tragen haben. Die Regreßpflicht von Beamten muß schärfer gefaßt werden. Der Staat muß gegenüber dem Bürger auch dann haften, wenn er ihm einen Schaden nicht grob fahrlässig oder fahrlässig, sondern einfach zugefügt hat. In diesem Bereich ist die private Wirtschaft in ihren Umgangsformen seit langem sehr viel sozialer als der Staat.

 Der Bürger-Service der Publikumsverwaltungen muß ausgebaut werden. Jede Publikumsverwaltung sollte einen eigenen Telefonanschluß haben, wo sich der Bürger erkundigen kann, an wen er sich mit seinem Anliegen am besten wenden kann. Schließlich können wir per Telefon nach dem Wetter, nach Reiseanschlüssen oder nach Kinoprogrammen fragen. Warum also nicht danach, wer für uns in den öffentlichen Verwaltungen zuständig ist? Es ist auch nicht einzusehen, warum die Publikumsverwaltungen die gleitende Arbeitszeit nicht dazu nutzen sollten, ein- oder zweimal in der Woche die Amtsstuben bis abends 21.00 Uhr offenzuhalten für Bürger, die tagsüber nur mit großen Schwierigkeiten den Weg zur Verwaltung einrichten können. Soziale Errungenschaften sollen ja nicht nur den Beamten, sondern vor allem den Bürgern zugu-

● Um diese Änderungen zu erreichen, sollten sich alle Bürger zusammentun, die das Leben vor allem für eine Veranstaltung der einzelnen Menschen und nicht für einen Vollzugsakt der staatlichen Bürokrafie halten. Wir finden solche Bürger überall, in der Industrie, in den Gewerkschaften, auch in Parteien und Parlamenten und selbst im öffentlichen Dienst. Diese Menschen zusammenzuführen ist die entscheidende Aufgabe. Sie sollen sich nicht zur kollektiven Rebellion oder zu ideologischen Revolutionsversuchen zusammenrotten, sie müssen einfach mur das tun, woffir sie auf die Welt gekommen sind: für sich selber und ihre Mitmenschen einzustehen.



Kann lachen und lachen machen: "Mischa" und sein Hund

Die Konkurrenz der Lipizzaner

Das süße und strenge Leben der Wiener Sängerknaben / Von STEPHAN HOFFMANN

Republik Österreich nennt das Kind gern beim Namen. Helmut Zilk: "Jeder Wiener wünscht sich in seinem Leben zwei Dinge. Vor der Geschlechtsreife wäre er gerne Wiener Sängerknabe, danach träumt er davon, Lipizzaner-Hengst zu sein." Zum Wiener Schmäh gehört nun mal, gerade die Dinge hochzunehmen, die einem besonders am-Herzen liegen. Und daß die "Goldkehlchen" (Wiener Fremdenverkehrswerbung) zur österreichischen Hauptstadt gehören wie der Stephansdom oder das Riesenrad im Prater, dürfte nicht nur dem Minister klar sein. Beweis: die Touristen-Trauben, die um die knappen Karten für die Messe in der Hofburgkapelle anstehen, die allsonntäglich von dem wohl berühmtesten Knabenchor der Welf gesungen wird. Was wie eine typische Touristen-Veranstaltung aussieht, bildet in Wahrheit ein lebendiges Stück Musikgeschichte. Keine andere Musik-Institution der westlichen Welt kann auf eine so lange, ungebrochene Tradition zurückblicken.

Nur einmal in knapp 500 Jahren erklangen in der Hofburgkapelle für ein paar Monate statt Knaben- Frauenstimmen beim Hochamt: als nämlich 1918, am Ende des Ersten Weltkriegs, die k. u. k. Regenten endgültig abdanken mußten und die "Hofsangerknaben" damit ihren Brotherrn verloren. Bis 1924 sah es so aus, als würden die Sängerknaben das Schicksal der Donaumonar-

"Die junge Republik hatte andere Sorgen, als eine derartige Kulturinstitution zu erhalten", sagt heute Hofrat Dr. Walter Tautschnig (70), derzeit Präsident des privaten "Vereins Wiener Sängerknaben" und zwischen 1955 und 1983 in Personalunion Direktor des Knaben-Instituts. 1983 hat Tautschnigs Sohn die Direktion übernommen - der Vater ist Vereins-Vorsitzender, der Sohn Direktor.

Im Jahre 1498 ließ der Habsburg-Kaiser Maximilian I. ("der letzte Ritter") seiner Hofkammer ausrichten, sie möge "zu Wien ein Capellen aufrichten...und derselben Capelle . . . auch sechs Mutanten Knaben zu discantieren". Dafür, daß sie täglich "ayn ambt" zu singen hatten, sicherte ihnen Maximilian-Nachfolger Ferdinand II. sogar schriftlich zu, daß sie "in der wochen drevmal gebrattenes" sowie täglich "anderthalb Seydel wein" aufgetischt bekommen sollten.

Da zu dieser Zeit der Hof und noch nicht das Bürgertum im Zentrum kultureller Aktivitäten stand, finden sich unter den Hofkapellmeistern, die natürlich auch die Leitung der Sängerknaben innehatten, die renommiertesten Komponisten Namen: Josquin des Prez, Orlando di Lasso, Ludwig Senfl, Heinrich Isaac. Große Namen taten auch bei den Sängern selbst mit; daß Joseph Haydn (dem man ubrigens vergebens nahe legte, sein glockenhelles Junglings-Stimmchen durch Kastration zu konservieren) und der junge Franz Schubert Gottes und des Kaisers Dienst in der Hofburgkapelle versahen, darf heute in keiner Wiener Werbeschrift mehr fehlen. Die Liste illustrer Veteranen setzt sich bis in die Neuzeit fort: Schauspieler und Theaterdirektor Peter

er 70jährige John Seymour ist, sehr

salopp ausgedrückt, so etwas wie der Oberfreak der Britischen Inseln. Sei-

er Erziehungsminister der Weck trällerte ebenso mit wie Norbert Steger, FPÖ-Vorsitzender und derzeit Vize-kanzler der Alpenrepublik.

Stegers stimmstarke Stuben-Kollegen steckten allerdings schon längst nicht mehr in kaiserlichen Uniformen, sondern trugen gutbürgerliche Matrosenanzüge. Die neue Kluft war das Produkt privater Initiative: Josef Schnitt, Bauernsohn, Priester, Hotelier und - seit 1921 - ehrenamtlicher Rektor der Hofburgkapelle, rettete die Institution, indem er 1924 mit zwölf Knaben den Messe-Betrieb wiederaufnahm. Da die kaiserliche Schatulle nicht mehr zur Verfügung stand. finanzierte Schnitt das Unternehmen Sängerknaben zunächst aus eigener Tasche. Als sein ererbtes Vermögen der Weltwirtschaftskrise zum Opfer gefallen war, mußten sich die Sängerknaben erstmals selbst ernähren. Die Konzert-Tournee, heute Grundstock der Instituts-Finanzierung, wurde damals aus der Not geboren.

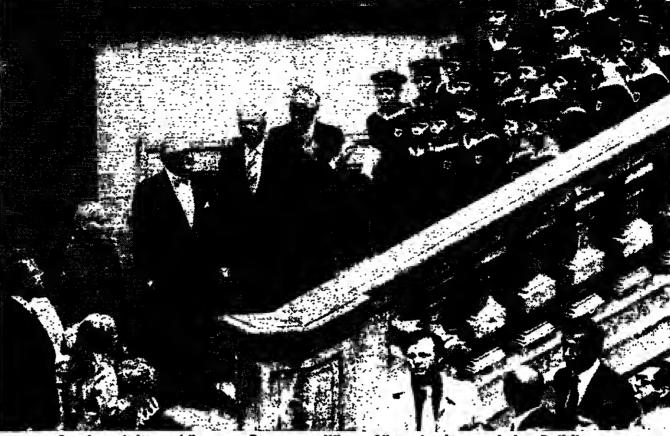
Zu den Sachwerten, die sich Generationen von Sängerknaben seit dieser Zeit zusammengesungen haben, gehört neben einem modernen Schulneubau mit Hallenbad und einem weitläufigen Ferienbesitz mit eigenem Badestrand am Wörthersee auch das Augartenpalais. Zwar ist das idyllisch gelegene Lustschloß im Herzen Wiens offiziell im Besitz des österreichischen Staates. Aber dafür, daß die Sängerknaben das im Krieg zerbombte Gebäude auf eigene Kosten wiederaufgebaut haben, dürfen sie bis fast ans Ende dieses Jahrhunderts mietfrei darin

Heiler als im Augarten kann eine Knabenwelt kaum sein – zumindest auf den ersten Blick: alte Bäume, grüne Wiesen, auf denen sich herrlich Fußball spielen läßt, Probenund Schulsäle mit modernsten Unterrichtshilfen, HiFi-Anlagen und einer ansehnlichen Konzertflügel-Kollektion. Zu diesen Attraktionen kommt die tatkräftige Unterstützung der Medien. Tautschnig: "Wissen's, das Fernsehen ist oft bei uns, und das sehen die Buben, und dann wollen's halt auch hin."

Meist allerdings sind nicht die Buben die Triebfeder, sondern die Erwachsenen, Franz Endler, selbst ehemaliger Sängerknabe, Verfasser eines Buches über den ältesten Knabenchor der Welt und Chef-Musikkritiker der angesehenen Wiener Tageszeitung "Die Presse": "Ich kenne keinen einzigen Buben, der beschlossen hätte. Sängerknabe zu werden. Es ist immer der Lehrer oder irgendeine musikbegeisterte Großtante."

Was die Fernseh-Kameras den zukünftien Sängerknaben und ihrer ehrgeizigen Verwandtschaft nicht zeigen, sind Bilder von Schulstreß, Probendruck und Heimweh. Sängerknaben wird in nur sechs Monaten der Stoff eines ganzen Schuljahres eingetrichtert. Täglich kommen dazu mindestens lich Instrumental-Unterricht. Die Eltern sehen das Kind nur einen Ferienmonat lang und gelegentlich am Wochenende - aber auch nur, wenn Tournee- und Dienstplan es

Unter der Woche ist der Tag ohnehin total verplant: 6.30 Uhr Aufstehen, Frühstück 7.15 Uhr, Morgenstudium bis 8.00 Uhr. Danach



Sonderauftritte gehören zum Programm: Wiener Sängerknaben vor hohen Politikern

Uoterricht bis 12.30 Uhr in winzigen Klassen (Tautschnig: Maximal sechs bis sieben Schüler, nur so läßt sich die Reisezeit wettmachen"). Nach dem Mittagessen eine Stunde Freizeit": Fußballspielen ist erwünscht. Von 14 bis 16 Uhr ist Chorprobe, danach zweite Freizeit" (eine Stunde), anschlie-Bend zwei Stunden Hausaufgaben-Studium. Nach dem Abendessen eine dritte freie Stunde und um 21.00 Uhr "Licht aus".

Abweichungen von diesem minutiösen Plan sind our gestattet, wenn die Pflicht ruft, wenn etwa einer der insgesamt vier Teil-Chôre (Sollstärke: 25 Buben) für drei Monate im Jahr in Europa oder Übersee auf Tournee ist. Oder wenn zu Hause zum Ruhm und zum finanziellen Nutzen des Instituts gesungen werden muß. Sängerknaben treten ständig auf: im Augartenpalais vor zahlenden Touristen (ein 20-Minuten-Konzert kann 10 000 Schilling kosten), im renommierten "Musikvereinssaal" vor hürgerlichem Konzert-Publikum und in der Staatsoper immer dann, wenn singende Kinder vorgeschrieben sind. Ganz nebenbei laufen Plattenaufnahmen, Sonder-Auftritte bei den sommerlichen Wiener Festwochen und Ständchen für hobe Staatsgäste.

Zur musikalischen Kür kommt die eigentliche Pflicht: Innerhalb einer Woche müssen 10- bis 14jährige Buben so anspruchsvolle Werke wie Antoo Bruckners Große Messe in f-Moll" ohne Orchesterprobe aufführungsreif vorbereiten. Solcher Konzertrummel wird manchmal sogar Sängerknaben-El-tern zuviel. Johann Morawetz, von 1948 his 1952 selbst Träger des Matrosenanzugs, über die Belastung seines Sohnes Gregor. "Wenn so viele Dienste sind, wird die Freizeit doch sehr beschnitten."

Für die Institutskasse dagegen lohnt sich der harte Einsatz. An genaue Zahlen ist zwar kaum heranzukommen, denn gemeinnütziknaben" unterliegen in Österreich keiner Bilanzierungspflicht. Doch das Wiener Nachrichtenmagazin "Profil" schätzte 1978 den Jahresumsatz auf neun Millionen Schilling (etwa 1,3 Millionen Mark) und rügte das -Geschäft mit den Sängerknaben". Instituts-Syndikus Dr. Horst Hoskovec, auch ehemals aktiver Sänger, in seiner Erwiderung: "Es ist richtig, daß die Knaben... für die künstlerischen Leistungen keinerlei Tantiemen in bar erhalten. Aus den Erlösen der Konzerte und Mitwirkungen wird der Internatsbetrieb finanziert."

Daß Kommerz und Kindsein nicht immer unter eineo Hut zu bringen sind, wissen auch Beteiligte. Herbert Gröger, wie die meisten Erzieher im Augartenpalais ehemaliger Aktiver: "Unsere Aufgabe ist es, trotzdem dafür zu sorgen, daß die Buben möglichst natürlich aufwachsen." Doch auch der einfühlsamste Pädagoge kann nichts daran ändern, daß solche Dauerleistung our mit äu-Berster Disziplin durchzuhalten ist. Vor allem mit äußerster Selbstdisziplin: Kein Sängerknabe entwischt in der Freistunde heimlich in die nächste Eisdiele, obwohl das schmiedeeiserne Tor des Augarten-Areals gewöhnlich sperrangelweit offensteht. Das obligatorische Fußballspiel geht mit gespenstischer Geräuschlosigkeit vor sich Schreien könnte den Stimmen schaden.

Sollte die Selbstdisziplin mal nicht funktionieren, sollten auch die guteo Worte des Erziehers versagen, ist da immer noch der Direktor. Der unumschränkte Herrscher im Augarten ist weit mehr als die oberste Disziplinar-Instanz: Gegen Einflüsse von außen ist das Institut bermetisch abgeschöttet. Elternbesuche sind unerwünscht, Versuche der Gewerkschaften, im Institutsbetrieb mitzureden, wurden wirkungsvoll abgeschmettert, sogar die Finanz- und Schulbehörden haben kaum Möglichkeiten, das Gebaren des Instituts zu kontrollieren.

Elitäre Erziehung oder Erziehung zur Elite? Ernst Jankowitsch, Bankmann und Vorstandsmitglied im Förderverein: "Für mich war das Institut Vater und Mutter zugleich. Ich komme aus bescheidenen Familienverhältnissen, und daher ist mir völlig klar, welchen Lebensweg ich ohne die Sänger-Ehemalige berichten in auffälliger Übereinstimmung, daß sie vor allem zwei Dinge für ihr späteres Leben mitgenommen hätten: Leistungsbereitschaft in allen Lagen und eine professionelle Musikausbildung.

Genau an diesem Punkt setzt allerdings die Fachkritik immer häufiger an. Bereits in den 60er Jahren bemängelte der Haydn-For-

scher und Musikwissenschaftler H. C. Robbins-Landon: "Die meisten Sängerknaben-Konzerte sind geradezu schauderhaft kitschig." Auch andere Fachleute kritisieren das seichte Standard-Repertoire und befürchten, daß die Wiener Sängerknaben in die "musikalische Bedeutungslosigkeit mutieren" - so "Profil"-Kritiker Otmar Laho-

Schnulzige Bearbeitungen von Wiener Walzern und rührselige Volksweisen ("Heidschi-Bum-Beidschi"), die in keinem Programm fehlen, sind in der Tat allenfalls dazu geeignet, Tränen in die Augeo zahlungskräftiger Touristinneo zu treiben. Im Gegensatz etwa zum berühmten Leipziger Thomanerchor, der sich für das Werk seines ehemaligen Leiters Johann Sebastian Bach einsetzt, verzichten die Sängerknaben bewußt auf die Bach-Pflege. Tautschnig: "Davon könnten wir nicht leben, wir würden verhungern. Für einen Bach müßte ich die besten Stimmen aus drei Chören zusammenstellen. Die könnten in dieser Zeit dann nicht auf Tournee

Sicherlich sieht eine reine Knaben-Formation, Haare sauber gescheitelt und Matrosenblusen frisch gebügelt, auf der Bühne sehr adrett aus. Der Trend zum Kitsch aber ist dabei schon vorprogrammiert - die Sängerknaben werden das Image, das sie sich geschaffen haben, nicht mehr los, Auch neuere Musik wird in ihren Konzerten fast gänzlich ausgeklammert. Tautschnig: "Die Leute zah-len für Mozart und Strauß, also sollen sie auch Mozart und Strauß bekommen." Die Leute - das sind laut Franz Endler .. 90 Prozent Mütter oder potentielle Mütter. Die wollen Buben mit Perücken sehen."

Ihre üherzeugendsten Auftritte haben die Wiener Sängerknaben deshalh auch nicht allein, soodern zusammen mit dem "Chorus ment aus ehemaligen Knaben, sonntags in der Hofburgkapelle, wo sie schließlich auch schon seit fast 500 Jahren zu Hause sind. Wien-Besucher müssen sich indes sputen: Direkt nach dem Gottesdienst, um 10.30 Uhr, geht nämlich nebenan in der Spanischen Hofreitschule der Dressurakt der

die größte Freude ist" - dieses Utopia kann nicht einmal geträumt oder gedacht werden ohne eine natürliche, längst nicht mehr vorhandene Überfülle des Materials und der

Natürlich weiß er es. Er hat auch eine Antwort parat. Im Grunde sei es ökonomischer, so lautet sie, einem Freund oder Nacbbarn Geld für die Ansertigung eines schönen Gegenstandes zu geben, als für etwas weniger Geld irgendwelche billige Massenware zu kaufen, die weit weg von irgendwelchen

Also weg mit dem billigen Massen-Schund, zurück zum Ausgesuchten! Der Gewinn, sagt Seymour, liegt dabei nicht our in der Qualität des Erworbenen, sondern in der "Summe an wirklicher Freude in der Welt". zum Beispiel auch bei dem, der den Gegenstand angefertigt hat.

Die alten Künste und Handwerke, glaubt Seymour zu wissen, leben überall wieder auf. Immer mehr Menschen verlangen nach handgearbeiteter Qualitätsware. Es klingt, als glaube dieser weise alte Mann tatsächlich an die Möglichkeit der Umkehr, der Heimkehr in eine Welt, in der jeder wieder - wie einst - von seinem eigenen Können und von dem des Nachbarn abhängig sein wird, anstatt sich auf anonyme Produktionskapazitäten und Handelsströme verlassen zu müs-

Aber natürlich ist das eine Illusion, eine grandiose freilich. Die Künste und Fähigkeiten, wie sie in diesem schönen Buch anzuschauen und zu studieren sind, werden sich am Ende our wenige wirklich aneignen können, Menschen, die wie der alte Freak Seymour ihr Leben lang "aus erster Hand" gese-

Dem Rezensenten fällt ein kluger Spruch ein, den er vor kurzem in der tiefsten, abgeschiedensten Toscana hörte. Dort sagte ihm ein baltischer Edelmann, der nach erfolgreichem Managerdasein vor 14 Jahren ausstieg, um von einem einsamen Natursteinhaus aus dem 13. Jahrhundert aus nur noch Wein und Oliven anzubauen, über die vielen, vielen jungen Leute, die aus aller Welt ins toscanische Paradies streben und es dann doch auf die Dauer nicht schaffen, hier aus eigener Kraft zu existieren:

"Schauen Sie, zurück zur Natur kann nur

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Meister des modernen Seekriegs

Vor 100 Jahren: Admiral Nimitz in Texas geboren

m Weihnachtstag des Jahres 1941, A wenig mehr als zwei wormen mach dem japanischen Überfall auf wenig mehr als zwei Wochen nach Pearl Harbor, traf der neue Oberbefehlshaher der US-Pazifikflotte auf Hawaii ein: Admiral Chester William Nimitz, seit 1939 Leiter der Navigationsabteilung im Marineamt in Washington. Durch den Überraschungsangriff japanischer Träger-Flugzeugstaffeln waren die großen chlachtschiffe der Pazifikflotte in einen Schrotthaufen verwandelt worden. Nur die beiden Flugzeugträger des Geschwaders waren dem Debakel entgangen. Sie befanden sich gerade auf dem Rückmarsch von einer Übungsfahrt.

Admiral Nimitz, vor 100 Jahren, am 24 Februar 1885, in Fredericksburg (Texas) geboren, stammte von väterlicher wie mütterlicben Seite von deutschen Einwanderern ab. Der Vater hatte es in Fredericksburg als Hotelbesitzer zu Ansehen und Wohlstand gebracht. Wären die Nimitz nicht loyale amerikanische Bürger geworden, hätte der Sohn kaum die Aufnahme in der berühmten Marine-Akademie von Annapolis erreicht.

Chester William begann seine Laufbahn in der noch jungen U-Boot-Waffe, ein Umstand, der vielleicht seinen sechsteo Sinn für neue Entwicklungen in der Seekriegführung beflügelt hat. In der amerikanischeo Marineführung, vor allem bei den älteren Admiralen, herrschte bis zum fatalen 7. Dezember 1941 die Vorstellung, in einem Seekrieg würde o wie bislang die Schlachtschiffe, die riesigen, schwergepanzerten, mit weittragenden Geschützen bestückten Artillerieträger, die Entscheidung herbeiführen.

Pearl Habor hatte auch die einge fleischtesten "Linien-Admirale" plötzlich eines Besseren belehrt. In einer weitgedehnten, über 3500 Seemeilen hinweg reichenden Operation hatten die Japaner auf ihren "schwimmenden Flugplätzen", den großen Flugzeugträgern, ihre Angriffsstaffeln an den Hauptliegeplatz der nichtsahnenden US-Pazifikflotte berangeführt

Admiral Nimitz, ein stiller, bescheidener, aber scharfblickender Offizier, der jeder Popularitätshascherei abhold war, zog sofort die Konsequenzen: Die Zukunft des neuen Seekrieges gehörte den Flugzeugträgern. Die Entscheidung wür-



de in Luft-See-Schlachten und dann im zweiten Takt in großräumigen amphibischen Landungsoperationen, in einem dreidimensionalen Zusammenwirken von Luft-, See- und Landstreitkräften fallen. Sein großer Gegenschlag glückte ihm im Kampf um die Midway-Insel, ein theoretisches Luft-See-Kreuz oordwestlich von Hawaii, am 4./5. Juni 1942.

Da den Amerikanern der Einbruch in den japanischen Marine-Code gelungen war, wußte man um die Absicht des kaiserlichen Flottenchefs Admiral Yamamoto, diesen amerikanischen Stützpunkt zu erobern, um dann der US-Pazifikflotte den Fangstoß zu geben. Yamamoto hatte dafür eine Streitmacht von acht Trägern und elf Großkampfschiffen mit zahlreichen Deckungseinheiten vorgesehen. Nimitz verfügte nur über drei Träger. Trotz der zahlenmäßigen Uoterlegenheit errang er einen triumphalen Sieg.

Das Kaiserreich Japan mit seinem weit in den Mittel- und Südpazifik vorgeschobenen Verteidigungsring geriet in die Defensive. Mit der Taktik des "Inselspringens", kombinierten See-Luft-Landeoperationen, fraß sich in den drei schweren Kriegsjahreo 1942/45 die amerikanische Offensive his ans japanische Mutterland heran. Nimitz und der ihm adäquate Befehlshaber der Landtruppen, General MacArthur, wurden die Meister einer neuen Kriegführung.

Vor allem der Admiral erkannte die ausschlaggebende Bedeutung dreidimensionalen Denkens im modernen Krieg. 1945/47 war er Operationschef im Marineamt in Washington. Als er vier Tage vor seinem 81. Geburtstag 1966 einem Schlaganfall erlag, hatte man ihn schon halb vergessen.

Wie baut man einen Einbaum?

ne Bücher "Leben auf dem Lande" und Oberfreak John Seymour erklärt vergessene Handwerke / Von JOACHIM NEANDER

"Selbstversorgung aus dem Garten" sind auch in Deutschland bekannt. In einem abenteuerlichen Leben mit Reiseo um die ganze Welf und Arbeit in vielen Berufen hat dieser außerordentlich typische Engländer nie das Abenteuer gesucht, sondern das Leben, das einfache, das ursprüngliche Sein des Menschen in einer halbwegs natürlichen Seit Jahren lebt Seymour in Irland. Natür-

bch ist er so etwas wie ein fanatischer Alternativer. Doch es ist verblüffend, um wieviel amüsanter, eindrucksvoller und weiser diese seine mit grimmigem Humor und keineswegs ohne Selbstironie geschriebenen Bücher auf einen wirken als vergleichbare Traktate oder gar Pamphlete deutscher Au-

In seinem neuen Buch "Vergessene Künste – Bilder vom alten Handwerk" (Otto Maier Verlag, Ravensburg. 161 S., zahlr. Abb., 38 Mark) nimmt Seymour sich die alten Handwerkskünste vor, die von der modernen Fertigungstechnik und dem Wegwerikonsum längst überholten Fähigkeiten, die der Mensch in Jahrtausenden mühsam entwickelt und dann in wenigen Jahrzehnten den Götzen Bequemlichkeit und Lebensstandard zuliebe wieder preisgegeben hat. Vom Besenbinden über das Korbflechten, Torfstechen, Netzknüpfen, Seifesieden bis hin zu so exotischen Dingen wie dem Mauern mit Natursteinen und Lehm oder dem Bootsbau aus Flechtwerk und ähnli-

Wohlgemerkt: Dies ist keine Anleitung für Do-it-yourself-Bastler mit Nostalgie-Tick, es ist ein Ausflug in ein Utopia von vorgestern. Alte Fotos von Hufschmieden oder Wagnern, penibel ausführliche Zeichnungen, die zum Beispiel die vielen verschiedenen Werkzeuge von damals zeigen, ausführliche Er-läuterungen zum Bau eines Blockhauses auf skandinavische Art oder Farbmuster für handgewebten schottischen Harris Tweed das wirkt wie jene belehrenden Aufsätze der alten "Gartenlaube", in denen das Leben und der Alltag daheim und in aller Welt so liebevoll geschildert wurden.

Das Ganze ist durchsetzt mit eigener Erfahrung. Seymours Abschnitte beginnen etwa so: "Zu meinen Freunden gehört der

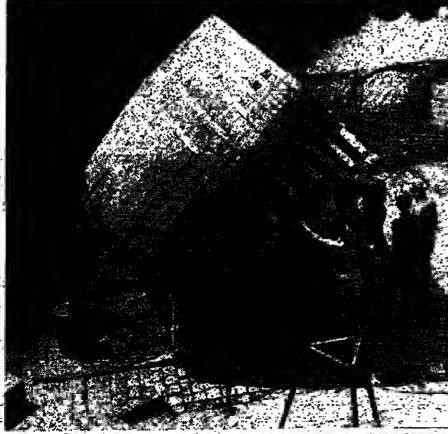
zwar, er lebe im Ruhestand, aber ... " - oder auch: "In den dreißiger Jahren mußte ich in Afrika meine Schuhe selber machen, denn wenn ich das nicht tat, hatte ich keine Schu-

Skurrile Figuren tauchen auf. Seymour, der ein geradezu meisterhafter Beobachter und "Abgucker" ist, hat sie überall auf der Welt gefunden, in Schottland, in Südwestafrika, in Indien. Die Letzten ihrer Zunft.

Wie baut man einen Einbaum? Wie gerbt

Man breitet zum Beispiel die frisch abgezogene Haut einer Antilope auf dem Boden aus, schneidet sie spiralförmig in einen gleichmäßigen, etwa 2,5 cm hreiten Streifen, legt sie über einen Baumast und zieht sie hin und her und so weiter und so weiter - ka-

Wie arbeiteten (und arbeiten ganz vereinzelt auch heute ooch) die wirklichen Topfer? Die modernen, die da heutzutage an jeder Ecke ihre Lädchen aufgemacht haben.



Schmied George Whelan. Er behauptete man Leder mit der Hand? (Für Neugierige: nennt Seymour verächtlich "Studio-Töp-

Verblüfft erfährt man in diesem Buch, wie einfallsreich und gewitzt etwa Bauern und Hirten früherer Jahrhunderte waren, wenn sie ihre vergleichsweise primitiven Viehgatter aus Natursteinen oder Holz mit raffinierten Übergängen ausstatteten, auf denen ein Mensch, nicht aber ein Schaf oder ein Kalb ein- und ausgehen konnte. Oder daß ein Wagenrad (bestehend laut Skizze aus Achsnagel, Stiefel, Achse, Nabe, Stopper, Stopperschnalle, Kopfring, Nabenzapfen, Speichen, Felgenzapfen, Dübel, Felge und Eisenreifen) voo ehedem praktisch unbegrenzt haltbar sein mußte und - sieht man von Katastrophensituationen ab - wohl auch

Selbstverständlich liegt dem allen eine Philosophie zugrunde. Seymour prägt sie in die Frage: "Sind wir Menschen dazu verdammt, den Rest unseres Schicksals mit der Ausübung langweiliger Berufe, umgeben von Mittelmäßigkeit und Häßlichkeit, zu verbringen?" Natürlich nicht, verkündet er aus tiefer Überzeugung. Der Fabrikarbeiter habe vielleicht Freude an seinem Lohn, selten aber an seiner Arbeit.

Der Vorwurf, diese Rückwendung zur alten Qualität der Handarbeit sei elitär, qualt ihn überhaupt nicht: "Das schöne an diesem elitären Denken ist, daß jeder elitär sein kann, wenn er will . . . Ich würde mich schämen, wenn ich nicht zu genau dieser Elite gehören würde."

Aber eben da beginnen die Zweifel. Jeder kann, wenn er nur will? Da liest man vom Drechsler, daß er eigentlich am besten selber die Bäume für das Holz, das er braucht, aussuchen und fälleo sollte. Weiter. "Das einzige für Leitersprossen geeignete Holz ist, zumindest in Nordeuropa, Eichenkernholz." Oder: Das beste Material für Rechenzinken ist zähes Eschenholz.*

Dies sind nur Beispiele. Diese utopisch schöne Welt, dieses "einzige vollkommene und glückliche Leben, das einem Mann oder einer Frau auf diesem Planeten möglich ist", weil in ihm "die ehrliche, wertvolle Arbeit Fertigkeiten. Weiß dieser Mensch, was "zähes Eschenholz kostet?

unbekannten Leuten hergestellt wurde.

hen, gehört, gedacht und gehandelt haben.

iemand, der schoo mal da war."

Hohe Leitfähigkeit bei metallisierten Glasfasern

J apanische Wissenschaftler entwickeln durch Kombination gebräuchlicher Werkstoffe immer wieder neuartige Materialien, die die Vorteile der verschiedenen Werkstoffe verbinden. Jüngstes Produkt sind metallisierte, haarfeine Glasfasern. Sie verbinden das geringe Gewicht, die Elastizität und die Spinnbarkeit der Glasfasern mit der Fähigkeit, elektrischen Strom fast so gut wie Kupfer-oder Aluminiumdrähte zu leiten. Die Glasfasern sind zwischen 13 und 23 Mikrometer dick und daher mit dem bloßen Auge nicht mehr als Faser wahrzunehmen. Der metallische Überzug macht 0,3 his 1,2 Mikrometer aus. Er besteht aus einer Nickel-Legierung, für die extra ein Auftragungsverfahren entwickelt wurde. Dabei muß zwischen der Glasfaser-Oberfläche und der metallischen Leitschicht eine weitere Metall-Lage aufgebracht werden, um korrodierende Reaktionen mit der Nickel-Legierung auszuschalten. Der elektrische Leitwert (0,001 bis 0,00001 Ohm pro Quadratzentimeter) ist nur geringfügig schlechter als mit Nickel-Kupfer-Legierungen. Das spezifische Gewicht ist jedoch nur etwa halb so groß wie das der Metalle. Als interessantester Anwendungsbereich gelten Mikrowel-len-Parahol-Antennen, Schutzmatten zur Ahleitung elektrostatischer Aufladung oder Abschirmungen für Hochfrequenz-

Auch bei Insekten verändert sich das Nervensystem

Das winzige Nervensystem der Insek-ten ist entgegen früheren Vermutungen nicht von Gehurt an ein für allemal festgelegt. Wie bei höheren Lebewesen wandelt es sich je nach Erfahrung. Das hat Gerhard M. Technau vom Institut für Entwicklungsphysiologie der Universität Köln bei Experimenten an der Taufliege Drosophila melanogaster herausgefunden. Die elektronenmikroskopischen Studien galten insbesondere dem "Pilzkörper", einer Region des Tauflie-genhirns, die offenbar für gelerntes Verhalten unahdingbar ist. Normalerweise vervielfältigt sich die Zahl der Nervenfasern in diesem Bereich in den ersten Tagen nach dem Ausschlüpfen. Bei Taufliegen, die in einer reizarmen Umwelt, zum Beispiel getrennt von ihren Artgenossen, aufwuchsen, blieb dieser Wachstumsspurt jedoch aus.

Am Farbenspiel erkennt man das kranke Herz

E in Forschungsteam der japanischen Tohoku Universität hat ein System entwickelt, mit dem frühzeitig die Gefahr eines drohenden Herzinfarkts erkannt werden kann. Das System arbeitet auf Ultraschallbasis. Auf einem Bildschirm wird dabei die Elastizität von gesundem denen Farben angezeigt. Die Farben wechseln je nach der Geschwindigkeit, mit der die vom Diagnosegerät ausgesandten Ultraschallwellen den Körper des Patienten durchdringen. Die richtige Deutung des Farbenspiels auf dem Bildschirm ermöglicht dem Arzt eine genaue Diagnose. Bisherige Tests haben ergeben: Durch einen gesunden Herzmuskel bewegen sich Ultraschallwellen mit einer Geschwindigkeit von 1580 Metern pro Sekunde. Bei einem schlecht durchbluteten Herzmuskel erhöht sich die Geschwindigkeit auf 1700 Meter pro Sekunde. Bei der Gefahr eines leichten Infarkts steigt die Geschwindigkeit der Schallwellen auf 1790 Meter pro Sekunde. Eine Geschwindigkeit von 1900 Metern pro Sekunde ist das sichere Alarmzeichen für einen hereits erfolgten, schweren Infarkt. Das Diagnosesystem soll später der Erkennung von anderen schweren Krankheiten dienen und auch in der Brustchirurgie und in der Gynäkologie Anwendung finden.

Kiemen-Aggregate holen Sauerstoff aus dem Wasser

A n einem weiteren Verfahren, um den im Wasser gelösten Sauerstoff beim Tauchen zum Atmen verwenden zu können. arbeitet eine japanische Entwick-lungsfirma. Die Tokioter Fuji Systems benutzt dazu winzig dünne Hohlfasern. Ihr Verfahren ähnelt daber noch am meisten dem alten Atemsystem der Fische. Es sind kiemenartige Röhrchen, die noch Sauerstoffspuren aufnehmen und in einen Luft-Vorratsbehälter weiterleiten. Die "Fuji-Kiemen" funktionieren noch bei fünf ppm. Sie fischen also noch ein Sauerstoff-Atom aus einer Million Teilen Wasser heraus. Allerdings werden dazu 20 000 Kiemenröhrchen gebraucht. Für Taucher ist das zum Umschnallen noch zu voluminos. Daher arbeiten die Techniker intensiv an kleineren Kiemen-Aggregaten. Als weitere Schwierigkeit gilt, daß die Kiemen laufend von frischem Wasser umströmt werden müssen. Ebenso muß der mit der Tauchtiefe zunebmende Wasserdruck kompensiert werden, weil die Kunstkiemen sonst nicht mehr offen bleiben. Bevor also Taucber damit ausgerüstet werden können, sucht man nach gängigeren Einsatzmöglich-keiten. Dazu zählen Atemanlagen für U-Boote und Tauchkammern, die bei Offshore-Bohrungen oder für marine Fisch-Kulturen einzusetzen sind.

Schwimmunterricht im Schneegestöber

Lawinen-Rettung: Technik erhöht die Überlebenschancen

as Gedränge auf den autobahnähnlichen Skipisten der Alpen wird immer größer, die Sehnsucht vieler Skifahrer nach jungfräulichen Hängen immer stärker. Konsequenz: Tiefschnee-Rausch erfaßt immer mehr Menschen, die Zahl von Touren- und sogenannten Varianten-Skifahrem nimmt von Jahr zu Jahr zu. Steigend ist aber auch die Zahl der Lawinen-Unglücke. Dreiviertel davon werden von Touren- und Varianten-Skifahrern selbst ausgelöst. Nach einer Statistik der Internationalen Kommission für alpines Rettungswesen (IKAR) kamen im Winter 1983/84 in den Alpen 109 Menschen in und durch Lawinen ums Leben. Je ein Drittel der tödlichen Unfälle ereignete sich in Österreich und der Schweiz, der Rest zu gleichen Teilen in Frankreich und Italien.

"Die Bundesrepublik blieb in den letzten Jahren von tödlichen Unfällen verschont*, sagte Hans-Eckhard Deisenhofer von der Lawinen-Warnzentrale beim Bayerischen Wasser- und Wirtschaftsamt in München. "Sicherheit wird in unserem Land großgeschrieben. 35 Lawinenkommissionen kümmern sich um die Vorsorge, die Bergbahnen beteiligen sich an allen Maßnahmen. Fast 3000 Bergwachtmänner in 63 Bereitschaften, 100 Ärzte und 40 Lawinenhunde mit Führer stehen für den Rettungsdienst bereit. Lawinen werden künstlich ausgelöst, in Rundfunk und Zeitungen Lawinen-Lageberichte

Während im Ausland die Zunahme von Touren- und Varianten-Skifahrern beklagt und bekämpft wird, geht man in der Bundesrepublik einen anderen Weg: Im Wissen um die Tiefschnee-Faszination machen Alpenverein, Skilehrerverband und Bergwacht in Kursen mit den neuesten Lawinen-Rettungsverfahren bekannt, vor allem aber mit den zahlreichen Geräten, die den "weißen Tod" selbst nach dem Abgang einer Lawine verhindern sollen. Es sind durchweg Geräte, die ein schnelles Auffinden Verschitteter gewährleisten sollen, denn nur 20 Prozent der Unfallopfer sind beim Lawinen-Stillstand tot, durch Aufprall auf Steine, Baumstämme und andere Hindernisse oder durch Ersticken. Bei unmittelbarer Rettung aber beträgt die Überlebenschance noch 80 Prozent. Nach einer Stunde sinkt sie auf 40, nach zwei Stunden auf 20 Prozent.

Am meisten verbreitet sind bisher sogenannte Verschütteten-Suchgeräte. Ein VS-Gerät ist nur wenig größer als eine Zigarettenpackung und etwa 300 Gramm schwer. Es hat eine Reichweite bis zu 80 Metern, eine Auffindegarantie von 98 Prozent und eine mittlere Suchzeit pro Verschütteten von fünf Minuten. Ein VS-Gerät kann auch in einem über dem Lawinenkegel schwebenden Hubschrauber eingesetzt werden. Die Hersteller von Barryvox, Ortovox, Ruf, Redar, Ramer, Skadi und Pieps streiten sich zwar bestig um Marktauteile, doch nur mit halbem Herzen um eine dringend notwendige Einheitsfrequenz. Die 200 bis 500 Mark teuren elektronischen Geräte sind nämlich mit Sender und Empfänger ausgestattet.

Das am Oberkörper angebrachte Gerät wird bei Beginn einer Skitour auf "Senden" gestellt. Nach dem Abgang einer Lawine können die Retter mit ihren auf "Empfang" gestellten Geräten bis auf Entfernungen von 80 Metern das Piepsen am Leib der Verschütteten hören. Immer wieder aber kommt es vor, daß Geräte nicht eingeschaltet werden. Im April 1984 wurde aus Österreich berichtet, daß bei einem Fall in dem VS-Gerät eines Lawinenopfers keine Batterien eingelegt waren.

Das meistgekaufte VS-Gerät heißt Barryvox. Es gehört zur Ausrüstung jedes eidgenössischen Gebirgssoldaten. Die helvetische Armee war an der technischen Entwicklung des Geräts beteiligt. Angeblich sollen Verschüttete damit auf zehn Zentimeter genau geortet werden können. Der Deutsche Alpenyerein empfiehlt die Geräte Ortovox und Pieps. Diese sind jedoch Niederfre-quenz-Geräte, die bei Tests schlechter abschnitten als jene mit höherer Frequenz. Doch erst 1989 soll in Europa die angestrebte Einheitsfrequenz lückenlos eingeführt sein.

Seit einem Jahr werden bei der Suche nach Lawinen-Verschütteten auch Geräte eingesetzt, die ursprünglich zum Aufspüren von Minen und Blindgängern verwendet wurden. Der von einer amerikanischen Firma bergestellte Coinmaster 6000 D reagiert auf die verschiedensten Metalle wie Gold. Silber, Amalgam, Ahuminium, Kupfer, Zinn und selbst Eisenlegierungen. Das Gerät ist leicht, handlich und kostet rund 2000 Mark. Es besteht aus einem umschnallbaren Kästchen mit Bedienungsknöpfen und Kopfhörern sowie einem Leichtmetall-Teleskoprohr mit Griff und Ellbogenstütze, an dessen Ende sich ein wasserdichter Suchteller befindet. Sobald der über den Schnee gleitende Teller Metall erfaßt, ertönt ein Summton.

Mit der neuen Sonde soll ein einziger Retter bei einer Trefferwahrscheinlichkeit von 70 Prozent in einer Stunde ein Gelände absuchen können, für das 20 Mann mit Aluminium-Sondierstangen vier Stunden benötigen. Die Brauchbarkeit nach Lawinen-Niedergängen wird so begründet: Jeder Skifahrer trage mit Sicherheit wenigstens einige Geldstücke, eine Uhr, ein Messer oder em Kettchen bei sich oder hahe zumindest Metallschnallen an den Schuhen.

Bereits im Dezember 1982 wurde das in Schweden entwickelte Radarsystem "Recco" auf den Markt gebracht. Von einem Sender werden Mikrowellen ausgesandt, die von den Reflektor-Dioden in den Schuhen verschütteter Skifahrer zurückgestrahlt werden. Die 13 mal 3 Zentimeter langen und 15 Mark teuren "Recco"-Reflektoren aus Plastik müssen zwischen Innen- und Außenschuh geschoben oder an den Skischuh-Au-Benseiten angeklebt werden. Sie haben eine unbegrenzte Lebensdauer und können in Sportgeschäften und Skischulen gekauft

Das System "Recco" ist kostspielig und schwer: Das Suchgerät wiegt 12 Kilo und kostet eine Viertelmillion Mark. Und es kann nur in der sogenannten organisierten



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Rettung zum Einsatz gelangen. Skifahrer mit Reflektoren an den Schuhen werden dafür von dem rucksackartigen Sender- und Empfangsteil mit Batterien, Kopfhörer und drei Kilo schwerer Handantenne schnell und genau geortet. Aus einem Hubschrauber kann ein hektargroßes Lawinenfeld aus einer Flughöhe von zehn Metern in fünf Minuten abgesucht werden. Zu Fuß gelingt dies nach 20 bis 30 Minuten.

Die Anwendungsmöglichkeiten dieses Systems sind noch beschränkt: Nur wenige Skifabrer sind mit den notwendigen Reflektoren ausgestattet, und selbst in großen Wintersportorten scheut man wegen des hohen Preises vor einer Anschaffung des "Recco"-Systems zurück.

Der Deutsche Alpenverein warnte Tou-ren- und Varianten-Skifahrer davor, sich durch die Anschaffung von Reflektor-Dioden in Sicherheit zu wiegen. Die Schweizerische Rettungsflugwacht in Zürich wurde noch deutlicher. Für ein paar Franken werde Pseudo-Sicherheit verkauft, die das gefährliche Skifahren abseits gesicherter Pisten noch fördern werde.

Dies wird mit Sicherheit ein Gerät tun, das im vergangenen Monat auf dem Allgäuer Nebelhorn als Lawinen-Rettungs-Revolution" vorgestellt wurde. Das "Wimdergerät" ist in Skianzüge eingearbeitet oder wird als flaches Stoffpaket auf dem Rücken getragen. Im Ernstfall verwandelt sich der nur 1.5 Kilogramm schwere "Rucksack" in einen stattlichen Ballon. Des Rätsels Lösung: Kommt eine Lawine herunter, kann der Träger der 500 Mark teuren Neuentwicklung über einen Plastikgriff den "Rettungsballon" in Sekundenschnelle mit Stickstoff aufpumpen und nach Angaben seiner Hersteller "auf der niedergehenden Lawine schwimmen". WALTER H. RUEB

Ein Luftschleier für die Fische

Verbesserte Methoden bei der Nutzung von Wasserkraft

n der Diskussion um die beste Methode der Energiegewinnung können die Befürworter der Wasserkraft einige Phuspunkte aufzählen. Sie sei pflegeleicht und belästige die Umwelt weder durch unphysiologischen Lärm noch durch Abgase. Die Kraft des Wassers werde genutzt, seine Qualitat aber bleibe unangetastet. Außerdem sei die Forschung und Entwicklung auf diesem Gebiet noch nie so vielseitig gewesen wie heute.

Aber auch anhand von Zahlen läßt sich die Wasserkraft gegenüber der Gewinnung von Energie aus Atomstrom oder thermischen Kraftwerken verteidigen. Professor Sandor Palffy, Wasserbauingenieur aus der Schweiz, erklärt: "Setzt man die Investitionen zu der damit tatsächlich erzielten Leistung in Relation, so ergibt sich etwa für das Gemeinschaftsprojekt Itaipú im Dreiländer-eck Brasilien, Paraguay und Argentinien ein Preis von 2500 Schweizer Franken pro Kilowatt installierter Leistung. Dem steht die doppelte Summe, das heißt zwischen 5000 und 6000 Schweizer Franken, für die gleiche Menge installierter Leistung an Atomstrom aus einem europäischen Kraftwerk durchschnittlicher Größe mit rund 1000 Megawatt. Leistung gegenüber.

Das Schweizer Bekenntnis zur Hydroelektrizität, das auf einem internationalen Wasserbauseminar im vergangenen Monat in Aachen zu hören war, spiegelt allerdings die Ausnahmesituation eines von der Natur verwöhnten Landes wider, das sich zu 70 Prozent auf seine Wasserkraft als Energiespender verlassen kann. Die übrigen Europäer. müssen sich im Durchschnitt mit drei bis fünf Prozent Wasserkraftanteilen an ihrer Gesamtenergieversorgung bescheiden.

Wasserkraftwerke sind immer auch ein Eingriff in die Natur*, zeigte Seminarleiter Gerhard Rouvé aus Aachen auch Verständnis für die Argumente der Umweltschützer. "Muß ein See gestaut werden, erbittert das natürlich die vertriebenen Hausbesitzer und Landwirte", fügt er hinzu. Andererseits verbuchten die Benutzer des entstehenden Sees, wie Angler, Wassersportler und Bade-freunde, den Eingriff als Gewinn,

Die Entwicklung bei der Wasserkraft geht in Richtung einer Vergrößerung der Anlagen. Denn nach Ansicht der Fachleute ist nur die große Anlage wirtschaftlich. Das schließt aber nicht aus, daß Kleinstkraftwerke für den Einzelverbraucher im fernab vom Hauptversorgungsnetz gelegenen Bezirk ihre Chance behalten.

Im gesamten Bereich der Wasserkraftnutzung ist die Verbesserung der Technologie gefragt, so vor allem zur Verringerung des Energieverlustes bei der Gleichstromübertragung. Derzeit kommen laut Professor Rouvé nur 80 Prozent des Wirkungsgrades beim Endverbraucher an. Wenn die Bundesrepublik Deutschland ihre bestehenden Kraftwerke modernisiert hat und noch modernisiert, so nicht zuletzt mit dem Blick auf den Energieexport. Das älteste in Nordrhein-Westfalen in Heimbach (Eifel) wurde 1904 in Betrieb genommen. Als es vor zwölf Jahren umgebaut wurde, funktionierte es im Prinzip noch ebenso gut wie nach seiner Fertigstellung. Aber seine Leistung wurde durch den Einbau von zwei zusätzlichen Aggregaten um 25 bis 30 Prozent gesteigert.

Kleine Technologieverbesserungen zeigte auch Gerhard Lenssen, Geschäftsführer der Moselkraftwerke GmbH Andernach, am Kraftwerksbau an der Saar auf. Sie addieren sich zu einer verbesserten Anpassung der Wasserkraftnutzung an die Bedürfnisse der Umwelt. Der Bau der Saarkraftwerke gibt uns die Chance, neue Technologien auszuprobieren, deren Bewährung erst ansteht. So unsere Methode der Anreicherung von Wasser mit Sauerstoff im Sommer, wenn der Durchfluß auf ein Viertel absinkt und die Fische nach Luft zu schnappen beginnen. Wir nehmen dazu rostfreie Stahlplatten (Sinterplatten), die aus winzigen Kügelchen "zusammengebacken" sind. Sie weisen kleine Poren auf. Durch diese werden Luftbläschen im Tausendstel-Millimeter-Bereich gepreßt. Der feine Luftschleier löst sich im Wasser auf und bessert den unter die kritische Grenze von 2,5 ppm gesunkenenen Sauerstoffgehalt um zwei bis drei ppm auf. Die Fische können überleben.

INGRID ZAHN

Hinter Staub und Gas

Bonner Astronomen entdecken eine neue Radioquelle

s ist erstaunlich, daß wir ein so großes Objekt erst jetzt gefunden haben", sin-Iniert Professor Richard Wieleblinski, Direktor am Max-Planck-Institut für Radioastronomie, dessen Wissenschaftler vor kurzem die - nach ihrer räumlichen Ausdehnung - drittgrößte Radioquelle am Himmel: entdeckt hatten. Das aber hängt mit der gesteigerten Empfindlichkeit der Empfanger bei diesen hoben Frequenzen ebenso zusammen wie mit der Leistungsfähigkeit des Radioteleskops in Effelsberg.

Bei der Durchmusterung der galaktischen Ebene unserer Milchstraße mit dem 100 Meter im Durchmes iser größten beweglichen Radioteleskop der Welt fanden die Bonner Forscher bei 11 Zentimetern Wellenlänge (2,7 Gigahertz) eine riesige Radiogalaxie: Sie erstreckt sich über mehr als 0,7 Grad - ein Vollmond-Durchmesser am Himmel beträgt 0,5 Grad – und ist ungefähr 0,15 Grad breit. Die von den Wissenschaftlern erstellte Ra-

diokarte, die bei 11 Zentimetern Wellenlänge entstand und ein schmales Band von jeweils 1,5 Grad Breite auf beiden Seiten der zentralen Ebene unserer Milchstraße erfaßt, zeigt zehnmal mehr Einzelheiten als alles, was vorher auf diesem Gebiet vorhanden war. So fanden die Bonner insgesamt etwa 1200 neue Radioquellen, darunter wahrscheinlich Dutzende neuer Supernova-Überreste - also beim plötzlichen Tod massereicher Sterne entstandene Explosionswolken -, die bisher noch in keinem astronomischen Katalog registriert sind.

Die Radioastronomen haben sich jedoch zunächst einmal auf das spektakulärste Objekt gestürzt. Und da fällt die neue Radiogalaxie allein schon durch ihre langgestreckte Form auf, die für eine gewöhnliche Radio-quelle aus unserer Milchstraße untypisch ist. Normal wäre eine überwiegend runde, schalenförmige Struktur.

Beobachtungen der riesigen, "kurios aus-sehenden Quelle" bei anderen, noch kürzeren Wellenlängen (6,3 und 2,8 cm) enthüllten ein wahres "Radiomonster". Ein Wissenschaftler fuhr eigens nach Amerika und untersuchte das Riesenobjekt mit der VLA-Anlage (very large array) in Socorro/Neu Mexiko. Mit der aus insgesamt 27 Radioteleskopen bestehenden Anlage können die Radioastronomen mit einer Genauigkeit beobachten, wie sie ein Einzelteleskop von 27, Kilometern Durchmesser liefern würde.

Dabei zeigte sich: Die neu entdeckte Radiogalaxie hat einen kleinen, punktförmigen Kern von weniger als einer Bogensekunde Ausdehnung. Aus diesem – nach kosmi-schen Maßstäben – winzigen Bereich quellen ungeheure Energiemengen: Das Objekt strahlt im Radiobereich so "hell" wie 10 Billionen sonnenähnliche Sterne oder 1000 Milchstraßensysteme. Auf beiden Seiten dieses gewaltigen kosmischen Kraftwerks erstrecken sich - Rauchfahnen ähnlich - nahezu symmetrisch über Millionen von Lichtjahren zwei "Jets" genannte längliche Gebilde. "Vielleicht ist es ein Quasar, der aus einem punktförmigen Kern Materie mit nahezu Lichtgeschwindigkeit wie durch Düsen wegschleudert und sozusagen die beiden Jets ständig füttert", mutmaßt Wielebinski. Solche quasistellaren Objekte zählen zu den entferntesten und hellsten - energiereichsten - kosmischen Erscheinungen, bisher sind insgesamt ungefähr 1000 bekannt. Besonders interessiert uns natürlich das Zentrum dieser Radiogalaxie", betont Professor Wielebinski. "Wie funktioniert so eine Maschine, bei der so gewaltige Mengen Energie aus einem so kleinen Gebiet freigesetzt werden und den Antrieb für die riesigen Jets liefern?" fragt er. . Die neu gefundene Riesenerscheinung,

die wegen ihrer Größe auch mit dem bloßen Auge zu erkennen wäre, wurde bisher ausschließlich im Radiowellen-Bereich "geseben". Denn dichte Gas- und Staubwolken verschlucken in diesem Gebiet das Licht der Sterne - ähnlich wie dunkle Wolken die Sonne verdecken. Deshalb erscheint an klaren Nächten auch das sich quer über den Himmel ziehende helle Band der Milchstra-Be "gespalten" - nicht, weil sich dort keine Sterne befinden, sondern weil undurchsichtige "Dunkelwolken" aus interstellarem Staub und Gas das Licht absorbieren. Lediglich Radiosignale können diese Schleier durchdringen.

Der Blick ins Blut bringt's an den Tag

Immer mehr "Tumormarker" erleichtern Diagnose und Therapie bei Krebspatienten

Bösartige Tumoren stehen hinter den Herz-Kreislauf-Leiden auf Platz zwei unserer Todesursachenliste; längst ha-ben sie Seuchen und Naturkatastrophen als Schreckensbilder in den Hintergrund gedrängt und sich als moderne Menschbeitsgeißel bestätigt.

Ein Hauptaspekt der heutigen Forschung liegt bei der Frage nach der Unterscheidbarkeit von normal und bösartig wachsenden Geweben. Schließlich müssen diese Unterschiede die Basis für jeglichen diagnosti-schen und therapeutischen Ansatz bilden. Malignes Wachstum ist durch infiltrative Zersetzung gesunden Gewebes und Absiedelung von Tochtergeschwülsten (den sogenannten Metastasen) gekennzeichnet. Letztere werden mit dem Blut- oder Lymphstrom in Flußrichtung abtransportiert, um anderenorts wieder seßhaft zu werden.

Ziel der Diagnostik ist die möglichst frühzeitige Erkennung von Malignomen, Metastasen und Rezidiven, Ziel der Therapie die möglichst radikale Entfernung oder Zerstörung des Tumors unter weitgehender Schonung des gesunden Gewebes. Die am meisten erprobten Verfahren firmieren unter dem Kürzel "Stahl, Strahl und Spritze", womit die Chirurgie, die Strahlentherapie und die Chemotherapie gemeint sind. Überall be-dient man sich dabei der Unterschiede zwischen Tumor und Normalgewebe. So weiß man, daß sich eine gewöhnliche Körperzelle von einer nicht ganz tödlichen Strahlendosis rascher erholt als eine Krebszelle.

Die Tumorzelle entsteht durch Transformation aus gesunden Zellen und wird immunologisch fremd, sie ist also für den Körper selbst durchaus als "falscb" zu erkennen. Tumormarker sind durch Immunverfahren oder biochemische Untersuchungen erfaßbare Verbindungen, die im Gewebe von Tumoren oder im Serum Tumorerkrankter vermehrt nachweisbar sind. Ihr Auftreten oder ihre Konzentration weist mit einer Krebserkrankung einen Zusammenhang auf, den man sich zunutze macht.

Im einfachsten Fall handelt es sich bei einem solchen Marker um eine Substanz, die bei grundsätzlich auch physiologischem Vorkommen von überaktiven Geschwulstzellen im Übermaß gebildet wird und entsprechend vermehrt nachweisbar ist. Nebennierenrindentumoren fallen auf diesem Wege durch die vermehrte Bildung von blutdruckaktiven Substanzen, Prostatakarzinome durch die "saure Phosphatase" auf. Die Konzentration dieser Substanzen oder ihrer Abbauprodukte gibt eindeutige Hinweise auf den Verlauf einer Tumorerkrankung

Andere Tumormarker sind von ihrer Herkunft her nicht so eindeutig einzuordnen, aber deswegen nicht weniger brauchbar. So kennt man schon seit einiger Zeit das Alpha-Feto-Protein (AFP) als Marker für einen Leberzellkrebs und das Carcino-Embryonale-Antigen (CEA) als Indikator für maliene Erkrankungen des Darms. In beiden Fällen handelt es sich um Eiweißverbindungen, die im Zusammenhang mit fetalen Übergangs-entwicklungen stehen. Die von ihrem Differenzierungsgrad wesentlich unspezialisiertere Tumorzelle erlangt augenscheinlich die Fähigkeit zur Bildung solcher embryonaler Verbindungen in größerem Ausmaß wieder, während man erhöhte Werte sonst nur selten bei entzündlichen Erkrankungen findet.

Im Falle des CEA ist die Verwendbarkeit wohl am besten erforscht. So weiß man, daß der CEA-Spiegel hervorragend mit der Ge-samttumormasse eines kolorektalen Karzinoms korreliert. Durch präoperative Bestimmung können Betroffene von vornherein Risikogruppen zugeordnet werden. Da die Ausgangswerte individuell recht variabel sind, ist letztlich der Verlauf eines solchen Spiegels in Zusammenhang mit einer Er-krankung entscheidend. Nach einer erfolgreichen Operation, bei der Hoffnung auf eine vollständige Entfernung des Tumors be-steht, ist ein Absinken der Werte auf ein normales Niveau zu erwarten. Findet dies in einem angemessenen Zeitraum nicht statt oder steigen die Spiegel postoperativ wieder an, so ist mit einiger Sicherheit auch bei vollständiger Beschwerdefreiheit des Patienten mit einem Rezidiv oder dem Vorhandensein von Metastasen zu rechnen. Unter diesen Umständen wird man sich früh (und damit um so erfolgsträchtiger) zu einer "second-look-operation" oder der Einleitung einer Folgetherapie entschließen. Tumormarker sind also ein ganz entscheidendes Instrument bei der Diagnostik, Therapie und vor aliem Verlaufskontrolle von Malignomen ge-

Um so erfreulicher ist es, daß durch eine neuartige Technik der Weg zur Entdeckung weiterer spezifischer Strukturen, die auf der antigenen Fremdheit des Tumors basieren, geebnet wurde.

Gemeint ist die Verwendung monoklonaler Antikörper, deren Entwicklung im vergangenen Jahr mit dem Nobelpreis für Me-

dizin und Physiologie bedacht wurde. Das Ganze hat man sich etwa so vorzustellen: Eine Maus wird mit menschlichen Tumorzellen beimpft und reagiert durch Bildung spezifischer Antikörper auf die Antigene dieser Zellen. Die für die Bildung verantwortlichen weißen Blutkörperchen werden mit praktisch unsterblichen Stammzellen der Maus vereinigt, und es resultiert ein Klon (Zellstamm), der auf Dauer die Antikörper der Maus zu produzieren in der Lage ist, die, wie sich herzusstellte, gegen bislang unbekannte Tumorzellantigene gerichtet sind. Diese Antigene sind meist fest an die Krebszellmembranen gebunden und hätten deswegen bei Untersuchungen im peripheren Blut ohnehin nie gefunden werden können. Nun weiß man, daß der unvollständige Aufbau von Kohlenhydratstrukturen im Tumorgewebe mit unphysiologischem, häufig fetalem Glycosylierungsmuster tumorassoziiert antigenen Charakter hat. Mit Hilfe der monoklonalen Antikörper, die erst die Entdekekung dieser Antigene ermöglichten, hat man die Chance, sie qualitativ und quantitativ nachzuweisen. Somit erhält die Frage, ob die Behandlung eines Karzinoms im Sinne einer vollständigen Heilung erfolgreich war, neue Antwortmöglichkeiten durch neue

Interessante, auf diesem Wege gefundene Indikatoren sind z.B. Ca-19-9 als Hinweis auf gastrointestinale Tumoren (vor allem der Bauchspeicheldrüse) oder Ca-12-5 als Hinweis für Ovarialkrebse. Viele weitere Tumorantigene finden sich derzeit noch in der Prüfung auf ihre klinische Verwendbarkeit, sie sollten sicherlich nicht routinemäßig benutzt werden, bevor ein ausreichender Erfahrungsschatz vorliegt. "Krebs-Teste" ganz allgemein können und werden sie nie sein.

Zukunftsmusik ertönt natürlich auch bei diesem Thema. Wenn man in der Lage ist, Tumoren, Rezidive oder Metastasen mittels monoklonaler Antikörper gegen tumorspezifische Oberflächenantigene anzusteuern und nachzuweisen, so ergibt sich zumindest theoretisch auch die Möglichkeit, solche Tumor-Targets mit Antikörpern anzupeilen, die zum einen mit radioaktiven Substanzen (zwecks Ortung des Zielgebietes) oder zum anderen mit Cytostatika (zwecks Zerstörung des Zielgebietes) gekoppelt sind.

Der Mäuseantikörper würde so zur diagnostischen oder therapeutischen Trägerrakete im molekularen Malignomkampf...

RALF-R LATZ



en größten beweglichen Radio (100 Meter Durchmesser) worde die neue Radioquelle antdeckt FOTO: HORST DROGANO

Zwischen Barock und Aufklärung

Die Geschichte Deutschlands vom Westfälischen zum Hubertusburger Frieden

s gibt keine Epoche der neuzeiflichen deutschen Geschichte, deren Einord-nung in den Zusammenhang der Deutschen Geschichte" größere Schwieriekeiten bereitet als das Jahrhundert vom Ende des Dreißigiährigen Krieges 1648 his zum Ende des Siebenjährigen Krieges 1763. Es gibt nicht einmal eine geeignete Benen-nung, die Einheit und Inhalt der Epoche befriedigend charakterisieren könnte. Ihre Darstellung kann sogar nicht umhin, sich immer wieder von ihrem eigentlichen Gegenstand zu lösen und in europäische Geschichte überzugehen. Ein Grund dafür ist, daß Deutschland als Ganzes keine politisch handelnde Größe war und seine innere Entwicklung von den Einzelstaaten gestaltet wurde, es fehite dem blockierten und funk-

Rudolf Vierhaus: Staaten und Stände

Gas

....

11 X 4

Vom Westfälischen bis zum Hubertusburger Frieden 1648–1763. Propyläen Ge-schichte Deutschlands Band 5. Propyläen Verlag, Berlin. 384 S., zahlr. Abb., Sub-skriptionspreis bei geschl. Abn. 188 Mark,

tionsschwachen Corps Germanique der prägende Mittelpunkt.

Unter diesen Umständen erhebt sich die Frage, ob dieser Abschnitt der deutschen Geschichte überhaupt als eine integrale Gesamtgeschichte darstellbar ist, die alle Kultur- und Lebensbereiche berücksichtigt. Niemand hat sich diese Frage ernster gestellt als der Autor des vorliegenden Opus Magnum, der schon im ersten Satz seines Vorworts freimütig Bedenken dazu anmeldet. Als Historiker von heute hat er die Kulissen beiseite zu schieben, welche die Geschichtsschreiber des 19. und frühen 20. Jahrhunderts aufgerichtet haben, indem sie das nationale Defizit der deutschen Entwicklung gegenüber Westeuropa beklagten und der Tendenz verfielen, eine Art Vorgeschichte des nationalen Einigungswerks zu liefern. Damit wurden sie dem Eigenwert der Epoche nicht gerecht.

Gerade darauf kommt es der Gesamtdarstellung von Vierhaus an, die alle Sozial-, Lebens- und Kulturbereiche umfassen will, auch wenn sie abseits vom Fluß der Darstelhing liegen oder sich einer Integration verweigern. Das ist für den Autor fast wie die Quadratur des Kreises; denn ohne die Reduktion der komplexen Vielfalt auf wesentliche Grundzüge und ohne die Einordnung in einen erklärenden oder erläuternden Zusammenhang geht es nicht.

Was den Titel anbelangt, lehnt der Verfasser die übliche Bezeichnung "Zeitalter des Absolutismus" als zu einseitig ab und findet die Lösung in dem Doppeltitel "Staaten und Stände", der die Pluralität des Geschehens sichtbar macht und im Widerspiel der Grundstrukturen, also der politischen Organisation und des sozialen Gefüges, gleichbleibende Formcharaktere wirksam sieht. Diese Titelwahl berücksichtigt zudem jüngste Forschungsergebnisse, wonach das stän- rung: Preußens König Friedrich II. dische Wesen als unentbehrliches

Strukturelement der _alteuropäischen Gesellschaft" anzusehen ist und die Landstände am früh-neuzeitlichen Staatsbildungspro-

zeß durchaus beteiligt waren. Was die Gliederung anbelangt, vermeidet der Autor ieglichen Anschein einer Systematisierung des Inhalts und verzichtet sogar auf die Zählung der Kapitel und Unterabschnitte. Drei Kapitel befassen sich mit Kultur-. Geistes- und Sozialgeschichte, nämlich mit Profil und Charakter" der Epoche mit Institutionen und gesellschaftlicher Kultur" und mit "Lebensformen und Mentalitäten*. Drei weitere Kapitel sind der Ereignisgeschichte gewidmet, der Epoche des Wiederaufbaus 1649-1680, der Zeit der europäischen Konflikte, 1680-1720 und der Zeit staatlicher Konsolidierung und innerdeutscher Konflikte 1720-1763. An Umfang halten sich beide Teile in etwa die Waage.

Mit dieser Unterteilung hat der Verfasser die Problematik einer integralen Historie nicht gelöst, sondern umgangen. Dafür ist ihm aber Wichtigeres gelungen, nämlich eine im einzelnen stringente und im ganzen überzeugende Geschichtsdarstellung, die im Fortgang der Lektüre mehr und mehr fes-

Rudolf Vierhaus ist ein bestens ausgewiesener Fachmann für die frühe Neuzeit und hat zudem als Direktor am Max-Planck-Institut für Geschichte in Göttingen neue Forschungsprojekte auf den Weg gebracht, die mit modernen mikroanalytischen, stochastischen und statistischen Methoden das damalige Alltagsleben ins Blickfeld gehoben haben. Hier wird - wohl erstmals in einer Gesamtdarstellung - die "vor-moderne Phase" der proto-industriellen Gewerbeentwicklung, des Verlagswesens und der Kapitalbildung dargestellt und durch graphisches Material eingehend erläutert.

Freilich sind derlei Feldforschungen nicht ohne weiteres mit einer integralen oder holistischen Geschichtsdarstellung in Einklang zu bringen; sie erweitern eher noch die heu-



Berufung auf das Naturrecht der Aufklä-

tige Kluft zwischen Geschichtsforschung und Geschichtsschreibung. Indessen gilt das mehr oder minder für fast alle Teil- oder Spezialwissenschaften. Jedenfalls ist für diese Epoche eine Synchronisation von politischer, kultureller und wirtschaftlicher Entwicklung unmöglich, schon weil Barock und Aufklärung in Architektur, Malerei oder Musik andere Periodisierungen haben als in Literatur, Wissenschaft und Bildung, Im Barock waren die bildenden Künste noch repräsentativ, als Philosophie und Literatur bereits der Aufklärung die Bahn brachen und die Legitimationsbasis des Ancien Régime untergruben.

Der barocken Monstrosität des Reiches setzte sich die aufklärerische Modernität der absolutistischen Staaten entgegen, wobei die Dominanz staatlichen Handelns bei geringer eigenständiger Dynamik der Bevölkerung und eines schwachen Wirtschaftsbürgertums jene Mentalität im Politik- und Staatsverständnis hervorrief, welche am Modell umfassender obrigkeitlicher Bevormun-dung orientiert war und die Ausformung einer modernen Gesellschaft eher hemmte. Es hielt sich ein Substrat an Volkskultur und auch an Subkultur, welches in das Gesamtbild hineingehört.

Die Verstaatlichung innerhalb der Einzelstaaten erscheint hier als das dynamischste Moment, insofern das frühe aufgeklärte Na-turrecht (Samuel Stryck, Pufendorf, Thomasius) das Vehikel zur Ausbildung eines Staatsrechts war, mit welchem der Landesherr sein obrigkeitliches Kirchenregiment auf den konfessionsneutralen Boden des Staatsrechts zu stellen vermochte. Überhaupt scheint die Entpersönlichung des Staats-Instrumentariums in Heer, Verwaltung und Justiz sowie die funktionalistische und etatistische Umdeutung der ständischen Ordnung durch den Landesherrn und seine Rechtsgelehrten die entscheidende Wandhing in dieser Epoche zu sein, die nicht nur eine Domestifizierung, Disziplinierung und Verrechtlichung der gesellschaftlichen Verhältnisse umschloß, sondern auch die Inhaber der Staatsgewalt - wenigstens in den größeren Einzelstaaten - auf Regeln des Vernunftrechts verpflichtete. Erstes Musterbeispiel und zugleich Sonderfall war das Königreich Preußen, insofern es das einzige säkulare Königtum repräsentierte, das die Aufklärung hervorgebracht hat und sich aus dem aufklärerischen Naturrecht verstand.

Was der Autor im einzelnen über den Zusammenhang von Naturrecht und Rechtsstaatlichkeit entwickelt oder von Sprache und Literatur, Stadt und Land, Alltag und Volkskultur zu sagen weiß oder von den verborgenen und öffentlichen Wegen des Pietismus und der Frömmigkeitsbewegungen aufdeckt, trägt die Handschrift des geborenen Historikers. Dazu kommt ein einzigartiges, wenig bekanntes Bildmaterial sowie eine Menge von Tabellen, Statistiken, Graphiken, welche alle die Intention auf ein Gesamtbild unterstützen, so daß im ganzen genommen ein Meisterstück vorliegt, zu welchem man Autor und Verlag beglückwün-KURTKLUXEN schen kann.



Liaison am Dresdner Hof

onatelang mußte August der Star-ke, Kurfürst von Sachsen und König von Polen, um die schöne Constantia von Cosel, verehelichte von Hoym, werben, die er zu seiner offiziellen Mätresse macben wollte. Den Antrag des Königs lehnte sie zunächst hößlich ab. Eine fürstliche Mätresse war um 1700 eine politische Größe von weitreichenden Einfluß. Doch Constantia wollte mehr als den Status einer Königshure, und erst als der König ihr einen Ehe-

vertrag "zur Linken" zusagte, gab sie nach. Sie war nun neben der Königin, die immer mehr im Hintergrund verschwand, die einflußreichste Frau am Dresdner Hofe, vielumschwärmt und vielbeneidet. "Constantia von Cosei und August der Starke", so der Titel des Buches von Gabriele Hoffmann (Lübbe Verlag, Bergisch-Gladbach. 477 S., 42 Mark), waren ein strahlendes Paar an

europäischen Höfen. Doch Eifersucht und politische Intrigen, auch wohl ihr eigenes jähzorniges Temperament, wurden ihr zum Verhängnis. Der König gab den Einflüsterungen Gehör, die von Untreue und Verrat sprachen, und schickte Constantia auf die Festung Stolpen, wo sie 49 Jahre lang gefangen blieb, getrennt von allen Freunden. Sie starb, 84 Jahre alt, lange nach dem Tode des Königs 1765 in Stolpen.

Gabriele Hoffmann, Historikerin und Journalistin, hat mit dieser Doppelbiographie ein großartiges Zeitbild höfischen Lebens im Spätbarock gestaltet. Sie schildert die Einrichtung der Häuser, nennt Preise von Medikamenten, Kücheneinkäufen, Heeresausrustung, und liefert authentische Beschreibungen von Tischsitten und modi-

Neuer Vampir für den Film?

Patrick Süskinds Romangeschichte eines Mörders

ieser Roman ist ein Juwel an preziösem Stil und äußerer Spannung, aber heraus kommt ein hundsgemeiner Götze. Das ist wörtlich zu verstehen. Zuerst die Hundsgemeinheit: Zur Zeit Louis' XIV. wächst im stinkenden Paris ein Mensch auf. der bei übrigens normaler Intelligenz die Welt ausschließlich durch den Geruchssinn wahrnimmt.

Eines Tages wittert er von weitem einen unglaublich verlockenden Duft, und in einem Hinterhof findet er ein Mädchen, das er erwürgt. Dann beschnuppert er sie am ganzen Leib und saugt ihren überirdischen Duft so lange ein, bis er sie "welkgerochen" hat. Ein Parfümfabrikant wird relch durch diesen genialen Burschen, der ihm die unglaublichsten Parfums destilliert.

Als der Junge erfährt, daß in Grasse bei Nizza die gebeimnisvolle Methode der Enden Weg. Froh, den Pariser Geruchsbeleidigungen zu entkommen, wo "Kinder fad riechen, Männer urinös, Frauen nach ranzigem Fett und verderbendem Fisch", umgeht er das "olfaktorische Gravitationsfeld Orléans" und gelangt im Zentralmassiv auf einen hohen Berg: "Mit der menschenleeren Welt ließ sich leben."

Das also ist der anfangs angekündigte Götze. Als er entdeckt, daß er selbst gar keinen Geruch ausströmt, beschließt er, in Grasse die Herstellung erlesenen Menschenparfilms zu erlernen. Geselle in einem kleinen Betrieb, ermordet er in Grasse Dutzende junger Mädchen und füllt ihren Duft per Enfleurage in Flacons ab. Die dummen Augenmenschen faseln von Schönheit und ahnen nicht, daß sie durch Gerüche betört

Als ihm der äußerste Wurf gelingt, weiß er, er wird die Menschen zwingen, ihn zu lieben. Doch da wird er verhaftet und soll hingerichtet werden. Als sich zehntausend Menschen auf dem Richtplatz versammeln. steht er da, mit einem einzigen Tropfen jenes Parfilms gesalbt, und macht sie alle rasend vor Glück. Es entsteht ein wüstes Bacchanal, er wird vergöttert und freigelassen.

Aber: Sie alle lieben ihn, und er? Er verachtet und haßt sie. Über sein eigenes Ge-

Patrick Süsklnd: Das Parfom, Geschichte eines Mörders Verlag, Zürich. 319 S.,

müt hat das Parfüm keine Macht. Das hat er nicht erwartet. Er geht kurzentschlossen nach Paris, um zu sterben. Mitten in der tritt er ans Lag Lumpenpacks und gießt sich den besten Flacon ganz über. Die Lumpenkerle werden von der gewaltigen Duftmenge derart hingerissen daß sie ihn anfallen und auffressen müssen, ob sie wollen oder nicht. Dann bokcken sie wieder ums Feuer und lächeln selig und stolz. "Sie hatten zum erstenmal etwas aus Liebe getan." Ende.

Und wo ist der Witz des Ganzen? Die neue Mythe eines olfaktorischen Vampirs? Zu spät für neue Mythen! Das ergibt höchstens morbides Amüsement und Stoff für Horrorfilme. Was also? Sollen wir, seit wir des neuen Sterns Süskind "anrüchig" wurden, ihm die Apotheose zubilligen oder die Apokolyntosis, die Verkürbissung, wie sie dem-Kaiser Claudius nachgerufen wurde? Dann docb wohl letzteres, o du mein Sokrates!

RUDOLF KRÄMER-BADONI

Die Kasse lehnte seine Zulassung ab

Paul Lüth schreibt über den Schriftsteller Alfred Döblin als Arzt und Patient

er Arzt-Schriftsteller Paul Lüth, der in diesen Tagen vom Kollegium der Medizinjournalisten mit dem Preis "Medizin im Wort" ausgezeichnet wurde, hat seinem umfangreichen literarischen Lebenswerk einen schmalen Band über den Arzt-Dichter Alfred Döblin hinzugefügt. Darin bestätigt sich die persönlich-autobiographische Note, die er eben erst in seinem "Tagebuch eines Landarzies" (Deutsche Verlags-Anstalt) besinnlich angeschlagen hatte. Der Kritiker des Medizinbetriebs, berufspolitisch als unbequem empfunden, ist in die Jahre gekommen.

Noch wirkt er als Landarzt im hessischen Knüllwald-Rengshausen, das mit jedem neuen Lüth-Titel bekannter wurde. Er lehrt als Professor Medizinsoziologie in Mainz und Sozialmedizin in Kassel "Medical Tribune" gewann ihn als Kolumnisten. Die Bundesärztekammer verlieb ihm - trotz früherer Zurückhaltung - ihren letztjährigen Literaturoreis.

Das "Tagebuch" war dafür ausschlaggebend, sicher nicht seine eigenwilligen "Ansichten einer künftigen Medizin", "Kritische Medizin" oder "Die Leiden des Hippokrates - Medizin als Politik".

Und jetzt das Überraschende: eine Rückblende bis 1948, als der junge Lüth - zuerst in einem Antiquariat durch "Das Ich über der Natur" auf den Dichter aufmerksam geworden - mühevoll zu Döblin durchdringt, um ihn (und übrigens, aber vergeblich, auch Gottfried Benn) zu einer Neuherausgabe des Wichtigsten zu bewegen. Bis zum qualvollen Tode des Dichters dauerte dann die Freund-

Indessen untersucht und dokumentiert Lüth, mit großer Behutsamkeit, nicht das. Dichterische, sondern das Arztliche am Neurologen Döblin. Über den Sprachschöpferund Erzähler fehlt es nicht an Informationen, wohl aber über den Doktor. Lüth hebt

Affred Döblin als Arzt und Patient Hippokrates Verlag, Stuttgart. 132 S.,

den Kassenarzt von Berlin, den zum Katholizismus konvertierten ehemaligen Sozialisten, aus dessen "Welt"anschauung von der beseelten Ganzheit des Lebens folgernd, neben Paracelsus und in die Verwandtschaft von Nietzsche.

Schon 1927 versicherte Döblin: "Ich werde, wenn die Umstände mich drängen, eher, lieber und von Herzen die Schriftstellerei aufgeben als den inhaltsvollen, anständigen, wenn auch ärmlichen Beruf eines Arztes."

In der Euphorie des Erfolges von "Berlin Alexanderplatz" gab er die Kassenzulassung zurück, behielt aber die Praxis bei. Er verlor die armen Leute, denen er sich innerlich versprochen hatte, als Patienten. Jetzt fehlten sie ihm. Und er verlor die wirtschaftliche Unabhängigkeit, die er erstmals - und dann nie wieder - gewonnen hatte. Ein Antrag auf Wiederzulassung wurde abgelehnt. Die Säuberung des ärztlichen Berufsstandes hatte begonnen, noch ehe Hitler an der Macht war" (Lüth).

Der Dichter und die Politik: 1928 gewählt m die Preußische Akademie der Künste, ein Jahr später Kandidat für den Nobelpreis dann sehr frühzeitig, am 28.2.1933, Flucht aus Berlin, drei Monate später Bücherver-brennung. Schon 1946 Rückkehr, doch schrieb er dazu: "Und als ich wiederkam, da kam ich nicht wieder."

Gelähmt, ganz am Ende, gezeichnet von Bechterew und Parkinson, fühlte Döblin sich nur noch als Arzt. Schon der Vierzigjährige hatte gesagt: "Wie schmählich werde ich noch hinsterben, wie meiner unwürdig wird alles sein. Es hilft mir nichts, daß ich schreibe und schreibe und schreibe. Denn es wird wieder Geschriebenes. Es soll nicht geredet werden von mir, sondern von Doktor Döblin."

In einer Landesheilanstalt verschied er 1957. Für diese letzte Stätte hatte er sich mit den Worten entschieden: "Als Anstaltsarzt habe ich meine Laufbahn begonnen, so kann ich sie auch abschließen."

Lüths Antwort auf die Frage, ob man von einem Dichter-Arzt lernen könne: "Die Dinge einfach sehen, sich selbst einfach sehen, Bescheidenheit. Ich glaube, das ist es, was er sagen wollte. Und es kommt darauf an, sich zuzuwenden. Mitleidenschaft."

Betrogen um seine Zeit

Peter Ebner legt einen Roman über Franz Schubert vor

Helden zugrunde lagen, wagt sich der Wiener Schriftsteller Peter Ebner in seiner dritten Buchpublikation in kaum drei Jahren an eine Persönlichkeit der Musikgeschichte, aber nur mit der Legitimation und dem Interesse des Dichters, nicht des Forschers. Franz Schuberts letzte neun Lebenstage vom 11. zum 19. November 1828 werden durchleuchtet und mit möglichem Inhalt er-

So handfest ist dieses Vorhaben gar nicht. Freilich werden auf dem Krankenlager die äußerlich so geringen Ereignisse jenes kurzen Lebens beschworen, und trotzdem stebt ein Autor, der über das Sterben eines Menschen schreibt, recht eigentlich ohne Materie da. Der geschickte Wechsel zwischen Ichund Er-Form, also Schuberts Empfindungen und Gedanken als Gegensatz der Beschreibung dieser Tage, wurde nicht ausreichen, den Text erfrischend zu halten. Wem es dennoch gelingt, zweihundert Seiten solch verfänglicher Prosa mit Leben zu erfüllen, der hat anderes auf seiner Seite, nämlich Einfühlungsgabe in den Schmerz und das Absurde des Schmerzes.

Die Kleinbürgerlichkeit von Schuberts äußerem Leben, die Armseligkeit seines Sterbens in Kontrast zu setzen zu seinem Genie, das ist ein reizvolles Unterfangen, nur eben böchst gefährlich in seinen Verlockungen zur Vereinfachung, zum falschen Mit-leid, zur Idylle und damit zum Kitsch.

In Ebners neuem Roman begegnen wir einem Todkranken, der sich innerlich aufbäumt, weil er spürt, daß er noch nicht am Ende ist. Dieser Schubert will nicht sterben. er fühlt sich betrogen um seine Zeit, und er

Tach zwei Romanen, denen fiktive denkt an die "neue", die eigentliche Musik die nichts ausdrücken, sondern nur "sein" will. Seine letzten Kompositionen, z.B. die drei Klaviersonaten, die oft als "posthum" bezeichnet werden, sind bereits Teil dieser "neuen" Musik. Harter Spott, strenge Urtei-le, ja widerspenstiges Verhalten unterbrechen nicht selten die ergebene Sanstheit dieses sterbenden Schubert Ebners.

Nur ein Autor fern jeder falschen Pathetik hat diesen Roman schreiben können. Die

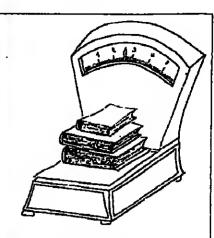
Peter Ebner: Ein Franz Schubert Roman mit einem Vorwort von Hermann Prey. Styria Verlag, Graz/Wien. 203 S., 29,80 Mark

Sprache, ihr echter Umgangston, scheint kaum zum gedruckten Wort geeignet und ist doch magisch im Text. Je "belangloser" die Passagen, desto überzeugender wirken sie. Aus diesem Grund finden sich die schwächeren Stellen des Romans auch in den tiefschürfenden, philosophierenden Passagen. In esoterischem Grübeln, wie etwa zu Beginn des dritten Kapitels, wo immer wieder Gedichtzeilen aus Wilhelm Müllers "Winterreise" zitiert und mit wenig geschickten verbalen Fragen verknüpft werden, bleibt der Leser unberührt. Der Autor übernimmt sich

hier. Aber noch im gleichen Kapitel be-

schenkt er einen mit herrlich gelungenen

"Schnee im November" ist insgesamt ein Glückstreffer. Es stimmt fast alles an diesem Buch. Peter Ebner hat einen Ton gefunden. den er beherrscht, den er aber außerhalh dieses Romans nicht wieder wird verwenden können. ERICH W. SKWARA



Hinter den Masken

Nachträglich zum 80. Geburtstag des Schauspielers Bernhard Minetti (vgl. WELT v. 26.1.) hat der Worpsweder Verlag in Lilienthal eine Festschrift herausgebracht. Sie enthält 41 Zeichnungen des Berliner Künstlers Christoph Niess. Diese Portrāts sind mehr als bloße "Minetti-Paraphrasen", wie der Buchtitel signalisiert. Sie sind der Versuch, gleichzeitig hinter die Maske des Schauspielers und hinter die Person zu gelangen. Wal-ter Huder macht dazu erklärende Bemerkungen. Außer einem kurzen Beitrag von Minetti selbst über die Begegnung mit Niess beim Modellsitzen, gibt Friedrich Luft, Theaterkritiker dieser Zeitung, einen Essay über "Eines Schauspielers Gesicht", der sich freilich zu einem Stück Bühnengeschichte über 50 Jahre hinweg ausweitet. Der Band in Halbleinen umfaßt 120 Seiten und kostet 36 Mark. Min.

Zeit des Umhruchs

Keiner seiner Romane wird heute mehr gelesen. Keines seiner Stücke wird beute mehr gespielt. Karl Immermann (1796-1840) ist nur noch eine literarhistorische Größe. Aber die ist er in vollem Umfang. Seine Tagebücher von 1831 bis 1840, die jetzt erstmals vollständig publiziert sind, geben darüber erhellenden Aufschluß: "Zwischen Poesie und Wirklichkeit" (unter Mitarbeit von Bodo Fehlig herausgegeben von Peter Hasubek. Winkler Verlag, München. 1072 S., Leinen 148 Mark, Leder 178 Mark). Die Notizen sind weniger weitschweifige Reflexionen, sie versuchen eher (Immermann war ausgebildeter Jurist), Ordnung zu sehaffen, zu überprüfen, "wie man noch zusammenhängt". Sie geben Nachricht von der Düsseldorfer Theaterarbeit, von der komplizierten Freundschaft zum Dramatiker Grabbe, zum Musikdirektor Mendelssohn-Bartholdy und zum Maler Wilhelm Schadow, Sie geben, vor allem in den Reisebeschreibungen, Einblick in eine Zeit des sozialen, ökonomischen und kulturellen Umbruchs in Deutsch-

"Zitterhering"

An Musiklexika herrscht kein Mangel Dennoch hat "Das große Wörterbnch der Musik" von Ferdinand Hirsch (Heinrichshofen's Verlag, Wilhelmshaven. 544 S., 29,80 Mark) seine Meriten: Mit mehr als 7000 Stichwörtern läßt es alle seine Konkurrenten weit hinter sich. Kein anderes Lexikon erklärt eine solche Fülle an musikalischen Fach- und Fremdwörtern, erläutert so viele Begriffe aus dem gesamten Sachbereich der Musik bis hin in seine entlegensten Winkel. Verblüfft erhält man da Aufklärung über Phantom-Schallquellen", bekcken" und "Zitterhering". Und natürlich auch über "Nagelgeige", "Singende Sage" und "Aida-Trompete". Praxisbezogen wie kein anderes Werk liefert der Band auch Auskünfte über die enorme Zahl der musikalischen Tempo- und Vortragsbezeichnungen. Kein Konservatoriumsstudent soll je wieder an einem "all'estenuarsi" verzweifeln. Aber auch bei Elementarwissen wie "C-Dur-Tonleiter" wird dem Suchenden geholfen, sogar mit einem Notenbeispiel.

Kritiker melden sich

Das Institut für Iberoamerika-Kunde in Hamburg bat eine neue Veröffentlichungsreihe begonnen: Nach "Argentinien - Chancen und Grenzen der Demokratie" erschien jetzt "Chile - Opposition gegen Wirtschaftsmodell und Diktatur". Dieser Titel weicht von der wissenschaftlichen Vorgabe "Analysen, Daten, Dokumentation" ab und erklärt, wieso nur Kritiker des Pinochet-Regimes zu Wort kommen, Herausgeberin Mechthild Minkner stellte den Beiträgen chilenischer Ökonomen, Politologen und Sozialwissenschaftler die Frage nach der Rückkehr zur Demokratie voran und vermag keine günstige Perspektive erkennen. Nützlich sind die Auszüge aus Verfassung, Erklärungen der Bischöfe und Parteien sowie die Zeittafel. Ein gut gegliederter Anhang über ausgewählte Literatur zum Thema Chile rechtfertigt den Einzelpreis von 15 Mark (drei Hefte im Jahresabonnement 40 Mark).

Furcht und Freude

Eine Schwangerschaft ist für viele Frauen, insbesondere beim ersten Kind. ein Ereignis, das oft mit recht widersprüchlichen Emotionen erleht wird: Stolz und Freude über das werdende neue Leben mischen sich mit Furcht vor einer Fehlgeburt oder einem behinderten Kind, Unsicherheit z.B. in bezug auf die körperlichen Veränderungen, die gesündeste Lebensweise und dergleichen mehr. Der amerikanische Frauenarzt Dr. Howard I. Shapiro beantwortet in "Knaurs großem Schwangerschaftsbuch" (Verlag Droemer Knaur, München. 432 S., 75 Zeichn. und Tab., 42 Mark) alle Fragen werdender Mütter und ihrer Partner zu Schwangerschaft und

"Da kann ich mich ausflegeln...

Tegernsee, auf das Ludwig Thoma so stolz war und in dem er sich längeres Glück erhofft hatte, als ihm vegonat war, nutzte ich zur besonderen Freude. Die plappernde Gesellschaft in der großen Bauernstube verlassend, stelge ich zwei Stockwerke hoch unters Dach und setze mich für ein, zwei Minuten in den hohen Ohrensessel von Thoma vor seinen Schreibtisch mit dem grünen, brüchigen Leder.

Ein Blatt Blütenpapier liegt vor mir, darauf der Zwicker, der auf Thomas massigem Schädel immer zwei Nummern zu klein schien. Links ein Stapel Kladden mit Manuskripten, rechts ein Pfeifenkopf im wei-Ben Aschenbecher, Tintenfaß und Sandstreuer, Stahlfedern und eine Tischlampe ' . bliothek und zweifellos bester Kenner Tho-

Tableau.

Beim nächsten Besuch werde ich manches hier oben noch besser schätzen, weiß um Thomas Manie, nur auf bestem Panier zu schreiben, um die Leichtigkeit, mit der der Vater der "Lausbubengeschichten" und der Schöpfer der "Moral" an diesem Tisch geschrieben hat. "Die Arbeit ging gut voran", notierte er 1919 seiner geliebten Maidi. Es ist wirklich was Seltsames ums Schaffen. Dinge, an die man nicht dachte, Menschen von denen man nichts wußte, tauchen vor einem auf, werden lebendig und kriegen Form und Farbe.

Richard Lemp, einst Leiter der Handschriftenabteilung der Münchner Stadtbi-

ch kann's nicht lassen: Jede Einladung mit Blütenschirm, eine Schere und ein mas, faßte sein Wissen sorgfältig und de-auf die Tuften, dieses Haus nahe dem Briefoffner mit Hirschhorngriff füllen das tailliert zusammen in dem aufwendigen Band: Ludwig Thoma - Bilder, Dokumente, Materialien zu Leben und Werk" (Süddeutscher Verlag, München, 200 S., zahlr. Abb., 68 Mark).

> Ein Bilder- und Lesebuch zugleich, das einen bulligen Bayern in krachlederner Atmosphäre zeigt, der aber sensibel wie kein Zweiter die Schwächen seines Volksstammes bloßlegte und dabei nicht immer sehr galant war.

> "Da kann ich mich ausflegeln", hat er sich über seine berühmten Filser-Briefe gefreut, die noch heute weithin mit der politischen Realität Bayerns verwechselt werden. Dem Flegel Thoma aber ist längst PETER SCHMALZ

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: BEZAUBERNDE UNTERNEHMERIN, 35, Inhaberin eines bekannten Mode-hauses, blonde Schönheit, attraktiv, suchi "Ihn", den Herrn mit Stil. Niveau

🔻 Inst. GRAF DANTES 🔻

hausen, hlonde Schönheit, attraktiv, suchi "Ihn", den Herrn mit Stil. Niveau und Format.

ATTRAKTIVE HOTELIERSTOCHTER, 24/1,68, bikischön, liebevoll, anschmiegsam, Alleinerbin eines Millionenunternehmens, sucht den Partner fürs Leben. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer bis 45 Jahren Alleinentscheidend sind Liebe und Sympethie.

BLONDE SCHWEIZERIN, 33, Typ Senta Berger, weltgereist, finanziell unabhängig, mehrsprachig. London, Paris, New York, sucht den Partner fürs Leben zwecks Herraf. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer bis 45, mit Charme und Hamor. Liebe und Zuneigung sind entscheidend.

BEKANNTER GEOSSUNTERNEHMER, 33/1,85, weltweite Aktivitäten. Schiffsbranche, Singapur. Peking etc., verwitwet, vermögend, sucht "Sie", die Lady, die ihm Liebe und Wärme entgegenbringt und den gesellschaftlichen Rahmen in einem kultivierten Hause susfüllt.

Rahmen in einem kultivierten Hause ausfüllt.

WELTGEREISTE SPOETL ELEGANTE LADY, Reederwätwe, 50erin, bekannier Name, weltw. Immobilien, sucht für den Neubeginn den Herrn von
Format zwecks Helrat. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer.

ATTRAKTIVE ZAHNABZTTOCHTER, 24. bildschön, untelligent, kultiviert,
vermögend, sucht aus Paritätsgrunden den adäquaten Partner bis 45 zwecks

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 (D-2000 Hamburg 76 · & 0 40 / 2 29 50 00

Costa del Sol / Spanien Ehefrau und Partnerin für Gastronomie gesucht ERRETTOU UNG PARTNETIN TUT GASTFOROMIE GESUCRY

Spanier, 34 Jahre. 1,87, in Schwaben audgewachsen und gelernt,
Mutersprachen Deutsch und Spanisch, Kastilier, erbeitsam, braucht, sucht und will lieben.

20-25 Jahre, inielligent, unternehmerisch, aus Deutschland (am besten aus Schwaben) und am besten aus der Gastronomie, Metzgerei, Tourismus (zwei Restaurants in Torremolinos sind bereits erüffn. u. warten auf die neue Chefin).

haben sie Zukunft, Sonne, Arbeit, Lebenssinn.

Bilte um Zusendung auch eines Fotos, garantiert zurück.

Zuschriften unter L 12 980 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellen Sie Anaprüche – Sie tut es auch. Fabnikantentochier, 24 170, fed., natur-verb. Relisrin, sehr attrakin, charmant, d. eig. Vermögen unabhängig. Aparte, bübsche, selbst. Apothekerin,

Antang 30:176, sportl.-elegant, led , Retenn, Gotferin, musisch, kulturell inte

Unternehmerin, 47/172, verw., jugendl-charmant, sportl, neturi, unkompil, wü. Kontaid m. geradiri, unternehmungs-freud. unternehm. denik. Herm. Dipl.-Ingenleur, Betriebsleiter, 43 J., groß, schtk., ev., zuverlässig, naturverb., gutausseh., lüht sech reif hir d. Ehe; w. Sie sich auch eine Familie?

Die Schweiz

weltoffen AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction

heanbahnung für Anspruchsvolle

Fran M. Th. Klay

Negengasse 45, CH-3001 Bern

Tei. 0041-31-22 21 12

Unsere Repräsentanz in der

Bundesrepublik Deutschland:

Frau Ingeborg vae Eickels

Tel. 02207/1866

Verbindungen in Skandinavien,

Austria, USA, Kanada

Verlangen Sie die Unterlagen.

wir antworten diskret iStaalisch eingetragen seit 1956:

Seriosität, Exidusivitätü olund Zuveriässigkeit aind die Basis für Vertrauen.
Die größte Partner- und Ehevermittlung mit Internationalen Verbindungen in USA, Kanada, England, Spanien, Skandinavien, Schwetz und Österreich.

Auf Wunsch Video-Partnervermittlung

Die internationale Partnerrennitthun

Fateritant, 63 Jahre, elegante Erscheinung, ver-nügend, suchr eine niveeuvolle Frau bis 63 Jahre, MCX 23

vermögend, kinger wirkend, eine charmante Persönlichkeit, sucht Dame mit Herz und Nive-Berschiebt.

Berchöftsmann, 58 Jahre, nicht envermög ein interessanter und sehr symbothischer i

and passage termelmer, 61 Jahre, very vermogend, sucht die Bekanntschaft er veauvollen Dame bis 61 Jahre, UZR 23

Bakannter Schriftsteller mit Herz und Hur sucht naturverbundene Leberspartnerin bis

Rechtsammatt, sathst., 63 Jahre, 1,85, ein Mann von Format, weitgereist, gepflegte, sportliche Erschemung, sucht Dame von Format, DFG 98

Bekonnter deutscher Enternehmer aus Funk und Fernsehe, 46 Jahre, sucht Lebenspartnerin, die sehr wel Wert zuf gegensenige Achtung und Vertrauen in der Parmerschalt legt. SWA 9

Die internationale Partnervermittlung präsentiert Bauen: Facilitätis, signe Victs, 52 Jehrs, finger wir kerd, vermögend, sucht einen chamarien, gutsduerlan Lobanspartner. FSR 45

Wir unterscheiden uns. Vertrauen auch Sie sich uns an.

Internationale
Partner- und Ehevermittlung
INSTITUT BENECKE

Zentrale: Oststraße 115
4000 Düsseldorf 1
Telefon (02 11) 13 33 99,
täglich – auch Sa./So. –
15 bis 20 Uhr

■ Nette Darmen

*u Herren f. Tagesfreizeit/Bekanntsch.

• schnell – diskret – o. fin. Int. •
Vorschlagslist. mit ca. 250 Fotos geg.
DM 3.– Briefm. Sofortkontakte nur von:
EAT, 4030 Offenbach 3, Postfoch 943/8

rier. 0-GR Bezzuh, Apoliteiserin, 36-167, bes. gutaus-seh, charm, warnh, u unkomptz, beg Sport-tern, r-rise- u untern-timungsfr., mis. kunst, u kulturell inteross. beste Vermogonal (mort. Haus- u. Grundbes I, wu guckl. Erio. 0-HC.

Facharzt, Dr. med. m. bestfund. Praxis, 38:180, sympath. Personlachk. m. Intellig. u. humor, guttasseht, groftlagt, u. gedensbet, portit, viels onent., resett, lebensbegaht, beste Vermögenst, Haus- u. Grundbes., wu. gebid. natúri. Fartnern. 4-KA.

bertolgr. Unternetwer/Akademiker, 45/19; schik, sporti, elec Erschert, sehr gulausseh dynam, m. manni. Ausstrahi, ausgegi, mite log , aufgeschi u. gelühlsbet, wielt, gebild, kin corticch naturverb., sporti. sehr atriv. hervor rag. Vermogensi , wu glückl. Ehe. 9-WK.

Postack 3173, 5000 Praction 1 Postack 3173, 5000 Praction 1 Telefon 0 69/2845 29 Soit 25 Jahren – Symbol für Erfolg und Verl

Mosteulos sendo ver lines 15 Partiérenachigh (bil Gegnal-fota: zr. Alle aus liner Millel Se brauchen es enr lis Aller, Gelle, Bend, genalachies Aller van – lis zo scheiben. PISTIUF MORICA. Predicts 180263, 6000 Franklert (8

Treue Philippinas

Als einzige Ehevermittlung Eu-ropas vermitteln wir ohne Vor-auszahlung.

Vermittlungsgebühr inkl. Reise-kosten DM 3980,-.

L. Mickisch, Postfach 1256

ein interessanter und sehr sympathis sucht passende Partnern FGO 78

Fohrfikalitektor, Betrintiswittschaftler, Ende 50, 1,80 m. repräsentativ, sport-lich, modern, im Ruhestand, möchte charmante, warmherzige Frau in Ehe oder Lebensgemeinschaft gücklich machen, vielleicht auch seine erstklas-sigen Berulskeuntnisse zur Unterstüt-zung seiner Partnerin wieder verwen-den, Näheres: Frau Korlu Scholz-Schol-mage, 2808 Hommers-Klesfeld, Scholzunge, 3000 Hannover-Kleafeld, Spino astr. 3, Tel. 85 11 / 55 24 33 DIE Ehe

5 Tischler ang · Magaled vm GDE



Damen und Herre sind unsere aktuellen Klienten Monschen ontscheiden taglich 11-20 Uhr

sich bin immer für Sie zu sprechen = 0 40 / 34 61 70 oder 0 40 / 33 64 13 tagl. von 12 bis 20 Uhr, auch Sa,/So

Mehrere hübsche Polinnen e latsichlich etwas voor Familienle-en verstehen, suchen dringend An-bahnung zwecks Helrat.

Institut Sylvia, PF 10 25 36 D - 3506 Kassel

Evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer seriöser Partnerkreis Erfolgreich im ganzen Bundese Damen / Herren aller Alterastu Zwanglos • Taktvoll • Diskre

WEG-GEMEINSCHAFT Postfach 224/Wa. 4930 Det Telefon (0 62 31) 2 49 08

Philippische Damen - auch auf Video -unschen Partner zwecks Brieffreund haft/Bekanntschaft/Ehe. Info durch GFI Club, Landweg 5, 2201 Kolkmar

42/185, Geschäftsmann

mil gr. Speditionsunternehmen im Raum HH. Ein echter Hamburger, often, geradining, serios, 300ff. Erschenung, humorvoll, ein angesehener Mann, su eine ganz natürf, schlanke, große Hamburgerin mit Geschaftssinn Kein Modepuppchen oder Mannequin, son Modepuppchen oder Mannequin Herz Jul dem rechten Fleck! T. 0 40/34 21 47, HH, v. 15–19 Uhr Rechtsanwältin, 39/165

mit eig Präxis. Eine schlänke, blonde, elegante Oame mit volen Interessen, spreit Temis, lahrt Ski. ist eine zuhuckhaltende, sehr weibt, gefühlvolle Frau, die sich ein horzt kultiv Lebensgefahrten wurscht. T. 05 11 32 94 06 Ha. lagt 15-19 Uhr Lehrerin, Anf. 40/162

eine zieri, bildhübsche, nalün, sehi netta u unkompkrierta Frau, aufge-schlossen, frohl Wosen, haust, lier- u kinderlieb, su einen reifen, ausgego-ronen, liebevollen Partneri T. 0 69 28 53 58, Flm. lagi 15–19 Uhr Zahnärztin, 52/170

eine fraukche, warmherzige sport Frau, sehr beweglich, charmant u ik benswurdig, welloffen u aufgeschlo benswurdig, welloffen u aulgeschlo: sen, wu sich einen pass dynami schen Lobensgefahrten, der wie si ome intensive u echte Bindung sucht T 0 69 · 29 53 58, tagl 15–19 Uhr, auch Se. So.

Jgdl. Wwe., 60 Jahre ne dynamische Geschaftsfrau in nehr Sport- u. Fachgeschaften, ei mehr Sport u. Fachgeschaften, ein weitoffene, modische u vermogend Frau, die gerne u viel rerst, aber aus gepft Zuhause, Theater Geselligke (lot)t, sehr charmani u lemnin, di sich anlehen u. geborgen sein mo. i der Liebe u. Zunegung eines warn horz, treuen Mannos!



ochten Sie dabe

Claudia Püschel-Knies Unserer Größe und Erfahrung nen Sie vortrauen

T. 069/285358 Frankfurt T. 940/342147 Hamburg Am Junglemstieg 30 7. 05 11 / 32 58 06 Hannove Luisenstr. 4, am Krópke

T. 0 61 21 / 37 46 84 Wiesbaden T. 0 61 31 - 61 42 80 Mainz T. 062 51 / 6 32 64 Bensheim T. 06 21 / 40 93 84 Manehalm T. 06 81 / 39 76 43 Saarbrücken T. 07 21 / 2 46 56 Karlsruho T. 07 61 / 3 07 42 Floiburg

Dentscher Graßgrundbesitzer (Akad.) in Kannda, 27 Jahre, eie gant-repräsentative Erscheinung, breifgespannte Interessen – ganze Weit bereist – Humor, mit berrichem landwirtschaftlichen Besitz in schönster Lage (Stadtnähe), mehrfaches Milliomenvermögen, sucht für sein "kleines Rönigreich" hilbsche, charmante Ebegefährtin. Näheres: Frau Karla Schalm-Scharunge, 3000 Hamsever-Elecfeld, Spinosastz, 2, Tel. 65 11 / 55 24 33. DIE Ebeanbahmung seit 1914. 1914

Charmante Lady verwitwet, alleinstehend, sportlich und weitgereist, attraktiv und ge-sellschaftlich gewandt, in bester Vermögenslage, strebt harmonische Partnerschaft mit gebildetem Herrn zwischen 55 und 65 an.

Näheres über: Alpenländisches In-stitut Salzburg – München, Brief-stelle Josephsburgstr. 6, 8000 Mün-chen 80 (Großraum: München – Oberbayern – Österreich). HÜBSCHE POLINNEN

18-65 J., deutschsor., suchen einen Partner. Foto-Info DM 2.-, Briefm. Ha Koch, Postf. 15 42, 6720 Speyer.

Fobrikantsmochtar, 47/168, eine ausergewöhnlich nette, temperamentvolle Frau ans bekannter großer Arzneimittelfabrik, mit hohem Vermögen, herrticher Villa mit 4000 m¹ Grund usw., wü. sportlichen Ebekamersden bis 60 J. durch: 6073 Putrizier Alpentund Gescht, Stammhaus, St. Pf 11 19, 8230 Bad Reichenhall, Tel. Düsseldorf 0 21 01 / 2 44 11, Tel. Minrau/Garm.-Partenkirchen 0 38 41 / 23 23

Industrielleswitwe, Mitte 46, char-mant, elegant, interesciert an Wirt-schaftsdragen, Musik, Reisen, liebt ein gepflegtes Heim und inniges Familien-ieben, mit bedeutendem Vermögen und hobem Einkommen, wünscht gillekliche Ehe. Nüheres: Fras Karla Schulz-Schurunge, 3869 Haussver-Kliefeld, Spinosastr. 2, Tel. 8511, 155 24 33. DIE Eheanbahmung seit 1914.

Selbständiger Kanfmann, 38, 1,70, kedig, sucht liebenswerte, reisefreudige u. lebenstrohe Partnerin. Bildzuschriften erwünscht. Zuschr. unt. 2,12478 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

In fränkischer Kleinstadt lebende

DAME Endfünfzigerin, verw., schlank, vital und attraktiv, finanziell und familiär unabhängig, sucht die Bekannt-schaft eines serlösen, kultiv., warmherzigen und vielseitig interess Herrn von Niveau bis 65 Jahre. Zuschr, erb. nnt. G 13 483 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Junger Herr vermögend, sucht nette Sie bis 22 Jahre. Ausländerinnen und arme Mådels bevorzugt, wenn möglich mit Bild.

Zuschr. u. N 13 487 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen. Schleswig-Holstein/Bremen

Sichieswig-Housten/Dremen
Sie, 35/170, mittlere Reife, Nichtraucher, möchte e. Familie Liebe geben u.
sucht zuwert. Partner m. Interesse für
Natur/Omwelt, Reisen, Wandern, Rudfehren, gemitti. Zuhause, Interesse an
Vnilwertkost. Ang. unt. X. 13144 an
WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300
Essen.

Adrette Zwillingsdame, verw., erfolg-reiche Doimetscherin (I. R.), vierspra-chig reiseerfahren, plant diesi, Welt-reise mit passend, 60-70j. Parimer, getr., Finanzen. Wer nutzt Chance u. plant mit mir? Bitte mögl. Bildzuschriften unt. A 13 477 an WELT-Verleg, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Norddtschl.

eine harm, aufrichtige Partnersch, m. einem geb. Herrn für d. Leben wün-sche ich mir, Bin 62 J., unabhängig. Zuschr, erb, unt. B 13478 an WELT-Verlag Postfach 1008 64, 4300 Essen.

LEHRERIN 32 J., vollschlank, sucht IHN (40-50 J.) für Wochenenden. Zusche, unt. D 13 480 an WELT-Verlag.

WELCHER OFFIZIER sucht nette Begleitung für Offiziersbälle, Raum Nordeutschland. Zuschr, u. T 13 140 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ruhrgebiet

Bekamte deutste Fatribantin, blendond ausse-hond, mit Charme und Temperament, Millonä-nri, umfangreicher Besitz, eucht herzonsgebi-deten Lebenspartner bis 65 Jahre, WTI 88 Mininrad-Freak, 28 Jahre, über 900 ccm, sucht weibl. Motorrad-Freak von 20–30 Jahren zwecks Urlaub und so. Gotomelmorfa ses bolomalar dentscher Unternat-mentanitie, 50 Jahre, eine Frau, die sich auf ei-len Ebenen bewegen kann, mehrsprachig, webmalnnisch, sucht gebilderen Lebenspariner. VNS 47 Ernstgemeinte Bild:suschrift erb. unter L 13 486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Muß eine, Beziehung (evtl. Ehe) immer nach dem glei-chen Muster ablaufen? Gibt es den Mann, gereift, selbständig unsbhängig der es auch "wagt", schwach zu

Ich, 38 Jahre, sehr weiblich und attraktiv, gepflegt und allein-stehend, suche ihn für eine nicht alltägliche Beziehung. Zuschriften unter E 13 481 an WELT-Vering. 10 08 64, 4300 Essen.

Süddeutschland SUGGEUTSCHEIMA

Muß in einer Partnerschaft immer der
Mann dominieren? Ich bin der Meinung, daß gerade umgekehrte Vorzeichen Voraussetzung für eine knisternde Verbindung sein können ... Ich bin
Ende 20, groß, schlank, rothsarig, Akademinerin, sehr seßetlindig und umbhängig. Welcher Herr mit Nivesu und
dem entsprechenden Rahmen glaubt,
für eine solche Partnerschaft prädestimiert zu sein?

Sine feste Verbindung oder zur Heirat

Bine feste Verbindung oder gar Heirat wäre bei entsprechender Harmonie nicht ausgeschlossen. Ang. unter V 13 142 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburgerin
gebliebene Fünfzigerin – blond
nk – 1,63 – gesch, – finanziell u
ngig – lebensbejahend u. naturi sucht entsprech en Alters m. Hum geichen Alters in Humor, Intellekt u Herz im Raum Hamburg, Reisen-Kul-tur – Tamzen it mögl, auch Freude ar vorhandenem Heidehaus (Wandern Radeh) kömten die Basis f. eine har-monische Fartnerschaft sein. Nu ernstgemeinte Zuschriften unter S 13 139 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

Rechtsanwalt 34, 1,78, wünscht ausgegliche

ne nette Partnerin kennenzu lernen.

Raum Köln/Düsseldorf. Zuschriften erbeten unter C

fach 10 08 64, 4300 Essen. Studentin, 29/1,74, ied., schlk., heiter, natürl. Wesen, sportl. (Reiten, Joggen), liebt lange Spaziergänge; wü. Intell. humorv. männl. Bekanntschaft. Ang. unt. U 13 141 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 54, 4300 Essen.

13 479 an WELT-Verlag, Post-

Selbst. Unternehmer 46 J., 1.70 m, schlank, gutaussehend Nichtraucher, naturverbunden winscht sich eine niveauvolle, gut-aussehende Lebensgeführtin bis 4 J. 1. harmonische Zweisamkeit Kind kein Hindernis. Bungalow u

einiges mehr vorhanden. Zuschr mögl. m. Bild unt. F 13 482 at WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4360 Essen. Dame

alleinstebend, 60 J., gutsituiert, lebens-froh, sucht ebenbürtigen Partner. Hei-rat nicht ausgeschlossen. Zuschr, unt. E 13415 an WELT-Verlag. Postfach 1068 64, 4300 Essen.

Licht, Laft, Some und einen nahur-verbundenen großzigigen Lebensge-fährten mit Nivean winschen sich zwel liebenswerte blonde Evaz (42 + 4) zum Gilicklichsein. Bidizuschz. erb. unt. W 13 143 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen.

Er (33/1,72), Humor und Hund, sucht, junge Sie im Großraum Stuttgart. Zuschriften erb. unt. H 13 484 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Lehrer i. R.
63 J/1,71 m. kath., sucht Bekanntschaft
schlanker kultivierter Dame bis cs. 58 Zuschr. erb. int. M 13 488 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hauswirtschaftslehrerin 52 Jahre, gutaussehend, humor-voll, anpassungsfähig, wünscht einen liebenswerten Partner mit

gern mit Wohnmobil reist, ken-nenzulernen.
Zuschr. u. P 13 489 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

herzlicher Wesensart, der auch

Optim. Vollkenstruerun, 34 J., 180, schlank sportl, a. vorzeigter, sucht wärmhorzige chri netre Sie im Raum Norodeutschland. Veeleckis mit Bidd' gurficki. Zuschr. erb. um. K 13 469 ar WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Anzeigen in der Rubrik

Ehewünsche

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

DIE WELT WELT...SONYTAG

Echte Socken! Thüringer Wurst-



berzhaft gewürzt nach alten Familie Unser Probepaket DM 28,00
1,4 kg Thüringer Cervelatwurst, Thüringer Rot- und Leberwurst, feine und grobe Knackwurst.

7412 Eningen - Tel. 0 71 21/8 23 45 Telefopini. Roulette

0 52 22/8 51 93 NO. 1 Casino + Test 4902 Bad Salzufien, Pf. 36 64 Info per Tel. oder Unterlagen anf.

spezi von

Reacon REXRODT

Der Ideenmarkt! zeigt Marktilicken auf: Neuheiten, findungen und neue Ideen. Gratis spekte WS 1 unbedingt anfordern: Kneer, Der Ideenmarkt, Postf.

7320 Göppingen. Magie im Alltag erfüllt Ihre Wünsche. Info frei: ZET-Verlag, Möncke-bergstr. 5, 2000 Hamburg 1

Als die Hemden

kamen, waren wir so begeist greich nachbestellt haben! ______ hön wir oft_reme Ubernemoen in 3 Armeitisigen. Volhweit + tastert bis Größe 46, DM 39,75. Vertangen Sie Gratie-Prospekt 6 von *2xl Saarmann, Seldensticker-Straße 27 4800 Bieletstd Tel. (05 21) 7 14 67 -Volles Rückgaberscht!

NEUI Die geheime Video-Listel Per Post Spitzen-Video-Filme kaufen! Auch Sie, lieber Videofreund, sollen diese sensationelle Liste bald besit-zen. Wann bestellen Sie? DM 30,- an Institut für Video, Abt. WE, Heid-weg 74, 2117 Tostedt

URERFALL/RAUB/SCHEÄGERFI Swebrachetz durch 194 I Palzol-po, die Supermille von Mogodi-sche, Süben wirksvamer als Telensyne, unmerland wirksom

meh hal superior Augustus Zopolosson ab 16 Jahre vast Bundestrimisakunt. 3 Jahre Vische Koule) Mck. DW 38,50 per Schock SECE. DAM SOUGH PERSONS Polizeigus CS scenario Dill 17,50 eder per ILIL + 3,- bill VIV Standels Schill - Pestfach 334 2933 Rad Sandersbein Tel. 0 58 82 / 20 86 COG

ENDLICH die richtigen

WEISSBACH
Strumpflabrik GmbH 5600 Hagen-Haspe
Postfach 74 43 22 Telex 6 25 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 the

Die schwerze Liste der Spezial-Videos und Insider-Tip missen Sie unbedingt haben! Si kommt gegen 30,- bar/Scheck. Wrede KG, 2166 Winsen, Postf. W

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weitneuheit! Gratis probieren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge, Prosp. - 50. Persons, 6 Minches 82, Askaripted 7/6

Spitzenweine aus Italien Barolo — Barbaresco — Barbera Nebbiolo — Grignolino — Cabernet Tocai — Chianti Classico — Salente etc. Ausführl. Liste mit Beschreibung

Efeuweg 6 - 3300 Braunschweig Fernspr. (05 31) 37 60 43 KAMIN-ZUBERTOR Stilvettle Zubebürteille Frangekt grads von Veller-Versaud. Am Wollen-berg 20, 2071 Ammershak 2040/8064151

H. L. Bremer Haus italienischer Qualitätswein

Hen! Die Hetbode, mit einem Bistt zu verdiesent Kosteni. Info an. von Verlag Gunia, Postfach 10 10 55/AG, 4650 Gelsenktrehen 1. Drucksachen-Katalog grati Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck tilicetten, Postkarten, Stempel a.v.m. ageni. preisw. Reichh, Schrift- u. Paplerwahl

Missex - Postf. 1358 - 5198 Stafflerg 7 Tel. (82482) 29715, Tag and Macht O Baumkuchen

der "König aller Kuchen" aus Hitzak ker, Nähe Salzwedel, dem traditionel len Ursprungsort dieser Spezialität. Vir schicken Ihnen schon für ca. Di wir schieken Innen schon für ca. D 25.- (einschl. Verpackung + Porto) e nen leckeren Baumkuchen. Versai per NN od. auf Rechnung mögl. Konditorsi Knigge Drawehnertorstraße 3 3139 Hitzacker, Tel. 9 58 62 / 3 53

Pere cashmere pullover Made in Scotland Notürlich - kostbor - sportlich

Wir fielem in über 30 Forben Fordem Sie kostenins Fortroueter und Preisunterlogen WS/1 oder rufen Sie uns einfoch on

mbH : UTG 6074 980mmak 0 60 74 / 15 51 Exklusive cashmere designs

RESOR God 22 Months CUM Bohrmeschies genügt... Gratis-SFI BST prospekt: Geertner-Tresore

Naturkosmetik **Naturheilmittel** Von Knoblauch bis zum Viatar E. Fordern Sie für DM 2,- (Brief-marken) unseren 28-Seiten-Ka-talog an. Elvira Meier Postfach, 2858 Schiffdorf 3

Auf der Jagd nach Werbe-Ideer with se macher die fatsche Methode. Fundgrabe erfog nicher Werbe-Ideen, Anzeigen und Hendliese Behor nen auftges Werbe-Handbuch, Bradeleite. Der Werbeiterater Theodor-Hause-Spalle 4/T-WESU7, 5000 Bazer 2

Der Weg zum Erfolg An 500 Beispielen zeigen wir ihnen de Weg vom Arbeitnehmer zum Unter nehmer. Gratis-Info. Wrede KG. 3106 Winsen, Posti. W

Daunen-Decken

Stegbetten, Kerostepp- u. Federbe höchster Gualität, direkt vom Herst höchster Cusilität, direkt vom Hersteller, dier ungewöhnlich preiswert Auch alle So dezmiertigungen söglich. Wir reinigen arbeiten füre eigenen Dezmen-Decken of Federbetten auch auf. Fordern Ste unwerbnisch Spezialisatsiog an. Kein Vertreturbesuc Wilscheversand Reieband für Peett, 5 82 93, 6860 Opterburken Tal. 3a.-Nr. 0 82 91 / 80 46, Tag + Nacht.

Durch Johnswegervermel als JVS Patter bis au
DMI 8.000.- monastifich Automarki GmbH - Grenzweg - 7500 Kartsruhe 4 Roulette-Info

> Maßhemden exclusiv preiswert CREATION Scholtt, Kragen, Armellänge Stoff – alles nach harsh Wün schen – auch Arzteinenden – Bitte Modell- und Stoffmuster-latieling kostenios anfordern.

Kurt Müller KG, Wäschefabrik

Reetgedeckte **Pavilions**

von 2 bis 6 m Durchmester, aufgestallt und mostliert mit formschönen Spros-sentenstern, Anfr. bitte a. Pavilion-Bar zeef Büssing, Dorfstreße 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

4896 Herzebrock Tel, 0 52 45 / 32 60

Mill N

MININ

Butter 1. 16

A fundament

hole 18. A

BN Strain

10 00 00

Such

Der Staat finanziert Ihre Existenzeründung Natura Sie die Charmet Schen war die Zeit gematiger, ein lakunities Riemanterachmen zu getinden. Wie zeit neu-artige Weitschaftsneisschaft. Geministe: Die Geminis-isten, Theodor-House-Straße 4WESO7, 5300 Bours.

Video-Versand ab 39.90 DMI Kosteni. Info antord.) z B. "So els Otto" m Otto Wasiless nor 50,90 DM, V-Scheck + 1,50 DM Versandt, einsender: Video Ver-sand · Graf-Tripe-Ring 123f · 5014 Horrem



Erfolgreiche Roulettefreunde profitieren durch die Kenntnis der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Mil-lionen-Gewinners van den Brink. Gra-tisinfo d. LPG-Service, Postf. 15 32 E, 2080 Pinneberg.

Gesundheit aus der Natur Geld verdienen

als Buchversender

reigen wiel Gratisinfo BV 11 anfordern. g P. Kirchmeier-Plogetr. 3-7504 Weingerten ndheit darch Haturbellmi Tonika, Kapsein, Kräuteröle, Bä-der, Kräutertees, Naturkosmetik, Ford, Sie GRATES-PROSPEKTE an: Bester Versand, Abt. W3, Elsteriob 67, 4050 Mönchenglad-bach 1, Tel. 0 21 81 / 59 13 79

ASSOCIATION OF THE STANDING STAND



Goldenes Evangelienbuch von Echternach

Einmalige Prachtausgabe, Faksi-mile, aus dem Germ. National-museum. Limitierte Weltauflage um nur 250 Exemplare, mit Prunkeinband, aus Privat besitz. Tel 0 26 33 / 9 54 90

Briefmarken, Posthorn-Serie, post frisch, Schlegel geprüft, zu verk. Zu schriften unter C 13413 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kiefernholzmäbel im alten Baverasti Reisender oder Händler gesucht für unsere Qualitätsmöbel. Wir bieten ein kompl. Programm u. gute Ge-winnmöglichkeiten. Zuschriften: OLSEN, Nordermeerweg 11, NL-8312 RA CREIL (Holland)

SILBER AUS FILS MEXICO = SAUMORER VERICAL Augebet aufordern
RESSENCESIR. 17 + Vergleicken

Für Erchen oder Privat (Einzeistlich) Stadt Jerusalem, altes Gipsrelief, im Holzkasten. Angebote unter D 13 824 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Ramilien-Bappen Fordern Sie meine schrifti Grabe-into an Vertechier, Niedersbernstr, 14a, 4 Düsseldort : Tal. 02 11 / 45 19 61

Gemälde von Hans Bock d. Ä. gegen Höchstgebot. Zuschriften unter U 13493 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen

Ordes (einmalig)
1. With Kön. v. Preußen, Duppel 18. 4.
1864, 2. Unseren tapferen Kriegern,
1864, 3. Wilh. Kön. v. Preußen, 29. 6.
1884, 4. Der Main Armee, 1866, 5.
Pflichttreue im Kolomee, 1866, 5. ngebote unter L 13530 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Jetzt einliefern! 37. Auktion 13. - 16. 3. 1985 MEERBUSCHER

KUNSTAUKTIONSHAUS

Kanzlei 3

4005 Meerbusch 1 Tel. 0 21 05 / 57 11

Konst für Sammler Rosenthal, Wiinblad, Weihn-Teller POZ. 1971 DM 2895, 1974 DM 425, 1972 DM 975, 1975 DM 259, Wir verkaufen auch Bing & Gröndahl. Könt I. Kopenhamn, Bareuther, Ber-Water u. Désirés.

Bitte Gratispreististe anfordern.

Ingrid Kiel – Kunsthandel Emanuel-Geibel-Str. 12 2390 Flensburg **ARCHĂOLOGIE**

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10.-. Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76 **Gran Canaria**

Kl. Kunstgalerie, 75 m², gutes Pre-stige, gt. Lage, niedrige Miete, Ahlö-sung u. Inventar DM 25 600,— Angebote erb. unt. F 13 528 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. NETSUKE 18./19..ih. Einzelheiten/Fotos von

H. Laudenbach · Blaubergstr. 16 8137 Berg 3 · Tel. 08151-51150 INRO

Salvador DALL: limitierie Artikel a DM 196,-i Gratisinfo: Manfred Blieak Versand-TC. Elchpfad 6, 2153 Ne Wulmstori

Deutscher Barockschrank Siche, 2,05 m boch, 1,80 m breit kürig, 17. Jahrh., zu verkaufen VB DM 16 000,-. Tel 0 23 09 / 22 76

Über 900 echte CHINA-11. TIBETER

-Tappiche, handgeknüpft. Alles, was femöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir ihren in ungewöhnlich großer Vielfatt u. Auswahl, Ständig über 900 Teppiche, Brückan u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager auch Übermaße. Sonderanfertigungen möglich. Sektenteppiche u. Brückan sowie alle Stücke u. erleseus Kossberiseiten. – Fordern Sie unverbindlich Farbprospiet und Lagerliste. Nach Fotorovahl Tappichvorlage bei ihnen unverbindlich. – Kein Vertreerbesuch. Rheinheid KG, Teppichsport, Postfach 5 91 83, 6390 Ozischunkanffördizsden, Tel.-Sa.-Mr. (8 62 91) 80 46, Tag + Hacht

Afte China-Tenniche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Antike Uhren reparient und restau Paul Holtkamp, Hauptstr. 48 3530 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiehe und Antiquitäten kauft oder ver-steigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE 4 Düsseldorf, Hohenzollernstr. 36 Telefon 02 11 / 3 61 32 32 (immer erreichbar)

Herend Porzellanservice Muster POR (cl. Weinblätter grün) gold), 12 Perz. ES. Tee- u. Mohkaser-vice, insg. 112 Stele. DM 0 000. Zu-schriften unter C 12501 an WEIT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für Liebhaber

und Sammler

Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmort

Kurhaus Arkaden

Tel. 05281/4667

🗴 Meissen 🐰

Seit 15 Jahren kaufen wir große Briefmarken-/Münz-Sammlungen
J.D. Matthies Colonnader 70
2000 HE 36 Tel. (040) 346469

'Adam Richard, Benno Ot, rund 19 cm, sign. 1921, VHB DM 5500,-. Angeb. erb. u. G 13 527 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

GESUCHT Hundertwasser-Begening-Mappe

KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1984

In neuer Aufteilung Mit mehr Ergebnissen als je zuvor





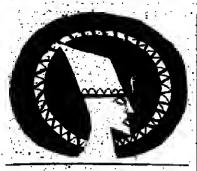
Teil 1 (über 800 Seiten, ca. 1300 Abbildungen)
Gemälde und Zeichnungen (um das Doppelte erweitert), Miniaturen, Ikonen, Buchmalerei, Künstlergraphik (erweitert), Dekorative Graphik, Gebrauchsgraphik, Künstlerische Photographie, Plastik (erweitert), Medaillen.

Teil 2 (über 800 Seiten, über 1500 Abbildungen) Möbel, Tapisserien, Keramik, Glas, Silber, Uhren, wissenschaftliche Instumente, Zinn, Bronze, Kupfer, Eisen, Judaica, Musikinstrumente, Nautica, Pupperi. Spielzeug, Waffen, Antiken, Kunst Ostasiens, Kunst des Islams, Süd- und Südostasiens und der Hirnalaialänder, Kunst Schwarzafrikas und Ozeaniens, Kunst der Eskimos und Indianer.

Jeder Band kostet DM 89,-, beide Bände erhalten Sie zum Vorzugspreis von DM 149,-. Im Inland frei Haus, im Ausland zzgl. Mehrporto.

Bestellungen bitte an: Weltkunst Verlag GmbH

Nymphenburger Straße 84 · 8000 München 19 Telefon (089), 1810 91



AUKTIONEN

25. Febr.: Bukowskis, Zürich - Varia 26. Febr.: Christie's, Amsterdam - Judaica 27. Febr. 2.März: Hirsch, München -

27. Febr.-14. März: Rasmussen. Kopenhagen - Kunst und Antiquitäten Bücher, Puppen 28. Febr. 2. März: Koller, Zürich Kunst und Antiquitäten 1/2. März: Sasse, Freiburg - Bücher, Antiquitäten

Sixal financial

diggestin.

and a busses & com

Cord verdista

J. Suchversers

AHRBUC

11 2 4 11 ZUN

The section of

Carlot Harling

10 11 15 17

AUSSTELLUNGEN

Andererseits - Produzentengalerie München (bis 9. März) Neue Arbeiten zur Herrschaftlosigkeit - Galerie Müller, Köln (bis 28.

Die Güte der Gewohnheit - Arbeiten mit Photographie - PPS Galerie, Hamburg (bis 16. März) Thomas Bayrle - Galerie ak, Frankfurt (bis 16. Marz)

Coon Himmelblau: Ent-Würfe 1985-1984 – Galerie Klot-Heydenfeldt. Hamburg (bis 18. März) Jean Fautrier: Skulpturen - Galerie Borgmann, Köln (bis 18. März) Angles Granini: Neue Bilder - Galerie Heseler, München (bis März) Wilhelm Thöny: Porträt eines Einzelgängers - Galerie Artcurial, München (bis 18. März) Richard Tuttle - Galerie Schmela, Düsseldorf (bis 8. März)

Zeichnungen - Galerie Utermann, Betenstr. 12, 46 Dortmund 1 (15 Mark) Jean Egger - Galerie Maier, Sparkassenplatz 2, Innsbruck (135 öS.) Gloria Friedmann - Galerie Maria Wilkens, Bismarckstr. 60, 5 Köln (15

Hans-Siebert von Heister: Ein Maler der Novembergruppe - Galerie M. Pabst, Stollbergstr. 11, 8 München 22

Hermann Nitsch - Maeght Lelong,

Zeichnungen kosten Millionen, Graphiken hunderttausend Mark – Rembrandt auf dem Kunstmarkt

Wenn er echt ist, dann hat er immer seinen Preis

verzichtet.

Der "Mann mit dem Goldhelm", bei dem neuerdings die Urheberschaft Rembrandis in Zweifel gezogen wird (s. WELT v. 14, 2, 85), ist kein Einzelfall. Die Wissenschaft hat den Kunstmarkt in Sachen Rembrandt in rüngster Zeit erheblich verunsichert. Denn so manches Werk, das bislang als "Rembrandt" firmierte, fand keine Aufnahme in den kritischen Œuvre-Katalog, der langsam voranschreitet. Nur da, wo man sich seiner sicher ist, entsprechen sich die kunsthistorische Bedeutung und die Bewertung auf dem Kunstmarkt. Daß die Hit-Liste der Auktionsschlager Rembrandt trotzdem nicht häufig nennt, liegt nur daran, daß wenige Werke von ihm überhaupt noch verfügbar sind. Käme wirklich ein kapitales Bild zur Auktion, dann, dessen kann man sicher sein, purzelten die Rekorde.

Aber auch so gibt es für Rembrandt immer recht stolze Preise. Unter den zwanzig teuersten Gemälden aller Zeiten rangieren immerhin zwei Rembrandts (s. WELT-Kunstmarkt v. 14.7. 1984): an achter Stelle der _Aristoteles vor Homers Büste", für den 1961 gut 9 Millionen Mark bezahlt wurden, und an elfter Stelle der "Titus", der 1965 immerhin 8,8 Millionen Mark erbrachte.

Olgemälde sind seither nur ganz

Geometrie der Frühzeit bis zum le-

bendig schwingenden Linienspiel

des Spätwerks umfassen. Die Arbei-

sporadisch aufgetaucht: 1974 ein frü- so z. B. das "Porträt eines alten Manhes Selbstporträt (16 x 47 cm) für etwa 40 000 Mark, "Ruinen in bewaldeter Landschaft" (31 x 45 cm) 1980 für 500 000 sfr (Koller, Zürich) und das "Porträt eines bärtigen Mannes", das 1971 bei Christie's 168 000 Pfund, also etwa 900 000 Mark erzielte. 1980 versteigerte Sotheby's, Parke, Bernet in New York das vorerst letzte Gemälde, das 79 x 58 cm große Porträt der Petronella Buys. Mit 900 000 Dollar (etwa 1,6 Millionen Mark) ist es der fünftteuerste Rembrandt seit 1971.

Die in letzter Zeit höchstbezahlten Werke Rembrandts sind ausnahmslos Zeichnungen, alle aus der Chatsworth-Sammlung, die im Sommer 1984 ungeahnte Ergebnisse brachte. 2,5 Millionen Mark kostete die Ansicht der Amstel mit Burg Kostverloren (Größe: 14 x 21 cm), 1,8 Millionen die Ansicht bei Rampoortje in der Nähe von Amsterdam (13 x 22 cm), 1.7 Millionen Mark die kleine lavierte Federzeichnung (9 x 18 cm) "Segelboot bei Amsterdam" und 1.6 Millionen die "Ansicht von Houtewaal" (13 x 18 cm). Das überraschte damals selbst Christie's, vor allem aber den englischen Staat, dem die Zeichnungen, zu einem Bruchteil ihres realisierten Wertes angeboten zu teuer waren.

Es sind zwar auch Rembrandts zu Spottpreisen zugeschlagen worden,

Eine Pionierin der konkreten Malerei – Sophie Taeuber-Arp in St. Gallen

verwaltet wird. Die Auswahl macht

euber 1927/28 zusammen mit Hans

Arp und Theo van Doesburg ausführ-

te. Aber auch die kleineren Werke, die

nes" am 6.6.1975 bei Christie's für Winterberg im selben Jahr überaus 252 Pfund (etwa 1300 Mark) oder "Gepreiswert zu nennen. fangennahme Jesu" am 22. 6. 1982 bei Sotheby's für 260 Pfund (1100 Mark). Das "Kunstpreisjahrbuch", das nur dann Ergebnisse verzeichnet, wenn die Echtheit nicht gar zu sehr in Zweifel gezogen werden kann, hat auf eine

der Handel mit Rembrandtscher Druckgraphik vergleichsweise schwunghaft. Es gibt da berühmte und beliebte Motive (zum Beispiel die grimassierenden Selbstbildnisse). aber auch berühmte Exemplare von Graphiken. Mit Glück bekommt man vielleicht irgendwo ein nicht ganz so gut erhaltenes Stück für weniger Geld, aber allgemein liegt die Einstiegsschwelle bei 3000 bis 5000 Mark pro Blatt. So gab es "Die Rückkehr des verlorenen Sohnes", allerdings in einem Abdruck des 18. Jahrhundert (15.7 x 13.7 cm), in Heidelberg bei Winterberg im Herbst 1982 für 3100 Mark, einen Monat später bei Christie's New York kostete der "Rattenfänger" (13.9 x 12.4 cm) im letzten

Zustand aber auch knappe 5000 Dol-

lar, also fast 10 000 Mark. Demgegen-

über sind die 2400 Mark für das _Stu-

dienblatt mit Saskia und anderen

Fenster, zeichnend" kam in Bern bei Kornfeld im letzten Sommer auf 48 000 Franken, die "Kreuzabnahme bei Fackellicht" in wohl vergleichbaren Exemplaren im April 1983 bei Aufnahme dieser Auktionsergebnisse Ader. Picard & Taian in Paris für gut Wegen des größeren Angebots ist

13 000 Mark zugeschlagen, erbrachte im November des gleichen Jahres bei Christie's New York immerhin 22 000 Dollar (etwa 40 000 Mark). Aber das ist alles nichts gegen das Bildnis des Clement de Jonghe, das Kornfeld in Bern zu Recht als "von größter Seltenheit" bezeichnete und am 22.6. 1984 für 152 000 Franken zuschlug. Übertroffen wurde es nur vom "Lesenden hl. Hieronymus in italienischer Landschaft", der die teuerste Druckgraphik bei einer Auktion überhaupt war (181 500 Dollar bei Christie's New York am 1, 11, 1983).

Die Druckgraphik alter Meister, lange stark unterbewertet, ist seit geraumer Zeit stärker in den Vordergrund des Marktes getreten. Da Qualität von guten Meistern – etwa Rembrandt – zu sammeln, langfristig gese-hen, eine gute Kapitalanlage ist, sind die Blätter allerdings schon recht

GERHARD CHARLES RUMP



Weitrekord für Rembrandt: Mit 181 500 Dollar ist der "Lesende hi. Hieronvmus" die teverste Druckgraphik

Zum 17. Mal: Internationales Kunst-Adressbuch

Ehrenkodex

A uf einen "Ehrenkodex" naben sich die rund sechshundert im uf einen "Ehrenkodex" haben Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels zusammengeschlossenen Galeristen geeinigt. Durch eine exakte Beschreibung wollen sie dem Mißbrauch des Begriffs Original entgegengetreten. Jedem nach 1950 entstandenen Kunstwerk wollen die Händler von sofort an eine Expertise beifügen, die unter anderem genaue Auskunft über Entstehungsbedingungen, Auflage und Verbleib der Druckvorlage oder des Skulpturenmodells gibt. "Sammelwürdig" ist nach den Vorstellungen der Händler Graphik in einer Auflage von nicht mehr als 300 Exemplaren, Keramik mit maximal 100 Exemplaren und Plastiken, von denen nicht mehr als 25 Stücke entstanden sind.

Die erste Telefonnummer, die ich brauchte, erwies sich als falsch. Aber sie stand auch nur in einer Anzeige. Die redaktionelle Eintragung war korrekt und brachte den gewünschten Museumsmann an den Draht. Das "International Directory of Arts / Internationale Kunst-Adressbuch*, das nun bereits in seiner 17. Ausgabe für die Jahre 1985/86 vorliegt (Art Address Verlag, Frankfurt am Main, 2 Bd., 1724 S., 225 Mark) gehört zu den Nachschlagewerken, an die man sich längst gewöhnt hat, so daß ihr Angebot als etwas Selbstverständliches empfunden wird und Unmut nur aufkommt, wenn eine Adresse einmal nicht mehr stimmt. Aber das ist selten.

Das Adressbuch bündelt in seiner neuesten Ausgabe schätzungsweise 130 000 Anschriften (in der 16. Ausga-

be waren es erst 100 000). Im ersten Band sind die Museen und öffentlichen Galerien, die Universitäten, die Kunstvereinigungen sowie bildende Künstler und Sammler verzeichnet. Der zweite Band umfaßt die Kunstund Antiquitätenhandlungen, die privaten Galerien, Numismatika-Händler, Auktionatoren, Restauratoren. Kunstverleger, Antiquariats- und Kunstbuchhandlungen sowie ein Verzeichnis der Kunstzeitschriften.

Das Schwergewicht liegt dabei auf den europäischen Ländern. Aber wer unbedingt wissen will, welche Museen es in der Republik von Vanuatu (wo immer sie liegen mag), in Zaire, Zambia oder Zimbabwe gibt, wird hier bedient. Insgesamt bilden die beiden Bände ein Kompendium, das sicb mehr als einmal am Tag als nützlich erweist.

Schatten ihres Mannes gestellt. Spätestens seit ihren gemeinsamen Re-

er Str. 29, Tel. 0 25 43 / 48 🗒

Section 2

Große 18. Antik-Auktion

am 23. Februar 1965, Beginn 13 Uhr Ca. 900 ausgewählte Antiquitäten

werden versteigert wie folgt, teilweise unlimitiert: Silber, Uhren, Schmuck, Gemälde, Möbel, Teppiche, Graphik, Glas, Porzellan, Jugendstil-Lampen und -Glas,

Miniaturen und Varia. Katalog auf Anforderung DM 5,-+ Porto

Vorbesichtigungszeiten:

Samstag, 16. Februar – Freitag, 22. Februar 1985 täglich von 14 bis 18 Uhr

und nach Vereinbarung Platzreservierungen unbedingt erbeten

Suchen

Frühjahrs-Kunstauktion

Gamalde, Antiquitäten aller Art, Möbel, Kleinkunst, Silber,

Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche etc.

Unverbindlicher Besuch erfolgt jederzeit.

Bitte rufen Sie uns an.

Kunst- und Auktionshaus

Absteruler 12, 2000 Hamburg 36, Tel. 410 10 49/40

Kunst- & Antiquitäten-

Verkaufsausstellung

Eröffnung: 20. Febr. 18 Uhr

21.-24.2. 85, 11-20 Uhr

Halle Münsterland

MUNSTER

trospektiven in Winterthur, Bottrop, NEUE KATALOGE Werner Drewes: Ölbilder, Aquarelle,

Predigerplatz 10, Zürich (20 sfr.)

Aus dem Schatten von Hans Arp Gouachen und Zeichnungen sowie C ophie Taeuber-Arp (geboren 1889 ten stammen alle aus dem Nachlaß, Din Davos, gestorben 1943 in Züder von der "Stiftung Hans und Sodie Siebdrucke, belegen eindrucksphie Arp" in Meudoo bei Paris (1928 rich) hat sich selber immer in den

deutlich, daß Sophie Taeuber-Arp zu den USA und Kanada wird ihr Werk Recht zu den Pionierinnen der konals ebenbürtig anerkannt. Das verkreten Malerei gerechnet und als eine deutlicht nun erneut die Galerie Erder großen Künstlerinnen der Moderker in St. Gallen mit einer ungewöhnne angesehen wird. lichen Ausstellung. Zu sehen und Glanzstück ist das 1938 entstandegrößtenteils auch zu kaufen sind gut ne. 88 mal 63 Zentimeter große weiße zwanzig Reliefs sowie Gouachen, Col-Holzrelief "Parasol". Nicht minder lagen, Blei- und Farbstiftzeichnungen, dazu 10 Siebdrucke von Sophie Taeuber-Arp schön ist sein Zwilling "Coquilles". Besonderes Interesse verdienen die beiden Reliefs "Aubette", Entwürfe Es sind Werke aus den Jahren 1927 für die später als "entartete Kunst" bis 1941, die die ganze künstlerische zerstörte Innengestaltung eines Ge-Entwicklung von der ruhig klaren bäudes in Straßburg, das Sophie Ta-

ENGLISCHE

TEMOAW - BREMERSTR, 70 4000 Düsseldorf - Telefon: 0211/397091

Fordern Sie Farbkataloge an!

Wertpapier-Antiquariat-Hellwi

HISTORISCHE WERTPAPIERE

Bebilderte Kataloge gratia Haterweg 13w · 4636 Bootuum 1 Teleton (0234) 797838

selt 1978-

Aus Bankensicherheiten-Verwertun.

33 aite und antike Orientteppiche z
verkaufen. Kauforeis nur 22%-37*
vom Schätzwert inklusive. Schätzwer
belegt durch vereidigte Sachverständi
ge. Bitte fordern Sie unsere kostenlos
Liste an.
WEENER BÄUMER Teppichantiquitäte
GobH. Bastioustraße 27, 4000 Düssel
dorf 1, Tel.: 02 11 / 13 33 83

Kunsthaus

ROSTECK

Alte Hansestadt

Lempo
Stift St. Marien
Tel. 0.52 61 / 40 77
Gegründet 1946
Dat umbacendete Augebox
Outwesthilen-Lappes an

Antiken

Möbeln

Gemälden

17. bis 18. Jahrhundert Tel. 92-41/3 88-48 u. 8-24-96/7 93-18

Komplizierte Taschenuhren
Prepariert and restauriert

Dali-Skulptur er Surrealistische Engel" verkauf 1332 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

WERNER BÄUMER

GALERIE FÜR TEPPICHKUNST

ANKAUF UND VERKAUF

netr. 27, 400 Düsseldorf, T. 02 11-13 33 63

Maritime

Antiquitāten:

Bilder u. Bücher, Modelle und

Dokumente von anspruchsvol-iem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 430 Essen

ische Wamifileson

reparaturen - Unruhwellen ter B U S E - 0500 M A I N 2

ristgasse 8 - Tel. 06121/234019 et: Glashütter Taschenuhrer

шини

voll die bemerkenswerte Qualität der bis 1940 Wohnsitz des Künstlerpaars) Arbeiten dieser Künstlerin. Werke von Sophie Taeuber-Arp sind in den letzten zwanzig Jahren

kaum auf den Kunstmarkt gelangt. 1982 erreichte bei Sotheby's in London das bemalte Relief "Composition Aubette* (63 x 60 cm) immerhin 29 700 Pfund (rund 127 000 Mark). Deshalb ist es kein Wunder, daß die Galerie Erker aufgrund ihres Katalogs bereits ein Drittel der Werke verkauft hat. Ihre Preise liegen zwischen 20 000 und 25 000 Franken für die Gouachen und Zeichnungen, bis zu 150 000 Franken für die Reliefs und um 1700 Frankeo für Druckgraphiken. (Bis 11, Mai; Katalog 15 sfr.)

MARIE-LOUISE ZIMMERMANN

BONN Wir sind umgezogen Galerie Marianne Hennemann Poppeledorfer Aline 17, 5300 Born Teleton 02 28 / 22 37 69 Februar 1986:

Februar 1985: Ausstellung mit Künstlern der Gale Di.-Fr. 11.00-13.00 u 15.00-18.00, Se. 11.00-14.00 Uhr u. nach Versin CRONAU-EPE

GALERIE GEORG VAN ALMSIC Moncher: 21, 442 Gronsv-Epe Teleton 025 65 1 368 1 63 PETER LORI: MSCHTECHNEN — OBJEKTE Zum Todestog von HENRICH HENE und andere Albeiton Ausstellung vom 42 67 und andere Actebro Ausstellung vom 17, 2 – 17, 3 1985: Mo.-Fr, 15,00 18,00, Sp. 10,00–16,00 Uhr, So. 15,00–16,00 Uhr e nach Versichbasson, Au 1. Wockpenade im Mirz (2 u. 3, 3, 85) ist meine Galerie geschlossen? HAMBURG

ble 8, Mårz Graphsk destecher Im- und Expressionist Beokennen, Oprinth, Feininger, Heckel, U Meld, Zille a. s. Katelog (54 Abb.) kostenios auf Antrage Galerie Riemenechneider Ministeg 44, 2000 Hamburg 13 Tal. 0 40 / 45 74 33, DL-Fr. 10-18 Lihr, Sa. 16-13 U

HAMM-RHYNERN Otladig Spitzerwerten den 19. und früher 26. Jehrhunderte. Eutkunkungsbot Neuer Beister in der Trucklice eitweisterficher gegenetlindlicher Mitterel. GALERIE MENSING

GALERIE MAEGHT LELONG Zürich, Predigesplatz 10/12, Tel. 01/2 51 11 20 NITSCH - Malerei Di.-Fr. 9.30-12.30 Utr., 14.30-18.30 Utr Se. 9.30-16.00 Utr

GALERIE KOCKEN

STUTTGART

ZURICH

Sonderauesteilung von Ober 200 BROMZE-SKULPTUREN der Küt K. Arentz, E. Brüx, A. Breker, A. Kamiensteilung W. Kurz, L. Manz, K. U. Meyring, C. Pestch, F. Pillerreck, H. Schildter, Prof. B. Wolska.

usstellung von HANS THOMA

vom 2. 2. bis 1. 3. 1985 Gemälde und über 150 Grafiken KUNSTHAUS BÜHLER, STUTTGART

Wagenburgetr. 4, b. Eugenepletz 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 24 05 07 Mo.-Fr. 9-13 u. 14-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Offnungstellers tiggl, such sonntage bie 16 Unr 4178 Keveter, Haupter, 23, Tel. 0 28 52 / 7 81 36

Nutzen auch Sie die Möglichkei einer werbewirksamen Anzeise GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (040) 3474264

ACHTUNG HAHN 56. Auktlon Antiker Schmuck

am 27. Februar 1985, um 17 Uhr in München, Golderstraße 7 gert werden: hochwertige, feine Schmuckstücke aus 3 Jahrhunderten, 2. Ir settene Objekte von musealem Wert, Brittant-, Rubin-, Safir- u. Smaragd-schmuck. (Jugenstil, Art decon.) Fordern Sie kostenios Katalog ani Auktionsgalerie Hahn, Gollierstr. 7, 8 München 2, Tel. 0 89 / 50 96 06

GEMÄLDE · ORIGINALGRAPHIK · SKULPTUREN vom IMPRESSIONISMUS bis zur GEGENWART u.a. Arbeiten von Barlach, Corinth, H. a. Ende, Grieshaber, Heckel, Mackensen. Otto Modersohn, Paula Modersohn-Becker Nolde, Pechstein, Vogeler etc. suchen wir für unsere internationalen

Auktionen auf

. Auktionshaus 3008 Hannover/Garbsen 5 · Telefon (0 5031) 7 10 66 · Telex 09 23 651

Autobahn Hannover - Dortmund, Abfahrt Raststätte Garbsen, nur 15 Minuten vom Flughaten Hannover-Langenhagen entfernt.

Bitte wenden Sie sich an unseren Auktionator Herrn Reiner M. v. Raesfeld.



Dieser einzigartige Kunstkatalog gib Ihnen Sicherheit beim Kunstkauf.

 432 Seiten in brillianten Farben über 600 Kunstwerke von 114 internationalen Künstlern Grafiken Gemälde Skulpturen von 195.-bis 198.000,-DM 50,000 Sammler vertrauen ARTES seit vielen Jahren Katalog-Schutzgebühr 20,-DM

Fordem Sieihn an! Berliner Str. 52 Tel. 05242/44034

4840 Rheda/Wiedenbrück-Abt.61 **EICHENMOBEL**

Eriesene Objekte des 18. Jahrbunderts Fotos auf Anfrage: 04791/57507 EICHEN ANTIQUITATEN VIEBAHN.



RITTER ANTIK Kunsthandni - Antiks Mühel - Elarichtungan Fakupasse 26, 6000 Frankfurt 1. T. 0 69 / 29 39 76

Aus 18karätigem Gold

ungssublich reprisentativ mit dem synti. Schmuckstein syment, der aussieht wie list aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaziter in 750-Weißgold-Fessung ab DM-686,- mit Trage-Garantiel Auch mit synti. Rubin, synth. Sephir und ameragdgrünen Oubletten verarbeitet. Von Tausenden geträgen, von Millionen unserbarent. – 170-Seiten-Fertistatiog mit rd. 4500 Wehlmöglichkeiten unverbindlich -- auch telefonisch. Tag und Nacht (0 82 01) 5 41 41.

uck, Postfach 1 72 67 Weinheim

SUCHT: ättere Märktig-Eisephabu, alle Spurea Tel. 0 21 01 / 60 37 71

🛂 Briefmarken-Sammlung🝑 Nachlaß Altdeutschland, umfangreich, sehr konzentriert in einem Album, Katalogwert nach Michel netto über 430 TDM. Garantie f. KLAUS FISCHER - Briefmarken-Fachhandel Colonnaden 13 (1. Etage), 2000 Hamburg 34 Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 43

Buch- und Kunstauktionshaus F. Zisska & R. Kistner Unterer Anger 15, Tel. 26 38 55, 8000 München 2

Geographie und Reisen Stadtansichten und Landkart (1412 Nm.) Handschriften — Autographen

(1882 Nrn.)

Reich illustrierte Kataloge zum Preis von je DM 20,- auf Anfrage

∥Internationale Auktion ►

am Samstag, den 9. März 1985, 14 Uhr im Hotel Europäischer Hof in 6900 Heidelberg

Vorbesichtigung:

Mittwoch 6. März bis Freitag 8. März 1985 täglich von 11 - 19 Uhr

Antiker Schmuck aus Adelsbesitz

Hochwertiger Brillantund Farbsteinschmuck

Brillantsolitäre bis 6ct, feinste Burmarubine und Saphire, kolumbianische Smaragde, große Aquamarine u. v. a.

Tabatieren – Silber – Uhren Auflösung einer Sammlung Gold- Goldemail- und Porzellantabatieren, Farbergésilber. Silber 18. Jahrh.,

Taschenuhren mit Repetition und Spielwerk u. v. a. Katalog mit Farbabbildung aller Schmuckteile (20,-DM)

auf Anforderung



Tel. 06221/23974 o. 0211/492968. Telex 8581456 nogo d DIE SPEZIALISTEN FÜR DIE VERSTEIGERUNG VON SCHWICK IND SILBER

MOHRMANN, Hamburg verstelgert seit 50 Jahren zu

Briefmarken orschüsse kein Problem. Selbstv ständlich euch Ankaul gegen bar Tel. 0 40 / 36 41 51. -----

Jan Both Gemälde "Südliche Landschaft", 130 ; 161 cm., sign., mit antikem handgr-schnitzten Rahmen, von Privat zu ver-kaufen.

Angebote mit Preisangabe unte F 13 504 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen,

ALTSTADTLATERNEN Garten u. Hausaußenb ch Schinkel 1781-1841 (s. Lexikon), Liphard, Sandhäuserstr. 6836 Oftersheim, T. 0 62 02 /

5 24 35.

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia Bundesrepublik, Ostgebielejund Ausland mit über 50% Positionen Hatarog Nr. 8 seeben eraphiraan auf Anfrage Rostenlos urpfälz.Kupferstichhandlung Inhaber Harrs Rüber Dockmaniste, 14

Bønnifaz

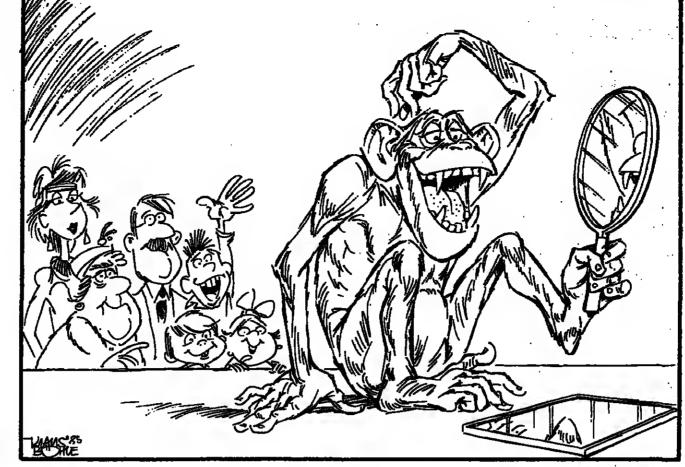
"Oma", sagte früher Kläuschen, "Gib zehn Pfennig für ein Eisl" Opa war nicht aus dem Häuschen -Seine Rente trug den Preis.

"Norbert", fragen heut die Eltern, "Wie wird es wohl später sein? Wer wird mal den Beitrag keltern, Den wir pünktlich zahlen ein?"

"Heiner", weiß Schlau-Blüm zu melden, "Der hat die Replik darauf. Er zahlt graß Erziehungsgelder – Kinder kammen dann zuhauf."

Bonni fragt sich skeptisch-bange, Ob die Autamatik stimmt, Oder ob H. G. im Drange Wünsche für Gedanken nimmt.

JOHANN



Affe, alaaf!

Meine Frau Elfriede neigt dazu, immer nachts mit mir über die Zukunft nachzudenken. Das heißt: Sie denkt, und ich bejahe das. Eines Nachts, als ich gerade über meinem Kriminalroman eingenickt war, schüttelte sie mich schrecklich und erklärte mir mit jenem progressiv-fordemden Unterton in der Stimme, den ich so fürchte: "Adalbert, du mußt endlich Karriere ma-chen!" Zaghaft wagte ich ein-zuwenden, daß ich als Oberamtmann in der Bundesbetriebsprüfungssteile für Konzemsteuem doch ein sicheres Auskommen hätte.

Elfriede machte ein angewidertes Gesicht, und alle Ver-achtung der Welt versammelte sich in einem einzigen Wart: "Finanzbeamter! Sind wir schon jemals zum Bundespresseball eingeladen wor-den? Durftest du schon ein einziges Mai den Goethe-Preis ablehnen? Haben wir eine Villa in der Toscana?" Kleinmütig mußte ich vernei-nen. "Siehst du?" triumphierte Elfriede, "und das muß sich ändern. Du wirst Theaterintendant!" ich zuckte zusammen: "Aber warum denn das?"

Elfriede hatte sich das schon genav überlegt: "Erstens werden dauemd che gesucht. Zweitens brauchst du im Falle, daß du delner Aufgabe nicht ge-wachsen bist, nur den Ober-bürgermeister als Kunstba-

nausen zu beschimpten. Du wirst dann ausbezahlt, und andere Städte reißen sich um dich. Drittens steigt mit jedem Rauswurf dein Ansehen

Meinen Hinwels auf das Fehlen jeder künstlerischen

Begabung wischte Elfriede

mit einer Handbewegung von der Bettdecke: "Da kann man sehen, wie reaktionär und zu-rückgeblieben du bist. Kunst Ist eine Frage der Definition. Und Joseph Beuys hat gesagt alles sel Kunst. Außerdem aik der Manager-Intendant als die Lösung der Zukunft." Da Elfriede ohnehin schon alles zu wissen schien, begnügte ich mich mit einem schwächlichen: "Und wie ...?" "Ganz einfach: In München bewirbst du dich mit einem entschiede nen Hinweis auf die gesell-schaftsverändernde Funktion des Theaters; und bei deiner Bewerbung in Bochum er-klärst du, die Klassiker müßten wieder werkgetreu Im Sinne des bürgerlichen Bildungside als aufgeführt werden!

"Aber dann habe ich doch gar keine Chance." Elfriede ächeite zufrieden: "Begriffen! Mit den Ablehnungsbegründungen bewirbst du dich dann – je nach Lage – in Tübin-gen oder In Dortmund, als Op-fer politischer Diskriminiefer politischer Diskrim rung."

Zu meinem Glück sind die Stellen in Bochum und München zur Zeit besetzt.





Ein junger Kerl muß sieben ganze Jahr ein Narr sein, und wenn er etwas Witziges oder Verständiges in diesen sieben Jahren tut. so muß er aufs neue noch sieben andere Jahr anfangen, ein Narr zu sein.

athalie ist Studentin. Sie studiert zwaar erst im ersten Semester, dafür aber die dritte Fachrichtung, denn sie hatte vorher schon an zwei anderen Fakultäten das erste Semester

Nathalie hat einen umfangrei-chen wissenschaftlichen Wortschatz und eine flache Brust, ganz wenig Popo und sehr viel Bewußtsein. Sie besitzt reichlich Bewußtsein von jeder Sorte – gesellschaftliches, politisches, soziales, femi-nistisches, Natur-, Umwelt- und Gesundheitsbewußtsein - und was es alles noch so gibt.

Nathalies Freund Karl-Friedrich (heute schon ehemaliger Freund) besaß keinerlei Bewußtsein, zumindest nicht bewußt. Als Buchhalter in einer kleinen Firma braucht man dies nicht unbedingt, und man kann es sich auch gar nicht leisten.

Sie lernten sich in einer kleinen Gaststätte kennen, wo der junge Mann einen Gemüseteller verzehrte, den es war Monatsende. und er mußte sparen. Nathalie deutete es irrtümlich als Zeichen des ökovegetarischen Bewußtseins und sprach ihn an. Sie war seit einigen Monaten, seit ihrem vierundzwanzigsten Geburtstag, auf der Suche nach einem männli-chen Objekt, zwecks Durchführung bewußter wissenschaftlicher

Das Interesse der Studentin schmeichelte Karl-Friedrich. Ihr hochintellektueller Wortschatz imponierte ihm, gegen ihr Außeres hatte er nichts einzuwenden, denn er war von Frauen nicht verwöhnt. Bisher hatte er nur zwei – eine Kusine aus Holstein, die vor drei Jahren bei seiner Familie zu Besuch war, und eine ältere Bürokollegin, die er gelegentlich be-

Von Nathalies Bewußtseins-Sorten gefiel Karl-Friedrich am besten das feministische, aufgrund dessen sie immer auf getrennter Kasse bestand. Mit einer unemanzipierten Frau hätte er gar nicht ausgehen können, aus finanziellen Gründen. Ein weiterer Be-

Gabriel Laub

Bewußtsein

weis dafür, daß Frauenemanzipation ganz im Interesse der Männer

Am wenigsten mochte er ihr fast religioses Missionsbewußtsein, ihm allerlei Bewußtsein einzutrichtern, Karl-Friedrich merkte jedoch schnell, daß jedes Bewußtsein nur aus einigen wenigen Fremdwörtern, Sakralphrasen und Losungen besteht - und er hatte, durch den Umgang mit Zahlen, ein gut trainiertes Gedächtnis. Da er kein eigenes Bewußtsein besaß, konnte er nicht in

Nathalie hatte keine Schwierigkeiten, ihren Freund zum prinzipiellen Verzicht auf Fleischverzehr zu bekehren - sie hatte da, ohne es zu wissen, einen starken Verbündeten in Karl-Friedrichs Kapitalschwäche. Unter Nathalies

Führung lernte er sogar, das ewige Sodbrennen und die häufigen Blähungen, die das Grünzeug ver-ursachte, mit Bewußtseinsmitteln wie autogenes Training und Meditation zu überspielen. Die inneren Störungen verschwanden zwar nicht, hörten jedoch auf, ihn zu beunruhigen.

Das Experiment lief etwa drei Monate gut. Es scheiterte dann an Nathalies Sex-Bewußtsein.

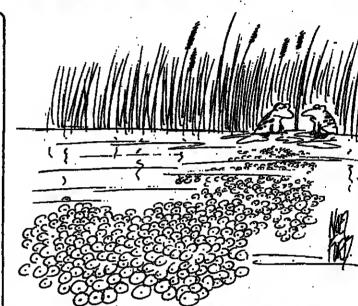
Man könnte Nathalie schwer als sinnlich bezeichnen - sie war jedoch aus einschlägiger Literatur genau darüber unterrichtet, wie viele Orgasmen einer modernen Frau pro Woche, Tag und Stunde zustehen, und führte darüber ge-nau Buch.

Karl-Friedrich war jung, aber, wie wir wissen, untrainiert. Auch die vegetarische Kost und Nathalies wissenschaftliche Einstellung zur Sache schwächten immer mehr seine anfängliche Begeiste-

Die Geschichte hatte ein blutiges Ende. Nach einem besonders anstrengenden Experiment - es mußten noch drei von der vorigen Woche offenstehende Übungen erledigt werden - drehte der junge Mann durch. Er flüchtete in ein Restaurant und verschlang dort drei T-Bone-Steaks von je 450 Gramm hintereinander. Ganz oh-

Als Nathalie von dieser Barba-Friedrich Schluß.

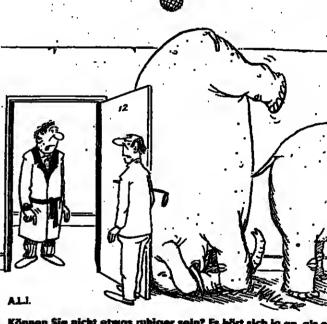
Jetzt sucht sie für ihre Experimente ein neues männliches Objekt - im vollen Bewußtsein der Tatsache, daß es den meisten Männern am Bewußtsein man-



wirklich rechtzeitig die



Die politische Logik ist eine Logik, deren Aussagen von der Zahl der Stimmen abhängen, die dahinterstehen. Wenn zum Beispiel ein politisch unbekannter Nobelpreisträger sagt: 2 mal 2 ist vier und wenn daraufhin der Chef eines mächtigen Verbandes erklärt: 2 mal 2 ist 5, so einigt sich das Kabinett vielleicht auf 4.8.



Sle Elefanten für den Zirkus trainieren!



Das Schönste an jedem Feiertag ist die Aussicht auf den zweiten; daher ist der letzte stets ein Aschermittwoch; daher durch die neue Abschaffung des dritten, der halb gehalten wird, eine Mittellinie gewonnen ist.

Sabe

Such

60





Lachen kann als eine Art zuckender und unfreiwiliger Bewegung definiert werden, die durch bloße Überraschung oder einen Gegensatz hervorgerufen wird, bevor sie Zeit hat, den widersprechenden Erscheinungen auf den Grund zu gehen.





"Es ist eine Schande – sein Vater bätte sich nie von einem Haufen Parasiten wie uns kontrollieren lassen!

gut

qut

sehr gut

AUTO WELL

Jaguar läßt allen Unkenrufen zum Trotz den legendären und teuren Zwölfzylinder-Motor nicht sterben. Sicherlich war der hohe Prestigewert mit ausschlaggebend, aber stimmt heute die Gleichung überhaupt noch, wonach die halbe Zylinderzahl nur die halbe Fahrfreude vermittelt?

Sechs oder zwölf Zylinder? Das ist hier die Frage . .

Die Zahl der Zylinder eines Motors steht im wesentlichen in Abhängigkeit zum Anspruch an die Laufruhe eines Automobils. Gleichwohl ist es eine konstruktionstechnische Übertreibung, wollte man behaupten, die wahllose Aufstockung an Zylindereinheiten hätte alsdann auch ein signifikantes Ansteigen der Laufkultur

Sechs Zylinder, in Reihe angeordnet, warten schon durch den vorbildlichen Massenausgleich der Kolben mit einer annähernd optimalen Laufruhe auf. Zwei weitere Zylinderpärchen erhöhen im Regelfall lediglich noch das Drehmoment (Dampfhammereffekt), deren zwölf indes einem seidigen Motorlauf die Krone aufsetzen - und das his in den Bereich der zulässigen Höchstdrehzahl. Überdies gehen einem Zwölfzylinder-Motor akustisch so gut wie keine Geräusche

Besonders die Maschinen der englischen Luxuswagen-Manufaktur Jaguar sind beredte Beispiele dafür. daß sie mit ihren sechs und zwölf Zylindern zum triebwerkstechnischen Kulturgut gehören, deren Charisma sich gewisser aristokratischer

Züge nicht verschließen können.

PETER HANNEMANN, Frankfurt der springenden Katzen aus Coventry zu neuen Qualitätsnormen aufgeschwungen hat, erfährt auch der schon totgesagte 5.3-Liter-Zwölfzylinder-Motor mit seinen annähernd 300 PS, den faszinationslose Maschinenbauer der Neuzeit in Sachen Gewicht, Kraftstoffkonsum und Umweltverhalten für nicht mehr zeitgemäß halten, einen neuen Motivationsschub. Allein im Jahr 1984, das Jaguar nicht nur weltweit, sondern auch in Deutschland mit einem Rekordergebnís abschloß, verlegten sich mehr als die Hälfte (54 Prozent) auf ein Exemplar mit zwölf Töpfen, hingegen 46 Prozent dem immerhin 14 000 Mark billigeren Sechszylinder

Hat nun die Gleichung Richtigkeit, wonach halbe Zylinderzahl auch nur die halbe Fahrfreude garantiert? Unter dem Strich nicht. Lediglich mit einem Stetboskop, mit dem Motorenbauer alter Schule die Triebwerke feineingestellt haben, lassen sich noch deutliche Unterschiede in Sachen Laufruhe ausmachen. Nach technisch reproduzierbaren Werten indes steht der 4,2-Liter-Sechszylinder-Jaguarmotor dem großen Bruder kaum nach. Lediglich in Leistung und Höchstgeschwindigkeit schlagen Nachdem sich die Verarbeitung sich die fast 100 Mehr-PS auf der Ha-

den Vorzug gaben.



Die zeitlos schöne Form des Jaguars wird mit Sechs- und Zwölfzylinder-Motoren kombiniert

benseite des Zwölfzylinders nieder. Hingegen im praktischen Fahrbetrieh einige Disziplinen an den Sechszylinder gehen. So zum Beispiel der Drehmomentverlauf, der natürlich bei beiden Antrieben zum Besten gehört, was der Maschinenbau zu bieten hat. Doch besonders der Sechszylinder-Einspritzmotor (205 PS) legt sich schon unmittelbar nach der Leerlaufdrehzahl mächtig ins Zeug. Bei sage und schreibe 1500 U/min mobilisiert

das 4,2-Liter-Aggregat 314 Newton-

meter (Nm), was ohne Zweifel dem

mächtigen Hubraum bei vergleichs-

weise niedriger Leistung zuzuschreiben ist. Erneut ein Beweis für die These, daß Huhraum durch nichts zu ersetzen ist, es sei denn durch Hub-

Gleichwohl sind die Tage des in seiner Grundkonzeption bereits 30 Jahre alten Langhubers gezählt. Der Nachfolger, ein hochmoderner 3,6-Liter-Vierventil-Aluminium-Motor mit 225 PS. debütierte vor Jahresfrist im XJS-Cabriolet und wird auch demnächst in die Limousine wechseln.

Allen Unkenrufen zum Trotz wird



Für den Rennsport entwickelt: Der Zwölfzylinder FOTO: BERNO C. KOLLMANN

trieh auf Grund der massiven Kundennachfrage weiter geliefert - wie zu hören war, nach der IAA in Frankfurt selbst im XJS-Cahriolet.

Ein Vergleich zwischen beiden Motorvarianten legt allerdings die Vermutung nahe, daß bei der Entscheidung für den einzigen noch in Groß-serie gebauten Zwölfzylinder-Jaguarmotor eine gehörige Portion Prestige wert mitschwingt. Denn die für eine stilvolle Fortbewegungsart mit einem Jaguar notwendige Geschwindigkeit erreicht auch die "schwächere" Motorisierung. Das geräuschlose Dahin-gleiten in höchster Vollendung, das der Zwölfzylinder vermittelt, wird von kaum einem anderen Fahrzeug erreicht

Dennoch: Gābe es einen "Gotha" für aristokratische Limousinen, so würde man unter Jaguar folgendes lesen: "Eines der schönsten Automobile der Welt mit hohem Prestigewert; sechs oder zwölf Zylinder; in jedem Fall seidenweicher Motorlauf; höchster Fahrkomfort; gepflegtes englisches Ambiente mit Lederausstattung sowie Holztäfelung."

Die Qual der Kaufentscheidung nuß jeder Kunde selber durchstehen. 14 000 Mark ist eine Menge Geld für sechs weitere Zylinder, die vom Fahrer kaum bemerkt werden.

Das Testat

VW Passat Variant Syncro

Solche Winter sind die beste Verkaufsförderung für Autos wie den VW Syncro. In Wochen mit Eisglätte und Schneeverwehungen his ins flache Land ist dieser Variant mit Allradantrieb und Komplettausstattung sowohl ein idealer Geschäftswagen mit Laderaum als auch ein komfortables Auto für Familie und Hobby. Die hauseigene Philosophie, wonach Volkswagen im VAG-Konzern für die volkstümlicheren Kfz zuständig ist, wird mit dieser Variante allerdings verworfen. Das Fahrzeug mit permanentem Vierradantrieh, 5-Gang-Getriebe und drei Differentialen hat die Ausstattung der Oberklasse, aber auch den Preis: 33 725 Mark. Das 2-Liter-Triebwerk leistet 115 PS, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 182 km/h.

Sachliche Form, glatte Linien, vier Türen plus Heckklappe. Das Volumen des La-deraums ist mit 500 Litern (nach VDA-Norm) sehr beachtlich.

Viel Platz für fünf Personen, Fußboden, Seitenteile und Türen wurden wohnlich

mit Velours verkleidet. Die Fahrerposition ist optimal. Komfortable Sitze mit guter Seitenführung.

Der wassergekühlte Fünfzylinder-Reihenmotor ist vorne längs eingebaut. Die 115 PS Leistung erreicht er bei 5400 U/min, jenseits von 5000 wird er rauh und laut. Im mittleren und oberen Drehzahlbereich wünscht man sich mehr Kraft. Der schwerere Allrad VW ist sowohl in der Beschleunigung (11,6 von 0 auf 100) als auch in der Spitze (182 km/h) spürbar langsamer als der Normal-Passat. Ideal wäre das in der Schweiz verwendete

Stabilisatoren, Federung und Dämpfung wurden auf die geänderten Gewichtsverhältnisse ahgestimmt und eine neue Schräglenker-Hinterachse entwickelt. Das Fahrverhalten ist völlig neutral und unproblematisch. Bei Lastwechsel dreht sich der Variant gut kontrollierbar in die

Triehwerk mit 20 PS zusätzlich.

Der Luxus-VW vermittelt den oft zitierten Fahrspaß und beschert komfortables Fahren auf langen Autobahnstrecken. Positiv: die serienmäßige Servolenkung, beheizbare Außenspiegel und der vergrö-Berte Tank (70 Liter).

Die gute Rundumsicht und das leichte befriedigend Handling lassen nie den Eindruck aufkommen, daß man in einem Komhi sitzt. Die Schaltung ist leichtgängig. Sehr gute Bremsen, Ein Nachteil: kein vollwertiges Reserverad, sondern nur das leider üblich gewordene Noträdchen.

> Man hat den Eindruck, daß die allgemein schon als gut anerkannte VW-Qualität bei diesem neuen Topmodell der Wolfshurger nochmals angehoben wurde. Sehr guter Rostschutz und Lack.

GESAMTURATELL

Ein Auto der Spitzenklasse im schlichten Kleid. Technische Vorteile und komfortable Ausstattung läßt sich VW fürstlich honorieren. Der Syncro kostet 8000 Mark mehr als der Serien-Variant, und der Benzinverbrauch liegt mit 13 Litern im Schnitt nahezu drei Liter über der Normalausführung. HOR



Den heimlichen Wunsch spät erfüllt fahren. Manche heimlichen Wünsche

Der Autohändler bekam große Augen, als die zierliche alte Dame ihm 20 000 Dollar hinblätterte. Im Alter von 84 Jahren, wo andere Senioren freiwillig ihren Führerschein zurückgeben, verlangte Johanna Huddleston nach einem "beißen Ofen". Und

ंद है। "बदरेगा eilig deb

12 12 12

14 - 12 CE

1. 1. 12. 5

4

bekam ihn. Jetzt macht die zweifache Urgroßmutter in ihrem Datsun 300 ZX Turbo die Straßen in ihrem Heimatort Inglewood unsicher, "Soll ich denn meine Ersparnisse mit ins Grab nehmen", fragt sie. "Ich sah dieses feuerrote Geschoß da beim Händler

stehen und wollte es einmal im Leben

be, dann fühle ich mich dreißig Jahre Ob sie die 220 km/h Spitze des verschweigt Turbo-Johanna mit ei-

nem Lachen.

Am schönsten findet sie es, wenn sie an der Ampel steht und neben ihr ein paar junge Burschen herüberbrüllen: "Oma, was machen Sie denn da in dem Sportwagen?" Dann sagt Uroma Huddleston, die früher übrigens einmal Automechanikerin gelernt hat, ganz gelassen: "Ich zeige euch gerne, wie man mit 84 noch Auto fährt" - und beschleunigt bei Grün, daß die Reifen quietschen.

erfüllt man sich im Leben oft spät."

Ein Automatikgetriebe nimmt et-

was vom sportlichen Fahrgefühl, aber

da Urgroßoma Huddleston Rheuma

und zwel künstliche Hüftgelenke hat,

kam eine Kupplung nicht mehr in

Frage. Um so lieber drückt die Renn-

Rentoerin das Gaspedal durch: "Wenn der Turbolader Schuh gibt

und ich die Stereoanlage voll aufdre-

NOTIZEN

"Bestes Auto der Welt"

Sechs Plazierungen bei der Wahl der besten Autos der Welt weisen Volkswagen als beliebtesten Konzern bei den Limousinen bis 2500 ccm aus. Über 10 000 Wähler der Fach-Zeitschrift "auto, motor und sport" wählten den VW Golf auf Platz eins seiner Klasse und den Audi 80 noch vor Opel Kadett auf Platz zwei. Bei den Kleinwagen kam der Polo hinter Peugeot 205 ebenfalls auf einen zweiten Platz. In ihren Hubraum-Klassen waren, wie bei allen vergleichbaren Wahlen in der Welt, natürlich Daimler Benz und Porsche unangefochtene Spitzenreiter.

Gefahr durch Vignette

Die gesetzliche Vorschrift der Schweiz, die 37 Mark teure Autobahn-Vignette gut sichtbar auf der Innenseite der Frontscheibe anzubringen, kann bestimmte Sicherheitsscheiben zerstören. Nach auskunft des ADAC sind die sogenannten Securiflex-Frontscheiben auf der Innenseite mit einer empfindli-

chen Kunststoff-Folie versehen, die das Risiko von Schnittkanten-Verletzungen bei einem Unfall herabsetzt. Autohersteller, die solche Scheiben zum besseren Schutz der Insassen Kunden einbauen, warnen deshalb. Der ADAC, der bereits Schritte unternommen hat, die Vorschrift der Schweiz zu ändern, empfiehlt den betroffenen Autofahrern, die Vignette nicht an der Frontscheibe, sondern an einer Seitenoder der Heckscheibe außerhalh des Sichtfeldes des Fahrers anzu-

Sierra als Cabrio

Rechtzeitig zur kommenden Saison soll es nun auch den Ford Sierra als Cahriolet mit völlig versenkbarem Verdeck und ohne Überrollbügel geben. Die Kleinserienfertigung will einer der größten deutschen Ford-Händler in Berlin aufnehmen. Nach hisherigen Informationen wird der Aufpreis je nach Ausstattung zwischen 10 000 und fast 15 000 Mark betragen. Der Vorstellungstermin liegt noch im März.

Lebenswunsch erfüllt: Ein Nissan-Sportwagen Großauswahl fercedes - Porsche- BMW AUTO BECKER



zuverlässig sowie Verträge. TELEX 216 5454 TEL (0 40) 33 82 84 500 SL, 500 SEL, 500 SEC DB - SEC - SEL - SL - SE 280 SL, 380 SL, 2,3/16 Porsche. Heinrich Reinl GmbH Ferrari u. Porsche Telefon 9 71 39 / 69 63 Dieselstz, 12, Easlingen Tel. 07 11 / 38 51 68, 3 80 07 euwagen mit Leder 4 Verträge zu Hochstpreisen gesucht T. 0 89 - 85 32 95 + 85 23 89

Wir drängen nicht, aber kaufer geme die von allen gesuchter Mercedes- und Porsche-Modelle auch als Unfall-, Defekt- und Suche See SL, 500 SEL, 500 SEC, Ferrari, 300 GTSI, fabrillace Telefon 97 31 / 0 00 33

MEYERS MOTORS GM

KFZ-Direktexporteur

Suche Neuf, + Verträge Merc. SE/SEC/SEL Tel. 02 11 / 23 58 95 + 95, bis 20 Uh

Tel. 0 40 / 5 27 30 43 - 45 Telex 2 164 971 Wir suchen ständig 289, 389 + 500 SE, SEL + SC Neu- und Gebrauchtwagen

AR+DRIVE Wir suchen per sofort oder für

500 SEL, 500 SL, W 124 200-300 E, 190 E 2.3-16 Porsche 911 u. Turbo Dehnhalde 59-63 • D-2000 Hamburg 76 Tel, 0 40 / 29 15 34 • Tx. 2 164 214 CD

280 SL – 500 SL SEL / Porsche-Turbo DM 16 000,— Aufpreis Absolut seriose und Ankauf von Verträgen für

Jaguar 2,4 i Sovereign T.: 0 69 / 68 63 76, Tx.: 4 13 750

An- und Verkauf von DB 280, 380, 500 SL, SEL, SEC sowie 190 E, D, 2,3, Ferrori und Rolls-Royce Telefon 00 41 / 91 / 68 85 21

> Merc. 190 - 500 Porsche, BMW neu und gebraucht diskret Autohaus Trabert, Frankfurt Tel. 6 69 / 73 28 82 + 7 28 28 48 Telex 4 185 290

Wir suchen zur kurz- oder lang-fristigen Lieferung einen Merc.-Benz 500 SEL, SEC, SL T.O.P. Trading & Engineerin

Tel. 9 40 / 4 91 90 39 Wir suchen: DR-Neufahrz. + -Verträge

Telefon 04 51 / 1 86 63 Zahle Aufpreis

DM 17 000, ab DM 7 000, ab DM 8 000, ab DM 6 000, ab DM 7 000, DB 500 SEC DB 500 SEL Poesche Turbo Ferrari GTSi nur Neuwagen sofort lieferbar. Telefon 45 61 / 31 46 12 **30 Mercedes SL**

Angeb. unt. U 13 427 an WELT Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Kaufe Katalysatoren Pkw für USA

ab 19 dringend gesucht.

größere Mengen Merc., Porsche u. BMW Telefon 02 01 / 32 42 66 FS 8 579 827



CAR-SPEZIAL GMBH Josefstraße 4, 4 Dässeldorf Tel. Mo.-Sa. 02 11 / 72 11 19 So. 92 11 / 67 67 68, Tx. 5 586 967 Exporteur

ucht Neufahrzeuge u. Verträg DB, Porsche u. Ferrari Tel 0 41 06 / 7 24 43 Gesucht

Merc.-Cabrio od. -Coupé, Lieb-haberfahrzeuge, Jaguar, Por-sche, Ferrari. C. F. Mirbach Exklusive Automo T. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mir Höchstpreise

für Neuwagen und Verträge, 280– 380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsche etc. Barzahlung. Telefon 0 83 21 / 34 40

Mercedes/Porsche/BMW 280-500 SEL, SE, SL, SEC, 190 E, Type 123, Porsche Turbo u. Car-rera, BMW 3/6/Ter Serie + Ferrari Telefon 6 71 31 / 3 37 11

Persebe 911 Cabrie v. Targa nev oder Verträge gesucht Tel. 8 45 05 / 7 29 98

Telex 7 28 469



Typ 126, Bj. ab 80-85 Tel. 9 40 / 24 44 61-92 u. 58 75 95 v. Priv. gesucht. Tel. 8 40 / 6 79 03 50 ab So., 16 Uhr

Verkaufen Sie keinen Mercedes

bevor Sie nicht mit SELECTION gesprochen haben. Wir kaufen Neufohrzeuge und übernehmen Verträge.

SELECTION Import-Export GmbH 2808 Syke, Max-Planck-Straße 15 Tel. 0 42 42 / 6 04 58-9, Ansufbeantworter: 0 42 42 / 6 94 50, Telex 24 109 500 SEC

500 SEL

DM 63 500,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE

EZ 3/84, 25 000 km, anthrazitmet Autom., SSD, Ahrf., DM 48 500,- ink

Tel. 8 61 63 / 3 45 18, Handler

Neuwagen'

199/271, 904/278, 587/277

172/278, 588/271, 904/278

172/972,795/972

904/275, 904/075

schw./schw.

199/271

480/077

12 SE SEC.

黑鲈 組

布爾兹

黑细蜓

服 201 缸

#221年

JE 190 B

MB 190 E 2,3-16 Y

Persone \$30 Turbe ect Persone \$11 Carr. Cabrie

Persobe \$11 Carr. Cabrie

Porsohe \$11 Carr. Compé

Persona 911 Cabrio

Mercedes, Porsche, BMW 280 SL-500 SL, SLC, SEC, SEL neue, neuwertige u. gebrauchte. Firma Wazek, Hamburg Tel. 0 49 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 650

Barankauf DB 500 iEL – SL – SEC. Neuwagen u. Neu-verträge. Zahle über Listenpreis. Fo. 67 81 / 5 26 22, Tx. 7 52 938

intern. Autom. A. Oberwaiiner GmbH sucht laufend: Merc. 500 SEL-, 500 SEC-, **500 SL-Nouw.** Tel. 0 89 / 39 31 13 + 37 28 48 Telex 9 219 832 8008 Mörcher, Assolvenstr, 39

Suchen dringend 00 SEL und 500 SL ab Oktober 84, auch ohne SSD und el Tel. 0 69 / 23 23 51, Rate GmbH Telex 4 11 559 rate d

Aufpreis!!! bis DM 60 000,-500 SL 500 SEL 500 SEC his DM 17 000 bis DM 8 000,-bis DM 8 000,-bis DM 8 000,-0+380 SL 200 - 380 SEL Porsebe, Ferrari neu, gebraucht, Verträge Sa. + So.: 05 31 / 8 15 84 Lo.-Pr.: 9 21 61 / 64 98 99 + 64 96 28

Höchstpreise 80 – 500 SEC SEL SL gesuc Neuwagen und Verträge Tet. 0 23 31 / 4 12 11 Tx.: 8 23 482

Gesucht 300 TDT Bj. 80-84, dringend f. Export Tet. 0 40 / 5 40 16 16 Hdl.

500 SEL und SL neu oder Verträge gesucht Tel. 0 45 03 / 7 29 98

Daimier-Benz-Neuwagen Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03 Telex 2 92 318

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Komme sofort Telefon 0 89 / 8 50 74 22

DB 280, 500, SL, SEL u. SEC Porsche, Ferrari, Lamberghini u. Jaguar Absolut seriose und diskrete Abwicklung, sofortige Barzahlung, Höchstpreise

Hennige

Frankfurt

Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1 Tet. 0 69 : 7 38 00 68 Telex 17 - 6 997 123 Automobile

Biete Ihnen guten Preis für 🅇 Neu- und Gebrauchtwagen: MB 500 SEC /SEL / SLC 388 SEC / SEL / SE 286 SE, 450 SLC / 5 I BMW 635 CS IA 635 CS IA. 323 IA Tel. 0 40 / 23 19 14 + 13

Wir suchen Merc., Porsche, Ferrari Neufahrzeuge u. Verträge Merc. 200, 250 D, 300 D/E lerc. 280 SL, 500 SL, SEL, Tet. 0 60 71 / 4 10 34 - 36

Tx. 4 199 317

Dringend! Oringend! Dringend Suche alle Marken u. Typen Un-fallfahrzeuge, sofort Bauauszab-lung und Abholung.

Car-Spezial-GmbH Josefstr. 4, 4000 Düsseldorf Tet. 02 11 / 72 11 19 Tx.: 8 586 967

Wir suchen DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 \$1, 500 SEL, 500 SEC Neu- und Gebrauchtwagen sowie Verträge gegen Bar-zahlung Autobaus Pralle Tel 0 47 47 / 7 47 + 16 30

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL \$2 02 01 / 71 13 46 FS 8 571 220

Telex 2 38 583

Kaufe Neuwagen 500 SL, bis DM 16 000.-500 SEL bis DM 10 000,-500 SEC ab DM 5000,-280 SL ab DM 5000.-Porsche Turbo ab DM 5000,-Nur Neuwagen sofort od. kurzir. lieferbar, andere Modelle sowie für späteren Liefertermin auf Anfrage. Autohaus Heck Tel. e 62 e6 / 5 64 91

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 190 bis 500 SL ab Bauj. 78 sowie Neuwagen und Verträge. Autohaus Fabry Tet. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 386

Telex 4 65 710

USA-Firma kayft 500 SEC, weiß, mit Airbag, Por-sche Coupé v. Cabrio, Jaguar Tel. 02 01 / 32 42 66, F5 8 579 827

VERKAUF

AUDI

Audi Sport Quattro rot, 3000 km, 306-PS-Mot. Kompl.-Ausst., inkl. 4 Winterräder auf Alufelg., DM 189 000 inkl MwSt.

Walter Knebel KG Findersbach 118 Med Siegen Tel. 02 71 / 50 21

Quattro Coupé weiß, 200 PS, Leder, Klima, SSD. Zentral, Tempomat, Sitzheizung Color, Radio, 5500 km, 4 Monate gefahren, VB 82 500 - DM. Näheres bei Dr. Motz Tet. 09 81 / 3 03 03

> BMW BMW M 1

EZ 80, Bestzust., Exportpreis Di 170 000,-. Fa. AIP, Tel. 8 75 65 / 73 78 Telex 7 321 912 otex

BMW 635 CSi EZ 3/81, 1. Hd., 48 000 km, met., Autom., Klima, SSD, ABS, Leder, -Fw., neuw. Zust., DM 57 000.- inkl MwSt.

BMW M 635 CSi diamantschwarzmet., Leder schwarz, 0 km, alle Extras, Neu-preis 101 000 DM, 90 000 DM inkl. Telefox 0 26 33 / 91 49 ft.

Tel. 0 61 93 / 3 45 18 Handler

BMW M 635 CSi EZ 10/84, 6000 km, diamantschw-met., Led., TRX-Reif., Radio Ba-varia, Scheinw. WiWa., Klima u. WD-Glas, VB: 88 000,- inkl.

Telefon 0 23 81 / 4 49 66 BMW M 1 Bj. 80, 1. Hd., rot, neuw, Zust, geg. Hochstgebot, im Kunden auftrag. Firma Kamitz Tet. 05 31 / 7 60 78 + 6 17 02

528 i ABS, Klima, met., cl. Fh., Tempo mat, el. Ant., Color, Stereo, 5/84, 20 000 km, unverbindliche Preisempfehlung 50 000,- VB 39 500,- inkl. MwSt.

Tel. 02 11 / 57 07 94 n. 58 90 44

BMW 520 i EZ 10/82, opalgrünmet., gepflegt, div. Extr., 18 900,-. Tel. © 61 09 / 3 54 22 priv.

M 1 Bj. 80, AHK, Fahrwerk, Spoiler, Motortuning, Maurer-Lack, Traumzustand. Tel.; 0 21 61/64 95 99 u. 64 96 28

Ferrari Ferrari-Vertragshandel Verkauf und Service Zender GmbH Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

Ferrari Mondial neu silbermet., beige, Klima, Radie, DM 114 500,-Hennige Autom. Tel. 6 69–7 28 06 68

8/79 43 000 km, schwarzmet., In nenausst., kompl. i. rot. Leder, 9+11"-Fahrwerk. Einzelanferti-gung, DM 155 000.—. 308 GTBi 82, 34 000 km, maronenmet cognac, Klima, neuw. Zu DM 75 000,- inkl. MwSt.

512 BB

Zender-Enchestv-Auto Ferrari-Vertragskiladler Florinstr., 5403 Kohlenz/Mili Tel. 62 61 / 2 30 23 FERRARI Ferrari-Ankauf Zender-Exklusiv-Auto Florinstraße/Industriegebiet 5463 Mülheim-Kärlich

Tel. 02 61 / 2 30 20

Ford Granada Injektion, Dienstwg, EZ. 30, 6, 83, 2,8 1 150 PS, Lederp, Kopfat, h., Stereo-Radio, versenkb, Ant., beh, Außenspie-gel, et. Ft. v. u. b., Klima, Scheinw,-Waschani, Fernentriegell, Koffer-raumdeckel, unverbindliche Preis-empfehhng 41786, für DM 29 600,— inkl. MwSt.

Granada Chia S enstwg, EZ 1/84, 2,8 l, 150 PS, el, SD, ima, Bordcomputer, Stereo-Radio, verst, Sitze, beh, Außenspiegel, Ne-ll., Fernscheinw., helzb. Sitze v., un-zbindliche Preisempfehlung 41 700., jetzt DM 31 600,- inki, MwSt. Ford Rörentrop, Lünen Tel.: 0 23 06 / 16 21

Ford Granada **Injection Turnier** ein Spitzenprodukt von Ford Dienstwagen, 7 Monate alt, 10 800 km, Radio/Cassette, elektr. Fen-sterheber, SD, Zentralverriege-lung, Klimaanlage, Colorgias,

Bordcomputer u. a. m., DM 36 000,- inkl. MwSt. FORD-BERLING-HAMBURG Tel. 0 40 / 7 51 30 25

GEANDERAGER Range-Rover-Neuwagen

günstig, sof. ab Lager beferbar. Hescher imper, Tol. 0 21 61 / 8 95 44

Range Rover 21 000 km, Topzustand, CR, Co lor, Alu, DM 31 000, inkl. Autobaus Hefelmann Telefon 0 20 51 / 2 30 41

Mercedes 280 GE 3/1983. Tel. 00 32 87 / 7 55 59 67 Telex 49 583 Belgien

Range-Roover, 4türig, 3/83, Kli-ma, Alu, 35 000 km, DM 36 000,-British Cars, Tel. 0 49 / 4 39 95 22

JAGUAR Jaguar MK II, Bj. 56

Tonzustand, VB: 13 000,-Tel. 0 68 21 / 3 28 43 Jaguar-Neuwagen günstig sofort ab Lager lieferba

Huscher-Impex, Tel. D 21 01 / 6 95 44 Jaguar 5,3 Sov., neu, dunkelblau, Leder grau, Alu, ESSD, Tempomat., 73 500,— inkl.

British Cars, Tel. 0 40 / 4 39 95 22

EZ 3/84, 17 000 km, t. Sid., met., Klima, ABS, 4z e. Fh., Radio-Cass., Ahr., neuw. Zust., noch Werksg., DM 78 500., Export Inland DM 29 490,-Hennige Autom. Tel. 0 69–7 38 00 68 Mod. 82, 1. Hd., met., Velour, Airbas Klimazutom., SSD, Kompl.-Aussig

Jaguar 4,2, SOV regent, Leder doeskin, Kli-ESSD, Alu, Tempo u. Sperre 67 800,- inkl. MwSt. British Cars Tel. 0 40 / 4 39 95 22

Jaguar 4,2 Sovereign

cobaltblue, DM 63 000.-.

Für die, die alles haben! Jaguar Coupé Bj. 59, elegant, im Originalzus silber, Led. rot, DM 45 000,-TeL 0 21 22 / 1 30 35

Jaguar Sovereign alie Extras, graumet., 11 000 km, Bj. 84, VB 10 000,- DM unter der inverbindlichen Preisempfeh-Tel. 0 41 71 / 58 21

n alm pla

Autohaus Saturski bietet an:

Merc. 500 SEL

fabrikneu, Ausw. ab DM 500 SL 83, 20 000 km, a. E., DM 78 000,— Merc. 280 SE / 280 SEL Vorführw. + Neuw., Ausw. ab DM 58 000.— P. Carrera Targa + Turbo fabrikneu, Ausw. ab DM 82 000,-

nzer Landstraße 6000 Frankfort Tet. 0 69 / 73 30 08 v. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat

US-Models

Mercedes, Porsche ar BMW at a favourable price? Contact us, we have a great variety of new and used vehi-cles in stock. MERCEDES + PORSCHE

190 / 190 D / 190 E versch, Farben, SD, Servol, Color ohne Aufpr., sof. lieferbar, Finanz. Voll-Leasing.

Hornstr. 22-25, 4390 Gladbeck Tel. 02043/4884, & 8579.255





BRABUS Sportfahrwerk

HRABUS Sportfahrwerk

H Breitreifen bis 235/55 +

H Breitreifen bis 235/55 +

H Breitreifen bis 24 sofort

H BRABUS W 124 sofort

BRABUS für W 124 sofort

Breitreifen bar!



Bitte BRABUS-Tuning-BRABUS-Tuning-Katalog für das gesamte MERCEDES-Programm gegen DM 10,- Schutzgebühr anfordern

Tet.: 02 01 / 23 12 69



USA-Autoexport eigene Niederlassung in USA

M + P AUTOMOBILE GMBH MERCEDES + PORSCHE Hornstr. 22-26, 4390 Glodbeck Tel. 02043/4884, Tx 8579255



MERCEDA

250 SE

is G. isng

€ 105 F

ester is bo.

Merc. 280 SE 81, grünmet., super gepfl., unfall-i, Chefwg., m. a. Exiras (ca. 17 500) verbindliche Preisempfehlung heu-te 68 000,-, DM 30 000,-+ MwSt.

450 SEL, 6.9

500 SEC Neuwager ferbar, 9500,- DM Aufpre Tel. 030/3124888

Tel. 0 62 01 / 4 37 49 o. 7 15 50 459/074, 84. 60 904/So. Led. weiß, Bj. 1/64 500 SEL

Autokaus Schmits Tel. 0 69 / 86 12 68 **DB 500 SE 500 SEC** Bj. 10/81, 17 000 km, 25% u. NP. Tel. 0 56 61 / 25 63

Mercedes 300 D /82, 84 000 km, 1. Hd., Autom., ABS empomat, ZV, Color u. v. weit. Zube-bör, VB 25 000,- DM inkl. MwSt. Tel. 8 75 42 / 51 32 od. 0 75 42 / 82 91 **DB-Neuwagen**

SE, SEL, SL, lieferbar Tel. 87 11 / 56 30 50 H. Merc.-Vertrag gesucht Aufpreis im voraus zahlbar. Tel. 67 61 / 7 80 81 oder 4 20 51

Privatfahrzeug 500 SEL 3/84 DM 82 500,dunkelbiau, Leder dunkelblau Klima, SSD, ABS, 36 000°km, un-fallfrei, Erstbesitz.

Tel. 0 21 61 / 1 05 61 500 SL Neuwager Telefon 07 31 /8 37 40

500 SE 040/271, neu, Export, 89 000,-, In land 101 400,-, **380 SEL** 929/275, neu, Export 86 000,-, In land 89 600,-.

280 SEL 199/274, neu, Export 71 000,-, Ir land 80 940,-. Alle Fahrzeuge mit Vollausstat-

Firma, Tel. 9 89 / 8 37 60 68

500 SEC B]. 8/82, siberdistelmet, Vel. oliv, 48 000 km, SSD, ABS, Klima, Alu-räd, Color, RC usw., DM 78 900,-. 500 SE 11/83. lapisbl-met., Vel. blau, 770 km, SD, ABS, Alurader, Colorgias, RC, DM 69 900,-

280 SE Bj. 10/83, silberbi.-met., Stoff bl., 29 000 km, Autom., SD, ABS, FH el., Colorgias, RC usw., DM 49 900,-. 350 SEL

Bj. 10/78, anthr.-met., Vel. grau, Antom., SD, Klima, FH, Color, WiWa. usw., DM 19 900 -. Firma Walz, 7401 Pliez Tel. 0 71 27/72 32-33, Tx. 7 266 111 500 SL

signahrot / Led. schwarz, Kor aussig., 120 000,- inkl. Firma Tel. 6 75 28 / 74 17 280 SE 3/84, anthrazitmet, Velour, Autom., ABS, SSD, el. Fensterh. usw., 13 000 km Tel.: 0 75 41 / 8 16 14

500 SEL Bj. 8/81, d'blaumet., DM 54 000,-inkl. MwSt.

TION gesprochen haben. Wir bieten unter anderem zur sofortigen Auslieferung an Kart Schifer v. Co., GmbH. Ibbenbüren, 8 54 51 / 49 33 werki. ab 8 Uhr oder 76 68 190 D 5-Gang wei8/Stoff blau diamantblau/Stoff blau

Tel 0 21 73 /5 67 66

DB 458 SLC 77, t. Hd., Kompletta DM 29 500,- inkl. MwSt.

82, lapishlau, Klima, ABS, Velour, SS, el. Fh. 4×, Radio-Cr, 4 Kopfist. usw., D 67 600,– inkl. MwSt.

EZ 1/84, 35 000 km, 1. Hd., petrol met., e. SSD, e. Fh., e. Si., Diff.-Sp Stereo, orthop. Si., NP 100 000,- fi DM 79 000,-, von Privat. Tel. 8 76 43 / 83 65

4× 190 D, 85 5-Gang, 5% unter Listenpreis Tet. 0 40 / 48 87 77

Auto-Prestige 6200 Wiesbaden 1, Burgstr. 3

> MB-PKW-Angebote: 280 S, Mad. 84, 480/974 DM, 53 580,- Export, DM 70 M Inland 280 S, Mod. 85, 929/972 DM 60 500,- Export, DM 69 00 Inland Z80 SEL, Mod. 84, 199/978
> DM 69 500,— Export, DM 79 200,
> Inland
> Z80 SEL, Mod. 84, 929/978
> DM 72 000,— Export, DM 82 100,
> Inland 506 SFL, Mod. 84, 737/952 DM 87000,— Export, DM 99 200 Inland

> 1 × 280 S, 587/974 DM 63 500,- Export, DM 72 400,-land, Volkousstations 13x 280 SEL ab DM 71 500,- Export, DM 81 500 miattg., 737 / 975, 737 / 271, 737 777, 199 / 278, 199 / 271, 199 / 274, 040 / 274, 702 / 973, 473 / 273, 904 / 274, 172 /

Tel. 0 61 21 / 30 60 81 Tx. 4 186 771 anit Verlanger Sie bate Herrn Klein

DOT + EPA-Rullservice Informationsbroschüre

Kanton Sie heinen Merces bevor Sie nicht mit SELEC-

190 E 2,3 - 16 V blauschwarz/Stoff schwarz 200 "never 124er" silbermetallic/Stoff blau dunkelblau/Stoff blau 200 D "never 124er" hellelfenbein/MB-Tex blau

nautikblau/Leder grau, Anto matik, dunkelblau/Stoff blau 500 D "never 124er" u/Leder blau 280 SEL .weiß/MB-Tex dattel 500 SEL blauschwarz/Leder schwarz

230 E _never 124er"

500 SE lapisblaumetallik/Leder blau Angebote freibleibend und unverbindlich! Wir kaufen auch DB-Verträge und neue, bereits ausg

Fabrzeuge an.
SELECTION Imperi-Expert GmbH
130 byle, La Flacia 54, 54 50 Tx.: 24109 190 E

., SSD, Color, Außensp. re., ZV DM 30 000,-+ MwSt. (ca. 7 %) Firms, Tel. 09 91 / 2 06 12

450 SLC Mod. 78, exklus. Zenderumbau, + 8" Rial-Felg., Vollausstg., (kei ne Klima) 105 000 km, absol. Spit zenzust., DM 34 500.-

Hacker + Mouvet-Automobile Bonn, Tel. 92 28 / 44 15 14 Mercodos-Neuwagen 500 St. signalrot/Leder 190 E 23-16 blauschwarz/Leder u. T 13 426 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

DB 500 SEL EZ 82, champagnermet./Vel. cre-me, el. Sitze vo. + hi., el. SD, ABS Becker/Mex., Klima, Ahı usw. DM 71 000,- inkl, MwSt. Fa. M. Schüfer Had Kremmach Tel. 96 71 / 6 10 49, Telex 4 2 780

190 E - 16 V 702/071, Komplettausstg., 66 500,- inkl. MwSt. Firms Gerken

500 SL

8/84, 8000 km, weiß/Leder schwa Vollausst., DM 94 000,-+ MwSt. Fa. Tet. 69 91 / 3 68 13, Tx. 69 787

Achtung Händler 1 x 500 SEL, anthrazit, Leder creme, viel Zubehör, fabriknen x 500 SL, anthrazit, Lede reme, viel Zubehör, fabriknen

1 x 380 SL, pejettrotmet. Leder Creme, viel Zubehör, Neuwagen gegen Gebot 1 x 500 SL, astralsilber, Leder blau, viel Zubehör, Vorführwagen, Modeli 85
6 x 286 SE, neu und neuwertig Zulassung Ang. Sept., Okt. 84
Firms Streicher-Auto GmbH Telefon 0 99 04 / 8 14 Telex sak 69 752

Daimler-Benz 190 E. 2,3-16, Neuwagen blan/schwarz-met. Ausstattung 271, 410, 466, 470, 504, 532, 580, 584 591, 812, 878, sofort zu verkaufen. Preis DM 70 000,- inkl. MwSt. Tel. 02 01 / 32 33 34 Telex 8 579 829

380 SE ieu, so£, Led. Kii., ABS usw. DM 80 500,- inkl. MwSt. Tel. 0 40/4 39 94 95 Händler

280 SEC Bi, 69, ges. km 190 000, 2. Motor, TUV 6/86, div. Extras, 1a Zu-stand, VB 16 500,- DM.

Tel. 0 41 31 / 4 32 73 . 280 Si, Autom., sither 5/80, FH, Alu, ZV, DM 48 750; Exp.-Pr. 200 D, W 124, neu, welf

SD. ZV, 5g. r. Sp., WD, DM 39 600,- inkl. Fa. Tel. 0 40/44 04 14 o. 6 72 22 25 Mercedes Typ 260 SE Bj. 82, 33 000 km, für DM 42 000,

Zu verk. Tel. 0 43 21 / 74 96 280 SL

3/84, lapisblau, Leder grau, Autom. el. Fh. usw., DM 69 000,- inkl. MwSt. Tel: 0 69 / 68 63 76, Tx.: 4 13 750 2x 500 SE

Neuw., Volkausstg., a DM 95 000, inkl. MwSt. Tel.; 0 47 47 / 7 47, Händler **500 SEL**

7/83, dunkelblau 904, Velour grau 958, 410/30/40/42/70/564/10/31/ 43/70/90/600/11/40/73, 62000,-Gerlach Kfz. 05 11 / 2 18 90 99



Übrigens: Wer Bus, Bahn oder Taxi fährt, der trinkt und feiert unbeschwert.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

blaumet.. Ganzleder blau, Bj. 10/84, 99 800,- inkl. MwSt. Antohaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höbe 47

4100 Duisburg TeL 02 03 / 31 80 20

Duisburg

Porsche 928 S A



Zur Zeit in der Ausstellung: 4× 911 Carrera Cabrio, Targa + Coupé 5× 911 SC 5× 944 10× 924 Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essan

Tel. 92 91 / 62 00 81

Porsche 928 \$ Autom. Vorfuhrwg., platinmet. EZ 9/84, 7600 km, SD, ABS, LM-Felg., Radio, DM 82 400,- inkl. MwSt.

Porsche 924 Vorführwg. EZ 10/84, 9000 km, indischrot, herausnehmb. Hubdach, Color,

Porsche-Glöckler
PorscheDirekthändler
Hanauer Landstr. 264

Hamburg

Porsche Carrera EZ 3/84. rubinrotmet., 24 700

Frankfurt

Mod. 84, zinnmet., 20 800 km, ABS, Sperre, SD, Ganzieder, Sportsitze, Schmiedefeig, DM Porsche 944 Autom. 86 500 - inkl. MwsSt. EZ 5/84, 27700 km, schwarz-met. Kalteant, Servot, el. Fen-sterh, u. a. m., DM 46 450,- inkl.

Sportlenkrad, Hcckwiscber, Radio, DM 33 000, - inkl. MwSt. Porsche 944 Vorführwg. EZ 7/84, 9000 km. indischrot. LM-Felg., Heckwischer, Color, Heckschurze, Turschweller u. a. m., DM 50 350,- inkl. MwSt.

Tet: 0 69 / 41 10 81

km, SD, Front- + Heckspoiler, P 7, Blaupunkt Köln, Heckwi-scher, Color, heizb. Frontschel-be, DM 68 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom.

> Porsche 944 EZ 8/84, rubinrotmet, div. Extr., unverbindliche Neupreis-Empfehlung DM 60 000,-, jetzt DM 49 900,- inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498 Tel. 0 40 / 21 10 50

Porsche 911 SC

Leverkusen SCHULTZ GRUPPET

Bj. 3/82, Met.-Lack., Color, 7+8-

Zoii-Feig., Stereo, et. Fensterh., DM 43 900,- inkl. MwSt. Porsche 944

Mod. 9/83, 23 000 km, Servol. Radio-Stereo, cl. Hubdach, met. Heckscheibenwisch. hutzleisten. 39 500.- inkl. MwSt. Porsche 924

Bj. 5/84, rot, 18 500 km, 2 et. Spieg. Heckwisch., DM 28 900,-inkl. MwSt. Rheis-Wupper Autobandelsges. Pursche-Händler Schlebuscher Str. 24

Michelstadt

5090 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 00 30

Porsche 944 neuwertig, 8/84, nur 5600 km, saphirmet, sinnvolles Zubehör nur DM 43 500,- inkl. MwSt.

Tahrzenzhaus Fahrzenghaus Hans Thierolf Porsche-Händler Entlastungsstr. 1 Entlastungsstr. 1 6129 Michelstadt Tel. 9 59 51 / 59 25

Mönchengladbach 911 SC

EZ 7/82, 31 000 km, grandprix-weiß, div. Extr., DM 48 950,- im Kundenzuftrag, keine MwSt. 944

EZ 8/84, 18 500 km, platinme el. Hubdach, Heckwi., Sp. re., DM 45 500,- inkl. MwSt. Waldhussen & Bürkei Porsche-Direkthdi. Hohensollerusiz. 230 4650 Mönchengindbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Moers

Porsche 911 SC Cabrio Bj. 5/83, 50 000 km, grandprix-weiß, versch. Extras, bester weiß, versch. Extras, beste Zust., DM 57 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé

Bj. 81, 76 000 km, grandprixweiß, el. Dach, versch Exfr., bester Zust., DM 37 900,- im Kundenauftrag keine MwSt.

Porsche 911 Carrera Targa Bj. 77, ATM, 30 000 km, braunmei., bester Zust., DM 28 900.-

Kundenauftrag, keine im MwSt. **BMW 323 i Baur Cabrio** Bj. 8/83, 29 500 km, broncitmet., versch. Extr., bester Zust., DM

31 900,- inkl. MwSt.

Verschiedene Porsche 924, 944 ab Rj. 1982 besonders preisgün-stig abungeben. Autokans Minrath Pursche-Direkthändler Kheinberger Str. 46/61 4120 Moers 4120 Moers Tel. 0 28 41 / 2 39 22

Osnabrück 928 S Autom. nur 13 000 km, ABS, 4gang. Vollstereo, Schmiedefel, DM 83 000, inkl. MwSt.

Starke + Sohn Persche-Direkthändler Blumenhaller Weg 153 4500 Osnalerick Tel. 04 51 / 40 44 10 **Paderborn**

Porsche Carrera Cp. 31 000 km, indischrot, SSD, Front- + Heckspoiler, 7+8 Zoll Radio, Color, DM 59 900,- im Kundenauftrag keine MwSt.

Porsche 944 mit Dach, Bj. 11/84, 3000 km, indischrot, div. Zubeh., DM 43 000,- inkl. MwSt. PORSCHEZENTRUM
THIEL
Detmolder Straße 73
4739 Paderborn

Siegen Porsche 944

Porsche 944
EZ 7/84, erst 7800 km, platindiamantmet., SSD, el. Sp., Color,
Radio-Vorber., Stabis, 4 Winterreifen auf Felg., 215/00 Bereif. etc., DM 45 500,— im Kundenauftrag, keine MwSt.
Walter Knebel &G
Porsche-Direkthål.
Fladersback 118
5500 Siegen
Tel. 62 71 / 50 21

Uelzen

5gang, 7500 km, granatrotmet. Stoff schwarz, Reifen 215/60 VR

Sp., Cass.-Behälter, Heck-

15, Batterie 63 AH, el. Beifah

wisch., Lederlenkr., Grünketl, berausnehmb. Dach, Sportsit-ze, Radio-Blaup.-Bamberg, DM 47 950,- inkl. MwSt. Autohaus Boek
Porsche-Händler
Oldenstädter Str. 54
3110 Uelzeu

Würzburg Porsche 944 Vorführwagen Bj. 1/85, kristaligrünmet., 2000 km, DM 46 500 inkl, MwSt.

Tel. 05 81 / 20 01

Porsche 924

Carrera GT 210 PS, 11/81, silbermet., DM 46 000,-. im keine MwSt.



Porsche 944

Vorfükrwagen

ttedas 200

. . . Andrews Andrews

ed too pressy F 350 35

* 180 SE Porsche 911 SC Targa Bj. 3/83, zinnmet., 39 000 55 600,- DM inkl. MwSt.

Leistenstraße 19-25

Tel 09 33 / 7 30 41-48

5 mensburg meder 190 D

e en feil.

benete:g

giber Bradas

135 SLC

Tedes 200 S.F.

#Pyrmon

Book Fr

achum M9226 3 0 5

.... A STATE OF THE STA

. ક્ષેત્ર દુક



280 SE ED 5584, authr/schwarz, Au-ton, ESSD Kopfst, hl., Arml vor., Edmaanl, Colorgi, Radio. DM 56 500 250 G, lang

50G SL

· 24 1 10 F 16

2 - 4. Neuropa

18 '81

280 SEC

See Fig.

17. 9 ti 31 122

25. St. Autoe, the

775 C W 124, neu, ne

1.400

Acres in Es

2.51

280 SL

1 - 11 - 2

14.2

2 500 SE

1. 3.7.11 (4.25)

500 SEL

rren:

ichein

Jahr

och.

EZ 1/82, 25 000 km, AHK, RC-Stereo, 5tilr., Colorgi, Sel-tensp. etc., DM 26 950.— 190 E

9/84, 8000 km, Autom., Radio, SD, Servo, ZV, ABS, DM 32,950,— Porsche Turbo, 481

ca. 350 fis, 45 000 km, Radio CR, 4 Lautsyr., Color, Sperre, Sportfahrw., tiefer gel., ESSD etc., DM 75 000,-Alle Preise inkl. MwSt. ohans Stack Tel. 0 21 91 / 6 64 64-65 Telex 8 512 56

500 SEL, Porsche Targa neu, zu verkaufen. Tel. 0 45 63 / 7 29 98, Tx. 2 174 311

190 2,3-16, Neuwagen, blauschwa Klima, Leder, ohne Aufpreis

11/82, 135 000 km, ABS, Airbag Radio-Cass., Arml., DM 65 000,-. Tel. ab Dienst. 06 51/2 40 98-99

Gebrauchte

Hier ein Teil

Abensberg

Merc. 280 SLC

RP Silver Shadow II

EZ 80, 45 000 km, unfailfrei schwarz, Leder creme, neuw. DM 128 900,- inkl. MwSt.

EZ 3/78, 151 000 km, signalrot, Radio, wd. Glas, generalüber-holt, DM 32 000, - inkl. MwSt,

Autohans Reitmelet Münchener Sir. 40 8423 Abensberg

Tel 0 94 43 / 13 64

Ahrensburg

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Bj. 83, rot/creme, alles außer Kii-ma, gegen Gebot. Tel. 85 11 / 49 57 85 mar 80. + Mo.

Morc. 586 SEC 2/84, champagner, Leder dunkel-braun, alle erdenkl. DB-Extras, DM 106 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 40 / 6 07 12 41 sik

500 SL, Neuw., 540/274 440, 452, 504, 510, 531, 581, 570, 600, 640, 565, DM 119 700,- inkl. Tel. 9 47 47 /7 47, Händler

190 E - 2,3/16, 199/271 gegen Gebot od. Tausch gege Typ W 124 Tel. 0 95 45 / 23 58

280 SL 2/64, rilbermet., Leder schwarz, Au-tom., Color, Badio-Casa, Aluf. u. w. Extr., DM 61 000,-. Tel.: 052 81 / 1 00 22

W. & W.-Automobile 4x 280 E champ/Vel. dattel, silber/ Stoff schw., anthr.-met./Stoff creme, silberbl-met./Stoff

creme, silberbl.-met/swm. blau. Alle Fahrzeuge aus 11/83, Vollausstg., ab DM 30 000,-inkl. 380 SE 2/84, 28 000 km, petrolmet. Vel. dattel, Vollausstg., DM

75 000,- inkl. 298 CE-Coupé lapisbl/Vel. creme, 7/84, 27 000 km, a. Extr., DM 49 950,- inkl. Tel. 643 21 / 540 33 + 643 27 /

2× Merc. 240 TD

4× Merc. 240 D

Mercedes-Benz.

20× 190 D Bj. 8/84, ca. 6000 gel., SD, met., Color, RC, ZV, Sp., DM 30 456,-/

1× 380 SE Bj. 6/82, silber, SD, RC, Sp. re. AHK, ZV, Color, DM 46 650,-1× 280 SE 3/83, lapismet., Autom., Klima Armiehne, ZV, Color, RC, 50 000

km. DM 44 000.-1× **280 SE** zilber, Vollausstattu 27 000 km, DM 48 950,-Emsdettener Tel. 8 25 72 / 60 81 / 82 / 83

neu, elektr. Sitze, SSD, Autom. Klima, Tempomat, Wurzelnuf Fensterh usw., DM 58 000,-MwSt 280 SE

neu, überkompl., Leder, nautic blaumet., DM 66 000,- + MwSt. Firma Tel. 09 91 / 3 08 13 Tx. 69 787

Mercedes 280 CE 1/81, autom. Schiebedach, Leich

metallicräder, wärmedämmender Glas, Radio Europa mit Cassette, 1. Hd., 160 000 km, TÜV Feb. 1986, Fb. Tel. 9 23 81/7 10 67, So, 9 23 81/7 28 3

Kurzfristig lieferbar 200 - 500 SEC BMW, Porsche, Ferrari Tel.: 9 21 61/64 88 98 w. 64 86 28

Merc. 190 E 2,3 ~16 **380 SE Autotelefon** Mod. 83, 32 000 km, anthr. met Led., Klima, ABS u. alle a. Extr unzugei., met., Lederp., ABS, ZV, a, el. Fensterh. v., Velour, Sitzhzg., DM 69 000,neue P 7 auf Rial Bosch B 2-Au-

totel., Bestzust., DM 62 000,-

MwSt. od. Leasing 2099 -+ MwS

Tel. 8 21 65 / 1 65 81

Ing. Rädiger Paltz GmbH BMW+ Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37, 4300 Esseu Tel. 02 01 / 62 30 31

Mercedes-Morc. 380 SL Neuwagen x 500 SEL, versch. Farbe EZ 84, 14 700 km, ABS, Leder, el. Fensterh., LM-Felg., Cass.-Rd., Lederp. 2 x 500 SEC, 737/274, 904/274 Color usw., met., absol. neuw., DM 74500,- im Kundenauftrag,

500 SL, versch. Farben Inz. mögi. Ledern. 1 x 390 BL, 568/271 x 280 BL, versch. Farben Tel 09 31 / 2 00 10 50 Lederp. 2 x 380 SE, 172/271, 172/276 380 SE/81 1 x 390 SEL, 172/278 2 x 290 SEL, 904/278, 199/278

Anthrazit-metallic, Velour, Klima ape., 62 000 km, 44 000,- DM inki. MwSt. 10 x 200 SE, versch. Farbe 4 x 198 D, west Science over 2 x 199e, 355/072, 567/075 3 x 500 SE, gebr., Bj. 80 Tel. 9 39 / 3 51 72 14 Neuwagen Alle Wagen sofort lieferbar. Auto-Exklusiv F. Baub, Sindelfingen

500 SEL, 172/278 m. Rydro (487) 500 SL, 568/274 500 SL, 199/271 380 SL, 568/274 200 D-124, 200-124 190 E, 190 D sofort ob Legar Tel. 0 21 66 / 5 28 64 Tx. 8 520 145

190 E 2,3-16, 85, 199/271 500 SEL, 85, 904/271

Merc. 380 SE

BMW 745 i A

BMW 728 i

EZ 7/83, 63 400 km, zypressen-grümmet., Stoff oliv, Klima, Airbag, ABS, Tempomat, wd., SD, ZV, el. Fensterh, vo., Kopfst. hi., Lesel. hi., LM, Radio usw., DM 64 350,—inkl, MwSt.

EZ 2/81, 89 100 km, goldmet., ABS, Lederp., Klima, Sitzhei-zung, Standheizung, Fensterh, 4fach, wd., Radio, LMN, Kopfst. hi, DM 26 450,— im Auftrag.

EZ 1/81, 63 100 km, grünmet., Autom., Color, Radio, AHK, ZV, SD, Ahri., DM 21 850,— inkl.

H. J. Rudeloff GmbH
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Karl-Benz-Str. 10
2160 Stade
Tel. 0 41 41 /6 06 30

Wilhelmshaven

Motor, Anhängerkupphing, 2 Zusatzlampen vorn, Radio/ Cass, 8 Türlautsprechern und Sitzfellen. DM 20000,— inkl. MwSt.

Karl Lonecke KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Dodoweg 29
2940 Wilhelmshaven

Tel. 0 44 21 / 86 43 Telex 2 53 384

Wuppertal

Merc. 280 SE

Merc. 190 E

Merc. 200 T

Rover Vanden Plas

1984, nur 18 000 km, schwarz, Leder grau, Radio, Fensterh, Aluf., SD, DM 28 500,-

EZ 2/84, Autom., Klima, SD, ABS, Radio, met., nur 13 000 km, DM 56 900, Agentur

EZ 3/84, 8500 km, Servol., 5gang, ZV, Radio-Becker-Europa, weit. Zubehör, DM 28 500,- im Auftrag

sener Kombi. Erstzul. 1/82, weiß, 100 000 km, mit AT-

Range-Rover

Tel. 0 40 / 42 87 77

500 SEC 500 SEC 904/278, neu 500 SE 500 SL 380 SEL

> 380 SL 199/275, neu 929/274, neu 280 SEL 280 SL 568/275, neu 190 2.3 16 V 199/271, neu 230 E/124 199/975, neu Alle Fahrzeege ab Lager sofort akrzeuge ab Lager sofor ere Fakrzeuge vorhandes

Telefon 0 70 31 / 8 32 95/6

500 SEL 040/274, neu

500 SEL 929/278, neu

199/271, neu

473/274, neu

737/274, neu

040/275, neu 172/278, neu

500 SEC

Tol. 9 67 /7 33 90 68 Auto ex (17) 4997 125 Frank 450 SE 79, met., Vel., el. Fenst., SS usw., Bestzust., 18 800,- inkl.

280 SLC Autom., 74 000 km, SSD, Hd., DM 28 800,- inkl, Ortmann-Kfz Tel. 0 57 31 / 2 02 68 / 8 26 80

anthr., Ledersitze, a. Extr., 11 Mon. alt, 6000 km, DM 67 000,-. Tel. 0 40 / 79 00 75 49

DB 500 SEL 7/84, Vollaussig., 89 900,- inkl. Firma Pleuger, T. 9 23 51 / 4 52 52

DB 500 SEL AMC, Bj. 8/82, 276 PS, P7, 5gang schwarz, 26 000 km, alle Extras.

Tel. 0 69 / 49 65 44 oder 9 61 96 / 36 93 priv.

Merc. 280 TE Sitze, Farbe goldbraun, Kli-maanl, Radio, Velours, Zentral-verr., Alufelgen, DM 23 500,– ab

500 SEC, 500 SEL, 380 SEL 280 SEL 280 SE, 280 SL, 190 E, 2,3-16 Leder u. Velour, sof. lieferbar Firma, Tel.: 02 51 / 31 15 05 FS. 891 518

280 S Neuwagen, Mod. 85, pajetrotmet. Velour dattel, a. E., 68 400, – inkl. Tel.: 0 61 98 / 18 85 - Tx.: 4 10 957

Car Moving System World-wide Car Shipping Con-version Info + Empl. Abholung in ganz Europa. Bester, schnellster Service.

CMS. 22 8 69 / 73 82 71 + 2

500 SEC nautikbisumet, volle Ausstat-tung, 10/84, 25 000 km, exportge-190 E 2,3 - 16 Vertrag abzugeber Tel. 6 46 46 / 2 65

Merc. 500 SI 11/81, anthrazit, Leder creme, mit allen DB-Extras bis auf Airbag, in wirkl, neuw. Zust., DM 79 000,-inkl. MwSt.

Tel. 0 40 / 6 97 13 41 zdk

Mercedes für USA english spoken, Neuwagen, alle Typen sofort oder kurzfristig lie-ferbar, mit DOT/EPA-Spezifikation, auf Wunsch übernehmer wir auch Verschiffung und Einfuhr in USA.

Mercedes Rechtslenker Neuwageo sofort lieferbar: 190 I 300 D, 230 E, 280 S, 200 T, 280 CI 380 SL, weitere auf Anfrage. Unsere 15jährigen Export-Er-fahrungen garantieren Ihnen ei-ne zuverlässige Abwicklung. Eunde Automobil-Exporte Tel.: 0 83 81 / 30 26 und 26 13

Telex: 5 41 145

500 SL in 929/275 DM 119 700,- inkl. MwSt. 500 SEL in 929/278 DM 114 000,- inkl, MwSt. Beides Neuwagen Tel. 97 11 / 85 97 97

Zur sofortigen Lieferung: 3x 280 SE, neu 199/040/540 mit 274, in sehr guter Ausst. z. Listenpreis abzugeb. T.O.P. Trading & Engineering GmbH Tel 6 40 / 4 91 90 34

Mercedes-Jahreswagen Werkengehörigen (Großmsw.) Itd. günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Bibliz, T. 9 62 45 / 84 56

Firms Günter Moritz Exklusive Automobile Tel. 0 40 / 5 53 20 25/6

280 SLC

500 SEL, Bj. 83

mittern-blau, Vel. grau, Voll-ausstg., Klima, Standhzg. usw., 25 000 km, DM 75 000,-, Agentur.

73, dunkelblaumet., Autom., Klima, Leder., SSD, Ahd., ZV, Radio-CR, Scheinw.-Waschanl., Radii Chromusw., abs. Topzust., DM 29 600, , im

Tel 9 69 / 86 12 68 380 SE Mod. 83, 1. Hd., ABS, SSD, Velou Ahuf., 4 Kopfst., Radio-CR, ZV usv DM 55 880,- inkl. MwSt. Tel 0 69 / 68 12 68

200 D Typ 124 85, Extr., DM 38 500,- inkl. MwSt. 190 E 5/83, Extr., DM 29 850,— inkl. MwSt.

190 E 1/85, Extr., DM 51 000,- inkl. MwSt. 300 TD Autom., 81, Extr., DM 24 500,-inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Targa 2, Extr., DM 45 850,- inkl. MwSt Auto am Zoe Tel 02 11 / 63 36 37 Rosenmontag geschloss

500 SEL - TRAUM 6/84, schwarz, Leder grau, 16 000 km, alle erdenkl. Extras, AMG eiter, ganz lackiert, P 7, 8 Zoll, 225, Blaupunkt 4 × 40 W., NP ca. 130 000,-, umständeh. für nur 90 000,- DM, Finanz. evtl. möglich. Tel 8 41 06 / 7 24 43 auch Samstag und Sonntag

Mercedes 280 SE, SEL - 380 SE, SEL – 500 SE, SEL – 380 SEC + 500 SEC, 280 SL, 380 SL, 590 SL W 201: 190 - 190 E - 190 D - 190 E 2,3, 16-Ventiler W 124: 200 - 230 E - 200 D

Neu- und Vorführwagen sofort lie-ferbar, Leasing + Eintausch, Antohaus-Stid GmbH Bochumer Straße 103–105 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 9 23 61 / 70 04 Telex 829 957

500 SEL 7/84, schwarz, Led. schwarz Kpl-Ausst. Lorinser mit BBS netto 88 000,-Tel. 08 41 /4 11 89 ab Die.

380 SEC Bj. 13, 12, 82, 1, Hd., 7000 km, dklgrunmet., Vel. creme, ESSD, RC, Alufelg., DM 68 000,-, von Pri-

ZEU SE - 116

2/80, Klimatisierg, ESD, Tempom.,
E-Fenst, 1. Hd., 77000 km, Bestzust., DM 22 900,-.
Tel. 20 17 18 22 900,-.

508 SEL 8/83, lapis, Klima, SSD, ABS, Ve-lour usw., 1. Hd., DM 69 900,- inkl. Autobana Westfalia Tel 0 25 01-18 52 u. 72 92

Telex 8 81 489

500 SL Lieferung 5/85, Ausstg. wahlbar, ou BRD zu verkaufen. Tel. 07 61 /7 80 81

280 SEL

EZ 5/83. 47 000 km. 1. Hd., anthr Vollausstattung, Breitreif, de-zenies Styling, 49 500,-+ MwSt. Tel 05 11 / 6 43 70 00

> 500 SL, nev signalrot, Leder dattel, DM 102 000,-280 SE 82, Autom., viele Extras, DM 35 900.-. Telefon 66 81 /8 18 96

380 SL

280 SL 1/84, 13 000 km, anthr., Led. schw 2× 190 E, 2,3 - 16 oeu, blauschw., Leder schwarz 3× 190 E

nthr., schwarz, MB-Tex, Autom 3× 300 TD-Turbodiesel silber, rauchsilber, Leder Fa. GFG, Tel. 9 25 65 / 20 16 Tx. 8 91 625

1× 500 SEC Neuwagen Farbe rauchsilbermet. L schwarz, sofort lieferbar 1× 500 SE silberblau, Leder schwarz, Von führwagen, 8000 km 1× 500 SE

Bj. 19. 83, anth., Velours grau 40 000 km 1× 280 SE sehr guter Zustand, silbermet. Velours anth.

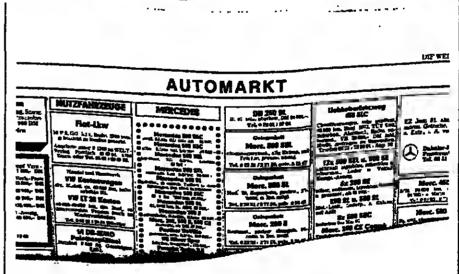
Anfrage und Anakunft Exklusiv Automobile Vertr. GmbH Sonthoten/Allg., Tel. 0 83 21 / 8 15 66 Fabrikneve Fahrzeuge

März 85 creme, DM 48 000,- netto. DB 500 SEL, anthr., Leder creme Vollausst., DM 107 000,- netto. DB 509 SEC, schwarz, Leder schwarz, Vollausst., DM 119 000,— netto.

Ferrari 368 GTS, rot, Leder schwarz, Vollausst., DM 120 000,netto.

Jeden Samstag in der WELT

mit der Anzeigenrubrik AUTOMARKT





Anzeigenpreis:

(je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte) DM 5,30 plus 14 % MwSt. = DM 6,04

Anzeigenschluß

Freitags vor Erscheinen um 10.00 Uhr.

Anzeigenanschrift

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FOR DEUTSCHLAND

Anzeigenabteilung Im Teelbruch 100 · 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (02054) 101-583, -585, -588

Telex: 8-579 104

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf. u. hi. el. verstellb., SD, Tempo-mat, Airbag, ABS, Radio, I.M, Hecklautspr., Sitzheizung, AT nit begrenztem Schlupf, hy-dropneum. Rundumfed. usw., DM 92 450,- inkl. MwSt. gel., BBS mit Breitr., Holzin-Vig., SSD, ZV, Arml., WD., u. w Extr., DM 35 000,- inkl. MwSt. nenausstg., Breitscheinwerfer. DM 55 000,- inkl. MwSt.

Vig., SSD, ZV, WD., u. w. Extr. DM 32 000,- inkl. MwSt. BMW 525 I EZ 1/84, 15 000 km, Spoiler vorn + hinten, Aluf. m. NQS-Reifen, Alarmanl., Sportsi., met., SD, WD., u. w. Extr., unverbindliche Preisempfehlung ca. DM 45 000,-im Auftrag DM 35 000,-Paul Witteler
Vertr. d. Daimler-Bens
AG
Möhnestr,

5790 Brilon Tel. 0 29 61 / 20 01 MwSt. Weitere 190 mit AMG-Umba ab DM 42 000,- inkl, MwSt. Düsseldorf Autohav Merc. 380 SEC

84, 3000 km, silbermet., Leder schwarz, ABS, Klima, SD, Aluf. Tel. 0 60 61 /6 61 Radio-Cass., Sitzhz. usw., DM 99 900, inkl. MwSt.

Daimler-Benx AG
Niederl. Düsseldorf
Verkanfshans am Hand
weiser
Lessehstr. 19, 4840 Neuss Tel. 02 11 /5 06 72 91

Hamburg Mercedes 190 D 3× 500 SEL 9/84, sandbeige, Storrp., 7000 km, Servolenkung, ZV, Sp. r. elektr., AK, Color, Armichne 7000 3×280 SL/SLC, 380 SLC 17× 280/380 SE/SEL vorn, Radio, Stereokassette, 7× 230 CE/280 CE

Kiel

Geschäftswagen

Merc. 190 E

Merc. 300 D

Merc. 280 SE

Merc. 280 SE

Köln.

Volvo P 245 GLT

Merc. 300 SEL 3.5

Morc. 280 CE EZ 4/84, 395 km, silberdistel, SD, AG, ZV, ABS, Radio-Cass., wd., LM, DM 50 730,-

EZ 11/84, 1357 km, zypressen-grünnet., SD, AG, SL, ZV, Rd., wd., LM, DM 43 320,-

EZ 5/84, 2078 km, silberdistel, SD, ZV, wd., DM 33 390,-.

EZ 8/83, 30 000 km, lapisblau AG, ABS, ZV, DM 50 730,-

EZ 5/82, 71 000 km, silberblaumet., AG, Rd., ZV, DM 41 500,-

Kombi, EZ 9/84, 251 km, weiß, Radio-Cass., SL, ZV, Dreh-zahlm., im Auftrag DM 27 950,—

Daimler-Benz AG NL
Daimlerstr. 1
2300 Kiel
T. 04 21 / 5 86 02 70 + 2 71

EZ 12/70, 100 000 km, Klima, DM 24 500,- im Auftras

Daimler-Benz AG NL Verkanfahaus Porz Frankfurier Str. 778 Tel. 0 22 63 / 2 00 60

Michelstadt

Geschäftswagen

Merc. 190 E

Mercedes 200 40× 190/190 E/190 D signalrot, Stoff schwarz, 5/84, 8500 km, SD.-Mech., 5-Gang-Getriebe, Drehzahlmesser, ZV u. AK, Radio, Stereokassette, DM 29,950. 4x Geländewagen Insgesamt ca. 160 verschieden gebrauchte Merc.-Benz. Gebrüder Behrmann
Antomobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Telefon 0 40 / 5 27 38 64
Mo.-Fr. 8-18 Uhr. Sa. 10-12 Uhr Mercedes 280 SE

Automatik, in Anthrazit-grau-metallic, Leder schwarz, Chef-wagen, 2/84, 12 500 km, Voliausst., DM 65 500.-Fa. H. Mühle
Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Tel. 9 41 92 / 4 39 81

Bad Pyrmont

190, 27 600 km

23 900, -1. A.

230 E, 24 400 km

26 500, -1. A.

280 E, 36 100 km

28 900, -1. A.

280 E, 84 100 km

28 900, -1. A. 230 TE, 82 500 km 23 940,-inkl. BMW 320 Baur Cabrio 21 009,- l. A. BMW 525 i, 13 200 km 27 800,- l. A.

BMW 525 i, 13 200 km 77 800,-1 A.
BMW 733 i, 120 300 km 7 980,-inkl.
Ford Sierra 18, 13 600 km 1900,-1 A.
Velvo 245 GLI, Kombi 13 965,-inkl.
Mehrere 200 + 230 E im Angebot
Pyrmonter Autohaus
Vertr. d.
Daimler-Benz AG
3280 Bad Pyrmont
Tel. 9 52 81 / 49 63 + 9 53 81 / 42 81

Bochum

Opel Monza 3.0 E EZ 3/83, goldmet., 61 000 km, SD, Radio, Lederp, LM, 1. Hd., unfallfrei, DM 23 800,— inkl.

Citr. CX 2400 Prestige EZ 2/81, blaumet., 88 400 km, Lederp., Kli., DM 13 600,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 6/81, grünmet. 137 400 km, Autom, ZV, 1, Hd., DM 29 900, Autom., ZV, 1, Hd., DM 29 900,—inkl. MwSt.
Fahrzeng-Werke LUEG
GmbH
Großvertreter der
Daimler-Benz AG
Universitätett. 44-46
4839 Boehum 1
Tel. 92 34/31 82 37

Brilon Merc. 280 SE

EZ 3/83, astralsilbermet., Poster Led., ABS, Radio, ZV, Arml, WD., Wurzelholz, Heck-lautspr., Außensp., AHK, lautspr., Außensp., AHK 42 000,- + MwSt., mit Telefon Rufnr., DM 47 000,- + MwSt. = DM 53 580,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE Ez 4/81, 55 000 km, Radio-CR, Hecklautspr., Fensterh tfach, siberdistelmet., ABS, Ni-veaureg., Tempomat, WD, or-thop. St. Sitzheiz., Scheinw. Waschani, u. w. Extr., DM 38 760, inki MwSt.

JW, EZ 10/83, 12 000 km, silber-blaumet, SSD el, Autom., ABS, Radio-CR, Fensterh. 4fach, u. w. Extr., DM 54 000,— im Auf-

Merc. 280 SE

rauchsilber, Leder schwarz, EZ
11/84, 3000 km, SSD, Autom,
Servol, ZV. Becker-Mezico,
Fensterh, 4fach, Holzinnenausstg., Rial-Ahrf., Color,
Sitzhz., div. Zubehör, DM
4500,- inkl. MwSt. Merc. 190 E AMG blaumet., Velour grau, EZ 8/84, 3000 km, SSD, Antom., Servol., ZV, Becker-Mexico, Klima, Fensterh 4fach, Color, Sitzbzg., div. Zubehör, Fahrw. tiefer gel. AMG-Umbau BBS, mit Breitr. DM 55 000,- inkl. MwSt. Merc. 190 E AMG

blauschwarzmet., Leder schwarz, EZ 11/84, 3000 km

SSD, Servol., 5gang, ZV, Fen-sterh. 41ach, Color, Sitzhzg., Becker-Mexico, SEC-Haube,

Merc. 190 E **AMG Breitverslon**

anthrazitmet. Stoff grau, EZ 9/84, 3000 km, SSD, Servol, 5gang, ZV, Becker-Mexico, Fensierh, Zach, div. Zubehör, AMG-Umbau, Kunststoff-Kot-flügel vo., Kotflügelverbr. hi., Spoiler, Stoffstange, Schweller-leisten, Heckschürze, Fahrw. tief. gel., AMG-Felgen 8'/16 mit Bereifung 205/55 VR 16 + 225/50 VP. 18. AMG-Sportmentfenl VR 16, AMG-Sportauspuffanl, Lederlenkrad, DM 58 800,- inkl

Autohaus
T. H. Graupener GmbH
DB-Vertragswerkstatt
Reinstr.

Rendsburg Merc. 500 SEL EZ 10/84: 12 000 km. Vollausstg. DM 93 000,-, im Auftrag. Ing. Karl Abrendt KG Vertreter der Daimler-Benz AG Landens-Che

Lundener Str. 4-6 2370 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 49 21 Siegen

Merc. 190 E EZ 12/83, 40 000 km, silbermet., Stoff blau, 1. Hd., unfallfrei, Brabus-Umbau, tiefergel. Fw., BBS 205/50 VR 15 auf Alu, SD, mech. Getr., Servol., ZV, Co-lor, Kopfst. im Fond, ABS, el. Fensterh., DM 39 950,— inkl.

MwSt Audi 200 Turbo EZ 5/82, dunkelblaumet., Velours blau, 78 000 km, ABS, el. SD, Radio, Autom., Servol., ZV, Color, Kopfst. im Fond, Aluf., elektr. Fensterh., Scheinw.-Waschanl., DM 19 950,- inkl.

MwSt. Citroën CX I E Kombi EZ 12/82, dunkelgrün, Stoff bei-ge, 70 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Panorama-Dach, Radio, 5gang, Servol., el. Fensterh., 3. Sitz-bank, DM 13 950, inkl. MwSt.

Heinrich Bald Fahrzeugfabrik GmbH Heinrich Bald
Fahrzeugfabri
& Co.
Vertz, d.
Daimler-Benz AG
Ledmbachstr. 149 5900 Siegen Tel 02 71 / 3 37 40

Stade

Gebrauchte

Hier ein Teil

astkraftwagen

neler Fabrikate.

unseres Angebotes

Merc. 190 E 2,3 / 16 EZ 10/84, 10 000 km, blauschwarzmet., Außentherm, ZV, Außensp. re., Fensterh. el. 2fach, Color, Radio, DM 58 000, inkl. MwSt.

Merc. 500 SEL

EZ 83, 65 000 km, Klimaanl., Color, Fensterh., el. 2x, getellte Rücksitzbank, ZV, weit.. Zube-bör, DM 28 900,- inkl. MwSt. Merc. 280 \$E EZ 84, 13 000 km, Autom., SD el., ABS, LM-Felg, weit. Zube-hör, DM 54 800,- inkl. MwSt. Merc. 500 SE

EZ 7/83, 33 000 km, Klimanl., SD, ABS, Color, Radio-Cass., Fensterh. 4fach, weit. Zubehör. DM 69 800,- inkl. MwSt.

Daimler-Bezz AG
Niederlassungen
5600 Wappertal
Tel. 62 62 (719 14 39-4 32
Rossympants 8-13 Uhr seöffnet

stag 8-13 Uhr geöffnet

EZ 5/84, 12 100 km, zypressen-grünmet., Velours oliv, Sitze vo. Mercedes-Benz Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Celle Merc. 207 Club EZ 77, 8 Chibsitze, Klima, Radio-Cass., CB-Funk, Farbiernschen, Kilhibox, weitere Extr., Bestzust., DM 20 900,- inkl.

Albert Mürdter GmbH
Vertz. d.
Daimler-Benz AG
Am Okihorstberge 5 3100 Celle Tel. 0 51 41 /8 10 11

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65.

RS + WACH STATE OF STREET

A CONTROL OF THE PARTY OF THE P Wurzourg Porscho (4) Waster State

purscho 954 Cattere of 100 Porsche fil se

A STATE OF THE STA

MB 190 D, neu

obram/Stoff mittelrot, für 731,60 mtl. zu verleasen od DM 34 000,- inkl. in bar MB 280 SE, neu alle Extras, dunkelblau/Stoff creme für DM 1510,40 mtl zu verod. DM 70 000,- inkl in bar MB 500 SE. neu astrabilber/Velours blau, fiir DM 1806,- mtl. zu verleasen od. DM 89 000,- inkl. in bar

MB 500 SE, neu alle Extras, anthrezit/Velours blau für DM 1935,- mtl. zu verlea-sen od. DM 93 000,- inkl. in bar 0 69 / 39 30 44, Tx. (17) 6 997 214

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look! Extravagantes Karosserie-Sty-ling und exklusive Innenausstattung. Alle Arbeiten werden von Spezialisten im eigenen Fachbezialisten im eigenen Fachbe trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto

Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Tel. 02 61 / 2 30 20 2×500 \$EL, Bj. 81 + 84 500 \$EC, Bj. 84 280 SL, Bj. 83 280 SE ab Bj. 80 Autohaus Kortunscher 4200 Oberhausen Tel. 02 08 / 85 42 42

380 SE champagnermet., Vel Klima, el. SD, FH + Sitz, 4 Kopfst., usw., DM 43 900,-. Tel. 9 61 21 / 50 26 23

DB 500 SEL 82, Vollausstg., 59 500.- inkl Rielefeld-Automobile Tel. 9 42 21 / 6 77 77

dunkelblau, Leder creme, Zu-satzausstattung: 221, 222, 440, 452, 470, 480, 504, 510, 531, 543, 550, 551, 553, 561, 570, 581, 584, 590, 600, 640, 673, 582, 873, 280, Ez. 12. 7. 1984, 1000 Überführungskilometer, el. Schiebehebedach, Preis 78 000, DM netto frei Bremerhaven. 380 SEL

apisblau, MB Tex dattel, Zusatz-Application of the detect of the control of the con Tel. 05 11 / 53 73 45 o. 8 52 28 / 3 46 Telex 9 21 8 186

Mercedes-Großauswahl ca, 80 Mercedes-Gebraucht vagen vorrätig. Autohous Winter, 6740 Landon Tel. 8 63 41 / 8 62 20 Besichtigung: Montag — Samstag ron 9—18 Uhr, Sountag vc. 7 12—16 Uhr

Blaichach

Ausstellungswagen

delphinmet., 2. Spiegel, SD.

unverbindliche Preisemp-

6/84, 11 200 km, Glasdach,

Preisempfehlung 29 600,-, DM 20 900,- inkl. MwSt.

11/84, 2700 km. weiß, Radio,

Winterreifen, unverbindli-

che Prelsempfehlung 18 400,-. DM 15 300,- inkl.

unverbindliche

BMW Alpina B 6

fehlung 64 299,-

Nissan Bluebird

Bernhard Lindner

Burgberger Str. 21

BMW- + Alpina-

Vertragshändler

Tel. 0 83 21 / 20 24

Sa. u. So. 0 83 76 / 82 28

Merc. 280 SE Autom. dunkelgrünmet., Bj. 6/83, Ra-

dio, Klima, ABS, ZV, 2. el.

Außenspiegel, Color, Kopfst.

h., I. Hd., DM 48 000,- inkl.

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn

Tel. 02 28 / 6 07 - 2 31 u. 2 32

Executive, Buffalo-Leder, 9/84, met., 3800 km, el. SD, Color, Klimaautom., el. Sitz-

verst., Scheinw.-Waschanl.,

Tempomat., leicht unfall-besch., fahrbereit, DM

lng. Rüdiger Faltz GmbH

EZ 2/81, Color, met., ABS, TRX. 2. Spiegel, el. SD, el.

Fh., el. Ant., Radio, 52 400,-inkl. MwSL

8976 Blaichach

MwSt.

Bonn

Essen

60 000.-

4300 Esser

BMW + Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37

Tel. 02 01 / 62 30 31

Filderstadt

Autohaus Briem

Gutenbergstraße 9

7024 Filderstadt 4

Tel. 07 11 / 77 40 51/52

BMW-Vertragshändler

BMW 735 i A

500 SEL

5/83, 80 000 km, 1. Hd., anthr.-met., Vel. anthr., 221, 222, 256, 404, 405, 430, 442, 452, 470, 480, 504, 543, 570, 580, 600, 611, 673, 682, 612, 877, wd. Glas, DM 60 000,-. + MwSt. Baumternehmung Rudolf Schulze Telefon 02 63 / 76 60 66

Lamberghial Countach 4-Yeutiler neues Mod., weiß, innen weiß, Lieferung 9. Woche.

Merc. 280 W 124 silber, sof. lieferb. Tel. 0 79 46 / 68 84

Harley Davidson

1340 ccm, Long Rider, Bj. 1981, 3000 km, unfallfr. mit vielen zus. Extras u. Chrom, NP 25 000,- filr 15 000,- v. Privat. Tel. 62 31 / 52 77 25

Borco Höhns Verkaufsenhänger 6 m, la Zust., ca. 1000 km. geg. Gebot, geeignet für Obst, Brot, Fleisch, Wurst, Fisch u. Imbiß

Tel.: 489 / 7 60 03 20 ab 20.30 Uhr

Merc. 300 S Cabrio 2-Sitzer, Bi. 54, DM 185 000.-C. F. Mirbach Exclusive Automobile Tel. 6 40/45 87 89 c. 0 45 42/51 55 Telex 2 165 154

Porsche 944 J. W./W. A.

Porsche 911 SC Targa 68 000 km, meteormet, Juh läumsmod., viele Extras, Tel.: 65 11 / 85 55 25

3/84, indischr., Extr., el. Hui Tel. 9 71 54 / 2 65 65

Porsche 911 Carrera 1/84, Klimaanlage, Pirelli P7 etc DM 57 000.-+ MwSt. Tel. 0 28 64 / 307

Porsche 928 \$ i, ganz Leder schwarz, imte Neupreis zu verkaufen.

Porsche 911 Carrera

BMW-Vertragshändler

Schmiedelstraße 1

7810 Kitzingen

Köln

Leder,

BMW 728 i

Nordhorn

DM 38 800,-

BMW 633 CSi

BMW 728 i

BMW 728i

DM 17 950,-

Hans Behnen

sterh., DM 19 800,-

BMW 320 i

BMW 320 i Cabrio

Ausstellungsfahrzeug, dia mantschwarzmet/anthrazit.

Aluf. TD 2-60, Handschuhka

stenschloß, 2. Spiegel el., WD grün, BMW-Sportsitze, Ne-bell., Stereo, Sportfahrwerk,

M-Technik, Sportlenkrad,

EZ 7/84, achatgrünmet., Ra-

bell., WD grün, Kopfst. im Fond, DM 26 500,-

EZ 78, Autom., anthrazitmet.,

Leder beige, WD braun, BBS-Aluf., Stereo, SD, el Fen-

Autom., EZ 80, 1. Hd., ABS, brasilbraunmet., ZV, SD, Ra-

dio, 2. Spiegel, Nebell., DM 16 950,-

EZ 80, 1. Hd., 88 000 km.

brasilbraunmet., SD, BBS.

Aluf., neu bereift, inkl. BMW-

Gebrauchtwagengarantie,

BMW-Vertragshändler

dio-Vorber., SD, Aluf., Ne-

Mod. 85, dunkelblau, Nadel-

streifen/Leder, Becker Mexico, Fuchs-Felgen, Klima, 4000 km, 71 900,- inkl. MwSt.

Bj. 5/84, 1. Hd., 13 500 km,

Leder, graphitmet., Aluf., 195er. Reifen, ZV, el. Fh. v., el. SD, Color grün, ABS, 2.

Spiegel, Lederlenkrad, DM 35 100,-

Bj. 5/81, 73 000 km, SD, met., LM-Felgen, 205er Reifen, ZV, Color, 2. Spiegel, Radio-CR, DM 19 900,— inkl. MwSt.

Autohaus WIEMER

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

BMW 7351

inkl. MwSt.

Offenbach

Spessartring 9

6050 Offenbach

Paderborn

inkl. MwSt.

met., ABS, LM-Felgen, ZV, Offenbach 36 900,- inkl. MwSt.

Carrera Cabrio Bj. 2/84, rauchquarzmet., s. Ex-tras, unverbindliche Preisemp-fehlung 82 000,-, für 73 000,- inkl, Coupé, sofort, Targa März, Ca-brio April 85. Alle Wagen Vollaus-Tel: 92 91 / 77 89 68 Mo.-Fr. 9-18

Turbo

blau/blau

schwarz/creme

Mainzer Landstr. 361–367

Tel. 8 69 / 7 38 00 68

Telex (17) 6 997 125

Tel.: 6 61 98/18 85 Tx.: 4 10 957

911 Carrera Coupé

EZ 1/84, grandprixweiß, elektr. SSD, Colour, Fuchs 7–8 Zoll, DM 58 000,– plus MwSt.

Fa. Telscher-Strothmann Tel. 05 51 / 9 42 88

Porsche Cabrio, neu

B, Ganzieder sehwarz, Klima, tras, DM 89 900,- inkl. MwSt. Tel. 8 46 / 5 46 16 16, HdL

Suche 911 Turbo ragen oder Vertrag zum Spi preis. Tel. 0 63 41 / 0 31 91

Porsche 911 Cabrio, neu

granatrotmet./Led. weinrot, 139, 197, 340, 383, 395, 533, 559, 327, 387

936 Turbo 11/84, 4000 km, preußischblau/Leden blau, SSD, RC, 110 000,-

Tel. 06 31 / 6 18 90

911 SC

2/83, Led., Fuchs, ESSD, usw., 75 000 km, 1. Hd., Scheckh., un-fallfrei, DM 46 000,-. Firma Pleuger, T. 0 23 51 / 4 52 52

P. 930 Turbo, Neufahrz.

134 520,-. Firma Günter Moritz Exklusiv-Antomobile Tel. 0 40 / 5 53 20 25/6 Tx. 1 5 702

bronzitbeigemet, EZ 9/84, 9000 km, Schiebedach mit Glaseinsatz, Radio-CR, Co-

lor, 2 Spiegel, ABS, 50 900,-

BMW-Niederlassung

Telefou 0 69 / 85 60 01

BMW 745 | Executive

Hubert Freitag BMW-Vertragshändler Detmolder Straße

Recklinghausen

BMW Alpina B 9 8/83, 30 000 km, saphirblau-met, el Fh., el Stahlkurbel-

dach, Sonnenrollo, Color, 2.

Spiegel, Spiegellack, Zusatz-instrumente, DM 53 800,-lnkl MwSt.

BMW 528 i 1984, 20 000 km, bahamabei-gemet., Erstbes., TRX, 200/ 60-390 auf LM-F., ZV, Stahl-

kurbelhebedach, Radio-CR-

Stereo, Dachant., 2. Spiegel,

Spiegellack, Alpina, Front-spoiler, DM 34 900,- inkl. MwSt.

1983, 50 000 km, burgundrot-

met., Erstbes., Radio-Vor-ber., Stahlkurbelbehedach,

ber., Stankurbelbehedach, 2. Spiegel, LM-Felgen, DM 27 500,- inkl. MwSt. Weitere Angebote in unse-rem Gebrauchtwagen-Tele-fonservice "rund um die Uhr" 0 23 61/2 89 98.

VOCELSANS AUTOMORE

Rottstraße 118

Wilhelmshaven

Merc. 450 SLC 5 l

BMW-Paffen

An der Junkerei 6

4350 Recklinghausen Telefon (0 23 61) 2 50 84 / 85

Autom., Klima, 6/79, 1. Hd., unfallfr., 82 000 km, blau-met., neu 225 auf BBS, Top-

zustand, div. Extras, DM 59 900,- inkl. MwSt.

BMW 728 i

Tel 0 52 51 / 54 57

Klimaautom., div. and. Zu-beh., EZ 11/84, DM 85 000,-

Carrera Cabrio

Carrera Targa

Sa. 9-12 Uhr 1/71, 89 000 km, Color, Radio, Fuchs Felg., kupferbraumnet., abs. Pflege Neuwagen Turbo ZUST. DM 22 900.-Tel. 62 69 / 29 65 87 schwarz/schwarz

Frankfur

SC Cabrio Turbo weißgold/graubeige Turbo preußischblau/blau

Tel. 0 89 / 92 78 77 ed. 98 92 12 **928** Bi. 6/78, 2. Hd., Klima, Ter m., Topzast., VB DM 32 000,-. Telesion 9 61 62 / 63 53

3x 911 Carrera 85

stattung. i Tel. 0 26 33 / 91 49 Händler

928 S, Neuwagen dki.-blau, Vollausst., Autom., Dh 111 000,- (ca. DM 7000,- u. Neupr.). Ortmann-Kfz Telefon 0 57 31 / 2 62 68 / 8 26 80

Porsche Carrera Coupé Neuwagen, schwarz/Led. schw. Carrera Cabrio 11/83, rot, Ganzleder, Kli, etc., supergepti, DM 62 000,-, Export. rot/Led. schw. Turbo Neuwagen, schw./Led. schw., rot/ Led. schw., Preise VHB

Tel.: 0 48 / 6 07 13 41, ZDK Porsche 944

schwarz, unver pfehlung 57 000,-, kaufspr. 49 900,-.

Tel.: 9 69 33 / 6 46 56 gewerblich Porsche #11 Carrera Targa zu verk, Näheres Tel. 0 41 61 / 3 10 11, FS 2 182 615

Porsche Carrera RS, RSR-Umbau, 3 1, 250 PS, ein maliger Zustand, DM 55 000,-Tel. 07 11 / 56 30 85 H.

Ohlsen & Lück ständig neue + gebr. Fahrz. vorr. Tel. 0 62 21 / 4 66 44, Tx. 4 61 626

Carrera Coupé, nev chwarz, Volleder schw., SD, Spoil, P 7, Sportsitze usw., 82 900,- inkl. MwSt. Carrera Coupé, neu warz, Volleder grau, Klims 7, SD usw., 84 760,– inkl. Correra Targa, neu schwarznet. Volleder schw. Klima, P 7, ZV, Sperre, Tempo mat usw., 89 870,—inkl. MwSt.

Porsche Cabrio Bj. 5/84, d'bl., Volleder beige Sportsitze, Alarm usw., 59 900,-Carrera Coupé

dki.-biau/Led. dki.-biau, Voli-ausstg., Export: 116 000,-, Inland: Bj. 2/84, rauchquarzmet., SD, P 7, Color, re. Außensp. el., 1. Hd. usw., 19 000 km, 61 900,... Suche dringend 911er + Verträge Tel. 92 98 / 43 69 82

BMW Alpina B 9

1984, met., 1. Hd., 53 000 km, ABS etc., DM 47 900,- inkl.

Mönchengladbach

opt. 635, EZ 8/83, 30 000 km, bronzitbeigemet., SD, Ra-dio-CR, WSG, LM-Felgen,

sehr gepfl., DM 51 980,- inkl.

Theodor-Heuss-Str. 89-91 4656 Mönchengladbach

Bj. 2/84, schwarz, Velour an-thrazit, Radio-Bavaria-Elek-

tronik, aut. Ant., Sportleder-

lenkrad, TRX-Reifen, 2. Spiegel, Color grün, el. SD, el. Fensterh., Sonnenschutz-

rollo, Mittelarml, Sitzver-

stell. mit Memory, Scheinw.-Waschanl., Leseleuchten, DM 68 000,- inkl. MwSt.

Rendsburger Autodienst

BMW 732 i A 1/84, 13 500 km, met., 4gang-Aut., m. 3 Fahrprog., ABS, ZV, Color, SSD, DM 46 900,-

9/84, 1100 km, met., ABS, Color, Radio, ZV, SSD, 195er

BMW 528 i 3/84, 12 300 km, met., Sperr.-Diff., ZV, Front- u. Heck-spoiler, 34 200,-

12/84, 3100 km, 4gang-Aut., ZV, SSD, Radio, DM

BMW-Vertragshändler

Am grünen Kranz 6 237 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 7 22 44-6

Priv. 0 43 53 / 6 70

Wetzlar

BMW 728 i

Reifen, 43 900,-

BMW 525 eta

6330 Wetzlar

Autohaus Röhrich

31 800,-

Köln

Hammer + Co.

Tel 02 21 / 37 69 80

BMW 628 CSi

Tel. 0 21 61/8 10 60

Rendsburg

BMW 745 i

5 Köln 51

Porsche 928 S. Hd., Autom., SSD, Klime, Led

Amiologus Schmitz Tel. 0 89 / 86 12 86

4x Porsche 944 2x weiß, 2x rot, mit SD, Alurade BC, Color, ZV, Sp. re., Bj. 2/84, DM 42 450,-/Stck.

Gebraschtwagenmarkt Tel. 0 25 72 / 60 81 / 82 / 83

3,3 Turbo, Bj. 82Vollausstg., 72 000,- inkl. **3,3 Turbo, Bj. 85**Vollausstg., 124 000,- inkl. 10× 911, Bj. 80-84 37 900,- bis 64 000,- inkl. Delta-Motors Tel. 96 81 / 3 49 84 od. 81 22 11

Porsche 911 \$C Targa 1/83, unfallfrei, platinmet., 50er Serie, DM 52 500,-Auto Fecker, Langeufel Tel 0 21 73 / 2 28 86

Porsche Turbo gesucht

Wir verm. nicht nur, sond. wir verk. a

Tel. 0 72 22 / 3 77 41 gew.

tg. m. Katalysator (st Tel 0 51 91 / 1 51 79

Tel. 97 61 / 7 89 81 od. 4 29 51

RR Comiche Cabrio Tel. 0 46 / 85 78 47

Hymer Mobil 540, Fahrgest, Daimler Benz, 207 Diesel, m. Automatikgetzie be, 2,8 t. Erstzul: 4782, km-Stand: 60 100 000; viele Extras: Dachgepšektrš ger, TV-Ant., Streo-Eadio etc. Karstadt Reisemobil-Mietservice Hafenstr. 78, 4300 Essen-Vogelheit Tel. 02 01 /2 00 25 43

Lamborghini Countack, 83

Neww, Chevrolet Corvette Targa erfrei), 20 000,- DM unter Händkneu 1984, 0 km, blau/bla k. heliblau, DM 375 000,-MwSt.



Autotelefon B1 DM 4 900 -+ MwSt. Tel. 42 11 / 57 07 94 m. 58 90 44

11.5

c 5.*

CHIRCHLL

Imbildur

nterior (Cramina

MISC

www.REGEN

tax British Com

Newsper : 50 Mos

P. Salah B. Salah S. W.

A STATE OF THE STA

. ~.

Fred States Se

CM : 21

Automobi

Wir versteigern um 15 Uhr ca. 70 PKWs mit Sachverständigengutachten, Ausruf zum halben Schätzpreis Kosteniose, bebilderte Kataloge anfordem. Einlieferungen stän-

HENRY's Auktionshaus welde 30 - im Gewerber 6704 Mutterstadt Telefon 0 62 34 / 801 10

Staatlich anerkannt WÜRZBURGER DOLMETSCHERSCHULE

der führenden Sprachenschulen Deutschland-jährige Berufsfachschule (Vorauss. mittl. Reife): Ziel tantilch geprüfter Fremdsprachenkorresnende

2jahrige Berufsrachschule (Vorauss. Mitt. Heite): 22ei
Stantlich geprüfter Fremdsprachenkorrespondent
2- bis 3jährige Fachakademie (Vorauss. Abitur): 23ei
Stantlich geprüfter Übersetzer/Dolmetscher
2- bis 2½ jährige Ausbildung
Europa-Sekretärin der ESA
Mitglied im internationelen Verband ESA, Wien, Den Haag.
20 Jahre internationale Berufsausbildung für Abiturienten. Vorbereitung auf anspruchsvolle Positionen. International anerkannt März/Mitte September 1985.

Alle staatlichen Förderungen (Schulgeldersatz, BAFÖG) -Wohnheim - Privatunterkunft - Bildprospekte:

HERZOGENSTR. 8 8700 WÜRZBURG

0931 /52143

kammer von Paris.

III Atteh für Ihre Kinder in den Ferien Intensivkurse (20 Stunden pre Wodels Unsere Reberenzen, Garantie Ihres Erfelgs: Stemens, Boekringer, Luthanss, Bayer, ITI Procter & Gemble, EEC, Europäisches Periement, 51 Deplomaten des Auswertigen Amte Bonn in 194 till hog (Ardennen), nur 40 km von Aachen entdernt CERAN, 140 NIVEZE 8-4890 SPA (BELGIEN) - 3 00 32 87.773916 - Telex: 48650 - in Deutschlert 02165-5826 (machmittags).

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch - Französisch - Spanisch

Prospekt und Individuelle Beratung kostenios durch AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W, 8072 Dreieich bei Frankfurt am Mei Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 990 as d



HOSTA

Karriere in Hotellerie und Tourismus

Smonatiger Touristitidurs mit Diplomabachluß
offizielles IATAUFTAA-Trahningsprogramm · Vieltäitige Sportmöglichkeit
ders Ski und Tennis, Nitchster Kursusbeginn: 25. August 1985.
Für weitere Informationen schreiben Sie bitte an:
HOSTA CH-1854 W Leysin, Tel. 00 41 / 25 / 34 18 14, Telex: 456.152 crto ch

Berufe m BBS

▶ Med.-tech. Assistent(in) MTA

Beschäftigungstherapeut(in)

Krankengymnast(in)

B.-Blindow-Schulen

Hannover • Bückeburg • Osnabrück • Oldenburg

► Pharm.-tech. Assistent(in) PTA ▶ Bio.-tech. Assistent(in) ► Chem.-tech. Assistent(in) CTA ▶ Masseur und med. Bademeister

ie-(Zyto) Assistent(in) - Wirtschaftsassistent(in) informatii er Assistent(in) informatik - Diätassistent(in) Herminenstr. 171 · 3062 Blickeburg · Tel. 0 5722/3790

SPRACHENSTUDIUM IN SALZBURG Salzburg International Language Centre



Ein internationales Spracheminstitut, gelegen in der schönsten Stadt Europas. Intensivkurse in Deutsch, Englisch und Russisch auf allen Ebenen. Sonderprogramme im Sommer für sämtliche Aktersgruppen. Kurse, deren Reiz durch ein ausgedehntes Reiseprogramm noch erhöht wird.

Unterbringung mit voller Verpflegung auf dem Institutsgelände oder extern möglich. Auskünfte erteilt:

Salzburg International Language Centre, Moosstraße 106-K A-5020 Salzburg/Österreich, Telefon 4 44 85

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persönliche Besprechung an das

Rosenberg

O. Gedemenn, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gellen Tel. 004171-27 77 77

SWITZERLAND

INTERNATIONAL TEEN CAMP INTERNATIONAL JUNIOR CAMP CHAILLY/LAUSANNE, Genfer See Jugendi. 13-19, Juli/August

Private Campa für höchste Ansprüche, alle Sportarten, Franz.- und Engl.-Tel. 00 41 56 / 22 57 78, Telex: special control of the control of Auskünfte und Referenzen durch: ITC., Postfach 122, CH-1012 Lausanne, Tel. 00 41 56 / 22 67 78, Telex: Igor 4 53 182 ch

Sprachreisen 1985

Intensiv- und Feriensprachkurse • für Schüler

 USSI

 Intensiv- und Feriensprachkurse • für Schüler

 Intensive und Feriensprachkurse • für Schüler

 Intensive und Feriensprachkurse • für Schüler

 Intensive und Feriensprachkurse • für Schü

Spezial-Service: Vermittiung von Privatschulen und Internaten ALT ROM. KATH. HOCHSCHULE HOCHSCHULAMT ESSEN * RECTOR VICARIUS

Fordern Sie an: Hochschulordnung

unserer konfessionsungebundenen und unabhängigen Wissenschaftseinrichtung euf staatskirchenrechtlicher Grundlage

mit kirchlichem Promotionsrecht. (adressierter Freiumschlag A 5 mit DM 1,90 Porto)

ARKK-AUSSENSTELLE

Postfach 10 04 30 (Paracelsusstr. 18) 5620 Velbert 1, Tel. 0 20 51 / 6 99 66

"Dies ist eine Anzeige für Leute, die über Umweltschutz nicht nur reden wollen."



Filmautor und Mitglied des WWF.

Die Verschmutzung der Nordsee nimmt in erschreckendem Maße zu. Abwässer und Industrieabfälle gefährden das natürliche biologidroht ist dabei das Wattenmeer

isi einer der wertvollsten natürlichen Großlebensniume Europas. Es hat gungskraft und daher eine wichrige Filterfunktion für die Nordses. Und 151 Kinderstube für viele Meerestiere. der Seezungen und 40% der Heringe wachsen hier heren. Bis zu 60% des Fischlangs der gesamten Nordsee stammen von hier. Aber nicht nur Zivilisations-Abfälle gefährden den Lebensraum

Doch gerade das Wattenmeet

Wattenmeer, Einderchungen, Industrieansiedlungen, Massentouris-mus, Ölbohrungen, Hafenbau, Militär und Jagd tun ein übriges.
Die Umweltstiftung WWF

Deutschland (World Wildlife Fund), die größte internationale Natur schutzstiftung, hat es sich zur Auf-

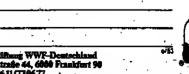
seiner Ursprunglichkeit zu erhalten. Eine wichtige Rolle spielt dabei die Aufklärung der Öffentlichkeit. Aber auch Verhandlungen mit Regie-rungen und Beharden, Erstellen von

Gutachien und sogar Landkäufe gehören dazu Helfen auch Sie mit, die größte

PLZ/Ort

wir auch in Zukunft in der Nordsee zusammenhängende Naturland- baden und fischen können.

la, auch ich möchte helfen, des Wattenmeer als Lebensmung zu erhalten. Bute geben 360 mir Jeformationen, wie ich den WWF dabei unterstützen hann.



schaft in Deutschland zu bewahren

Werden Sie Mitglied des WWF, der

schon viele Tiere und Pflanzen in

konnte. Ihre Spende wird ausschließ-

verwendet. Helfen Sie ierzt. Damit

Kitzingen

Merc. 280 CE

geprüft-gepflegt-zuverlässig



Lingener Str. 121 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 3 50 54 2940 Wilhelmshaven Tel. 0 44 21 / 7 10 40 EZ 82, 57 000 km, Radio,





VERSCHIB

Automol

AUKTION AUKTION AUKTION AUKTION

70 PKWs

en Sen Sen

120

HENRY'S AURIOR

7 7 7 31 7 8 6 7 7 7 31

IN SALZBO

- A - 14

Realschüle

erg

77.73

?LAND

THE STATE OF THE S

GU

فننقش إراء

CONFICHIE

RECTOR VICES

ordnung

.

10.00

a - - (DM 188

NATELLE

185

Fremdsprachen im Ausland lernen

denn dort bringen schon 2 Wochen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. 9 Sprachen in 12 Ländern.

Fremdsprachen Intensivtraining für Erwachsene. Diplomkurse für Studenten und Berufsanfänger. Sprächferien für Schüler zu Ostern und im Sommer. Ganzjährige Schulausbildung im Ausland, z.B. USA. Bitte fordern Sie die kosteniosen Farbprospekte an.

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Firedersteig 11–13, Postfach 120401, 6501 Numberg-Ruckersdon Tel. 9911, 57097–57034, Telex 622441 - Btx 50.50.60035

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist vom Britisk Council enerkannt und Mitglied von ARELS?
 bat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bletst hann ein unibertroffenes Freizeitprogramm?
 und kostet zur DM 280, wöchsetlich einschließlich Unterrie

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse: Für alle Attersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch). 48–42 Spencer Square, Romagate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwold 98 44 / 8 45 / 38 48 33



Privat-Schulen des Kantons Waadt Genfer-See-Gebiet

institut Richelieu

Wir unterrichten nur ein Fect Französisch Vertrauen fin der spezialisierten Sch SOMMERFERIENKURSE 3, run du Gion-do-Belle, Tal. 6041/21/21/27 10

Schweiz

Institut Alpin Videmanette
Rougemont b. Estand
Töckterinstitut (16- bis 20jährige)
n- Haushalt. Prüfungen der Alliance Française und Cambridge, Winter
Igener Tennisplatz und Schwinsmissel, Schuljahrensbeginn: O krober
arfarbank urren 12- bis 16jährige. Juli (Minimum: 2 Wochen).
on; M. er. Mms C. L. Yersin, Telefon 0041/29/48132, CH-1838 Rougemont.

Seit 186 die Institut ersten Rangee in der französischen Schweiz, Horrliche Lage in großen Park, nahe von Lausenne, INTENSIV FRANZOSSICHKURSE - SEKLINDAR-SCHBLE SIZM franz Beccalismett. HANDELS UND SEKRETARINNENSCHULE. Freindegradten Hauseitrischeit, Infordities Sportprogramm, bultistelle Beiddigungen, Liebevoffe Befreisung und Aufsticht; höhliche internationale Annosphare, SOMMERFERGENKURS von 5. Juli bis 3. August

Ausbildung in der Schweiz

● Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française) Englisch für Arfänger und Fortgeschrittene
 Diplômes: commerce, socrétariat, secrétaires de direction
 Maturité (Eldgenössisches Abitur) Baccalauréet français
 Ferienkurse August-Sept.

Tel 0041/21/20 15 01 3. chemin de Préville Télex 25000 CH-1001 Lausanne

lémania

ENGLISCH IN ENGLAND

25% ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 58 12 12, Tx. 8 8 454 KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET SONDERWEIHNACHTS- LIND -OSTERKLIRSE

n Sie Französlach in der neuen Regenery School in Monte Carlo, Palais De La Scala, Carlo, Tel. (93) 50 49 00, Telex 4 69 870 118. Nur FF 300,-Tag, Hotelzimmer, Frühstück und Unterricht (max. 8 Schüler/Klasse). 30% Nachiae für 90 Tage oder mehr in Monte Carlo = FF 210,-/Tag.



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm. Dep. 44-53 Wimborne Rtt., Bournemouth BH2 6NA England.

0044202 292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet.

Anglo (Continental

Sämtliche INTERNATE u. PRIVATSCHULEN der BR Deutschland und der Schwetz mit detailierten Angaben gegen Schutzgebühr von DM 40,— von: PRO INTERNATE e. V. Postf. 67 05 45, 2 HH 67, T. 0 40 / 8 03 40 03



an ausgewählten Schulen in England oder den USA

● Kursdauer: 1-50 Wochen

Kursbeginn: wöchentlich

• Kurspreis-Beispiele: Cambridge, 2 Wochen zu je 24 Lektionen DM 1'340.inkl. Unterkunft und Mahlzeiten

San Diego, Kalifornien, 4 Wochen zu je 24 Lektionen DM 2'860.inkl. Unterkunft und Vollpension

Weit Sie es sich nicht leisten können. «sprachlos» zu sein

LANGUAGE COLLEGES

Sofienstrasse 7, 6900 Heidelberg, Telefon (06221) 2 90 86 *******

* (1 Senden Sie mir unverbindlich Ihre informative Kursbroschüre www. 16.2 in. R. Vomame:

Sprachen verbinden

Sprachrelean für Erwachsene (ganz-jährig) und Schüler (Ostern, Pfing-sten, Sommer! sten, Sommer) 8 2 We Engalmeterricht Terhoy D&L 2878,-28 2 We Elecalmeterricht Torbay Dec 2878.

Lesenfun VP. Br/Tag + Exircs

Lesenfun VP. Br/Tag + Exircs

Lesenfun VP. 44/Tag + Exircs

28 4 We Hospetures Plantau Dec 1185.

Bahorese 4Via u + Evias

3 We Schöllerspracherine England Dec 1585.

Flug Haspiturs 46/Tag VP + vol Frages

ğut sprachreisen

Teleton 089/535636/46 - Telex 5213448 elche stantliche/Privatschule erteik

unserer Tochter

Kranitensymnastik-Unierricht
ab Sommer 19867

Zuschriften u. B 13 500 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Möchten Sie gerne Journalist werden? Wir bild. Sie opt. aus. Ford. Sie unve bindl. Gratininfo üb. staatl. geprür Fernkurs ac: Institut f. Journalistik, Abt. W2, Obere Hausbergskr. 4, 6442 Rotenbur

Lernen Sie Spanisch

in Puerto de la Cruz TENERIFFA 3monatige Intensivkurse Information: ACADEMIA ESPE-CIALIZADA c/Iviarte Nr. 43, Pto. de la Cruz,

Teneriffa

Musikferien in Dänemark 8tägiger Pop-Musik-Kursus für 14–20jährige. Nordsee-Freizeit u. 14-20jährige. Nordsee-Freizeit uUnterricht (ausgebildete Musikpädagogen) in gemitt. Bauernhausatmosphäre. Schwerpunkter
Synthi, E-Gitarre, E-Baß,
Drums, Harmonie- und Kompositionslehre. Aufnahmetechnik.
Wir senden Ihnen gerne umseren
Prospekt.
H. R. Walf, 2087 Bönningstedt,
Am Hasen 2

English in England Anerk v. British Council, an d. Kiiste, i. d. bildschänen Grafschaft Dorset geleg. – Wessex Academy, Exel. u. sehr preisw. engl. Kurse id. Dauer m. Verpfleg. Prosp.: Simpson, Rissener Str. 195, 2000 Wedel, Tel. 04103/13540, tägl. ab 11 Uhr

Am Hagen 2

VERSETZUNG GEFÄHRDET? Reagleren Sie rechtzeitigt Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn tos, eme Name zu wiederwoien, wernt seit Jahren die Grundisgen, fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kenntnistücken und unterrichten weiter; Man verbessert die Leistungen und verliert — bei zeitigem Wechsel —

kein Jahrl..

• 2-7 Schüler/innen pro Klassel. Reelstuit u. Gymnasialzweig
 Abitorvorbereitung (BW J. Hess
Kurpfalz-Internat, Diersteinstr.
 Beammental bei Heidelber

D. S. U. F.1 ELISABETHEN HAUS

halbjähriger Sonderlehrgang USBILDUNG

in Hauswirtschaft ABITURIENTIMMEN

Emāhrungslehre u. prakt. Übungen i. Nahrungszubereitung, Hausw. Betriebslehre, Arbeits technologie, Kunst-geschichte, Textile Warenkunde mit Verarbeitungs- u.

und Sonderteilnehmerinner

Pflegetechniken, Politik, Maschinenschreiben (Unstlerische Grundlehre, Kosmetik, Buchhaltung. Kenn als Sozielpraktikum angerechnet werden modernes internat mit Hallanachwinmbad orbeginn: 25, 8, 1985 etail-irdo und Anmeidu isthiide-Zimmer-Stiftur

Sayerische Str. 31 b 1000 Bertin 15 0 30 / 8 89 79 32

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und **Fortbildung**

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518,

-524, -1 Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90.-1

DIE WELT: WELT...SONVIAG

Schlechte Noten -Schulsorgen?

Die Euro-Internalsberatung lädt alle interessierten Eltern und Schüler zu persinlichen Informations- und Beratungs gesprächen mit den Leitern ausgewählter und empfohlener deutscher und Schweizer Internate auf die

10. Eltern-Info-Tage - Educata '85 Nürnberg, Sa., 23. 2. 85, Atrium-Hotel, 13-18 Uhr München, So., 24. 2. 85,

Hotel Vier Jahreszeiten, 10-18 Uhr Rostenlose Einlaßharten und das neue Fachbuch 85, in dem diese Internate genau beschrieben sind, erhalten Sie gegen Vereinsendung der Schutzgebühr von DM 20,- von der

EURO-INTERNATSBERATUNG Ihr Berater in allen Schulfragen

8000 Minchen 80, Max-Weber-Pletz 3 Telefon 089/4487282 (Zentrale) 8000 Frankfurt 1, Karistraße 18, Telefon 0 69/23 35 99 4000 Oüsseldorf, Stumenstraße 8, Telefon 02 11/13 15 72 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 180, Telefon D 30/6 82 81 10 2000 Hamburg 38, Gerhotstraße 10-12, Telefon 0 40/35 3118 3000 Hennover, Osterstraße 26, Telefon 0511/32 80 79



Leicht lernen ist "in"

Sprachen lernen ist "in" bei inlingus: individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird Ihnen der Erfolg leicht gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft; in die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein.

So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht: Zum Beispiel im <u>Gruppenunter</u> Wenn Sie weitere Informationen wünschen, schreiben Sie uns oder Wenn Sie weitere Inforschreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

In allen Sprachen "in" inlingua Sprachschule individuell intensiv international

Tel.: 02 28/63 42 55

Ausbildung zum staatlich geprüften TECHNIKER In den Fachrichtungen

Bautechnik CAD-Technik (computerunterstützte Konstruktion und Arbelt **CNC-Technik**

Computertechnik Chemietechnik Elektrotechnik ik, EDV)

Helzungs-, Lüftungs- und Sanitärtechnik Kommunikationstechnik Kraftfahrzeugtechnik

Maschinenbau

Rheinische Techniker-Akademie - Rheinische Fachhochschule Hohenstaufenring 18/20, 5000 Köln 1, Telefon (02 21) 20 30 20

ENGLISCH IN ENGLAND

Für 8-12 jährige

Studienförderung durch Arbeitsam (AFG), BfA, LVA, Befög, SVG u. a. Anmeldungen laufend möglich,

Studienführer bitte unter Angabe der Fachnichtung anfordern.

Welterstudium zum Diplom-

Beratung unverbladisch.

eur an der R

Jungen und Mädchen. Altersgemässes Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Heus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basteln und Musizieren.

Auskünfte: O. Gademann/Frau Schmid. Höhenweg 60. CH-9000 Sr. Gallen Tel. 004171-27 77 79

Institut.

wieder mit der SCHÜLER-**Note** > gut(**PROGRAMM** Der Sprachkurs Qualitâtsurteil für die guten ERWACHSENEN-Noten: PROGRAMM Ferienkurse für alle Alters- und Der Sprachkurs Leistungsstufen für den guten Job: in England. Einzel-Crash-Kurse, **Gute Noten** Frankreich,

Hochintensiv-Kurse,

Intensiv- u. Ferienkurse, in England, Schottland, Jersey, Irland, Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Unterricht: gut Malta und USA. Lemerfolg: gut Gastfamilien: gut

Jersey, Malta

test-Noten

Freizeit: gut Relse: gut

fee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1

und USA

für fee



auch von den Medien: Geradezu ideale Lembedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lemen! (SONNTAG AKTUELL über fee)

 Bitte fordern Sie von uns kostenlos und unverbindlich die ausführlichen

fee-Programme en.

Private Schulen KRUGER staatlich anerkannt mit INTERNAT für Jungen und Madchen 1917 Internation

Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Realschule: Besuch der örtlichen Schulen

Dienschaubare Klassen, Unterrocht im Klasserverband, kein Unterrichtsausfall alle Prüfungen und Nachgrüfungen im Hause durch eigene Lehrkräfte; interiorie Gruppenarbeit. Legasthensemerane durch Diptompsychologen, individuelle Betteuung, Beaufsichtigung der Hausaufgaben durch den Lehrer, vietseitiges Freizeitangebot. Sporthalte, Aleiten, Tennis u. a., moderne Bauten in rezvoller Landschaft, Brite fordem Sie unseren Prospekt an. Achtung Ehemalige: 7. September 1985 - 40jähriges Schuljubliäum.

4531 Worsen NRW (BAB Abfahit Osnabruck Hafen) Tel. (05404) 2024

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lernen Sie wann + wo Sie wollen. den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Or. Losanev lernen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50



Pädagogium

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe, Staatlich anerkannt, Alle Abschlüsse, Abitur vor eigener Profungskommission, Geregelte Hausaufgabenbetrenung, Vielseitiges Forder- u. Freizeitangebot, — Legastheniker-Programm — Diabetiker-Betreuung — Fordern Sie bitte den Prospekt an!

3423 Bad Sachsa Südhara Telefon (0.55.23) 10.01

verzeichnis sämti. INTERNATE is PRIVATSCHULEN der 8R-Deutschland is Schwe mrt detaillierten Angeben PRO INTERNATE - Fordernde Interessengem d. Eitern e Postlach 670545. 2000 Hemburg 67, Telefon 040/6034003, Schutzgebühr DM 40.

Sommer-Ferienkurse

Juni, Juli, August STAN

57, avenue de Chillon, CH ~1820 Montreux

Tel. 004121/63 53 41

Plus Hotel- und Touristikausbildung

Die ideale Studien-Kombination zum Einstieg ins Berufsieben

in unserem internat bereiten wir za 50 Schulerinnen [15-27]ahrigt seit Johrzehmen mit sehr gutem Erforg in einjahrigen kursen auf die internationalen Sprachdigtome IFÆ:DI vor Gleichzeitig luttern wir eine von ausgewiesenen Fachletien erteilte berufsvorbergetende Horielfach Ausbildung bis zur Dicheltons-Assistentin durch Die Internatisprache ist Hochdeutsch, doch die internationale Zusammensetzung unserer Schulerschaft (za. 20 Nationen) vermindt alle Vorteile eines Austand, aufenhalts Ferenkurse im Juli

Besonders gute Sprachenkenntnisse

Irene Gaugler

Für Erwachsene: Englisch-Inter-sivkurse, komb. Englisch-Sport-Kurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privatiehrer. Besondere Merkmale: 12 versch. Sportarten zur Auswahl, 7 Tennis-Sportaten zur Auswall, 7 Tertins-plätze, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplätze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sand-Englisch Privatunterricht Alle Sportarten strand, Internets-/Familien-/Hotel-unterbringung, Cafeterla, Bar (Er-wachsene), Gruppenreisen. insbesondere: Tennis - Wasserski - Surfen - Reiten Monte Rosa Internat seit 1874

Institut Sunny Dale

Jolz Interlaken-Wijderswil, berber Uberland Tel. 036 22 17 18 Ausland: 0041 / 36 22 17 18

Internationales Sprach-Sport-Center

FOTOGRAFIE

Jean-marie

bottequin

THE THE PARTY OF T

BRIEBNISTHEATER 5.-8.4.

Der Clown, der obs München Mann u. d. Mädchen ab 850,-

MEW YORK ERLESEN 1.-6. 6.

DER KORPER U. DIE 1.-7. 9.
FUNF ELEMENTE 8.-14. 9.
Houte Provence ob 1100,—

FOKUS - FOTO & KUNST-SERMCE

WORKSHOPS WORTHSTR. 7
AUSSTELLINGEN DIEDSERVICE TEL 0897 48 IS 16

ENGLISCH

Junioren 9-16
Unterkunft in der Schule, Kurse ;
Wo. Ostern, 3 Wo. Sommer.
LEARNING & LEISURE

Western Road, NEWICK, Sus GB, Tel. 00 44 / 8 25 72 / 38 67

ENGLISCH plus SPORT

Für Schüter: Aktive Fenenkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus Sport. Für Teilnehmer ab 16 Jahren:

Englisch-Intenstv-Abiturkurse, kombinierte Englisch-Sport-Kurse. Für Erwachsene: Englisch-Inten-

Porträt einer Superlative

WORKSHOPS 1985

12.-17. 6.

Prospekte und persönl. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin: Guich deutsche Sachbearbeitern: Karin a Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72, Tel, 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

Sprachreisen für Erwachsene und Schüler

Ab 1 Woche, 15 bis 60 Kursstunden pro Woone

test Jahre Qualitätsurteil Sprach-Gualitatsuriell
Reisen Schälersprachrissen
nech England Test 2785 Beweis für unsere

Qualität: zum zweitenmal Gesamtnote TEST »GUT«. EUROPA-

SPRACHCLUB | Stuttgarter Stroße 16143 | Bixmurckstruße 894 | 1604 | Mornwistheim | 4000 Dusgeldorf | Tel. (0215) 384378 |

Englisch in England

Mr. E. Thomas, M. A. (Cambridge) bietet für 2 Privatgäste Aufent-halt u. Englischunterricht in sei-nem Haus am "New Forest" in der

Tel 0 41 91 / 29 86 21

Qualität für kluge Köpfe,

denn die Vorteile, die wir Ihnen bieten. haben EF zum größten Sprachreiseveranstalter der Weit gemacht. Und im EF-Jubiläumsjahr sparen Sie in diesem Sommer bei fast jeder Sprachreise nach England und Frankreich, im Vergleich zum Vorjahr, DM 200,-.

Die weltweite EF Organisation

feiert 1985 ihr 20jähriges Jubiläum.

Auch in Deutschland besitzt EF

seit vielen Jahren das Vertrauen der

Schüler, Lehrer und Eltern.

Bitte vergleichen Sie unsere Preise:

Brighton Hastings Isle of Wight

DM 1.180,-DM 1.230,-DM 1.255,-

Im Preis sind enthalten:

Unterbringung in einer ausgewählten Gastfamilie, Unterricht, Ausflüge, Studienbesuch. Betreuung, Reise, 3 Wochen ab Köln per Bahn.

(Geringfligige Zuschläge ab 12 anderen Abfahrtsorten.) Dadurch sind Sprachreisen für

Deutschlands größte Sprachreisen-Organisation Deutschlands größte Sprachreisen-Organisation
bietet Ihnen Erfahrung, Jubiläumsangebote an.
Fordem Sie bitte unsere Jubiläumsangebote

Vorname: StraBe:



2000 Hamburg 13

Mittelweg 22-24

Telefon (0711) 63 80 48

FUSSBALL

Wieder Ausfälle im Pokal und in der Bundesliga

- Das Pokalspiel der Bundesliga-Klubs Bayer Uerdingen - Werder Bremen wurde auf den 12. März verlegt, das vorgezogene Bundesliga-Punktspiel Waldhof Mannheim – Eintracht Braunschweig wurde abgesagt, und auch das Programm der zweiten Bundesliga ist arg reduziert - dennoch gibt es am Karnevals-Wochenende Fußball zu sehen. Stattfinden sollen drei der angesetzten Bundesliga-Spiele sowie die drei anderen Viertelfinal-Spiele im Pokal des Deutschen Fußball-Bundes.

. In der Bundesliga hat Schlußlicht Borussia Dortmund bei Arminia Bielefeld anzutreten. Schalke 04 möchte im Spiel beim Nachbarn VIL Bochum durch ein Unentschieden den Abstand zur Abstiegszone vergroßern, in der sich die Nöte des Karlsruher SC, im rasenbeheizten Waldstadion Gast der Frankfurter Eintracht, vergrößern könnten.

Im Pokal kommt es zu folgenden Spielen: Bayer Leverkusen - Bayern München, Union Solingen - Borussia Mönchengladbsch und 1. FC Saarbrücken - Hannover 96.

TENNIS

Turnier in Delray Beach/Florida, Damen-Einzel, Halbfinale: Evert-Lloyd (USA) - Graf (Deutschland) 6:4. 6:2, Navratilova (USA) – Bassett (Ka-nada) 6:3, 6:3. – Damen-Doppel, Vier-telfinale: Kobde/Sukova (Deutsch-land/CSSR) – Antonopiis/Collins (USA) 6:3, 6:1.

VOLLEYBALL DVV-Pokal, Damen, Achtelfinale: Saarbrücken – Rüsselsheim 0:3. FUSSBALL

Länderspiel: Uruguay – Finnland 2:1

TISCHTENNIS

Internationale Meisterschaften der CSSR in Ostrau, Mannschaftswettbewerbe, Herren, Viertelfinale: CSSR A-Deutschland 3:0, Schweden - USA 3:0, Jugoslawien - Sūdkorea 3:0, UdSSR - Dānemark 3:2. - Damen, Viertelfinale: CSSR A - Deutschland 3:0, Schweden - Rumänien 3:0, Jugoslawien - Sūdkorea 3:1, UdSSR - Ungarn 3:0. BASKETBALL

WM-Qualifikation: Jugoslawien -Ungarn 82:72, CSSR - Israel 97:75, Tür-

TENNIS / Lob von Siegerin Chris Lloyd-Evert

wir noch viel hören"

Nach fiinf Siegen ohne einen einzigen Satzverlust ist die 15 Jahre alte Steffi Graf aus Heidelberg im Halbfinale des mit umgerechnet 5,76 Millionen Mark dotierten Tennisturniers von Delray Beach in Florida ausgeschieden. Thre doppelt so alte Gegnerin, die amerikanische Weltranglisten-Zweite Chris Lloyd Evert, hatte allerdings erhebliche Schwierigkeiten, die Ranglisten-Zweite des Deutschen Tennis-Bundes mit 6:4 und 6:2 zu stoppen und das Endspiel gegen Martina Navratilova zu erreichen. Die Weltranglisten-Erste hatte im zweiten Halbfinale die 17 Jahre alte Kanadierin Carling Basset mit 6:3, 6:3 aus dem Rennen geworfen.

Die Tennis-Hierarchie blieb zwar noch einmal bestehen, doch was Steffi Graf auf dem Platz vor 6000 Zuschauern demonstrierte, war schon mehr als nur die Ankündigung eines Generationswechsels. Vor allem im ersten Satz zeigte sie eindrucksvoll, über welch spielerisches Potential sie

Nach 30 Minuten hatte Chris Lloyd-Evert zweimal ihr Aufschlag-

dpa/sid, Delray Beach spiel verloren und mit 1:4 zurückgele gen. Die große Favoritin war bis zu diesem Zeitpunkt ihrer Rolle nicht gerecht geworden. Sie wirkte nervös, unkonzentriert, hatte sich von dem mit stoischer Ruhe geführten Grundlinienspiel ihrer jungen Gegnerin vollig aus dem Konzept bringen lassen.

> Der unerwartete Spielverlauf schien Steffi Graf jedoch plötzlich zu verunsichern. Entgegen ihrer Gewohnheit ging sie immer häufiger zum Netz, wo sie gegen die große Routine der Chris Lloyd-Evert allerdings keine Chance hatte. Die Amerikanerin gewann bis zum 3:0 im zweiten Satz acht Spiele in Folge, womit Steffi Grafs Widerstand endgültig gebrochen war. "Von Steffi Graf werden wir noch sehr viel hören", sagte nach dem Spiel anerkennend eine sichtlich erleichterte Chris Lloyd-

Einzige Deutsche im Wettbewerb ist nun die Saarbrückerin Claudia Kobde, die mit Helena Sukowa aus der CSSR das USA-Doppel Lea Antonopolis/Sandy Collins 6:3, 6:1 bezwang und das Halbfinale erreichte.

SCHACH / Prāsident Campomanes im Zwielicht - Hilfe für den Weltmeister? | BASKETBALL

"Von Steffi Graf werden Erregt rief Garri Kasparow: Karpow Niederlage hat bekommen, was er wollte . . .

Die Schach-Weitmeisterschaft zwi-Titelverteidiger Anatoli Karpow (33) und seinem zwölf Jahre jüngeren Herausforderer Garri Kasparow ist beendet - nicht durch eine sportliche Entscheidung, sondern durch ein Präsidenten-Wort, das tiefe Verwirrung auslöste. "Wie schrecklich, ach wie schrecklich", rief Kaparows Mutter aus, als Florencio Campomanes, der Präsident des Welt-Schachverbandes (FIDE), die WM für beendet erklärte. Garri Kasparow, der vorher mit unbewegter Miene unter den Journalisten in einem Saal des Moskauer Hotels "Sport" gesessen hatte, sprang auf und eilte zum Mikrofon. Erregt rief er aus: "Ich stimme nicht mit der Entscheidung überein. Ich will weiterspielen. Ich habe jetzt meine Chan-

Ist das ein Indiz dafür, daß Anatoli Karpow vor seinem Herausforder geschützt werden sollte? Garri Kasparow sieht es offensichtlich so. Und er wagte in diesen Minuten der Erregung in Gesprächen mit westlichen Korrespondenten Beschuldigungen

DW/dps, Moskan und Andeutungen, die seine Karriere der Zeit zwischen den FIDE-Konim politisch gestihrten sowjetischen Schach-Verband ernsthaft gefährden könnten. :Kasparow: "Karpow hat bekommen, was er wollte. Ich weiß nicht, ob er wirklich spielen will."

> Im Mittelpunkt seiner Kritik stand Campomanes, der sich selbst als Freund von Anatoli Karpow bezeichnet "Es muß künftig ausgeschlossen werden, daß der FIDE-Präsident über das Schicksal des Zweikampfes entscheiden kann. Wie sollen wir letzten Endes noch Schach spielen, wenn der Präsident zu jedem Zeitpunkt Entscheidungen treffen kann. Der Hinweis darauf, daß sich das Spiel zu lange hinzieht, ist absurd, denn beim Stand von 5:1 in der 46. Partie mußte es sich einfach hinziehen. Niemandem sind bis dahin Fragen nach dem psychologischen Zustand der Spieler gekommen. Gekommen sind sie erst jetzt beim Stand von 5:3. Ich glaube. daß ihnen jetzt alles klar ist. Ich bin gesund und absolut bereit, zu spie-

In der Erklärung von Campomanes hieß es: "Da der FIDE-Präsident in

gressen über alle Fragen entscheidet und er auch für die Durchführung der Weltmeisterschaft voll verantwortlich ist und außerdem die Vollmachten hat, um über das Spiel insgesamt zu entscheiden, erkläre ich: Das Spiel wird ohne Bekanntgabe des Ergebnisses abgeschlossen. Ein neues Spiel beginnt beim Stand von 0:0 ab 1. September 1985. Sein Gewinner wird zum Weltmeister für 1985/86 erklärt."

Offiziell hat auch Titelverteidiger Karpow erklärt, er wolle weiterspielen. Doch schon Anfang der Woche war das Gerücht aufgetaucht, Campomanes sei nach Moskau geeilt. weil die Arzte des Weltmeisters ihn gerufen hätten: Karpow, so hieß es, stehe vor einem physischen und psy-chischen Zusammenbruch, er habe während des 158 Tage langen Wettkampfes zehn Kilogramm Gewicht abgenommen.

Ein Gespräch mit Campomanes lehnte Kasparow mit den Worten ab: Mir nützt es nichts, mit dem Präsidenten zu sprechen, weil ich diesem Mann nicht glaube."

gegen Italien

Gespräche über das spielerische Niveau waren tabu - mit girtem Grund. So wurden die Höflichkeitsfloskein nach der 61:65-Niederlage der deutschen Basketball-Nationalmannschaft in der Weltmeisterschaftsqualifikation gegen Europameister Italien eifrig auf Englisch ausgetauscht. "Das war eine schwierige Aufgabe. Die deutsche Mannschaft hat es uns nicht leicht gemacht", sagte Sandro Gamba, der Coach der Italiener: Bundestrainer Ralph Klein fing den Ball, den weder seine Notmannschaft noch Europameister Italien so richtig in den Griff bekamen, dankbar auf. Klein: "Die Italiener spielen den besten Basketball in Europa. Sie haben eben ein wesentlich größeres Spielerreservoir als wir." Optimal ausgeschöpft hatten dieses allerdings weder der nach drei Siegen ungeschlagene Europameister, noch die bei der nächsten Europameisterschaft gastgebende deutsche Aus-

Da weder Italien (6:0 Punkte) noch

das deutsche Team (4:2) um die WM-Qualifikation für Spanien 1986 ernsthaft zu bangen brauchen, hatte das Karlsruher Kräftemessen mehr den Charakter eines Schattenboxens, die Karten wollte bei der Karlsruher Generalprobe keiner aufdecken. Eines ist sicher: In dieser Besetzung werden die beiden Kontrabenten, wenn es am 6. Juni in Leverkusen um Europameisterschaftspunkte geht, nicht mehr aufeinander treffen. Sechs Stammspieler fehlten bei den Italienern. In der deutschen Mannschaft. von der der Kölner Center Klaus Zander (18 Punkte) mit der von ihm gewohnten soliden Leistung nach 141 Länderspielen Abschied nahm, haben allenfalls Kapitän Pappert (8), der Göttinger Mendel (18) und möglicherweise der Leverkusener Baeck (2) einen festen Platz. Die restlichen Positionen scheinen neben den in Karlsruhe fehlenden Peters, Sowa und Wahden für die in den USA studierenden Spieler Schrempf, Welp, Blab, Sauer, Meyer, Pelkowski und Orthmann reserviert zu sein. Daß Bundestrainer Klein mit dem 19jährigen Gie-Bener Abiturienten Michael Koch einen Debütanten als einzigen Karlsruher Akteur namentlich lobend herausstellte, beleuchtet das nach wie vor vorhandene Spielmacherpro-

Wandersch. provensal. VIIIa, in, 3 unabhäng kond, Wingen u. Glatzzi, ca. 356 m² Wfl. u. M. (gute Exist), gr. Schwingnb., (300 m² exct. Ga. kerri. Meer- u. Bergol., abpol. rub. Höhenl. v Nizza. VR 380 000. - DM. Zuschr. u. P. 13423 au WELT-Verl. Postz. 10 06 64, 4300 Esseu.

Zeugen gezucht
Wer beobachtete am Mittwoch, dem
31. 10. 1994. ca. 13.30 Uhr, auf der
RAB I, Richtung Minaster, Nähe der
Ausfahrt Nenenkirchen-Vörden wie
ein silbergrauer Merceder (S-Klasse)
mit CLP-Kennzeichen vom ausscherendem BMW fast an die Leitplanke
gedrächt wurde?
Bitte melden unter H 13 418 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Aire II = Varkeni

Original englische

Telefonzellen

Tel. 0 69 / 5 67 16 11

"Der Spiegel" Jahrgange 1966-1969, 750,- DM. Telefon 0 50 42 / 34 42

Fornschreiber
An- und Verkauf, Eckard von Heyde
2000 Hamburg 50, Wentzeistr. 6
Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 (2 296

signatrot, mit Krone, DM 2950,- + MwSt. ab Ffm.

1

. .

45

ey, carters

Langer in Führung Vatanen vor Blomquist

Melbourne (sid) - Bernhard Langer aus Anhausen hat beim australischen Masters-Turnier der Golf-Profis in Melbourne die Führung übernommen. Langer, nach dem Turnier-Auftakt noch weit abgeschlagen, führt nach einer 64er Runde bei Platzstan-dard 72 mit 140 Schlägen gemeinsam mit dem Briten Nick Faldo.

Tod durch Anabolika

New York (dpa/UPD - Nach Angaben des Direktors des Sportmedizinischen Forschungs-Instituts in Chicago, Dr. Bob Goldman, sind im letzten Jahr sechs amerikanische Sportler nach der mißbräuchlichen Verwendung von Anabolika gestorben. Doch gebe es, so Goldman, noch viel mehr Athleten, die Anabolika benutzt hätten und an Leberkrebs litten, ohne es

Karlstad (dpa) - Der Finne Ari Vatanen auf einem Peugeot 205 Turbo führt nach drei von 29 Sonderprüfungen der Schweden-Rallye; dem zwei-ten Lauf zur Rallye-Weitmeisterschaft. Der Regensburger Walter Röhrl auf Audi Quattro Sport ist auf Rang vier zurückgefallen. Zweiter ist der schwedische Titelverteidiger Stig Blomquist auf dem zweiten Quattro.

Ewald erlitt Herzinfarkt

Berlin (sid) - Manfred Ewald, Präsident des Nationalen Olympischen Komitees und des Deutschen Turnund Sportbundes der "DDR", erholt sich derzeit von einem Herzinfarkt, den er vor wenigen Tagen erlitten hatte. Wahrscheinlich wird Ewald seine Amtsführung noch vor der 90. Session des Internationalen Olympischen Komitees Anfang Juni in Ost-Berlin wieder aufnehmen können.

STAND PUNKT / Die sowjetische Blamage

Ein Titelkampf um die Weltmei-sterschaft wird abgebrochen, und monatelang wird es praktisch keinen Weltmeister geben. Dies ist in der Schachgeschichte ein einmaliger Vorgang - und vor allem eine schwere Schlappe für die sowjetischen Veranstalter.

Es gab bereits äußerst schwierige Teilnehmer solcher Wettkämpfe, die den verantwortlichen Funktionären viel Kopfzerbrechen bereiteten, Erinnern wir uns an den legendären Bobby Fisher und seinen "Wettkampf des Jahrhunderts" in Reykjavík 1972 oder an die Titelkämpfe zwischen Karpow und Kortschnoi, die trotz schwerer politischer und persönlicher Auseinandersetzungen immer regulär beendet worden sind.

Im gesamten Weltmeisterschaftszyklus 1983 bis 1985 erlaubte sich die sowietische Schachföderation, genauer gesagt: die ihr übergeordnete politische Behörde, so viele Verstö-

Die Zentralredaktion der WELT arbeitet in Bonn.

dem politischen Zentrum

der Bundesrepublik Deutschland.

ße, daß dieser blamable Abschluß des Kampfes in Moskau als fast schon gesetzmäßige Folge angesehen werden muß. Schon im Sommer 1983 drohte die Weltmeisterschaft zu platzen, nachdem die Sowjets Kasparow dadurch eleminieren wollten, daß sie mit unsinnigen Begründungen sein Auftreten in Pasadena (USA) gegen Kortschnoi verboten

Nun werden die Sowjets ironischerweise von dem Präsidenten des Weltschachbundes bloßgestellt, den sie vor filmf Jahren gegen einen westlichen Kandidaten durchgesetzt hat-

Karpow, so heißt es, stünde kurz vor dem physischen Zusammenbruch. Wie das in seinem Alter (33). bei nur drei Partien pro Woche, bei zahlreichen Ruhetagen und vielen kurzen Remis-Partien möglich ist, bleibt für mich rätselhaft.

Wichtiger ist jedoch die Tatsache, daß die Veranstalter die geltenden Regeln grob verletzt haben, indem sie zusätzliche Ruhetage - zweimal sogar eine ganze Woche - eingeschaltet haben, um dem Weltmeister in seiner Not zu helfen. Wieder wurde also versucht, Kasparow, einen jüdisch-armenischen Großmeister, massiv und auf eine grobe Weise zu benachteiligen.

Zwei Fragen drängen sich direkt auf Kann man einen Großmeister, der in 22 Runden dieses Wettkampfes keine einzige Partie gewinnen konnte, immer noch - sei es nur auf die Dauer von einigen Monaten - für den Weltmeister halten? Eine zweite sehr logische Frage ist, ob in Staaten, in denen der Sport politischen Entscheidungen total unterworfen wird. überhaupt reguläre Welt- oder Europameisterschaften stattfinden kön-LUDEK PACHMAN

FRANZOSISCHE

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Herzungeber:
Azel Springer: Metthias Walden?
Bertin
Chetredakteure: Wilfried Herts-Eichenrode, Dr. Herbert Kremp Stelly, Chefredekteure: Peter Gillies, Man-tred Schell, Dr. Günter Zohm

Beraler der Chefredaktion: Heinz Barth Hamburg-Ausgabe: Diethart Goes, Klaus Bruns, (rieffy.)

Chefs vom Dienst Klaus Jürgen Fritzsche, Priede. W. Hevring, Heisz Kluge-Libble, Jons-Martin Liddeler Bonn; Horst Hilles-beim, Hamburg

Jonn-Martin Lüddeler Bonn; Borrs Hillesbeim, Hamburg
Veruntwortlich für Seite I, politische Nuchrichten: Cerract Pacius, Klaus-J. Schwebn
tstellvi. Klaus Jones (atellv. für Tugersechset;
Deutschland: Norbert Recht, Riddiger v. Woskowsky (steller); Eusermeisouse Politic Manbred Neuber; Ausland: Jürgen Liminold, Martal Weidenhiller (neith); Seite 2: Barthard
Miller, Dr. Monfred Rowold (steller); Neinungen: Eno von Lowenskurt: Bundeswehr: Elidiger Monlac; Osteuropa: Dr. Carl
Gustaf Ströhn; Zeitgenschichte: Waler Gorlütz: Wirtschaft: Gerd Brüggensam, Dr. LooPieche Infeller, Lindustriepolitht. Hans Banmann: Geld und Kredlt: Chass Dertinger;
Freillieton: Dr. Peter Düthmer, Reinhard
Bouth (steller); Edotalstriepolitht. Hans Banmann: Geld und Kredlt: Chass Dertinger;
Freillieton: Dr. Feter Düthmer, Reinhard
Beuth (steller); Edotalstriepolitht. Hans Banmenn: Geld und Kredlt: Chass Oertinger;
Freillieton: Dr. Feter Düthmer, Telmhard
Bouth (steller); Edotalstriepolitht. Frein Scholes;
Sport: Frank Quedrau; Aus alber Welt: Enst
Trekte (steller); Rocker, WELT and AutoWELT: Heins Horvanan, Birgit CronsraSchemman jetelly; für Beine-WellT; WELTReport: Heinz Horvanan, Birgit CronsraSchemman jetelly; für Beine-WellT; WELTReport: Heinz Horvanan, Hans-Herbert
Holzaner; Lewerbreite: Houk Onnownger,
Personalizen: Lang Urban; Dokumantsalon:
Reinhard Berger; Gestlic Werner Schmidt;
Welterer Edotalsteure; Dr. HannClather Schmidt. Schember Schmidt.

Barwolf
Deutschland-Korrespondenten
Berlin;
Hams-Biddiger Kardz, Priedemann Diederichs, Klaus Geitel. Peter Weertz: Disseldorf. Dr. Wilm Herbyn, Josehim Gohlioff,
Harsid Possy; Frankfurt: Dr. Denkwart Geratzsch ingelich Korrespondent ib: Städte-bau/Architekturt. Inge Adham, Josehim
Webert: Hamburg: Herbert Schütte. Jan
Brech, Kläre Warnecker MA; Hamsown; Dominik Schmidt; München: Peter Schmidt,
Dankward Schitz, Stutigart: King-Hu Kon,
Werner Neitzel

Auslandsburos, Britssel, Wilhelm Hadler, Londou: Retter Getermann, Wilhelm Pur-ler, Moskan: Rose-Marie Borngäller, Parks August Graf Kageneck, Joschim Schaufulj; Bom: Friedrich Notchmert, Washington; Fritz Wirth, Horst-Alexander Sieberi Pritz With, Horst-Alexander Siebert
Ausburds-Korrespondenten
WELT/SAD:
Alhen: E. A. Anlonares, Behruf. Peter M.
Ranke: Brüsseh: Cay Graf v. BruckdorffAbleitelit; Jerussiem: Eshraim Lahny: London: Christian Perber, Claus Geissmar,
Siegfried Heim, Peter Hichabita, Jonachim
Zwitdrach: Los Angelex: Helmut Voss, Karftems Enkewski; Ekstrict Folf Getry, Malland: Dr. Colother Depes, Dr. Moniks von
Zitzewitz-Losunon; Miemie Prof. Dr. Charter
Proclikiader; New York: Alfred von Krussmstiern, Ernst Haubrock, Hans-Jürgen Südek,
Werzer Thomas, Wolfgang Wilt Parts Heinz
Weissenberger, Comdance Knitter, Junchim
Leibel: Tokko: Dr. Fred de La Trobe, Edwin
Karniot Wastlingtom: Dietrich Schulz. 1000 Bertin 61, Kochstrafie 80, Redaktion: Tcl. (0 30) 8 58 18, Telex 1 94 563, Amerigen: Tel. (0 30) 25 91 25 11/22, Telex 1 84 565

2000 Hamburg 35, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0-60) 34 Tl. Telez Redaktion and Ver-trieb 2 (170 810, Amerigen: Tel. (0-60) 3 67 43 50. Telez 3 (7-60) 777

4300 Emen 18, hm Teelbruch 190, Tel. (0.2854) 10 II. Asseigen: Tel. (0.2054) 10 IS 24, Telex 8 578 194 Fernkupteret (0.6054) 8 27 28 and 8 27 28 3000 Mannover L. Lange Limbe 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Tries 8 52 919 America: Tel. (05 11) 6 48 60 00 Tales E 2 20 105

4000 Disseldorf, Graf-Adolf-Pietz 11, Tei. (07 (1) 37 30 GL/44, Anneigen: Tel. (02 1) 37 50 51, Telex 8 587 736

6000 Frankfurt (Mala), Westendat (0 65) 71 T3 11; Telex 4 13 449 Ferokopiszer (0 65) 72 T5 17 Amerigan: Tel. (0 65) 77 60 11 - 13 Telex 4 165 525

7000 Stuttgart, Rotebühlplatz 29s, Tel. r07 11) 22 13 28. Tele a 7 23 305 Anneigen: Tel. (07 11) 7 84 80 71 8000 Milochen 40, Schellingstraße 30–43, Tel. 19 89; 2 28 13 01, Teiez 9 29 813 Anneigen: Tel. (0 89) 8 50 60 28 / 39 Telez 8 23 836

Monaisebonnement bei Zustellung durch die Port oder durch Träger DM 28,50 ein-schließlich 7 % Meiswertstruer. Ausland-abonnement DM 28,- einschließlich Porto. Der Preis des Laftpoutsbonnements wird auf Anfrage mägeteit. Die Abonnement-gebihren sind im vorsas zahlber.

verleges.
Collige Amerigenpression for die Deutsch-landensgabe: Nr. 53 und Kombinstinnsterif DE WELT / WELT aus SONNTAG Nr. 13 ghilg ab 1.7. 1804, für die Hamburg-Ausga-be: Nr. 49.

Amtischen Publikationsorgan der Bertiner Born, der Bremer Wertpapierbörne, der Rheinisch-Westfäschen Börne zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörne, der Hamsentischen Wertpapierbörne, Hamberg, der Niedertscheinischen Börne Rammorer, der Bayerischen Börne, Männehen, und der Baden-Wirtermbergischen Wertpapierbör-se ba Stuttgart. Der Varleg überuhund kei-ne Gewähr für einstliche Kurstorierungen.

Die WELT erscheint mindestens viermal jährlich mit der Verlagsbeilage WELT-RE-POET. Ameigenpreisäste Nr. 4. ghlitg ab L. Januar 1904.

Vering: Axel Springer Vering AG. 2000 Hamburg 34, Kalser-Wilhelm-Straße Nachrichtentechnik Harry Zander Herstellung: Werner Koziak Annigur Huns Biehl Vertrieb: Gerd Dieter Leitich Yerlagsleiter, Dr. Grust-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 5. ORLANE BIR ORLANE BITE COMMON CONTROL LANCASIER CHANEL **PARFUMS**

uber 500 Sorten besonders BILLIG! Fordern Sie unsere Preisiste an.

WO? acon Portum-Discount 7158 Sulzbooth / Wurr Flacon·Haus Tel:07193-1333

ich schreibe für Sie Vorträge, Bücher, Artikel jed. Art. Bitte notieren: 0 61 73 - 56 61



Spanien in Spanien und wollen in der und wollen in der

WELT inserieren? Dann wenden Sie sich bitte an folgende Anschrift:

Juan A. González c/Antonio Casero, 30-1° Madrid-30 Tel.: 274 36 67

Edvard Munch – Mädchen auf der Brücke

Holzschnitt in Farbe (Sch. 488), Versteigerung am 26. Februar 85, zusammen mit anderen notwegischen Malern, d. h. Frits Thaulow und Christian Krohg. Information, Katalog, Kaufaufträge und Platzbestellung tif. Norwegen 0047 2 / 41 26 31, Blomkvist Kunsthandel a/s, Tordenskjoldsgt. 5, N-0160 Oslo 1, Norwegen.

Für Sie habe ich Zeit!
Zuhören, Hilfe, Rat in allen Lebenslagen, priv/geschäftlich, Ruhrgebiet,
Hünsterland, Ostwestfalen, Sauerland,
Siegerland, Houorar-Besuche nach
Vereinbarung,
Zuschr, unt. 7 12388 an WELT-Vert.,
Postf. 10 08 64, 43 Essen

jurist
selbst., sucht schnelle u. unkompli-zierte Promotionsmöglichkeit auf nicht unbedingt jurist. Gebict. Auch Ausland angenehm.
Zuschr. u. R. 13424 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Psychologon für Markt-Explorationen gesucht, BENG-Markt-forschring, Sankstraße 42, 4000 Dinasi-dorf 38, Telefon 62 11 - 48 91 37/38

Weltneuheit
Ionen-Generator erzeugt Luft
wie im Hochgebirge in allen Räumen, sehr gute Erfolge wurden
erzielt bei Asthma, Bronchitis,

erzieit bei Asthma, Bronchitis, Pseudokrup usw. Leistzngsstei-gerung u. Wohlbefinden f. jeden. Informationsunterlagen kostenl. Der Preis beträgt DM 198,-U. Müller Theoder-Storm-Alice 38 2662 Uctersen

Folienspiegel MEDITERANÉE Vertriebsgruppe München

Finsterwalderstraße 31 D-8000 München 50 Telefon 0 89 / 6 14 10 95 - 8 11 30 70 Telex 5 210 977 ihm BHIG-Füge 061 03/6 30 31 0 61 03/6 80 30 Tx. 4185/38 Einzel- u. Gruppenreisen, weltweit.



Danken und Teilen



kei – Albanien 70:60. TO SEE THE PROPERTY OF THE PRO Fides supra scientiam Dr. phil. Roland Seffrin * 24. Juli 1905 † 10. Februar 1985 Oberstudierurat a. D.
Mitglied des Deutschen Bundestages 1955 bis 1965
Mitglied des Europarates 1957 his 1966
Ehrenvorstzender des Europäischen Erzicherbundes Johanna Seffrin geb. Plett Barisara Hupfauer Irene D'Souza Wolsteinkamp 66, 2000 Hamburg 52. Requiem am Montag, dem 18. Februar 1985, um 11 Uhr in der St.-Paulus-Augustinus-Kirche, Ebertallee 11. Auschließend Beisetzung zuf dem Engelhof Groß-Flottbek, Stiller Weg. die so erhitenen, darin du gelist,

Die vielen Dinge, die du nef versiegelt durch deine Tage traest in dir allein, die du auch im Gespräche nie entriegelt, in keinen Brief und Blick sie ließest ein. die schweigenden, die gaten und die bösen, die kannst du erst in jener Sphare kisen, in der du surbst und endend auterstehst.

Peter Krukow

In tiefer Trauer um ihren inniggeliebten Mann, unseren unvergeßlichen Vater und geliebten Sohn.

> Helga Krukow geb. Metzeler Ragna-Tania Krukow Indre-Katinka Krukow Ursula Krukow geb. Volkmann

Die Trauerfeier findet in aller Stille statt.

6551 Gutenberg 2358 Oersdorf

THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

A

hen auf der Ri

ren ft

Diese Formel

Es ist die Formel für Magnetit, ein magnetisches Mineral mit dem höchsten Eisengehalt aller Erze (72,4 %). Pulverisiert und auf Kunststoffbändern bewahrt es die guten wie die schlechten Töne der Menschheit, hält es die flüchtigen Bilder eines Augenblicks magnetisch für alle Zeiten fest.

Magnetbänder, Magnet-platten und Mikroprozessoren steuern Weltraumfähren und Satelliten, Montagestraßen und Roboter, Forschungsabläufe und Heilprozesse, Großrechner und Heimcomputer. Sie werden das Gesicht der Welt verändern.

E in Industrieland wie unseres, in dem fast jeder dritte Arbeitsplatz vom Weltmarkt abhängt. muß in Wissenschaft und Technik vorn bleiben.

macht aus großen Augenblicken kleine Ewigkeiten

Siege haben auch in der Forschung viele Väter. Die Liste wissenschaftlicher Erfolge, die mit dem Namen von Bürgern für immer verbunden sind, weil sie als Stifter ihr Vermögen zum Wohle aller eingesetzt haben, ist lang.

uch heute stiften viele Mitbürger große und kleine Vermögen, um mit einer Stiftung die Wissenschaft zu fördern. Nicht immer sind es allein die Naturwissenschaften, die sie fördern wollen. Oft setzen sie mit einer Stiftung ein Lebenswerk fort, oder ihr persönliches Interesse für ein Wissenschaftsgebiet wird zum Anlaß, eine Stiftung zu errichten. Nicht selten ist es auch nur der Wunsch, Sinn- Land.

volles zum Wohle aller zu tun.

Der Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft verwaltet zur Zeit 90 gemeinnützige, private Stiftungen. Fragen Sie uns, wenn Sie über die Errichtung einer Stiftung nachdenken. Schreiben Sie, rufen Sie uns einfach an oder lassen Sie sich mit dem Coupon zunächst einmal mehr Informationen schicken.

Cie werden sehen: als Stifter müssen Sie kein Millionär sein. Auch mit relativ kleinen Stiftungsbeträgen können Sie Großes bewegen. In Ihrem Namen oder im Namen eines geliebten Menschen. Für unser

Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft e.V.

Brucker Holt 56-60 · Postfach 23 03 60 · 4300 Essen 1 Telefon 02 01/71 10 51 - Stiftungszentrum -

Bitte Schicken Sie mir unverbindlich Informationsmaterial.	e ankreuzen. Ich möchte mehr wissen über die Arbeit des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft.	-
An den		
Stifterverband für die	Name .	
Deutsche Wissenschaft e.V.		
— Stiftungszentrum —	Siraße	_
Brucker Holt 56-60	 Assistant and the second of the	
	PLZ, On	®

BETEILIGUNGEN - ANLAGEN - GELDVERKEHR Aval-Dariehen Blumen-Filialkette Welcher Jurist bzw. Firma ● GmbH-Mantel ● in DM, str und US-Dollar zu gün-stigen Konditionen, Beteiligun-(Verein) übernimut sucht aktiven Gesellschafter zur Erweiterung des Filtalnetzes in NRW. Garantieeinkommen p. a. 50 % des Einlagekapitals u. Gewinnbeteiligung. Angeboten wird eine angenehme Tätigkeit in einer Führungspos. (auch stille Beteilig, mögl.). Zuschr. u. P 13 643 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 54, 43 Essen mit hohem Verlust (durch Eigen spesenfrei gegen Erfolgsbetelli-gung für Schadenersatzklage (ca. 1,5 Mio. DM) gegen Anwalt bzw. dessen Versicherung in Düsselkapital finanziert) günstigst ab gen und Venture-Kapital verm. zugeben. Der Verlust ist steuer Finanzagentur Hentschel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. (0 30) 8 81 80 08 Telex 1 86 480 hefi d lich für alle Gewerbezweige voll verwertbar. Zuschriften unter A 13 543 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. BGH-Urtelle liegen vor. Gerichtsstand Düsseldorf. 2 Hapimag-Aktion Zuschr. u. Z 13 652 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Mio, Grundschulddarlehen verleibe sk ab DM 30 000,—, auch bei Kündi-usw. verleiberung usw. Zahlungsunfähig? Wir helfen Thnen! Liechtensteiner AG ECU – z. Z. ca. 15% Rendite p. a. Zinstrendsyst. mit europ. Groß-bank über Festgeldkonten. schr. erb. u. D 11 436 an WKLT-Ver-leg. Postfach 10 08 54, 6300 Essen. 1. sfr. 9500,- zu verkaufen. Akhoff + Fartner KG Tel.: 0 25 71 / 13 51 erb. u. N 10 388 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Info: Tel. ab Mo. 0 89/87 61 02 UN ENIGHMENSVERKANGE ALTENHEIME/RUHESITZE Im Herbst 1985 wird in einer der gjährig bestehende Grundbesitzverwaltung und Verwertung) mit Grundbesitz in chönsten Gegenden Schwarzwaldes ein Im Alter WORKIN Altenpflegeheim eröffnet. Es wird eine aktivieren-de, optimale u. exklusive Alten-pflege geboten, in der der pflege-bedürftige alte Mensch der Mit-telpunkt ist. Es sind noch einige Plätze frei.

aus Eigenmitteln finaziert zu verkanfen. Zuschriften unter W 13649 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen Techn. Handel m. Eigenfertigun gegr. 1948, altershalber abzugebe Kauf oder Rentenbasis, Zuschr. G 13 515 an WELT-Verlag, Postfi 10 08 64, 4300 Essen. Unternehmens-Vermittlung

DIEL-Kina PETER GRAMS

2 Mio. DM Verlustvortrag

Handelsfirma (techn. Artikel) weg. Ausscheiden eine Partners zu verk. VHB 150 000,-. Zuschr. unter D 13 546 an WEL7-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ZWANGSVERSTEIGERUNG

147 K 99/83. Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am Dienstag, 5. März 1985, 9.30 Uhr, an der Gerichtastelle Dortmund, Nebenstelle Bremer Str. 7–11, 1. Stockwerk, Zimmer 714. das im Grundbuch von Dortmund Blatt 24 040 eingetragene Grundstilck versteiger werden. Lfd. Nr. 6, Gemarkung Dortmund, Flur 32, Flurstilck 732, Hof- und Gebänderläche, Schwanenstr. 79, 12 a 23 m² groß. Der Versteigerungsvermerk ist in das genannte Grundbuch am 7. April 1983 eingetragen worden. Zu diesem Zeitpunkt war als Eigentümer die Firma Willy Größchen in Dortmund eingetragen. Der Verkehrswert wurde gemäß 5 74a Abs. 5 zw. 6 festgesetzt auf 1 305 000,- OM (einschließlich Zubehör). (Lauf Gutachten ist das Grundstilck an der Schwanenstraße mit einem 4geschoss. Bürogebände behaut. Das Dachgeschoß ist ausgebaut. Im Hinterhof befinden sich weitere Betriebsgebäude. Das Bürogebände - direkt an der Schwanenstraße gelegen - wurde im Jahre 1894 erstellt und zumächst als Wohnhaus genutzt. Das Gebäude ist voll unterkellert. Die Bauweise ist massiv. Im Jahre 1953 ist das Gebäude umgebaut und renoviert worden. Der Sachwert beträgt insgesamt: 1 995 000,- DM.)

Konstanz Appartments in Villa mit Park direkt am See an Dauermieter, Angeb. bitte u. S 13 535 an WELT-Verlag, Postf. 19 08 64, 43 Essen.

informationen erhalten Sie u. G 13109 an WELT-Verl., Postf 10 08 64, 4300 Essen.

PENSIONÄRE UND RENTNER PENSIONÄRE UND RENTINER
Wir vermiet, in gepfliegt. Wohnanl. i,
sikil. Schwarzwald (Wutachtall, 4 km z.
Schweiz. Grenze, 20 km z. Rhemfall in
Schaffhaus, 30 Mñ. z. Finghafen Zirich mehr. 3%-Zi.-Komf.-Wohnung.
SW-Balk., ZH, Ww., Hausmeisterbetremmg. St-88 m², Miete DM 512,- b,
DM 543,- + NK. Ein ideal. Altersrahesiks: Mild. Klima, gute Luft, herri.
Landschaft. Auf Wunsch a. Kauf als
ETW mögl. b. besond gilmstig. Finanzier. Sof. beziehbar. Tel. 8 75 44 / 29 74.
a. samst. u. sount. v. 9 b. 18 Uhr.

Baden-Baden HOCHHERRSCHAFTLICHE WOHNUNG zu vermieten. Telefon (072211 3 22 46

VERMIETUNGEN

Schwarzwald-Wohnstift

Telefon (0 72 21) 703-0

Bei Antworten auf Chiffreanzeig

SONSTIGES

Wir vermitteln professionell und diskr Großobjekte
Sundesgebiet. Sie verfügen such über Kontakte zu möglichen Investo
Machen Sie diese zu Geld.
Norbert Lütje E.G. Amsinekstr. 45, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 25 38 03

Leistungsfählge Vertriebsfirma für ein Bauträgermodell mit 30 Ap-partements und Wohnungen in be-ster Lage des Thermalbades Gries-bach (Niederbayerisches Bäder-dreieck) gesucht. Auf Wonsch ist auch die Übernah-me weiterer Funktionen (z. B. Fi-nanzierungsvermittlung) möglich. Zuschriften u. U 13647 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bernau sidl. Hoch augrundstück zu verkaufen nverbaubarer Südhanglage ngrenzend Natur- und Land-haftsschutzgebiet – geger löchstgebot. Makleranfragen nicht erwünscht. Angeb. u. E 13 613 an WELT-Verlag, Postil 10 06 64, 43 Essen. Wangerooge
Baugrundstück, 1047 m², voll erschlossen, Südwestlage, Baugenehmigung für 10 ETW vorhanden, umständehalber zu verkaufen, Kaufpreis DM 750 000, Angeb, u. K 13 441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilien-Kauf? Immobilien-Verkauf? straße für Ihre Wünsch ist der Tausch. Unverbindliche Informationen Tel 02 11 / 66 63 21, 66 60 57

Moorbad Feilnbach/Obb. Grundstück, 700 m³, zentrale, sehr ruhige Lage, auch f. großzügiges Einfamilienhaus E + 1 oder E + D, GFZ 0,5, DM 325 000,-Anfr. u. B 13 566 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

"...This is a well produced newspaper with several first lass correspondents...

Das schrieb die Londoner TIMES in einer Dokumentation zum Thema "Weltpresse" über die WELT.



Stadt Braunschweig

(ca. 260 000 Einwohner) ist zum 1. Jun! 1985

stelly. Leiters/Leiterin des Kulturamtes

Bes.Gr. A 13 bzw. Verg.Gr. II BAT zu besetzen.

Das Kulturamt der Stadt Braunschweig, einer Stadt mit Hochschulen, wissenschaftlichen Bundesznatalten und Forschungseinrichtungen, hat die Förderung, Organisation und Pflege des Kulturlebens zur Aufgabe. Hierzu gehören auch die Zusammenarbeit mit kulturellen Vereinigungen Lusammenarnen mit kulturellen Vereinigungen und Einrichtungen, die Durchführung von Großund Sonderveranstattungen sowie die Leitung des Veranstaltungszentrums "Die Brücks". Andere städt. kulturelle Einrichtungen (Museum, Archiv, Bibliothek, Musikschule) arbeiten eigenständig. Das Kulturemt ist dem Dezermat für Schulen, Kultur und Sport zugegeringt.

Von dem Bewerber/der Bewerberin wird ein abgeschiossenes Studium an einer wissenschaftlichen Hochschule erw Kenntnisse in Fremdsprachen (Englisch, Französisch) sollten vorhanden sein. Berufserlahrung in der Kulturarbeit oder ei vergleichbaren Tätigkeitsbereich sind Voraussetzung für die Stellenbesetzung Eigeninktiative, Kontaktfähigkeit,

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, beglaubigte Zeugnisabschriften und sonstige Nachweise über 1985 erbeten an

Unsere Erfinder

brauchen

Verkaufsleiter – Datentechnik



DRP 712 457

Sprachen lernen wurde durch unsere Erfindung viel leichter und lustiger.

Ohne unsere idee des Metalioxid-Magnetbandes, die wir uns schon 1935 patentieren ließen, wäre die heutige Kommunikationswelt undenkbar. Aber längst hat dieses Band, das wir als erste produzierten, "gelernt", mehr als nur eine Sprache oder Musik zu speichem und wiederzugeben: Es steuert auch komplizierte Abläufe an Montagebändern, lenkt von mächtigen Zentralen aus Weltraumraketen, und es zaubert In immer mehr Wohnzimmern bunte Bilder auf die Fernsehschirme.

Übrigens: Die BASF meldete seit ihrem Bestehen mehr als 35.000

Innovationsfreude und Ideen haben die BASF nicht nur zu einem führenden Unternehmen der chemischen Industrie gemacht, sondern auch zu einem der größten deutschen EDV-Anbieter. Unser Wachstum liegt deutlich über dem Branchendurchschnitt und unsere Produkte sind: Großrechner, Drucker, Band- u. Plattensysteme sowie Datenträger wie Computerband, Magnetplattenstapel und Disketten.

Wir suchen den Verkaufsleiter-Norddeutschland. Die Aufgabe erfordert einen tatkräftigen, engagierten und erfahrenen Verkaufsprofi, der verantwortlich den Geschäftsbereich Datentechnik im Verkaufsgebiet Hannover/Hamburg steuert und unsere starke Position in Norddeutschland festigt und weiter ausbaut.

Voraussetzung: Mehrjährige Vertriebserfahrung und gute Kenntnisse des EDV-Marktes; die Fähigkeit ein großes Mitarbeiterteam (Innen-/Außendienst und Technik) zu führen; Kreativität; Mobilität; Initiative; gute Englischkenntnisse und vor allem - Ideen.

Interesse? Dann schicken Sie uns noch heute Ihre Bewerbungsunterlagen.

BASF Aktiengesellschaft, Personalwesen AT/LA, 6700 Ludwigshafen.



Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein internationel führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittelindustrie. bauen Werkzeugmeschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Miterbeiter an modern ausgestatteten Arbeitspletzen.

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten

und heben interessante Aufgeben für Demen und Herren:

Wir suchen heute einen

Entwicklungsingenieur (Elektronik)

für Schaltungsentwicklungen im Mikroprozessorbereich. Der neue Mitarbeiter soll weitgehend selbständig Baugruppen für unsere Systeme mit der 80er-Familie bis zur Serienreife

Erforderlich sind für die Aufgabe gute Kenntnisse in der Entwicklung von analogen und digitalen Schaltungen sowie Berufspraxis in der Anwendung von Industrieelektronik bzw. in der Steuerungs- und Regelungstechnik.

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten.

Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns.

MAUNI-WERKE KÖRBER & COKG



2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchaussee 8-30 Personalabitellung, Telefon 040 /72 50 23 19



Zur Verstärkung unserer Systemgruppe im Bereich ORG/DV suchen wir einen

EDV-Profi »Methoden und Werkzeuge«

Wir erwarten:

- qualifizierte **DV-Ausbildung** (Hochschulstudium)
- fundierte **DB/DC-Kenntnisse** Großrechnererfahrung
- (mögl. BS2000) Cobol und Assembler
- hervorragende Kenntnisse über Software-Entwicklungs-Methoden und -Werkzeuge

Wir bieten: - äußerst anspruchsvolle konzeptionelle Aufgaben

im Methoden-/Werkzeug-Bereich modernste Software-

Technologie Mitarbeit in einem jungen Team erfolgreicher Betriebssystem-/Software-

Spezialisten

 hervorragende finanzielle Ausstattung

Tel. Vorabinformation: Herr Wechsler (ORG/DV) 040/2717-2014

Schriftliche, ausführliche Bewerbungen bitte an: Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften: Für Sie · Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker

Wir suchen:

Kontaktfreudige Mitarbeiter/-innen für Beratung und Verkauf. Raum: Flensburg, Kiel, Neumünster,

Itzahoe, Lübeck, Wilhelmshaven, Bramerhaven, Bramen, Lüneburg und Hamburg.

Wir biaten: seriösen, leistungsbezogenen Vardienst (haupt- und nebenberuflich) Telefon: Samstag, den 16. 2., von 9.00-16.00 Uhr 0 40 / 7 21 96 67

u. 7 21 39 56 Samstag, den 23. 2., von 9.00-13.00 Uhr 0 40 / 22 68 76 u. 22 69 76 Mo,-Fr. 0 40 / 22 68 76 u, 22 69 76

Aachener Bausparkasse, Winterhuder Weg 17, 2000 Hamburg 76

IMPORTKAUFMANN

mit guten Englischkenntnissen für Großhandalsfirma gesucht.

The Digger's Garden Bahnhofstr. 24, 3120 Wittingen

enint

Wir eind eine weltweit tätige Unternehmensgruppe im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs. Mit einem neuen Konzept im Bereich der 2-D- und 3-D-CAD/CAM-Systeme ist unsere neugegründete Tochtergesellschaft rotring euroCAD auf den Markt gekommen. Aufgrund des Erfolges wollen wir unser Team erweitem und euchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Support-Ingenieur CAD/CAM

- Techn. Unterstützung des Vertriebs Kundenberatung bei der Einführung
- von CAD/CAM
- Demonstration der CAD/CAM-Soft-
- Vorbereitung von Benchmarktests Mitwirkung bei der Entwicklung neuer Anwendungs-Software
- dabei Erfahrungen, gesammelt in den Bereichen CAD/CAM-Vertriebsunterstützung oder Konstruktion
 - Gute englische Sprachkenntnisse

Maschinenbaus

Abgeschlossenes Studium der Infor-

Industriepraxis. Wünschenswert sind

matik, Elektrotechnik oder des

Diese Position ist mit guten Weiterentwicklungsmöglichkeiten verbunden, da die spätere Übernahme des Supportbereiches durch den neuen Mitarbeiter vorgesehen

Neben dieser reizvollen Aufgabe und Chence bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte mit der Angebe ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

> rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54



- praktische Erfahrungen im internetionalen Pharma-Handel /
- gute Englischkenntnisse

- Alter 25 bis ca. 30 Jahre

Unsere Leistungen sind erstklassig und entsprechen den Anforderungen – die Einzelheiten würden wir gern in einem persönlichen Gespräch erörtern. Ein evtl. verlustiggehendes Weihnachtsgeld wird von uns ersetzt.

Bitte bewerben Sie sich mit allen erforderlichen Unterlagen.

Wenn Sie Fragen vorab haben, rufen Sie bitte an -Telefon 0 40 / 2 37 50, Herr Meier.

HELM PHARMACEUTICALS

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/2375-0

hansa

Wir sind ein Unternehmen der Rau-Gruppe und einer der führenden Hersteller von Tiefkühlprodukten.

Durch die Übernahme neuer Aufgaben des bisherigen Leiters des

Leiter der kaufmännischen Verwaltung

neu zu besetzen.

Sein Verantwortungsbereich umfaßt die Abteilungen

- Rohwareneinkauf/technischer Einkauf
- Buchhaltung, Finanzen - Controlling und betriebliches Rechnungswesen

kaufmännischen Bereichs haben wir die Position

Aufgabenschwerpunkte:

- Führung der Abteilungen
- Erarbeitung der Planung und Bereitstel-
- Sicherstellung der Warenbereitstellung
- Optimierung der Materialwirtschaft lung der betriebswirtschaftlichen Steuerungs- und Kontrollinstrumente

 Beratung der Geschäftsleitung in Sonderaufgaben

Sie sollten daher folgende Voraussetzun-

- gen mitbringen: - betriebswirtschaftliche Ausbildung und mehrjährige praktische Erfahrungen in einem mittelständischen Unternehmen
- Einfühlungsvermögen im Umgang mit Mitarbeitern
- Bereitschaft zur Teamarbeit
- ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit

- Alter: ca. 35 bis 40 Jahre

Es erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe, wobei Sie in dieser Position direkt der Geschäftsleitung unterstellt sind und so an den Entscheidungen des Unternehmens unmittelbar mitwirken können. Die Dotierung ist der Position angemessen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien richten Sie bitte an die Geschäftsleitung. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

HANSA-TIEFKÜHLMENÜ GmbH & Co. Postfach 11 51, 4517 Hilter 1, Tel. 0 54 24 / 3 61 - 3 76

ERNST WEISBERG KG

Wir sind:

ein bekanntes und eingeführtes Unternehmen auf den Sektoren Präzisonswerkzeuge und Hertmetalle. Wir suchen schnellstmöglich

2 Außendienstmitaryener

mit kaufmännischen Fähigkeiten

und technischen Kenntnissen auf dem Gebiet der Zerspanung für die Räume Bremen - Emden - Münster

Wir bieten:

leistungsbezogenes Gehelt (Fixum und Provision) Reisespesen

Wir erwarten:

neutralen Firmenwegen kaufmännische und technische Betreu-ung unseres jetzigen und auszubauenden Kundenkreises.

Beratung bei allen euftretenden Zer-spanungsfragen. Verantwortungsbe-wußtes und selbständiges Arbeiten. Interessenten, die Außendiensterfahrung haben, bitten wir, kurzfristig die Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild einzureichen oder tel. Kontakt mit unseren Herren Hack-

länder oder Bruns aufzunehmen. Ernst Welsberg KG

Hochleistungswerkzeuge Postfach 11 07 40 5630 Remscheid Telefon 0 21 91 / 6 04 96

Die MEDIPLAN Krankenhausplanungsgesellschaft mbH sucht

für medizintechnische Einrichtungen

und Betriebsabläufe

Planung der medizIntechnischen Einrichtungen und der Betriebsabläufe für Neubau, Sanierung und Reorganisation von Krankenhäusern. Die Aufgabe:

Fachhochschulabschluß und mehrjährige Be-rufserfahrung mit Planungsschwerpunkt in Ra-diologie und angrenzenden Fachgebieten. Kenntnisse der DV-Steuerung und Organisation

sind erwünscht.

Wir sind:

Wir erwarten:

Seit 20 Jahren als Krankenhausplanungsgesell-schaft im In- und Ausland tätig. Unser Lei-stungsspektrum umfaßt Planungen der Konzep-tion, des Programms, des Gebäudes, der medizintechnischen Einrichtung und der Betriebsor ganisation von Krankenhäusern.

Wir bieten:

Eina angemessene Vargütung, Weiterbildungs-möglichkeiten und vor ellen Dingen einen inter-essanten, eiganständigan Arbeitsplatz,

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen (mit Angabe ihres Elnkommenswunsches und des frühesten Eintrittstermins) oder rufen Sie uns zur ersten Kontaktaufnahme an unter

PR- und Öffentlichkeitsarbeit

Als organisationseigene Hypothekenbank der Volksbanken und Raiffeisenbanken gehören wir mit einer Bilanzsumme von 27,8 Mrd. DM zu den großen deutschen Reelkreditinstitu-

Für unsere Presse- und Öffentlichkeitsarbeit suchen wir eine/n

PR-Mitarbeiter/in

mit Ausbildung und Erfahrung als Wirtschaftsjournalist/in in einer PR-Agentur oder einem Dienstleistungsunternehmen. Sie sind es gewohnt, mit Kontaktfähigkeit, Flexibilität und einem ausgeprägten Organisationstalent erfolgreich zu arbeiten.

Wir würden uns gern mit Ihnen über diese Aufgabe unterhalten. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Für Informationen steht Ihnen unsere Frau Bubbert, Tel. 0 40 / 301 03 344, zur Verfügung.



Genossenschaftsypothekenbank

Partner im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken



Als organisationseigene Hypothekenbank der Volksbanken und Raiffeisenbanken gehören wir mit einer Bilanzsumme von 27,8 Mrd. DM zu den großen deutschen Realkredit-

In unserer DV-Anlage planen wir die Umstellung von DOS/VSE unter VM auf MVS/XA und

System-Programmierer/in

mit MVS-Kenntnissen

Wenn Sie erfahren sind in der Optimierung von System-Software sowie über VTAM- und CICS-Kenntniese verfügen und die Programmiersprachen ASSEMBLER und PL I beherrschen, dann würden wir uns gern mit Ihnen über diese Aufgabe unterhalten. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Für Informationen steht Ihnen unsere Frau Bubbert zur Verfügung: Tel. 0 40 / 30 10 33 44.

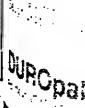
Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank AG, Rosenstraße 2, 2000 Hamburg 1



Partner im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken



Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank AG



Marktorientierte Vertriebsfunktion

Wir sind ein Produktionsunternehmen mittlerer Größe In Norddeutschland, das in einen Konzernverbund integriert ist. Unsere qualitativ hochwertigen Produkta, die wir an die Phermaindustrie, aber euch an Lebensmittelkonzerne liefem, sind auf dem deutschen und ausländischen Markt anerkannt.

Als Nachfolger für den in absehbarer Zeit altershelber ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir den ehrgelzigen und "food-erfahrenen"

Exportleiter

Um den hohen Anforderungen gerecht zu werden, sollten Sie über qualifizierte Erfahrungen im Lebensmittelbereich verfügen, die es Ihnen ermöglichen, unsere Produkte erfolgreich zu vermarkten. Es geht nicht nur um konzeptionell-strategisches Arbeiten, sondern auch um die Umsetzung in nachweisbare Verkaufserfolge.

Wenn Sie über eine gute kaufmännische Ausbildung, über perfekte englische, wenn möglich auch französische Sprachkenntnisse verfügen, sollten Sie mit uns in Kontakt treten. Daß diese expansive Aufgabe eine engagierte, initiative und mit Durchsetzungsvermögen arbeitende Persönlichkeit erfordert, ist selbstverständlich.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen unsere Bereter, Herr Lutz unter der Tel.-Nr. 0 40 / 32 46 06, und Herr Dr. Seeg unter der Tel.-Nr. 07 21 / 2 49 89, gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Bewerber um 35 Jahre, die elch von dieser enspruchsvollen, aber auch vielseitigen Aufgabe herausgefordert fühlen, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Labenslauf, Zeugniekopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 194 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



 $-\frac{1}{2}-\frac{1}{2}\frac{2}{2}$

11.0

lann

2 2,770 1909

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphie, San Francisco, São Paulo, Johennesburg

Von der Konstruktion ins Management Wir sind ein renommierter Anlagenhersteller im Bereich der Gebäudetechnik. In unserer

Wir sind ein renommierter Anlagenhersteller im Bereich der Gebäudetechnik. In unserer Konstruktion und Entwicklung arbeiten über 100 Ingenieure und Techniker an kundenspezifischen Projekten. Diese Arbeiten sinnvoll zu planen und zu steuern, wollen wir einer neu geschaffenen, dem zuständigen Geschäftsführer unmittelbar zugeordneten Stabsstelle mit Weisungsbefugnis übertragen. Wir suchen deshalb einen orgenisatorisch talentierten Ingenieur oder Wirtschaftsingenieur als

Koordinator für Entwicklung und Konstruktion

der in Abstimmung mit Merketing und Vertrieb die Arbeitsabläufe und -inheite plant, kontrollier und unter Wehrung der Prioritäten eufeinander abstimmt.

Erwartet wird praktische Berufserfahrung im Sektor Konstruktion oder Projektarbeit möglichst auf dem Gebiet des Anlagenbaus, Umgeng mit moderner Netzplantechnik, ggf. mit EDV-Unterstützung und die Befähigung, Konstruktions- und Entwicklungsleistung nech Kosten- und Zeitaufwand verläßlich zu beurteilen.

Ingenieure (FH/TH) im Alter um 35 Jahre, die diese Vorbedingungen erfüllen und sich einer so einflußreichen Aufgabenstellung gewachsen fühlen, können einen ersten vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 eufnehmen. Diskretion und die Beachtung etwaiger Sperrvermerke werden ausdrücklich zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin), aus denen euch die bisher beherrschten Produkte und die tatsächlich ausgeübten Funktionen ersichtlich sind, richten Sie bitte en den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters unter Kennziffer 810 572 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düeseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johennesburg

Hochwertige Oberflächen für den Möbel- und Innenausbau in aller Welt DURODAL

Hochwertige Oberflächen für den Möbel- und Innenausbau in aller Welt: DUROpal- DUROpal-HPL (High Pressure Laminates) und hieraus gefertigte Möbel- und Bauelemente genießen weltweit einen sehr guten Ruf. Wollen Sie mithelfen, unseren internationelen Erfolg weiter euszubauen?

Wir suchen zwel tüchtige

EXPORT-KAUFLEUTE

für verschiedene südeuropäische und Nahost-Länder. Der Schwerpunkt dieser Aufgabe liegt in der Betreuung unserer Kunden und Verkaufsorganisationen. Hierzu gehören neben koordinierenden Aufgaben auch konzeptionelle und verkäuferische Impulse für Ihre Märkte, wobei gelegentliche Reisen erforderlich sind.

Sie sollten eine sollde kaufmännische Ausbildung und schon eine gewisse Exporterfahrung haben, bis etwa 30 Jahre elt sein und über gute spanische und englische Sprachkenntnisse verfügen. Kenntnisse der französischen und/oder italienischen Sprache wären zusätzlich willkommen.

Sitz unseres Unternehmens mit 750 Mitarbeitern ist Arnsberg, eine Stadt mit 80 000 Einwohnern, die ihre landschaftlich reizvolle Lage mit Großstadtnähe verbindet.

Bitte bewerben Sie sich bei uns mit aussagefähigen Unterlagen, wie handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des Geheltswunsches.

DUROpal-Werk EBERH. WREDE GmbH & Co. KG

Postfach 27 60, 5760 Arnsberg 1, Industriegelände Bruchhausen

Steuern und Regeln von Prozessen

Wir sind die mittelständische Tochtergesellscheft einer weltweit operierenden Unternehmensgruppe. Wir entwickeln und produzieren in einer norddeutschen Stadt Steuerungs-Einheiten in Kombination mit bewährter Computer-Technologie für industrielle Anwendungen in allen Erdteilen.

Zur Übernahme der Position des

Allein-Geschäftsführers (Dipl.-Ing. E-Techn.)

mit den nachzuweisenden Erfehrungs-Schwerpunkten Vertrieb, Marketing und Verfahrenstechnik suchen wir den praxiserprobten Manager. Er berichtet direkt an die Muttergesellschaft.

Der zukunftige Stelleninhaber von maximal 45 Jehren sollte vom Arbeitsstil her kooperetiv und zugleich entscheidungsfreudig sein. Verfahrenstechnische Abläufe – weniger die Detail-Kenntnis – sollte sein Erfahrungsspektrum beinhalten.

Die Beherrschung der englischen Sprache setzen wir voraus.

Wenn Sie mehr erfahren wollen, dann rufen Sie die von uns beauftragten Berater, Herrn Mehl und Herrn Lutz, unter der Tel.-Nr. 0 40 / 32 46 06 an. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperryermerken werden zugesichert.

Ihre Bewerbungsunterlegen (tebellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 192 en Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hemburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Kerlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, Sen Francisco, São Peulo, Johennesburg

Guter Geschmack sichert den Erfolg

Als internationel tätiges Unternehmen produzieren und vertreiben wir Geschmacksstoffe und Essenzen für die Lebensmittel- und Genußmittelindustrie. Unsere ausgereiften und technisch hochwertigen Produkte sind bei unseren Kunden anerkannt. Um den hohen Anforderungen des Marktes euch künftig zu entsprechen suchen wir den quelifizierten.

Entwicklungsleiter

Er wird für die produktive Entwicklung, die Anwendung, die Probenahme und die Leitung des Laboraloriums verantwortlich sein. Bei seiner sehr umfangreichen und schwierigen Aufgabe wird er von qualifizierten Mitarbeitem unterstützt. Eine enge Zusammenarbeit mit den Bereichen Marketing, Vertrieb und Produktion ist eine Selbstverständlichkeit.

Bewerber, die über umfassende und langjährige Erfahrung in der Lebensmittelchemle und In der Geschmacksanwendung und -Entwicklung verfügen, entsprechen em ehesten unseren Vorstellungen. Ferner erwarten wir auch Kenntnisse der Mikrobiologie und des Lebensmittelgesetzes.

Gute englische Sprachkenntnisse, Führungsquelifikation, plenerische Fählgkeiten und Initiative setzen wir voraus. Die von dem Stelleninhaber entwickelten Produkte sichern uns den Erfolg, den wir am Merkt erwarten.

Bewerber, die kooperatives Arbeiten gewohnt sind, die sicher in der Verhandlungsführung sind und deren

Stärke in der konzeptionellen ideenrealisierung liegt, bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen.

Für erste vertreuliche Kontakte stehen Ihnen unsere Bereter, Herr Lutz und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich berücksichtigt.

Wenn Sie um 40 Jahre alt sind und in einem expandierenden Unternehmen an entscheidender Stelle mitwirken wollen, so senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlegen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 790 193 en Ferdinendstraße 28–30, 2000 Hemburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelone; Philedelphie, San Francisco, Sēo Peulo, Johennesburg



F & G, das heißt über 100 Jahre Erfahrung in Planung, Entwicklung

Energielechnik.
Unser Name
stehl weltweit
lür hochwertige und
zukunftsonenlierte

Diplom-Ingenieur

Elektro-/Antriebstechnik, Informatik

Zu besetzen ist die Position eines Projektingenieurs Prozeßautomation innerhalb unseres Bereichs Verfahrensentwicklung. Der Aufgabenbereich umfaßt die selbständige Be-

Der Aufgabenbereich umfaßt die selbständige Bearbeitung von Autometisierungsprojekten mit Prozeßanalyse, Hardware-Projektierung, Montageüberwachung und Inbetriebnahme.

uberwachung und Inbetriebnahme. Hinzu kommt die Software-Erstellung für Prozeßrechner und speicherprogrammierbare Steuerungen (Erfahrung mit Siemens S 5, R 10 und R 30 ist von Vorteil) sowie die ellgemeine Betreuung von MSR-Technik, z. B. Thynstorantriebe, Temperatur- und Drehzahlregelungen.

Kenntnisse der Micro-Computer-Technologie und der Programmiersprachen Fortran 77 und Cobol wären von Vorteil.

Diplom-Ingenieur

Maschinenbau/Kunststofftechnik

Die Position ist die eines Projektingenieurs Prozeßtechnik innerhalb unseres Bereiche Verfahrensentwicklung.

Zum Tätigkeitsfeld gehören die selbständige Bearbeitung verfahrenstechnischer Entwicklungsprojekte, die Lösung betrieblich orientierter Verfahrensfragen und das Erstellen verfahrenstechnischer Fertigungsparameter, Ablaufanalysen etc. Wir erwarten Erfahrung in der Kunststoffverarbeitung (Extrusion), sowie Kenntnisse In Werkzeugkonstruktion und -auslegung. Die geeigneten Bewerber für beide Positionen sollten über einen praxisorientierten Arbeitsstil, Durchsetzungsvermögen und Englischkenntnisse verfügen.

Wir bieten euch Hochschulabgängern gute Einarbeitungsmöglichkeiten. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unser Personal- und Sozialwesen

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80-Mülheim

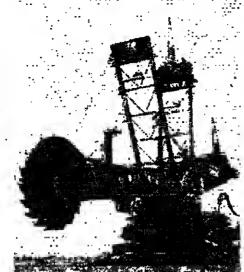
Diplom-Ingenieur Maschinenbau (FH)

Großunternehmen der Energiewirtschaft mit ca. 17000 Mitarbeitern im Raum Köln – Düsseldorf – Aachen.

Einige Fakten: Rheinbraun förderte 1984 120 Mio Tonnen Braunkohle. Diese Kohle wird zu 85% in Kraftwerken des RWE verstromt -Braunkohlenstrom trägt ein Viertel zur deutschen Stromversorgung bei, Als kostengunstigster und sicherer Energieträger ist die Braunkohle damit für unser rohstoffarmes Land nicht zu ersetzen.

Nach der Auskohlung unserer Tagebaue wird das in Anspruch genommene Land laufend rekultiviert: bisher entstanden dabei über 13.400 Hektar Neuland.

Für die Maschinenabteilungen unserer Tagebaue Fortuna/Bergheim und Hambach suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei jüngere Diplom-Ingenieure (FH).



setzen wir eine Berufsausbildung als Betriebsoder Maschinenschlosser voraus.

Es ist von Vortell, wenn Sie bereits Erfahrungen sowohl in der Projektierung als auch in der Errichtung oder dem Betrieb von Industrieanlagen mittbringen.

Nach einer umfassenden Einarbeitung werden Sleim Rahmen der Aufgabenbereiche unserer Maschinenbetriebe für die Projektierung. Beschaffung und koordinierende Abwicklung sowie für Fragen der Instandhaltung und technisch-wirtschaftliche Untersuchungen Verantwortung übernehmen.

Darüber hinaus werden Sie bei Auslands-Projekten unserer Tochtergesellschaft Rheinbraun-Consulting mitarbetten, die auch Auslandsaufenthalte erforderlich machen. Für diese interessante Tätigkeit sind ausbaufähige Englischkenntnisse erforderlich.

Rheiribraun bietet Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Gehalt und die besonderen Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches an:

Rheinische Braunkohlenwerke AG Personalabtellung PT/3 Stirttgenweg 2, 5000 Köin 41 Telefon: 0221/480-2647



TECHNISCHES MANAGEMENT FÜR INTERNATIONALE AUFGABEN

Wir sind ein erfolgreiches deutsches Unternehmen und entwickeln, produzieren und vertreiben Großgeräte und Anlagen unter Nutzung zukunftsweisender Technologien. Für anspruchsvolle, langjährig angelegte Projekte mit internationalen Verflechtungen suchen wir

DIPL.-INGENIEURE

Maschinenbau/Elektrotechnik/Nachrichtentechnik

DIPL.-PHYSIKER

für die Tätigkeitsbereiche:

- System-Engineering
- produkt- und produktionsbezogenes Qualitätswesen
- Planung/Koordination

Für diese anspruchsvollen Positionen benötigen wir berufserfahrene Mitarbeiter mit guten Englischkenntnissen. Wir geben aber auch Berufsanfängern mit überdurchschnittlichem Abschluß eine Chance. Kooperativen Arbeitsstil setzen wir voraus.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit mit guten Ausbaumöglichkeiten in anerkannt angenehmem Arbeitsklima bei ausgewogenen Sozialleistungen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischen Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) erbitten wir unter H 13 594 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

COUTINHO, CARO&CO



CCC-Unternehmen liefem Stehl, NE-Metalle, Elektroerzeugnisse sowie Chemieprodukte und planen und bauen komplette Industrieanlagen und schlüsselfertige Hochbauten.

Für unsere Abteilung Betriebswirtschaft suchen wir eine(n)

SACHBEARBEITER/IN

Sie sollen mithelfen, betriebswirtschaftliche Analysen des Rechnungswesens zu erstellen und Daten für die Konzemplanung zusammenzutragen und in aussagefähige Berichte umzusetzen.

Die notwendigen theoretischen Voraussetzungen heben Sie durch eine abgeschlossene kaufmännische Lehre sowie durch einen Fachhoch-schul-/Hochschulabschluß mit den Schwerpunkten Betriebswirtschaftliche Finanzwirtschaft. Rechnungswesen sowie Planung und Kontrolle erworben. Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraue.

Wir wünschen uns von unserem neuen Mitarbeiter, daß er bereits Erfehrungen mit Mikro-Computern (Tabellensysteme) gesammelt hat.

Bitte richten Sie Ihre eusführliche Bewerbung an unsere PERSONAL-ABTEILUNG, Postfach 10 11 40, 2000 Hamburg 1.

Betriebswirt oder Bankkaufmann als Nachwuchskraft für Vertrieb

für unsere Zweigniederlassung Hamburg ge- Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Geschäft hat Zukunft.

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere Firmenberatung.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnem pflegen und insbesondere neue Verbindungen anbahnen.

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandeln. Das erfordert von

und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsatz

und Erfolg honorieren. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen vollständigen Unterlagen an

die Leitung der Zweigniederlassung Hamburg. Chilehaus A. Fischertwiete 2 2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0



Wir sind ein bundesweit tätiges, bedeutendes, leistungsstarkes und expansives Handelsunter-nehmen in Norddeutschland. Seit Jahren gehören wir mit unseren vielseitigen Aktivitäten zu den

Erfolgreichen unserer Brenche. Unsere durchdechte Unternehmensstrategie sichert auch für

Die Position

die Zukunft gute Absatzmärkte.

Leiter Buchhaltung

wollen wir baldmöglichst qualifiziert besetzen. Ihr Aufgabengebiet wird die Leitung der Buchheltung mit 15 Mitarbeitern, die kurzfristige Erfolgsrechnung, die Finanz- und Liquiditätsplenung sowie die Vorbereitung von Jahresabschlüssen umfassen.

Für diese Tätigkeit suchen wir einen verantwortungsbewußten, der Detailarbeit noch nicht entwachsenen Betriebswirtschaftler u./o. Bilanzbuchhalter mit guten EDV-Kenntnissen, mehrjähriger Berufs- und Führungserfahrung, der die mit dieser Position verbundenen Möglichkeiten mit Format und organisatorischen Fähigkeiten zu nutzen versteht. Wir bieten Ihnen eine sichere, ausbaufähige Aufgebe in einem erfolgreichen Unternehmen.

Wenn Sie über eituationsgerechtes Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit und Eigenlnitietive verfügen, nicht älter els 45 Jahre sind, schicken Sie Ihre vollständige Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Einkommenswunsch und Eintrittstermin an den Anzeigendienst unseres Beraters. Er steht Ihnen zur tel. Vorabinformation am Sonntag, dem 17. 2. 85, von 13.00 bis 15.00 Uhr zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

Diethard Lenz

Tel. 0 52 22 / 6 11 93, Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuffen

Wir suchen für unser Ingenieurbüro und unsere Fertigung, Abteilung Sonderepparatebau und Maschinen für die thermochemische Industrie:

Konstrukteure und Verfahrensingenieure

für die Projektierung für Anlagenbau, Montage und Fertigungsüberwachung.

Sekretärin

für die Geschäftsleitung

Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind Voraussetzung. Wir bieten ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet, Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau und Wärmetechnik. Wir bitten um schriftliche Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen.

MASCHINEN- UND APPARATEBAU

MASCHINEN **GmbH**

Siemensstr. 10-12 · 2250 Husum · Tel. 0 48 41/7 10 25 · Telex 2 8 568

UMAG

(W) High Technology varian GC · HPLC · UV · AA

Wir sind ein dynamisches, internationales Unternehmen mit weltweit über 15 000 Mitarbeitern. Seit Jahren erwirtschaften wir hervorragende Geschäftsergebnisse. Unsere "Instrument Group" hat ihren Sitz in der deutschen Zentrale in Darmstadt und Vertnebsbüros in Hamburg, Köln und München. Mit der bevorstehenden Einführung zahlreicher neuer Produkte werden wir unseren Markt zielstrebig ausbauen. Für den Unternehmensbereich "Instrumentelle Analytik" suchen wir

Verkaufs-Ingenieure Verkaufsgebiet Norddeutschland

zur Betreuung der Produktgruppen Chromatographie (GC/HPLC) bzw. optische Spektroskopie (UV/VIS/NIR/AAS).

Wir legen größten Wert auf eine ausgezeichnete Betreuung unserer Geschäftspartner und halten es deshelb für notwendig, daß Sie mindestens eine Ingenieurausbildung mitbringen und in einem der obengenannten Bereiche über fundlerte Fechkenntnisse verfügen. Kontektfreude, Reisebereitschaft und gute englische Sprachkeuntnisse setzen wir vorenglische Sprachkenntnisse setzen wir voreus. Wir werden Sie intensiv einarbeiten und Ihnen evti. fehlende verkäuferische Kenntnisse vermitteln.

pojskileits

gezialiste

SES

Für die Betreuung des Marktbereiches "Life Science" suchen wir, mit Dienstsitz in Darmstadt, einen

wissensch. Mitarbeiter

mit abgeschlossenem Studium in der Fechnichtung Biochemie oder klinische Chemie. Die Aufgabenstellung umfaßt die wissenschaftliche/verkäufensche Unterstützung unserer Vertriebs-Ingenieure.

Für beide Positionen bieten wir marktgerechte Gehälter, attraktive Umsatzbeteiligungen, einen Firmenwagen, den Sie euch privet nutzen

Interessiert? Dann nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Personalleiter Herrn Udo Schröder oder unserem Verkeufsleiter Herrn Arnim Bechtel unter der Telefonnummer 0 61 51 / 70 30, oder schicken Sie Ihre Unterlagen an:



Varian GmbH Alsfelder Straße 6 6100 Darmstadt

Vice President Director-Manager

Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen sowie 2 Benkreferenzen und Pol-Führungszeugnis erbeten u. L 13 596 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmen, jung und expandierend, sucht für den Aufbau des Verkaufes von span. Immobilien an der Costa Blanca, Mar Menor, engagierte

Verkaufsorganisationen für die Räume:

Hamburg – Bremen, Frankfurt München, Nürnberg, Saarbrücken

Es handelt sich bei dem Objekt um Bungalows ab ca. DM 60 000,- in exponierter Lage mit guten Golf- und Wassersportmöglich-

Märkische Grundstücksgesellschaft mbii Brechtener Str. 18, 4670 Lünen-Brambauer

Buchhaltungsleiter

The Digger's Garden Bahnhofstraße 24, 3120 Wittingen

Wir verkaufen und vermieten exklusiv, erfolgreich Beumaschinen namhafter Hersteller

Unseren Verkauf wollen wir zusätzlich in den Gebieten Lübeck, Ostholstein, Segeberg, Lauenburg und Stormarn verstärken und su-chen einen wendigen, dynamischen

Außendienst-Mitarbeiter

Wenn Sie kontaktfreudig sind, Spaß am Beraten, Überzeugen sowie Verkaufen haben, und Ihnen die geschilderte Aufgabe zusagt, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei uns.

HKL BAUMASCHINEN VERKAUF - MIETE - SERVICE 2400 Lübeck, H. d. Kirschkaten 39 **2** (0451) 55011





SESA-Deutschland GmbH ist das deutsche System- und Software-Haus der internationalen SESA-Gruppe, die mit 1200 Mitarbeitern zu den führenden europäischen Systemhäusern

Seit 1970 ist SESA-Deutschland erfolgreich euf dem deutschen Markt tätig und war seitdem maßgeblich an mehreren europäischen Raumfahrtprogrammen beteiligt, deren Ergebnisse in vielen Bereichen des täglichen Lebens nutzbringend angewandt werden. METEOSAT als Grundlage für die Wettervorhersage in der Tagesschau ist hierfür ein bekanntes Beispiel.

Die neuen Satelliten-Programme der europäischen Raumfahrt für die Gebiete

- Nachrichtenübertragung (OLYMPUS)
 Fernsehbildübertragung (ECS)
 Wetterbeobachtung (METEOSAT)
 Erdbeobachtung (ERS)
 Experimentelle und wissenschaftliche Anwendungen (EURECA, HIPARCOS) stellen neue Anforderungen an unseren Bereich

SOFTWARE FÜR RAUMFAHRT

Für diese anspruchsvolle Aufgabe auchen wir weitere Mitarbeiter:

Projektleiter für Software-Entwicklungs-Teams Mehrjährige Erfahrung in Systemanalyse, Software-Entwicklung und Projektleitung eind

Spezialisten für Software-Qualitätssicherung mit umfangreicher Projekterfahrung und detaillierten Kenntnissen im Bereich des Software-

Software-Ingenieure

mit mehrjähriger Erfahrung in Systemanalyse und Software-Entwicklung

Software-Entwickler

mit mindestens einjähriger Erfahrung in der Entwicklung technischer Software

Wir erwarten von Ihnen Erfahrung in der Software-Entwicklung euf mindestens einem der

- Terminal- und Dialogsysteme
- Echtzeitanwendungen
- Mathematisch-wissenscheftliche Anwendungen Satellitenkontrolle
- **Cliddetenverarbeitung**
- Software-Engineerung
- * Software-Qualitätssicherung

Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Von Vortell sind Erfahrungen euf Mini- und Mikrocomputersystemen (z. 6. DEC/VAX, Siemens R 30, Intel) sowie mit höheren Programmiersprachen (z. 6. Fortran 77) und Assembler.

.

rias GmbH

sfelder Strak

۩ Darmstad

esident

. . . .

2 12 5

g 25 F3 M

- die Leistungen, die Möglichkeiten und die Atmosphäre eines Internationalen Software-Hauses
- attraktives Gehalt
- zusätzliche Sozialleistungen
 gute Aufstiegsmöglichkeiten
- verantwortliche Mitarbeit an anspruchsvollen und abwechslungsreichen Projekten in internationalen Teams

Gitte nehmen Sie telefonisch mit uns Kontakt auf, oder senden Sie uns ihre Bewerbung.

SESA-DEUTSCHLAND GMBH

Telemannstraße 1–3. 6000 Frankfurt am Main Telefon (0 69) 7 10 05–0

Nymphenburger Straße 70 8000 München 2 Telefon (0 89) 18 50 56

braucht Sie, den Experten

Für unsere Systemprogrammierung suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt mehrere qualifizierte

Systemprogrammierer/innen

Von den Bewerbern erwarten wir

- Erfahrungen mit IBM-System vom Typ 30XX (MVS, JES2, TSO, IMS, ACF / VTAM) oder dem System Nixdorf 8890 (NI-DOS, PWS / VSE, ECON, ESF, TCP)
- Erfahrung in der Einführung, Generierung und Betreuung von Systemsoftware
- qualifizierte Kenntnisse über Verfahren und Methoden zukunftsweisender Informationsverarbeitung
- Erfahrung im Erkennen und der Bewertung von wirtschaftlichen Einflüssen
- Bereitschaft zur Teamerbeit

Wir bieten Ihnen einen zeitgemä-Ben Arbeitsplatz bei einer leistungsorientierten Bezahlung und sehr guten sozialen Leistungen.

Wenn Sie an unserem Angebot interessiert sind, richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches an die

ESSO A.G. - Personalabteilung Kapstadtring 2, 2000 Hamburg 36

Werkzeugmaschinenbau – Großraum Hamburg

Durch den Einsatz modernster Technologien und die Sicherung eines stets hohen Quelitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Merktanteil. Auf diesem expandierenden und stark exportorientierten Markt wollen wir unsere Stellung durch eine konsequente Weiterentwicklung technischer Innovetionen weiter ausbauen. Zur Verstärkung des Mitarbeiterteams suchen wir je einen

Dipl.-Ingenieur/-Informatiker

mit Berufserfahrungen in der Erstellung von Software auf dem Gebiet der Prozeß- und Betriebsdetenverarbeitung, Erfahrung mit DEC-Rechnern sowie guten Kenntnissen von FORTRAN und

Grundkenntnisse im Maschinenbau, gute Englischkenntnisse sowie die Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandsreisen sollten Sie

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "Inform."

Elektro-Ingenieur als Konstrukteur

vorzugsweise der Fachrichtung Regelungstechnik mit Erfahrungen in der Projektierung sowie Konstruktion und Inbetriebnahme von Maschinen und Steuerungen. Erwünscht sind Kenntnisse auf dem CNC-Steuerungssektor und dem Gebiet der Servoantriebe.

Wegen unserer intensiven Auslandskontakte sollte Ihnen die englische Sprache nicht fremd sein.

Kennzeichnen Sie Ihre Bewerbung bitte mit "El.Konstr."

Diese Positionen bieten günstige Entfeltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Die Dotierung ist der geforderten Qualifikation entsprechend attraktiv. Überdurchschnittliche Sozialleistungen, ein mitarbeiterbezogener Arbeitsstil und ektive Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung sind für uns selbstverstendlich.

Bewerben Sie sich bitte nur, wenn Sie einschlägige Berufserfehrungen haben. Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit) erbitten wir über den Anzeigendienst von

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 6900 Heidelberg 1

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Vliesstoffe von Storalene

Storalene AB ist eine Tochtergesellschaft von Stora Kopparberg AB/Schweden, dem größten skandina-vischen Forstproduktkonzern, Storalene befaßt sich mit der Produktion von Vliesstoffen und der anwendungstechnischen Beratung bei der weiterverarbeitenden Industrie, z. B. für Krankenhausbedarf, Hygieneartikel und Kunststoffe. Im deutschen Markt ist Storalene seit Jahren gut eingeführt.

Für die Vertriebsgesellschaft in Hamburg suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen weiteren

technischen Vertriebsbeauftragten

Wir sehen Ihre Aufgabe in der Ausweitung unseres Kundenkreises durch gute Beratung im Rahmen technischer Problemlösungen und Anwendungsberatung. Sie sollen - in Zusammenarbeit mit den Technikem und Einkäufern unserer Kunden von der Laborphase bis zum Angebot - neue Anwendungen in den Markt bringen.

Dazu benötigen Sie eine kaufmännische Ausbildung mlt einem guten technischen Verständnis, Erfahrungen in der Zusammenar-beit mit industriellen Großkunden und Ausdauer in der Projektverfolgung, Branchenerfahrungen sind nicht Bedingung, Englisch-kenntnisse erleichtem Ihnen die Zusammenarbeit mit unserer schwedischen Muttergesellschaft.

Die Aufgabe ist interessant, wird administrativ gut unterstützt und bietet gute Verdienstmöglichkeiten. Für diese recht intensive Reisetätigkeit steht Ihnen natürlich ein Firmenwagen zur Verfügung.

lhre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskoplen senden Sie bitte unter der Kennziffer 12 070 an den Anzelgendienst der von uns beauftragten Personalberatung.

Mercuri Urval - Die Personalberatung für Merketing und Verkauf - Baumwall 7 - 2 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

Als Hersteller eines neuartigen Ärzte- und Schwesternschuhprogramms suchen wir in allen Postieitzahlgebieten

Handelsvertreter

die regelmäßig den Sanitätsfachhandel besuchen Wir bitten um baldige Kontaktaufnahme. CLOUD'S GMBH Jahnstr. 22-24, Tel.: 02 11 / 38 10 11, Tx. 6 587 755

Wir suchen für sofort den

Topverkäufer

für unser gesamtes Bauprogramm. Auch Immobilien-Fa. ange-

OL – Wohnungsbau GmbH, Bahnhofsplatz 2 · 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 43 11 oder 0 44 51 / 23 20 Auch Samstag und Sonntag erreichbar

Wir expandieren weiter —

und suchen zum 1. April, spëtestens zum 1. Juli 1985

Anzeigenverkaufsberater

aus dem Food- und Nonfoodbereich

Mit Erfolg sind bereits seit mehreren Jahren Mitarbeiter aus diesen Bereichen in unserem Verleg tätig.

In 25 Jahren sind wir zum bedeutendsten Anzeigenblett des Saarlandes geworden und wollen unsere Merktposition hier noch weiter aus-

Ihre Bewerbung mit Foto, tabellar. Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an



Saarbrücker Wochenspiegel Verlagsgesellschaft m. b. H.

Bleichstraße 21-23 6600 Saarbrücken 3 Telefon (06 81) 3 06 20

Mitarbeiter

er eine Handelsvertretung bzw. Mitarb r als Angesteilte, die für uns tätig werd ne gewisse Erfahrung im Objektberei sollte vorhanden seen. Zum Aufgebengebiet gehören der Neusu-bau von Kunden sowie die Betreitung ein festen Kundenkraises. Eintrittsdatum : bald wie möglich.

Ideal-Möbelfabrik, Gerben OmbH Davenstedter Straße 82-98 3000 Harmover 91 Tel. 05 11 / 2 10 76 76

Existenzgründung

Sie verfügen über Ideenreichtum, sicheres Auftreien, Durchsetzungsvermögen sowie Eigenkapital zwischen 10 und 30 TDM, dann werden Sie unser Partner.

Wir sind ein europaweit erbeitendes Unternehmen der Unternehmensberalung + Werbung und euchen noch lür einige Gebiete in der BRD und EWG Franchise-Partner. Ihr Einkommen wird sich jährlich zwischen 160 + 260 TDM bewegen

Aussagefähige Gewerbungsunterlagen bitte unter N 13510 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spielbank Hohensyb

Unser Konzept - eine gute Zukunftsbeeis euch für Sie!

Am 28. Juni 1985 eröffnen wir die Spielbank Hohensyburg, Dortmund, als 3. Spielcasino in Nordrhein-Westfelen. Für unser modernes Haus in einem landscheftlich attraktiven Naherholungsgebiet suchen wir zum 1. 7. 1985 oder früher einen dynamischen, organisationserfahrenen

stv. kaufmännischen Leiter

- Planung und Durchführung von Sonderveranstaltungen
 Unterstützung des kaufm. Leiters bei dessen ekquisitorischen Aufgeben
 Beratung und Betreuung von Gästen sowie
- Überwachung und Kontrolle Innerbetrieblicher Abläufe im Service-Bereich.

Wir wünschen uns einen einsatz- und entscheidungsfreudigen Mitarbeiter, ca. 35 bis 40 Jahre eit, mit umfangreichen Erfahrungen im Dienstleistungs-Bereich, möglichst aus dem Hotel- und Gastronomia-Sektor.

Seine Fähigkeiten, Mitarbelter zu motivieren und verantwortungsbewußt zu führen, sollte er bereits mehrjähing und erfolgreich unter Beweis gestellt haben. Im Umgang mit Gästen zeichnet er sich unterschiedslos durch ein verbindliches, gewandtes und sicheres Auftreten eus. Ein gepflegtes Erscheinungsbild sowie die sichere Beherrschung der engl. Sprache setzen wir voraus.

Die leistungsbezogene Dotierung ist der Bedeutung der Position angemessen.

Wenn Sie sich diesen attraktiven und vielseitigen Aufgaben gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbung (tab. Lebenslauf, 1 Paßbild, Zeugniskopien, Handschriftprobe) en:

Westdeutsche Spielbanken GmbH & Co. KG Weseler Straße 108-112 4400 Münster Telefon (0251) 70060



SIEMENS

Unternehmensbereich **Energie- und Automatisierungstechnik**

Für unseren expansiven Bereich Produktionsautomatisierung und Automatisierungssysteme suchen wir zum baldmöglichen

Diplom-Informatiker Diplom-Ingenieure

für Automatislerungsaufgaben in der Industrie bei Projekten der rechnerunterstützten und der flexiblen Fertigung (CIM. FMS)

Ihre Aufgabe

- Projektieren von Hard- und Softwaresystemen f
 ür Rechner und freiprogrammierbare Steuerungen
- Realisieren komplexer Automatisierungssysteme
- Erstellen von Software
- Projektleitung f
 ür Autometisierungssysteme
- Technische und vertriebliche Verhandlungen
- Beratung unserer Kunden

Ihre Qualifikation

Neben einem erfolgreichen Studienabschluß erwarten wie Initiative, Kreativität, Begeisterungsfähigkeit für neue Aufgaben sowle dle Bereitschaft, selbständig in einem Team zu arbeiten. Wenn Sie schon Erfahrung in der industriellen Automatisierung haben, um so besser!

Unser Angebot

Anspruchsvolle, zukunftsträchtige Aufgaben im In- und Ausland. Eigenständigkeit und Verantwortung. Schnelle, methodische Einarbeitung, Intensive interne/externe Weiterbildungsmöglichkeiten. Vielfältige Entwicklungs- und Fördermöglichkeiten. Modemste Arbeitshilfen/-umgebung, Leistungsgerechtes Gehalt.

Arbeitspletz wird ab Sommer 1985 in unserem neuen Standort Nürnberg/Moorenbrunn sein.

Ihre Bewerbung

Zum ersten Kennenlernen bitten wir unter P 769 um Unterlagen, dle erkennen lassen, was in ihnen steckt, wann Sie anfangen können und was Sie verdienen wollen. Unsere Adresse: Zentrales Bewerbungsreferat/Persa, Werner-von-Siemens-Str. 50, 8520 Erlangen.

Siemens AG

Als führender Hersteller von elektronischen Meßgeräten, Systemen und graphischen Arbeitsplätzen wollen wir unseren Kunden beispielhafte Produktqualität und Dienstleistung bieten. Entsprechend unserem Leitmotiv "Committed to excellence" haben wir uns weltweit den Ruf eines leistungsstarken Partners erworben. Modernste Technologie, höchste Zuverlässigkeit, ein erfahrener Kundendienst und sorgfältige Anwendungsberatung sind für unseren Erfolg verantwortlich. Das soll auch in Zukunft so

Tektronix GmbH Sedanstraße 13-17 5000 Köln 1

bleiben.

Telefon (0221) 7722-214 Geschäftsstellen: Berlin, Hamburg, Köln, Karlsruhe, München, Nürnberg

Für den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation suchen wir in unserer Geschäftsstelle Hamburg einen

Vertriebs-Ingenieur

für den Bereich HF- und TV-Meßtechnik

zur Betreuung unserer Kunden in der professionellen Nachrichten- und Studiotechnik.

Voraussetzung für diese Position sind ein abgeschlossenes Studium der Nachrichtentechnik oder eine vergleichbare Ausbildung sowie gute englische Sprachkenntnisse.

Wir wenden uns an Ingenieure mit Erfahrung auf dem Gebiet der Nachrichtenmeßtechnik, bieten aber auch talentierten Nachwuchskräften interessante Startchancen.

Die Vorbereitung auf diese Vertriebstätigkeit erfolgt durch ein systematisches Training im In- und Ausland (USA).

Wir bieten Ihnen ein attraktives Einkommen, einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse, der auch privat genutzt werden kann, und entsprechende Sozialleistungen in einem Unternehmen mit offenem und kooperativem Führungsstil. Richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung bitte an unsere Personalabteilung in Köln.



Tektronix - Technologischer Fortschritt

Die Diehl-Gruppe ist eine deutsche Firmengruppe der metallverarbeitenden Industrie mit rund 14 000 Mitarbeitem, die in den Bereichen Uhren, Schaltsysteme, NE-Metall-Halbzeug, Wehrtechnik, Computertechnik und Elektronik beschäftigt sind, Ihre Produkte sind weltwelt anerkannt.



JUNGHANS ist einer der bedeutendsten Hersteller von elektronischen Uhren und Uhrwerken sowie feinmechanischer Geräte höchster Präzislon.

Für unseren Geschäftsbereich Wehrtechnik suchen wir einen qualifizierten und einsatzfreudigen Materialwirtschaftler mit ausgeprägtem technischen Verständnis als

Leiter der Logistik

Unserem neuen Mitarbeiter wollen wir das weltweite Bescheffungsmarketing - Analyse und Aufbau von Einkaufsmärkten und Lieferanten -, Aufbau und Optimierung eines flexiblen Bestandsmanagements zum Zwecke des erhöhten Beständeumschlages und verminderter Kapitalbindung sowie die verantwortliche Mitarbeit an einer EDV-gestützten Logistik-Konzeption übertragen. Zu seinem Verantwortungsbereich werden Einkauf, Disposition, Läger gehören.

Wir wenden uns an Herren mit technisch-betriebswirtschaftlicher Ausbildung, die über einige Berufserfahrung in Produktionsunternehmen verfügen, denen wir eine interessante Aufgabe bieten. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Interessierte Herren bitten wir um ihre Bewerbung unter Beifügung der üblichen Unterlagen, Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und ihres Gehaltswunsches an

JUNGHANS UHRENFABRIKEN, Personalabtellung, 7230 Schramberg, Postfach 100/120, Telefon (0 74 22) 1 82 06

☆JUNGHANS



Chance für qualifizierten Maschinenbauingenieur

Im Rahmen einer internationalen Firmengruppe produzieren wir als mittelständisches Unternehmen (250 Beschäftigte) in einer norddeutschen küstennahen Großstadt technische Konsumgüter, Unsere Produkte genleßen hohes Ansehen. Wir suchen den

'echnischen Leiter

mit Schwerpunkt auf folgenden Aufgabengebieten:

- Führung und Überwachung der gesamten Produktion
- Arbeitsvorbereitung
 Ausschöpfung von Rationalisierungsmöglichkeiten

Wahrnehmung von Kontakten zu Großkunden und Aufsichtsbehörden
 Mitwirkung bei der strategischen Weiterentwicklung des Unternehmens.

Die Position verlangt eine starke und erfahrene Führungskraft (Im Alter bis zu 45 Jahren). Wenn Sie glauben, diesen Erwartungen gerecht zu werden, dann bitten wir Sie um Ihre aussägefähligen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 3726 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung FCI-München (Herr Dr. Evers), Ellingerweg 98, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 43 50 77. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und Diskretion.

München · Stuttgart · Frankfurt · Düsseldorf Paris · Zürich · Wien · Mailand · Madrid · Brüssel · London · New York · Sao Paulo

Wir suchen einen verhandlungsgewandten

Verkaufsleiter

zum 1. 4. 1985 oder Mitte dieses Jahres. Unser Umsatz beträgt DM 5 Millionen, Ziel-gruppe sind Baumärkte und der Baustoff-

gro8handel. Bewerbungen mit Angabe der Gehaltsvorstellung erbeten unter E 13591 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauleiter

für Marbella (Spanien)

Bauingenieur od. Architekt m. fließenden engl. u. spanischen Kenntnissen zwecks erstklassiger Bauüberwachung f. Luxus-Bauprojekt in Marbella gesucht.

Schriftliche Bewerbungen erbeten unter K 13 595 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir zählen zu den führenden Baustoffherstellern auf dem europäischen Markt mit mehreren Werken im süddeutschen Raum und zahlreichen Beteiligungsgesellscheften.

In einer Tochtergesellschaft im südwestdeutschen Raum wird in absehbarer Zeit aus Altersgründen ein Wechsel der Vertriebsleitung

Daher euchen wir für den Absatz unserer in Süddeutschland und dem angrenzenden Auslend gut eingeführten Baustoffpalette den enga-

VERKAUFSLE

der einen kooperativen Übergang in der Verantwortung für den Vertrieb gewährleistet und bereits eine vergleichbare Tätigkeit erfolgreich eusgeübt hat.

Die Vertriebsleitung ist der Geschäftsführung direkt unterstellt; sie erfordert persönliches Format, Einfallereichtum, erlösorientiertes Denken sowie die Fähigkeit zur Menschenführung und Durchsetzungsvermögen.

Obwohl die sofortige Übernahme von Mitverantwortung vorgesehen ist, verbleibt ausreichend Zeit zur sorgfältigen Einarbeitung in das umfangreiche Aufgabengeblet.

Bitte schreiben Sie uns, wenn Sle unser Angebot interessiert. Ihrer Bewerbung sollten ein handschriftlicher Lebensleuf und ein Lichtbild beigefügt sein. Außerdem sind für uns Angaben über möglichen Eintnttstermin und Gehaltswunsch interessant. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere Personalabteilung, Postfach 10 44 20, 6900 Heidelberg.



HEIDELBERGER ZEMENT

Wir sind ein international führendes Unternehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik. Eine hervorragende Produktpalette und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Handelspartnern haben uns zu einem der bedeutendsten Anbleter gemacht. Für den Europe-Vertrieb (außer Großbritannien) suchen wir zum nächetmöglichen Termin eine/n junge/n, zielstrebige/n

Vertriebsassistenten/in Export Kopierprodukte

In dieser entwicklungsfähigen Aufgabe werden Sie gemein-sam mit dem Verkaufsleiter unsere Handelspartner im euro-päischen Austand besuchen, Verkaufsunterstützung leisten und unsere Marktposition weiter ausbauen.

Wir erwarten von Ihnen eine kaufmännische Ausbildung, gute, in der Praxis erprobte Englischkenntnisse, die Bereit-schaft zum häufigen Reisen sowie technisches Verständnis

und selbstverständlich Akquisitionsstärke, Produktivenntnis-se im Bereich Fotekopierer oder Büroelektronik allgemein waren von Vortell

Wenn Sie in dieser abwechslungsreichen Position ihre Chance für die Zukumi erkennen, senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Nennung ihrer Einkommensvorstellungen z. H. Frau H. Paustian.

Durch Nachdenken vorn

AUTAN CEOX DELIAL QUENTY



EHL GRUP

ander thin

ingenieu

er

DRUGOFA KOLN

Wir aind aine in Ihrer Branche führenda Tochtergesellschaft der weltweit tätigan Bayer-Gruppe. Oia Refarate Organisation und DV sowie Planung und Controlling im Stab dar Geschäftsführung stehen vor hochInteressanten Aufgaben. Deshalb auchen wir für eine neugeschaffene Stelle Sie als

Wirtschaftsinformatiker

mit guten informatik- und EDV-Kenntnissen. Sie werden elch Immer mit der Frage beschäftigan: "Wie kann ich betriebswirtschaftliche Probleme in aina EDV-Lösung

Es geht also darum, EDV-Kenntnisse mit betriebswirtschaftlichem Wissen und Kraativität zu kombinieren, um somit die EDV zu ainem wirksamen Instrument der informationsgewinnung und der Entscheidungsfindung Im Unternehmen zu machen. Gute Kenntnisse in der Anwendung von Computern bei Arbeitsabläufen müssen wir deshalb voraussetzen. Neben den arwähnten fachlichen Voraussetzungen benötigen Sie analytisches und konzeptionelles Denkvermögen sowie ainen kooperativen und selbständigen Arbeitsstif.

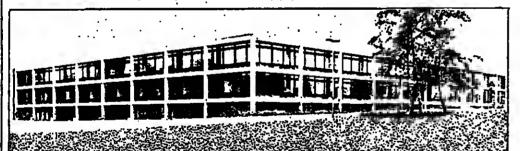
Sie sollen ca. 30 Jahre alt sein, möglichst aln Studium als WirtschaftsInformatiker oder als Betriebswirt mit Schwerpunkt Informatik erfolgreich absolviert haben sowie über anglische Sprachkenntnisse verfügen.

Schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zu Gehalt und frühestem Eintrittstermin) unter der Ziffer 1175 an die von uns beauftragte Personalberatungsgeseilschaft. Sie können gerne dort auch enrufen und bei Harrn Widdig oder Herrn Schmidt weitere Informationen alnholen. Jede von Ihnen gewünschte Oiskretion wird gewährt.



Führungs- und Personalberatung GmbH Dipl.-Psych. Klaus D. Widdig Delibrücker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 / 6 80 10 09

> NATREEN SIONON





Wir sind das DV-Dienstleistungsunternehmen des Mannesmann-Konzerns mit nahezu 500 Mitarbeitern. In unserem Rechenzentrum verfügen wir über Großcomputer der Hersteller .. IBM, Siemens und Sperry.

Zu unseren Aufgaben gehört auch die Automatisierung technischer Problemstellungen mit Prozeß- und Mikrorechnem. Für diesen Einsatzbereich suchen wir

Ingenieure als Systemplaner

mit Interesse an der Entwicklung von Anwendungssystemen der rechnergestützten Prozeß- und Anlagenautomatisierung. Dazu zählt euch die fachliche Kundenbetreuung. Im Rahmen von Inbetriebnahmen ist die Möglichkeit zu mehrmonatigen Auslandsaufenthalten gegeben. Bewerber mit einer Ausbildung als Diplom-Ingenleur (UNI, TH, FH) der Fechnichtung Elektrotechnik, Verfahrenstechnik oder Informationstechnik sollten über Erfahrungen in der Programmierung von Prozeß- oder Mikrorechnern verfügen. den Anwendungsbereichen setzen wir voraus. Für den Bereich Datenfernverarbeitung suchen wir eine(n) zukunftsorientierte(n)

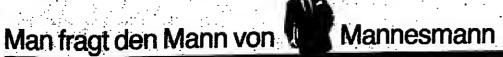
Ingenieur(in) als TP-Spezialist(in)

für die Steuerung, Überwachung und Planung von komplexen

Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Hochschulausbildung (UNI, TH, FH) der Fachrichtung Elektronik, Nachrichtentechnik oder Technische Informatik und mehrjährige Erfahrung im Betrieb von Datenfernverarbeitungssystemen (SNA, DCA oder Transdata) sowie Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit und Weiterbildungsbereitschaft. Umfassende Einarbeitung, gute Arbeitsbedingungen und weitergehende Schulung eind bei uns

Interessenten richten ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen (Lebensleuf, Lichtbild, sämtliche Zeugnisse) an:

Mannesmann Datenverarbeitung **GmbH** Personalabteilung Rehhecke 50 4030 Ratingen 4 (Lintorf) Für Rückfragen steht ihnen Frau Hörsch (Tel. 0 21 02/ 3 02-2 23) geme zur Verfügung.





Energielechnik. **Unser Name** steht weltweil

für hochwertige und zukunftsorientierte

Diese Position möchten wir baldmöglich Im Rahmen der Neuausrichtung unserer ORG/DV-Aktivitäten besetzen. Der zukünftige Mitarbeiter ist für dan zentralan Einsatz von STÄNDARDSOFTWARE für die FINANZBUCHHALTUNG unserer Geschäftsbereicha Inland zuständig.

Mehrjährige ainschlägige Barufserfahrung in der

Projaktarbeit mit SAP odar einam anderen am Markt vorhandanan Standardsoftwaresystem halten wir für arforderlich. Zum Aufgabenbereich gehört die Orgenisation der Schnittstellan zu benechbartan Varfahran wie Kostanrechnung, Materialwirtschaft und Auftragsabrechnung abeneo wie die Pflege der vorhandenen Systeme.

Innerhalb dieses Bereichs bieten wir alner Nachwuchskraft dia Möglichkeit, als

rganisationsprogrammierer

Außerdem suchan wir für die Entwicklung, Über-

nahme und Pflege von Anwendungssoftware im

Rahman aktueller und künftigar PPS-PROJEKTE

dar betrieblichen Abläufe eines Produktionsbetrie-Ganaralla Voraussetzungan für alla ganannten

Tätigkeitsfaldar: Fählgkeit zur Projaktarbeit im Team

■ Coboi-Programmierkenntnisse ■ Erfahrungan mit einam aktualien Betrlebssystam, bevorzugt BS 2000.

An personlichan Eiganschaftan erwarten wir Selbständigkait, Ourchsetzungsvermögen und Eigenin-

SInd Sla interessiart?

Dann senden Sia Ihre Bewerbung an unser Personal- und Sozialwesan (ESV). Für ain arstes Kontaktgespräch steht Ihnan auch Herr Voges, Talafon 02 21 / 6 76 25 70, zur Varfügung.

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80 (Mülhaim)

Leiter

Qualitätssicherung und Produktentwicklung

Gießen + Walzen

Wir sind aine Tochtergesellschaft dar weltwait tētigan Schwaizarischen Aluminium AG, Zünch (ALUSUISSE). Unsere neuentwickelte Gieß-Walzstraße produziert Aluminiumvorwalzbänder in allan üblichan Legierungen für die Halbzeugindustria.

Die Qualitätssicherung und Produktentwicklung dieses Produktionszweiges unsarer

Metallurgen

übertragen, dessen Verantwortungsbereich sich euf die gesemte Produktionslinie Mitarbeitem.

Die sehr anspruchsvolle Aufgabe erfordert naben ainam abgeschlossenan Hochschulstudium eine mindestens fünfjährige Berufspraxis in der industrie oder in der Forschung. Ebenso die Bereitschaft und Fähigkeit, mit dar konzarneigenan Forschung und Entwicklung sowia der zentralan Warksmatallkunda kooperativ zusammenzuarbeiten. Unsere Altersvorstellung liegt bai 35-40 Jahren.



Ihre vollständigan Bewarbungsuntarlagan (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Eintrittstarmin, Gahaltswunsch) sendan Sia bitte an unsere Parsonalabteilung zu Händen unseres Personaldirektors A. Guss, dar Ihnan auch geme talefonisch (02 01 / 3 66-5 50) weitere

LEICHTMETALL-GESELLSCHAFT MBH

4300 Essen 11 (Borbeck), Sulterkamp 71, Postfach 10 23 35

Ihre Stärke liegt im Verkauf

Wir sind ein erfolgreiches und bekanntes Dienstlaistungsunternehmen - eingebettet in eine Unternehmensgruppe und überzeugen unsere Kunden durch professionelle Problemlösungen. Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Organisation suchen wir nun zum 1. 4. 1985 den akquisitionsstarken und betriebswirtschaftlich ausgebildeten

Leiter des Verkaufsbüros Krefeld

dar uns durch die Bewältigung folgender Aufgaben überzeugan soll:

gezielter Auf- und vertriabsorientlarter Ausbeu der Geschäftsstelle

• konsequante Ausschöpfung unseres Marktpotentials durch systematische Akquisition bei

 Führung und Motivation dar ihm zugeordnetan Mitarbeiter durch gutes aigenes Vorbild Wir arwarten von Ihnen solida keufmännisch-betriebswirtschaftliche Kenninisse, möglichst aigene Verkaufserfah-

rungen in metallverarbeitenden Unternehman und ein Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Da Sie Ihre Geschäftsstalle els algenständiges Profitcenter führen, müssen wir Unternehmergeist, Flexibilltät, Engagement und Belastbarkelt voraussetzen. Sie sind der erste Mann, en dem sich Ihr Team orientiert.

Wann Sie bereits Führungsverantwortung getragen haben, zur Taamarbeit fählg aowia dynamisch und kontaktfreudig eind und auf allen Ebenen zu verhandeln gewöhnt sind, dann sollten wir uns kenneniernen. Wir bieten ihnen eine Führungsposition mit einsm hohen Maß an Selbständigkelt und ain antwicklungsfähiges Aufgabengabiet. Wir zahlan ein Einkommen mit vanablem, ergebnisorientiartem Anteil sowie dia üblichen Sozialiaistungan und stallen ein Firmenfahrzeug, auch zur privaten Nutzung.

Schicken Sie bitte zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch zunächst Ihre komplettan Bewerbungsunterlagen (tabellarischar Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopian, Angaben zu Gehalt und frühestem Entrittstermin) unter der Ziffer 1161 an die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft. Sie können gerne dort auch anrufen und bei Harm Widdig odar Herm Schmidt weitere Informationen ainholen. Jede von Ihnen gewünschte Diskretion ist gewährleistet.



Führungs- und Personalberatung GmbH Digi.-Psych. Klaus D. Widdig Delibrücker Hauststraße 90, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 / 6 80 10 09

Arzneimitte

Die Firma Steiner & Co., ein deutsches pharmazeutisches Unternehmen, sucht für sofort oder später

Chemielaborant/in

Chemotechniker/in

für Forschung und Entwicklung im analytischen Labor.

Die Hauptaufgaben liegen in der Isolierung und Bestimmung von

Naturstoffen in Arzneipflanzen und Phytopharmaka. Kenntnisse in chromatographischen Methoden wie HPLC, Kapillar-CC, DC-Densitometrie, UV-Spektroskopie sollten vorhanden sein.

Wir bieten: ■ gut bezahlte Stellung ■ 13. Monatsgehalt ■ vermögenswirksame Leistungen ■ Urlaubsgeld ■ betrieblichen Zusatzurlaub

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Steiner & Co. Deutsche Arzneimittel Gesellschaft

Wir suchen für ein christliches Hilfswerk einen

Geschäftsführer

Der Bewerber sollte möglichst einen Marketing-Background

haben und über gute englische Sprachkenntnísse verfügen.

Wenn Sie es gewöhnt sind, engagiert und kostenbewußt zu

führen, dann reichen Sie Ihre Unterlagen an unseren Berater

ein. Wir werden uns dann mit Ihnen schnellstens in Verbin-

Fröhlich-Consult, Rossertstraße 2, 6000 Frankfurt/M. 1

Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45 Telefon (0 30) 7 12 30 11

STADT AHRENSBURG

Bei der Stadt Ahrensburg (26 000 Einwohner) ist zum

Leiters des Stadtbauamtes (Stacti-ober-]Beurat/rātin; Bes.Gr. A 13/14 mit Aufstiege-möglichkeit nach A 15)

zu besetzen. Die Bewerber müssen die Befähigung für den höheren technischen Dienst besitzen, sollen Berufserfahrung in der Stadtentwicklungsplanung und im Bauordnungsrecht haben und in der Führung von Mitarbeitem geschult sein.

Die Stadt ist untere Bauaufsichtsbehörde und hat ein aus vier Fachabteilungen bestehendes Bauamt mit 32 Mitarbeitern, dem Hilfsbetriebe mit 70 Arbeitskräften angegliedert sind. Auf alien Gebieten sind umfangreiche Aufgaben zu lösen, die sich aus einer anhaltenden städtischen Aufwärtsentwicklung als Mittelzentrum ergeben.

Neben fachlicher Eignung wird vor allem Einsatzfreudigkeit, Verantwortungsbewußtsein, Organisationsvermögen und Menschenkenntnis erwartet.

Ahrensburg ist eine schleswig-holsteinische Stadt an der Grenze Hamburgs. Sie liegt in einer landschaftlich reizvollen Gegend und hat einen hohen Wohn- und Freizeltwert. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und lückenlose Tätigkeitsnach-weise werden bis zum 15. 3. 1985 erbeten.

Stadt Ahrensburg - Der Magistrat Rathausplatz 1, 2070 Ahrensburg, Tel.: 04102 / 77-1

VERKAUFSLEITER SÜD/NORD Unterhaltungselektronik

Wir sind eine eingeführte deutsche Vertriebsgesellschaft in Hamburg für japanische Produkte der Unterhaltungs-elektronik —ein kleines, aber schlagkräftiges Team.

Für den Vertrieb an den Fachhandet suchen wir je einen jüngeren, aber versierten Verkäufer, der in der Lage ist, Umsatz zu machen und ein Vertriebskonzept durchzuset-

Sie sind für uns der richtige Partner, wenn Sie sehr selbständig erbeiten wollen, an der Honorierung Ihres Erfolges interessiert sind und wenn die dazugehörige Reisetätigkeit Ihnen Spaß macht.

Schreiben Sie uns bitte mit den üblichen Unterlagen, damit wir möglichst baid persönlich miteinander sprechen können unter A 13 521 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind einer der führenden CO_T-laser-Hersteller in Europa. Zur Verstärkung unseres Vertriebs im Bereich Handel "Komponenten" suchen wir für den silddeutschen Raum/Standort München zum frühestmöglichen Termin einen

Vertriebsingenieur

Wir erwarten: Eine Ausbildung als Physik-, Riektrotechnik- oder Wirtschaftsingenieur und die Fähigkeit, Rinzelkomponenten in Gesamtsysteme zu integrieren. Einige Jahre Brfahrung
im Vertrieb wären von Vorteil. Der
Bewerber sollte selbständig arbeiten können, Verhandlungsgeschick
besitzen und belastbar sein.

Kinen sicheren Arbeitsplatz mit zu-kunftsorientierter Technologie, überproportionales Wachstum und die Mexibilität eines mittelständi-schen Retrieber schen Betriebes

Entspricht die angebotene Tätigkeit Ihren Fähig-keiten, und möchten Sie in einem expandieren-den Unternehmen Ihren Platz Imden, dann be-werben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

ROFIN-SINAR

Laser GmbH Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74 Personalabteilung

Wir sind ein Unternehmen mit dem Schwer-punkt Verkehrsmittelwerbung und suchen für umfangreiche und erfolgversprechende

Volkswagen.

dung setzen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Sie Lennen uns. Deshalb brauchen wir ihnen nichts über unser Unternehmen zu sagen. Wii stehen am Beginn neuer, großer Investitronsvorhaben, mit denen wir die Zukunft des Autos gestalten werden. Darum ist es interessant, in den kommenden Jahren bei Volks-

wagen mitzuarbeiten Für den Bereich **Qualitätssicherung,** Slandort Essen-Kettwig, suchen wir

Mitarbeiter für den Außendienst.

Das Aufgabengebiet umlaßt die Problem-analyse und Problembeseitigung (Schwer-punkte, komplexe Funktionstelle/Aggregate) bei den Teileherstellem sowie die Auswahl geeigneter Kaulteile-Lieleranten. Dazu müssen die Fertigungs- und Qualitatssicherungsabläule. -verlahren und -einrichtungen beur-

tell werden Wir erwarten von unseren Bewerbern eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur (TU oder FH) der Fachnehlung Maschinenbau oder Fertigungs-/Verfahrenstechnik. Mehrjahnge Berulserfahrung in den einschlägigen Fer-tigungsbranchen der Teilehersteller für die

Automobilindustrie. Englischkenntnisse, Eigen-initiative, gutes mündl. und schriftl. Ausdrucks-

vermögen sind erwünscht. Wenn Sie an einer Mitarbeit an Automo-bilkonzepten, die der Herauslanderung der Gegenwart und Zukunft gerecht werden, eressiert sind, senden Sie bitte – auch wenn Sie nicht alle Voraussetzungen erfüllen – Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit An-gabe Ihres Gehaltswunsches und frühestmög-lichen Eintrittstermins unter dem Kennwort 1/O/84 on:

Volkswagenw Aktiengesellschaft Personalwesen Gehalt 3180 Wolfsburg 1

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

KUNDENKONTAKT AUSSENDIENST

einen qualifizierten Mitarbeiter.

Wir erwarten selbstverständlich Erfahrung im Außendienst, zum anderen Kontaktfähigkeit, Begeisterungswillen und nicht zuletzt eben auch werbliche Grundkenntnisse besonders ausgebildet im angesprochenen Sektor Verkehrsmittel. Das Einsatzgebiet wird der Raum Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz sein.

Was wir bieten? Darüber sollten wir uns unterhalten. (Wir sind der Ansicht, daß gute Arbeit auch ihren guten Preis wert ist!)

Schreiben Sie uns kurz, wer Sie sind, was Sie zur Zeit tun und wo ihre Sterken liegen unter E 13 525 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Berufs-Chancen im Maschinen- und Anlagenbau

... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

23. Februar

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur mal über die Angebote der Maschinen- und Anlagenbau-Branche informieren wollen.

Als vertriebsorientierter Fachmann für Lüftungs- und Klimatechnik sollen Sie unseren Außendienst führen

Wir sind ein auf unserem Gebiet führendes mittelständisches Unternehmen der Lüftungsund Klimatechnik mit mehreren ausländischen Niederlassungen. Mit unseren anerkannt hochwertigen Gebläsen und Ventilatoren, Be- und Entlüftungsgeräten, Klimakomfortanlagen in Modulbauweise und dan dazugehörenden Steuerungen sind wir in unserer Branche einer der Marktführer.

Sitz unserer Verwaltung ist eine reizvolle Stadt im südlichen Westfalen mit allen schulischen Einrichtungen im unmittelbaren Umland sowie einem hohen Freizeitwert. In weniger als einer Autostunde können Sie in vier Großstädten einkaufen.

im Rahmen einer Verstärkung unserer Außendienstorganisation suchen wir den

Verkaufsbereichsleiter **Außendienst**

der nahezu frei von verwaltungstechnischen Aufgaben, die Innendienstorganisation ist ihm gleichrangig zur Seite gestellt, unsere Kunden verstärkt beraten kann. Dazu zählen Anlagenbauer, Installationsunternehmen, Ingenieur- und Planungsbüros, Bauträger und

Sie sollen über gute kaufmännische, technische und vertriebstechnische Kenntnisse in Praxis und Theorie zur Bewältigung der hier angesprochenen Aufgaben verfügen. Vorteilhaft wären Produktkenntnisse aus dem lüftungstechnischen und klimatechnischen Bereich und hier vornehmlich mit dem Vertrieb von Komponenten, Organisationstalent, Führungseigenschaften und Durchsetzungsfähigkeiten mussen wir zur Führung unseres starken Außendienstes bei Ihnen voraussetzen. Eine wesentliche Aufgabe wird sein, das Angebots-wesen zu führen und die Angebotsverfolgung zu steuem und zu kontrollieren.

Die Position ist entsprechend der Bedeutung, die wir ihr zumessen, dotlert und wird Sie zufriedenstellen. Allfällige Umzugskosten würden wir selbstverständlich übernehmen. Ein firmeneigener Pkw der Mittelklasse – auch zur privaten Nutzung – wird Ihnen zur Verfügung

Wenn Sie diese Interessante und verantwortungsvolle Aufgabe interessiert, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personelberatung, die Ihnen auch telefonisch zusätzliche Informationen gibt, oder verlangen Sie die "Externe Stellenbeschreibung", die Ihnen euf Wunsch zugesandt wird.

IFA Institut für Arbeitspsychologie Görlitzer Str. 1/8 D-4040 Nauss 1



Telefon: 0 21 01 / 1 78 71 17. und 24. 2, 1985; 10.30 bis 12.30 Uhr Telefon 0 21 07 / 71 13



FAHRTREPPEN FAHRSTEIGE AUFZÜGE

Wir gehören zu den führenden Unternehmen der Branche und stellen Spitzenerzeugnisse der technischen investitionsgüterindustrie her, Zur Lösung vielfältiger und zukunftsorientierter Aufgaben suchen wir

einen DIPLOM-INGENIEUR (FH)

Fachrichtung Elektrotechnik

vorzugsweise mit praktischer Erfahrung in Datenprozeßtechnik für Aufgaben im Bereich des Messens und Prüfens;

einen DIPLOM-INGENIEUR (TU/TH)

Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik

mit Kenntnissen und Interesse an neuen Technologien und EDVunterstützter Fertigung sowie betriebswirtschaftlichen Grundkenntnis-

TRAINEE-AUSBILDUNG

Wenn es Sie reizt, mit zukunftsweisenden Technologien umzugehen und bei deren Implementierung mitzuwirken sowie Im Team zu arbeiten, dann erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Schildt zur Verfügung: (0 57 21) 70 62 49.

FLOHR-OTIS Aufzugs-GmbH

3060 Stadthagen, Industriestraße 2, Telefon (0 57 21) 70 62 35

Wir sind einer der führenden Hersteller von Bodenverdichtungsgeräten wie Walzen, Platten und Stampfer. Unser Stammwerk befindet sich in Boppard/Rhein. Wir beschäftigen zur Zeit ca. 900 Mitarbeiter.

Für unsere weltweiten Kundendienstaktivitäten suchen wir den

Leiter Kundendienst

zum baldmöglichsten Eintritt.

Unser neuer Mitarbeiter soll eine Ausbildung im Maschinen- oder Fahrzeugbau, die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung und einige Jahre Praxis im Kundendienstwesen nachweisen können.

Gute englische Sprachkenntnisse sind Bedingung.

Seine Aufgabe wird die praxisnahe Betreuung unserer Kunden sein unter besonderer Berücksichtigung eines langfristigen wirtschaftlichen Einsatzes unserer hochentwickelten Geräte.

Sollten Sie bisher nicht die Möglichkeit haben, Ihre Fähigkeiten und Kenntnisse voll einzusetzen, bieten wir Ihnen dazu die Chance.

Nutzen Sie dieses Angebot, in einem modernen Unternehmen Verantwortung zu tragen. Die Aufgabenstellung erfordert Flexibilität, Durchsetzungsvermögen und

großes persönliches Engagement. Nehmen Sie diese Herausforderung an und setzen Sie sich so bald als möglich mit uns in Verbindung.



BOMAG-MENCK GMBH D-5407 Bopperd Postfach 180 Tel.: 067 42/*1000 Telex: 426316



indus

JE AUFZÛ

die ihre Ausbildung vor kurzer Zeit abgeschlossen haben. In kleinen Konstruktionsgruppen erfolgt von erfahrenen Kollegen eine Einarbeitung in unsere anspruchsvolle Tech-

nik und unseren Arbeitsablauf. Wir stellen uns für diese Aufgabe junge, einsatzfreudige und begeisterungsfähige Ingenieure (FH oder TH) vor. Erfahrungen und Kenntnisse auf dem Konstruktionssektor werden die Einarbeitung erleichtern. Auch Absolventen erhalten eine Chance. Entscheidend sind Kreativität, die Fähigkeit für konstruktives Arbeiten und das Urnsetzen von Ideen in .

Neben einem guten Betriebsklima bieten wir günstige materielle Bedingungen, die neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialleistungen und

Kontakt kann direkt mit unserem Personalaufgenommen werden. Ansonsten erbitten wir vollständige Bewerbungsunterlagen mit modernste Technik. abteilung.

Maschinenfabrik von Weltruf Mit 2.500 Mitarbeitern ist die Barmag in

ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabriken der Welt,

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Spinnmaschinen für die Chemiefaserindustrie, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Hydraulik- und Elektronikprodukte.

barmag Postfach 11 02 40 5630 Remscheid-Lennen Telefon (0 21 91) 60 96 12

Der Auslandsvertrieb einer inländischen Unternehmensgruppe mit mehreren Produktionsgesellschaften der gleichen Branche soll einer selbständigen Exportgesellschaft übertragen werden, um dem gemeinsamen Abnehmerkreis im westeuropäischen Ausland eine breit gefächerte Produktpalette aus einer Hand anbieten zu können.

Bei den Produkten handelt es sich um wesentliche Vormaterialien für die Bau- und Möbelindustrie und Sortimente für den Holz- und Baustoffhandel. Der bisherige gemeinsame Exportumsatz bewegte sich um DM 100 Mio. Mittelfristig zielt die Planung auf eine Verdoppelung des bisher Erreichten. Alle Voraussetzungen dafür sind im Firmenverband gegeben. Gesucht wird der

GESCHÄFTSFÜHRER

Exportgesellschaft -

Er soll ein Mann des Auslandsvertriebes sein mit hervorragenden englischen und französischen Sprachkenntnissen und praktischen Vertriebserfahrungen auf den westeuropäischen Märkten. Mehrjährige Führungspraxis mit vergleichbarer Aufgabenstellung muß ihn befähigen, der Gesellschaft die Impulse zu geben, die der Auf- und Ausbau sowohl konzeptionell als auch operativ fordert.

Die Aufgabe ist eine echte Herausforderung und nur in enger Zusammenarbeit mit den Produktionsgesellschaften und deren Produktentwicklungen zu lösen. Sie setzt ein hohes Maß an Marktgespür für die sehr unterschiedlichen Zielgruppen und Auslandsmärkte voraus. Von besonderem Vorteil sind bereits vorhandene Verbindungen zu den Abnehmerkreisen.

Gedacht wird an einen Herrn möglichst mit Hochschulausbildung im Alter bis 45 Jahre. Die vertragliche und materielle Ausstattung der Position bietet dem Könner vielfältige Möglichkeiten einer beruflichen und persönlichen Weiterentwick-

Angebote unter K 13 529 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ketIngstrategien. Diese Stelle fordert ein hohes Maß an Eigeninitiative und Verantwortungsbereitschaft und bietet demit bei entsprechender Flexibilität überdurchschnittli-

che Weiterentwicklungsmöglichkeiten.

PERSONALBERATUNG ANZEIGEN-SERVICE Oberer Schützenrain 55 · 7250 Leonberg · Tel. (07152) 25776 · Telex 7245757

> Ideale Voraussetzungen sind ein Studium der Chemie mit Schwerpunkt in der Biochemie/Klinischen Chemie mit anschließender mehrjähriger Erfahrung im Labor eines Krankenhauses oder in einer kundennahen Funktion In der Industrie. Die internationele Zusammenerbeit erfordert gute Englischkenntnisse. Kontaktfähigkeit sowie die Fähigkeit Wissen zu vermitteln sollten eusgeprägt sein.

> > Über die Zwischenstufe des Senior-VB's

für bestimmte Produkte sollen Sie zügig in

die vollverantwortliche Verkaufsbereichslei-tung in Ihrem Gebiet eufsteigen. Erstklassige

Produkte mit hoher Qualität, Übernahme ei-

nes etablierten Kundenstamms als Ausgengs-

basis und Tätigkeit vom Wohnort aus werden

Ihnen den Start erleichtern. Über die exzellen-

te finanzielle und sonstige Ausstattung, die zusätzlichen Aufstiegsperspektiven sowie weltere Details können Sie elch bei uns vorab

informieren. Herr Michael Harris steht Ihnen

für erste, absolut vertrauliche Kontaktaufnah-

me zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewer-

bung nimmt er unter Kennziffer MW 668

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung unter SW 820 an unsere Agentur, z. H. von Herrn Dr. Peter Harbusch, der auch für telefonische Vorabinformation zur Verfügung

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Entwicklungs- und Bauträgergesellschaft

Wir sind eine überregional tätige Gesellschaft für Projektentwicklungen vorwiegend gewerblicher

Geschäftsführer

Volkswirt/Betriebswirt –

mit mehrjähniger Erfahrung in marktorientierten wirtschaftlichen und technischen Gesamtkonzeptio-

nen von Bauvorhaben für Bauherren, Investoren und Nutzer. Einschlägige Kenntnisse der Finenzie-

rung, der wirtschaftlichen Betreuung, des Vertriebs sowie gute Verbindungen zu Banken und institutionellen Anlegern sind für den Erfolg von großem Vorteil.

Sie sollten eine Führungspersönlichkeit mit unternehmerischer Initiative, Durchsetzungsvermögen, Kreativität, Kontaktfreudigkeit, Dynamik, kritischem Optimismus und notwendiger Kompromißbereit-

Aufgrund unserer internationalen Kontakte sind englische Sprachkenntnisse wünschenswert. Die verantwortungsvolle Position ist sowohl mit einem guten Festgehelt als euch mit einer Ergebnisbetei-

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer W 2475 an die von uns beauftragte PAS

Klinischer Chemiker

PERSONALBERATUNG, die Ihre Sperrvermerke selbstverständlich beechtet.

Unser Kunde ist eln führendes, internatio-

nal tätiges Unternehmen in breit diversifizier-ten Technologien. Im chemisch-technischen

Sektor genießt es den Ruf des Innovators von

Produkten in der Medizintechnik. Im Rahmen

einer Produktneueinführung suchen wir für unser Team den klinischen Chemiker/Bloche-

Die Heuptaufgabe besteht in der Bereit-

stellung des chemisch-technischen Fechwis-

sens und in der gesamten produkttechni-

schen Betreuung. Dies beinhaltet wissen-schaftliche Produkterprobungen, Informa-

tionsaufbereitung, Publikationen und sonsti-

ge merktgerechte kommunikative Aktivitäten.

Durch die Kontakte zu Entscheidungsträgern

In der Labordiagnostik und durch sein Fechwissen leistet der Stelleninhaber einen we-

sentlichen Beitrag Im Rahmen unserer Mar-

Mit seiner Produktpalette ist unser Klient eines der International führenden Unterneh-

men für Computersysteme und -produkte der professionellen CAD/CAM/CAE-Anwendung

in allen Bereichen der Industrie. Die extrem-erfolgreiche, expansive Entwicklung auch In

Deutschland erfordert eine weitere Aufteilung

der Produktpalette und Verkaufsgebiete.

Hierzu sucht er Sie els den Im Direktvertrieb

erfahrenen EDV-Verkäufer eus den Bereichen

technischer/wissenschaftlicher Rechner oder

Computerpenpherieprodukte, möglichst mit

Erfahrung in CAD, mindestens jedoch in gra-

phischer Datenverarbeitung.

und gemischt genutzter Projekte mit Schwerpunkt im süddeutschen Raum. Wir suchen einen

Leuschnerstraße 3, 7000 Stuttgart 1, Tel.: 07 II/22 8029 Eln Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Industrielle Computer-Graphic Systeme:

Als Senior-VB in die Verkaufs-Bereichsleitung im norddeutschen Raum

Dipl.-Ing. (FH/TH) **Leiter AV**

ter. Von unserem Dienstsitz in unmittelbarer Nähe einer attraktiven süddeutschen Universitätsstadt aus bedienen wir den Weltmarkt. Eine internetional enerkannte Spitzenleistung garantiert eine erfreuliche Ergebnissituetion. Neu zu besetzen ist die Position des Leiters der Arbeitsvorbereitung. Ar-beitsplanung, Zeitwirtscheft, NC-Pro-grammierung, Betriebsmittelkonstruktion, -plenung und -beschaffung sowie Investitionsplanung, Budgetverwaltung und Instandhaltung sind die ihm unterstellten Bereiche.

Wir suchen einen Dipl.-Ing. mit prakti-schen Erfehrungen. Am besten sollten

In unserem konzerngebundenen Unter-nehmen mit anspruchsvollem Maschi-nenbeu erbeiten mehr els 900 Mitarbel-ben. Entscheidend eber ist Ihre Erfahben. Entscheidend eber ist Ihre Erfahrung (mindestens 3 Jahre) els (stellv.) AV-Leiter in einem Maschinenbau-Unternehmen mit Seriencharekter und Werksmontage.

Wenn diese entwicklungsfähige, interessante Aufgabe als leitender Angestellter eine Hereusforderung für Sie darstellt, schreiben Sie uns bitte über unseren Personelberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tebell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe von Geheltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WDL 356.

Serchaum

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

Wir gehören einer internationalen Unternehmensgruppe an und suchen für unseren Betrieb der Getränke-Industrie unseren

CONTROLLER

Die Abtellung beinhaltet die Bereiche Planung und Kostenrechnung, Finanz- und Rechnungswesen, Datenverarbeitung, Organisation sowie Betriebswirtschaft. Als Instrument der Unternehmensführung hat Controlling die Aufgabe umfassender Unternehmenssteuerung. Die Tätigkeit muß in enger Zusammenarbeit mit den Abtellungen Vertrieb, Logistik und Technik eusgeführt werden.

Der Werkscontroller ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Wir erwarten abgeschlossene kaufmännische Ausbildung bzw. kaufmännische Praxis bei entsprechender theoretischer Ausbildung (Betriebswirt grad. oder Dipl.); former Durchsetzungskraft und die Fähigkeit, Mitarbeiter motivierend zu führen und kooperativ mit allen Abtellungen zusammenzuarbeiten. Verständnis für Marketing und Vertrieb sind von Vorteil.

Bewerber bis 35 Jehre werden bevorzugt. Unser Werk liegt in landschaftlich schöner Lage Niedersachsens. Alle Schulen befinden sich

Ihre Bewerbung mit Einkommensvorstellung, frühestem Eintrittstermin, handgeschriebe-nem Lebenslauf und Zeugnissen erbitten wir unter H 13 528 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

barmag

Für unser Konstruktionsbüro suchen wir mehrere jüngere

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Nachwuchskonstrukteure

(Dipl.-Ing., Fachrichtung Konstruktionstechnik)

eine betriebliche Altersversorgung bein-

Alle übrigen Fragen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein. Ein erster leiter unter der Rufnummer (021 91) 60 96 19 Lebenslauf und Lichtbild en unsere Personal-

Barmer Maschinenfabrik AG

Als führender Hersteller von technisch hochwertigen Dichtelementen für den Maschinenbau und die chemische Industrie mit 1.250 Mitarbeitern bieten wir unser Programm zul den nationalen und Internations Märkten an. Unser Erfolg basiert auf marktorientiertem Handeln sowie der laufenden Weiterentwicklung unserer Produkte als dauernde Herausforderung an die tachliche Kompetenz und die Kreativität unserer



Zur Sicherung und kontinuierlichen Fortsetzung unseres Erfolgs suchen wir

CAE-Ingenieur

Dipl.-Ing. Maschinenbau

Die Einführung und der Ausbau der CAD/ CAM-Technologie ist ein wichtiger Schritt zur weiteren Zukunftsorientlerung unseres Unternehmens. Als Projektmanager und Mann der ersten Stunde erarbeiten und realisieren Sie konzeptionelle Problemlösungen. Sie bringen die technischen Möglichkeiten von CAD/CAM im Rahmen unserer Unternehmensziele in Zusammenarbeit mit unseren Anwenderbereichen voll zur Geltung. Durch Ihre direkte Verantwortlichkeit dem Hauptabteilungsleiter Entwicklung gegenüber sind kurze und

schnelle Entscheidungswege gewährleistet. Es ist vorgesehen, daß Sie nach der System-Einführung eine wichtige Leitungsfunktion im Bereich der technischen Datenverarbeitung übernehmen.

Wir erwarten von Ihnen fundierte Kenntnisse und die in der Praxis bewiesene sichere Handhabung dieser Technologie. Dabei stellen wir uns einen Maschinenbau-ingenieur mit Konstruktionserfahrung oder gleichwertigem Ausbildungsstand vor. Sie sollten nicht älter als 40 Jahre sein.

Gute Englischkenntnisse sind Voraus-

setzung, Kenntnisse einer weiteren Fremd-

Diplom-Ingenieur (TH/TU)

als technischen Referenten Seine vielseitige und interessante Arbeit

wird darin bestehen, die Geschäftsleitung bei der Wahrnehmung ihrer technischen Gesamtaufgabe zu unterstützen. Die Stelle ist els umfassende Einführung in die vielseitige und interessante Dichtungstechnik gedacht. Der künftige Stellen-

sprache sind erwünscht. Es ware von Vorteil, wenn Sie sich bereits schwerpunktmäßig auf dem Gebiet der Hydraulik. Pneumatik bzw. Dichtungstechnik betätigt heben. Erste Berufserfahrungen en der Hochschule oder in der Wirtschaft würden Inhaber soll nach etwa 2 Jehren in eine Fechebteilung (z.B. Entwicklung, Vertrieb) Ihren Einstieg bei uns erleichtern. Sie überwechseln und dort ein Fachgebiet sollten nicht äfter als 35 Jahre sein. elgenverantwortlich übernehmen.

Verkaufs-Ingenieure

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau oder vergleichbare techn./kaufm. Ausbildung

fürden Außendienst in unserentechnischen Ihnen für die Erfüllung Ihrer Aufgabe von Büros München (fürden Raum Süd-Bayern) und Düsseldorf/Iserlohn (für den Raum Nordrhein-Westfalen) als qualifizierten Gesprächspartner für unsere Kunden.

Wir erwarten von Ihnen Praxis im Verkauf technischer Produkte und möglichst Erfahrungen in der Dichtungstechnik. Fertigungstechnische Kenntnisse würden

Vorteil sein. Ihre Einsatzschwerpunkte werden in den Produktbereichen Gleitningdichtungen, PTFE-Artikel und Stopfbuchspackungen liegen. Eine gründliche Einarbeitung sichern wir Ihnen zu. Sie sollten nicht älter als 40 Jahre sein.

> Bewerbungskennziffer München: 3 Bewerbungskennziffer Ousseldorf: 4

Beratungs-Ingenieur

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau

für die expandierende Produktgruppe Gleitringdichtungen.

zunehmen.

Der künftige Stelleninheber wird zunächst Sie sollten nicht älter als 35 Jahre sein und Im Hemburger Stammhaus in die tech- über Erfahrungen mit Gleitringdichtungen nische Bearbeitung von Anfragen und und/oder aus dem Kreiselpumpen- oder Angeboten gründlich eingearbeltet, um Kompressorbau etc. mitbringen sowie über dann nach ca. 2 Jehren die Beratung gute Englischkenntnisse verfügen. Franunserer Kunden im In- und Ausland wahr- zösisch als weitere Fremdsprache wäre vorteilhaft.

Bewerbungskennziffer: 6

Konstruktionsingenieur

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau für den Entwurf, die Berechnung und Detail-

fierung von Gleitringdichtungen in enger Zusammenarbeit mit unserer Entwicklung und Fertigung. Einige Jahre Berufspraxis in der Konstruk-

tion setzen wir voraus. Von Vorteil wären

CAD-Erfahrungen, weil hier die Einführung dleser Technologie bevorsteht, sowie Englischkenntnisse und eine Ausbildung in einem metallverarbeitenden Beruf. Sie sollten nicht ätter als 40 Jahre sein.

Allen Bewerbern

bieten wir eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten. Die Positionen sind entsprechend ihrem Stellenwert gut dotiert. Wir freuen uns euf Ihre Bewerbung. Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen unter Angabe der Bewerbungskennziffer, Ihres Gehaltswunsches bzw. derzeitigen Gehelts und Ihres frühesten Eintrittstermines an unsere Personalabteilung.

MERKEL . . dichtungsweisend Martin Merkel Grabit Co. KG Postfach 93 02 80, 2102 Hamburg 93

Gute Ideen auf einem neuen Markt erfordern Kreativität, Pioniergeist und Engagement.

Wir sind GENERALIMPORTEUR DER LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES ROCHE-POSAY, in Frankreich führend auf dem Gebiet der DERMATOLOGIE, besonders de ÄRZTLICHEN KOSMETOLOGIE.

Nach erfolgreichem Start in Deutschland bauen wir unser junges selbständiges Team aus

HANDELSVERTRETER/IN

Voraussetzung ist eine willensstarke Persönlichkeit mit guter Allgemelnbildung, sprachge-wendt und mit Drganisationstalent, um in absehbarer Zeit ein leistungsstarkes Gebiet leiten

zielle Schulungen in den französischen Laboratorien vermittelt.

Ihr Engagement und Ihre Persönlichkeit sind Ihr bestes Kapital für eine erfolgreiche Zukunft. Auch für Ihre Existenzgründung sind wir Ihr Partner.

Senden Sie uns bitte Ihra aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild sowie einer Erläuterung Ihrer Interessen und Motive.

DERMOTROP Yvette Krummel GmbH

Generalimporteur der Laboratoires Pharmaceutiques ROCHE-POSAY Rödelheimer Straße 44, 6236 Eschborn/Ts.



— auch Aufsteiger —

für junge, expansive Food-Produktgruppe schnellstmöglich gesucht. Das Unternehmen ist außergewöhnlich erfolgreich. Firmensitz: Großraum Hamburg.

Die entwicklungsfähige, gut dotierte Position ist für qualifizierte, dynamische Produkt-Manager mit mindestens dreijähriger Berufserfahrung von besonderem Interessel

Wir würden uns freuen, wenn Sie die gebotene Chance nutzen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 2620 an die HS-Fachagentur für Personalwerbung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65. Sie bürgt für absolute Diskretion und wird Sperrvermerke selbstverständlich beachten.

Hanns Schulz Fachagentur für Personalwerbung



Geschäftsführender **Betriebsleiter**

unternehmen fertigt im Spritzgußverfahren qualitativ hochwertige komplizierte technische Kunststofftelle. Im 3-Schlicht-Betrieb wer-den 50 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir suchen einen energischen, möglichst einschlägig erfahrenen Techniker mit besonderem Interesse für Organisation, der sich zutraut, die Leistungsfähigkeit des Betriebes zu steigern und langfristig zu sichem. Er soll, mit Vorzug, zwischen 40 und 50 Jahre alt sein und kann auch aus der 2. Reihe kommen. Natürlich soll er sich in Berlin wohl fühlen.

Die Position ist mit Festgehalt und Erfolgsprämie dotiert. Dies ergibt mit den Steuervorheilen für Berlin-Ansässige ein sehr interessantes Netto-einkommen. Ein Firmenwagen kann auch privat genutzt werden. Um-zugskosten werden großzügig erstattet.

Firme ROSE Elektrotechnik GmbH + Co. KG Flurweg 1 · 4952 Porta Westfalica



Landesheuptstadt Kiel

Betriebsärztin/Betriebsarzt

Bel fehlendem Nachwele sind mindestens 12 Monate klinische ode poliklinische Tatigkeiten auf dem Gebiet der Inneren Medizin erforderlich Die Teilnahme en einem dreimonatigen theoretischen Kurs über Arbeits-medizin und eine neunmonatige Weiterbildung in der Arbeitsmedizin bei einem ermächtigten Arzt erfolgen nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, wobei die hierdurch entstehenden Kosten von une übernommen werden.

Zu den Aufgaben des Betriebearztes gehören insbesondere die Betreuung in arbeitsmedizinischen Fragen nach dem Arbeitssicherheitsgesetz, Einstellungs- und Tauglichkeitsuntersuchungen sowie die laufenden Kontrolluntersuchungen nach den einschlägigen Bestimmungen.

Die Einstellung erfolgt nach Verg.-Gr. I b/l e BAT.

Bewerbungen mit eingehender Darstellung des bisherigen Werdeganges und unter Angabe des hühestmöglichen Eintrittstermins werden innerhalb von 14 Tagen erbeten an das

Personalamt der Landeshauptstadt Kiel, Postfach, 2300 Kiel 1



Die Stadt Flensburg (87 000 Einwohner), Oberzentrum an der deutsch-dänischen Grenze, sucht zum 1. Juli 1985

Stadtbaurat

(hauptamtliches Magistratsmitglied).

Der Stadtbaurat ist Derzernent der gesamten Bauverwaltung. Die Wehlzeit beträgt neun Jahre. Die Besoldung richtet sich nach der Besoldungsgruppe B 3 (nach dreijähriger Amtsführung B 4). Daneben wird eine Aufwandentschedigung nach landesrechtlichen Bestimmungen

Vorschlagsberechtigt ist nach der Schleswig-Holsteinischen Gemeindeordnung die CDU-Ratsfraktion.

Den Stadtbaurat erwarten in Flensburg anspruchsvolle und vielfältige Koordinationsaufgaben innerhalb des Baudezernates und zu den übrigen Dezernaten sowie bei der städtebaulichen und funktionellen Weiterentwicklung einer vielgestaltigen Stadtstruktur.

Wir suchen eine verantwortungsbewußte und entscheidungsfreudige Persönlichkeit, die neben der Befähigung für den höheren allgemeinen oder technischen Verwaltungsdienst über die notwendigen praktischen Erfahrungen in leitender Tetigkeit in der Bauverwaltung und euf dem Geblete der gemeindlichen Selbstverwaltung ver-

Flensburg, in der Mitte zwischen Nord- und Ostsee reizvoll en der Flensburger Förde gelegen, besitzt einen hohen Freizeitwert. Als Tor zu Skandinavien hat Flensburg ein lebendiges und vielfältiges kulturelles Leben

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, lückenlose tabellarische Übersicht über die bishengen Tätigkeiten, Zeugnisabschriften und Referenzen) werden bis zum 31. März 1985 an den Magistrat der Stadt Flensburg - Personalamt - 2390 Flensburg, Rathaus, erbeten.

Flensburg, den 11. Februar 1985

STADT FLENSBURG Der Magistrat

Arzneimittel

Die Firma Steiner & Co., ein deutsches pharmazeutisches Unternehmen, sucht zum 1. 4. 1985 oder später

Pharma-Berater

für den Besuch von Praxen und Kilniken

insbesondere für folgende Gebiete:

Aachen/Euskirchen, Berlin, Heilbronn, Hochsauerland, Kiel/ Flensburg, München, Rottweil/Konstanz, Ulm/Ravensburg. Bewerber(innen) sollten über eine der folgenden Ausbildungen verfügen:

- abgeschlossenes Studium der Humen- oder Vetennärmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie
- Ausbildung als technischer Assistent der Biologie. Chemie, Medizin oder Pharmazie
- anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung bei voller Gehalts- und Spesenvergütung Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten

entspricht 13. Monatsgehelt

Urlaubsgeld

Erfolgsabhängige, individuelle STEINER-Leistungsprämie

Finanzielle Sonderleistungen

Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen

Zusätzliche innerbetriebliche Urleubsregelung Private Unfallversicherung

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebensleuf, Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Steiner & Co. Deutsche Arzneimittel Gesellschaft

Ostpreußendemm 72-74, 1000 Berlin 45 Telefon (0 30) 7 12 30 11

> Wir sind ein expansives Nahrungsmittelunternehmen mit nationalem Direktvertrieb. Unser Standort ist Ettlingen, eine reizvolle badische Stadt im Wirtschaftsraum Karlsruhe, in unmittelbarer Nähe von Rhein, Elsaß und Schwarz-

Zur verantwortlichen und qualifizierten Führung der Produktion in kleinen und mittleren Serien suchen wir eine Nachwuchsführungskraft als

Betriebsingenieur

Neben der Personalführung und -disposition gehört die wirtschaftl/organisatorische Regelung von Arbeitsabläufen zu seinen Hauptaufgaben.

Sie sollten ca. 35 Jahre elt sein und eine techn./betriebswirtschaftliche Ausbildung nachweisen. Erfahrungen in der Fertigung von Nahrungsmitteln einschl. Logistik und Lagerwesen sind von Vorteil.

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihrer Einkommenserwartungen an unser Personal-Sozialwesen, Herrn Span-



ETO Nahrungsmittelfabriken Richard Graebener

Mörscher Straße 17-25, 7505 Ettlingen

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist die Stelle des

ständigen Stellvertreters (Direktor) des Präsidenten

bei der Hamburger Mobiliarfeuerkasse zu besetzen. Der bisherige Stelleninhaber scheidet aus Altersgründen aus.

Die Hamburger Mobiliarfeuerkasse ist eine in Hamburg erbeitende öffentlichrechtliche Wettbewerbs-Versicherungsanstalt mit einem Bestand von rd. 90 000 Versicherungsverträgen, Beitragseinnahmen von 19 Mio. DM, 50 Mitarbeitern im Innendienst und einer 30köpfigen selbständigen Außendienstorganisation.

Der Bewerber soll vor allem den gesamten versicherungstechnischen Bereich des Unternehmens verantworten, die Mitarbeiter führen und den Kontakt zu größeren Kunden pflegen.

Wir erwarten von dem Bewerber • fundierte versicherungstechnische Kenntnisse, Insbesondere auf dem Gebiet der Sachversicherung

mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in einem Versicherungsunterneh-

 konzeptionelle Fähigkeiten, Kooperationsbereitschaft und Durchsetzungsver-Die Vergütung bemißt eich entsprechend der Verg.-Gr. I des Bundes-Angestell-

tentarifvertrages (BAT). Die im öffentlichen Dienst übliche Altersversorgung wird Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, die auf Wunsch vertraulich behandelt werden, richten Sie bitte bis zum 28. 2. 1985 an den Präsidenten der Hamburger Mobiliarfeuerkasse, Direktor Wolfgang Poppelbaum, Kurze Mühren 20, 2000 Ham-



Offentliche Versicherung Raboisen 6, 2000 Hamburg of atoles

Compressions

100 To + 120

೬ ಕೊಡಡಿದ್ದಾ

sellschaft

 $x_{i} \in \mathbb{Z}_{+}$

: -------

abriken

idente

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen eine Unternehmerpersönlichkeit mit technischem und kaufmännischem Führungsprofil

Als traditionsreiches, konzernunabhängiges Unternehmen erzielen wir mit der Produktion und dem Vertrieb unserer technisch hochwertigen Produkte drei-stellige Millionenumsätze. Unsere überdurchschnittlich erfolgreichen Aktivitäten sind das Resultat einer langfristigen Strategie. Dazu gehört als homogener Bestandteil auch die Sicherung der Führungskontinuität. Im Rahmen dieser Zielsetzung suchen wir Sie als

Alleingeschäftsführer

dem wir die Gesamtverantwortung für unsere deutschen Aktivitäten anvertrauen. Für diese Schlüsselposition müssen wir folgende strenge Kriterien anlegen:

- Überzeugende, durchsetzungsfähige Persönlichkeit mit unternehmerischem
- Format als absolute Bedingung alleinverant wortlicher Unternehmenssteuerung Erfolgreiche, mehrjährige Erfahrung in der Leitung von Unternehmen oder Unternehmensbereichen auf dem Gebiet technischer Konsum- oder Investitions-
- Optimale Kombination hochkaratiger technisch und kaufmännisch fundierter
- Kompetenz, um unser Know-how langfristig marktgerecht umzusetzen Kreative Entwicklung und konsequente Realisierung rentabilitätsorientierter Marketing- und Vertriebsstrategie

Sie sollten eine qualifizierte Ausbildung als Wirtschafts-Ingenieur, Diplom-Ingenieur oder Betriebswirt mitbringen. Entscheidend ist aber Ihre Erfahrung und Befähigung,

in wirtschaftlichen und technischen Dimensionen zu denken und zu entscheiden. Daß Sie die Instrumentarien des modernen Managements beherrschen und erfolgreich praktizieren, setzen wir selbstverständlich voraus. Im Hinblick auf das nötige Erfahrungspotential einerseits sawie die langfristig

angelegte Aufgabe andererseits, stellen wir uns Ihr Alter zwischen Ende 30 und Wir sind sicher, daß wir Ihnen - auch finanziell - eine nicht alltägliche Karriere-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie sich von dieser reizvollen Aufgabe herausgefordert fühlen, bieten wir Ihnen die Gelegenheit, sich risikolos in einem persönlichen Telefongespräch mit unserem Berater, Herrn Wegner, unter der Rufnummer: 0228/2603-131 - am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - vorab zu informieren.

Für unseren Berater ist es selbstverständlich, daß Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit respektiert werden. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) konnen Sie unter Angabe der Kennziffer 1/60289 auch direkt an die von uns beauftragte Personol & Manage-ment Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als unser Marketing-Chef haben Sie wesentlichen Anteil an der Weiterentwicklung unseres Unternehmens

Wir sind eine renommierte mittelständische Unternehmensgruppe. In einem speziellen Bereich der Investitions- und technischen Verbrauchsgüter haben wir uns in den letzten Jahren eine marktführende Position erobert. Zur langfristigen Sicherung der Zukunft suchen wir jetzt einen strategisch denkenden und

Leiter Zentrales Marketing - Investitionsgüterindustrie -

der in dieser neugeschaffenen Position die folgenden Aufgabengebiete vorfindet: Erarbeitung und permanente Weiterentwicklung einer ganzheitlichen, unternehmensspezifischen Marketingstrategie unter voller Integration vorh

Geschäftsfelder bzw. Produktgruppen
Beschäftsfelder bzw. Produktgruppen
Beschäffung und Verarbeitung aussagefähiger Markt- und Wettbewerbsinformationen, die als Grundlage für erfolgversprechende Absatzaktivitäten dienen
Etoblierung elnes zielgruppenorientierten Marketing - Mix sowie Optimierung

der vorhandenen Markteting-Instrumente wie Verkaufsförderung, Werbung etc. Wir erwarten in dieser Position einen exzellenten Marketing-Profi aus der Industrie, der nicht nur ein fundieries Wissen über zeitgemöße Marketing-Methoden besitzt, sandern auch gelernt hat, diese Instrumente und Verfahren in der Praxis zielgerecht einzusetzen. Selbstverständlich benötigen Sie die Befähigung zum strategischen, konzeptionellen Arbeiten und eine eindeutig absatzarientierte Grundeinstellung. Führungsformat, Verhandlungs- und Präsentationssicherheit auf höchster Ebene sowie Ausdauer bei der Verfolgung gesteckter Ziele runden unseren Erwartungs-

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, in der Sie außerordentlich selbständig und erfolgsnah arbeiten können, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Um Ihnen eine risikolose Kantaktaufnahme zu ermöglichen, haben wir die Persanal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, eingeschaftet. Sie können sich gerne mit unseren Beratern, den Herren Baldus und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-113 in Verbindung setzen, um nähere Informationen über unser Haus und die vorgesehene Position zu erhalten. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/40329 an unsere Beratungsgesellschaft, Selbstverständlich ist durch diese Vargehensweise sichergestellt, daß Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit absolut respektiert

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die führungsstarke, unternehmerisch engagierte Persönlichkeit

Wir sind eines der renommierten deutschen Unternehmen in einem speziellen Bereich von Dienstleistung und Handel. Die Grundlage unseres Erfolges ist die optimale nationale Warenversorgung einer anspruchsvollen Kundschaft. Zur Sicherstellung und zur weiteren Expansion unserer damit verbundenen unternehmerischen Zielsetzung suchen wir Sie als

Topmanager Logistik - Dienstleistung/Handel -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraus-setzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren:

- Abgesicherte erfolgreiche Proxis in einer leitenden Logistikposition
 Absolute Befähigung zur einheitlichen organisalorischen und personellen Leitung
 eines großen nationalen Vertriebsapparates
 Konsequente Beherrschung eller wirtschaftlichen Steuerungskomponenten
 Motivationsstarke, extrovertierte Personlichkeit mit Verhandlungsstärke und

Wir wollen diese Position mit einer Persönlichkeit besetzen, die über absolutes Führungspotential verfügt und deshalb bei erfolgreicher Bewältigung der Aufgabe in die erste Verantwortungsebene aufsteigen kann. Voraussetzung für die Aufgabe ist,

die große nationale Personalstruktur exzellent steuern. Unser Erfolg liegt in Produktivität, Qualität und Schnelligkeit, dazu müssen Sie über 1.000 Mitarbeiter und Führungskrößte engagiert motivieren. Erfahrung aus einer vergleichbaren Aufgabe ist daher unbedingte Voraussetzung. Am besten würden Sie in unsere Führungsmannschaft passen, wenn Sie zwischen 35 und 43 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Hauses liegt in einer kulturell attraktiven Wirtschaftsmetropole Norddeutschlands. riauses wegt in einer kulturen autraktiven Wirtschaftsmetropole Norddeutschlands. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis sehr eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung eine absolut risikalose Überprüfung Ihrer Karrierechancen über unseren Berater, Herrn Friederichs, an. Sie erreichen ihn telefonisch unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12; nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 2028/2603-0. Ihre aussapesthigen Bewerbungsunterlagen stabellarischer Lobenstauf 1 iehtbild 7eweaussage fähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeug-niskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30299 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Die absolute Vertraulichkeit und strikte Einhaltung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

für Führungspositionen Ihr Gesprächspartner Telefon 0228/2603-0

Ihr Start von der Hochschule in die Karriere

Wir sind eine der ersten Adressen im deutschen Anlagen- und Maschinenbau, weltweit erfolgreich durch innovative Technik, hohe Quolität und beispielhaste Kundenbetreuung. In unseren inländischen Werken, in Tochtergesellschasten und Beteiligungen im In- und Ausland sind mehrere tausend Mitarbeiter für uns tätig. Im Rohmen unserer Nachwuchskrästepolitik schossen für Kontinuität in der Führung ouf allen Monagementebenen. Wir suchen einsatzbereite, ehrgeizige Hochschulabsolventen für mehrere Funktionsbereiche als

Führungsnachwuchs

Controlling

- Betriebswirte/Wirtschaftsingenieure mit Prädikatsexamen, Studienschwerpunkte: Industriebetriebslehre, Planung, Unternehmensrechnung, Controlling gutes technisches Verständnis, EDV-Kenntnisse
- gute englische Sprachkenntnisse
 Bereitschaft zur Mobilität

- Wirtschaftswissenschaftler, Wirtschaftsingenieure mit Prädikatsexamen, Studienschwerpunkte: Materialwirtschaft, Beschaffung, Logistik
 gutes technisches Verständnis, EDV-Kenntnisse
 gute englische Sprachkenntnisse
 Bereitschaft zur Mobilität

Unternehmensstrategie

- Diplom-Wirtschaftsingenieure oder Doppelstudium Diplom-Ingenieur/Diplom-
- Kaufmann

 Methodenkenntnisse der strategischen Planung

 Überdurchschnittliche analytische Fähigkeiten, Eigeninitiative und Kreativität

 sehr gute Englischkenntnisse

Wir werden Sie systematisch durch 'training on the job' auf die Übernahme von Führungsaufgaben vorbereiten. Parallel dazu nehmen Sie on Internen und externen Fortbildungsmaßnahmen teil. Wichtig ist für uns dobei, daß wir Ihnen die Realisierung Ihrer beruflichen Ziele im Rahmen unserer Nochwuchsplanung ermöglichen können. Auch wenn Sie Ihr Studium erst in Kürze abschließen werden, bitten wir bereits jetzt um Ihre Zuschrift mit aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frähester Eintrittstermin, Gehaltsangaben) an die Adresse des von uns beauftragten Beraters, Personal & Management Beratung Wolfram Hatesoul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer I/20279. Selbstverständlich sichert Ihnen unser Berater absolute Vertraulichkeit zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Anspruchsvolle Mode - Selbstverwirklichung für eine DOB-Expertin mit Fingerspitzengefühl

Leiterin DOB - Einkauf/Verkauf -

Das folgende Aufgabengebiet wollen wir dabei in Ihre Hinde legen:

- Uberpräfung und Weiterentwicklung unserer bisherigen Sortimentspolitik, wobei Sie Ihm eigenen Vorstellungen und Ihre Kreativität voll einbringen können Verantwortliche Planung und Durchführung der erforderlichen Einkaufsaktivitäten, was fundierte Kenntnisse der einschlägigen Beschaffungsmärkte voraussetzt
- Überzeugende Einwirkung auf den Verkauf, um eine konsequente Vermarktung der von
- Wir stellen uns dafür eine Dame mit Niveau im Alter zwischen Mitte 20 und Mitte 30 vor, die gewohnt ist, selbständig und eigenverantwortlich zu arbeiten, und deren beruflicher Erfahrungs

schwerpunkt im DOB-Einkauf liegt. Damit ist Ihnen auch klor, daß die Position mit umfang-reicher Reisetätigkeit verbunden ist. Do Sie auch die Absatzverantwortung übernehmen sollen, wünschen wir ums, daß Sie Freude am vertrieblichen Geschehen haben. Dienstsitz ist das Rhein-Main Gebiet.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Da diese Position für uns von hoher Bedeutung ist, haben wir sie nicht nur materiell attraktiv ausgestattet, sondern wollen ihnen auch den kreativen Freiraum einzbumen, den Sie brouchen, um erfolgreich zu sein. Auch wenn Sie derzeit nicht an einen Wechsel denken, würden wir uns freuen, wenn Sie sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung Ruften Sie bette unseren Bernier, Herra Baldus, unter der Ruftnummer 0228/2603-113 an. Ihre aussanefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintratztermin, Gehaltsangabe) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 1/40309 an die oben genannte Beratungsgesellschaft. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

MERCK

Für unsere Revisionsabteilung, die unser Stammhaus, die Niederlassungen und Tochtergesellschaften im Inland sowie die ausländischen Gesellschaften unserer Gruppe betreut, suchen wir einen

Diplom-Kaufmann

mit Erfahrungen aus der Revision von Industrieunternehmen oder aus der Wirtschaftsprüfung sowie einen

Diplom-Kaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenieur

als Nachwuchs. Unsere Mitarbeiter müssen über schnelle Auffasungsgabe, Flexibilität, analytisches Denkvermögen, Kritik- und Urteilsfähigkeit sowie über flüssige, präzise Formulierungsgabe verfügen. Die Hochschulausbildung sollte zügig durchlaufen und mit mindestens befriedigender Beurteilung abgeschlossen worden sein. Bewerber mit Fremdsprachenkenntnissen (Englisch, Spanisch oder Französisch) werden bevorzugt. Bei guten Leistungen in der Revisionsabteilung ist ein späteres Überwechseln in andere Bereiche des Unternehmens möglich.

Gern erwarten wir die ausführlichen Bewerbungen interessierter Damen und Herren.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Geräte und Systeme der Elektroinstallation

Das selbständige Unternehmen in Privatbesitz beschäftigt über 500 Mitarbeiter und hat seinen Sitz In einer süddeutschen Großstadt. Mit Produktideen, Erzeugnisqualität und beträchtlicher Tatkraft auf sämtlichen Mitarbeiterebenen hat es sich als Hersteller einen geachteten Namen geschaffen und im Merkt sehr gute Positionen erarbeitet. Gesucht wird im Rahmen der organisatorischen Neuordnung des technischen Bereiches der

Leiter Entwicklung und Konstruktion

der sämtliche Abteilungen und Gruppen der Entwicklung und Konstruktion einschließlich Versuch, Erprobung und Musterbau mit insgesamt über 30 Mitarbeitern unter einheitlicher Leitung zusammenfaßt und diesen Unternehmensbereich unmittelbar gegenüber der Geschäftsleitung verantwortet. Die Position erfordert neben der Wahrnehmung der allgemeinen personellen und sachlichen Führungsaufgaben euch die Fähigkeit, bei der Erreichung von Entwicklungszielen gemeinsam mit Miterbeitern in das Detail zu gehen. Die Vertretung des Unternehmens nach eußen in Entwicklungs- und Normungsfragen gehört ebenfalls zu seinem Aufgebenbe-

Für diese Aufgabe suchen wir eine Ingenieur-Persönlichkeit (Dipl.-Ing., TH oder FH bzw. grad.) der Fachrichtung Elektrotechnik oder einer nehestehenden Fachrichtung bis Mitte 40, der entweder in einer vergleichbaren Aufgabenstellung bereits erfolgreich war oder sich, gewissermaßen in der zweiten Reihe, sorgfältig euf die Übernehme einer solchen Führungsaufgabe vorbereitet het. Praxisorientierung, Durchsetzungsvermögen und Standfestigkeit sollte er ebenso zu seinen Stärken zählen wie technische Kreativität und Mut zu neuen Lösungen.

Die Position, deren Dotierung für den richtigen Menn im sechsstelligen Bereich liegt, zielt auf langjährige Zusammenarbeit. Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und sich angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung unter den Kennbuchstaben WIS. Richten Sie Ihre Unterlagen in eussagefähiger Form mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintnittstermin an Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80. Unter 07 11 / 7 80 00 22 gibt Ihnen Herr Koreny geme weitere Informationen. Eventuelle Sperrvermerke werden gewissenhaft beachtet.



Management- und Personalberatung bdu

SIEMENS

Unternehmensbereich Nachrichten- und Sicherungstechnik

Für anspruchsvolle und interessante Aufgaben bei der Softwareentwicklung für dezentralisierte, rechnergestützte Fembedienanlagen von Satellitenbodenstationen suchen wir kreative und qualifizierte

Entwicklungs-Ingenieure

Fachrichtung Datentechnik oder informatik mit nachrichtentechnischen Kenntnissen für das Aufgabengebiet:

Prozeßdaten-Fernverarbeitung

Dazu gehören Spezifikation, Implementierung und Erprobung von DFÜ-Software auf öffentlichen Datennetzen.

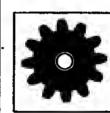
In Anbetracht der komplexen Aufgabenstellung sind wir vor ellem en Hochschulabsolventen interessiert, die über ein- oder mehrjährige einschlägige Berufserfehrung verfügen.

Mit den Funktionen von Echtzelt-Betriebssystemen euf virtuellen Maschinen sollten Sie ebenso vertraut sein wie mit der programmtechnischen Behandlung von Datenübertragungen in öffentlichen, leitungsvermittelten Netzen.

Aber auch wenn Sie Berufsanfänger sind, sollten Sie sich bewerben. Sie werden gründlich eingeerbeitet. Neben guter fechlicher Qualifikation setzen wir die Fähigkeit zur Teamarbeit voraus. Wenn Sie gut sind, steckt unser Angebot voller Chancen

Damen und Herren, die sich für diese anspruchsvolle und zukunftsorientierte Tätigkeit interessieren, bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen unter W 307 an unsere Zentrale Personalvermittlung München, Hofmannstraße 51, 8000 München 70.

Siemens AG



Suchen Sie

Fach- und Führungskräfte aus dem Maschinen- und Anlagenbau?

In der WELT erscheinen am

23. Februar

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser

Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen. Anzeigenschluß ist am 20. Februar 1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1,

2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.

Elektronische Steuerungen / Mikroprozessortechnik im Maschinenbau – Wir setzen Maßstäbe

In einem wachsenden Segment des Spezialmaschinenbaus heben wir in jeder Beziehung eine Schrittmacher-Rolle am Weltmarkt. Unser Anspruch ist es, in bezug auf technische Einrichtungen, den Grad der Automatisierung und Rationalisierung den neuesten Stand darzustellen. Auf diesem Hintergrund bieten wir dem 30- bis 40jehrigen

Diplom-Ingenieur/Dr.-Ingenieur Elektronik/Nachrichtentechnik/Informatik

EITER DES TB-ELEKTRONIK

sicherlich eine besondere Einstiegschence.

In dieser Verantwortung sind Sie neben dem Technischen Geschäftsführer der entscheidende "Kopf", der die Elektronik unserer Produkte von der Konzeption bis zur Fertigungsreife zusammen mit einem Team von quelifizierten Technikern und Ingenieuren maßgeblich gestalten soll. Dabei koopeneren Sie eng mit der mechenischen Konstruktion, der Fertigung und dem technischen Kundendienst.

Es ist eine Aufgabe, bei der es in gleichem Maße auf Ihre kreativen Ingenieur-Fähigkeiten und Ihr Führungs- und

Die Position ist dem Technischen Geschäftsführer direkt unterstellt. Der Standort des Unternehmens ist in Süddeutschland. Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte unter P 2835 en Dr. Maier + Partner GmbH, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Für eine vertrauliche telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen Herr Dipl.-Psych. J. REINARTZ (0 70 24 / 88 61) gerne zur



DR. MAIER+PARTNER腳

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Unsere Anforderungen und Vorstellungen lassen sich etwa so umreißen; Sie waren mehrere Jahre erfolgreich in: der Entwicklung und Konstruktion von Steuerungen Im Maschinenbeu tätig, verfügen über fundierte Kenntnisseder Anelog-, Digital- und Mikroprozessortechnik, haben ein breites technisches Wissen und Englischkenntnisse. Neben Ihrer fechlichen Verantwortung wollen Sie Führungsaufgaben wahrnehmen. Sie sind kommunikationsfä-hig und helten sich für hinreichend flexibel und durchsetzungsfähig, in eine bestehende Führungsorganisation-hineinzuwachsen und bereichsübergreifend zusammenzuarbeiten.

Hyporti

Wir sind ein bedeutandes Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie in Südwestfalen und suchen

Assistenten der Geschäftsführung

zum schwerpunktmäßigen Einsatz in dan Bereichen

Verkauf Inland "Maschinen"

Marketing

für den Gesamtbereich unseres Unternehmens

Unsere nauen Mitarbeiter sollten auf diesen Gebieten bereits erfolgreich tätig gewesen sein. Gelegenheit zur gründlichen Einerbeitung geben wir

Zu unserem Kundankreis gehören: Werkzeugmaschinen- und Warkzeughandel, Stahlbau, Maschinen- und Anlagenbau, Landmaschinanharsteller, Fahrzeugbau, weiterverarbeitander Stahlhandal.

Bei Eignung besteht die Möglichkeit, in eine laitende Position aufzustei-

Ausführliche Bewerbungen mit Lichtbild, unter Angabe der Gehaltswünsche sowie des frühestmöglichen Eintrittstarmines, bitte unter G 13 593 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unser Auftraggeber ist ein modern geführtes, mittelständisches Unter-nehmen in der Elektro-Branche mit einer breitgefächerten Produktpalette namhafter deutscher Hersteller von Steuergeräten und -systemen sowie von Elektroinstallationsmaterial. Für den weiteren Ausbau unseres Marktanteils im Raum Hamburg / Schleswig-Holstein suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

technischen Vertriebsbeauftragten

Unsere Anforderungen:

Elektrotechniker oder In-

Ihre Aufgabe:

San Aurgabengene

47.0

· · : ~; *

- Pflege und Intensivierung der umfangreichen Ge schäftsbeziehungen durch personliche Beratung
- Ausbau des vorhandenen Kundenstammes durch das Anbleten von technischen Problemlösungen

dustrie-bzw. Großhandelskaufmann mit elektrotechnischen Grundkenntnis-

Alter: ca. 30 Jahre - Erfahrungen im techni-

Neutraler zung

cen

Pkw. auch zur privaten Nut-- Zusätzliche Sozialleistun-

- Intensive Einarbeitung

.- Interessante Konditionen

Entwicklungschan-

Mittelklasse

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer 16.071 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung

Mercuri Urval · Baumwall 7 · 2000 Hamburg 11

Mercuri Urval



Hypothekenbank in Hamburg

Zum baldmöglichsten Eintnitt suchan wir einen qualifizierten

mit mehrjährigar Erfahrung im Realkreditgeschäft. Seine wesentlichan Aufgaben werden in der Aufbereitung eingehander Darlehensanfragen ainschließlich der Prüfung der Sicharheitan und Kreditwürdigkeit bis zur Entscheidungsreife bestehen. Weiterhin gehört es zu seinem Tätigkeitsbereich, dem zuständigen Bereichsleiter bei der Pflege der Geschäftsbeziehungen unserer anspruchsvollan Kundschaft durch umfassende und individuelle Beratung und Betreuung zu unterstützt. zen. Diese Aufgaben erfordern ein erhebliches Maß an Kreativität und Eigeninitia-

Wir bieten einen krisensicheren modernen Arbeitsplatz, leistungsgerechte Vergütung, aine zusätzliche Altersversorgung und gute soziale Leistungen.

Richten Sia bitte Ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen an uns oder setzen Sia sich telefonisch mit unserem Herrn Ehlert in Varbindung.

Hypothekenbank in Hamburg

AKTIENGESELLSCHAFT Hohe Bleichen 17, Ruf 3 59 10-0 2000 Hamburg 36

Wir sind ein mittleres Unternehmen im expansi-ven Flüssiggas-Markt und suchen einen

mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung.

ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Akquisition

sowie Planung und Ausführung von Industrie-und Gewerbeanlagen einschließlich der behördlichen Genehmigungsverfahren.

Die Einhaltung der sicherheitstechnischen Belange sowie die Führung des Montagepersonals gehören zu Ihrem Aufgabenbereich. Wenn Sie sich für diese auf langfristige Zusam-

menarbeit angelegte Position interessieren, bit-ten wir um Ihre Bewerbung mit handgeschrie-benem Lebenslauf und vollständigen Unterla-

Hammer Deich 134 2000 Hamburg 26

DM 500000,- LV

und mehr schreiben auch Sie monatlich an Neugeschäft mit unserem neuen Verkaufssystem.

Kosteniose intormationen:

Heckmann, Abt. 153 Postf. 7300 41 3000 Hannover 71

Für ein etabliertes, konkurrenzloses Verlagsobjekt zur Förderung der Au-Benhandelsbeziehungen suchen wir

Außendienst-**Aitarbeiter/innen**

Tür die PLZ-Gebiete 1/2, 3/4, 5/6, 7/8.
Kontakte zur industrie sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Vollständiges Adressenmaterial sowie verkaufsunterstützende Werbemaßnahmen werden ihren Erfolg sichem. Aussagefähige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter C
13589 an WELT-Verlag, Postf.
10 08 64, 4300 Essen.

Verfahrenstechnik und Apparatebau Schwerpunkt Chemie –

Wenn hier von Ihrer Projektierungs- und Vertriebsverantwortung für England und Irland die Rede ist, so gehen Sie bitte davon aus, daß es sich um ein technologisch führendes, weltweit angesehenes Unternehmen - Made in Germeny - handelt. Der englische Markt ist im angesprochenen Segment ein sehr zukunftsträchtiger in Europa. Für die hier tätige Vertriebsgesellschaft wird ein verfahrenstechnisch versierter Mann mit Pioniergeist und "Biß" für den Markt gesucht. In diesem hat er die Industriellen Abnehmer von modernen Systemen zu überzeugen. Die vorhandene technisch ausgerichtete Vartriebsmannschaft wird ihn bei seinen Aufgaben unterstützen. Sie stehen also nicht allein, benötigen els

unser Mann in England für Ausbau und Leitung des Vertriebs

allardings stark eusgreifende Aktivität, Motivationskraft und die Gabe, aus diesem Produktbareich ein Pofitcenter von Rang zu machan. Hierbei wird Ihnen die deutsche Muttergesellschaft selbstverständlich Stütze sein. Die gebotene Position bietet ein hohes Maß an Selbständigkeit und klare Kompetenzen. Conditio ist jedoch: Vertrautheit mit der anglischen Mantalität und den industriellen Usancen Im Lande. Wenn Sie noch nicht in England wohnhaft sind, wird der Umzug mit unserer Hilfe kein Problem bringen.

> Vertriebsorientierte Verfahrenstechniker oder anglandbewährte Ingenieure andarer Disziplinen werdan um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Kurze Darstellung der jetzigen Varantwortungsbreite, Wardegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Falmeß bei der Kontaktaufnahme und erbitten ihre Zuschrift deshalb an die beauftragte Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um eventuere Sperrvermerke korrekt zu beachten. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Volljurist mit internationalen Aufgaben

Der besondere Reiz der Position liegt zum einen in der Bearbeitung vielfältiger juristischer Fragestellungen und zum anderen in der hohen Selbständigkeit, bei Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung. Sie erbeiten vorwiegend gestaltend – weniger vollziehend, so daß ihre Fähigkeit zum konzeptionellen Arbeiten gefordert ist: Insbesondere bei der vertraglichen Gestaltung komplexer Tatbestände. Zum Recht selbst: Es steht unter dem Schwerpunkt

Wirtschaftsrecht und erste deutsche Industrieadresse

und bedingt deshalb, daß Sie in diesem Metier weitgehend hieb- und stichtest sind. Ein Tiefgeng nur im deutschen Wirtschaftsrecht würde ellerdings nicht eusreichen. Vielmehr stehen Fragen im englo-emerikanischen und französischen Recht euch an, was adäquate Sprachkennt-nisse zur Conditio werden läßt. Natürlich bedingt eine solche Funktion auch die Befähigung zum Eingehen auf fremde Mentalitäten. Es handelt sich somit um eine Aufgabe für einen Volljuristen, der sich dem Wirtschaftsrecht – mit Internationalen Horizonten – verschreiben will. Ein Mann solcher Struktur kann an diesem Angebot - übrigens In München - nicht vorübergehen.

Herren adäquater Erfahrung werden um die quelifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Felrnaß bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Chiffreebteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um eventuelle Sperrvarmerke korrekt zu beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünweld-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Verkaufs-Direktor für 700 000 Hektoliter in Gastronomie und Fachgroßhandel

Dieses Volumen ist das greifbare Ziel, an dessen Realisierung Sie bereits mitwirken sollen. Damit versteht sich von selbst, daß Sie In beiden Marktsegmenten zu Hauae und mit Ihren Usancen absolut vertraut sein müaaen. Zu Ihrem unabdingbaren fachlichen Fundus müssen natürlich die kostenmäßigen, betriebswirtschaftlichen, marketingbezogenen, also ebsatzwirtschaftlichen Faktoren achlecht-hln, gleichen Raum einnehmen. Nachdem diese Feststellung bei einem geeigneten Herrn

aus der Welt des Bier's

volle Zustimmung finden wird, kann bei der Besetzung dar Position nur noch das Gewicht der Persönlichkait den Ausschleg geben. Es interessiert deshalb auch weniger, wieviel Hektoliter Sie bishar varkauftan, sondern, welches Voluman im Markt zu plazieren Sie generell in der Lage sind. Auch organisatorisch und führungsmäßig. Setzen Sie bitte optimale Gegebenheiten in bezug auf Struktur, Technik, Wirtschafts- und Innovationskraft voraus. Jedenfalls werdan Sie sich bei alnar arsten Adresse der deutschen Brauwirtschaft bekannt machen. Die baldmögliche Einladung zum persönlichen Gespräch soll Ihnen volle Klarheit bezüglich Umfeld und Details dieser interessanten Führungsaufgabe bringen.

> Wir wünschen Fairneß und Diskretion innerhalb der Brancha, weshalb wir Ihre Zuschrift an die beauftragte industrieberatung erbitten, die eventualle Sperrvermerke gewissenhaft beachten wird. Bitte, überlassen Sla uns Ihre aussagefählgan Unterlagen, also mit kurzer Darstellung der jetzigen Varantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugnis-koplen, Einkommenevorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Datenverarbeitung

Wir eind eln erfolgreiches DV-Service-Unternehmen mit vielseitigen Aktivitäten und lösen für die gesamte Gruppe Deutsche Babcock sowie einen großen Kreis von weiteren Kunden verschiedenster Branchen alle anstehenden DV-Probleme auf technischem, kommerziellem, wissenschaftlichem und verwaltungstechnischem Gebiet. Dabei bedlenen wir uns der modernsten Methoden und Techniken (Dialoganwendungen mittels Daten-

Wegen des ständig wachsenden Aufgabenumfange suchen wir einen

Vertriebs-Ingenieur (TH oder FH)

zur Ergänzung unseres Beraterteams. Seine Aufgabe umfaßt die Akquisition und Betreuung von Kunden für unseren Rechenzentrum-Service. Zum Arbeitsgebiet gehört der Vertrieb aller Leistungen der DVO für das "Technische Büro" mit Schwerpunkt Anlagen- und Maschlnenbau. Die enspruchsvollen Aufgabenstellungen in unserem Hause wie rechnergestützte Konstruktion (CAD), statische und dynamische Berechnungen, Festigkeitsunteren der Servickeitsunderen der Servickeitsche der Servickeitsche der Servickeitsunderen der Servickeitsunderen der Servickeitsunderen der Servickeitsunderen der Servickeitsche der Servicke tersuchungen etc. verlangen einen soliden ingenieurmäßigen Wissens-

Wir erwarten vom Bewerber neben der Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit mit Kunden und Kollegen Flexibilität, Ersatzfreude und Präzision bei der Lösung der gestellten Aufgaben. Erfahrungen auf ähnlichen Gebieten des Vertriebs sind von Vorteil, jedoch nicht Voraussetzung. Wir bleten dafür eine leistungsgerechte Bezahlung sowie ein gutes Betriebsklima.

Ausführliche Bewerbungen bitten wir zu richten en: DVO-Datenvererbeitungs-Service Oberhaueen GmbH, Duisburger Str. 375, 4200 Oberheusen 1

DVO-DATENVERARBEITUNGS-SERVICE OBERHAUSEN GMBH

Als großes deutsches Systemhaus auf dem Gebiet der Echtzeitsysteme im Minicomputerbereich, suchen wir im Zuge der Expansion im Hamburger

Software-Ingenieure

mit mindestens 2- bis 3jähriger Berufserfahrung zum baldmöglichsten

Wir erwarten Systemkenntnisse mit mindestens einem der gängigen Mini-oder Superminisysteme, vorzugsweise DEC VAX unter VMS oder UNIX sowie fundierte Kenntnisse in den Programmiersprachen PASCAL und/

Jede Bewerbung wird von uns mit absoluter Diskretion behandelt.

Bitte wenden Sie sich an uns mit aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, Bekanntgabe des frühesten Eintrittstermins und Gehaltswunsch unter H 13 308 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Personal-Media-Partner

Der Personalanzeigendienst der Roland Berger & Partner GmbH

Neue Medien — Audio- und Videotechnik

Wir sind ein mittleres, sehr eriolgreiches Industrieunternehmen in Berlin. Mit professioneller Video-Studio-Technik, Video-Cassetten-Koplerung und Musik-Cassetten-Herstellung haben wir uns einen Namen gemacht.

Wir suchen Sie als

Assistentin des Geschäftsführers

Unternehmerisches Mitdenken, Arbeitserfahrung im Marketing- und Verkaufsbereich und grundsätzliches technisches Verständnis quelifizieren Sie für diese Aufgebe. Sie beherrschen sämtliche moderne Bürokommunikationstechniken in Deutsch und Englisch und sind in der Lage, mit

Es erwertet Sie ein sehr gutes Gehalt, für das Sie in Berlin rund 30% weniger Lohnsteuer bezehlen. Als Großstädter werden Sie den hohen Freizeitwert Berlins schätzen. Wenn Sie sich engesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit tabellerischem Lebensleuf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen und Angabe Ihres Einkommens bei unserem Beretar, Herrn Dr. Welter Schmidt, Personal-Media-Partner, Gesellschaft für Per-sonalkommunikation m.b.H., Arabellastr. 33, 8000 München 61. Rufen Sie Ihn an unter der Tel.-Nr. (0 89) 41 76 - 2 52 oder schreiben Sie ihm.

Unser Auftraggeber ist eines der bedeutendsten Großhandelsunternehmen der Elektro- und Elektronikbranche mit Sitz in Hamburg. Für den umfangreichen Versand suchen wir einen erfahrenen und dynamischen

Versandleiter

Die Aufgebe

- Übernahme der Gesamtverentwortung
- Abwicklung von Speditions-, Express- und
- Postsendungen

 rentable Einteilung des Fuhrparks

 Motivierung von Mitarbeitam

Die Anforderungen

- 30-45 Jahre alt - Erfahrung in der Disposition
- sicheres Auftreten
- Durchsetzungsvermögen - Organisationstalent

Reizt Sie diese interessante und eusbaufähige Position? Dann schicken Sie bitte umgehend Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung unter Angabe der Kennziffer 15.101 zu Händen Herm Herget an die von uns beauftragte Personalberatung.

Mercuri Urvai - Die Personalberatung für Marketing und Verkauf Baumwall 7 - 2 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Arbeits-und Atemschutzerzeugnissen mit ca. 1000 Mitar-beitem in Berlin und benötigen für unsare betriebswirtschaftliche Abteilung zum nächstmögli-chen Termin eine/einen qualifizierte(n)

Dipl.-Betriebswirt (FH)

Dipl.-Kaufmann

mit umfassenden praktischen Erfahrungen in der industriellen Betriebsabrechnung und guten theoretischen Kenntnissen der Kostenrechnung. Einem versierten Praktiker oder Hochschulabsolventen mit Studienschwerpunkt Kostenrechnung geben wir ebenfalls eine Chance. Der oder die neue Mitarbeiter(In) hat nach entsprechender Einarbeitung die Position eines selbständigen Betriebsabrechners zu übernehmen.

- Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung. Unsere Leistungen werden für, Sie interessant sein. - Vergütung entsprechend nachgewiesener Fähig-
- Attraktive Sozialleistungen eines mittelgroßen Industrieunternehmens (z. B. Aitersversorgung. Werkskantine)
- Wir erwarten gem Ihre schriftliche Bewerbung.

luergesellschaft **GM**BH 1000 Berlin 44 on (D 30) 5 89 13 10

Wir helfen Menschen schützen.

rbūro in München sucht zur Erweiterung seines Entwick

Ingenieure/Konstrukteure



Kapitalanlagen und Steuerinvestitionen

AUER

- die Organisation eines errantenen intrators,
 als bankemptohlener Initiator mit erstklassigen Partnern die besten Voraussetzungen für die Vermarktung unserer Produkte,
 die Zusammenarbeit mit einem eingespielten Team,
 eine interessante Honorierung, die besonderen Leistungen gerecht wird.
- Wir würden uns freuen, wenn wir Sie in Heidelberg begrüßen dürften. Wenden Sie sich bitte ausschließlich schriftlich an den von uns beauftragten Berater, welcher Sperrvermerke strikt beachtet: Jürgen Schuff · S 1, 6 · 6800 Mennheim 1

MONTANUS A/S - DENMARK gehört zu den führenden Unterneh-men Skandinaviens euf dem Sektor Geschenkartikel nach eigenem Design und sucht für den Ausbau des Exports in die BRD und Berlin einen

VERKAUFSMANAGER

MAN ERWARTET: Kaufmēnnische Ausbildung, gute Kontakte zum einschlägigen Kundenkreis, Erfolgsnachweise, Fleir für skandinavisches Design, Selbständigkeit, Dynamik, Initiative und ebsolute

MAN BIETET: Fähigkeitsabhängiges, festes Gehelt, Firmenwagen, Nebenleistungen und Erfolgsprämie.

VFC-Consult, Westerallee 16c, 2390 Flensburg, Tel. 04 61/58 12 44

Recycling Technologie Transfer J. Kastenmüller KG

suchen eine lukrative Handelsvertretung! besuchen die Bauindustrie! erwarten expansive Umsätze trotz Bauflaute!

sind ein Unternehmen, welches praxisgerechte Produkte bis zur Senenreife entwickelt und aus umweltfreundlicher Fertigung konkurrenzios im gesamten Bundesgebiet verkauft.

Der Erfolg ist programmiert. Provisionen in Höhe von DM 150 000 pro Jahr sind keine Utopie und lassen sich noch steigem.

rufen uns bitte dieses Wochenende an. freuen uns euf Ihren Anruf. Wetten, daß wir bald zusammen arbeiten!

Marktstraße 75 8170 Bad Tölz Telefon (0 80 41) 51 53

ARI-Technik mit Zukunft.

Bundeslände mit der PLZ

fertigen Stell-, norddeutschen den-Württemberg möglichen Termin

Die Aufgaben sind Vertriebsunterstill Beratung bei Anv wert, wenn die Bremen bzw. Stu

g bei em m

Produkter ruppe Stell-Ventile eren der en und technische Hanet wäre wünschens-kall Von sitz im Großraum

Erfahrungen im indie Konta Auftreten und Z ssig sind Anforderungen Anwendungsberg reichen Verkauf

de ligkeit, gewandtes erderlich, um den enntnisse für den aus einer erfolgden.

Wenn Sie an eine Mitte 30 Jahre alt vollständig Bewey Lebenslau âtigka zugehen u

ressiert und etwa Sie was bitte Ihre Ilarischem n Lichtbild neue ellungen.

The Later !

3/30/200

PRONAL

Ele

WESTDEUTSCHE QUALITAT SARMATUREN Albert Richter GribH & Co. KG, Ar

Wir eind eine weltweit tätige Unternehmensgruppe im Bereich des techn. Zeichen-und Schreibgerätebedarfs. Mit einem neuen Konzept im Bereich der 2 D und 3 D CAD/CAM-Systeme ist unsere neugegründete Tochtergesellscheft rotring euro-CAD euf den Markt gekommen. Aufgrund des Erfolges wollen wir unser Team erweitern und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Bereich Nord einen

Vertriebsbeauftragten

Hamburg • Schl.-Holstein • Bremen

- Akquisition.
- Analyse von Bedarfsfällen bei Kun-
- Verkauf unserer interaktiven graphischen Systeme.
- Voraussetzungen:
- Vertriebs- und Beratungserfahrung mögl, Im Investitionsgüterbereich.
- Technische Ausbildung. Gute Englischkenntnisse.

 Wohnsitz im Großraum Hamburg, Neben dieser reizvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt, einen neutralen Firmenwagen mit Privatnutzung sowie zeitgem

Be Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte mit der Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalebteilung.

Riepe KG

rotring-werke Kieler Straße 301–303 D-2000 Hamburg 54 Telefon 0 40 / 54 96-0

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen und befassen uns mit der Herstellung und dem Vertrieb von Steuerund Niveauregelgeräten zur Füllstandsmessung für alle Indu-

Unsere gute Marktposition im In- und Ausland gilt es euch zukünftig weiter auszubauen.

Hierfür suchen wir einen engagierten

VERKAUFSLEITER

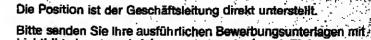
der gemeinsam mit unserem derzeitigen VL den fließenden Übergeng schafft.

Seine Aufgabe ist es, eine qualifizierte Vertriebsmannschaft im Innendienst und freie Handelsvertreter im Außendienst sicher zu führen, wirkungsvolle Strategien zu plenen und durchzusetzen. Impulse für unsere Produktentwicklung zu geben und auch durch die Bereitscheft zu intensiver Reisetätigkeit unsere bisherigen Kunden zu beraten, zu betreuen und neue Kunden zu

Der für die Bewältigung dieser Führungs- und Absatzverantwortung nichtige Bewerber muß ein erfolgreicher Vertriebsmann sein, der als Elektroingenieur oder als Kaufmann mit technischem Wissen die erfolgreichen Vertriebsinstrumentarien beherrscht und seine Mitarbeiter durch hohe Leistungsbereitschaft und persönliche Qualifikation überzeugt.

Lebensalter 30 bis 45 Jahre. Für das Exportgeschäft sind englische Sprachkenntnisse notwendig.

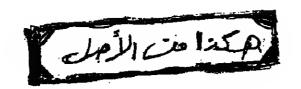
Bewerber aus dem Rhein-Neckar-Raum würden wir bevorzu-





HERMANN RUF & COKG

Elektrotechn. Spezialunternehmen 68 Mannheim Neckarau, Voltastraße 19-21, Tel. (0621) 817051



Herausforderung an international orientierten Marketingexperten: Weltweites Produktmanagement

Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen. Unser hohes Forschungspotential sichert auch in Zukunft die Entwicklung umsatzstanker Markenartikel. Im Rahmen einer Neuorganisation bieten wir einem engagierten Produktmanager eine interessante berufliche Herausforderung: Realisiarung der weltweiten Marketingstrategie eines konsumnahen Produktes. Bei entsprechender Bewährung ergeben sich interessante Berufsperspektiven im In- und Austand. Deshalb möchten wir jüngere Produktmanager, vorzugsweise aus dem Bereich Konsumgüter-Marketing, ansprechen und suchen unseren

Produkt-Manager International

Stellenbeschreibung

e stomethic

TATALON TONE

A - nschang Contract |

25 W25, 1158 san cen e e-0.3.

That etwa ! I He Fra abo. ar screm L.cntbig

'agten

Bremen

- Wir können ihnen ein breites Aufgabenspektrum mit hoher Eigenverantwortung anbieten:

 Durchsetzung einer internationalen Marketingstrategie unter Berücksichtigung der länderspezifi-
- Durchsetzung einer internationalen Marketingstrategie unter Berücksichtigung der länders schen Marktgegebenheiten
 Kooperative Zusammenarbeit mit Marktforschung, F&E, internen Serviceabteilungen
- rcheosnagen ntemational orientierte Tätigkelt ist mit gelegentlichen, weltwei irmensitz befindet sich in zentraler Lage in Nordrhein-Westfale

Anforderungsprofil

- Wir denken an jüngere Damen und Herren mit wirtschaftswissenschaftlicher Ausbildung Anfang bis Mitte 30, die über folgende Berufserfahrungen verfügen:

 Beherrschung des Marketing-Mix, möglichst aus einem international orientierten Unternehmen
 Erfahrung im Produktmanagement von Konsum- oder konsumnahen Gütern
 Verhandlungssichere Englischkenntnisse sowie Grundlage in Französisch oder Spanisch
 Besonders bewerten wir professionelle Marketingerfahrungen und Internationale Orientierung. Unser Unternehmen bietet Ihnen auf nationaler und internationaler Ebene die Voraussetzung für eine
- te berufliche und gehaltliche Entwicklung

Bewerbung und Information

Damit Sie sich vertraulich über diese interessante Position informieren können, haben wir unsere Beratungsgeseilschaft beauftragt, ihnen zu weiteren informationen zur Verfügung zu stehen. Sie erreichen unseren Berater, Herrn Kolvenbach, unter der Telefonnummer 02 21 / 13 60 64-65 (Montagekontakt bis 20,00 Uhr). Ihre vollständigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen einschließlich Zeugnissen, tabellarischem Lebenslauf sowie Paßfolg senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 895 an die Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Burgmauer 88, Postfach 10 18 50, 5000 Köln 1. Die Berünksichtigung geenbeite Spermererke wird ihnen zugesichert.

Pharmareferent/-in

in einem Weltunternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie

Hoechst ist einer der führenden Hersteller von Arzneimitteln mit

"Die Chance für Ihre Zukunft -Pharmareferent bei eine tragende Hoechst."

Unsere Forschung wird auch künftig Säule für unsere gute Partnerschaft

mit den Berufen der Gesundheitsfürsorge in eller Welt sein.

Wir haben Erfahrung in der Ausbildung zum Pharmareferenten und vermitteln auch Ihnen das Rüstzeug dazu. In einer werksinternen Fortbildung führen wir Sie – bei vollem Gehalt - zur Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer,

Wenn es Sie reizt, mit Arzten fachbezogene Gespräche über unsere Arznelmittel zu führen; dann melden Sie sich bitte bei uns.

Zu besetzen ist der Raum Kiel.

Unser nächster Fortbildungskursus beginnt am 1. April 1985.



Voraussetzungen:

- hohe Lern- und Merkfähickeit ausgeprägter Erfolgswille
- Abitur oder mittlere Reife sowie eine abgeschlossene Ausbildung Im kaufmännischen oder naturwiss.-technischen Bereich und eine ein- bzw.
- dreijährige Berufspraxis ■ Alter zwischen 25 und 35

Geprüften Pharmareferenten bieten wir in unserem Pharmadienst gute Entwicklungsmög-

Schicken Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunter-

Hoechst Aktiengesellschaft Pharmabereich Hamburg Kapstadtring 10 2000 Hamburg 60

Hoechst 6

Als technischer Leiter eines bekannten Fertighaus-Unternehmens alle anfallenden Arbeiten planen, koordinieren und davon profitieren...

Wir, ein bekannter norddeutscher Holz- und Beton-Fertigheus-Hersteller mit einer umfangreichen Produktpalette, suchen zur Verstärkung der Führungsmannschaft einen erfolgsgewohnten Technischen Leiter.

Wir erwarten einen Praktiker (Dipl.-Ing.) im Alter von 35-45 Jahren mit eusgeprägtem unternehmerischem Denken, entsprechenden Führungsqualitäten und umfangreichen Erfahrungen in der technischen Leitung im Holzund Beton-Fertigheusbau.

Zu seinen Aufgaben gehören:

- Führung von mehreren Fertigbereichen
- der Auf- und Ausbau einer effizienten AV (REFA-Erfahrung unerläßlich)
- Aufbau eines EDV-gestützten Ausschreibungs- und Kalkuletionswesens
- Umsetzung von Planungen und Entwicklungen in die Praxis
- sowie die Koordinierung des gesamten technischen Bereiches

Die Position ist ihrer großen Bedeutung entsprechend dotiert und bietet einem Könner eine echte Lebensstellung.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich In Norddeutschland.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter dem Kennwort "Technischer Leiter" an den von uns



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 4108 · 4030 Ratingen 4 Telefon 02102/18262

Karriere in der Fertigung

Wir produzieren mit modernsten Anlagen Halbzeuge für vielseitige Industrielle Anwendungsbereiche. Mit 800 Mitarbeitern sind wir in unserer Branche Marktführer in Deutschlend. Sitz unserer Werke ist Süddeutschland.

Wir suchen für die Geschäftsführung den

Technischen Assistenten Dipl.-Ing. Maschinenbau/Fertigungstechnik

Einer Führungsnachwuchskraft bieten wir damit eine Chance, den nächsten Karriereschritt zu machen.

Sie sind einem Geschäftsführer für den Bereich Betrieb direkt verantwortlich und sollen nach einer intensiven Einarbeitung unseren derzeitigen Betriebsleiter, der in einigen Jahren in Pension gehen wird, ersetzen. Nach der Übernahme seiner Aufgabe haben Sie verschiedene Abteilungen, z. B. Arbeitsvorbereitung, Fertigung, mit ca. 500 Mitarbeitern zu führen.

Der Stelleninhaber soll ein Studium im Maschlnenbau/Fertigungstechnik els Diplom-Ingenieur oder Dr.-Ing. abgeschlossen haben und eine mehrjährige Berufstätigkeit in der Fertigung eines Mehrschichtbetriebes nachweisen können.

Wichtigste persönliche Voraussetzung sind Englischkenntnisse und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und die Abtellungsleiter in ihren Funktionen erfolgreich zu steuern. Die Altersvorstellung liegt bei 30-40 Jahren.

Dem persönlich und fachlich qualifizierten Bewerber bieten wir ein marktgerechtes Gehalt, attraktive Sozialleistungen und eine kostengünstige Regelung der Wohnraumfrage. Bitte nichten Sie Ihre Bewerbung mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben von Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter D 13 590 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung wird zugesichert.



Chancen für Absolventen

Wir laden Sie ein, die Zukunft der Nachrichtentechnik mitzugestalten. Wir, das sind zahlreiche Teams junger Ingenieure und Techniker, die bei der ANT Nachrichtentechnik GmbH in Entwicklung, Produktion und Vertrieb an der Realisierung dieser Zukunft arbeiten. ISDN und Breitbandkommunikation sind nur zwei der vielen Tätigkeitsgebiete, die unsere Arbeit abwechslungsreich und interessant machen und rd. 6200 Mitarbeitern einen zukunftsträchtigen und sicheren Arbeitsplatz gewährleisten. Wenn Sie daran teilhaben wollen, sollten Sie sich bei uns bewerben.

Für die Planung und Projektierung nachrichtentechnischer Anlagen in unserem Fachbereich Multiplextechnik suchen wir

Diplom-Ingenieure

Als Voraussetzungen erwarten wir von Ihnen die grundlegenden Kenntnisse der Nachrichtentechnik, die Sie sich während des Studiums erworben haben, sowie Einsatzfreude und die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen im In- und Ausland. Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Die erforderlichen Spezialkenntnisse der analogen und digitalen Multiplextechnik sowie der Sprach- und Datenübertragungstechnik über konventionelle Leitungen und Glasfasern eignen Sie sich während Ihrer Einarbeitungszeit bei uns an. Danach werden Sie im technischen Vertrieb an der Konzeption neuer Systeme, der Projektierung von Anlagen und Netzen sowie der technischen Angebotserstellung in hoher Eigenverantwortlichkeit mitarbeiten. Wir bieten Ihnen ein den Anforderungen Ihrer Aufgabe entsprechendes Gehalt sowie die Sozialleistungen, die Sie von einem erfolgreichen, zukunftsorientierten Unternehmen erwarten können.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Aufgabe reizt, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartungen) unter der Kennbezeichnung MX/Y, oder rufen Sie uns unter 07191/13-2666 direkt an.

ANT Nachrichtentechnik GmbH

Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



Nachrichtentechnik

MERCK

Im Zuge des Ausbaus der Diagnosticalinie für die klinische Chemie suchen wir

Produktmanager

zur Bearbeitung von Diagnostica-Produktgruppen. Dabei denken wir an

promovierte Chemiker Biochemiker oder Mikrobiologen

die wissen, welche Anforderungen an einen Produktmanager gestellt werden. Wir wollen vorzugsweise mit Damen oder Herren zusammenarbeiten, die schon in Marketing Erfahrung gesammelt haben. Falls Sie noch keine Industrieerfahrung besitzen, sollten Sie uns vorab davon überzeugen, daß Sie im Produktmanagement Ihre berufliche Zukunft sehen.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit Nennung der Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

PERSONAL BERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Als einer der großen internationalien Chemie Konzerne entwicken, produkteren und vertreiben wir eine breite Palette chemischer Grubg- u. Spezialbrodekte für die Farben. Lack u. Klebstoffindueine Far die gudiffizierte Betrebung unserer Kunden in West Europe und den weiteren Ausben.

inserer Kunden in West-Europe und den weiteren Ausbeit.

unserer Geschäftsbeziehungen, auch mit weiter Purdokten, brauchen wir Sie, der

Verkaufsleiter in spe

Grundstoffe Farben/Lacke/Klebstoffe

UNTERNEHMENSBERATUNG DR.HANS-J.KRAMER BDP

Produktionsleiter Kunststoffverarbeitung

Wir sind eine weltweit tätige erfolgreiche Firmengruppe (Umsatz ca. 500 Mio. DM) mit Vertriebsgesellschaften im In- und Ausland und mehreren Produktionswerken. Wir produzieren modische Gebrauchsgüter in hoher Qualität. Unser Werk in Berlin beschäftigt 500 Mitarbeiter, und wir suchen für einen Produktionsberelch mit 100 Mitarbeitem den Leiter.

Der ideale Bewerber ist mindestens 30 Jahre alt und hat eine qualifizierte Ausbildung als Techniker (Meister bzw. Dipl.-Ing. FH). Er sollte über mehrjähnige Führungserfahrungen in der Produktion als Verantwortlicher oder dessen Stellvertreter verfügen, Organisationstalent besitzen und Grundkenntnisse in der Arbeitsvorbereitung sowie Fertigungssteuerung haben. Seine Aufgabe wird es sein, einen Produktionsbereich selbständig zu führen, die Erledigung der Aufträge (kleine Serie) zu steuem und die Produktivität durch Rationalisierungen zu erhöhen. Die Aufgabe erfordert einen einsatzfreudigen Fertigungsmann mit Durchsetzungsvermögen und kooperativer Elnatellung.

Wir bieten eine entwicklungsfählge und attraktiv dotierte Position.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des Zeichens H 2065 an die Anzeigenagentur der von uns beauftragten Unternehmensberatung. Ihre Bewerbungen werden absolut vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden berücksichtigt. Die Kontaktadresse lautet: JMA-JMP Anzeigenagentur, Große Bleichen 21, 2000 Hamburg 36, Telefon 0 40 / 34 19 06.



Hamburg · München

Vorab-Information Schon Samstag — Sonntag von 1700–1900 Uhr

069/6667070



NRW - Niedersachsen

Verkaufsingenieur

Elektrotechnik - Elektronik - Metallurgie

Sind Sie Metallurge mit Kenntnissen der Elektronik oder Elektronigenieur bzw. Praktiker der Fachrichtung Meß- und Regeltechnik, des Fernmeklewesens oder eines ähnlichen Ausbildungszweiges? Und haben Sie zumindest 3 Jahre Erfahrung in der Vertriebsberatung gesammelt? Vorzugsweise im Bereich der industriellen Prozeßantomation? Dann lesen Sie bitte: Wir sind die deutsche Tochter eines großen Forschungsunternehmens aus Schweden. Wir entwickeln und produzieren Steuer- und Regelsysteme und vertreiben diese seit einigen Jahren in der BRD und im deutschsprachigen Ausland. Unsere zukunftsorientierte Technologie ist in ihrer Methode konkurrenzios – sichert uns den ständigen technischen Vorsprung in allen Unternehmen, die Metall gießen. Zur Betreuung des Raumes NRW und Niedersachsen sowie der Städte Hamburg, Bremen und Berlin suchen wir einen Fachmann mit Ihren Qualifikationen! In dieser Funktion beraten Sie nupere Kunden

und knipfen Kontakte zu neuen Abnehmerkreisen. Informieren diese über die Vorteile unserer umweltfreundlichen und präzisen Meßmethoden, analysieren den Ist-Zustand und wecken das Interesse für den Einsatz unserer technisch-wirtschaftlichen Problemlösungen. Dazu arbeiten wir Sie intensiv ein, anch in unserem Stammhans in Schweden (englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus). Sie openieren von Ihrem-Wolmort aus, planen Ihre Reisen selbständig und führen diese eigenverantwortlich durch. Sie erhalten ein attraktives Festeinkommen und während der Einarbeitung eine garantierte Provision. Ein Firmenwagen steht Ihnen auch für private Nutzung zur Verfügung.

Insgesamt ein solides Angebot für einen guten Mann wie Siel Rufen Sie Herrn Etzel an, um Details zu klären. Kennziffer E 744. Oder seuden Sie Ihre Bewerbung direkt an den Anzeigendienst unseres Beraters.

DR. WEBER & PARTNER GMBH

Unternehmensberatung - Lyoner Straße 30 - 6000 Frankfurt am Main 71
Frankfurt - Zürich - Paris

Geschäftsführer

VERKAUF MARKETING

Umsatzverantwortung 250 Mio. DM

Unser Großhandelsunternehmen ist im Frischwarenbereich Partner des Lebensmittelgroßhandels in Nordwestdeutschland. Die Zuwachsraten sind zweistellig und die weiteren Entwicklungsmöglichkeiten unverändert positiv.

Wenn Sie ehrgeizig, dynamisch sind und Erfahrungen im Foodbereich mit den Lebensmittelzentralen haben, bietet sich Ihnen hier eine erfolgversprechende berufliche Chance. Ein Sie zufriedenstellendes Gehalt, Firmenwagen und eine Erfolgsbeteillgung über den üblichen Rahmen hinaus können Sie voraussetzen.

Bewerbungen richten Sie bitte unter T 13 316 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Produktmanager

◆ Herz/Kreislauf ◆ Allergie

Konsequentes Marketing und die überzeugende Qualität unserer Präparate haben uns in einigen pharmazeutischen Märkten zu einer Spitzenposition verholfen.

Die Einführung neuer Präparate und die Betreuung unserer bekannten Arzneispezialitäten bringen sowohl für unser Unternehmen als auch für unser Produktmanagement reizvolle Aufgaben mit sich. Wir suchen den "Macher", der idealerweise bereits 2 bis 3 Jahre Produktmanagement-Erfahrung in den Indikationen Herz/Kreislauf bzw. Allergie gesammelt hat.

Die Aufgaben eines Produktmanagers sind Ihnen demnach bekannt.

Sie sind zur Zeit in einem pharmazeutischen Unternehmen oder in einer Pharmaagentur tätig, zwischen 30 und 35 Jahre alt und möchten jetzt den nächsten Schritt in Ihrer beruflichen Karriere tun.

Wir würden Ihnen gerne Ihre persönliche und berufliche Perspektive in einem Münchner Pharmaunternehmen darlegen.

Bitte wenden Sie sich unter Kennziffer 628/10 schriftlich oder telefonisch an unseren Personalberater, Herrn Jochen Wegener, der sich für absolute Vertraulichkeit verbürgt.



Dr. Körschgen - Lange - Wegener

Unternehmens und Personalberatung GmbH

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 - 6380 Bad Homburg v.d.H. Telefon 0 6172/28011

ie

Wir fr

Tra Ve Orgal

ŌΊ

ej omi, i

1/82

Was Sie erwartet:

Projekterbeit im Rahmen

des Ausbaus des betriebs-

wirtschaftlichen Steuerungs-systems im Bereich Vertrieb.

erantwortliche Mitarbeit

im Rehmen des operativen

Controllingprozesses, d. h. Koordinierung der Planungserstellung und Planungssimulation,

Erstellung von SOLL/IST-

Unterstützung und Beratung

Abweichungsanalysen.

der Bereiche. Einsatz moderner, EDV-

instrumente (Deckungs-

heitreasrechnungen).

Vergleichen und

Controller(in)

bei der B·A·T Cigaretten-fabriken GmbH.

Wir sind das zweitgrößte Unternehmen der deutschen Cigarettenindustrie mit Sitz in Hamburg und Produktionsstätten in Ahrensburg, Bayreuth und Berlin. Unsere bekannten Produkte: HB, KRONE, kim, KURMARK, PALL MALL, BENSON & HEDGES, PRINCE DENMARK, KENT, CORTINA, AUSLESE, GAULOISES.

Was Sie mitbringen

Betriebswirtschaftliches

Praxis in der Handhebung

des Controlling-Instrumen-

tanums, vorzugsweise in der Planung, einschl. der Deckungsbeitragsrech-

setzungsvermögen und Flexibilität, ausgeprägte enalytische Fähigkeiten, Beraitschaft zur Teemerbeit.

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen (Fotokopien aller Zeugnisse, tabellanscher Lebenslauf) einschließlich Angebe Ihrer Einkommensvorstellungen, Ihres Eintrittstermins und ggf. Ihrer Telefon-Nummer.

Eigeninitiative, Durch-

(Dipl.-Kfm.).

nungen

Wir freuen uns,

Trainer für

Organisation

Verkaufs-

Die Personalabteilung Hauptverwaltung der B-A-T Cigarettenfabriken GmbH Alsterufer 4, 2000 Hamburg 36

Sie kennenzulernen.

Möglichkeiten und Sicherheit

erfolgreichen Merkenartikel-

Arbeit im Team, mit persönlichen Entwicklungs-

Sehr gute materielle Bedin-gungen (Gehalt/Soziallei-

eines bedeutenden,

internehmens.

möglichkeiten.



IBH

International tätige Unternehmensgruppe sucht für ihren Produktionsbetrieb nahe Hamburg den dynamischen und Leiter der Fertigung

Der Bewerber muß in der Lage sein, die elleinige Verantwortung für 250 Mitarbeiter zu übernehmen. Erfahrungen im Maschinenbau (spanabhebende Fertigung, Maschinen-Zusammenbau), Apparatesowie Blechbau (Verformung und Schweißtechnik) sind erforderlich. Fertigungsplanung, Kalkulation und Arbeitsvorbereitung sowie Produktionsüberwachung fallen in seinen Verantwortungsberelch.

Kundenkontakte in Europa setzen gute Englischkenntnisse voraus. Sicherheit in der Planung und konsequente Durchführung eind unerläßlich. Menschenführung muß dem Bewerber "im Blut liegen".



Dr.G+G Schmitz

Parkstraße 16 2000 Hamburg 52



Wir sind als bedeutender Akkumulatorenhersteller ein zukunfts-orientiertes Unternehmen mit Sitz in reizvoller Südharzlage. Unsere nach neuesten technischen Erkenntnissen hergestellte Produktpalette hat sich weit über die Grenzen hinaue einen

Wir auchen für unsere Abteilung "Bilenzen und Steuern" einen

Dipl.-Kaufmann/ -Betriebswirt

Geeignete Bewerber verfügen über: Kenntnisse Im Betriebssteu-errecht und die IHK-Bilanzbuchhalterprüfung. EDV-Kenntnisse wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Lichtbild und Zeugnisebschriften) mit Angabe ihres frühesten Eintrittstermins und Gehaltswunsch an

DETA Akkumulatorenwerk G.m.b.H. Personalabteilung Odertal 35 · 3422 Bad Lauterberg

Wir suchen einen qualifizierten Bauingenieur mit wengstens 5 Jahren Berufserfahrung im Baubetrieb eine

Bauleiter

Wir bleten interessante Aufgaben, zahlen leistungsge-recht und stellen einen Oienst-Pkw zur Verfügung. Wenn Sie eine neue Aufgabe suchen, an einem vielsei-tigen Arbeitsgebiet Interesse haben und nach einer Deuerstellung Ausschau halten, bitten wir um Über-sendung der Bewerbungsunterlagen an die Leitung der Niederlassung Beitin – oder telefonische Kontakt-aufnahme mit Frau Schepukat unter 0 30 / 87 03 48.



Mit mehr els 1500 Mitarbeitern arbeitet unsere neugestaltete Verkaufsorganisation unmittelbar am Kunden: Neugewinnung, Aktivierung und gezielte Betreuung, besonders der Großkunden. Dabei werden systematisch alle modernen Möglichkeiten der Kommunikationstechnologie eingesetzt,

Wir suchen den Trainer in dieser Organisation, der sich nicht als Verkaufstrainer herkömmlicher

Diese Aufgabe ist nicht leicht. Aber wir bieteo Ihoen die Chance, auf vielen Gebieten Neuland

zu betreten, insbesondere wenn Sie unsere Spitzenreiterposition im Einsatz EDV-orientierter Informationssysteme für sich nutzen. Sie sollten über mehrjährige Erfahrung in einer ähnlichen Aufgabe verfügen, nach Möglichkeit auch über eigene Linienpraxis. Ihre Fähigkeit zum analytischen Denken sollte gepaart sein mit boher Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen, wobei die Kombination von betriebswirtschaftlichem und pädagogischem Know-how von Vorteil wäre.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt und Sie sich diesen Anforderungen persönlich und fachlich

um sämtliche Marktchanceo zu nutzen - für das Uoternehmen wie für die eigene erfolgs-

Art verstebt. Er muß sich als Teil der Führungsmannschaft unserer Verkaufsorganisation intensiv mit allen marktbezogenen Entwicklungen und internen Zielsetzungen auseinandersetzen

durchführen. So stellt er sicher, daß wir auch zukünftig über eine Verkaufsorganisation verfügen,

und daraus entsprechende Führungs-, Verkaufs- und Fachseminare entwickeln und

die umfassend informiert ist, neue Techniken nutzt und die gegebeoen Marktchanceo

orientierte Entwicklung des Verkaufsmitarbeiters.

gewachsen füblen, dann sollten Sie uns ansprechen.

OTTO VERSAND, Personalabteilung 1

(Dipl.-Ing. oder Ing. grad. / Maschinenbau)

Wandsbeker Straße 3-7, 2000 Hamburg 71

Schreiben Sie bitte an

erfolgreich ausschöpft.

WIEMER & TRACHTE Hohenzollerndamm 29, 1000 Berlin 31



PASILAC GmbH, Hamburg

Wir sind die deutsche Verkaufsgesellschaft der dänischen PASILAC-Gruppe mit einem umfassenden Angebot von Maschinen und Anlagen für die Lebensmittelindustrie. Für den Aufbau unserer starken Produktgruppe: Ventile. Pumpen, Prozeßkomponenten - schwerpunktmäßig für die Nahrungsmittel-, Kosmetik-, chemische und pharmazeutische Industrie – suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen befähigten

techn. Verkaufsmanager

Die Aufgabenstellung bietet einem Könner ein hohes Maß an Entfaltungsmöglichkeit, Selbst-verwirklichung und Aufstiegschancen.

Aufgaben:

Dem Geschäftsführer direkt verantwortlich, werden unserem Mann der ersten Stunde folgende Aufgabenschwerpunkte gestellt:

Herstellung von Kontakten zur o. a. Zielgruppe.

Erarbeitung von technischen Problemiösungen. Kundenberetung, Projektver-

Verkaufsabhandlung und Entsprechend der Entwicklung des Produktbereichs sukAnforderungsprofil:

Kontakte zur Kundenzielgruppe und nachweisbare Verkaufserfolge sind Bedingung. Erfahrungen in der Prozeßtechnik und im allg. Maschinenbau sind wünschenswert. Außerdem werden erwartet:

 ● Eigeninitietive, Dynamik, Oberzeugungs- und Durchsetzungskraft.

Bereitschaft zur Reisetätigkeit in der ges. BRD.

siver Aufbau neuer Bezirke.

Angebot:

Fixum und Ergebnisbeteiligung entsprechen der Aufgabe. Dienstwagen - auch zur privaten Nutzung.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien sowie genauer Angabe Ihrer positionsspezifischen Erfehrungen, Eintrittstermin und Gehaltsangebe en die HS-Unternehmensberetung, Postfach 65 04 45, 2000 Hemburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2613

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen



Volkswagen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Valkswagen steht om Beginn neuer, großer Investitionsvorhaben, mit dem wir die Zukuntt des Autos gestalten werden. Deshalb ist es Interessant, bei Volkswagen minzuur.
Für alle Geschäftsbereiche unseres Hauses ssant, bei Volkswagen mitzuarbeiten. suchen wir Damen und Herren als

Systemanalytiker

Ihre Aufgaben

O Analyse und Konzeption komplexer
Anwendungssysteme in enger Zusammenarbeit mit den Fachbereichen

O Für enige Positionen erwarten wir Ihrerseits die Bereitschaft für zeitweise Einsätze
bei unseren ausländischen Tochlergesell-

O Entwickeln und Pflege dialog- und daten-bank-orientierter Anwendungssysteme bank-orientierter Anwendungssysteme, vorwiegend auf IBM-Großrechnem (IMS DB/DC)

O Entwicklung und Pflege hochkomptexer CAD/CAM-Systeme O ggf. Projektleitung, Datenorganisation, Koordination, Schulung

Ihre Qualifikation

O Hochschul- bzw. Fachhachschulstudium mit Studienschwerpunkt Inlormatik und/ O praktische Erfahrung in der Entwicklung komplexer, dialogorientierter Anwen-dungssysteme, vorzugsweise auf Rechnern

von IBM, HP, Siernens
O ggf. pödogogische Grundkenntnisse und
Erlahrung in der Erwachsenenlon-/weiterbildung
O Die Fähigkeit zum logisch-analytischen

Denken und zur Teamarbeit wird voraus

seits die Bereitschaft für zeitweise Einsatze bei unseren ausländischen Tochlergesell-

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angobe Ihres frühestmöglichen Eintritisiermens unter dem Kennwort FK an Volkswagenwerk

Personalwesen Gehalt 3180 Wolfsburg 1 Für eine erste Information steht Ihnen am Samstag and Sonntag von 18.00 bis 20.00 Uhr unter Telefon 05363/2444 Herr Bredtmann zur

Für unseren Villenheushalt in Toronto / Canada (2 Personen) suchen wir alleinstehendes, In

Wirtschafter-Ehepaar

Von "Ihr" erwarten wir die Erfahrung einer exzellenten Köchin und Hausfreu und von "Ihm" die Verantwortlichkeit für Haustechnik, Garten und Wagenpark.

Wir wünschen uns verantwortungsbewußte Mitarbeiter, mit denen uns ein echtes menschliches Vertreuensverhältnie langfristig verbinden kann.

Wir bieten Ihnen ein sehr gutes Einkommen, eigene Wohnung und geregelte Freizeit.

Wenn Sie langjährig in gleicher Position tätig waran und über gute Referenzen verfügen, dann rufen Sie uns doch einmal an: montags bis freitags von 10.00–16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. (0 40) 27 07 70.

Anspruchsvolle Führungsaufgabe in einem deutschen Großunternehmen

Die Position ist der Geschäftsleltung direkt unterstellt und ihrer Bedeutung entsprechend dotiert. Als Wohnsitz kommt die Metropole

Hamburg oder eine reizvolle Stadt mittlerer Größe In Elbnähe In

Frage. Wir erwarten eine starke Persönlichkeit, die die Herausforde-

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Bewerbungsunterlagen (handschrift-

liches Anschreiben, tabell. Lebenslauf, vollständige Zeugniekoplen,

Lichtbild, Gehaltsvorstellung) an die von uns beauftragte Personal-

beratung, die Ihre Sperrvermerke sorgfältig berücksichtigt.

rung einer nicht einfachen Stellung sucht.

Geschäftsführer Nigeria

Aufgabenbeschreibung

Die mit hoher Eigenverantwortung und Selbständigkeit ausgestattete Führungsposition umfaßt schwerpunktmäßig folgende Aufgaben:

• Verantwortung für Umsatz, Kosten und Ergebnis des Unternehmens sowie Betreuung der Verwaltung und des Finanz- und Rechnungswesens

• Verantwortung für die Heistellung, den Import sowie Marketing und Vertrieb unserer Arzneimittel

• Führen des Personals (ca. 100 Mitarbeiter) und Aufbeu und Pflege von Kontakten zu Behörden
Es wird Geleganheit geboten, sich im Stammhaus die pharmaspezifischen Kenntnisse und des notwendige Wissen auf dem Heistellungssektor anzueignen.

Anforderungsprofil

Wir denken an eine zielstrebige und in ähnlicher Funktion erfahrene Führungskraft, ca. Mitte 30, mit folgenden Qualifikationen:

Abschluß einer keufmännischen Ausbildung und mehrjährige Erfahrung in Marketing- und

Assentius einer keinnatinischen Ausbindung und hiernjahrige einendung in Metakting und Vertriebsfunktionen, vorzugsweise im Ausland
 Erfahrung in der Mitarbeiterführung sowie Kontaktfähigkeit, Verantwortungsbereitschaft und Entscheidungsfreudigkeit
 Hohe Belestbarkeit und Bereitschaft, in einem Entwicklungsland tätig zu werden, sowie gute

Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in Nordrhein-Westfale

Bewerbung und Information

Im Interesse der Vertraufichkeit ihrer Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Herr Or. Fuchs und Herr Staufenbiel (Telefon 02 21 / 13 60 64 + 65), zu Vorgesprächen zur Verfügung (Montagekontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstemnin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 896 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 88, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Arzneimitte

Die Firma Steiner & Co., ein deutsches pharmazeutisches Unternehmen, sucht für sofort oder später für die medizinischwissenschaftliche Abteilung eine

Mitarbeiterin

mit Stenografie- und Schreibmaschinenkenntnissen.

Wir bieten: E gut bezahlte Stellung 13. Monatsgehalt vermögenswirksame Leistungen ■ Urlaubsgeld ■ betrieblichen Zusatzurlaub

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild nichten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Steiner & Co. **Deutsche Arzneimittel Gesellschaft**

Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45 Telefon (0 30) 7 12 30 11

Wir sind ein erfolgreiches Industrieunternehmen mit Sitz in Schleswig-Holstein und arbeiten im Rahmen einer international bekannten Gruppe auf dem Gebiet der natürlichen Gelier- und Verdickungsmittel.

Für den Bereich Anwendungstechnik und Entwicklung suchen wir einen

Lebensmitteltechnologen

Der Bewerber soll nach einer gründlichen Vorbereitungszeit in Zusammenarbeit mit dem Verkauf unsere Kunden in allen anwendungsbezogenen Fragen im Zusammenhang mit dem Einsatz unserer Produkte bera-

Die Aufgabe ist deshalb auch mit Relsetätigkeit In der Bundesrepublik und im benachbarten Ausland verbunden. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Zuschriften mit aussagefähigen Unterlagen werden erbeten unter F 13 306 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Magnetventile Druckschalter Temperaturschalter

ASCO gehört international zu den führenden Herstellem von Magnetventilen. Ein umfengreiches Gereieprogremm wird in zahlreichen Fertigungsbetrieben produziert und eltweit vertrieben. Für den weiteren Ausbau unserer deutschen Organisation in Niedersachsen und Bremen suchen wir zum 1. 4. 85 einen

Verkaufsingenieur/-techniker

mit Wohnsitz im Großraum Hannover

mit Vertriebserfahrung, möglichst im Bereich Magnetventile/Druckscheiter. Der geeignete Bewerber sollte Freude an einer selbständigen und verantwortungsvollen Außendienstaufgabe mitbringen. Er erhölt die Möglichkeit, unseren vorhendenen Kundenkreis zu betreuen und auszubauen.

Wir bitten um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellung.

ASCO GmbH Sandstraße 59, 4030 Ratingen 1, Telefon 0 21 02 / 4 20 61

AZCO°

Wir sind einer der führenden CO₂-Laser-Hersteller in Europa. Zur Erweiterung unserer Vertriebsabteilung suchen wir einen

Fachrichtung Elektrotechnik/Maschinenbau/

Wir erwarten: möglichst 2 bis 3 Jahre Berufser-. fahrung, gute Englischkenntnis-se. Reisebereitschaft, Fähigkeit zur Teamarbeit.

einen sicheren Arbeitsplatz mit zukunftsorientierter Technolo-gie, überproportionales Wachstum und die Flexibilität eines mittelständischen Betriebes.

Entspricht die angebotene Tätigkeit Ihren Fählgkeiten, und möchten Sie in einem expandierenden Unternehmen Ihren Platz finden, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

ROFIN-SINAR

Laser GmbH Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74 Personalabteilung

Entscheiden Sie sich für

Fußbodenheizung

mit System | Polytherm

Wer wir sind:

Unser Slogan ist Programm und Erfolgsgarantie. Das Polytherm-System umfaßt sämtliche Komponenten einer modernen Fußbodenheizung. Die Produkte werden vom Markt gut beurteilt und hervor-

Wen wir suchen:

Wir wollen unsere Kunden - Architekten, Heizungsbauer, Planer in Zukunft noch besser betreuen. Für diese Aufgabe suchen wir zum 1. April '85 oder später engagierte

Werksbeauftragte.

Wir erwarten von unseren neuen Mitarbeitem Kenntnisse der Helzungsbranche und Erfahrungen im Außendienst, ferner ein koope-ratives Zusammenwirken mit unseren Großhendelspartnem. Der Wohnsitz soll jeweils nahe em Einsatzgebiet liegen; Großreum Hamburg, Großreum Hannover, Linie Ludwigshafen – Karlsruhe.

Was wir bieten:

Als Mitglied unserer erfolgreichen Verkaufsmannschaft erhalten Sie ein festes Grundgehalt, Provision und Spesen. Außerdem stellen wir Ihnen einen neutralen Firmenwagen der Mittelklasse zur Verfügung. Interesse? – Dann schicken Sie uns bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Zeugnisse). Auch els freier Hendelsvertreter sind Sie uns willkommen.

Polytherm GMbH & Co KG

Schutzenstraße 144 D-4434 Ochlrup 2

Teleton 02553/7002



LANDESVERSICHERUNGSANSTALT RHEINPROVINZ

Die Landesversicherungsanstalt Rheinpro-Vin2 hat In ihrer Hauptverwaltung in Düsseldorf

die Stelle des(r) Betriebsarztes(ärztin)

neu zu besetzen.

Erwünscht ist: Mehrjährige Erfahrung auf dem

Gebiet der Arbeitsmedizin. Geboten werden: Vergütung nach dem Bun-

des-Angestelltentarifvertrag (lb/la je nach Erfüllung der tariflichen Voraussetzungen). Bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraus-

setzungen Verbeamtung möglich (A 14/A 15). Nebentätigkeit im Rahmen der vom Vorstand der Anstalt aufgestellten Richtlinien. Alle im öffentlichen Dienst üblichen Soziallei-

stungen

Geregelte Arbeitszeit. 5-Tage-Woche ohne Nacht- und Bereitschafts-

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen

bitte richten an den Vorsitzenden der Geschäftsführung der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz

Erster Direktor Dr. Erdmenger Königsallee 71 4000 Düseeldorf

SYSTEMPROGRAMMIERUNG

TA setzt als weltbekannter Hersteller von Schreibmaschinen und Computersystemen euch in Zukunft auf die Automatisierung von Büroarbeitsabläufen. Unter dem Stichwort Bürokommunikation verstärken wir unsere Entwicklungsaktivitäten auf dem Gebiet der Arbeitspletzcomputer.

Wesentliche Bestandteile dieses Entwicklungsvorhabens sind neben einem lokalen Netzwerk und software ergonomischen Benutzerschnittstellen die Integration von Text, Datenverarbeitung und Büro-Basisprogrammen.

Für die Konzeption und Entwicklung der dazu notwendigen Software eu-chen wir zusätzliche Mitarbeiter besonders für folgende Gebiete:

Betriebssysteme, UNIX/XENIX insbesondere Dateisysteme einschl. Datenbanken

Kommunikationssoftware für lokale und öffentliche Netze - Terminalemulation

Unsere neuen Mitarbeiter im Entwicklungszentrum in Nürnberg sollten nach einem Informatikstudium (TU oder FH) bereits mehrjährige Berufspraxis aufweisen. Aber auch Berufsanfänger haben bei une gute Chancen. Ein entscheidender Aspekt ist die Bereitschaft zur Teamarbeit

Wir bieten eine weitgehend eelbständige Tätigkeit, die sowohl Konzeption als auch implementierung beinheitet.

Bei entsprechenden persönlichen und fachlichen Voraussetzungen sind gute Aufstiegschencen vorhanden.

Sind Sie interessiert?

Wir möchten baldmöglichst Gespräche führen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unser Personalwe-sen Gehalt, Fürther Str. 212, 8500 Nürnberg 80.

Weitere Auskünfte erteilen wir Ihnen geme unter Tel. (09 11) 3 22 - 65 72.

Airbus-Familie

Luftfahrttechnik als interessantes Aufgabengebiet. Lernen Sie die Technologie der 80er und 90er Jahre kennen: Airbus A300/A310/ A320.

MBB

Für unseren zentralen Sprachendienst suchen wir zur Unterstützung des Teams eine/n

Ubersetzer/in für technische Übersetzungen

☐ Englisch-Deutsch/Deutsch-Englisch ☐ Französisch-Englisch ☐ Französisch-Deutsch

Vorteilhaft: Erfahrung

Voraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium an einer deutschen Universität oder Fachhochschule (erste Fremdsprache Englisch, zweite Französisch) oder eine vergleichbare Ausbildung im Ausland. Mehrjährige Berufserfahrung in der metallverarbeitenden Industrie - vorzugsweise Luftfahrttechnik ist erwünscht.

Sprechen Sie mit uns!

Über alle Einzelheiten informieren wir Sie gern in einem ausführlichen Gespräch. Bitte schicken Sie uns zur ersten Kontaktaufnahme Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Ihre Gehaltsvorsteilung und den frühestmöglichen Eintrittstermin.



Messerschmitt-Bölkow-Blohm GrnbH Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge Bereich Personal TP 11 Postfach 95 01 09, 2103 Hamburg 95



Wir sind ein International tätiges Unternehmen. Im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs mit über 1300 Mitarbeitern. Neben unserem traditionellen Bereich des manuellen technischen Zeichnens sind wir seit über 5 Jahren erfolgreich und stark expandierend auf dem Gebiet der computergestützten Zeichnungserstellung tätig. Diesen Bereich wollen wir weiter ausbauen und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen füngeren guellfürgeren geschlichten. jüngeren, qualifizierten

Exportvertriebsberater

Betreuung unserer Vertretungen - vornehmlich in Übersee – Im Hinblick auf die Entwicklung und Durchsetzung unserer marktindividuellen Marketing- und Pro-

kaufsargumente Gelegentlich selbständiger Verkauf bzw. Verkaufsuntersützung für unsere NC-ge-steuerten Zeichengeräte sowie CAD-Anla-

Unterstützung des Exportleiters Technik.

Voraussetzungen:

 Solide techn. oder techn. kfm. Ausbildung.

 Fundierte Vertriebserfahrung – vorzugsweise im Investitionsgüterbereich.

 CAD-Kenntnisse sind wünschenswert, aber nicht Bedingung.

• Gute englische mögl. auch franz. Sprach-

♠ Reisebereitschaft ca. 30% der Tätigkeit. Alter bis 35 Jahre.

Neben dieser verantwortungs- und anspruchsvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

Riepe KG

rotring-werke
Riepe KG

Kieler Straße 301–303
D-2000 Hamburg 54
Telefon 0 40 / 54 96-0

Eingebunden im BBC-Konzern sind wir die Spezialisten für komplette Problemlösungen sowohl in der Licht- als auch der Stromversorgungstechnik.

Für unser Werk Soest, mit der Fertigung von Stromversorgungsgeräten, speziell für die Hauptanwendungsgebiete Computer und industrielle Steuerungen, suchen wir

Einkaufssachbearbeiter

für die selbständige Bearbeitung eines Sachgebietes von der Anfrage bis zum Wareneingang.

Neben der Ausbildung als Industriekaufmann sollte eine mehrjährige Erfahrung als Einkäufer vorliegen. Materialkenntnisse über elektronische und/oder elektromechanische Bauteile wären vorteilhaft, Erforderlich sind englische, französische und/oder spanische Sprachkenntnisse:

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung der



CEAG Licht- und Stromversorgungstechnik GmbH Senator-Schwartz-Ring 26 4770 Soest, Tel. 0 29 21 / 6 92 01

Maschinen- und Anlagenbau / Weltweiter Vertrieb

Wir sind ein internationales Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus. Unsere Systeme finden weltweiten Einsatz. Flexible Lösungen, technische Zuverlässigkeit unter schwierigsten Einsatzbedingungen und permanente Innovation haben uns Anerkennung und Erfolg gebracht. Im Zuge ainer entwicklungsbedingten organisatorischen Änderung suchen wir den tatkräftigen,

VERTRIEBSLEITER

Er wird mit einem hohen Maß en Selbständigkeit und Verantwortung unsere Marktchencen systematisch eusloten und wahrnehmen, im Zusammenwirken mit Konstruktion und Fertigung für bedarfsgerechte Lösungen sorgen, die Varkaufs- und Kundandienstmannschaft steuarn und els "erster" Verkäufer elle wichtigen Gespräche vor Ort selbst führen.

Dies ist eine harausfordernde Aufgabe für einen internationel vertnebserfahrenen technischen Kaufmann oder Ingenieur, der fundierte Kenntnisse des Anlagenbaus mitbringt und bereit ist, energisch und zielstrebig die Merktmöglichkeiten euszuschöpfen.

Dem persönlichen Überzeugungsvermögen sowie dar Fehigkeit, markt- und situationsgerecht zu agieren, kommt eine besondere Bedeutung zu. Unsere Zusammenarbeit basiert auf Teamwork und kooperativer Führung. Erstklassige Englischkenntnisse sind selbstverständ-

Bitte nehmen Sie mit der von uns beauftregten Unternehmensberatung telefonischen Kontakt euf oder senden Sie unter Kennziffer 5307 W Ihre eussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit en das Hamburger Büro. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontakteufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/367737-38

Erfolgreiche Unternehmensgruppe / Gebrauchsgüter und Dienstleistungen

Mit ca. 30 Mio. Umsatz, Sitz im Großraum Stuttgart, gelten wir als Marktführer für technische Gebrauchsgüter eines Hobbymarkt-Segments. Wir sind finenziell gut fundiert und wirtschaftlich gesund. Zur Verbreiterung unserer wirtschaftlichen Basis haben wir weitere Aktivitäten mit heute bereits ca. 12 Mio. Umsatz entwickelt. Der Firmengründer sucht – euch zu seiner persönlichen Entlastung –

mit Geschäftsführerformat

der in enger Zusammenarbeit mit ihm und den Leitem der Profit-Centers den gesamten kaufmannischen Bereich verantwortet. Das umfaßt die Unternehmensplanung und Controlling, Finanzen und Rechnungswesen, Bilanzen und Steuern sowie das Personelwesen. Auch die Verwaltung umfengreicher Immobilien gehört mit zur Aufgabe. Ein späteres Aufrücken in die Geschäftsführung ist möglich.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe erwarten wir einen unternehmerlsch geprägten Herm - Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt -, der seine Befähigung bereits erfolgreich in vergleichbarer Position nachgewiesen hat. Neben fachlicher Souveränität erwerten wir Durchsetzungsvermögen und Teamfähigkeit. Unser "Menn" hat den Blick für das Wesentliche, scheut aber euch nicht vor dem Durchgriff Ins Detail zurück. Die besondere Vertrauensstellung zum Inhaber bedingt absolute Loyalitet und cherakterliche Integrität. Idealalter: Ende 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und in unserer gut ausgestatteten Position eine Lebensaufgabe sehen, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit tabell. Lebensleuf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angeben zur Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7207 W an die beauftragte Unternehmensberetung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen steht Ihnen für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für absolute Vertreulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Disseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/3250 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Unser traditionsreiches Unternehmen mit Sitz Im Großraum Stuttgart und hohem Exportanteil ist führend auf unserem Sektor des Spezialmaschinenbaus. Innovationskreft, anerkannte Qualität und eine solide Unternehmenspolitik haben uns eine stabile Marktposition verschafft. Gesucht wird jetzt der versierte Könner des technischen Vertriebs (Diplom-Ingenieur/Wirtschaftsingenieur/ technisch orientierter Diplom-Kaufmann) als

Als Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung sind Sie verantwortlich für die Koordinetion sämtlicher Vertnebsaktivitäten im In- und Ausland. Neben der Weiterentwicklung unserer Marketingstrategie liegen die Aufgabenschwerpunkte in der Realisierung unserer ehrgeizigen Umsatzziele und der Führung der Vertriebs-Innen- und -Außenorganisation (150 Mitarbeiter). Sie verstehen sich als Mittler zwischen Markt und Technik und sind fähig, Arkttrends und Abentenbengen mehreiten zu erkennen gewolden. Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen, neue Ideen - auch im Produktbereich - zu entwickeln und konsequent in die Praxis umzusetzen.

Die Aufgabe erfordert einen erfolgreichen Vertriebs-Manager mit mehrjähriger Führungserfahrung in Vertrieb und Marketing des Maschinen- und Anlagenbeus mit großer Typenvielfalt. Unternehmerisches Format, Wille zum Engagement, Mobilität und Verhandlungsgeschick, Führungs- und Orgenisationstalent sind Voreussetzungen für die erfolgreiche Bewältigung. Angesprochen sind euch Bewerber aus der zweiten Ebene, die nach Praxis und Reife vor dem Sprung in dia Gesamtverantwortung stehen. Verhandlungssicheres Englisch ist unabdingbar, weitere Sprachkenntnisse wären ein zusätzlicher Vorteil, Alter: bis Ende 40,

Wenn Sie die Voreussetzungen erfüllen und in unserem Angebot eine Chance und Hereusforderung sehen, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschl. tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3106 W en die beauftragte Unternehmensberatung. Die Herren Dr. L. Heimeier und R. Pillet in Sindelfingen stehen für telefonische Vorabinformetionen zur Verfügung und bürgen für absolute Vertreulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31 /8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 38 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Unterhaltungselektronik/Markenartikel Wir aind ein am Merkt für Video und Audio in hohem Maß bekanntes Unternehmen. Unsere Produkte sind technologisch hervorragend, Design und Qualität werden hohen Ansprüchen gerecht.

Unsere Angebotspalette deckt eine breite Bedarfsskale ab. Im Rehmen einer orgenisatorischen Anderung suchen wir jetzt den erfolgreichen

für den Raum Schleswig-Holstein. Er wird in guter Abstimmung mit der Verkaufsleitung und unterstützt von den zentralen Merketingfunktionen unseres Hauses die Gebietsverantwortung für Distribution, Umsatz und Ergebnis im Sinne unserer Zielsetzungen übernehmen. Seine Gesprächspartner sind vorwiegend der Facheinzelhandel, aber euch die übrigen Großformen des Handels.

Wir helten diese Aufgabe für eine gute Möglichkeit, selbständig in einer festumrissenen Region Verantwortung zu übernehmen. Entsprechend nichtet sich diese Aufgabe an branchenkundige Bewerber, die entweder bereits erfolgreich Im Außendienst tätig oder euf dem

Sprung sind, in einam gesichertan Umfeld jetzt in den Außendienst zu wechseln. Eine sorgfältige Einarbeitung stellen wir aichar.

Wenn Sie sich mit dem Gedanken einer beruflichen Veränderung tragen und entsprechende Voraussetzungen mitbringen, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwertung und Verfügbarkeit unter dar Kennziffer 5202 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Sie können aber auch telefonisch Kontakt aufnehmen mit Herrn A. Koenen (0 40 / 36 77 37). Er bürgt für absolute Diskretion.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen : Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

damburg

KAMPF

Wir planen, konstruieren und fertigan Spezielmaschinen und Anlagan für dia Verarbeitung und Veredelung von Film, Folie und Pepier.

Für unseren zukünftig stark ausbaufehigen Geschäftsbereich ELEKTROKONSTRUKTION suchen wir ainen erfahrenen, laistungsstarken und ideenreichen

Steuerungs- u. Regelungstechnik

mit erstklassigen Kenntnissen in den Bereichen geregelte Gleichstromantriebe, allgemeine Regalungstechnik, komplizierte Steuerungssysteme mit PCs und der dazugehörenden Derstellungsmethoden mit Programmabläufen.

Nach Einblick in unser Maschinenprogramm ist seine Aufgabe, die Konzeption der Steuerung, Regelung und des Funktionsablaufes von Maschinen und Anlagen zu erarbeiten, dia als Arbeitsunterlage für das Elaktrokonstruktions-Team dient. Eine schnelle Auffassungsgabe, ain sicheres Urteil für das technisch Machbare und die Fähigkeit, sich leicht verständlich auszudrücken, sind für diese Aufgaben notwendig.

Für diese verantwortungsvolla Position erwarten wir einen fachlich und persönlich gereiften Inganieur mit qualifizierter Berufsausbildung und mehrjehniger praktischer Erfahrung. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

> Bitte richten Sie Ihre Bewerbung (mit Lebensleuf, Zeugnissen, Lichtbild, frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung) an unsere Personalebteilung. Telafon (0 22 62) 81 - 2 56.

Erwin Kampf GmbH & Co., Maschinenfabrik Postfach 1240, D-5276 Wiehl-Mühlen, Tel. (02262) 81-1

Ihre Chance

im Vertrieb von Hengstler-Gleitzeitsystemen

Moderne Zeiterfassungssysteme haben eine expandierenda Zukunft. Als Marktführer bauen wir weiter aus.

Für unsere Geschäftsstelle Hemburg suchen wir jeweils für dia Bezirke Hannovar und Bremen einen erfahrenen, praxisorientlerten

Verkaufsprofi

Wir bieten Ihnen:

für Ihren Bezirk

- Mitarbeit in einem dynamischen Verkaufsteam
- Gezielte intensive Produktschulung Umsatz- und Vertriebsverantwortung
- Attraktives, lelstungsbezogenes

- Vertriebserfahrung aus den Bereichen Büromaschinen, Datenverarbeitung oder ähnlichen Investitionsgütern
- Persönliches Engegement
- Die Motivation, Neues zu lernen.

Nutzen Sie Ihre Chance. Schicken Sie Ihre Unterlagen an die Zentralstelle Personal, zu Hdn. Herrn Scholpp, oder rufen Sie ihn an.

HENGSTLER

J. Hengstler KG, Zentralstelle Personel, D-7209 Aldingen, Telefon 0 74 24 / 89 / 3 74

Hochentwickelte Laborgeräte

Als deutscher Konzem mit weltweiten Aktivitäten beschäftigt die Heraeus-Firmengruppe im In- und Ausland über 6000 Mit-

Zu unserem Produktprogramm gehört eine breite Palette technisch anspruchsvoller Elektrowärmegeräte und Laborzentrifugen für den Einsatz im Lebor. Ein hohes Qualitätsniveau, zukunftsweisende Technologien und ein modernes Management begründen unsere führende Stellung am Markt.

Zur akquisitonschen Bearbeitung des norddeutschen Raumes suchen wir für unsere Zweigniederlassung Hamburg einen

Vertriebsingenieur

Zu unserem Kundenkreis gehören insbesondere die chemische und elektrotechnische Industrie sowie wissenschaftliche Institute und das Gesundheitswesen. Wir arbeiten eng mit dem Fachhandel zusammen.

Wir suchen einen einsatzfreudigen, ideenreichen Ingenieur, Chemiker oder technischen Kaufmann mit verkäufenschen Fähigkeiten. Erfehrung im Vertrieb von Laborgeräten und in der Zusammenarbeit mit dem Fachhandel wäre von Vorteil.

Wir bieten Ihnen ausgezeichnete Voraussetzungen für eine erfolgreiche Vertnebstätigkeit:

- den Rahmen eines leistungsfähigen deutschen Großunter-
- zukunftsorientierte, marktführende Produkte
- eine gründlicha Produktschulung
- Freiraum für selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- èin leistungsgerechtes Einkommen und einen (auch privat nutzbaren) PKW.

Zusëtzliche telefonische Informationen gibt Ihnen geme Herr Reiser (Tel. 0 61 81 / 35-282). Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 792 an

W.C. Haraoue GmhH. Personalahtailung &T.

Baudurchführung • Gutachten • Projektsteuerung • Rechtsberatung

Zum baldmöglichen Termin suche ich einen

BAULEITER

Dipl.-Ing. FH/TU

mit ausreichender Berufserfahrung, der nach angemessener Einarbeitungszeit die Funktion des Oberbauleiters übernehmen soll. Vorausgesetzt werden neben profunden Kenntnissen in den Bereichen Baubetrieb und Bauwirtschaft (Baumethoden, Kosten, Termine, Baurecht) hinreichendes Verständnis für und Einfühlungsvermögen in architektonischen Gestaltungsabsichten.

Der Bewerber sollte entsprechend belastbar sein und auch Reisetätigkeiten übernehmen können (auswärtige Baustellen).

EDV-Praxis ist vorteilhaft - aigenes EDV-System ist vorhanden.

Bewerbungen erbeten an

Dittmar Wingsch

Architekt und Rechtsbeistand

Oberstraße 94 ● 2000 Hamburg 13

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Arbeits-und Atemschutzerzeugnissen mit ca. 1000 Mitarbeitern in Berlin und benötigen für unsere Entwick-lung tragbare Meßgeräte einen qualifizierten

der Fachrichtung Elektronik.

Die Aufgabe umfaßt die Entwicklung bzw. Nachentwicklung von Produkten auf dem Gebiet des Ar-beitsschutzes, insbesondere von tragbaren Meß-geräten und deren Zubehör. Neben der Unterstützung anderer Stellen bei der Herstellung und Prü-fung der Erzeugnisse erwarten wir Kenntnisse auf folgenden Gebieten:

- Kenntnisse auf dem Gebiet der analogen und digitalen Meßtechnik
- Erfahrung in der Anfertigung von Unterlagen zur Herstellung von gedruckten Schaitungen (Layouts nach Entwicklungsmustern)
- Kenntnisse in der Anwendung von leistungsfähigen Mikroprozessoren
- gute DV-Kenntnisse

Für qualifizierte Nachwuchskräfte und für Fachleu-te, die eine breite technische Basis suchen, ergibt sich daraus eine Interessante Aufgabe.

- Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung. Unsere Leistungen werden für Sie interessant sein.
- Attraktive Soziatleistungen eines mittelgroßen Industrieunternehmens (z. B. Altersversorgung,

Thiemannstraße 1

- Gleitende Arbeitszeit Wir erwarten gern Ihre schriftliche Bewerbung.

AUERGESELLSCHAFT GMBH



Wir helfen Menschen schülzen.

Telefon (0 30) 6 89 13 18

Schweizer Hersteller sucht selbständige Direktverkäufer und Verkaufsleiter

für postalisch zugelass Funkalarm-Anlagen ohne Kabel und ohne Installati

die wir in ganz Deutschland an Hausbesitzer und Firmen aller Branchen verkaufen. Wenn Sie beim Aufbau einer neuen Direkt-vertriebsorgenisation von Anfang an dabeisein wollen, dann nehmen Sie bitte umgehend Kontakt mit uns auf. Telefon 00 41 / 38-51 43 30

Hochinteressante Provision und Spesenzuschuß. S.-I. AG, Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron

Textil-Importeur sucht kompetenten jungen Mann mit Erfahrung in

Die Position ist mit Reisetätigkeit verbunden.

Die englische Sprache sollten Sie beherrschen, Franzö-Eigeninitiative sowie Flexibilität und Zuverlässigkeit sind besonders gefordert. Ihre schriftliche Bewerbung erwarten wir unter R 13 314 an WELT-Verleg, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall dentlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Diplomingenieur als **Projektleiter Konstruktion**

MASCHINEN-WERK HERBRECHTINGEN

Als einer der führenden Lampenharstellar dar Welt haben wir unsere Leistungsfähigkeit unter Beweis

Wir bauan für unsere volleutomatische Lampenfertigung schrittschaltende Maschinen mit hohen Ansprüchan an Geschwindigkeit, Präzision und Zuverlässigkeit. Um die hohe Quelität der Produkte zu gewährleisten, werden Herstellschritte euf den zu Fertigungslinien verketteten Maschinen mit Rechnam überwacht und gesteuert.

Für die Planung und Konstruktion unserer Fertigungslinien und -einrichtungen suchen wir einen Mitarbeiter, der nach gründlicher Einarbeitung als Projektleiter eingesetzt werden kann. Er soll eina Ausbildung als Dipl.-Ing. der Fechrichtung Maschinenbau vorweisen können und über eine mehrjährige Berufserfahrung als Konstrukteur verfügen. Einem Bewerber, der sich bereits Kenntnisse auf dem Gebiet vollautomatisch erbeitender Maschinen zur Herstellung von Massenprodukten engeeignet hat, wollen wir den Vorzug geben.

Wann Sie diese Aufgabe interessiert, rufen Sie bitte Herrn Falkenstein unter der Tel.-Nr. (0 73 24) 1 23 61 an, odar senden Sie eussagefähige Bewerbungsunterlagen

OSRAM GmbH, Heuptpersonelabteilung Industriestraße, 7922 Herbrechtingen



Als expandierendes deutsches Unternehmen der chemischen Industrie beschäftigen wir weltweit 7000 Mitarbeiter. pleodglas und eine Vielzahl weiterer hochwartiger Produkte sichem auch zukünftig eine positive Entwick-

In unserer Tochtergesellschaft in Italien, die unsere Kunststoffhalbzeuge und Formmassen vertreibt, ist in Mailand die Stalle des

Gesamtverkaufsleiters

zu besetzen.

Das Aufgabengabiet umfaßt dia verantwortlicha Betreuung und dan weiteren Ausbau unseres italianischen Marktes.

Neben soliden kaufmännischen Kenntnissen und entsprechendar Berufserfahrung sollte unser neuar Mitarbeiter Geschick im Umgang mit Menschan, Führungseiganschaften, Eigeninitiative und dia Bereitschaft zur Übernahma von Varantwortung mitbringen. Alter: ca. 35-45 Jahre.

Perfekte italienischa Sprachkenntnisse und gute Kenntnisse in Deutsch und/ oder Englisch sind erforderlich.

Bitta sendan Sie Ihre Bewerbungsunterlagan an unsere

Personalabteilung, Postfach 42 42 6100 Darmstadt, Telefon (0 61 51) 16 46 19

Weltweiter Einsatz

Wir sind ain Unternahmen im Großraum Stuttgart, dessen rund 6000 Mitarbeiter seit Jahrzehnten auf dem Gebiet der Planung und Realisierung von Anlagen für die Nachrichtantechnik im In- und Ausland spezialisiert sind.

Diplom

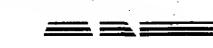
Wir verstärken unseren Technischen Außendienst und suchen zur baldigan Einarbeitung in die weltweite Inbetriebnahma und Servitiarung unserer ANT-Nachrichtansystema

Diplom-Ingenieure (FH oder TH)

dar Fachrichtung Nachrichtentechnik, mit Kenntnissen in Mikroprozessortechnik.

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabenstellung anspricht - bei der Sie Ihren Wohnsitz innerhalb der Bundesrepublik beibehalten können -, nehmen Sie schnell und direkt Kontakt mit uns unter der Kennbezeichnung V9 auf, oder rufen Sie uns an. Tel. 0 71 91 / 13-26 66.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33. D-7150 Backnang



Leitung eines Geschäftsbereiches

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe in einer süddeutschen Universitätsstadt und mit einer breiten Angebotspalette im Bereich Bau tätig. Entgegen dem Trend sind wir auch heute noch erfolgreich. Aufgrund des enstehenden Generationswechsels suchen wir für den Geschäftsbereich Fertigteilewerk einen unternehmerischen Diplom-Bauingenieur als

SPARTENLEITER

Beton-Fertigteile

Er übernimmt die volle Ergebnisverantwortung für seinen Bereich. Das Aufgebenspektrum reicht von der Akquisition und Projektierung über die Konstruktion und Produktion bis zur Montage. Seinen persönlichen Schwerpunkt sehen wir in der gezielten Akquisitions- und Angebotsausarbeitung, verbunden mit einer qualifizierten Beratung enspruchsvoller Bauherren. Für die Erfüllung seiner Aufgabe stehen ihm qualifizierte Mitarbeiter zur Verfügung, die seine konsequente und zielorientierte Führung erwarten.

Diese Aufgabe erfordert einen **Diplom-Bauingenieur TU/FH**, der idealerweise schon mehrjährige praktische Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und In der Fertigteileproduktion sammeln konnte. Wichtig sind uns eine stabile Persönlichkeit mit unternehmerischen Eigenschaften, insbesondere Akquisitionsstärke, Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zur motivierenden Mitarbeiterführung. Bei entsprechender Bewährung ist der Aufstieg in die Geschäftsführung möglich.

Wenn Sie die berufliche Herausforderung, verbunden mit großem persönlichen Entfaltungsspielraum, suchen, dann möchten wir Sie gerne kennenlernen und bitten um Ihre Bewerbung mit tabeil. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 7206 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung, echtet euf die Einhaltung von Sperrvermerken und sorgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Investitionsgüter / Wachsender Markt

Auf unserem Markt spezieller, technisch hochwertiger Investitionsgüter auf dem Gebiet der Wasser- und Abwassertechnik sind wir seit Jahrzehnten erfolgreich tätig. Wir produzieren und verkaufen unsere Geräte und Anlagen auf der Basis hoher Qualität, neuester Standards und eines anspruchsvollen Sortiments. Im Zuge des weiteren kräftigen Wachstums unseres Unternehmens suchen wir jetzt den

VERKAUFSLEITER

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Führung der ihm unterstellten 15 Außendienst-Mitarbeiter, Verkaufsverhandlungen mit wichtigen Kunden bis zum Abschluß, die Einführung neuer Produkte am Markt, die Mitwirkung am Vertriebs- und Marketing-Konzept und die Durchführung einer wirksamen fachlichen Öffentlichkeitsarbeit.

Für diese außerordentlich vielseitige, selbständige Aufgabe helten wir einen vertriebserfehrenen Ingenieur, möglichst der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik, für besonders geeignet. Auch Chemie-Ingenieure oder Bewerber anderer, fachlich übertragbarer Ausbildungsgänge kommen in Frege.

Wenn Sie Ihre berufliche Entwicklung euf der Linie dieser Position sehen, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegeng, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5407 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnehme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindeifingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

Verein Deutscher Ingenieure

BERATUNG NEUE TECHNOLOGIEN

Das VDI-TECHNOLOGIEZENTRUM Informationstechnik in Berlin ist eine öffentlich finanzierte Einrichtung und unterstützt Industrieunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland bei der Entwicklung und Umsetzung neuer Technologien. Der Schwerpunkt liegt zur Zeit auf dem Gebiet der Informationstechnik. Wir errichten eine neue Außenstelle in Bremen und suchen zum baldigen Eintritt

Diplom-Ingenieure/Diplom-Physiker

als Projektmanager für die technologische Beratung und Betreuung der Industrie bei Entwicklungsvorhaben und bei Unternehmensgründungen, mit Erfahrung aus mehrjähriger Industrietätigkeit in Forschung und Entwicklung von Mikroelektronik und ihren Randgebleten.

Unsere Arbeit ist vor allem auf kleine Unternehmen und die mittelständische Industrie gerichtet und steht Im Zusammenhang mit Förderprogrammen der öffentlichen Hand.

Die Tätigkeit gibt Ihnen die Möglichkeit, bereits erworbene Kenntnisse und Fähigkeiten anzuwenden und weiter auszubauen. Die Mitarbeit in der Außenstelle gibt Ihnen Gelegenheit, sich vielfältig zu engagieren und mit sehr unterschiedlichen Personen und Unternehmen zusammenzuarbeiten. Für Ihre neue Aufgabe werden Sie in Berlin sorgfältig vorbereitet.

Wenn Sie Interesse en den angebotenen Positionen haben, senden Sie uns Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 50/03/09 zu.

Für telefonische Rücksprachen stehen wir Ihnen unter der Rufnummer 0 30 / 26 09 – 1 10 (Fr. Köhn-Schuhmann) zur Verfügung.



m GmbH

er er er Barist

ali e de Maria

~ 4 T

VDI-Technologiezentrum Informationstechnik Personalabteilung Budapester Str. 40, 1000 Berlin 30

Der Geschäftsführende Gesellschafter eines ca. 650 Mitarbeiter großen Dienstleistungsbetriebes (Klinik- und Krankenhauswesen) sucht einen einsatzbereiten, dynamischen, jungen

Diplomkaufmann

Assistent der Geschäftsleitung

die Führung des Unternehmens mit trägt. Kostenbewußtsein, sicheres Auftreten, Durchsetzungsvermö-

gen werden erwartet.
Die Dotterung ist der Aufgabe entsprechend.
Mis hitten um Kontektungsbren unter E. 13 592 an WEI

Wir. bitten um Kontaktaufnahme unter F 13 592 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn Sie ein Executive Type Salesman sind,

ein Verkäufer also, der auf höchster Ebene verhandeln kann, etwa 30-50 Jahre alt sind, ein eigenes Auto und Telefon besitzen und die Bereitschaft mitbringen, für ein überdurchschnittliches Einkommen euch Überdurchschnittliches zu leisten, denn senden Sie bitte Ihre Kurzbewerbung mit neuerem

Foto an: CH - 6902 LUGANO, Postfach 159.

Leiter Entwicklung und Konstruktion Feinwerktechnik

Wir sind ein expansives mittleres Unternehmen im Süden Düsseldorfs und beliefern die europäische Eisen- und Stahlindustrie mit Gießhilfsmitteln und metallurgischen Produkten, in unserem Spezialbereich halten wir eine starke Marktposition und zählen zu unserem Kundenkreis fast elle deutschen und westeuropäischen Stahlhersteller, Wir suchen den

LEITER FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

der seinen Bereich selbständig gestalten und leiten soll. Er ist dem kaufmännischen Geschäftsführer unmittelbar unterstellt und an der Erarbeitung der geschäftspolitischen Zielsetzung beteiligt.

Zu seinem Verantwortungsbereich gehören zum einen das gesamte Rechnungswesen mit Finanzbuchhaltung. Bilanzierung und Steuern, aber auch der optimale Einsatz der EDV. Zum anderen muß er als kreativer CONTROLLER die vorhandenen Daten in betriebswirtschaftliche Analysen umsetzen und Konzepte sowie unternehmerische Alternativen für die Zukunft entwickeln.

Der richtige Mann hlerfür ist ein qualifizierter Dipl,-Kaufmann/-Betriebswirt, der über fundierte einschlägige Berufserfahrung in der produzierenden Industrie verfügt. Neben ebsoluter Bitanzsicherheit erwarten wir systemetisches Denken, Einsatzbereitschaft und Initiative.

Wenn Sie diese ihrer Bedeutung entsprechend dotterte Position Interessiert, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügberkeit.

Unsere Anschrift: Am Kielsgraben 2-4, 4019 Monheim/Rhld.

HEINRICH ODERMATH GMBH



Wir eind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG und weltwelt unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tätig. In Vertrieb, Konstruktion, Fertigung und Verwaltung sind rd. 2000 lechnische und kaufmännische Angestellte und in unseren Werkstätten 2500 gewerbliche Mitarbeitar vorwiegend in der Einzelfertigung beschäftigt.

Für die im Aufbau befindliche Hauptabteilung Aufbereitungsanlagen – Büro in 4630 Bochum – unseres Produktbereiches Industrieanlagen suchen wir zur selbständigen Bearbeitung von Projekten und Aufträgen einen

Bauplaner / Projektleiter

Im Rahmen der Erstellung von Gesamt- und Teilanlagen zur Aufbereitung von Kohle und Erzen umfaßt die Aufgabenstellung

☐ die Anfertigung von Projektzeichnungen und Bauplänen

☐ die Ausarbeitung von technischen Spezifikationen sowie

☐ die technische Abwicklung von Kundenaufträgen

Zur Erfüllung der gestellten Aufgaben ist eine mehrjähnige Erfahrung euf dem Gebiet der Aufbereitung von Kohle und/ oder Erzen, insbesondere in der Projektierung und Planung derartiger Anlagen, erforderlich, femer ein hohes Maß en Einsatzbereitschaft und Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung.

Englische Sprachkenntnisse sind im Hinblick auf einen internationalen Kundenkreis vorteilheft.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt und die sozielen Leistungen eines bedeutenden Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbescheffung sind wir ggf. behilflich.

Bewerber, die sich den Anforderungen gewachsen glauben und an einer Tötigkeit in einem qualifizierten Team von Fachleuten interessiert sind, bitten wir um Übersendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG Unternehmensbereich GHH STERKRADE - Personalabteilung Angestellte – Postfach 110 240 4200 Oberhausen 11

Bedeutendes Unternehmen des Tief- und Rahrleitungsbaus mit einem über Jahrzehnte stetig gewachsenen Kundenstamm öffentlicher und privater Versorgungsträger (Gas, Wasser, Fernwärme) mit Sitz in Düsseldorf möchte den Bereich Rohrleitungsbau personell verstärken.

Wir suchen daher zum baldmöglichen Eintritt den verantwortlichen

OBERBAULEITER

dem wir die Leitung des Bereichs Tief- und Rahrleitungsbau übertragen möchten. Reparaturdienst, aber auch Neuverlegung sind die wichtigsten Tätigkeiten dieser Abteilung, in der Sie 80 Mitarbeitern Vorbild sein sollen. Wir legen besonderen Wert auf ausgeprägte Führungseigenschaften, und Sie sollten mit Können und Durchsetzungsvermögen Einsatz und Qualität bestimmen. Fachliche und organisatorische Fähigkeiten, die Sie insbesondere als Verhandlungspartner unserer Kunden benätigen, sind unabdingbare Voraussetzungen für diese verantwortungsvolle Position, die wir entsprechend hanarieren.

Bewerber sollten eine abgeschlossene Ausbildung als Fachingenieur Tiefbau oder Schweißfachingenieur besitzen. Aber auch einem qualifizierten Fachmann aus dem Rahrleitungsbau kännten wir diese Position anvertrauen. Wichtig sind zudem nachweisbare Erfahrungen in vergleichbaren Positionen.

Wenn Sie als gestandener "Mann vom Bau" diese Chance reizt, senden Sie bitte Ihre vallständigen Bewerbungsunterlagen, aus denen Ihre persönliche und berufliche Entwicklung lückenlos zu entnehmen ist, mit Lichtbild an die von uns beauftragte Werbeagentur, die Sperrvermerke selbstverständlich berücksichtigt.

DR. SCHÜRHOLZ & PARTNER GMBH

MARKETING UND WERBUNG

4020 METTMANN · SCHILLERSTR. 2 · TELEFON 0 21 04/7 50 86



Unsere Flexibilität am Markt erfordert flexible Organisationsformen und Führungskräfte mit breitem Erfahrungshintergrund

Als Dienstleistungsunternehmen erbringen wir verschiedene technische Gewerke mit dem Schwerpunkt Oberflächenschutz. Unsere kansequente Unternehmenspalitik hat uns inzwischen im Weltmoßstob zu einem der gräßten Unternehmen unserer Art werden lassen. Der wirtschaftliche Erfolg gibt unserer Konzeption recht. Für unseren Bereich Materialwirtschaft suchen wir den stellvertretenden Ressortleiter mit den Funktionen

Materialbeschaffung / Technik / Koordination In- und Ausland

Folgendes erwarten wir von Ihnen:

☐ Sie entwickeln sich zu einem kampetenten Gesprächspartner in Fragen der Gerätetechnik gegenüber unseren Niederlassungen und Lieferanten

☐ Sie übernehmen Koordinationsoufgoben bezüglich unserer Großbaustellen

☐ Sie sind in der Lage, den Einkauf fachlich und disziplinorisch in Vertretung zu

Hieraus ergibt sich für uns, doß Sie bereits durch Ihre Ausbildung z. B. als Dipl.-Wirt,-Ing. oder auch als technischer Kaufmann einen besonderen Bezug zur Technik haben sallten. Unerläßlich sind englische Sprachkenntnisse. Sie passen in bezug auf Ihr Alter dann om besten zu uns, wenn Sie ca. zwischen 35 und 40

Sie erwartet eine onspruchsvolle und fordernde Tötigkeit mit internotianaler Ausrichtung und gelegentlicher Reisetätigkeit. Dienstsitz ist eine Stadt im mittleren Ruhrgebiet.

Wir hoben die Angermann Cansult gebeten, uns bei der Suche und Auswahl behilflich zu sein. Bitte senden Sie desholb Ihre ousführlichen Bewerbungsunterlagen (mit Angobe der Einkommensvorstellungen und des möglichen Eintrittstermins) on den von uns beauftragten Berater. Die Einscholtung unseres Beraters stellt ouch die erfarderliche Diskretion sicher, sa daß eine Kantoktoufnohme für Sie nsikolos ist. Weitere Informationen können Sie unter der angegebenen Telefonnummer erholten.

ANGERMANN CONSULT GMBH · BDU

MATTENTWIETE 5 · 2000 HAMBURG 11 · TELEFON 040/361 20 70

Wir zählen uns zu den weltweit führenden Dienstleistungsunternehmen der hightech-Branche. Unsere Kunden, die Hersteller und Anwender mikroelektronischer Bausteine, kaufen von uns Qualitätssicherheit. Wir messen, prüfen und testen die elektronischen Serienprodukte spezialisierter Kleinunternehmen und multinationaler Elektronikkonzerne aus aller Weit in der Bundesrepublik haben wir uns das Ziel einer noch besseren Marktdurchdningung gesetzt. Dafür segmentieren wir den innerdeutschen Markt und suchen Regionalvertriebsleiter für die Gebiete Nord, West, Südwest und Süd.

Unser Vertrieb hat seinen Sitz in Wiesbaden. Das Gebiet Süd (Bayern) wird von unserem Verkaufsbüro in München betreut. Unsere zukünftigen Vertriebsleiter haben die Aufgabe, eine noch intensivere Kundenbetreuung sicherzustellen und unser Produkt "Qualitätssicherheit" im Markt transparenter zu machen.

Diese Aufgabe erfordert erfahrene Elektronik-Ingenieure, die im Verkauf wie in der Beratung Außergewöhnliches zu leisten vermögen. Sie sollten ihre Fachkennt-nisse auf dem Gebiet der Halbleiter- oder Messtechnik erworben haben und die Problemstellung der Entwicklung, Herstellung (Großserienfertigung) und Anwendung von Bauteilen kennen und kompetenter Gesprächspartner für unsere

Die idealen Bewerber besitzen eine schnelle Auffassungsgabe, Verkaufstalent. Verhandlungsgeschick und den Willen zum Erfolg. Herren mit diesen Voraus-Settingen, die die erlonderliche Mobilitat und nieden de Englischken ihnisse nitbringen, bieten wir eine sehr interessante, ausbaufähige Aufgabe, was eine der Position entsprechende attraktive Dotierung und einen Firmenwagen einschließt. Weitere Informationen sollten Sie bei der von uns beauftragten Personalberatung erfragen, der Sie geme Ihre Bewerbungsunterlagen zur vertrauflichen Prüfung auch direkt zusenden können. Sie wird Ihre Sperrvermerke berücksichtigen und garantiert eine schnelle Reaktion. Fordem Sie ggf. einen Fragebogen an.

Regional-



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER 🖾 103129 - 🐿 (0421) 321848_

Wir sind ein konzemgebundenes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus mit mehreren Produktionsstätten in Norddeutschland. Unser vielseitiges Produktprogramm des Anlagenbaus wird mit Erfolg weltweit vertrieben. Unser gesicherter Auftragsbestand und eine gestraffte Organisation lassen uns optimistisch in die Zukunft blicken. Für unseren Produktbereich (mobile) Antennenträger für das Funk- und Fernmeldewesen suchen wir einen Vertriebs-

Das Ziel dieser Aufgabe ist der Vertrieb von mobilen Antennenträgern im In- und Austand und die Festigung unserer führenden Marktoosition. Durch sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick soll unser neuer Vertriebsingenieur kompetenter Gesprächspartner für unsere Kunden bei der Akquisition und Abwicklung von

Der ideale Bewerber bringt Erfahrungen aus dem Funk- und Fernmeldewesen mit und verfügt über Kenntnisse des Mast- und Antennenbaus sowie der Hydraulik und Pneumatik. Er hat bereits mit Auftraggebern der öffentlichen Hand zusammengearbeitet und kennt die Besonderheit der Auftragsvergabe durch staatliche Dienststellen, Für den Einsatz im In- und Ausland sind sichere englische Sprachkenntnisse unabdingbar und ist Französisch als weitere Fremdsprache

Bitte nehmen Sie telefonisch Kontakt zu der von uns beauftragten Personalberatung auf, wo Sie Herr Jürgen Strahl geme über die Aufgabe im allgemeinen und Ihre Chancen im besonderen informieren wird. Oder schicken Sie ihm gleich Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, alle Zeugnisse sowie Angaben zu den derzeitigen Aufgaben und betreuten Produkten). Absolute Diskretion bei der Behandlung Ihrer Bewerbung ist verbürgt.

Vertriebsingenieur Antennenträger



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Belgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER 2 103129 · 🕸 (0421) 321848.

Unsere erstklassigen Exportchancen

wollen wir, die Autokühler GmbH in Hofgelsmar bei Kassel, noch besser wahrnehmen. Wir beschäftigen rund 800 Mitarbeiter und gehören zu den führenden Herstellern moderner Wärmeaustauscher für Fahrzeugindustrie, den Motoren- und den Maschinenbau. Unsere Produkte sind zukunftsbezogen, unsere Marktstellung

Unser Export gewinnt immer größere Bedeutung. Er geht hauptsächlich in die EG-Länder, aber auch nach Übersee. In den USA unterhalten wir eine Zweignlederlassung. Unsere Möglichkeiten sind aber bei weitem nicht ausgeschöpft. Hier bleten wir einem technisch beschlagenen Herrn die Chance, als

Exportleiter

sein Arbeitsgeblet weitgehend selbst zu gestalten und dabei in jeder Hinsicht mitzuwachsen.

Elnige Stichworte zu selnen Aufgaben: Marktanalyse, Geschäftsanbahnung, Aushendeln von Verträgen und Abschlüssen sowie deren Abwickl∪ng, direkt oder über Vertret∪ngen im Bereich der Erstausrüstung und de Handels; Betreuung der Joint-venture-Partner, Mithilfe beim Aufbau weiterer Kooperationen

Kurz, eine äußerst befriedigende Aufgabe für einen engagierten, belastbaren Mann zwischen 30 und 45 Jahren. Er sollte schon Erfahrungen aus einer ähnlichen Position mitbringen. Englisch muß er in Wort und Schrift beherrschen, Französisch ist erwünscht. De wir gutes menschliches Zusammenspiel großschreiben, findet unser neuer Mitarbeiter eine angenehme Atmosphäre. Allerdings muß er ohne großen Apparat zurechtkommen – wir sind kein Konzern. Natürlich ist die Position attraktiv ausgestattet.

Hofgeismar, 24 km von Kassel entfernt, ist eine Kleinstadt in waldreicher Umgebung, in der sich gut wohnen und leben läßt.

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien, Lichtbild und einem Hendschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung) nur an die für vertrauliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 54 Koblenz 1

> > Anlagenbau/Chemieanlagen

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues in West-

Für die Errichtung von Sondermüll- bzw. Rückstandsverbrennungsanlagen suchen wir einen

Verfahrensingenieur TH/FH als Gruppenleiter

Das Aufgabengebiet umfaßt die Auslegung, Konstruktion, Fertigung, Montage und Inbetriebnahme schlüsselfertiger Sondermüll- bzw. Rückstandsverbrennungs- und Abhitzeanlagen für die Verbrennung sämtlicher in der Industrie enfallenden Abfalle.

Die Aufgabenstellung erfordert einen dynamischen und flexiblen Gruppenleiter, der über ein hohes Maß an Fachwissen verfügt und In der Lage ist, die komplette Projektbearbeitung und die technischen Vertriebsaufgaben verantwortlich wahrzunehmen.

Wir wünschen uns einen Bewerber Im Alter bis zu 45 Jehren, der bereits mehrjährige praktische Erfahrungen auf dem vorgenannten Gebiet gesammelt hat und bereit ist, selbständig und verantwortlich an der Lösung der gestellten Aufgaben zu arbeiten. Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir Verhendlungsgeschick, ein sicheres, überzeugendes Auftreten und englische Sprachkenntnisse. Eine weitere Fremdsprache wäre von Vortell.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmene, Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir

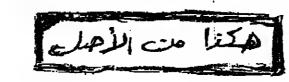
Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins - zur Weiterleitung an den Auftraggeber unter KG 385 an

Dr. Weinsziehr KG * Werbeagentur *



Berliner Allee 23 4 000 Düsseldorf 1

Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



Singenie

nträger

กอกก

Straßenbau - Kanalbau

Wir sind ein in einer westdeutschen Großstadt ansässiges Bauunternehmen, das sich seit Jahrzehnten mit Erfolg in den Bereichen Tief- und Straßenbau betätigt. Dieser Erfolg resultiert im wesentlichen aus der Zuverlässigkeit unserer Arbeiten, einer guten, technischen Ausrüstung sowie einem langjähnig unternehmenstreuen, qualifizierten Mitarbeiterstamm. Da wir in unserem Einzugsbereich gut eingeführt sind, werden wir uns auch im kommenden lehr bei versiegerten Bernelt mit behaunten können. wir uns auch im kommenden Jahr bei verringerten Bauvolumina gut behaupten können.

Zur Entlastung unseres elleinigen Geschäftsführers suchen wir einen aktiven und unternehmerisch geprägten Bauingenieur (TH oder FH), der als

Techn. Leiter

mit engagiertem Einsatz und in konstruktiver Zusammenarbeit mit dem Geschäftsführer unseres Unternehmens das bisher Erreichte eusbaut, vor ellem eber euch neue Aufgaben couregiert engeht. Sein Aufgabengebiet umfaßt vorrangig die technische Oberleitung in der Bauausführung, die Steuerung von Kalkulation, Arbeitsvorbereitung und Geräteeinsatz sowie nicht zuletzt die Akquisition mit einer intensiven Pflege unseres Kundenpotentials

Die Aufgabe erfordert eine Persönlichkeit, welche über langjehrige Erfahrungen im Tief- und Straßenbau sowie über Durchsetzungsvermögen, Initietive und Verhandlungsgeschlick gegenüber Mitarbeitern und Auftraggebern verfügt. Die Position bietet eine interessante, langfristig zu sehende Berufschance, die gut dotiert ist und deren weitere Vertragsbedingungen eine Erfolgsbeteiligung und einen Dienstwagen mit privatem Nutzungsrecht vorsehen.

Wenn Sie sich von dieser interessanten Führungsaufgabe angesprochen fühlen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniekopien, Lichtbild) unter Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins en unsere für strikte Vertraulichkeit bürgende Beratung, in welcher Ihnen Herr Dr. Witthaus am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28 zu ersten Informationen zur Verfügung steht.

Dr. Witthaus GmbH Unternehmensberatung

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

MARKTERFOLG

ist nur möglich, wenn Sie Qualität liefern und wenn Sie sie außerdem verkaufen können. Dem

NIEDERLASSUNGSLEITER

dem wir unsere hochmoderne Speditionsanlage von 4.500 gm in Ffm als Profit-Center-Chef anvertrauen werden, müssen wir deshalb nicht sagen, welches Niveau und welche Qualitäten von ihm gefordert werden.

IHR ZIEL:

Fortführung der steilen Umsatzzuwächse, die wir auch in den vergangenen Jahren hatten, ohne Preiszugeständnisse zu machen.

Diese Aufgabe ist uns die Dotierung wert, die Sie dafür erwarten.

Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie bitte an das von uns beauftragte Unternehmen

4500 Osnabrück, Iburger Straße 37.

Sperrvermerke werden berücksichtigt

Unsere Komplexanstalt, eine Einrichtung des Diakonischen Werkes, wurde im Jahre 1962 im Raum Eremen neu errichtet. Neben einem Akutkrankenhaus und einer Altenhilfeeinrichtung (Geriatrie + Altenheim mit 200 Plätzen) wurde ein Behindertenbereich mit 300 Plätzen für geistig- und mehrfach behinderte Kinder, Jugendliche und junge

Diese, jetzt auch gesetzlich festgeschriebene, Dreiteilung stellt an den Gesamtvorstand hohe Anforderungen. Darum wünscht der Vorstand sich ein weiteres Mitglied. Er soll seine Arbeit zunächst in einer

Vorstands-Assistenz

aufnehmen. Es wird von seiner Gestaltungskraft abhängen, sich in der ordentlichen Vorstandsebene fest zu verankern. Im Aufgabenbereich Plenung, Organisation und Kontrolle ist sofort zu beginnen. Wir haben uns vorgenommen, unsere Anstaltsaufgabe Qualitativ auszuweiten. Hieraus ergibt sich eine Stellung in der Exekutive.

Der Bewerber sollte Management-Erfahrung vorweisen können. Durchaus wünschenswert ist eine juristische Grundlage in Ausbildung oder Berufsausübung. Naturgemäß werden Erfahrungen im Sozial- oder Anstaltsbereich honoriert, sind aber nicht Voraussetzung. Diakonisches Engagement wird erwartet. Der ständige Umgang mit Behörden, Kuratorium (Aufsichtsrat), Ärzten und Mitarbeitern auf allen Ebenen verlangt sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und

Die Position ist gut dotiert. Für die üblichen Nebenbereiche gibt es keine Probleme.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen (handgeschriebenes Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensniveau, Lichtbild) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für Auskünfte vorab zur Verfügung steht.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer Postfach 7234 - 4000 Düsseldorf 1 - Duisburger Straße 115 - Telefon 0211 - 493377 BAUELEMENTE DER UNTERHALTUNGSELEKTRONIK

VERTRIEBSINGENIEUR

Wir fertigen in zwei verschiedenen Werken Farbbildröhren, induktive Bauelemente und Lautsprecher. Für die intensive Betreuung bestimmter Kunden - Hersteller von Farbfernseh- und Hi-Fi-Geräten - im In- und Ausland suchen wir einen neuen Mitarbeiter mit Verkaufserfahrung. Die Aufgabe umfaßt die technische Beratung, kommerzielle Verhandlung und Marktbeobachtung sowie die Vertriebsplanungen und die interne Koordinierung der Markt- und Kundenerfordernisse.

Die Position erfordert einen jüngeren, aktiven und initiativen Diplomingenieur (Fachrichtung Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Physik) oder Diplom-Wirtschaftsingenieur mit Berufserfahrung im Vertrieb technischer Produkte und Anwendungsberatung. Die fachliche Eignung muß ergänzt sein mit Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Reisefreudigkeit.

Englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich. Wenn Sie unser Angebot anspricht, bitten wir um Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Verdienstvorstellung und Ihres frühesten Eintrittstermins.

ITT Bauelemente Standard Elektrik Lorenz AG Geschäftsbereich Beuelemente der Unterhaltungselektronik Personal- und Sozialwesen Fritz-Müller-Straße 112, 7300 Eßlingen Tel. 07 11 / 31 04 - 2 42

Bauelemente



Wir arbeiten als führende internationale Unternehmensberatung seit 1925 mit unseren Klienten aus Industrie, Handel, Banken und Versicherungen bei der Lösung von komplexen Problemen der Unternehmensführung zusammen. Die herausragende Qualität unserer Mitarbeiter, breite weltweite Erfahrung und hochentwickelte Problemlösungsmethoden sind die Basis unseres bisherigen Erfolges.

Die Internationalisierung und Globalisierung von Industrien ist eine wachsende Herausforderung für deutsche Unternehmen. Wir helfen bei ihrer Bewältigung, Für den weiteren Ausbau in diesem Feld suchen wir mehrere

Unternehmensberater

mit speziellem Interesse in

Marketing/Strategie

Wir bieten Ihnen

- Hohe intellektuelle und persönliche Anforderungen durch Aufgabeninhalt und Arbeitsweise
- Intensive Schulung in unseren Techniken der Problemlösung und Implementierung bei der täglichen Arbeit und in speziellen Trainingsprogrammen
- Anregende, problembestimmte Teamarbeit unter erfahrener Führung
- Überdurchschnittlichen Einfluß auf die eigene berufliche Entwicklung, mit rasch wachsender Verantwortung und der Chance, bei Erfolg in die Partnergruppe unserer Firma aufzurücken
- Leistungsorientiert steigende Vergütung und attraktive Nebenleistungen.

Wir erwarten einen hervorragenden Universitätsabschluß in Wirtschaftswissenschaften, Ingenieurwesen oder Naturwissenschaften sowie mehrjährige Berufserfahrung, Promotion oder Abschluß einer führenden Business School (MBA). Überzeugungskraft, gute englische Sprachkenntnisse und Mobilität sind Voraussetzungen unserer Arbeit.

Sind Sie interessiert und zwischen 27 und 32 Jahre alt? Dann rufen Sie mich an oder schreiben

Dr. Dieter J. Pommerening, Director, McKinsey & Company, Inc., Esplanade 41, 2000 Hamburg 36, Telefon 040/35 91 10.

McKinsey & Company, Inc.

Amsterdam Atlanta Boston Brüssel Caracas Chicago Cleveland Dallas Düsseldori Frankfurt Hamburg Houston Kopenhagen London Los Angeles Madrid Mailand Melbourne Mexico City München New York Oslo Paris Pittsburgh San Francisco Stamford Stockholm Sydney Tokio Toronto Washington D. C. Zürich



Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbranche. Unsere Fahrzeuge der Marke "Ameise" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qualität einen ausgezelchneten Ruf im In- und Auslend. Für unseren neu Installlerten hochmodernen Lagerbereich suchen wir einen

Systemingenieur

zur Bedienung und Betreuung des vollautomatisierten Materielflusses (Lagerverwaltungs- und Steuer-

Wir erwerten für die eusgeschriebene Position Bewerbungen von Herren mit einer Ausbildung als

Ingenieur (FH) der Fachrichtung Informatik, Elektronik oder Elektrotechnik

die über folgende Kenntnisse verfügen sollten:

- Erfahrungen im Umgeng mit Minirechnersystemen, insbesondere Handling-Erfahrung mit dialog-
- orientierten multi-user-multi-tasting Betriebssystemen. Kenntnisse im Bereich von Prozeßrechnersystemen sowie der erforderlichen Systemsoftwere. Kenntnisse im Steuerungstechnikbereich im Hinblick auf den Einsatz von freiprogrammierberen Verständnis für automatisch gesteuerte Materialflußableufe.

Darüber hinaus erwarten wir gute Kenntnisse der englischen Sprache und der Progremmiersprache

Wir bieten Ihnen neben einer Interessanten und fordernden Aufgabe der Position angemessene Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Sofern Sie sich für die ausgeschriebene Position interessieren, erbitten wir Ihre eusführliche schriftliche Bewerbung an

H. Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Personal- und Sozialabteilung Lawaetzstr. 9-13, 2000 Norderstedt bei Hamburg

JUNGHEINRICH

DWM COPELAND

Wir sind in Europa einer der bedeutendsten Hersteller von Kältekompressoren und Kälteaggregaten mit dem Hauptsitz in Berlin und weiteren Betriebsstätten in Belgien und Frankreich.

Für die Leitung von interessanten Projekten, die mit den Funktionen Marketing, Entwicklung, Produktion und Kostenrechnung zu koordinieren sind, suchen wir einen Maschinenbau-Ingenieur als

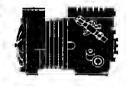
Product Planner / **Product Manager**

Um den durch diese Aufgabe gestellten Anforderungen zu entsprechen, sind Erfahrungen im Maschinenbau, evtl. sogar in der Konstruktion oder bei der Herstellung von Motoren ebenso Voraussetzung wie die Fähigkeit, funktionale Aufgaben über hierarchische Grenzen hinweg übergreifend zu koordinieren.

Wegen der auch internationalen Ausrichtung der Tätigkeit werden gute englische Sprachkenntnisse erwartet. Die Ausbildung bzw. ein Informationsaufenthalt bei der COPELAND CORPORATION S.A. in den USA ist Teil der Einarbeitung.

Die Position ist dem Leiter Zentrales Marketing in Berlin direkt unterstellt. Ein leistungsgerechtes Einkommen sowie Unterstützung bei der Wohnraumbe-schaffung sind selbstverständlich.

Interessenten senden bitte ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Handschriftenprobe, mit Angabe ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Zentrale Personalabteilung.



DWM COPELAND GMBH Eichborndamm 141-177, 1000 Berlin 51 Telefon (0 30) 4 19 62 61 Eingang: Tor 5

Wir sind Mitglied einer Internationalen Firmengruppe und wollen unsere Aktivitä-

KLINIKREFERENT/IN

unterstützen. Für die Großreume der Postleitgeblete 2 + 3 sowie 4 + 5 suchen wir je eine Dame oder einen Herrn, die bereit sind, die für uns wichtigen Kliniken schwerpunktmäßig zu betreuen.

Außer allen Vorzügen eines gut fundierten Unternehmens bieten wir Ihnen eine Zusammenarbeit, die gepregt ist durch gegenseitiges Vertrauen, und in deren Mittelpunkt Sie els Personlichkeit in einem kleinen Team stehen.

Wenn Sie für den Arzt und Apotheker in der Klinik ein echter Gesprächspartner sind, wenn auch Sie nicht durch Vorprogremmierung der Firma, sondern gerade durch Ihre eigene Initiative den Erfolg suchen, dann sollten Sie sich unbedingt bei uns bewerben. In unserem kleinen Miterbeiterstab finden Sie noch das "Klima", das Sie suchen, und Ihre Wünsche, die Sie en eine solche Position stellen, können wir sicherlich erfüllen.

Haben Sie das Zeug und die Lust dazu, sich bei und mit uns zu engagieren? Dann lassen Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung, die Ihren lückenlosen beruflichen Werdegang enthelten sollte, zugehen. Sie erhelten spätestens 8 Tege nach Eingang Ihrer Unterlagen eine Antwort von uns.

Ihre Bewerbung erbitten wir unter Z 13 520 en WELT-Verleg, Postfech 10 08 64, 4300 Essen.



Berufs-Chancen im Maschinen- und Anlagenbau

... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

23. Februar

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur mal über die Angebote der Maschinen- und Anlagenbau-Branche informieren wollen.

NEUE WEGE --NEUE AUFGABEN

Wir vertreiben unsere Produkte weltweit in mehr als 6000 eigenen Verkaufsniederlassungen. Auch in Deutschland sind wir mit 10 Computerverkaufs- und Beratungsstellen einer der führenden Distributoren für Mikrocomputer. In diesen Computercenters werden wir In Zukunft eine wesentlich erweiterte Produktpalette anbieten. Um die damit verbundenen Aufgaben zu bewältigen, vor die uns diese auf Expansion ausgelegte Unternehmung stellt, suchen wir zur Ergänzung unserer Verkaufsmannschaft

VERTRIEBSBEAUFTRAGTE

Es bieten sich Ihnen Einsatzmöglichkeiten in ellen Großstädten der Bundesrepublik und in West-Berlin. Wir werden Sie in einer intensiven Schulung mit unseren Produkten vertreut mechen und Ihnen den organisatorischen Background geben, um Sie so auf Ihre Aufgabe vorzubereiten. Ihrer Einsatzfreude und Ihrem zielstrebigen Hendeln haben wir eine interessante Bezahlung entgegenzusetzen.

Sollten Sie mehr erfahren wollen, so senden Sie bitte Ihre aussagefähige, schriftliche Bewerbung an:

> TANDY CORP. z. Hd. Herm Gutermuth 4030 Ratingen Christinenstr. 11 Tel. 0 21 02 / 47 10 96

HVV

Heidelberger Versorgungsund Verkehrsbetriebe GmbH

Für unsere Organgesellschaft Heidelberger Straßen- und Bergbahn AG, die als mittleres Nahverkehrsumternehmen mit 39 Straßenbahn-GTWs und 89 Bussen auf 24 Linien im Stadtgebiet Heidelberg und Im Umland Straßenbahn- und Busverkehr abwickelt, euchen wir zum sofortigen Eintritt einen

Betriebsleiter-Stellvertreter

für den Bereich Straßenbahn

In dieser Position ist der Bewerber in den Gesamtaufbau der Heidelberger Straßer- und Bergbahn AG eingebunden und bei Abwesenheit des Betriebsleiters für die sichere und ordnungsgemäße Betriebsführung im Straßenbahnbereich insgesamt verantwortlich. Die Aufgaben ergeben sich aus der BO

Wir auchen eine dynamische Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen, gutem und sicherem Auftreten sowie der für die Wahrnehmung der Aufgaben erforderlichen Flexibilität.

Wir erwarten einen Diplom-Ingenieur (TH, FH) Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau mit abgeschlossener Betriebsleiterprüfung für den Straßenbahnbereich, umfangreichem Fachwissen und praktischer Erfahrung im Arbeitsbereich des öffentlichen Personennahverkehrs

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Bundesangestellten-tarifvertrag (BAT), einige Sozialleistungen und eine zusätzliche Altersversor-

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an unsere Personalabteilung. Geben Sie Ihren Gehaltswunsch und den frühesten Eintrittstermin en.

HEIDELBERGER VERSORGUNGS- UND VERKEHRSBETRIEBE GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG Postfach 10 55 40, 6900 Heidelberg

DYNAPAC

Wir sind ein internetional bekannter und führender Hersteller von Baumaschinen mit weltweitem Vertriebsnetz. Aufgrund der ständig wachsenden Anforderungen an die Technologie ist bei uns die Stelle eines PRODUKTIONS-TECHNIKERS zu besetzen. Wir denken dabei en einen

Maschinenbau-Ingenieur

der bereits über mehrjährige Praxis in der Produktionstechnik eines größeren Maschinenbaubetriebes verfügt.

Zu seinen Aufgaben gehören insbesondere die Entwicklung von neuen Arbeitsmethoden und Lohnsystemen sowie die Bereiche Werkzeugkonstruktion, NC-Pro-

Ein erfahrener und engagierter Maschinenbau-Ingenieur im Alter von 35-45 Jehren, der euch über englische Sprachkenntnisse verfügt, würde hier ein interessantes, verantwortungsvolles und eusbaufähiges Aufgabengebiet vorfin-

Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung mit ellen erforderlichen Unterlagen.

Dynapac-Hoes GmbH Ammerlander Straße 93, 2906 Wardenburg-Westerholt

CPL hat als stark expandierendes Softwarehaus eine bedeutende Position im Markt erreicht. In den Bereichen Branchenlösung (Technischer Handel; Im- und Export) und Sonderprojekte stellen wir unsere Leistungsfähigkeit täglich unter

Für anspruchsvolle Aufgaben in den Bereichen Software-Entwicklung (IBM/36 und /38) sowie Organisation und Beratung brauchen wir Ihre aktive Unterstützung als

Org.-Programmierer

Wir bieten Ihnen neben einem hohen Einkommen gute Entwicklungsmöglichkeiten, selbständige Tätigkeit sowie ein angenehmes Betriebsklima, Ihre Bewerbung

Unternehmensberatung für Organisation und Datenverarbeitung GmbH Überseering 25, 2000 Hamburg 60, Telefon 040 630 90 41

Off-Price

Namhaftes Einzelhandelsuntermehmen in Norddeutschland sucht für den Aufbau einer neuen Vertriebsschiene den flexiblen, gewandten

Einkäufer für Oberbekleidung

mit guten Einkaufsverbindungen und Erfahrungen im Vertrieb.

Wir erwarten von Ihnen die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren. Die Dotierung entspricht den gestellten Anforderungen.

Bitte sprechen Sie uns an unter M 13 311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ihre Chance 1985

Für die Direktwerbung von Förderermitgliedem der DRF e. V. sind In einigen Bundesländern Gebiete neu zu beset-

Gesucht werden Gruppen, die mindestens sechs Mitarbeiter einsetzen können und die schon in der Mitgliederwerbung tätig waren.

HWO - A. Wirmer, Postf. 75 7702 Gottmadingen Tel. (v. 10-12 Uhr) 07731-63811

Texanische Ölfirma

sucht dringend Person oder Unternehmen zwecks Vertretung ihrer hochwertigen Bauin-standhaltungsmaterialien. Unfahrung nicht erforderlich. Wir sind Profis auf dem Sektor mit Moderne europäische Fabrik.

itte schreiben Sie auf eng-lisch an K. Dickerson, Southwestern Petroleum, P.O. Box 789 Ft. Worth, Texas 76101 USA Telex 758 300

STELLENGESUCHE

Kaufin. Leiter

46 J., verh., Betriebswirt u. Blanzbuchhalter, Schwerpunkte Finanzen, Rechnungswesen, Kostemechnung, EDV, Personal, Verwaltung. Erfahrener Praktiker, beste Referenzen, sucht anspruchsvolle Führungsposition im nordd. Raum.

Aussagefähige Angebote unter PU 48553 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Wirtschaftsjurist

36 J., verh., mit langi. Erfahrung als Syndikusanwalt in der Konsumgüterindustrie sowie als selbständiger Rechtsanwalt, besondere Kenntnisse auf dem Gebiet des Wettbewerbsrechts, Kartellrechts, Lebensmittelrechts, allg. Handels- u. Vertragsrechts, gute Englischund Französischkenntnisse, sucht Stellung als Justitiar oder Leiter Rechtsabteilung/Allgemeine Verwaltung in einem Unternehmen oder einem Verband im norddeutschen Raum.

Angebote erbeten unter V 13 296 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Leiter – Dipl.-Ing. (FH) Fertigungstechnik - Masch.-Bav

44 J., verh., sucht neue Aufgabe als Techn. Leiter, Werksleiter oder Techn. Geschäftsführer. Tätigkeiten: Entwicklung, Konstruktion, Fertigungsrationalisierung und Disposition besonders im Bereich Sondermaschinen- v. Anla-genbau für die industrielle Serienfertigung – mehrere Jahre in eitender Funktion – gelernter Werkzeugmacher – Englischkennt-nisse.

- Zuschriften erbeten unter W.13 495 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Geophysiker

42 Jahre (früher Leipzig), mit langjähriger praktischer Erfahrung in Lagerstättenkunde und Tiefbohrtechnik, zusätzliche Ausbildung als Organisator und Programmierer. Mehrjährige Praxis bei Auswertung geodätischer Datenbanken. Gute englische Sprachkenntnisse. sucht geeignete Tätigkeit bei Behörden, Instituten oder wirtschaftli-

Angebote erbeten unter H 13330 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer/Metallverarbeitung

(Spanabhebende v. Spanlose Verformung)

Dipl-Kim., 44 I., z. Zt. in ungekindigter Position als Geschäftsführer in einem mittleren metallverarbeitenden Betrieb tätig, sucht neue Herausforderung. Jahrelmage Erfahrung in der Leitung mittelständischer Unternehmen der spannbhebenden sowie blech- u. drahtverarbeitenden Branche vorhanden leinschl. Werkzeugbau). Dynamisch, belasibar, vertraut mit alten Aufgaben auf Geschäftsführerebene (Tätigkeitsschwerpunkter Vertrieb, Auftrags- u. Knikulationswesen, Personalführung sowie Diversifikation u. Innovation). Sprachen: Engl./Französ. In Wort u. Schrift. Gewünschter Baum: Dortmund-Hamm-Arnsberg/Sauerland-Lüdenscheid-Wuppertal-Hagen-Iseriohn.

Zuschriften erbeten unter K 13331 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ebem. Polizelbeamter ucht neuen Wirkungskreis mögl. roOraum Bielefeld, Herford, Bad leynbausen, Bankberaich wäre ange-oracht Zuschr. unt. X 13 408 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Redaktions-Velentärin 18–22 J., Abi, Führerschein, bei Aschaffenburg.

Tel 0 60 24 / 71 55

Junger Mann (27 J:) sucht interessanten Wir kungskreis. Abgeschl. Berufsaus-bildung als Kanzleiangest. Büro-tätigkeit, würde aber auch gerne den Telefonverkauf erlernen! Raum D'dorf und Leverkusen! Zuschr. erbeten unter X 13 386 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstmitarbeiter 40 Jahre, gei. Koch, sucht neuer Wirkungskreis im Bereich Food GV oder TK-Service.

Angebote unter S 13 381 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn: Logistik 48 J., Ausbildung techn., kaufm., Fachgeblete Flugwesen, Welt-verkehrs-Funk (KW u. Sat), Verbrennungsmotoren, Dokumenta-tion, zivil/mil., mehrjährige Aus-landserfahrungen, Engl. in Wort und Schrift. Analytisch denkend, sorgfältig arbeitend. Suche Tä-tigkeit Raum DEL. Ang. u. U 13 515 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Anf. 40 J., verh., langj. Erfahrun-gen, sucht z. 1. 9. 85 od. ev. früher verantwortungsvolles Tätig-keitsfeld in Industrie u. Handel für den nordd. Raum. Zuschriften u. C 13 523 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienst-Verkaufsleiter Werbeartikel-Verkaufslörderung

Kaufmann lm Groß- u. Außenhöl (Eink., La-gerhaltg.), 25 J., sucht Anstellung, kein regelmößiger Außendienst, per sofort. Ang. erb. unt. E 13 327 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Chinese (F. H. S.) Ingenieur (grad.), 41 Jahre, in Westdeutschland gearbeitet. a) im Technischen b) Anßenhandel-/Spedition-/ Dolmetscherbereich

Beherrsche Englisch in Wort und Schrift, fließend Chinesisch (Mandarin, Kantonesisch u. Fukien). Suche neuen Wirkungs-kreis. Angeb. erb. u. W 13 517 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen.

CAD im Konstruktionsbilro Sie führen die neue Technik in ihre Organisation ein und wollen ihr Team. qualifiziert verstärkeo.

Bautogenieur (grad.) 39 Jahre, konstruktiver Ingenieurbau, Schweißfachingenieur, unterstutzt Sie im Computer-Aided-Engineering.

Zuschriften unter B 13 334 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Redakteur v. PR-Fachmann

40 J., ungebunden, z. Z. Redakteur eines namhaften ausländischen Verlages, Spezialist f. Kfz.-Technologie. Maschinenbau u. Stahlerzeugung, mit anerkannt guter Schreibe in Engl. u. Deutsch, dazu gute Kenntnisse in Franz., Italienisch u. Spanisch, langjährige Industriepraxis, sucht verantwortungsvolle Aufgabe im Bereich Öffentlichkeitsarbeit der Automobil- oder Investitionsgüterindustrie. Angebote unter D 13326 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

Texanisc

⊃: o . .ng. (H

. . . CiDay

Unser Unternehmensbereich Bauelemente schafft für viele Produkte die technologische Basis. Ein paar Zahlen aus dem Geschäftsjahr 1983/84: Umsatz plus 24%,

Auftragseingang plus 48% Eines der wichtigsten Innovationsgebiete und damit ein Schwerpunkt unserer Zukunftsplanung sind für uns hochintegrierte Logikschaltungen und Speicher von 1- und 4-Megabit. Bis 1989 werden allein 1,4 Mrd. DM in das Entwicklungszentrum München-Perlach und die Fertigung in Regensburg investiert.

Weitere hohe Investitionen fließen im Geschäftsjahr 1984/85 in unseren Hauptstandort München-Ost und in unser neues Entwicklungszentrum Düsseldorf.

Als einziges europäisches Unternehmen bieten wir den 64-kbit-Speicher aus eigener Entwicklung und Fertigung an. Ab 1985 beginnen wir mit der Produktion des 256kbit-Speichers. Und bereits für 1987 ist die Produktion des 1-Megabit-Speichers in Großserie vorgesehen.

Der Unternehmensbereich Baueiemente

Geschäftsjahr 1983/84 2,7 Mrd.DM Auftragseingang 3,5 Mrd.DM Investitionen 350 Mio. DM Mitarbeiter 26000 Fertigungsstätten

davon 4 im europäischen

Ausland, 8 in Übersee.



Chancen mit Chips -Siemens

Der Markt braucht unsere Bauelemente. Wir brauchen Sie.

Ingenieure für **Entwicklung und Design** Integrierter Schaltungen (MOS/BIP)

Definition und Realisierung neuer VLSI-Schaltkreise für die Nachrichten-, Daten- und Automatisierungstechnik sowle die Kfz- und Unterhaltungselektronik. Entwicklung von Architektur, Logik-, Schaltungstechnik und Layout für hochkomplexe integrierte Schaltungen mit Schwerpunkten bei MOS-Speichern, Mikroprozessorbausteinen, Nachrichtentechnik, CMOS-Schaltungen für spezifische Anwendungen sowie bipolare analoge und digitale Schaltungen.

Ingenieure für die Fertigung Integrierter Schaltungen (MOS/BIP)

Gestaltung, Optimierung und Überwachung des Produktionsprozesses, Analyse fertiger Produkte bei fehlerhaftem Verhalten. Betrieb und Steuern der einzelnen Schaltkreisfertigungsschritte wie: Diffusion, Fotolitho-graphie, Epitaxie, Metallisierung. Verbesserung ausbeutemindernder Fertigungsabläufe, insbesondere Projektierung von automatischen Abläufen.

Ingenieure für die **Technologie-Entwicklung** Integrierter Schaltungen (MOS/BIP)

Prozeßtechnische Innovationen und Weiterentwicklung zur Strukturverkleinerung und Erhöhung der Packungsdichte in modernsten integrierten Schaltungen auf Silizium-Basis. Physikalisch-technologische Absicherung progressiver Produktentwicklungen. Entwicklung neuer Bauformen und Aufbautechniken.

Ingenieure für die Prüftechnik Integrierter Schaltungen (MOS/BIP)

Entwicklung leistungsfähiger Verfahren und Programme zum Funktionstest an progressiven VLSI-Produkten. Hard- und Software-Betreuung von computergestützten Testanlagen zur Scheiben- und Chipprüfung.

Was Sie mitbringen soilten:

Um unsere Ziele zu erreichen, brauchen wir in diesem Geschäftsjahr weitere qualifizierte Diplom-Ingenieure (Univ. und FH) der Fachrichtungen Elektrotechnik/Elektronik Datentechnik, Nachrichtentechnik, Fertigungstechnik, Verfahrenstechnik, Feinwerktechnik sowie Diplom-Informatiker und Diplom-Physiker mit und ohne Berufserfahrung.

Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir eine solide Ausbildung und die Bereitschaft, ständig dazuzulernen. Darüber hinaus sollten Sie auch Ideen, Initiative und die Fähigkeit mitbringen, im Team mit Mitarbeitern unterschiedlicher Ausbildung und Nationalität zusammen-

Wie Sie bei uns einsteigen:

Bei Ihrem Einstieg lassen wir Sie nicht allein. Ein persönlicher Einarbeitungsplan sorgt dafür, daß Sie schnell die Übersicht über Ziele, Aufgaben und Zusammenhänge gewinnen.

Wenn Sie unser umfangreiches Weiterbildungsangebot klug nutzen, ist Ihr Können und Wissen immer auf dem neuesten Stand. Unser Unternehmen investiert in die Weiterbildung seiner Mitarbeiter im Jahr eine halbe Milliarde.

Unser Grundsatz "Führungskräfte möglichst nur aus den eigenen Reihen" eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

Über das Finanzielle werden wir uns schnell einig, unsere sozialen Leistungen sind anerkannt gut. Einsatzort ist vorwiegend München, wo wir Ihnen auch bei der Wohnungssuche behilflich sind.

Wie wir ins Gespräch kommen:

Wenn Sie sich von anspruchsvollen Zielen und Aufgaben herausfordern lassen, schreiben Sie unter W 286 an Herrn Vogi, Unternehmensbereich Bauelemente, Personalabteilung. Balanstraße 73. 8000 München 80.

Siemens AG

Als traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen erzielen wir mit Wohnmobilen, Anhängern und Anhängevorrichtungen einen Jahresumsatz von DM 150 Mio. Eine marktgerechte, qualitativ hochwertige Erzeugnispalette und eine straffe Vertriebsorganisation sind Grundlagen unserer erfolgreichen Entwicklung. Moderne Freizeitgestaltung und rationeller Transport sind deshalb Themen für unseren

LEITER PR/WERBUNG

Als sachkundigen Partner der Medien suchen wir einen Praktiker, der in den Bereichen Freizeit und Auto zu Hause ist und Erfahrungen in systematischer, kreativer Öffentlichkeitsarbeit, Werbung und Verkaufsförderung hat. Sie organisieren bei uns PR-Aktionen und Pressekonferenzen, vertreten das Unternehmen auf Messen, realisieren die Werbekonzeption und gewährleisten einen schnellen, zielgerechten Informationsfluß zu unseren Handelspartnern. Erwartet werden Kreativität. Kontaktfähigkeit, Initiative, Selbständigkeit und Organisationstalent.

Wenn diese außerordentlich vielseitige und selbständige Aufgabe Sie herausfordert, senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild und Angaben zu Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin unter der Positionsnummer 8515 an die MUMMERT + PARTNER Personalberatung GmbH, 5000 Köln 1, Neumarkt 35-37, z. Hd. von Herrn Cura (Tel. 02 21/23 42 28), der Vertraulichkeit gewährleistet und gerne ergänzende Informationen gibt.

MUMMERT + PARTNER

TELEFON 069/459040 ★ Auch am Samstag und Sonntag ★ Von 10-12 Uhr

Export

Ländergruppenleiter Neugeschäft

Wir sind ein traditionsreiches, kerngesundes Familienunternehmen mit bewährten, langjährigen Erfahrungen und Verbindungen zum Fachhandel und zu Sonderabnehmem. Unsere Produkte sind gefragt und haben eine überproportionale Entwicklung. Wir beschäftigen ca. 800 Mitarbeiter und erzielen einen Umsatz, der deutlich über DM 100 Mio, liegt, Für die Zukunft kommt der planmäßigen Entwicklung unseres Auslandsgeschäftes eine steigende Bedeutung zu. Losgelöst vom Tegesgeschäft und von schon Bestehendem stellen Sie Kontakte zu potenten Abnehmem in neuen Ländern her. Analysieren Märkte und erschließen sie. Nehmen Einfluß euf Produktinnovationen. Alles in ellem: Mit hohem persönlichem Engagement bieten Sie technische Problemlösungen an und realisieren unsere ehrgeizigen Verkaufsziele.

Die Anforderungen an Sie: Sie verfügen über ein gesundes Maß an Darstellungskraft und haben persönliches Format. Sind stark belastbar, reisen gern ins Ausland und sind ca. 28-38 Jahre alt. Englisch setzen wir voraus, Französisch und/ oder Spanisch wäre wünschenswert, ist aber keine Bedingung. Eine Bedingung ist allerdings, daß Sie schon mehrere Jahre erfolgreich im Export tätig sind.

Sie erhalten mit dieser Aufgabe eine Position, die stark entwicklungsfähig ist und in unserem Hause einen großen Stellenwert hat. Das Einkommen und die Randbedingungen stimmen. Fühlen Sie sich angesprochen? - Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Angabe der Kennziffer W 8515 an unseren Berater, Oder rufen Sie an, Herr Braun beantwortet gerne ihre weiteren Fragen.

Personalberater Ernst Braun & Partner

Berger Straße 279 6000 Frankfurt 60

Vliese/Verbundstofftechnik Textil-Beschichtung

Wir sind eine schneil wachsende, wirtschaftlich gesunde und innovative deutsche Unternehmensgruppe der Textilindustrie mit Sitz in bevorzugter Freizeitlage in Süddeutschland. Für unsere schneil wachsenden Vertriebsgesellschaften suchen wir

VERTRIEBSLEITER

Adsorptionsfilter

Technische Textilien

Ihre Aufgabe ist die Entwicklung und Durchsetzung von Vertriebsstrategien im In- und Ausland für unsere breite Produktpalette – Spezialfilter zur Gas- und Geruchsadsorption – bei der Industrie, Großverbrauchern und im Hyglenebereich mit dem Ziel, den wirtschaftlichen Erfolg dieser, in der Aufbeuphase befindlichen Sparte auszubauen. Dazu bedarf es einer Intensiven personlichen Kundenbetreuung zum Aufspuren individueller Problemiösungen in enger Zusammensetzt mit unserer Entwicklungsehtstillung Guter Englisch ist wiebtig. Für den Ausbau von Märkten, in denen wir mit Interessenten Produkten gerade am Anfang stehen, erwarten wir ein hohes Maß an Eigenmitiative und Durchsetzungsvermögen. Sie werden mit unseren Industriekunden neue Produktideen entwickeln und intern der Gesprächspartner für Entwicklung und Produktion sein. Erfahrungen mit Verbundsystemen aus Geweben, Gewirken, Vilesen, Garnen und Fasern wären ein großer Vorteil. menerbeit mit unserer Entwicklungsabtellung. Gutes Englisch ist wichtig.

Für diese gestaltungsfähigen und gut dotierten Positionen suchen wir technisch orientierte Vertriebsfachleute, möglichst mit Erfahrungen euf dem Geblet technischer Textillen oder filtrierender Medien, die auf den In- und Auslandsmärkten sicher und umsichtig agleren und mit Initiative, Phantasie und einem hohen Maß an Beratungsfähigkeit sowie Reisebereitschaft an die Aufgeben herangehen. Wir garantieren eine umfassende Einarbeitung.

Wenn Sie Aufgabe und Chance reizen, erbitten wir Ihre vollstandige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter Angabe der Kennziffer PB 004 an die von uns beauftragte Unternehmensberetung z. Hd. Herm Rolf Heeb. Herr Heeb steht Ihnen auch für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung und garantiert

IFM Institut für Managementaufgaben D-4000 Düsseldorf, Niederkasseler Str. 16, Tel. 02 11 / 58 80 51-62

Vertrieb • Elektronische Bauelemente Vergleichen Sie bitte ihre jetzige Situation mit unserem Angebot. ENATECHNIK ist die deutsche Tochtergesellschaft der UNITECH, dem Elektronik-Nutzen Sie Distributor Nr. 1 in Europa. Darum bieten wir Ihnen nicht nur die Sicherheit eines Großunternehmens, sondern auch den unkonventionellen Arbeitsstil, der Sie erfolgreich macht. Wir kennen kein Hierarchie-Denken, sondern nur kurze Entscheidungswege. Sie hoben direkten Kontokt zum Geschäftsführer und unseren großen, persönlichen Freiraum. Zur Zeit garantieren wir Ihnen besonders gute Einstiegsmöglichkeiten als **Product-Marketing-Ingenieur** für Holbleiter-Produkte in **Quidkbarn** bei Hamburg und als **Vertriebsingenieur/Büroleiter** in Aufwärts-Noch three Ausbildung als Ingenieur oder Techniker sollten Sie möglichst einige Johre Berufsproxis vorweisen können. (fluch dem Nachwuchs geben wir eine faire Chance). Wir bieten Ihnen 13,5 Festgehälter und Bonus, einen neutralen Firmenwagen für den Außendienst (Audi 100 oder Mercedes 190), umfangreiche Sozialtelstungen sowie eine zusätzliche Altersversorgung. Bitte rufen Sie unseren Herm Busch unter der Telefon-Nr.: 04106/612230 on, oder bewerben Sie sich gleich schriftlich. Alfred Neve **Enatechnik GmbH** Schillerstraße 14 2085 Quidkborn Tel.: 04106/612-0



Volliurist

35, mit überdurchschnittlicher Qualifikation, seit 2½ J. wiss. Mitarbeiter an wirtschaftsrechtl. Lehrstuhl, Dissertation zum Konzernrecht öffenti. Unternehmen abgeschlossen, besondere Kenntnisse und Erfahrungen in Zivil-, Handels-. Gesellschaftsund Kartellrecht, betriebswirtschaftliches Studium (FH), kfm. Lehre: sucht verantwortliche Aufgabe bei einem Unternehmen oder Verband.

Auskünfte erteilt: Frau Rudolph Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4 2800 Bremen 1, 22 0421/3077-593 oder -594

Diplom-Wirtschafts-Ingenieur

43, verh., Metall-Lehre, TU Berlin, 12 Jahre Praxis, Schwerpunkte: Controlling, Rechnungswesen, Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen, Organisation, EDV, Projektmanagement; Englisch. Wunsch: Führungsaufgabe im Industrie-Unternehmen Bereich Controlling, Betriebswirtschaft, Organisation oder Mitarbeit bei Engineering, Technologie-Transfer-, Diversifikations- oder Rehabilitations-Projekten.

Auskünfte erteilt: Frau Rave Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 2 040/24844-2392, FS 2163213

> Sicherheitslachmann 32 J., unabhängig, erfahren in Personenschutz (Politiker u. In-

dustriemanager), Geheimschutz Werk- u. Objektschntz, sowie

Bankenwesen u Ermittiungs dienst, sportlich, sucht im deutschen bzw. engl. Sprachraum ei-

Tätigkeit, evtl. als Chauffeur.

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

Prof.-Dipl.-Ing.-

Architekt

/ereldigter Sachverständiger, inde 50. ehem. Geschäftsf, einer ler größten Immobilien-, Invest-

ment- u. Grundstücksanlageges der BRD, mit Zul. BAK, steht 4-Jahre als Vorstand, Geschäfts

führer oder Repräsentant für entspr. Gesellschaft in Süd-deutschl. Raum Wiesbaden,

Vertrauliche Kontaktaufnahme unter H 13154 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anwaltsgehilfe

litmanagement, Forderungssi herung, ger, Mahnweser wangsvollstr., Führung u. Aus

bildung v. Mitarbeitern sucht verantwortungsvolles Aufgaben-gebiet im Raum Hamburg. Zu-khiften. 2000 Essen. 19 30 64, 4300 Essen.

i, ungek, spezielle Erl: Kre-

eutschl. Raum Wiesbad Rhld.-Pfalz zur Verfügung.

fund W

Top-Verkäufer (MBA), nachweis-lich erfolgreich im Aufbau von neu-an Märkten in den USA, sucht er-neute Aufgabe in den Staaten Sprachkenntnisse: Deutsch, Eng-lisch, Spanisch fließend. Ang. u. V 13516 am WELT-Vering, Postf. 100864, 4300 Essen

Bodyguard

29 J. Waffenschein f. Personen-schutz, I. Dan Karate, m. Führungs-erfahrung, Kripo. Zuschr. erb. u. Y 13 387 an WELT. Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Versorgungs-u. Schweißfaching

33 J., verh., 2 Kd.; Ausb.: Lehr 12 J. Bw., Studium sucht interes angsstellung in Wasser-, Ab-ser-, Heizkraft-, Prūf- o. Si-heitstechnik, nordd. Raum

Ang. u. R 13 336 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kfm. Führungskraft

Koufmann

u. E 13 505 an WELT-Veria outfach 10 08 64, 4300 Emen

im bener einer Handelsgesellschaft im obengenamten Bereich tätig. Hanstefften arbeiten mar II 13882 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Orientteppich-Experte vielseitig, Engl., Spe 6 Std. tägl Zuschr. erbeten unter U 13388 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Zuschr. crb. unter W 13385 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (Ind.-Management) mit den allerersten Verbindungen in

OST - WEST - 3. WELT arbeitet für die erfahrene Firma im Großanlagenbau (Asien und Europa)

Arbeitsplatz ist in: MOSKAU

Angeb. erb. unt. A 13 389 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64 4300 Essen.

Bauleiter (Dipl.-Ing. FH), 42 Jahre

seit über 10 Jahren in einem namhaften Straßen- und Tiefbauunter-nehmen tätig, Erfahrungen in Akquisition, Kalkulation, Bauleitung und Abrechnung, sucht größeren, selbständigen Verantwortungsbe-reich, evtl. auch in verwandten Branchen, möglichst im norddeut-schen Raum. Angeb. erb. u. T 13 514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Welche Firma bietet älterem techn. Angestellten (Freizeitmodelbauer in Gartenkunst und hist. Stadtarchitektur) umfassende Unterstützung und feste Mitarbeit bei der Herstellung einer Präzi-

Zuschriften (gern auch von Kleinunternehmen) erbeten unter S 13 337 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gebietsrepräsentant

eines bedeutenden Baumaterial-Herstellers, 44 Jahre, besonders beweglich und belastbar, sucht nach einer neuen, herausfordernden Aufgabe. Zuschr. erbeten unter V 13 384 an WELT-Verlag, Postf. 10 98 64, 4300 Essen.

Fachwirt in der Grundstücks- u. Wohnungswirtschaft 32 Jahre alt, stark belastbar, in ungekündigter Stellung in einem gemeinnützigen Wohnungsunternehmen, vertraut mit den Aufgabengebieten: Mietkalkulation, Rechnungswesen, Gehaltsabrechnungen über EDV, sucht neuen Tätigkeitsbereich, um seine Kenntnisse zu erweitern. Zuschriften erb. unt. T 13 338 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

versuchen will 35jähr. Zeitungste-dakteur. Er kann lesen und schrei-ben, auch Engl. u. Franz. Mag Asien, vor allem Japan, versteht eine Men-ge, aber nichts von Musik, hat viele Verbindungen und einen Haken: Er ist a. d. südwestdt. Raum gebunden Zuschriften unter L 13 288 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Sekretärin

Altround-Manager (45) Kim. Führungskraft, erfolgreich, wi ternehmerisch denkend/bandelse

Zuschrift, erb. u. Y 13 365 an WELT: Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bauzuliefer-

industrie

Eriotreicher Gebietsleiter (32) sucht verantwortungsvolle Position ab Verkaufsleiter im norddt. Raum. Angebote erbeten unter G 13 329 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Technische Leitung

Dipl-(Wirtsch.)Ing., Präd.-Ex. TU Berlin, Fachr. Fert.-Techn. u. Werkz.-Masch., Refa-Industr.-Eng., Anf. 40, langi. Erf. in Einz.- bis Ser.-Fert., derz. Leiter Prod. u. Planung Masch.-Bau, m. Verantw-Ber. 450 Mitarb., sucht interess. Führungsaufg.

Zuschr. unter C 13325 an WELT-Verlag, Postiach 1.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 2

© 30-40 Milliarden Mark Steuergelder werden jedes Jahr verschwendet. Wallen Sie weiterhin zulassen, daß die Politiker so mit Ihrem sauer verdienten Geld umgehen?

Betriebsprüfer und Steuerfahnder immer rigoroser zu. Dagegen müssen Sie sich zu wehren wissen!

Allein bis 1986 wird es 71 Milliarden Mark heimliche Steuererhöhungen geben. Bis 1988 sind es schon über 100 Milliarden Mark! Das stellte der Bund der Steuerzahler

fest. Was nutzt Ihnen da eine "Steuer-Reform" vnn 20 Mrd. nach dem Motto "Linke

Millionen Steuerbescheide sind falsch! Fulge: Über 5 Milliarden Mark Steuern

assen auch Sie sich zum noternehmerisch denkenden Steuerspar- und Geldanla-ge-Strategen aushilden. Zögern Sie nicht länger! Rufen Sie mit untenstehendem

kassiert der Fiskus jedes Jahr nhne jede Rechtsgrundlage! Deshalb: Nutzen Sie alle

Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements © "Geld + Kredit" © "Recht, Privat + Betrieb" © "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" C "Steuera Spezial" und © "Steuerrecht aktuell" sofort ab! Sie werden erstannt sein.

wieviel Hundert- oder gar Tausend-Mark-Scheine Sie vom "Finanzamts-Pfad" in die

eigene Tasche "abzweigen" können! Dieser "Traum" kann auch für Sie wahr werden, und zwar ab sofort. Denn "steuertip" erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Weil sich immer mehr herumspricht, daß clevere Steuersparer bier wirklich die entscheidenden Informationen bekommen. Im Klartext für die Praxis! Ganz abgese-

Steuersparmöglichkeiten, Tips und legalen Tricks voll aus!

hen von den hervorragenden Geldanlage-Empfehlungen!

Um den dadurch entstandenen riesigen Schuldenberg abzubauen, schlagen

Verehrte Leserinnen und Leser der WELT und WELT am SONNTAG!

aben Sie schon einmal errechnet, wieviel Sie in Ihrem Berufsleben an Stenern aufbringen müssen? Hier die Durchschnittszahlen: bei einem Jahreseinknummen von 60000 DM sind es ca. 700000 DM. Bei einem Einkommen von 100000 DM belaufen sich die Steuern bereits auf 1,5 Mio. DM und bei 150000 DM auf 2,6 Millionen! Bei einem Jahreseinkommen vnn 200000 DM sind es schon 3,8 Mio., bei 300000 DM 6,2 Mio., bei 500000 DM sage und schreibe 11 Millionen DM!

Vielleicht arbeiten Sie 10 oder 12 Stunden am Tag, mit Sicherheit aber schon ein halbes Jahr nur für das Finanzamt! Warum denken Sie eigentlich dieses halbe Jahr nicht lieber darüber nach, wie Sie Steuern sparen können? Aher doch wenigstens 10 Minuten jede Woche? Schließlich zählt jede gesparte Steuer-Mark dreifach!

erdreifacht hat sein Kapital, wer bisher unseren massiven Kaufempfehlungen im US-Dnilar gefolgt ist. Hand aufs Herz: Konnten Sie dieses Ergehnis mit irgendeiner Investitinn hierzulande erreichen? Mitnichten!

Steuern sparen, z. B. so:

Schon über 45000 Leser im In-

und Ausland bestätigen uns:

Das ist Steuerspar- und

Geldanlage-Strategie!

In welcher Form Sie Angestellten bis zu 3000 DM monatlich zukommen lassen können, ohne dafür auch nur eineo Pfennig Lohnteuer zahlen zu müssen.

Wie Sie zum Beispiel als GmbH-Geschäfts-führer Ihr Einfamilienhaus über den Betrieb

Wie Sie durch stille Beteiligungen naher Angehöriger (2. B. Kinder) an Ihrem Unter-nehmen auf Anhieb über 10 000 DM jährlich

Wie Sie <u>beim nächsten Autokauf</u> – je nach Wagentyp – <u>bis zu 30 000 DM Steuern sparen.</u> Wie Sie durch Betriebsaufspaltung zigtausend Mark Sieuern sparen, die Haftung ab-und eingrenzen und die Vermögen- und Ge-

werbesteuer entscheidend senken. Warum z. B. für einen Handelsvertreter Berlin wesemlich interessanter ist als Frankfurt, und wie er durch einen kleinen Trick die Hälfte der Gewerbesteuer sparen kann.

Samstag, 2. März 1985, Frankfurt, CREST-Hotel

Freitag, 8. März 1985, München, Hotel tourotel

Freitag, 22. März 1985, Küln, Hntel InterConti.

STEUERBEGÜNSTIGTE KAPITALANLAGEN

Samstag, 27. April bis 1. Mai 1985 (mit Lufthansa) STEUEROASEN – SEMINAR IN ANDORRA

C KAPITALANLAGEN IN DEN USA

Residenz-Farmland.

Museum.

SCHWEIZ UND ÖSTERREICH

Referenten aus der Schweizer Justiz- und Steuerverwaltung.

Freitag/Samstag, 15. und 16. März 1985, Basel, Hilton-Hotel

FAHNDUNG IN DER BUNDESREPUBLIK UND DER EG.

* GRUNDSTÜCKSERWERB IN DER SCHWEIZ DURCH AUSLÄNDER

Bewilligung - Wiederverkauf von Immobilien im Ausländerbesitz - Sonderprobleme -

Schweizer Besteuerung von ausländischen Grundstückserwerbern und -eigentümern - mit

Seminar mit Bankdirektoren und Steuerberatern aus der Schweiz und Österreich. Liechtenstein und Luxemburg sowie Referenten aus dem Bundesamt für Finanzen.

Seminar mit namhaften Referenten aus der Finanzverwaltung und Verteidigung.

Referenten: Fachanwälte für Außensteuerrecht. Leiter der "steuertip"-Redaktinn. 4./5. bis 11./12. Mai 1985 in New York, Washington, Miami (mit Lufthansa)

Individuelle Flugmöglichkeiten nach : Grand Cayman oder British Virgin Islands.

METHODEN UND PROBLEMATIK DER BETRIEBSPRÜFUNG UND STEUER-

VERMÖGENSANLAGEN UND FINANZIERUNG DURCH BANKEN IN DER

Wie Sie durch eine <u>Versorgungsansage</u> an den mitarbeitenden Ehegatten bei einem Aufwand von jährlich rund 3000 DM einen steuerfreien Gesamtbetrag von über 130 000 DM

Wie Sie die späteren <u>Erbschaftsteuerschulden optimal absichern</u> und somit Ihren Betriebsnachfolger vor mitunter gefährlichen Liquiditätsengpässen bewahren.

: Wie Sie durch Einrichtung eines Arbeits zimmers mehrere tausend Mark Steuern jähr-

Wie detailliert Sie Ihre <u>nachste Auslandsrei-</u> se planen müssen und weshalb das Finanzamt selhsi die Kosten für die <u>untreisende Ehefran</u> (Freundin) anerkennen mnß!

Wie Sie sich durch grunderwerbsteuerfreien

Verkauf Ihres Hauses eine neue Abschrei-bungsgrundlage sichern.

Wie Sie durch Althanmodernisierung eine Verlustzuweisung von sage und schreibe 1000% erreichen.

Beispiele absolut legaler Steuerspar-Chancen . . .

Wie Sie es verhindern, daß Ihre Immobiliengeschäfte zu einer gewerblichen Tätigkeit

Tasche - rechte Tasche"?

Welche Vorteile Schweizer-Franken-Kredite und anonyme Bankhonten in Österreich bieten.

Wie Ihr nāchstes Bad an deo Stränden von Struerousen, kombiniert mit dem Besuch eines exotischen Steuerfachanwahs, bochst ertragreich sein kann.

Wie Sie es ansangen músseo, daß das Finanzamt Ihre Autokosten voll anerkennt.

> Warum es oft sinnvoller ist, Kapitalanlagen mit Kredit zu finanzieren (z. B. Zero-Bonds). Besonders in Zeiteo boher Steuerprogression.

Wie durch optimale Warenlagerbewertung und richtige Tellwertabschläge riesige Bilanz-gewinne vermieden werden.

Wie Sie die Hinzurechnung von Daner-schulden und Danerschuldzinsen geschickt

Wie Sie sich gegen die Erhöhung des privaten Nutzungganteils beim Betriebs-Pkw erfolgreich zur Wehr setzen. . Weshalb Sie sich gegeo die teuere Bewertung Ihres Hauses im <u>Sachwertverfahreu</u> (Einheitsbewertung) zur Wehr setzen müssen.

C In welchen Fällen Sie Ihre Stenerbescheide unbedingt offenhalten missen (durch Ein-spruch), weil z. B. Musterprozesse beim Bundesfinanzhof geführt werden.

Wo Sie Gold mehrwertsteperfrei kaufen und welche Länder dieser Erde keine Quellen-

Diese Finanzakrobatik in _Do-it-yourself* ist kein Märchen und kein Wunder. Sie müssen nur wissen, wie man es a) im Prinzip und b) im Detail anfängt.

Sind Sie an dem einen oder anderen Tip besonders interessiert? Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Bestellcoupon einsenden. Nachlieferung erfolgt prompt und

Die Beiträge im "steuertip" sind untermauert mit Kommentaren und vor allem Urteilen der böchsten deutschen Finanzgerichte – und Ge-heimertassen der Finanzverwaltung. Damit wird Woche für Woche ein Archiv angereichert, das weit und hreit seinesgleichen sucht. Zu Ihrem Vorteil: Denn alle Urteile stehen für

DER ERFOLG UNSERER LESER GIBT UNS RECHT!

Jetzt schon über 45 000 Leser: Die Auflage des "steuertip" hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifacht. Über 45 000 Leser im Inund Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuersparund Geldanlage-Tips unseres Redaktionsteams, das sich ausnahmslos aus ehemaligen Top-Leuten der Finanzverwaltung, Steuerberatern und Juristen zusammensetzt.

Damit wurde "stepertip" zom auflagenstärksten Spezial-Informationsbrief Europas.



WOLFGANG F. WIEGELE, Leiter der "steuertip"-Redaktion: "Nach zehnjähriger Finanzamtspraxis gebe ich Ihnen mit meinem Experten-Team Woche für Woche die entscheidenden Steuerspar- und Geldanlage-Empfehlungen, verbunden mit den notwendigen Hintergrund-Informationen.

Wenn Sie zu dieser Anzeige noch Fragen haben, rufen Sie mich gerne an!" 2 Düsseldorf 02 11 / 66 60 11.

Wir möchten Sie davon überzeugen, daß "steuertip" eine Anschaffung ist, die sich wirklich auszahlt! Bei Bestellung erhalten Sie die angekreuzten Tips ko-stenlos nachgeliefert. Einfach ausschneiden und mit

☐ Lohnsteuerfreie Bezüge ☐ Englische Limited☐ Entgeltlicher Nießbrauch ☐ GmbH-Grändung

☐ Teilwertabschreibung ☐ Stille Beteiligung
☐ Betriebsprüfung ☐ Auslandsreisen ☐ Steperfahndung ☐ Firmengründung

☐ Betriebsaufspaltung ☐ Direktversicherung ☐ Arbeitszimmer ☐ Steueroasen/Seminare

☐ Althaumodernisierung Autokauf-Modell ☐ Anonyme Bankkonten ☐ Quellenstener ☐ Mietwert ☐ PKW-Leasing Bankgeheimnis

☐ Geschäftsführer-Vergütung ☐ Holding-Gesellschaft ☐ Komplettes Steuertip-Verzeichnis ☐ 1000 % (!) Verlustzuweisung

☐ Nießbrauch-Erlaß ☐ Umsatzsteuer-Option Reisekosten ☐ Ehegatten-Arbeitsvertrag ☐ Neueste Hypotheken-

> Gebeimertasse □ Warenlagerbewertung ☐ Lohnsteuer-Außenprüfung ☐ Nachfolge-Regelung ☐ Schweizer Lebens-

versicherung ☐ Erbschaftsteuer-Vorteile ☐ Kirchensteuer-Kappung

Steuerlast wächst Deutsche Presse-Agentur

- Die Belastung mit Lohnsteuer insgesamt wird trotz der vollen Entlastung durch die Steuerreform im Jahr 1988 weiter erheblich ansteigen. Aufgrund der steuerlichen Entlastungsmaßnahmen werden 1988 die Mehrabgaben zwar um gut 16 Milliarden Mark verringert. dennoch werden die Lohnsteuer-Zahlungen gegenüber 1982 immer noch mit einer Zuwachsrate von 46 Prozent um 56,5 Milliarden auf rund 180 Milliarden Mark steigen. Das geht aus einer Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs im Bundesfinanzministerium, Häfele (CDU), auf eine Anfrage des SPD-Abgeordneten Schlat-

Schümpeters' Dollar

as hat denn jetzt der Dollar mit Joseph Schumpeters zu tun? Dieser dynamischen Unternehmer-Leitfigur? Eine ganze Menge! Man war sich einig auf dem Davos-Symposium int Kurt Furgler, Raymond Barre und Helmut Kohl. Dynamische Unternehmer sind gefragt für den Rest des Jahrhunderts. Weg von Euro-Persinsenus und Euro-Sklerosel Euro-Pessimismus und Euro-Sklerose!

<u>her wo sind sie denn:</u> Die dynamischen Politiker à la Reagan? Wo die Rahmenbedingungen? Wo die Unternehmerpartei? Die Mittelstandspartei? Die Republikaner? <u>Ist ja noch gar nicht so lange her,</u> da wollte die CDU den Besserverdienenden (sprich: Mehrarbeitenden und Arbeitsplatzbeschaffern) auch noch eine "Neidsteuer" aufs Auge drücken. Bei 80 Prozent Gesamt-Steuerlast eine

Parteispenden-Debakel, Katalysator-Hickhack (mindestens 3000 neue Arbeits-plätze in den Finanzämtern!), Tempo 100, deutsche Betriebsprüfung (einmalig auf der Welt) und erst recht die Stenerfahndung/Flächenfahndung (soll jetzt nach deutschem Muster in die EG - wir zahlen ja auch die meisten Beiträge!)

Die bundesdeutsche Wirklichkeit ist alles andere als unternehmerfreundlich. Wer nämlich etwas unternimmt, weckt plötzlich eine ganze Schar müder Bürokraten, die – plätzlich bellwach – aufpassen, damit er ja nicht zuviel unternimmt. Manche Unternehmer verkaufen, um auszusteigen. Andere müssen es tun, um die Ehefrau abzufinden. Finanzkräftige Unternehmer könnten marode Firmen aufkanfen, tun es aber nicht. Die Keule der erweiterten Mithestimmung verschlägt sie gleich über den großen Teich.

in Wahlsieg der Sozialdemokraten – so "streute" die Union vor dem 6. März 1983 – beschert der Bandesrepublik eine massenhafte Kapitalflucht. Die Sozis verlaren, doch das Geld lief tratzdem weg: 1983 waren es 16,25 Milliarden Mark, 1984 fast das Dappelte: 29,1 Milliarden Mark. US-Schatz-Vize McNamar in Davos: "Wenn sich Europa nicht bemüht, das Unternehmertum wieder attraktiv zu machen, sollte niemand erwarten, daß sich die Währungen seiner Länder gegenüber Yen und Dollar wesentlich erholen." Die Worte eines Amerikaners, aber wer kennt hier schon Schumpeters? Lafontaine, ja. Ja!

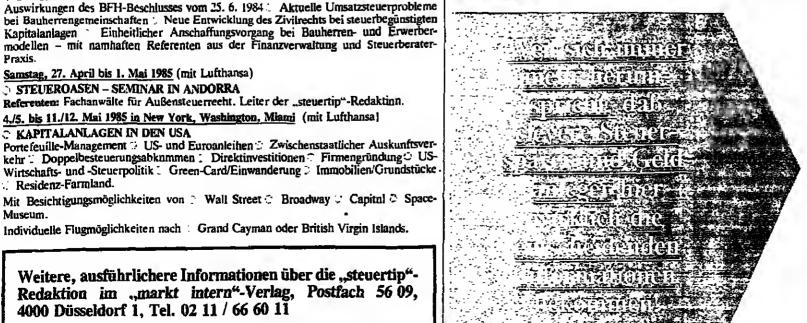
Bangemann bleibt optimistisch. Dem "bangemachen" gilt nicht! Gute Miene zum bösen Spiel: "Aufschwung auch ohne Dollar!" – Mitnichten! Ohne Dollar – null Wachstum! Auf die amerikanische Wirtschafts- und Steuerpolitik hinzuweisen hätte ihm besser gestanden. Aber wir brauchen doch keine Vorbilder! Keinen Schumpeters und schon gar nicht einen Reagan!

So ist das eben: Alles braucht seine Zeit, bis es über den großen Teich herüberkommt. Ist ja auch nicht alles gut. Aber Wirtschaft und Steuern! Vielleicht ist es bald wirklich zu spät. Haben wir dann 3 Millionen Arbeitslose. Und der Dollar steigt und steigt!

a, übrisens: Wn läuft denn der noch hin, der Dollar? Antwort: 1971 bis 3,48 DM, 1970 bis 3,65 DM, 1963 bis 3,99 DM und 1955 bis 4,21 DM. Und wenn der Dollar demnächst um 15 Pfennig fällt? Na, dann bleiben Sie eben drin im Dolfar. Und wie steht's mit dem Kanadischen Dollar? Der stand 1980 bei 1,55 DM, 1975 bei 2,42 DM (wie heute), 1970 bei 3,50 DM, 1960 bei 4,30 DM. Und nun erschlagen Sie mich nicht, wenn nicht alles wieder so kannut. Europa könnte in seine Unternehmer. mich nicht, wenn nicht alles wieder so kommt. Europa könnte ja seine Unternehmer ,wiederentdecken'! Freundliche Grüße

(WOLFGANG F. WIEGELE)

Mehr über Kapital-Anlagen nächste Woche in steuertip - Geld + Kredit. Mit Bestell-Coupon anfordern!



COUPON	Noch heute einsenden an: ,markt Intern'-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Tal. (02 11) 66 60 11, Tx. 8 587 732
A, senden Sie auch mir	ab sofort den Steuer-, Recht- und Finanzratgeber
ste	Liepti
inkl. der Supplements . steuertip ,	Inabhängig • International • anzeigenfrei Geld + Kredit • steuerlip "Recht, Privat + Betriab" • steuerlip
"Steuerbegunstigte Kapitalanlagen" 🗭	steuertip "Steuern Spezial" und esteuertip "Steuarrecht aktueli" zum om Monat, Berechnung quartalsweise vorab. Kündigungsfnst 6 Wochen

ienfrei steuertip ctueli" zum t 6 Wochen

uf Kalenderquartal.			45
lame		 	
nschrift	 		

Anschrift	

Datum/Unterschrift

<u>Vartrauensgarantie:</u> Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum ganügt) schriftlich zu widerrufen bei "markt intern", Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldurf 1

W 16.2.85

B di SC tu

COUL M

mit Elbblick, 2500 m², 267 m², Wil. 12 Zi., Kamin, Yrelatz, Hanglage, 439 800,

Marter.

OTTO STOBEN SKIEL

lm Schwarzwald

(Bad Rippoldsau)

in der Nähe des Kurhauses z

verkaufen:

Reprisentative VILLA

· ·

istante de la secono

. API AF B

me Se och in

Kallsty so

Am S

Germine's.

Ein Juwi

Paritat .

`g5515310™^{±±}

57.7.8.

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19





Privater Kapitalanleger sucht solides Mehr-Fam.-Haus oder Wohnanlage in jeder Grö-ßenordnung sofart gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Groß-bank, Makler ad. privat. Tel 06 21 / 239 06 (7.30-17 Uhr). Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver-lag. Poslf, 10 08 64, 4300 Essen.

Die 1. F. B. suchen für Anleger ETWs, Häu-ser u. Grundstücke in Garmisch-Partenkirchen, Starnberg, Mit-Lenwald u. Umgebung, Prompte Abwicklung: L. F. B. Immobilien Feller 8110 Muran, Tel. 0 88 41 / 4 61 98

Oberlingen, Laden, Restaurant, Praxen, Büros u. Wnhnungen, Einzelerwerb mögl., Seenähe, 392 m² Gr., Denkmolschotz, daher steuerl. Vorteile b. Ausbau, DM 1000.—/m² zzgl. Ausbaukosten.

Oppeneu, Kinzigtalbauernhaus, 160 J. alt. 30 000 m² Gr., ca. 115 m² Wfl., unverbb. Höhenalleinl., Originalküche, Kachelofen, DM 680 000.—.

Tengen-Blumenteld, alte Kaplanel, 1–2 FH, B], um 1750, Kamin, gew. Keiler, DM 300 000.—.

Kroichtol, alte Mühle, üb. 800 m² WL, 15 Ar Gr., eig. Bach, kl. Fischteich, DM 790 000,-

Todtsou-Muggesbruns, Kapelle, z. Ausbau i. eine Whg, geeign., 525 m² Gr., DM 97 000....

Nogold, EFH m. ELW, insges. 185 m² W.L. Bj. 80, Do.-Gar., DM 530 000....

Nogold-Tollori, EFH m. ELW, 277 m² W.L. 1500 m² Gr., Schwimmbad, Naturschutzg., DM 990 000....

Eigentumswohnungen

Cr., ab DM 340 000,—
Schloß Altmonushofen, Allgän, jegl. Größen, 16/17, Jh., Denkmaischutz, daher steuerl. Vorteile b. Ausbau, ab DM 100 000,—
Bauplotz zw. Fraudonstodt v. Nogold, 3600 m² Gr., unverb. Blick, gen. Bauges. f. Gastronomie, auch f. andere Zwecke geeign., DM 150 000,—
Röver z Portner · Haus- und Grundbesitz · Finanzierungsvermittlung Schloß Vollmaringen · 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91

Hohe Rendite für Kapitalanleger

!! Mehrwertsteueroption!!

nur noch bis 31. 3. 85. Dadurch

Nettokaufpreis nur DM 160 400,-

Einfamilienreihenhäuser, 5 Jahre Mietgarantie 800,- DM/Monat inkl. Hausverwaltung, kleinere Wohnanlage.

Koenen-Bau, 2800 Bremen, Tel. 04 21 / 32 00 39

Kapitalanlagen: 1. Denkmalgesch. Anwesen, tlw. Schlösser in besten Lagen mit allerhöchsten Renditen durch beachtliche St.-V., auch am Bodensee, ETW ab DM 100 000,- zzgl. Ausbaukosten. 2. Amaterdam, Renditehäuser m. tlw. über 10 % Rendite. 3. Immobilien in Kanada (Alt-Montreal), Wolgs.- u. Gewerbeeigentum m. kpl. Servicepaket.

Röver & Partner, Haus- u. Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung Schloß Vallmaringen, 7270 Nagald 6, Tel. 0 74 59 / 26 91

Hamburger Innenstadt
Altbau-Bürohaus mit ca. 5000 m² Nfl. zu verkaufen. Langjährige
Mieter vorhanden. Spätere teilweise Eigennutzung möglich. Angebote über Hausmakler unter L. 13616 an WELT-Verlag, Postfach

Von Privat – einmalige Gelegenheit

Wegen Umzug ins Ausland zu verkaufen!

SCHWEDENHAUS (HOLZ)

mit Einlegerwhg. Walmdach, außen überwieg verklinkert, Isolerung für hobe Kältezonen, aufwendige Ausstattung, Parkettböden, Bj. Anf 1960.

Bostchend zus: 1 Wohnraum, 56 m², t Herrenzimmer, Eßzimmer, Kamin-zimmer – schr rustikal ausgestattet. 3 Schlafzimmer, 2 Badezimmer, Küche. Vurratsraum, große Diele, Gäste-WC, Sauna mit Ruheraum, große Sonnenterrasse mit 2 angrenz Teichen u. Springbrunnen. t kleine Terras-se mit Außenkamin. Gesamt-Wahnfl. 216 m². Nachstromspeicherheizung.

Einliegerwahnung kann integriert werden oder sep, vermietet werden.

Bestchend aus: Wahn-/Schlafraum, Wände eichevertäfelt, Deckenbeiken Kuche mit Eßecke, Badezimmer, Kachelofen/Fußbodenhzg, ca. 56 m².

Das Haus liegt mitten in einer Parklandschaft mit altem Baumbestand in Erttnähe – für Pierdehaltung bestens geeignet. Am Rande Düsseldorf-Neuss, 20 Min. zur City. Grundstück en 3000 m² groß, worin 2 parzellierte, erstklassige Baugrundstücke enthalten sind. Auf einem dieser Baugrund-

sticke steht eine vollunterkellerte Doppelgarage mit einem Wohnra und Badezimmer. Preis: 750 000 DM VB, Verkehrswert t Mio. DM.

Zuschr. erb. unter D 13 458 an WELT-Verlag, Postfoch to 08 64, 4300 Ess

Großes 2-Familien-Haus

(1 Einliegerwohnung) mit Hallenbad im Haus, ca. 250 m² Wohnfläche, in Frankfurt a. M., beste Lage Lerchesberg zu verkaufen. Grundstücksgröße co. 1700 m². Kaufpreis inkl. 3 beheizter Garagen 2,5 Mio. histenfrei. Verkauf erfolgt nur an Privatpersonen, keine Makierzu-

schriften.

Zuschriften unter B 13 544 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

ldyll, von Privat zu verkaufen

Badesee oder Fischweiher, mit massiv. Wochenendhaus, ideales Freizeitgelände, ca. 7,5 ha, davon 6 ha Wasserfläche, Rest

Waldfläche sowie geschmackvolle Bepflanzung. Das Gelände

liegt ruhig und trotzdem verkehrsgünstig. Es ist ringsum

eingezäunt. Preis und Lage nach Anfrage.

Zuschriften unter B 13456 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

Wohnaniage, bezuast. 1985

in herrlicher Wohnlage, 2 km v. Brhv., 110 000 EW, aufget. in 16 ETW im Reihenhausstil, pro ETW 100 m² Wohnfl., zuzügl. Terrasse, kl. Garten, PKW-Abstellpl., div. Abstellr., gehobene Ausstattung, zum schlüsself. m²-Preis von 1650,-, einzein oder gesamt, krankheitshalber zu verk. Keine Mkl.-Gebühr!

Tel. 0 47 41 / 70 79 u. 0 47 21 / 5 11 88, Mkl.

Wohn- und **Gewerbeanlagen** ab 5 Mio. gesuc Zuschriften erbeten unter L 13 552 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privat suche ich in Großstadtlagen in Süddeutschland eine größere Wabnanlage ab 6 Wi Tel. 9 51 21 / 8 48 00

Hauser in Thitzenlagen der Fussgängerzonen zu kaufen sucht: unfied Travery Malla 1828 27 56 97 Madgaghastrafic 34 4388 Essan 1

Wohnanloge ob 60 WE ROLAND Vermögensverwaltung

Kalenberger Graben 17 3200 Hildesheim Tel 051 21/3 70 12 Deutsche

sucht Wohnanlagen, Gewerbezu kaufen durch Kempe Immebilien RDM Achenbachstr. 23 4000 Düsseldorf T. 02 11 / 68 33 88

Zentrale Nümberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nümberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500 LIMBACH Immobilien KG

Unternehmensgruppe

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pra Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.

BONN - Zusammenstuß von Politik und Kapital. Wir sind in Bonn "in". Wir suchen unsere Anleger: MIETWOHNANLAGEN BOROHĂUSER EINKAUFSZENTREN emten Bundescebiet.

Bitte beraten Sie sich unver-

bindlich mit uns.

Bonn Markt 26-32 № 02 28/65 19 44-48 Telex 8 869 344 immo D Mehrfamilienhäuser, kleine Wohnanlagen im Raum Köln, Bonn, Düsse für eigenen Bestand gesucht. Angebote erbeten unter K 13 55 WELT-Verlag, Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

Privatmann sucht für den Eigenbedarf

Geschäftshaus zu kaufen auch sanierungsbedürftig, nur in la-Verkanfalage (Fußgän-gerzone), in Mittel- und Groß-städten der Bundesrepublik. Sofortige Barabwicklung selbstverständlich.

Zuschr. unter C 13391 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hamburg-Ost

Es stimust alles an diesem Stadthaux: Architekton, relay, godenly,
Raumauftellung, beste Amsster,
Bj. 90, 7 Zim, (5840)321(8)(6136).
Eßrim, m. integrierter Lux.-Bichenich, 3 Bäder, 4 WC, im Untergreich Barraum m. Kamin (38 m²).
2 gr. Sommenbert, Einzelgur,
Kamips, (unter Wert) DM 542 604.
Unsere Anschrift: Saueler Murkt,
HK 68, Tx. 2 173 977 FRUNDI

320 m² Bungalow mit Hallenbad, Sanitar-Goldar maturen, Keramik gefliest, 2 off. Kamine, gr. Terr. Grundstück 1450 m² in Walstedde (Miinster) v. Privat zu verkaufen. oder 0 23 81 / 8 12 24

Kiel-Kronshagen 1-Fam.-Einzelbs. an ruh. Straße, 80 m² Wfl., V'keller, Garage, ½ überdachte Terrasse, 440 m² Gar-ten m. Gartenhs., alles sehr gepfl., v. Priv., 270 000,- VB. Tel. 94 31 / 52 15 60

Südschwarzwald Schweizer Grenze Raum Bed Säekingca, Einfam.-Häuser ab 290 000,-; Einfam.-Häuser m. Einlieg.-Whg ab 375 000,-; Bungalow, 1200 m² Grundst., 505 000,-; komf. Einfam.-Hs., Neubau, 900 m² Grundst., 580 000,-; 1-/5-Zi.-Ei-gentumswhgn.; div. Landhäuser und Bauplätze in herrl. Aussichtslager

Südl. Todtmoos, komf. Landhaus, Waldrandlage, 2500 m² Grundst., 890 000,-; komf. Ein-/Zweifam.-Häuser ab 345 000,-; 2-Zi.-Eigentumswhyn, ab 115 000,-; Bsuplätze ab 36 000,-; Bsuerahaus m. Fischteichen u. 9000 m² Wiese/Wald, nur 350 000,-. Feldberggebiet, Ferienha, sof.

beziehoar, inkl. Inventar, 370 000,-; komf. Einfam.-Hs., 390 000,-; Bauplatz, ca. 900 m², 150 000,-; rust. Ferienwhg., 150 000,-; rust. 130 000,-. H. Weiße

. Weißenborn, Immobilien RDM 7886 Murg-Niederhof Zechenwihlstr. 30 Tel. 0 77 63 / 62 89

KUFAHI IMMOBILIEN L1/2 ● IMMOBIUE

· Radonnoiler

Schweighof

Landhaus s. Wald gelegen, ru-

hige, sonnige, unverbaub. Hanglag., Fernblick, Bauj. 68,

als 1- od. 2-Fam.-Hs. nutzbar. Grund 800 m², Wohnfl. 210 m², 6 Zim., 2 × KDB, Gäste-WC.

Balk. Tepp. + Park.-Böden. Isol.-Fenst., Elektr. Hzg. Preis 540 000,-, von Eigentü-mer zu verkaufen.

Zuschr. unt. A 13 565 an WELT-Verlag, Postfach

Scharbeutz/Ostsee

gepfl. Atriumhs. in Strandnähe, 120/451 m², 4 Zi., Garage, 360 000,-DML

Makler Stella Segert Tel. 040 / 250 66 96

Keitum und Westerland

Leupold Immobilien Tel. 9 41 92 / 4 95 35

Korisruhe

Proj. Wohn-/Geschäftshs.

adenfi. f. 15 J. fest verm. an konitätsm. erstki. Mieter. Wohn-

König Immobilien Kapellenstr. 71

7507 Pfinztal 2 Tel. 0 72 40 / 40 60

Thr Wunschhaus nabe Münster-W.

Komfort-Einfamilienhaus

in Erholungsort, kompakt, doch großzigig Neubau-Erstbezug idealer Altersrubesitz, 115 m Wohnfläche, 500 m Grundstück, weit unter Wert für 225 000 DM pri-

Tel 0 59 22 / 25 95, jederzeit

Bei Soltan/Läneb. Helde

Einfamilienhaus 156 m², Wfl., 4 Zi. Kü., Bad, WC, zusätzl. 2 Gästeri. m

Dibad/WC, sep. Nutz. Mögl., gr. Balk, Terr., Dopp.-Gar., Grdst. 1654 m', mögl. für sämtl. Sportart., DM 278 000,- aof. frei IMMOBILIEN KILKINWORT

Tel. (9 49) 34 42 97 / 34 27 38

Residenz

in der Schnee-Eifel

is Jagd- od. Ruhesitz höchste

Ansprüchen gemigend, Grund-stück ca. 30 000 m², Wfl. ca. 180 m²,

Stolzenberg Immobilien Tel. 0 21 62 / 2 66 61

Goschäftshaus Hannover-List

eeignet als Bürohaus oder für

Praxen, auch geschoßweise ver-mietbar (Umwandlung in Teilei-

gentum möglich). Kaufpreis DM 1,5 Mio.

Angeb. erbeten unter W 13 605 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

1000 m² Nutzfläche, 4 Geschor

nplett eingerichtet, für DM 990 000,- zu verkaufen.

WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- u. Geschäftshaue in Bremerheven, 8j. 1955. Chytage, 10× Whg., 1× Gew., ME 60 000, p. a. (Mietbindung bis 12/65)

Maria 1000, p. a. Bremerhaven, Hauptgeschäftsstr., Bj. 1909. ME 136 000, p. a. Für "Bloco-Betrsiber"; Wohn- u. Geschäftshaus in Bremerhaven, Hauptgeschäftsstr., Inkl, Genehmigung zum Ausbau einer Disco/"Kneipenstadt" (600 m², c. Z. ME 200 000,- zzgl. evil. Vermietung "Disco")

DW 2 700 000,- zzgl. evil. Vermietung "Disco") DM 2 700 000, 11-Fam.-Haus in Bremerhaven, Bj. 1953. neu renoviert, Soz.-Wing., Wit. 464 m² 8-Fam.-Hous in Bremerh 26 000, p. a. DM 280 000, haus - fret - in Bremen-Ci

Bitrohaus – Irel – In Bromen-City
DM 1250 000, schritti. Antrage
Nordsechad Cushaven
Wohohaus (36× Wisg. u. 1× Tenzschele), Top-Lage, Bj. 1965, Wit. ca. 1965 m²,
ME 138 000, stelgerungstänig
DM 1 750 000,
Wohnantegen von 20 bis 200 WE. Bifdung v. Wohnungseigertum möglich
(eut scheitti. Antrage).

Freigebiet 1, 25 04 71/41 17 41

Wohn-/Bürohaus Köln-Südstadt, Parklage, volle Ge-werbenutzung möglich, elegante Großwohnungen, allerbeste Sanie-rung, ca. 940 m² Wohn-/Biroflächen, Tiefgarage, Aufzug, Sofortbezug, aufgeteilt in Teileigentum, ohne Dachgeschoß zu verkaufen. VP 2,2 Mio.

Zuschr. A 9521 Annoncen-Expedi-tion Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

Ostfriesland Ostrásedorfeba, 2-Fam.-Hs., Bj. 1967 bzw. 1979, Grd. ca. 1400 m², getr. Verkaud mögl., Ideal für 2 Ehepaare, KP 300 000,- DM.

Saturiand, Basembaus, Grd. ca. 4500 m², ries, Stalbungen, abgel. Lage, KP 120 000, DM. Makier Th. Düring Hatout: 41, 255 Makhatethis at 4 52 / 20 M Wohnanlage Köln-Kerpen

152 Wohnungen, 3500 m² Grund-fläche, test. Gesamtwert 20 Mlo. DM, test. Beleihungswert 10 Mio. DM, Mieteinnahmen 440 TDM gar., KP 6 Mio. DM. Horn Finanz- und immobilienberatu pereich m. real Mietgarantie Ges.-invest. DM 5 235 000,-Steuerl Gestaltung variabel Max-Planck-Str. 4 4000 Düsseldorf 1 Tel (02 11) 67 96 40 oder (02 01) 40 80 94

Telex-Nr. 6 586 490 **EXKLUSIV** 450 m² Wfi/Nfi, 2-Fam-Lux-Hau inkl. Schwimmhalle, Sauna, Hob byetage, Grünlage Hamburg-Pin neberg, 1500 m², besond. schöne Grundst., such als Fraxis geeignet Sally Salow Immobilien

Tel. 0 40 / 2 20 89 49 Reihenhaus in Bad Füssing-Würding

gehobene Ausstattung, in schöner Wohnlage, mit Küche, Wohnzimmer, 3 Schlafräumen, Bad, 2 WC. Abstellraum, Hobbyraum, Keller, Garage, 275 m² angelegter Garten, v. Priv. zu verkaufen.

VB 320 000.– DM.

In Grünstadt an der Weinstraße In Grünstadt an der Weinstraße (Rheinpfalz) zu verkaufen: Sehr schönes Anwesen – in T-Form gebaut, beste ruhige Wohnlage mit Fernsicht, Grundstück-Fläche 2560 m², gepflegter Garten mit Beregmingsanlage und Gewächshaus, 300 m² Wohnfläche, davon 70 m² als Büro genutzt, Innen- und Außenkamin, große Terrasse. Sauna. zwei Doppelga-Terrasse. Sauna. zwei Doppelga

Nordsee/Greetsiel Komf.-Doppelhäuser u. 2- l 3-ZL-ETW im Landhausstil.

STOBEN® Wittlinger Auf Worsch muchen wir Rusen einen HH 13 · PARKALLEE 17 @ 0 40 44 95 97 Scharbeutz/Ostsee 1-2-Fam.-Hs., gehob. Ausst strandnah, in bevorzugter Wohn ca. 100 Jahre altes, solides Rest-dach-Rotstein-Hs., 3 ZL + Efficie ca. 80 m² WfL, 1972/73 von Grund au egend, 180/714 m². DM 485 000, LBS IMMOBILIEN GMBH.

Stude-Branesyörde Bi, 76, 1256 m², 167 m² Wil, 8 Zi. Sch'had, Vollkeller, Garege, 345 668,-

hre Hausmakler in Hamburg und Schleswig-Holstein

然但

在等的面的

AD 0 0

Banhang-Stil", 3200 m², t17 m² Wil, 8 Zimmer, 2

756 000,

Katteskirchen lesthof m. Neben

gebänden u. 5,5 ba Land., 268/585 nr W+Mil., 8 Zi., Refi-halle, 758 886.

mit Pachwerk, 210 m², 267 m² Wil. 71, Kamin, 610 960,-

Liebhaberobjekt

bei St. Peter-Ording/N

0 0

or it small

98.5

ca. 30 m wil. 1972/7 von Grund auf renov. (neues Reetdsch, Olzhag m Ww., Dusche Bad, WC, voll einger. Kü., neue Fenster u. Holzdecken, Isohergi u. neuer Estr., Einbau-Möb.), Dachgesch. ausbauf., 1600 m² Grdst. durch Gräben eingefried., ruh. u. verkehrsgst. Lage, v. Priv., Preisidee 270 000,— Neustadt Waschgrabenstr. 3 Tel. 0 45 61 / 90 65 Grömitz Bungalow in bevorzigter\Laga. (2x 4-ZI-Wohnung, Garage, \$000-1-Öltank). Genehmigte Bauzeichnung für weiteres Dachgeschof vorhanden. Umständehalber von Tel 0 40 / 86 78 63 Archsum/Sylt Privat 21 verkaufen.
Privat 21 verkaufen.
Preis VHS. Angebote bitte unter
S 13645 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reihenendhs. ca. 150 m², volistāndig m5bl., 2 PKW-Abstelfol., in ruh. Lage, wenig bewohnt, da ausschl Eigennutzung. Festpr. DM 400 000,- Übernahme p. sofort v. Priv. mögl. Glöcksburg, Ostson Tel-Anfragen: 0 51 21 / 26 11 94 **Architektenwohnhaus** mit Einliegerwohnung (Kamin Kachelofen, viel Holz und Glas) sehr schöne unverbaubere Lage BERLIN Wohn-/Geschäftshaus

am Hang (160/70 m², 700 m²), za verkaufen, DM 550 000,-: Es handelt sich um ein 4geschos Es handelt sich um ein 4geschoss. Gebäude, Baujahr 1972, mit ca. 450 m² Nutzfläche, Wohnungen, Sauna-Bar, kann ganz zu Wohn-zwecken oder halbgewerblich – wie Arztpraxis – genutzt werden. Schätzwert DM 1 300 000,-, Kauf-preis wegen Auswanderung DM 1 180 000,- VB zu verkaufen. Tel. 0 46 31 / 70 44 Nordseebad Büsum exkl. Haus m. 4 Whngen, Bj. 78 ca. 300 m² Wfl., voll möbl. beste Lage, einmal, mir DM 650 000,-Peters Immobilien Tel. (0 40) 34 60 61 / 4 10 20 85.

HICKISCH, Schalloppstr. 13 1000 Berlin 41 Tel.: 0 30 / 7 71 80 56 Langfristig gesichertes Immobilienvermögen Steuern sparen schließen sich bei diesem Objekt nicht aus: Berlin gute Lage, 10 WE (5 × 2 + 5 × 3 Zi.) + Penthouse, cs. 966 m² Wohnfl., 1 Laden 130 m². Enm. cs. 163 938, p. s. knk (10.984sch), 7 TC-Plkize, 8 Stellplkize, Baujahr 73, Grdst. 874 m², DM 1.8 Mio. Schrämilienhaus mit 6 Wohnmagen Wri. 419,52 m², Preis DM 503 424,06. ROLAND Vermögensverwahung 3200 Hildesbeim, Tel. 8 51 21 / 3 70 12 me Imm., Tel. 8 46 / 6 56 32 51

Nordign/Amrana Exidualve Heusthälte im Friesenstil unverbaub, Wasserblick in best. Lainverballs, wasserblick in Com-L, böchste Anspr., 115 m², Kamin, d., Faist'Hag, Bi, 88/94, DM 595 006, HANS FLARUF IMMOBILIEN Telefon 94 61 / 2 63 34

Nelden ... Wohnungsbaumternehmen Rühmkorffstr. 1

Freiburg/Brsg. am Rande der Altstadt, 300 m zu Universität, Eckhaus, Altbau, Brut tomieteinnahmen DM 130000, Nettomieteinnahmen DM 90000, ettomieteinnahmen DM 90 000, gegen Angebot zu verkaufen. eb. u. F 13 614 an WELT-Verk Postf. 10 08 64, 43 Eas

Travemünde ·Vorderreibe Einmalige Gelegenheit Wil. 236 m², Grüst: 264 m², be-KP 680 000,-

Kampen/Sylt Dopp.-Häuser, Wil. 165/184 m², in Friesenstil

Die Stadt Rheine, 50 km nördlich von Minster, 70 000 Einwohner, m großem Einzugsgebiet, bietet an: ein etwa

Nähe Innenstadt, Mischgebietsbebaumg, voll erschlossen, rechts gültiger Bebauungsplan vorhanden, sofortige Bebauung erwinscht Interessenten wenden sich bitte an das Liegenschaftsamt der Stadi Rheine, neues Rathaus, Klosterstraße 14, 4440 Rheine 1, Tel. 0 59 71 / 4 93 08.

Ferienhausgebiet, 150 000 m² Grundstück in bevorzugtem Naherholungsbereich im Großraum zwischen den ebieten an Rhein, Ruhr und Ma Infrastruktur u. vorh. touristisches Angebot des Standortes: sehr gute Verkehrsanbindung, Luftkurort, Sport- u. Freizeitzentrum erschl. Skigebiet, Reitsportzentrum, Freizeitbed. Gesucht werden Projektübernehmer und Investoren. Das Gesamt-investitionsvolumen einschl. Gebäude beträgt ca. 60 Mio. DM.

Grundstück

zu verkaufen. Zuschriften unter Z 13 542 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sylt-Archsum

Bauerundstück 1200 m², angrei zend an Naturschutzgebiet, Bau-genehm. vorh., a. f. Bauträger ge-eignet. Preis VB DM 780 000,-Fa. Heep Investmentber. Unsöldstr. 20, 8000 München 22 Tel. (\$ 39) 28 91 37

Baugrundstück

geeignet zur Privaturaur, als Pension, Hotel oder Gian haus. VB 800 TDM

Wir bitten um Kontakteufnahme; EDV Service Wickede GmbH Hauptstraße 22a 5757 Wickede (Ruhr)

> Topvilla am See gr. Plöner See (Hoist, Schweiz)

einmalig hübsche moderne Villa ca. 400 m² WfL, exkl. Ausführun ca. 400 m. wil., excl. Ausmaning und Ausstatung, großer Panora-ma-Seeblick, Hanglage (Hoch-platesu) 3800 m. Villempark-Grüst., Bachlauf, großer Zier-teich, 3 Kamine, 2 Embauklichen, 2 Böder, gr. Garage (4-5 Antos), von Privat, DM 1,2 Mio. Tel. 0 45 27 / 12 57

Kemfertables Estamilienhaus in Kollanu oft Emliegerwhg, am Ebert-e, beste Ausstatung, in serv m, oesse Anssatung, ill sehr schöner und ruhiger Südhangiage, Fliesen, Fußbo-denhzg, Garage, Sauna, ca. 218 m² Wfl., Grundst., 1018 m², Baui, 78. DM 695 000 .-. Volksbank Waldkirch eG amobilienabtl, Tel. 07881/

willia um 1900
sehr gepflegt, 250 m Wohnfl., ca.
300 m Nebengeb., am 2,5 ha
Land, Wald u. Welde. Naturschutzgeb. b. Geesthacht, Klbnähe, Gewerbe u. Tierhaltg. mögl.
Prefs Verhaultnersche. Preis Verhandlungssache. Angeb. u. S 13 447 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

20 10

Timmendorfer Strand/Ostses 8-WE-App.-Hs., Neub., 200 m² Wfl., Ferien verm., ME 60 000.- DM p. a., VB. DM 760 000.- Malderkontor

St. Peter-Ording (Mordsee) Privatverkauf

Reetdachhaus in bester Wohnla-ge (stilles Dorf), Bj. 1972, Grdst. 1000 m², Wfl. 200 m², davon 2 möbl. Aptm., Garage, Wintergar-ten, Sitzpavillon u. überdachte Terrasse in gepflegter Gartenan-lage. Preis: DM 630 000,-M.-Ulrich Utecht Friedheim 8, 2390 Flensburg

Sämtl. erforderl. Dienstleistungen einschl. Vertrieb u. Betrieb der Anlagen können gestellt werden.

KIENBAUM PROJEKT CONSULT GMBH Kaiserstr. 31, 5270 Gummersbach Tel. 0 22 61 / 6 50 41 / 6 50 42 / 0 71 72, Telex 8 84 563

Fehmarn/Ostsee

Jakob Mackeprang Tel 0 43 71/10 24

in freier Natur In freier Natur

5100 m Baugrunder, m. Ranmbestand in Wohltorf b. Ranburg, bestebend aus 6 Grundstlieken zu 1700 m
in landschufflich einmalig reizvoller
Lage im Billetal aur Rand des Sachsenwaldes. Eingeschoss. EinzeihausBebauung mit Dachaushau. Max. 2
Häuser is Grüst. Entfernung zur Cty
HH 25 Min. mit S-Bahn od. Pkw. Kaufpreis DM 1,0 Mo.

THEOBALD DANIELSEN

Bravnlage

ORBA Baubetre Tel (0 30) 4 33 80 82 montage bis freitage

Herrschaft, Pillengra

in bester Stadtrandi, v. Minster m. ali Bermbestand v. Priv. m. verk. Zuschriften u. S. 13 513 an WELT-Ver-iag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Angebote erbittet:

Aktiengesellschaft abj., Gewerbegrundstucke

in guten Stadtlagen. Bj. zwischen 1955 u. 1965. KP: nicht über 10-bis 11fache Jahresmiete. Zuschriften u. C 13 171 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **ANGEBOTE**

Suche dringend im Kanm

Nürnberg / Erlangen

MIETHAUS

ab Bj. 1965, ca. 2-3 Mio. HABEL, Königin-Luise-Str. 73 1666 Berlin 33, Tel. 0 28 / 8 32 63 06

Anlageobjekte

Kapitalanieger kauft von Privat an Privat, Mehrfamilienhaus, ab 6 WE in Oldenburg u. Hannover, Bauj. ab 1975.

Tel. 0 50 67 - 64 27

Gewerbeobjekte

kaufen wir ständig Bei langfri-stigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir

bis zur 11fachen Jahresmiete.

Bonngrand GatbH Bernhardstr. 23–25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 23 / 44 00 21 Telex: 6 36 468 ait d Telefax: 02 28 / 44 00 26

WOHNANLAGEN

Kaufe Miethäuser

ote erbeten unter P 13445 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

freundl. Anlage; KP 230 000, inkl. Stpl., Bj. 82, Ubern. d. Möbel mgl. Wfl. 89,1 m², Vorstenerersttg, mgl., ohne Käufer-Court.

BOTAG, T. 9 49 / 34 60 83 Alte chemalige

Wassermühle schnellenischl. Käufer zu ver n schneitenisch, Kauter zu verk-rundstück ca. 4000 m², Wohngeb., ebäude u. Stallungen, an der B El, Peripherie Kreisstadt Heins-erg gelegen, bestens geeignet als Motel (Pläne vorhanden). Näheres unter Tel. 0 24 52 / 71 1: von 7.00 bis 16.00 Uhr o. 0 24 56 / 9 9: ab 19 Uhr.

Bad Friedrickskoog/Nordsee Traumhaftes Friesendoppelhaus, 180 m² Wfl., hochwertigste Ausstaitung, ca. 700 m² Grundst., 300 m v. Strand. Evtl. auch teilbar. VB 375 000,-

Zuschrift, u. A 13499 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Waimdach-Bungalow HH-Niesdort/Eldelstedt, mångel-freier Bau, 1954, in grüner Lage, 5 Zi., 16t m² Wfl. (48/3/1/17/2/12), gute Ausstig, Einh-Kū., Kam., Vollkell, m. Hobbyr. u. Gästezi., Tiefgar., gr. Terr., gepfl. Grdst., 850 m². Ein emp-fehlenswertes Objekt. Kanfpr. DM 470 000,... Unsere Angelrift: Saseler Markt, HH 65, Tx. 2 173 977

FRUNDI MMOBILIEN

BERLIN

gepflegtes Modernisierungsob-jekt, Tiergarten (1900), 29 Woh-nungen, 2 Läden, Jahrsmiete DM 97 800,-, VB DM 970 000,-.

Kettler GmbH Telefon 0 30 / 2 62 60 30

Bollingstedt/\$L Resthnf, 4300 m², am See, 105 m

Wohnfläche m. Wl.-Gebäude (450 m²), f. DM 160 000.- VHS zu verk. Tel.: 0 46 25 / 6 90 Hannover, repr.

Bungalow dir. a. Tiergarten, Bj. 1967. Grundst. ca. 1400 m², ca. 300 m² Wohnfl., Klinkerbau, Kamin, Marmor- und Keramikfußböden, Holzdecken, 3 Bäder, gepfl. Gar-tenanlage, Verkaufspt. VB 950 000,- DM. Ang. u. E 13 459 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Hamburg-Zentrum 40 Automin. enti., indiv. Reet-dachhaus d. Nordheide, 235 m Wohnfläche f. 2 Generationen/ Famillen, 3758 m³ Waldgrund-stück, von Privat, Preis VB 635 000,-

Tel.: 04t 88 / 71 1t Interess. Rendite-Objekt, City-Lahn-Metropole, DM 18,5 Mio. LORENZ, Immobilien-Makler, 6364 Florstadt 1, T. 0 60 35 / 56 20

Landhaus, nördi. HH

20 PKW-Min. bis HH-City. Elia Ham der Spitzenklasse in ruh grüner La-ge, zuf 3200 m² m. Fischteich u. Fi-scherhütte, 1-Fam.-Haus, Bi, 80, 8 Zi., 248 m² Wil. u. sep. Einlieg. Whg. (z. Z. verm.), 3 Zi., 116 m² im DG. Therriurchschnirth Ausstig, u. a. in-Überdurchschnittl. Ausstig. u. a. integrierte I.nx.-Kü. Kam. 2 B6d., Fußb.-Hzg. Wärmepumpe, Dopp.-Car. Kanfpr. mr DM 380 606... Unsere Anschrift: Saseler Markt, HH 65, Tx. 2 173 977

FRÜNDT IMMOBILIER

Westerdeich / Büsum

 Südösti. v. Frankfurt repräs. Bungelow in zeuberhafter Lg. am Weldrand m. Bilck a. d. Spessart, 25 Min. z. City, 1000 m² Grd., Wfl. cs. 182 m², hochwertigste Ausstatt u, Einburge Einl.-Wing, m. sep. Eing., Dopp.-Gogos., DM 890 000,-

Fordem Sie unser Fotoexposé an: Riedel Immobilien Tel. 089/88 03 81 Dachstr. 23, 8000 München 60

Norddeutschlond Reetgedeckte Londhäuser
 Resthöfe

Reitanlogen von 100 000, bls 3,0 Mio. DM zu tuu uuu,- bis 3,0 Mio, DM 20 kovfen, Fordem Sie unsere Verkaufsunterlagen an. Haskanp-ismobiliën Undenstr. 2, 2842 Lohne 04442/5044-45

Renditeobjekt -- Geschäftshaus Baujahr 1981 - direkt vom Bau Baujahr 1981 – direkt vom Bau-herrn – SB-Markt noch 15 Jahre an Rewe-Leibbrand vermietet, ein Ladenlokal 10 Jahre, ein Bü-ro, ein Einzimmerappartement in Kleinstadt im süddeutschen Raum abzugeben. Kein Makler, Mieteinnahme DM 160 000,-Kaufpreis DM 2,15 Mio.

Ang. erb. u. E 13 547 an WELT-Verl, Postl 10 06 64, 4300 Essen.

Titisee/Hochschwarzwald Gelegenheit, v. Priv. zu verk. berri. Grundstück ca. 1100 m² mit altem Baumbestand, wunder-schöner unverbaubarer Panora-ma- u. Seeblick, ruh. Lage, be-baut mit Haus im Landhausstil ca. 350 m³ Wfl., auch Möglichkeit zur Auftellung in einzelne Whg. gegeben. 3 separate Eingänge be-reits vorh. Das Grundstück liegt ca. 70 m über dem See. Wander-u. Fahrweg, zum See ca. 250 m Luftlinie. Preis DM 750 000,- VB, sofort frei.
Zuschriften unter Y 13497 an.
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen

Ton-Anthellungsoblekt

in erstklassiger Wohnlage von Hagen mit berrlicher Fernsicht, 54 Wohnungen mit Balkon, ge-lungene Raumaufteilung, neue Kunststoffenster, Ol-ZH, sehr gepflegter Zustand, aufgeteilt, sofort verkaufsfertig, 3000 m² Wohnfläche, 24 Garagen, Kauf-preis 3,9 Mio. + 3,42% (pro m² 1220,- DM). Fachvermittlung für Immobilier Tel 06 21 / 2 39 04-05

Renditeobjekt b. Braouschweig 880 m² Nfl. total modernisiert, 4 Whg. + Bäckerei, Café, Video-thek, Gastst., Frisör, Architek-turburo, beste Ausst., ME ca. 100 000, + 150 m² ausbauf, Vertragl. Mietstelgerung 5 – 8 %. KF 1 250 000,-Finanzierungsunterstützung.

Zuschr. u. R. 13 512 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Wohn-Geschäftshaus in City-Lage unter der neunfachen Jahresnettomiete

Diese substanzstarke Rendite-Rortto mitten in Mainz verdient Ihnen viel Geld. Runde 1110 m² Vermietungsfläche bringen Ihnen Johr für Johr sichere 250000,- DM netto. Ein Haus, welches sich beim Koufpreis von 2150000, · DM in 10 Jahren von selbst bezahlt. -- Wo gibt es so was noch? Rufen Sie on!

Ambient-Immobilien Adam-Karrillon-Str. 27 65 Mainz, Telefon (0 61 31) 67 20 91

Anfragen unter U 12 943 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ragen, gute Parkmöglichkeiten. Verhandlungsbasis DM 980 000. T.: 0 63 59/8 34 74 o. 0 63 21/62 03.

Immobilien G. W. Janssen An der Emsbrücke 60 2950 Leer/Ostfr., Tel. 91 91 / 38 46

Wohn-/Geschäftsgebäude n Hannover-City, Bj. 82, Wohn-Sche 580 m² (15 Einhelten), Bü-

ros 198 m², Gewerberläche 850 m², jährliche ME 176 000,-, KP 2,4 Mo., im Kundenautrag.

3000 Hannover 1 Tel. 05 11/3 90 20

Makier Grundstücksgen. Uhlenborst mbH, Tel. 0 40 / 44 40 39

TINES OF SANDER DEVE

3650 m² großes Grundstück

1184 m², in schöner Lage, 3 km 🐃 r Oberstdorf, unverbaubare Lage,

Bauland m. gen. B-Plan f. 14 DM dir. am Markt 2248 Burg a. F.

840 m², idyil, 6 km Bad Reichen hall/Salzburg privat zu verk Tel. 0 89 / 79 65 47

Bauvorhaben mit Baugenehm gung für 12 Eigentumswohnun-gen, Wohnnutzfläche 780 m rundstück 1885 m², mit Waldbe tand, schöne Lage, DM 490 000,-

.

MENSTAD

EIGENTUMSWOHNUNGEN

BERLIN Nähe Ku'damm

Miethaus mit 23 Eigentumswohnungen freifinanzierter Altbau, Grundbuchblätter angelegt. Wohnfläche 1120 m².

Kaufpreis nur DM 1190,-/m² Weitere günstige Angebote auf Anfrage.

Rud. Höpcker IMMOBILIEN, GEGRÜNDET 1881

Wir beraten Sie gern Telefon: 030/8826686

Keitum/Sylt

Komf. möbl. 2-ZL-Whg. ruh. geleg. im alten Ortsteil, Terr., Kiz-Stellpl., kmrdr. v. Priv. f. DM 325 000.- m verk. Amfragan u. Tel. 086 49 / 3 59 oder Zu-schriften u. D 13 414 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Ostfr. Nordsee

Ersterwerbsmodell

Norddeigh - ETW, ca 41 m², Kaul-preis: DM 99000,-, Kosteni. Pro-

Auktionetor G. Claashen Neuer Weg 85, 2980 Norden Tel. (04931) 5366 u. 6451

Münster

2 Zi.-ETW, sidwesti. Stadtgebiet, Neub., 24/gesch., mř. nur 10 Kinheken. Größen: 39 m³ bis 44 m² Wohnfl. Kauf-greis: 119 800,- DM b, 139 500,- DM.

Heilmann Wohnungsban 2842 Lohne, Bahnhofstr. 7 Tel. 0 44 42 / 15 04

Möhringen), ETW, 3 Zi., 88 m², Bj. 5, gut vermietet, ME 10 000, , VB

320 000,--

Angebote erbeten unter M 13 465

Eit! 2 Notverkövie!

Bad Sachsa/Harz

Zim_Eig.=Wohmingen, Bauj. 77, m² Wohnfl., hervorragende ohnlagen, 99 500,– n. 108 500,– DM. Weiters Angebote.

Jahn-Immob., Brandstr. 52 3423 Bad Sachsa, 0 55 23 / 16 01

Eigentumswohnung

in 7746 Hornberg/Schwarzwald zu verk 85 m², 2 Zi., Kii., Bad, WC,

Terr., Keller, Abstellr., schöne Hanglage mit guter Zufahrt, be-ziehbar ab 1. 4. 1985, Mietinteres-

senten vorhanden.

VP DM 145 000,-

Zuschr. unt. R 13446 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Esseo

WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Bad Harzburg Bismarckstr. 15

12 exkl. ausgestattete 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen und eine Gartenhofwohnung in hervorragender Lage, unmittelbare Nā-he der Fußgängerzone, "dem Herzen von Bad Harzburg", 42 m² Wfl. bis 102 m² Wfl. Fertigstellung 4/85.

Hans und Grund Hannover, Siegesstraße 3, 2000 Hannover 1 Telefon (05 11) 85 20 75

Actions, Antelier! Obj. im Große. Bremen: Wohnungsgr. 40-50 m², frei finanziert, m. Abgeschlossenheitsbescheinigung für DM 1280,-/m² zu verk. Nettomiete = DM 6,50/m². Anfr. erb. unt. C 13 457 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Behindertengerechte Eigentumswohnungen Kari-Friedrich-Strafe - Emmendinger Modeli -

Im Schwarze

Bad Rippoles

C. C.

Representating

Walls

Last service Witte

37.5

Carpender

Topville only

Tel 5452. 22

harders.

- /-----

9

....

i c. estate Weite

Villa un III

h 25 346

.armendeder kar

12 5-4 12 5-4 12 5-4 13 5-4 14 5-4 15 5-4 16

D. Peter-Oring.

GRUNDSTÜG

les Grundstuck

50 000 m- Grands

7:138

In freier K

1.7

A COMPANY

gr. Ploserly Plots: School

-Zimmer-ETW, mit Persone aufzug, jede Etage erreichbar, eingerichtete Küche nach DIN 18025 für Rollstuhlfahrer od Gebbehinderte eingerichtet. 91 m² DM 227 500,- im 2. OG zu-zigl. DM 10 000,- Garagenstell-platz nach. DIN 18025 gefördert mit öffentlichen Mitteln.

Für coole Rechner Karl-Friedrich-Straße

- Emmendinger Modeli –
2-Zimmer-ETW, einger. Küche, gute Ausstattung. 48 m² DM 129 990, - zuzügl. DM 19 990, - Tiefgaragen-Stellplatz. Baubeginn.
Sommer 85. **Emmandinger Modell** zum Zwecke der Einrichtung ei-

ner geplanteo gemeinnützigeo Werkstätte, Schusterei, Wollstu-be etc. zur Bildung eines Fördervereins suchen wir sozialenga-gierte Mitstreiter. Unterlageo könneo bei u.g. Adresse angefor-dert werden. Macheo Sie mit - helfen Sie unse-

reo behinderten Mitmenschen ei-ne neue Arbeits- und Wohnwelt zu schaffen. Roth KG, Belchenstraße 1 7831 Sexum Tel. 0 76 41 / 4 87 63 + 5 25 52

örderung des körperbehinder tengerechten Wohnungsbaues. ideale Gelegenheit

. B. . f.; Studenten-Ekent, Studentenapp, in reiburg, Eksentomawhg, ais Bauherremnod rutd., zemrale, isdoch midge Lage am Fini weisam. Komplettpreis DM 85 000; einschi Böllerung, Ghustige Pinanderung geboten ur 10° Bigenkap, erfordert, DM 15°, p. m Biete wird f. 5 Jahre garantiert. ing, Biro Jocobsthal, Tel. 97 41 / 7 85 61

5-ZL-ETW, 138 m², mit Terrasse, Bj. 1981, VB 370 000,- DM + 15 000,-, Garagenplatz. Zuschriften u. D 13 436 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 430 Essen.

Im 2 geschossigen Wohnhaus können Sie den Osterufaub in eigenen vier Wänden genießen. Diese strändnah ge-legenen Eigentumswohnungen werden äußerst preisgünstig mit herkömmli-cher Australities eine Mit der Mittellicher auf eine Mittellicher

Nur DM 2950,-/m² 2Zi, 52m² DM 153 700,-DM 192 100,-DM 228 200,-3 Zi., 65 m² 4 Zi., 77 m²

Die neu ausgestatteten Wohnungen er werben. Sie zu folgenden Bedingun 1 Zi., 29 m²-34 m² ab 2 Zi., 46 m² DM 109 500,-

Bendzko Immobilien Tel.: 030/88 99-215

SYLT Verkauf – preiswerte Ei-gent.-Wohnungen u. Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Imm Tel. 0 46 51 / 50 11

igentumswohnungen in Grömitz/Ostsee r noch 4 Wohnungeo von insg. 2 Zi., Kü., Bad, erstkl. Lage, 3 Grundbuch, Mietgarantie, hohe Rend., Steuervort., Verk d Bautr., bis 100% Finanz. mögl. bezugsf., Besichtigung, Prosp. REIMERS, 2433 GRÖMITZ/OST-SEE, Am Schoor 46, Tel.: 0 45 62 60 93

Sylt/Hörnum

th Gurideel, Seeblick, 2-Zi-ETW m.
Perrasse, gepfl. 3-Pam-Hs., separ.
Elng., ca. Si m² inkl. Möbeln, inventar
2. Pkw-Stelipl. v. Privat, DM 330 000,Tel. 0 46 53 / 16 23

Beziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südi. Schwarzwaid

rekoerg-anglashunen-tenzarci hlingen-Birkendorf, Hänsern, 1–4 ZL, sehr gimstig. amillenhans in Feldberg-Falkan Anskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn Tolzgrößhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 3 7899 Ühlingen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 70

Sylt/Wenningstedt solider Neubou mit 14 Apparteut ments in der Nöhe von Naturschutz-gebiet und Strand. Ausstattungs-würsche und Grundrißänderungen möglich, Beispiel: DG-Wohnung mit Balkon, Wil. 43 m² 255 850.— DM, ...Stellplatz DM 5000,—.

<u>ueken & Duwe ko</u> Dockenhudener Straße 30 D-2000 Hamburg 55 Tel. 040-86 36 27

Hamburg — Othmarschen direkt vom Bauträger --

— chreat vom Bautrager— noch 2 Luxuswhgn. m. außergew. gro-Ben Terrassen / Belkomen, in hervorra-geoder Lage und exklus, Ausstatung, m. Schwimmbad u. Sauna, in kleiner Wohani, z. verk. 2 Zimmer – 72 m² Tiefgarage, Wohngeld nur DM 4,-/m2

HANSEAT Eigenbeim-Banträger GmbH Holland. Reihe 54, 2000 Hamburg 50 0 40 / 39 13 28

Städte der BRD DENZLINGEN liegt nur 8 km nördlich von Freiburg im Breisgau in landschaftlich reizvoller Umgebung mit ei-

nem hohen Wohn- und Freizeitwert und guter Verkehrsanbindung. Ihre Vorstellungen von einem schönen Zuhause können Sie in Denzilingen verwirklichen. Sie finden bei uns

Eigentumswohnungen

mit bester Ausstattung, großzügigen Grundrissen, schö-nen, sonnigen Balkonen und gepflegten Außenanlagen. Unser Angebot:

z. B. 3-Zi.-Wohnung z. B. 4-Zi.-Wohnung z. B. 4½-Zi.-Maisonettewohnung

z. B. 5-Zi.-Maisonettewohnung

107,33 m² Unsere gemeinnützige Baugenossenschaft ist als solider und zuverlässiger Partner bekannt. Geschulte, erfahrene Mitarbeiter garantieren eine fachgerechte Verwaltung Ihres Wohnungseigentums.

Bitte lassen Sie sich durch unsere eusführtichen Unterlagen über weitere Einzelheiten informieren. Unsere Frau Hausstein berät Sie gerne über Finanzierungsmög-

FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG 7800 Freiburg i. Br., Am Bischofskreuz 1 Tel. 07 61 · 8 20 81-84 von 9-12 Uhr und 14-16 Uhr

Oberhergischer Kreis/Bergneustad ETW, 84 m², 3 Zi., Kū., Bad, Diele, Gäste-WC, Balk. u. Gartennut-Caste-Wc, Balk B. Gartenbur-zung, schöne Wohnlage, Nähe Aggertalsperre, 1 km Skigeb., Anbind. Autobahn Köln-Olpe und Dortmund-Frankf. je 10 Min. oder als Anlageobj., z. Z. vermie-tet, ME DM 7560.— p. 2. VK DM 235 doo,- v. Privat. Tel. 0 22 61 / 4 28 01

Ostseebad Howacht (kl. Wohn-anl.), 2-Zi.-ETW, 53 m², Sidil, mit Terr., Keiler, Pkw-Abst.-Pl., kompl. einger. (5 Schlaftpl.), ger. Neb.-Kost., Strand ca. 200 m, Yachthafen ca. 2 km. Voe Priv. an Priv. DM 130 00dr., Zuschr. u. Z 13 564 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hanstedt/Nordheide Ferienwohnung vor den Toren Hamburgs, in der

Nordheide, bieten wir: 1-Zim-mer-Wohnung mit separater Schlafnische, Küche, Bad, Bal-kon. 42 m² Wohnfläche, Kaufpreis 102 500 DM Informationen unter: 0 40 / 2 29 33 / 3 17 NWDS Nordwestd. Siedlungsg mbH

Bad Krozingen-Zentrum ETWs DM 3000,-/m2. Tel. 8 78 33 / 37 08

Travemünde 1-Zi-Strandwohnung, 42,55 m², sof. frei, Einbauküch, Terr., VBD., Tiefgarage, DM 155 000,-,

Finanzierung mögl. R. + G. Barche RDM 2400 Lübeck, Hüxstr. 40 Tel. 04 51 / 7 32 00

Timmendorfer Strand Golf- und Sporthotel MARITIM, 1-Zimmer-Appartement, mö-bliert, Parkseite, 10. Etage, VB 168 000 - DM. Tel. (0 45 03) 49 19 ab 18 Uhr

97.58 m²

107,85 m²

105,75 m

Nähe Hannover-Messe ca. 1 km, 4-Zi.-ETW, Bj. 81, 96 m Loggia, D.-Bad, Kft. Ausst., Einb. Kü., Garage, umständehalb. z. verk VB 228 000.. Tel. 0 40 / 7 01 28 03 od umter R 13644 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobifienaniage igen Sie durch MwSt.-Erstattur igenkapital, Langfristig vermi tete erstklassig gelegene Eigentumswohnung in Soliau. Naheres sagt der Prospekt, ROLAND Vermögensverwaltung Kalenberger Graben 17 3200 Hildesheim, Tel. 8 51 23 / 3 70 12

Ostfr. Nordsee Ersterwerbsmodeli Greetsiel - ETW, ca. 54 m², Kauf-preis: DM 130 649,-, Kosteni. Pro-Auktionator G, Claeshen Neuer Weg 85, 2980 Norden Tel. (0 49 31) 53 66 u. 64 51

Detmold-Hiddessen Herrticher Alterssitz im Teutoburger Wald: Komfort-ETW. 2 ZKB, Loggia, Bj. 1994, exkl. Ausstattung, m. Video-Bildschirm f. Hauseingang, Sauna il. Fitnenraum aus Ce-meinsch-Anlage, 54.5 m² Wil., 176 000,- DM VK-Preis, ohne Käufercourtage. Meyer-Immobilien RDM

4920 Lemgo, Post£ 5 03 TeL 0 52 61 / 33 00

Benuzko (030) 8899-248 Immobilien RDM Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Studenteneltern

Bezugsfreie Eigentumswohnungen:

ein Zuhause für die Studienzeit

ein Grundstein für später erhöhte Abschreibung nach § 15 Berlin FG (§ 7b), soweit noch nicht ausgenutzt

Berlin-Tiergarten, TU **Berlin-Neu-Westend** Berlin-Schöneberg Berlin-Spandau Berlin-Wilmersdorf

Berlin-Neu-Westend Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in

uns an: 0 30 / 88 99-248

ganz Berlin, die auch gut ver-

mietbar sind! Bitte rufen Sie

ca. 33 m² Kaufpreis DM 77 900,-COUPON · Bitte einschicken an: Bendzko immobilien Kurturstendamm 16, 1000 Berlin 15

ca. 40 m²

ca. 33 m²

ca. 34 m²

ca. 56 m²

ca. 52 m²

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Westerland/Sylt ETW in Bung., 40,5 m², mit Gar-tenanteil, v. Priv., sehr ruh. Lage, strandnah, Tel. 0 89 / 33 57 79

Initiator sucht Vertrieb für kleines Er werbermodell in Berlin. Ge-samtaufwände unter DM

60 000,-. Mietgarantie. Finanzierung. 100% Bitte nur seriöse Angebote un-ter M 13 131 W. W.T.Verba-Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Göttingen
Penthouse-App., 3. OG., Süd-Westlg.,
Wohnzi, u. Schlafzi, Kochnische, Du.,
Flur, Terrusse, ca. 31 m² Wî. m. TGStellpl., VB DM 110 000,-

Tel. 05 61 / 40 32 41 od. u. D 13656 an WELT-Verl, Postf, 10 08 64, 4300 Essec Cuxhaven-Döse Strandnähe, komf. Eigentumswhg., 3 Zi., Kû., Bad, v. Priv. zn verk., DM 210 000.-.

Telefon 9 47 21 / 2 34 89 Nordseebad Büsum rstki, Eigt.-Whg, in 4-Fam.-Hs., B; B, beste Lage, cs., 70 m², 3 Zi., Kü ad, Südterr, m. Gart., Stelipi., vol möbl., nur DM 165 000,-Peters immobillen

Peters Immobilien 0 40 / 34 60 61 u. 4 10 20 85 Bad Kohlgrub, 1%-Zi.-ETW, SW-lg. Neub., 48,8 m. best. Ausst. DM 170 800.-

Bad Zwischenahn

Kapitalanlage! Kein sogenanntes "Steuermode0", sondern bereits erstellte und vermiete Eigentumswohnungen in Berlin. Hohe Abschreibungsmöglichkeiten nach § 15

Berlin-Förderungsgesetz, provisions freier Erwerb, direkt vom Eigentumer Kanfpreis z. B. 3 Zimmer, 71,63 m², OM 107 445.- = DM 1540/m² Auf Wunsch Mietgarantie, Grauer & Meyer Hausverwaltungen 1990 Berlin 31, Eisenzahnstraße 66 Telefon 0.39/8.91.50 16

Timmendorfer Strand Bezugsfertige Eigeotums-wohnungen, 1-3 Zimmer, ab 98 310,- DM, sowie Neubau in Strandnähe ab 99 000,- DM.

Weitere Angebote in Trave-münde, Scharbeutz und Haffkrug. Korth Immobilien RDM Mühlenstr. 25, 2407 Sereetz Tel. 04 51 / 39 30 71

BŪSUM Strdn., mod. 1-Zi.-Whg., Ku, Bad, Blk., ca. 37 m² Wil., Kfpr.-Ford. DM 98 000,-

0 40 / 7 21 81 60 / 7 21 60 15 Ernst-Mantons-Str. 3 26 HH 80 Lübeck — St. Gertryd Nähe Gericht, 2-Zi-Penthouse, 48 m³, DM 199000, — Makierkontor Bad Schwartau, Tel. 04 51 / 28 24 41

Timmendorfer Strand/Ostses 3-Zi-ETW, 64 m², z. Zt. verm., mit freiem Einl.-App., 26 m², DM 257 000,-, – Maklerkootor Bad Schwartau, Tel. 04 51 / 28 24 41

Niehhum, voo Priv. zu verk. Näheres unter Tel. 04 21/60 60 66,

Timmendorfer Strand komf. ETW, 12. St., Maritim-Sport- u. Golfhotel, 75 m², Seebl., Bornhold-möbl., £ 6 Pers., kaum

Kaufpreis DM 63 500.-

Kaufpreis DM 69 000,-

Kaufpreis DM 52 800,-

Kaufpreis DM 76 000,-

Kauforeis DM 89 000,-

genutzi, VB DM 320 000,-Angebote bitte u. T 13648 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hörnum/Sylt Strandn., sehr scho, gepfl. 3-Raum-Komf.-ETW, 2gesch., ca. 55 m², Südbalkon m. Blick auf Dinen. Schw.-Bad/Sauna, Ktz-Stellpl., Bj. 79. Bosch-Einbaukt... zompl. ausgest., DM 315 000,-inkl. Möblierung + Inventar, v. Priv.. Tel. 6 69 / 72 29 65

Westerland / Sylt seltene Gelegenheit, Eigentums-wohnung/Penthouse, mit gr. Südterrasse u. freiem Blick, 100 m zur Strandpromenade, our vom Eigentümer genutzt, vollmöbliert, in sehr gutem Zustand, 3 Zi., Küche (Geschirrspüler u. Waschmaschine), Bad, Diele, Abstellraum, Garage, 450 000,- VB, Tel 0 30 / 8 32 49 29, 8–10 u. 18–20 Uhr

Timmendorfer Strand/Ostsee 1-ZL-App., Kurpark, 42 m², DM 150 000,— inkl. Pkw-Stellplatz — Maklerburo Bad Schwartau Tel. 04 51 / 28 24 41

Stuttgart - LB, 2-Zi-Dachterr-Whg, 60 m2 + 40 m2, S.-Terr. + Gar., Bj. 74, v. Priv., VB 222 000 afr. Tel. 0 40 / 51 03 33 / 51 20 82.

KAUFEN SIE SICH EIN STUCK BAYERN

Im Kneippkurort Oy (zw. Kempten im Aligāu und Reutte in Tirof) finden Sie in der neuerbauten Wohnanlaga "Oymühle" herrliche Komfort-Eigentumswohnungen in außergewöhnlich schöner Südhang-Aus-sichtslage (Zugspitze) 1- bis 3-Zi.-Wohnungen von 37 bis 64 m², KP ab DM 99 500,- Besichtigung nach Vereinbarung, auch an Sonn- und Feiertagen. Auskunft und Prospekt:

Oywobau Wohnbau GmbH Oymilhienstraße 22, 8967 Oy, Tel. 0 83 66 / 6 36

Große Gelegenheit - Kauf mit 166iger Gewinnaulage Am Starnberger See

Garmisch-Partenkirchen, Landhaus

m absoluter Bestiage des Ortstells Garmisch, Bestzustand, 230 m² Wfl., 50 m² Terrasse, 24 m² geschützter Balkon, Sauna, Hobbytaum, Garage, herrlicher Garten, bohe Hecken, 1500 m² Baugrund, und evil, 1800 m² Grünfläche von Privat an Privat zu verkaufen, KP 1,6 Mio. Angebote biite u. X 13806 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Mittenwald

Kleine exkl. Wohnanlage im oberbayer. Landhausstil in ruhiger, zentraler Lage, mit 7 gutgeschn., hochwert, eusgest. 2- und 3-Zi-Whgen. Alle Whgen haben Gebirgsblick. Der Skilft befindet sich in unmittelb. Näbe. Individuelle Wünsche können noch berücksichtigt

werden. Preisbeispiel: 2-Zi.-Atelier ab DM 182 000,-. Pa. Tomes & Partner Immobilien GmbH, Simmernstrafie 3 8000 Müschen 40 (Schwabing), Tel. 6 89 / 39 10 47 oder 0 89 / 36 80 19, Telex 5 24 209 Tom d

Raritāt in Pfronten/Allgāu

Bezugsfertige Ferienappartements mit vielen interessanten Vorteilen und günstiger Finanzierung. Unverbindiliche Besichtigung jederzeit! Wohobau Heug, Teleton 0 89 / 6 09 57 76

IMMENSTADT OBERALLGAU

BEST - AUSSTATTUNG PRES MIT HOHEN STEUERVORTELEN z. B. 2,5 Zi, 70 m² NUR DM 259 900,-98322-5980 Oberstdorf, Trettachetr. 17

Thermalbad Greisbach/Bay.

Bauträger-Grundstück 1. Ap-part.-Hotel. evil. Ferienwoh-nanl. Netto-Baulandfläche 1025 m², GFZ 25, direkt an den Kurpark anschließend, DM 485 000,-Chiemgas Immobillen Eisenscher Str. 10. 8 München 40

Tel. 0 89 / 36 60 36

Tagernsee Super-Luxus-ETW, 117 m², 3 E. Ful. volt stagerie, Rachelofen, Südwestbalkon, in Kurzone I von Bad Wiessee, 2. Preis von DM 920 000,- inkl. Einnel-Garage U. h. vom Eigentlimer provisionafrei abzugeben. OGF GmbH, 8 München 71 Wilhelm-Leibl-Platz 5 Tel 488 / 72 41 61

Tittmoning Nohe dem Waginger See verkoufen wir im Auftrag: 2-ZI_FTW, gehob. Komfort, ca. 66 m² Wfi., Bj. 72, Hochparterre, Bulthaupeinbaukü., Kochwert, Tepp.-Böden, Wohnungseig, Gashzg., Loggia, Keller, zen-trumsnahe ruh. Lage. Kosten-punkt DM 138 080,-

S-ZI, ETW, 1. OG, in kl. gepfi. Stadthaus, Nähe Stadtplotz, ca. 64 m² Wfl., Bj. 68. Wohnungseig. Gas-Hzg., Balkon, Keller, z. Z. vermietet, baldige Eigennut-zung jedoch mögl., Kostenpunkt DM 125 808,-· Aus eigenem

Prospekt onfordem bel: Sückindbou Welmbou und Bou-trüger GmbH & Co., Wägner-gasse 1, 8261 Tittinoning oder Tel. 06 51 / 8 15 97

wundersch. ETW m. ca. 50 m², 2 wundersch. KTW m. ca. 50 m, z Zi., beste Ausstattg. (Sturmholz-park) Garderobe, DU/WC, farb. Sanitäreinr., Holz-Söd-Balk., un-verbaub. Bergsicht, Kellerabt., Gartenant., Gar., Bl. 81, I. OG. in Haus m. 5 Whgn., See- u. Orts-kernhane, als Furu-whg. U. ständ. bewohnbar, auch Vermie-tung mögl., v. Priv., prov.-frei, DM 205 000 VE.

! Kaufinteressenten! Riesenauswahl an Immobillan-Direkt-angaboten, speziell Bayern, Auskunft Immobillen Info-Zentr. Pt. 1408 8170 Bed Tötz, T. 08041/70346

UNSER ANGEBOT LF.B Immobilion Mentae

Für Anleger o. Selbstnutzer wird in 6110 Murnau/Staffelsee ein Wahn-und Geschäftshaus erstellt. Die Whan. werden m. allen steuerl. Abzügen gebaut. Die Größen: 34– 79 m², Der KP beträgt 171 500,- bis 390 000,- DM.

390 000, DM.

Bungalow: In sehr guter Lage von Murnau m. Gebirgsblick, 230 m² Wfl., 1180 m² Grund, Do.-Gar., gehob Ausstattung, KP 1 Mio.

ETWs 1. Asleger: Auf einem der gesuchtesten Plätze Deutschlands in 6110 Murnau, unverbaubarer Blick ouf Gebirge und Moor, wurden im Landhausstill ETWn erstellt m. 5 Jahren Mietgarantle. Die Ausstattung ist exklusiv. Die Größens 49, 95, 105, 107 m². KP ab 259 500, DM.

Grundstück: voll erschlossen, Irii

Grundstück, voll erschlossen, in Benediktbeuren/Obb., Größe 942 m², KP 335 000,- DM. Grundstück erschlossen m. Archi-tektenentwurf in Penzberg/Obb., 750 m², KP 270 000, DM. Weitere Angebote out Anlrage:

Rottach-Egern exid, Landhaus, after Baumbe-stand, 1700 m² Grund, 240 m² Wfl., DM 1,65 Mio.

I.F.B. immobilion Felier

\$110 Murpay, Tel. 0 88 41 / 4 01 98

T-Q 50 22 50 07 2 57 95

Garmisch-Partenkirchen 2 anemanderliegende TRAUMGRUNDSTÜCKE in ebsoluter Bestlage vor Privat zu verkaufen.

Angebote unt. W 13 627 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wohn- und Geschäftshaus in zentrale Lage in Augsburg, ca. 2000 m?, Neuo-miete DM 120 000.— 0. a., KP 1,5 Mio VB. Provisionsfrei direkt vom Eigenti-mer, Tel. 0 89 / 4 70 39 99.

2-RAUM-**HOTELAPPARTEMENTS** 47 m²

nur DM 149.000,-Betriebsausgaben 65
- DM 8.046. Sinuervorieil 203
- Abachreibungen 66
- DM 6.859. Sinuervorieil aus
Abachreibungen 87
- DM 6.827. Sieuervorieil aus
Abachreibungen 88
- DM 2.213. Steuervorieil aus
Abachreibungen 88

DM 148.000. Gesentaufwand -DM 62.600. Summe Steuervo

Bis zu 6 Wochen mietzinsfreie übertragbare Eigennutzung in 6ber 40 Apparthotels und Ferienparks in Spanien, Italien Grischenland, Schweiz, Frankreich, Österreich und

Schliersee

Schilersee
Croßzig 3-Zi-ETW kurzir.
bez. am Dekar-M.-Weg,
herrliche Berg- und Seesicht, ea. 68 m² W.f., mit Logga, Kitche vou einger, man,
WC, Worhparterre, vom Eigentümer provisionsfrei abzugeben. DM 370 000.- inkl.
Stellplatz
Eigentümer: CGF GmbH, Stellplatz.
Eigentümer: CGF GmbH,
8 München 71

Penzberger Familienhausbau Postfach 15 46, 8190 Wolfratshau Tel. 0 81 71 / 7 80 55

Appart., 34,45 m³, hochw. möbl., dir. See, mit Bootsilegepistz, von Priv., VB 125 000,-, zu verk. Tel. 0 44 83 / 54 04

Traumhafte Ferienwhg., 50 m², unter Reet, in bester Lage v.

GESUCH

Suche 2-Raum-Ferienwohnung Raum Osterreich/Schwelz, Nähe Skigebiet, bis 150 000,- DM. Zuschr. erb. u. L 13 508 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Oy - Oberaligău

2200 m² Grund, Traumhangiage u. 2 Häuser

2200 m² Wil., herri, großzüg, Landhausstil, Bestzustand.

Gesicherte Existenz, Werkzeug-, Vorrichtungsbau kompl. einger., gesicherte, bleibende Auftragslage, 100%ige ehrliche, selbständ. Meisterführung, Stammpersonal. Grundstück ausbaufähig, teilbar.

Sin Witwe, mur wegen Erbauseinandersetzung sof. 21 verk., Nähe Bahnstation Possenhofen. Tel. 9 81 57 / 12 88

Ein Juwei in den Bergen

Sommer- und Wintersportparadies

Wilhelm-Leibl-Platz Tel. 0 59 / 7 27 41 61

Wohnungsbestand:
S-ZI_EFW, ca. 75 m² Wfl., Bj. 69, 3.
OG., Gashzg., Balkon, Keller,
PKW-Stellplatz, Kostenpunkt
DM 132 000,

Prein am Chiemsee/Obb.

MÜ-Althogenhausen Großzüg, Dachterr.-Whg.
ruh. Toplage nächst Böhmerwaldpl., ca. 210 m² Wfl. + ca. 120
m² Dechterr. + Untergeschoßwhg, 3 Zi., Bad, Kü., Terr.,
ca. 95 m² 2 Ggen., 1,9 Mio. VB.
Dr. Gresdidler Imm., \$923 Pallach
G.-v.-Seidl-Str. 39, (889) 7 B3 39 18

Zuschriften u. Z 13808 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbl. Bauherrenmodell Apparthotelaniage "Adalbert Stifter".
Sodil. Bay. Wald, Vorsteuerruckerstallung. 10% Investionizulaga. 40% Zonearundsondersbechreibung, bohe aieuerliche Betriebsausgaben. Hochatpreusgarantie. Fertigstellungsgarantie. urabbamgiger Treuhander mit Erahrung eus über 60 Beuherrenmodellen. nur 15% Eigenkapital- ohne Disagio «laus Vorsteuer und Investionizulage mehr als gedeck.) Helleobed. Sauna. Sokerium. Whirlpool. Teenisplatze. Restaurants in der Anlage. Lifte. Loipen. Golfpietz u. Badesee in ummittelbere Nåha.

 Die Berechoung besiert auf einem zu versieuernden Einkommee von DM 80.000.- Splitting. Prospekte: Uniernehmenagruppe Stadier, Ionatr. 83, 8300 Passau, Telefon 0851 / 8 20 72

Wilhelm-Leibl-Platz 3-7 Tel. 0 89 / 7 27 41 05 oder 089 / 7274106

Schllersee Rustikale 4%-Zi.-Maiso-nette-Eigentunswoh-nung mit 185 m- Wil., mit

herri. Gebirgs- und See-blick, S/SW-Balkon, gr. Kachelofen, einger. Kü-che, ZH, zum Preis von DM 585 000,- inkl. Stell-DM 585 000,- inkl. Stell-platz vom Eigentlimer provisionsfrei abzugeben. CGF City Grundfinanz GmbH, 8000 München 71, Wilhelm-Leibl-Platz 3-7, Tel. 0 89 / 7 27 41 05 o. 90

Gepflegte Wohnanlage München

zentrale Lage mit 45 Whgen., überw. 1- u. 2-Zi.-Whgen., 18 Garagen. Bi. 1956, Grund 1761 m². Ol-Zh., Băder. geeignet, ruhig, sonnig, Nähe sar. Miete p. a. DM 378 000,-, KP DM 8,0 Mio. VB.

GEWOBAU-IMM.

Telefon 089/646915

u. 648027-29 München Uninähe Schönes App., 37,40 m², Küche m. Fenster, TG + Speicherabteil, DM 185 000,- inkl.

Tel. 9 89 / 3 08 62 37

- A

Im Sommer- und Winterkurort Hinde-Im Sommer- und Witterführdr Hinde-lang- Bad Oberdorf (900 m) bieten wir auf einem exponiert gelegenen Grundstück eine 3-Zimmer-Spitzen-wohnung in einem stivollen Allgäuer Landhaus zum Erwerb an: 77 m² Wohnti. 1. OG, umleufender Balkon, luxurtöse Ausstattung, herrlicher Bergelick, Tiefgarage. Beziehbar März-April 1995. – Kaufpreis: DM 309 500. – Keine Käuferministen.

Aus unserem Angebot

Pension-Weineube in Schwangau, mit 7 Ferienwingn., beste Lage, rustrikale Weineube, Sauna, Ferienwingn., 38–68 m² im alpentand. Still eingenchtet, Gridst ca. 1340 m² 2 100 000 DM Wohn- u. Geschäftshaus in Seeg. Neubau, Teileigentum: Laden, EG, Nutzil ca 110 m², 4-Zi-ETW, OG, Wil. ca. 112 m², Bauwunsche können noch berucksichtigt 3-ZL-ETW in Nesselwang, Neubau, ruh, Lage, ki. Haus, EG, sonn. Terr., 75.5 m², 2H, sofon frei Neobeu-ETW in Füesen, Kurzone, Bergblick, 60:75:85 m², EG m. eig Garten, OG m. Oudbalkon, TG: 16 000 1-ZL-App. In Kempten, 1.5/8. OG, Balkon, mobi , 28,3-43.65 m². Hausmerster. Lrt. TG, Hallenbad, Sauna 2-ZI-ETW in Pfronten-Mellingen, Neubau, EG, sonn. Terr., Bergblick, 59.32 m², andom frail 228 000 DM 2-Zi.-App. In Seeg, S.W-Balkon, DG, Bergblick, 47,82 m², mobil, sofort frei 120 000 DM

2-ZI-ETW in Füsser-West, 1. OG, gr. S/O-Balkon, ca. 51 m². ZH, Lift, Hausmeister, Embauküche, TG-Stellpl. 170 000 DM 31/2-ZI.-ETW In Schwangeu, EG. m. eig. Garten, gr. Sudterr , Bergblick, ca. 90 m², 274, Garage 272 000 (M Garage EFH m. Ferlenwing. In Hopterau, ruth Lage, Schloßblick, ZH, Will ca. 160 m² SSO 000 DM Bungalow In Hopfen am See, m. Emliegerwhg , ruhige Hanglage. Bj. 71. Garten ca. 800 m², Wil. ca. 165 m², ZH, Holzdecke, Einbauküche, Garage 000 000 DM

3-ZL-ETW in Weldensee, EG, gr Súdterr., See- u. Bergbick, Oj. 61, Wil 91 m:, Embauküche, Stellplatz 296 000 0M

3-ZI.-ETW in Pfronten-Ried, 1. OG, Súdbalkon, freier Bergbirck, ca. 64 m², Embaukücha, Stellplatz 260 000 0 M

EFH in Lechbruck, ruh Lage, Garten S30 m², Wil. ca. 100 m² - ausbaufah. DG im Nebengeblude, Garage 320 000 DM Bauernhaus in Nessehvang, ruh. Lage, ca 7300 m² arr Grund. Wil ca 156 m², Nachtspeicher-Hzg., eig Brunnen 670 000 0M Sparkasse Ostallgäu Bayerische Landesimmobiliengesellschaft

8958 Füssen, Reichenstraße 9, Tel. (08362) 5051-66

Tennishalle mit Restaurant im Ostaligäv Beste Lage, Bj. 77, 3 Platze Nutzil ca. 1900 m². Funktionsge-

bäude EG ca. 250 m² m. Club-raum, Küche, Sportshop, Du-schen usw. Funktionsgebäude UG ca. 261 m² Speiselokal m. 75 Sitzplätzen, eig. Parkplatz, Kauf-preis 1 250 600,- DM. Zuschrifteo u. H 13 440 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Kohlgrub, 31/2-Zi.-ETW, c2 100 m², W-Lg., Neub., DM 277 060,- Penzberger Familien-hausbau, Postf. 1546, 6190 Wolfratshausen, Tel. 0 81 71 / 7 80 55

m², 4 Zi., Einbaukü., 2 Bäder mit WC Bulkor Keller u. Ca rage von Privat zu verk. KP DM 300 000,- VB. Werner Tüshaus

TeL D 23 62 / 21 66

Allgäv

Steibis/Oberstauten

Wunderschöne ETW, ca. 74

Bad Kohlgrub, 2-Zi.-ETW, Neub., 63,2 m², SW-Lage, DM 208 700,— Penzberger Familienhausbau, Postf. 15 46, 6190 Wolfratshausen. Tel. 0 61 71 / 7 80 55

Ga.-Partenkirchen Landhaus in Traumlage Unverbubarer Wettblick a. Zug-spitze/Karwendel, 1300 m' Garten. 285 m' Wil. Bi. 72. Hallenbad, An-bau mögl., Preisidee 1.5 Mio. Dr. Grosdidier Imm., 3623 Pullach G.-v.-Seldl-Str. 39, (9 89) 7 93 30 18

Wohnungs-Rarität im Oberaligäu

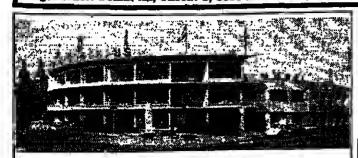
HOLZER 🕒 🏗 08321-5001 8972 Sonthofen, Gruntenstr. 1

398 500.-, keine Käulerprovision.

Besichtigungen auch Sa. So.

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

Eigentituser: BOERR KG, Ottostr. 3, 8000 München 2, Tol. 8 89 / 59 48 43, Telex 5 212 189



Geschäftshaus im Zentrum von Herzogenrath (demnächst Fußgängerzone) langfristig zu verpachten. 2750 m² Gesamtverkaufstläche - kann ggf. aufgeteilt werden. Bei Gesamtverpachtung DM 5,-/m².

Zuschriften unter W 13 539 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufs-Lagerhalle

ca. 3000 m², im Raum Nordhessen (Großstadt, 200 000 Einw.), ebenerdig, beheizt, an Ausfallstr., Nähe Auto-bahn, sofart günstig zu vermieten.

Zuschr. unter L 13 464 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Entscheiden Sle jetzt über Ihren künftigen Firmensitz in

BIELEFELD

- Optimaler Standort, weil direkt an der Abfahrt Ostwestfalen-damm/Südring, damit kurze Anbindung an das Stadtzentrum Bielefeld, A 2 (H, DO, OB), B 61 (GT, MS), B 68 (PB, OS).
- Bilro-, Lager- und Gewerbeflächen in attraktiven Räumen, auf Ihren Bedarf abgestimmt. 3. ca. 6000 m² Gesamtfläche, z. T. in 3 Ebenen
- kurzfristig beziehbar (ab Ende 1985)
 langfristiger Mietvertrag zu wirtschaftlichen Konditionen, Kaufeption möglich.

Nennen Sie uns Ihren Bedarf, wir beraten Sie gern Anfr. erb. u. V 13 604 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ehemaliges Hotel mit vollautomatischer Kegelbahn, Kamin, Gartenterrasse, am Fluß gelegen, in einem Ort (5000 Einwohner) im Emsland, als

Seniorenheim Kranken- und Altenpflege

sehr günstig zu vermieten. (Ohne Makler.) Näheres unter L 13 442 an WELT-Verlag, Post'ach 10 08 64, 4300 Essen.

Köin, Hensering 149
Ebertplotz-Nöhe
Ladenlokal, 160 m², mit 200 m²
Lagerkeller, Ztr.-Hzg., Telef.-,
Telex-, EDV-Anschlüsse. Geeignet als Repräsentations-, Aus-stellungs-, Verkaufs-Lokal für alle Branchen Objekt ab 1, 4, 85 langfristig vermietungsfählg. Modernste Einrichtung kann mit

zu vermieten.
Zuschriften unter A 13653 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen

übernommen werden. Angebote an:

MARVO Marketing GmbH Hansaring 192, 5000 Köln 1

Ladeniokai

50 m², Top-Lage in Searbrücken

Castrop-Rauxel Einkaufszentrum Lange Str. v. Priv. zu vermieten. Ladenlokal Größe 800 m² od. 2 Läden à 400 m². Tel. 8 23 05/8 32 46 ed. 7 S2 59

Düsseldorf

Büroflächen mit guter Ausstat-tung von 175 m² bis max. 1500 m² von Privat gimstig zu vermieten (auch langtristig). Eine begrenzte Anzahl von Park-plätzen kann zusätzlich angemietet werden. Telefon 02 11 / 3 01 52 40

Moderne Rollschuhbahn-Anlage

ca. 2500 m², kompt, funktionsfähig, im Raum Nordhessen, an Fach-kraft oder Fachehepaar (nur mit ansitt). Referenzen) sofort günstig zu vermieten

Zuschriften unter K 13 463 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

5800 Hagen - Toplage Kleines Ladeniokal und großes I. OG

kurzfristig zu vermieten. Schriftliche Anfragen an die Spezialvermittlung Kurt Tulodziecki Zum Löhken 1, 5830 Schwelm

Wir vermieten in

8050 Freising

bei München dreistöckiges

Geschäftshaus

direkt im Stadtzentrum mit einer Büro- und Lagerfläche vori ca. 3000 m². Zuschriften unter P 13 555 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

absoluter Toplage der Kreisstadt Altenkirchen

Ladenickal 160 m²

mit großer Schaufensterfron (evtl. teilbar, aber auch erwei-terungsfähig) zu vermieten.

Eckhaus mit größter Passan-tenfrequenz der Stadt. Die Ge-legenheit, einen so optimalen Standart anzumieten, hietet sich mur selten.

Zuschr. u. 24/85 an Altenkir-chener Anzeigenvermittlung Postfach 1147, 5230 Altenkir-

Berlin

Bestlage für gehobene Ansprü-

che, exklusiver Laden 230 m² Miete warm, DM 10 500, Nach

Tel. 6 36 / 8 81 39 46

Sädöstliches Rubrgebiet

ca. 1 km von BAB-Abfahrt

Ergste (A 45)

140 m² Bürorāumė und/oder

Lagerhalle bis max, 45 × 18 m

zu vermieten

Zuschriften unter S 13 623 ar

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Te-

lefon 0 23 04 / 71 53

Baden-Baden Top-Geschäftslage LADENLOKAL

kurzfristia beziehbar. Von Privat zu vermieten.

Zuschr. v. X 13 650 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseri.

ger, Neumärkerstraße, Ladenickal 3,4 m Front, 50 m² DM 3000,-, mtl. zu ver Kurfürstendamm

langlad Thering Malla 18201 27 56 9. Manlynghuseghi 34 1,200 Burn 1

Baden-Baden

Hochherrschaftliche, 3,80 m hohe Räume, lichtdurchflutete Zimmerfluchten, in globalrestauriertem, historischen Anwesen, bestens geeignet für

Repräsentanz in Baden-Badens feinster Adresse,

zentralste Lage. von privat zu vermieten.

Telefon (07221) 3 22 46

Freiburg/Zentrum Laden, ca. 20 m², in guter Lage, Fußgängerzone, kurzfristig zu vermieten. DM 600,- KM + NK.

Angebote unter Y 13453 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wiesbaden - Fubgüngerzone Zuschriften erb. unt. U 13 625 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TOPLAGE

Modernes Büro Essen, Aktienstr., für 78 DM zu vermieter

6660 Zweibrücken vermieten.

Zuschriften erbeten u. N 13 532

an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Karlsruhe-City

Büro- oder Praxisraume, ca. 117 m² ab Ende 84 zu vermieten. Miete: DM 12,-/m² + MwSt. mete: Dat 13,-1m-1 mws.
Ladenlokal, ca. 414 m², sb Ende 84 zu vermieten, Miete netto 12000,- DM p. n.
Büro- od. Praxisrāume, ca.
154 m², 5 Zimmer, Küche, Bad/WC. Miete: 1320,- DM 22gl. MwSt. + NK, ab sofort zu vermieten.

P. Heidl Vermietungen und Hausverwaltungen Amalienstr. 67, 75 Karlsrubs Tel. 07 21 / 2 52 21-23

QG ca. 250 m² 5. OG ca. 455 m² Die Räume im 8. OG sind teilber Interessenten wenden sich bitte an intergrand KG Graeffstr. 5, 5000 Köln 30. Telefon 02 21 / 57 79-218

SONDERANGEBOT!!

Seit Jahren eingeführte Möbelhalle, 3800 m² Nutzfläche 20 000 m2 Grundstück, in der Wesermarsch (Brake) zu vermieten.

Miete per m2: 7,50 DM.

Angebote erbeten unter K 13 617 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hauptfußgängerzone in Hameln/Weser

la Lage, Nachbereich von C & A ca. 300 m² Ladenfiāche. im Erdgeschoß, nur an seriös Pariner zu vermieten.

GÜSE immebilisa, Hamein Thiewall 9, 3250 Hamein 1 Tel. 0 51 51 / 2 30 07

Neu Ladengalerie LADEN VON † Indenvier 70-130 m²

Spitzenlage Wiesbaden Wilhelmstr. Fordern Sie Gratisprospekt. Alleinvermietung:



Immobilien GmbH - 6200 Wiesbaden Wilhelmstr. 52 · Tel.: 06121/301013

schwe

cunte

Haute-

EXCEPT .

5-t- 6 . I

red der Se

30.15.14

D6 3 Tr

The State of State of

CES 537

Wir vermieten in Straubing und Neumarkt in sehr guter Verkehrslage neu errichtete Möbelhäuser mit je 4000 m² Erdgeschoftläche u. 2000 m² im 1. OG, dazu jeweils ca. 100 Parkollitze ebenerdig an solvente Mieter imprintig.

Ernsthafte Interessenten wenden sich bitte an Fa. Sagros Warenhaus Projekt Ges. mbH, Andere Suksbacher Str. 121, 25000 Nürnberg 25, Postfach 25 03 40, Tel. 09 11 / 59 56 65

Gewerbeflächen

Dortmund: Z. Z. Kaufhalle

EG - 400 m² III. OG - 2900 m² IV. OG - 2700 m² V. OG - 500 m² Bezug: Sommer 1985 HELD-Immobilien RDM Balkenstrafie 4

GESUCH

für renommierten Veranstalte Seminaren für Führungs kräfte und Top-Manager im Großraum München (40 km) mit entsprechendem Am-biente (Schloß, alte Brauerei ehem Kloster, Hallen etc.). Be

mind. 16jähr. Pachtvertrag Be-reitschaft zu Umbau oder Reno-vierung vorhanden. Angebote bitte an Immobilien CONTENT

Entshaf mit Horrankans - Ost-Hoistein

Im Auftrage unseres Mandanien veräußern wir eine Landwirt-schaftsbesitzung mit gediegenem Herrenhaus und gepflegten Ge-bäuden. 180 ha Fläche, arrondiert, 70–80 Bodenpunkte, Eigenjagd. Vertrauliche Kontaktaufnahme bei seriösem Kaufinteresse erbeter unter N 13 620 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Besitz in Ostholstein

arrondiert gelegen, ebene Feldlage. 145 ha, davon ¼ Acker, ¼ Grünland. Gebäude in hervorragendem Zu-stand mit großer Parkanla-ge. Eigenjagd vorhanden.

W TEL, 05 51 /4 50 87-00 evers of the state of the state

Eigenverkauf: (102) Schöner Reitbetrieb

in Idyilischer Lage direkt am Westensee Nähe Kiel

sehr schönes repräsentatives Wohnhaus, Reithalle, Pferdestall mit 28 Boxen

und 30 ha arrondierte Ackerfläche

WIRTSCHAFTEDIENST NORD GMBE OCHSENWEO 36 2357 BAD BRAMSTEDT Telefon: 04192 - 3063 - 3065

Raym Velzen Hofstelle, gr. Wohnhaus mit Wirt-schafts- und Nebengebäuden, ca. 18 ha Ackerland, ca. 12 ha Wald, DM 720 000,-. Teilverkauf Acker/ Wald mögl.

80-ha-Hof Mittelholstein, überw. arron-diert, gute Geb., Ø 35 BP, Misch-betrieb, 280 000 kg Milchkontin-

BURGRUINE in reizvoller Landschaft, dir. an der Lahn, mit 28 600 m² Wald-grundstlick, an Liebhaber zu verk.

H. D. Schewe Makierbüro Am Sportplatz 21, 2111 Stöck Tel. 6 58 65 / 4 82

gent, zu verk. Jul. & Hans Schnoor (RDM) Bad Bramstedt Majenbeeck 39 Tel. 0 41 92 / 14 74

Angeb, erb. unter H 18 550 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Kasen.

is unserem Bisropublisch in Han-noves, Volgersweg/Hmüberstra-ße (beste Innenstadtlage, Näbe Hbf. und Landgericht), vernie-ten wir folgende Bürorsume: EG ca. 164 m² 1. OG ca. 162 m² 2. OG ca. 422 m²

Die Räume sind ab 1, 7, 1985 beziehber. Interessenten wenden sich bitte an Intergrand KG, Graeffsir, 5

5000 Köln 30, Tel. 02 21 / 57 79-216

Erstklassige Kapitalanlage in einen 118 ha Betrieb mit Eigenlagd

Ca. 22 ha Kulturheidelbeeren

Erwarteter Ertrag bis zu 1 Mio. DM p. a. Gepflegte voll erschlossene Anlage mit kompletter Infrastruktur und für den Betrieb benötigten Gebäuden. Gesicherte Absatzwege.

Ca. 51 ha Weihnachtsbaumkulturen aus Aufforstungen, die kontinuierlichen Einschlag sichern.

Endverbraucherumsätze (Selbsteinschlag) DM 200 000 p. a. + Großhandelsverkäufe.

Ca. 29 ha überwiegend Nadelholzwald

Ca. 16 ha unterschiedliche Nutzungsverhältnisse

Kaufpreisvorstellung: 4 Mio. DM Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden,

sind zu richten an:

GBM Gesellschaft für Unternehmens-Beratung und betrieblich angewandte Mathematik mbH Magnitorwall 12

3300 Braunschweig Telefon 05 31 / 4 15 19

INDUSTRIE UND GEWERBE

GESUCHE

Gewerbeobjekt zu kaufen gesucht. Langfristiger Mietvertrag mit Mietern einwandfreier Bonität. Kaufpreis bis zur 11,5fachen Jahresmiete bei guten Standor-

IBV — Bernhard Jentsch KG Godesbergar Allee 127 5300 Bonn 2 Tal. 02 28 / 37 97 98 und 37 97 20

Privater Investor sucht gewerbliche Grundstücke zur Errichlung von Supermärkten. Baumärkten Angebote erbitten wir unter M 13 443 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essec.

Wir suchen bundesweit gewerbliche Grundstücke für SB-Verbrauchermärkte Godert-Immobilien VDM Tel. 0 80 21 * 2 13 28. Telex 4 188 955 8750 Aschaffenburg, Frohsmusir, 23

SB-Markt 3 – 5 Mio, DM, mit langfristig, 1a Miet-vertrag ges. Zuschr. bitte u. Y 13607 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Renditeobjekte gewerbl. Immobilien- u. Zinshäu ser, in guten Lagen zu marktge-rechten Preisen, im Auftrag =

kaufen gesucht. SENATOR ngs- und Beteiligungs Gmb Tel. 0 40 / 44 15 59

ANGEBOTE

Gelegenheit! Einmalig verkehrsgünstiges Gescher Großstadt für produzieren-des Gewerbe in Kauf, Pacht oder Micte. Weitere Top-Angebote für Betreiber und/oder Investoren in ganz BRD. Auch US-Immobilier im Nachweis!

Reipschläger-Immobillen Hellerlander Weg 78 2800 Bremen 33

SB-Markt in einer nerdrheinwestfällschen Großstadt, I a Lage, direkt an der Fußgängerzone, für die 12,8fache Jahresmiete schiltsseifertig zu verkaufen. Baubeginn Mai 35, Fertigstellung November 35. Langfristig indexierter Mietvertrag (16 Jahre) mit einem solventen Mieter abgeschlossen. Miete p. a. DM 484 000,-× 12,8 = 6 195 200,- Gesamtaufwand. Nur 20% Eigenkapital erforderlich. (50% des Eigenkapitals = DM 619 520,-, fällig 1865, Rest 1986.)
Ca. 120% Verlustzuweisung, bezogen auf 20% Eigenkapital. (Kauf auch in Anteilen möglich.)

MALBE Grundstücksgesellschaft mbH Tel. 0 69 / 73 03 95

Renditeobjekt – Mieter Bau- v. Möbelmarkt Zuschriften unter P 13 181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gut eingeführtes Antohaus

aus gesundheitlichen Gründer zu verkaufen. Ausgezeichnete Lage in Großstadt des Rhein-Main-Gebietes. Vertragshändler eines ausländischen Spitzenfa-brikats (ca. 300 Neuwagen). Wirtschaftlich und finanziell abolut gesunder Betrieb mit seh

gutem Ertrag. Zuschriften erb. unter M 13 553 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Supermarkt (erdgeschossiges Gebäude)

Zuschrift richten unter F 13 438 WELT-Verlag Postfact 10 08 64, 4300 Essen

OF - Nähe Frankfurt, Neubau, zu verkaufen. Das Autehaus befin-

wagenhandel verpachtet. Pacht-vertrag auf 10 J. kann übernom-men werden. Zuschriften unter B 13 148 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

im Raume Ostwestfalen mit langfristigem Mietvertrag zu Interessenten wollen bitte ihre

Für Kapitalanleger Zwei gutgehende Videotheken im Kreis Paderborn zu verkau-

fen. Tel. 0 52 44 / 75 16

Gut eingeführtes Autohads

det sich in einer Toplage, Haupt-verkehrsstr., Verkaufssalon mit ca. 250 m² Ausstellungsfl., 2 Büros u. Werkstatt sowie Außenstell-plätze, z. Z. an exkl. Gebraucht-

Spitzenkapitalanlage mit SB-Markt Wuppertal, ca. 4770 m² Nutz-/ Wehnfl., ca. 3030 m² Grdstck., Tiefgarage, erstkl. Sanlerung, beste Bausubstanz, Kaltmiete ca. DM 211 140,- p. a., KP DM 2 275 000,-Keape

> 4000 Düsselderi T. 02 11 / 68 33 88 Renditsobjekt von Privat, Ladenlokal in Lingen/Ems. Bl. 82. noch für 12 Jah-revermietet (Index), an 1. Adresse., Miete z. Z. DN 51 000,— netto p. 2., Kaufpreis DN 615 000 OM plus MwSt. Ang. unf. G 13 395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> Gymnastik- v. Ballettschule aus Altersgründen zu verk, Raum Norddeutschl. Ang. u. U 13 559 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Ladenlokal 278 m² in Hamburg 1, Lange Reine langiristig (10 Jahre) vermie tet, Bruttomiete p. a. 99 569,-Preis VB. A. Schiller Franzosenheide 15 2000 Hamburg 61

\$B-Markt

norddt. Kreisstadt, langfristiger Mietvertrag mit 1. Adresse, Kaufpreis DM 6450000,- plus MwSt. Neubau, Rendite 7.6%, zu verkaufen. Angeb. erb. u. V 13 450 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Essen

Gewerbeobiekt als Kapitalaniage

Toplage, EG als Chinarestaurant, Jahres-ME 32 400.- + MwSt., 10-Jahres-Mietvertrag mit Index. Ausbauf. OG+DG, zur Vermietung z. B. App. f. Studenten. VKP 800 000.- VB. **Exklusive Rarität**

Ehemalige fürstl. Orangerie auf Parkgrundstück, zentrale Lage, z. Zt. als Wohn- u. Bürohaus genutzt, geeignet als Firmensitz, Arztprazen, repr. Whg. od. Kapitalanlage. VKP 1,65 Mio. VB (auch Telleigen-**Bückeburg** 1-Fam-Reihenhaus, zentrale Lage, 5 Zi., Kú., Bad/WC, G-WC, Abst-Raum, Garage, gr. Südterr., VKP 250 000,- VB, auch als Kapitalan-iage, Steuervorteile.

Auskunft: H.-P. Hofmann, Schlofigartenstr. 5 3862 Böckeburg, Tel. 8 57 22 / 2 18 77 od. 48 49

Renditeobjekt Supermarkt und Läden Gute Stadtlage in München, hughristig an 1. Adresse indexiert vermietel Therdurchschulttliche Rendite, bohe Steuervorteile. Baubeginn kurzhistig.

Anfragen unter A 13 809 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

lack- und Farbengroßhandlung
Spez. Autalack-Depot-Händler
seit mehr als 60 Jahren in rhein. Großstadt ansässig, Jahresumsatz
ca. 1,5 Mio. u. gute Rendite, aus Altersgründen zu verkaufen. Erfahrung im Außendienst sowie kim. Fähligkeiten erforderlich. Fachpersonal vorhanden. Kapitalnachweis!
Zuschriften unter W 13 451 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen

SB-Märkte = Sicherheit und größte Rendite! Wir haben die entsprechenden Objekte in Großstädten Norddeutsch lands ab Kaufpreis 1,1 Mio. DM. Betreiber 1. Bonität, MV indexiert Altobjekte bzw. Neubau 1985. Bafen Sie unser Angebot ab! Taubert RDM, Staulinic 15, 2900 Oldenburg Tel. 94 41 / 2 65 25 und 28

Groffraum Hamburg langfristig vermietet, 100% Indext Gebäude, 12,9fache Jahresmiete. Angebote unter M 13619 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt

Von Privat zu verkaufen: Einkaufszentrum in Süddeutschland

25 000 m² Verkaufs- und Lagerfläche 48 000 m² Grundstücksgröße 24 Mie. Mieteinnahmen jährlich 32 Mio. Verkaufspreis Langfristige Mietverträge mit namhaften bundesweit bekannter und finanzstarken Unterpehmungen werden übergeben.

Zuschriften unter G 13 505 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

-rdeser Unternehmensvermittlung

Sommel-Nr. 0 6743/2666, Oberstr. 1

6533 Bacharoch, Telex 42327

Wir verkaufen oder verpachte

Ihren Betrieb zielstrebig; schneil und sicher Solide Kapitalanlage Rendite über 0%
verbecinheit ca. 1400 m², Jahresmiete ca. 215 Txi., seit 10 J. v. fest.
tiner la-Miet. b. 2004 under Vertrag.
Tel. 0 30 / 8 52 52 79
S. I. E. Wirtschaftsbetretung

Supermarkt
an 1 a Adresse in Südwestdeutschland, Jahresmiete DM
125 000, indexiert, vermietet bis
1998 mit Sprozentiger Rendite +

Abschreibung Verwaltung kan

Zuschriften erbeten unter 13 548 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

im Saarland zu verk, od. zu ver

sionen sind verhanden, eine 3-Zimmer Antilegerwohnung mit großem Neben-gelaß für Lagerzwecke ebenfalls. Brauerei- und automatenfrait Der Prei DM 250 000. VS. 50% Eigenkapitat erfnetetlich. Beetfiliganien erfoniet.

erforderlich, Restilnanzierung möglich, Meklerfrei, Zuschr. u. X 13 540 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Büro und Praxisraume Krefeld 127,33 m² 124,84 m³ DM 219 000

DM 258 000 - 107,15 m² DM 258 000 - 323,13 m² (Soutt.) vermietet und beziehbar direkt vom Eigentümer, dem Verkaufsbüro A. Gerike KG, Immobilien 130 Straße 35, 8000 München 80, Telefon 0 89 / 47 40 10

Größeres Industriegelände Gesamtumfang in derselben Gemeinde ca. 90 ha, geschl. ca. 60 ha, mit eig. leistungsfäh. Gleisanschl., bestem Straßenanschl., mit eig. genehmigt. Schiffsent- u. -beladestelle am Rhein-Main-Donau-Kanal, alg. Umspannanlage mit einer Leistung v. 1400 kW, Bürö mit Sozialräumen sowie größ. Werkst. Geb., u. mod. Kantine, wegen Stillegung des seitherigen Fabrikations-Programms geschlossen oder auch in Teilflächen zu verkaufen oder

Angeb. u. E 13 461 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

Raum Braunschweig Grundstiick, teilbebeut mit freitragenden Hallen im Mischgebiet einer Kreisstadt abzugeben. Bestens geeignet für Großmarkt, Dienstleistungsbetriebe, Fabrikation, Reparaturwerk e. ä.

Ernsthafte Interessenten bitte unter T 13 624 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotel gami

Mönchengladbach

Im ehem. Sudhaus einer traditionsreichen Brauerei in Mönchenglad-bach entsteht in Kürze ein Gastronomieobjekt besonderer Art. Für diese außergewöhnliche Erlebnis-Gastronomie suchen wir den krea-tiven und fachlich qualifizierten Partner. Noch besteht die Möglich-keit, die Konzeption mit zu beeinflussen. Gern erwarten wir Ihre

Nottebohm Bauträger KG Adelgartweg 18, 4220 Dinslaken, Tel. 0 21 34 / 3 66 78/79 Superexidusiver itachtclub

25 Betten, sehr gut geführter Fa-milienbetrieb, aus gesundh. Gründen in Celle zu verkaufen inkl. gesamter Betriebsausstat-tung, DM 550 000,—. pachten. Tel. 66 81 / 3 60 13 12 ab Mo. 9-16 Uhr, abenda Tel. 0 68 84 / 77 87 plan bau celle GmbH Abt. Immobilien Kanzieistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31 Na klar, auf nach Berlin Wir haben eine besteingeführte Gast-stätte zu verksufen. Sie liegt mitten in der City, direkt am Tauentzien. Die Einrichtung ist exklusi mit modernister Küche. Alle Konzee-

Hotel garni/Pension, 20 Zi., Best-zustand, vielseitig nutzbar, wei-tere massive Gebände 10/13,5 m, Grdst. 4800 m², von Privat zu ver-kanfen, DM 895 000 Exposé anfordern. Hans Waldeck, An der Litt 2 3593 Edertal 9, Tel. 0 56 22 / 49 63

Ferienland Waldeck

Toplage Hamburg, Evkl. 3-Ster-ne-Hotel mit Sauna, Pool und Bar zum 1. 3. bzw. 1. 4. zu verpachten, erforderliche DM 120 000,-Tel 9 89/3 59 28 76 q. 3 59 76 49

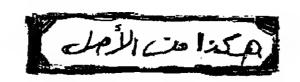
Gaststätte in Schleswig-Holstein

35 km v. Hamburg an der BAB 24, 6000 m² Grdst., geeign 1. Freizeit-Club-Bar oder ähnl., zu verk., la Zust. u. sehr gute Lage. Zuschr. u. D 13392 an WELT-Verlag, Pf. 10 06 64, 4300 Essen

Tel. (97 51) 30 77

Nahe Boderises, and Name (sehr gute Misterträge) bis 196 150 000,— Arzenhang und spesselle cher Flente, die aus Metaufrigering gedeckt werden kann, anzugebeite Sahr gute Penditel

GESUCH



Eigmalige Gelegenheit!

Wir verkaufen mit Grundbucheintrag, möblierte

1-Zimmer-

Wohnuna

euf Riederalp/Wallis (Som-

mer- und Wintersportgebiet)

heimelige

Ferienhäuser

direkt vom Ersteller an ver-

schiedenen Orten im Wallis

Englisch-Gruss-Str. 17 CH-3962 Brig-Glis/VS

Tel. 00 41 / 28 23 33 33

TESSIN, Raritäten

sicht, Villa in Porto Ronco/Asco-na, Fr. 2,3 Mio., Villa, 175 m² Wohnfl in Gordola, 0,53 Mio., Vil-

letta in Arcegno/Ascona, Fr. 0,57 Mio., Einfam.-Haus in Agno/Lu-gano, Fr. 0,385 Mio.

Tel.: 00 41 93 / 65 23 50

Gran Canaria

Grundstück mit eig. Wasser, ca 20 000 m², dir. v. Bauer, Prei

145 000,- DM.

Tel. 0 23 25 / 7 75 16

Gran Canaria

Appartement in 1. oder 2. Strand-reihe, in Playa del Ingles zu kau-

fen gesucht. Angeb. bitte u. Z 13454 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ausland — Schweiz

2 Gelegenheiten

Lago di Lugano

kung.

Campione Seegrundstück mit

hauber mit ETW, gen. Planung liegt vor, keine Ausländerbe-schränkung.

Horn Finanz- und mobilienberatung Max-Planck-Str. 4

4000 Düsseldorf 1 Tel. (62 11) 67 96 40

oder (02 01) 40 80 94

COSTA BLANCA

ilE.

ç

LADENV

70-130 p

i to

GESUCH

2: 520 Par 14

The second second

Kapitalan

trieb mit Ein

- 55.79

1000

100

1000

. . . .

14 171814

or Victorial risk

s-aume Krelei

unschweig

nd beziehbar

Latere Go. zede

1.0

- - - - -

ant: 23 and Mest

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Ganfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab Fr. 1800,-/1 m² schöne Wohnfläche):

Individualität (keine möblierten Hotelappartements) • ein Leben unter Schweizern

NORMALIAGEN

UND NORMALIAGEN

WORMALIAGEN

W überschaubares Privatelgentum (keine tourismusabhängige, fremd- oder konzembewirtschaftete Betriebsstätte)

Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, BRD-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

Schweiz/Graubünden Zu verkaufen in Cunter bei Savognin

neue, rustikale 1- bis 31/2-Zimmer-Wohnungen ab sfr. 72 400,- in sonniger, zentraler Lage. Schönes Wanderund Skigebiet. Grundbucheintragung gesichert. Auskunft und Besichtigung:

ACCORD AG Wiesentalstraße 83, CH-7000 Chur, Tel. 00 41 / 81 / 27 19 16 Direktverkauf

Schweiz Haute-Nendaz/Wallis

Mit Ausländerbewilligung, Luxus-Chalet für höchste Ansprüche, möbliert (neu), Sauna etc., Hanglage, Sonnenplateau, 81 Skilifte im Skigebiet mit Sommerski, von Privat ohne Provision sir 750 000,—. Günstige Finanzierung durch Schweizer Bank kann übernommen werden.

Zuschriften unter V 13 494 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gelegenheit!

CH-Andermatt /

Gotthard

2-Zi.-Whg., Sädseite, Balkon, Tiefgarage, Hallenbad, mm 225 966 sfr.

Immobilien Dauenhauer 7125 Kirchheim/Neckar

Telefon 0 71 33 / 21 78

WALLIS - SCHWEIZ

Vom Bauträger die letzten be-zugsbereiten Wohnungen zu nur sir 2700,- m², z. B. 2-Zi,-Wohn, sir 120 000,-.

Tel. 00 41 / 27 / 38 38 18

Exklave Büsingen

"Schweizer Wirtschafts- u. Wäh-rungsgebiet", 4½-Zi.-Whng. zu

t. Schmid, Box 3 7701 Büsingen

Laax/Schweiz

nungen, 180 m. Wil. Tel.: 0 45 23 / 34 69

Toplage, Komf.-Ferienhs., 3 mingen, 180 m³ Wil

n-Anzère — Les Collons Genfer See

Gravbünden/Schweiz Im Raume Laax-Disentis, Nähe Skilifte, zu verkaufen: 2½-Zi.-Wohmungen, 52 m² ab sfr. 168 000, voluting, 80 m³ afr. 258 000

sfr. 269 600, In 2-Familien-Haus, Nahe Disen tis, zu verkaufen: 2-Zi-Wohnung mit separatem Eingang Cheminée oder Kachel-ofen, inkl. Parkplatz und Um-

schwing afr. 163 000, 3-Zi.-Welmmy mit Galerie, sep Engang Cheminee oder Kachel-Eingang, Cheminée oder Ka ofen, inkl. Garage und schwung sfr. 241 600,-Unterlagen und Besichtigungstermine durch: Emil Geisser, Kupferschmiede

weg 5 CH-7**606 Chur** Tel. 00 41 / 81 / 22 95 42

Lugano, Hotel, 70 Betten, Spitzenlage am See, aus fam. Gründen für sir 4,4 Mio. 2u verk., erf. EK sfr 800 000,-. Weitere Angebete auf Anfrage Contreu GmbH, Immobilien, Pl. 302, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 24 74 73 :

Schweiz

DISENTIS große, sonnige Maisonaette-Wohnungen

Sonnenbalkone in beiden Geschossen mit allen Zimmern auf der Südseite. Preis ab sfr 341 500 mit Ausländerbewilligung. Unterlagen erhalten Sie unver bindlich beim Ersteller Allod Verwaltungs AG

Tol. 004181/216131/81

VILLA MARIA PARK

Rätusstr. 22 CH-7000 Chur

Direkt am Luganer See. Tessin/Schweiz Großes, gepflegtes Ufergrund-stück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplätze. Unverbaubarer, herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außenkaminen, Schwimmbad. Preise von SFR 453.900,- bis SFR 1.105.500,-. Finanzierung bis zu 60%. Verkauf an Ausländer möglich.

ueken Lueken & Partner KG · 2 Hamburg 55 Dockenhudener Straße 30 Telefon: 640 – 8670 58/9

SCHWEIZ WALLIS -CHALETS

VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH - 1950 SION

Schweiz

Bavarundstück Lugano Im Villengebiet gel., mit Blick auf See, voll erschl., sof, bebauber mit max, 77 100 m², Planung liegt vor, keine Ausländerbeschrän-WOHNUNGEN CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER 6 Bootsanlegeplätzen 70 m Seczeile, 800 m² Grundfä-che, letzte Möglichkeit am Sec 300 m neben Spielbank, neu be-

C 0041 27 / 23 34 95

Attikawohnung m. Dachgarten/ Liebhaberobjekt. Beste Lage Lo-carno. Ausländerbewilligung. VB 450 000,- von Privat. Tel. 0 23 36 / 78 93

Denia / Costa Blanca



Grundbesitz im sonnigen Spanien bagahato schou els DAL 50,000,

che, offenem Kamin, Grundstücker Auch bezugstertige Villen, Bunga-lows, Eigentumswofinungen. tücke zu äußerst günstigen eisen. Besichtigungsflüge ieden

COSTESA (0 23 81) 2 08 84

Avocadoplantage Ihr Feriensitz in Spanien auf einer Avocadoplantage, ca. 30 km von Marbella entfernt, mit Blick aufs Meer, liegt diese zukunfisträchtige Möglichkeit. Es handelt sich um be-stehende Plantagen. Ausgezeichne-te Sportmöglichkeiten, kleale Vor-aussetzungen für Alters- und/oder

Verlangen Sie ausführliche Unter-lagen bei Huber Treuband AG, La-vaterstr. 76, CH-8827 Zürich, Tel. 81/2829177, Ttx. 56421 htag ch

Historisch bedeutendes, völlig neu restauriertes 4stöckiges Schloß in

der Schweiz 2000 m2 Wohn- und Arbeitsräu me, mit allem modernen Komfort ausgestattet, ca. 2000 m² Gartendische angenehme Lage, diverse Nutzungsmöglichkeiten, auch für Ausländer. Preis 12,5 Mio. sfr. Offerten u. Chiffre 44-130 845 at Publicitas, Postfach CH – 8021 Zürich

Nähe Barcelona Bung. m. Pool, ca. 800 m² Grdst., in den Bergen gelegen. DM 120 000,- VHB. T. 8 41 81 / 2 46 51

Lanzarote Ehrgeiziges Projekt an der Costa Tequise, voll erschloss., Villen, Bun-galows, Appartements, Läden, ab 64 500, DM, günst. Finanzierungen. Anfr. an Casas Verdes, Generalre-präsentanz, Tel. 0 40 / 4 80 13 88, 2000 Hamburg 20, Gaedechensweg 5

Gran Canaria — Las Palmas Viersternehotel, erste Strandlag 200 Betten, 5000 m², betriebsberei besonders als Senioren-Langzeitre denz geelgnet, günstig zu verka

Ansk, gegen Kapitalnachweis. Sudland Trenhand Las Canteras 43, E-Las Palmas, G. C.

Transsvilla Gelf de Resas Gerona – Spanien 30 m², 4 Zimmer, hux, Emrichtung

Sad Salon m. offenem Kamin, Winlergarten, 2 Sonnenterrassen m. Meerblick, 200 m z. Meer, 670 m° Garten, VK DM 220 000,-. Angeb. u. T 13 558 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Barcelona Who mitten im Zentr, im beste Wig mitten im Zentr. im besten Viertel, Penthouse-Whg. 110 m³, zusätzlich 3 Terrassen, Wohnzi, Eßzi, 3 Schlafzi, 2 Bäder, kompl eingeb. neue Kū., Parkett, Ein-bauschr., Zentralhzg., Tel., Preis DM 230 000,-

Angeb. u. R 13 556 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Yon Priv., von Anfang an dabei, günstig bauen! Großzüg. Reihenhäuser im Raum Valencia dir. am Meer, ideale Verkehralage, 4 Zi., 2! Bäder, Kü. mit Eßecke, riesige Garage, Terrasssen. Innenaussig, jetzt noch nach Wunsch, Baubeginn sofort, inkl. Grdst. Zuschr. u. E 13393 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Ein Haus am Meer. Denia, Costa Blanca/Spanien



Deutschiand – Spanien und zurück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Fachspedition für Umzüge Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

Costa Brava, Pension 32 Betten, entschl. Käufer. DM 300 000,-uschriften u. B 13854 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Rosas – Gerona Residenz Miramar, App. 2½ Zi., Kü., Bad, gr. Balkon, m. span. Möbel eingerichtet, dir. a. Meer gelegen, z. verk., inkl. Möbel DM 65 000,-. Zuschriften unter V 13 626 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

della: Troumfines auf ca. 300 m² Nfl., 5000 m² terrass. Baserniand (alter Baumbestand), Supermeerbl., legi. Komfort. DM 330 000., Wettere Objekte ab DM 85 000., Direkt v. Eigentimer – kuine Provision. Villa Real, Albr.-Dürer-Str. 3., 8080 FFB, T. 0 81 41 / 56 56 a. Sa. u. So. **OVERSEAS**

die Spezialisten für exklusive Immobilien zwischen Marbella und Gibraltar.

Wir haben die besten Objekte sorgfältig für unsere Kunden ausgewählt. Als staatlich konzessionierte und beeidigte Makler bieten wir 100 % Vertragssicherheit. Heute stellen wir vor:

FLAMINGO-PARK - anders als die anderen - eine subtropische Gartenlendschaft, direkt am Meer. 8 Autominuten von "Puerto Banus". Großzügige, mit viel Marmor und großen Gartenterrassen ausgestattete Appartements:

ab DM 95 000

Eigentümer erhalten beitragsfreie Mitgliedschaft im "Gualdalmina*-Golfclub und im Freizeitclub mil Tonnis, Squash, beheiztem Pool und Fitneß-Center.

Einladung zur Informationsschau mit Auskünften aus erster Hand - 12 führende Beuträger präsentieren ihre

Bitte vormerken: - jeweils von 12 bis 20 Uhr -13. Mārz Hotel Inter. Continental Köln 14. März Hotel Inter. Continental Düsseldorf 15. März Hotel Inter. Continental Frankfurt

18. & 19. März Hotel Inter. Continental Hamburg A-5422 Bad Dürrnberg Tel. 0043-6245-5171 · Telex 631187 Aranco

Heuptbüro: London und Marbella

COSTA BLANCA - SPANIEN

ESTRELLA DE MAR, ein Projekt für Sie!

Feriendorf mit Charme, idyllisch em MAR MENOR gelegen. Unser Angebot; Reihenhäuser von 35 m² Wohnfläche bis zu freistehenden Villen von 140 m².

e z. B. PALMERA 2, Haus im klassischen span, Wohnstil

komplett mit 2 Schlafzimmern, 43 m² Wohrfleche

DM 61 750,-

Zu Ihrer Information senden wir Ihnen auf Anfrage unverbindlich Prospektmateriel und Video-Cassette (System bitte angeben) zu.

Märkische Grundstücksgeseilschaft mbH Brechtener Str. 18, 4670 Lünen 8 (Brambauer) Telefon 02 31 / 87 81 ~ 3 49

Sudland Treuhand Canterus 43, E-Las Palmas G, C Tel. 0034-28-764732, 19-22 Uhr deutscher Zeit

zn verk. VB DM 53 000,-Tel. 0 27 72 / S 14 22

SPANIEN App. Bungalows aus unserem Angebot:
Benidorm ab DM 37 500,-, Santa Pola ab DM 54 900,-, Caipe ab DM 35 300,-, Cala d'Or (Mailorca) ab DM 79 900,-, lberica-imm., Infos Tel. 0 59 03 71 00 auch Sa. So. und 05 41 6 11 43

die Vorwehl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Nerja, Costa del Sol

Kalifornien Europas Hübsches Reihenhaus Wohnzi., 3 Schlafzi., Küche, Bad, sep. Toil., DM 72 000.-/ Grundstück 5000 m², 6 km v. Meer, mit DM 32 000,-Weitere interes Immo.-Pradel 02381/21831 o. 28036

TENERIFFA Puerto de la Cruz Café-Bistro m. Terrasse, 84 total renoviert, in unmittelbarer Nähe der Meeresschwimmbäder zu verk. (Traspaso) 380 000,— DM VB. Ang. u. L 12 936 an WELT-Verlag Postrach 10 08 64, 4300 Essen

Die Alternative Costa Blanca

Some und Meer zwolf Monate im Jahr ihr zweites Zuhause in einer Komfort-Eigenrumswohnung direkt am Yachthafen bei Alva an der Costa Blanca Es informien Sie Mascarat Services, Mascarat 14, Altea, Alicante Spanien Tel. 002465 - 242163

HISPANO SOL Postfach 4095 - 4972 Löhne 4 Torremolinos — Marbella Referentia, 2. Hd., mobi. DM 176 600, Stadiovolenamy | Horet DM . 37 680, Génetige Angelote eus 2. Hand

© 05732/72535 Supergelegenheit in Spanica

Sungalows, 3 Zimmer inkl. Grund tilck ab DM 39 90),— Freistehende Chalet ab DM 71 500 Vermittlung und Finanzierungsvermit R.I.B. Seinniedeke -mitthing Tel 0 61 52 / 6 15 47

obilies: Costa Blanca ab 42 000 DM: Kauf, Finanzie-rung, Verm.: Fincas: Arena, R. Real. Info: 62 28 / 34 30 71 oder 62 28 / 48 16 65

COSTA BLANCA - DENIA TERRASSENHAUSER Wohnzu. S Schudzu, Kuche, Bad, Einbauschran kellottener Kamin, inzl. Grundstudt OM 56 997 OM 56 94".
PLUEN Worther, 2 Schlafzi, Kuche,
thik Eirobrastranke offener Kamin
thi 500 m² Grundstuck DM 82 500.—
Grundstucke ab 15.-- DM m²
KEINS COURTAGE Besichtigungstrüge noch Vereinbarung Fordern Sie bate unbere Generating resentant 451 of Witting, Im Fluishen 12 6513 Scometa 5, Tet 6 65 97 - 32 75

Ihr Traumhaus an Spaniens Costa del Sol Wir bieten Ihnen bezugsfertige Häuser an oder betreuen Ihren

Land der Sonne"

Tel, 02 34 / 51 07 96

G. Bartels, 3250 Hamelu, Postfach 2 94 Telefon 0 51 51 / 0 61 80 und 34 46

Mitglied der spanischen Immobi Wir bieten an:

Tel 0 40 / 82 66 91 oder 6 40 / 89 49 99

COSTA BRAVA

Lioneo, Ampuriopreva, Son Pero de Pescador u. Polos, Banen Sie mit einer renommierten deutsch-spanischen Baufirma in absol. Spitzenqualität. ren Bungelour, 3 ZKB, 53,33 m², Tert., 52 500., 3 ZKB, 65,34 m², Tert., 65 500., m, off. Kanain + Grundst. Wit haben für Sie die besten Grundst. re-serviert, mit Meerblick!

Villa zu verkaufen it Garten (800 m²) in Moraira. Mr. Jacobs

Clos Hof ten Berg 14/3 B-1090 Brüssel Tel. 9032 2 479 37 14

Gran Canaria Besitzen Sie ein Stück vom

In Mespalomas, 2 Min. von Strand u. Golfplatz, mit herri. Panoramablick Grundstücke von 500 bis 14 000 m², für ihren priyaten Bungalow, App.

Urbanisation Sonnenland

3-Sterne-Appartementhotel an der Costa Brava Ruhige Einzellage am Meer. 300 Betten. Neubau, 1984 eröffnet und mit sehr guter Rendite betrieben. Saison 1985 bereits ausgebucht. Aus familiären Gründen für 8,5 Mio. DM zu verkaufen, Tellfinanzie-rung möglich. Kapitalnachweis erforderlich.

IMMOBILIEN-GESELLSCHAFT INSOL

Apartments in bester Lage, Grundstücke sowie Chalets, typische sponische Bouernhöfe Adresse: Marques del Duero, 86 San Pedro de Alcantara, Marbella, Tel. 78 - 40 - 36 / 37

Costa Stanca, Urbanisation Calpe-Park (50 km bis Alicante) schönes Ferienbaus, Bj. 83, Grundstücksgröße ca. 200 m², 130 m² Wohmfl., 3 Schlatzi., vollklimatisiert, 2 Bäder u. WC, gesamtes Haus voll möbliert, teilunterkellert, ca. 80 m² Mammorterrasse, Alarmanlage, berrl. Palmen umwachsener Swimmingpool, Tennisplätze u. vieles mehr. Sofortige Übernahme möglich, von/an Privat. VB 150 000,— DM.

Caia Pi/Valgomera
Südküste v. Mallorca, ca. 25 Min. z.
Finghaten! Nur noch wenige Apps.
u. Häuser in bester Lage u. Ausstatig zu verk. Information:
Tel. 0 40 / 4 20 21 23 v. 15-18 Uhr

Costa Blanca · Spanien`

Pueblo-Moraira

chlusselfertig 53.570,

Grundstucke ab 25, OM pro

Freist, Pueblo-Villen, Wohnz

Ches Polimon

Ober Gartenstadt, Bungalow-Apt., ruhig. sonnig. gr. Wohnzi., 2 Schlafzimmer., gr. Terrasse, Hafenblick, got und to
möbl., DM 175 000,- oder Margalomas 4-Zi.Bungalow, Erstberng, VKP 104
215 000,- Metpreis monatl 1400,Sudland Treshand
Las Canteras, 42 E-Lts Palmas, G.C.
Tel. 66 34 / 28./ 23 66 66 verm.

Rieck & Garcia, Ludwigstr. 28 D 66 Gastrücken 2, Tel, 86 81 / 4 98 99-98

mr Garten (ato in manufacts) Schlafzi, 3 Badezi, 1 Küche, Wohnzi, 1 Edzi, Zentralbzg. (Gas), TV, Gar., Preis VHB 140 000 DM.

Achtung Segler Haus mit Liegeplatz 14x5 m ir **Ampuriabrava**

Costa Brava/Bosta/Spanien
Komf. ausgest., Wohnz. m. Kamin, Efizi., Küche, 3 Schlafzi. mit
Bad/WC + sep. WC, Keiler, Garage, Nähe Hafeneinfahrt/Strand,
umständehalber z. verk., DM
325 000,-Tel. 00 41 / 32 / 22 32 34

Neubau vom Grundstückskauf bis zum letzten Pinselstrich: R. G. Fischer Verw. GmbH Alt Fechenheim 73, 6000 Frankfurt 61 Tel. 0 69 / 41 60 61, Telex 41 39 936 fivg d

(Mar Menor murcio), bezugsferti-ge Bungolows, 110 m², inkl. Grund-stück für DM 65 000,-(Mazamén), bezugsfertige Bun-galows, 90 m², Inkl. Grundstück für DM 65 000,-

COSTA DEL AZAHAR (Alcocober), Appartements 68,5 m², für DM 58 500,-

In bester Lage, Strandnähel eratrepräsentanz Saccello Walsroder Str. 118 3012 Langenhagen

Costa Blanca App. 37 m² a. M. 26700,— DM, freist, Bung, mit 400 m² Grund eb 49 000,— DM. Falls Besichtigungs-

Tel, 05 11 / 72 19 29

tht. ford. Sie Unter lagen an. NOYSA-Spanien-Immobilien, Jägerstieg 9, 3000 Hannover S1 Tel. 05 11 / 65 22 46 od. 65 15 77

Costa Blanca - Jávea rigelegenheit! Terrassen-Bur-w dir. am Meer, kompl. möbl. Endpr. DM 129 900,—. Hanseatische Gesellschaft Eschebergstr. 31, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 77 10, Sa./Se. auch 0 40 / 42 50 31

Golf v. Rosas m. traumbattem Blick, Villa m. Schwimmbad u. Studio, 220 m², 84, DM 395 000,-. Tel. 0 40 / 8 52 73 78.

Dt. Dipl.-Ing., seit 15 Jahren in Opanien, piant, baut, verkauft: Salou/Halbinsel 4-Zi.-Whg., la i. O. DM 45 000

Voll einger, Costa Blanca, Mar Me-nor, Luxuswhg, Inneuer Chubanlage zwischen den Meeren, m. Bafen, Temis, Riesenpool, Geschäften (verkäuft), Finanz. b. z. 13 Jahren möglich. 2.-Hd.-Objekte in Estrells de Mar, u. a. ab DM 40 000,-Tel. 9 2 8 4 / 5 23 Dipl.-Ing. Hagen Rodenhorst Frielinghauser Str. 1, 4700 Hamm 1

Kaufgesuch! Privat, Apartment Playa del Ingles, Meerblick, rubige Lage. Angeb. bitte u. R 13 534 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. 15 km von Javea

Neue, aber einfache Spanienhäu-ser inkl. 1000 m² für DM 65 000,-

Auskumft über Reibe bung in Mareira. Tel. 0 68 21 / 5 25 75 MALLORCA/Port d'Andraitx Gelegenheit: LUXUS-VILLA Schwimmbed, Zentralheizung relefon u. viele Extras, 4500 m²

KG-Praxis Pahl Haupistr. 71, 7551 Iffezheim Tel. 6 72 21 / 6 47 88 ab 19 Uhr

Grundstück, von Privat zu ver-

Die Schweiz in Mittelameri-ka! Seit 1948 kein Militär, im-mer Friihling, keine Doppel-besteuerung, Sichern Sie sich Ihren zweiten Wohnsitz oder Ihren zweiten Wohnsitz oder optimale Geschäftsverbindungen. Allen meinen Kunden, die ihren zweiten Wohnsitz mit allen Annehmlichkeiten erworben haben, danke ich nochmals auf diesem Wege.

Diejenigen Interessenten, die ich noch nicht anschreiben konnte, werden in Kürze von mir hören. Grupo tres s. a., 92 28 / 25 68 00

Der Immobilionmarkt von Orlando/Florida Das ist ein Thema der Februar-Ausgab im monatlich erscheinenden aktueller Informationsbrief U.S.A. IMMOBILIEN

ANALYSE, Kostenioses Probeexemplan (gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte und DM 1,90 in Briefmarken Portogeb.) HA-GmbH, Schöne Aussicht 9 4388 Bad Homburg, T. 0 61 72/2 58 46 🕒 Ihr Gardasee-Spezialist 🕞 Rustica CARGNANO 310 000,-5 Zl. TORRI de CEN, Seenb. 148 000,-14, Zl. MANERBA, Uferlg. 110 000,-Weiture Ohj. rund s. d. See auf Anfroge SUCHE LFD. OBJ. NORDITALIEN



SPRING HILL HOMES INC. 17,32 acres Gewerbe-Grast.

in schnellstwachsendem Landkreis a d. Westküste Floridas, Kaufpr. S 900 000,– (od. Anteile davon), Planung für kurzfr. Bebauung liegt vor. Besichtigungsreine: 24,-31, 3, 85

© (040) 5252600 Position 7054 Groj's asliger Kenny 235

Appartementiaus Massi Beach 76 St., 200 m zum Strand, 6 Apparte-ments + Townhaus, voll möbliert, Artdeco-Ausstattung, Mietemnah-me jähri. 28 000 5, Verkaufspreis 240 000 5. Zuschriften unter C 13 545 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TEXAS Rospictz on Meer, eigene Kalman-er, exkl. Wolmanlage (Golfplatz 300 m. intern. Airport 20 km), hohe Wertsteigerung, Barpreis Da 110 000,-Zusehr. u. V 13 538 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Barpreis DM

Bauernhäuser an der Riviera

Günstig – sicher – nehe gelegen; Ihr Haus en der Riviera! Ausbeufähige Rusticos eb 55TDM; Villen, Mühlen, bes. Gelegenheiten. Riviera-Haus GmbH Am Sonnenhang 14 B 6208 Bad Schwalbach 6

Tel. (061 24) 9871

Mirambeau, 45 km Reyan Zu verk.: Haus m. 5 Zi. + Kū Veinkeller + Nebengebäude + Gar ten. Grundst. 1400 m², Zentralbzg

Tel.: 9033 56 / 03 59 50

Sehr schönes 5-Fam.-Haus, 300 m² WfL, 1500 m² exot. Garten, Panorama, sehr ruhig, a. d. Höh v. Nizza. VB 950 000,- DM. Te 0033 93 / 98 39 75

FRANKREICH - Dép. LOT PRANKEICH — Dep. LOI
Priv. verk. schönes Haus, 18. Jh., mit
Turm, modernisiert, sofort bewohnbar, 2 Kamine, große Empfangshalle, 5 Schiafri, 3 Bäder, 2 Waschräume, 5 WC. 2 ha Wald + Wiesen, herrl.
Aussicht. Preis: 1,1 Mio. FF.
GUERMONT
F-45390 GINOUILLAC
Tel. 00 33 65 / 31 11 25

GELEGENHEIT: Renov. Wohn-haus i. Regionalstil (Naturstein) bei La Rochelle, Dorf 7 km von n Stadt, 25 km vom Meer, Wohnfi, 148 m², Carage u. Nebenr. 180 m², 2 Kamine, san. Komf., angrenz, angel. Garten 700 m², wg. Wg. 200 kurzfrist. v. Priv. DM

Zuschr. u. N 13 444 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kanada / Nova-Scotia In einer der reizvollsten Gegenden Ka nadas, Breitengrad Norditalien, biete wir an: Banreife u. voll erschlossen Grundstücke (mit od. ohne Haus) i zwei neu zu errichtenden Ferlempark an Fußmöndung zum Atlantic gelegen Philimindung zum Atlantic gelegen Infimindung zum Atlantic gelegen undstücksgrößen: 12 000 – 150 000 m², Preise ab 19 000,- can. \$ rbprospekt von: W. Bär & B. Förster, Jahnstr. 55, 6078 Neu-Isenburg. Tel. 0 91 02 / 2 50 88 Partner zum Verkauf obiger Ferienanlagen gesucht.

Algarve - Portugal Mod. Bungalow, gr. Panorama-scheiben, Meeresbl., 200 m Meer, 250 m² Wohnfl., 85 m² Wohnh., off. Kamin, 3 Zim., 2 Bad., 2 Du., Park m. ries. Palmen etc., Schwimmb 11×5,5 m, 2 Gar., priv. 370 000,- DM VB. Tel. 0 03 51 / 82 / 5 72 37 oder unter A 13455 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Algarve
Marina Vilamoura, 3 Bootsstege bis 50 m, zu verk. Erstkl. Lage. Zuschriften erb. v. E 13 549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eins der letzten Paradiese.

Lago d'Orta, Norditalien (50 km sidw, von Ascora)
Auf der Westsette dieses bezaubernd traumhatten Seos verhauft Schweizer Kunsmaler einen gut erhaltenen Hustico auf dazugehörendem topfebenem Plateau von über 4000 m² Größe, mat herrlicher Seerundsicht 300 m² Tannenwald, 400 m² Kastanierwald, 3700 m² Wiesland, mit Obsthäumen und eigener Wasserquelle. Ems der letzten Paradiese für Neturhebhaber. Press DM 50 000.—
Offeren u. Chiffre 461 220 an, Publicitas, CH-6601 Locarno evit Tel. 00 41 / 93 / 83 13 75, abends

- EIGENTUM IN ÖSTERREICH-

Gesicherte Grundbucheintragung bei Eigentumswohnungen in den schönsten Winter- und Sommerferiengebieten des Selzburger Landes. Gute Luft. Teilweise kurzfristig beziehbare 1- bis 5-Zi.-Wohnungen

»DEIN HEIM« Wohnungsbau Ges.m.b.H. A-5020 Salzburg, 1-Rieder-Kai 13a 10 00 43 662 23 5 06-0

LEHNDORFF

bietet zur Zeit folgende Immobilieninvestitionen in Nordamerika:

Kommanditbeteiligungen

 Investitionsländer USA und Canada Jede Gesellschaft baut diversifizierten

 Renditen antangs ca. 7% p. a. auf Dollarbasis. Im Zeitablauf steigend; 1984 wurden

bis zu 16% erzielt

Günstige steuerliche Gegebenheiten

Mindestbeteiligung DM 50.000

Bitte fordern Sie aussagekräftige Unterlagen an

Dorotheenstraße 64

Widenmayerstraße 28 8000 München 22 2000 Hamburg 60 Tel. 040/27077-0 Tel. 089/2283147

Lanzarote welteinzig u. exidusiv. Kapitalanlagen mit Wertzuwachs bei guter Rendite, Abgesichert in erschlossene Touristik-grundsticke und Hotelanlagen. Bitte Investitionshöhe angeben.

Costa Blanca Bung., 55 m2 Wfl., 200 m v. Strand Neubau, 8 km v. Flughaf, Alican-te, dir. neb. Polizeistation, v. Priv.

Geben Sie bitte

MMOBILIEN IM JBRIGEN AUSLAND



Zu verkaufen

ab 33 m². KURZURLAUBE – SAISONUNABHÄNGIG

Grand Bahama

Traumhaftes Baugrundstück, c 400 m², von Prival zu verkaufer Preis 74 000,– DM. Zuschriften unter Y 13541 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen. Skigebiet Naßfeld/Österreich Eigent.-Wohnungen in Gauernhausert Sehr sehene ur preisgunstige Gelegenheit In jakrhuodertealtem Holz: urgemettiche Appartements mil zeitgemäßem Komfort. Information. Tourisiak Immobilien Bau- und Hannelsgesellschaft mbH & Co NG Zeller Str. 11,7600 Ottenburg, Tel. 07 81 / 3 86 76

VERMÖGENSVERWALTUNG

Bestand an Renditeobjekten auf

Hohes Wertsteigerungspotential

 Breite Dienstleistungspalette für jeden Anleger

Lehndorff Vermögensverwaltung

والمستناس والمستناس والماران

IV.MGBIELENENEUBRIGENENUSTANDE

Immobilien-Investitionen in Nordamerika lohnen sich. Auch jetzt!

Unser aktuelles Angebot: Airport Business Center, Tucson/Arizona, und 3. Bauabschnitt.

Das Airport Business Center in Tucson/Arizona wurde von RWI in drei Plazierungsabschnitte aufgeteilt. Die erste Tranche mit dem IBM-Bürogebäude ist bereits voll plaziert. Wir bieten Ihnen jetzt die Beteiligung am soeben begonnenen 2. Bauabschnitt an:

- Modernes Distributionszentrum mit Büroteil. 10-Jahres-Mietvertrag. Fest vereinbarte Steigerungsrate
- von 7% p.a. zzgl. zwei 5-Jahres-Optionen.
- Mieter: die amerikanische Paket-Post-Firma Federal Express.
- Steigende Ausschüttung, 9% bereits im ersten Jahr. ● Mindestbeteiligung: US \$ 50.000, - azgl. 5% Agio.

Mit dem dritten Bauabschnitt beginnen wir im Februar 1985, er ist bereits heute zu 100% an IBM vermietet. Damit sind insgesamt ca. 75% des Airport Business Centers an das ertragreichste US-Unternehmen, den Computerhersteller IBM, langfristig vermietet. Sichern Sie sich bereits jetzt Ihren Anteil! Halten Sie Ihre hohen Anforderungen an eine solide Immobilien-Investition aufrecht.

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0211) 8266350, Herr Rolf Hoffmann, oder 8266233. RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagegesellschaft mbH, Neusser Str. 111, 4000 Düsseldorf 1, Telex 8588428.

Auskünfte erhalten Sie ebenfalls bei der WestLB Düsseldorf und Münster sowie bei Ihrer Sparkasse. Verlassen Sie sich auch in Nordamerika auf die Erfahrung und Sicherheit eines erstklassigen deutschen Partners.



BRASILIEN

Erstklassige Kapitalanlage: Farmen in der Kornkammer des reichsten Landes der Erde. Schon ab 0,5 Pf/m² inkl. Haus, Masch., Vieh etc. Hochproduktiv! Bester Boden! Exzell. Bewässerung! Ab 50 ha. Besichtigung jederzeit. Wir beraten Sie gern und unverbindlich für Ihr 2. Bein bzw. Ihr Refugium. Schreiben Sie uns in Deutsch. Näheres und Information unter U 13 449 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

NL-FRIESLAND

Villa im Bauernh.-Stil, am Wasser, nah beim Sneekersee, Bj. 79, ca. 220 m² Wfl., Grundst, 1000 m², 30 m Anlegesteg, Wohnzi, m. off. Kamin, Tielsa-Küche m. Elnbeu-App., 2 Bäder, 4 Schlafzi, Fußbodenhag, Garage m. Geräteraum. DM 355 000,-, keine Maklercourtage.

Tel 00 31 / 5 15 35 55

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie

GRUPO-CATALDI GMBH Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874 Ab 10,5% Rendite, Amsterdam Anlagenobjekte – Wohn-/Ge schäftshauser im Zentrum, fes vermietet u. verwaltet, gesetzl Mieterhöhung Kaufpreis ab 80 000,-, Hypothek auf Wunsch bis 80%.

Tel, 90 31 20 / 71 16 45 (Verbäufer) Aligöd Immobilien Joh.-Verbulststr. 16, NL 1971 NC Amsterdam

Riviera/Ligure Zi., 60 m, direkt am Mees Tel 4 89 / 4 48 67 77

Südwestatrika/Namibia Farm im Bezirk Windhoek zu Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GELEGENHEIT IN SCHOTTLAND!



Charmanter Landsitz

Langsiz

(17. Jahrh.), gelegen in schönem
Park mit alten Bäumen an der
Kishorribey in Wester-Ross (mitdes Kilme durch Goffstrom), Westschöttsend. Halle, Drawking- Stiting-, Morning- und Diningroom. 3
Bäder, 8 Schlatzimmer (MasterSuitts), Dazu ein gerätumiger Cottage, 4 Zimmei, Küche Bad. Alles
in Felsstein erbeut mit erstit.

Schlatzend, Dazugehörig ein Grundstück (60 000 m²) mit Genehmigung für 30 Ferienhäuser. Alle Infraktruktur vorhanden. Breiter Zugeng zum Meer, Herrlicher Blick auf
Artantik und Insel Skye. Flechmechts (Lache) im Grenchfül vorhanden. Objekt eignet
sich recht gut für Privatmutzung in Verbindung mit Fremdenverkehrebetrieb. Erstklassige Urlaubslandschaft. An schnellentschloesenen Käufer von Privat günstig zu
verlosifen. Preis: 560 000, D84. klassige Urlaubelandschaft. An verkaufen, Preis: 550 000.- DM.

Balthasar Ingenschay, Atteid 305, 4132 Kamp-Lintert, T. 0 28 42 / 47 04

Südost-Florida

Anlage- und Baumöglichkeiten

in der Stadt Coral Springs. Dieser wohlgeplante Ort, Nähe Fort Lauderdale, mit 60 000 Einwohnern, hat eine jährliche Wachstumsrate von etwa 5000 Einwohnern. Erfahrungsgemäße Wertstelgerung der Grundstücka 20 % jährlich.

Volt erschlossene Grundstücke für Bürogebäude, Apartments, Geschäftsgebäude jeder Art stehen in gerir gem Ausmaß zur Verfügung.

Neues Industriegebäude

2600 m², geeignet für Vertellerbetrieb, Leichtindustrie. Coral Springs, in det Nähe von See- und Flughafen, ideale Lage, ideales Klima. Geplant, gebaut von Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corporation.

Informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tal. 0 04 11 / 2 11 11 44



Goinlano immosilien ußergewöhnlich schöne Immobi-in vom Seegrundstück bis zum errensitz vermitteln wir Ihnen im idwesten Irlands, dem schönsten Teil der grünen Insel. Ihr Moncheroter Dipl.-Kim. A. Bournout Koblenzer Str. 16, \$503 Riteinback Tel. B 22 26 / 30 25, 7elex 8 56 582

Eigenalige Gelegenheit bis 3-Zimmer-Wohnungen in iner Almhütte Nähe Salzburg in ciner traumbaften Schiregion

Tel 00 43 / 72 29 / 88 58 12 ANDORRA Immovalin, 1-mazilografia Deutsche Beireuung in Andorra Deutsche Befreuung in Andorra

Andyk (N.-Holland) am Ysselmeer, nahe Jachtha, fen, Wohnhams m. 800 m² Garten u. Sobs-merhaus. Freis hfl 142 000.— Immomakier de Grazf, 7, 00 31 - 22 80, 12 57

Côte d'Azur St. Tropez und 30 km Umgebur Villen, Bapyrandstilcke,

Direkt vom Ersteller Keine Maklergebühr Finanzierung über deutsche Bank möglich Kontaktadresse Postfach 460, CH-8034 Zurze Tel. 00 41 / 1 / 69 39 71

Troumville in der Algarve/Port. im Außenbezirk des Dorfes Torches, 10 km von Fortlame, 50 km vom Flughafen Fare gelegen, nahe am Strand, Golf und Tennis in der Nähe, parkähnliches Grundstück von 3000 m², Wohnfläche 285 m², 2 Stockwerke mit 7 Zimmern u. 4 Bädern, Solarium, großer Terrasse und Veranda, Garage, Garten mit Obstbäumen, wenige Jahre alt, DM 500 000, nige Jahre alt, DM 500 000,-Weltere Informationen über Tel. 040/37 21 31.

PARAGUAY 2. Staatsbürgerschaft BCM Box 65 67 - London WC1N 30X

Côte d'Azur-Vence Herri. 2-Zi.-Wohnung, 78 m², pri-vat, Garten u. r. Park, auf Wunsch erstkl. Vermietung Pr. FF

Tel. 90 33-93-24 29 16

Osterreich/Bad Ischi laiserstadt, nebelfrei, Eiger Steinkogler, A-4813 Altminste Tel 0043 / 78 12 / 81 75

Worthersee / Kärnten Secvilla in Nebenhaus in Potschach am Worthersee, eig. Bedestieg, VB 514 000, DM. Kaiser & Kleimaner, Drau, Tel. 90 43 - 47 62 - 44 97

BETEILIGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

7000 Somewart I

Tel (0740/2033-0

8000 München 22

Tel:089(236894)

Königstr. La

Ludwiestr, 8

Für eine zukunftssichere investition im Fertighansbau wird eine Betelligung bis DM 1 Million gesucht, die grundbuch-mäßig abgesichert wird. Beteiligung in Teilabschnitten auch möglich.
Zuschriften u. G 13 439 an WELT-

Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

aus den Augen zu lassen.

2000 Handams 36

Tel. 00400 35 6740

4000 Dusseldorf 1

Kasernenstr, 24

Name

Since

Tol. (02) 10 88 95 (0

Neuer Wall 10

geskicht. Wollen Sie mitdenken?

Danert das Angehotsdefizit bei Palladium an!

Wir beiten limen bei Ihres Pro-Auch bei agsschwierigkeiten

Beratungsgesellschaft
Här Industrie
Handel u. Gewerbe mbH
G Tel. 654 51 / 4 50 61

Gold, Silber, Platin:

Alles Blech?

Sicher nicht. Fest steht: Auch wenn die Edelmetalle heute fast zu Bunt-

Wie verhält sich die Sowjetunion als Goldanhieter? Wie entwickelt sich der

Die Analytiker des großen Brokerhauses Bache haben darüber nach-

Dazu fordem Sie am besten ansen: Broschüre "Strategie für Edelmetalle

Bache Secunties

SOM Koln I

Genonstr. 34-36

Tel. (02:21) 16:4940

6000 Frankfurt 1

Tel (0)6917175-0

Ihr Coupon an Bache.

Edelmetalle 85". Kostenlos.

Bitte schicken Sie mir uns Strategie für

Mainzer Landstr. 46

metallpreisen gehandelt wenten, gibt es handfeste Gründe, diese Märkte nicht

industrielle Silberverbrauch? Wird der Katalysator den Platinpreis bewegen?

GmbH-Mantel •

mit hohem Verhust (durch Eigenka-pital finanziert) günstig abzugeben. Durch besondere Umstände ist der Verlust steuerlich für alle Gewer-bezweige voll verwertbar. Anfr. u. T 13 536 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmen der Mikro-Elektronik

im Bereich des Umweltschutzes bietet Beteiligung an seriöse Partner ab DM 50 000.- Beste Verzinsung durch eigene, bereit am Markt eingeführte Produkt-

palette.
Nur erzstgemeinte Zuschrifter
an unseren Objektleiter Herrn L
O. Rott, Rheinstr. 36, 6600 Saarbrücken 2.

Für internationale Jagdschule im berrschaftlichen Jagdgebiet in Österreich (Hoch-/Niederwild und Entenjagd)

SchloBunterkunft werden Anleger gesucht. Min-desteinlage DM 250 000,-. Hohe Rentablität, Abwicklung eigener

Jagdinteressen bevorzugt. Anfr. erb. u. F 13 460 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Institutioneller europäischer Großanleger

Grosomeger
kauft geeignete Immobilienanlagen.
Investitionsvohmen ab 50 Mio. DM.
Virraussetzung: Innenstadtlagen od.
Standort mit nachhaltiger Vermietbarkeit, überwiegend wohnwirtschaftlicher Nutzung, angemessene
Rendite. Aussagefählge Unterlagen
werden vertraulleh u. diskret geprüft u. bei Nichtgebrauch umgehend anzückgegeben.
Zusschriften bitte unter Y 13529 an Zuschriften bitte unter Y 13829 au WELT-Verlag Postfach 10 06 54 4300 Essen

Vorzugsaktien einer alteingesessenen Immnbi-lien-AG aus Kapitalerhöhung 1985 zum Ausgabekurs von nur 150% in Paketen ab 50 000 DM abzugeben. Hnchspekulative Beteiligung be

minimalem Risiko. Abwicklung über unabhängiger Zuschr, unter V 13 648 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

20 % p. a. Suchen für so*L* ab DM 10 000,-- Kapilalanleger für Supergeschaft. Kein Risiko. Zuschriften unter C 13 281 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Auslandskredite an Arbeitnehmer und Selbständige bis zum 3fachen Nettojahresein-kommen, auch in schwierigen Fällen, verm Finanza sentur Hentschel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. (0 301 3 91 48 49

15 Arbeitsplätze, modernste techni-sche Ausstg., aus Altersgründen zu verk Isuch antellig möglich). Angeb. u. S 13 557 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

14 % p. a. für Ihr Deriehn Zinszahlung vierteljährlich, halbjährliche Kündigung möglich. Schreiben Sie bitte, welchen Betrag Sie an-legen möchten, unter H 13 462 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Ausgeklagte Forderungen

bringen Bargeld. ndische Bank kauft ausge

te Forderungen gagen Barzahlung Es sollten mindestent 50 einzelte Forderungen sein, die Einzelforde-rung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 600 DM.

Angebote bitte an: Chiffre 6/3505/03.85

Publicitas Service International Postf. CH-4010 Basel

Kapitalanlage

für eine gute Sache

Naturheil-Centrum u.a. für Krebsnachsorge bietet

Gewinn bis 38% Beteiligungen bei Initiatoren von Grundsticks- und Immobilienob-lekten ab DM 150 000,- bis DM 700 000,- vorrang, Grundbucheintr., Realisierung bis \$5.

Zuschr. u. U 13 603 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Ihre Kreditprobleme lösen Sie mit uns! E. V. kein Pro-blem! Kostenl. Großinform. von K.-Verm. Abtl. 2/11, Postf. 3 52,

Grundschulddarlehen urch im Fall der laufenden od, droben-len Zwangsversteigerung, bei anderen Zwangsmaßnahmen, Darlehenskindi-gung sowie negativen Auskinsten.

2 Hamburg 63.

Beratung u. Vermitting Schneidemühler Str. 28 4800 Bielefeld 1 Tel. Mo.-Pr. 9-12 Uhr. 06 21 / 20 70 51

Objekt für

Kapitalanleger Verkaufsangebot bei gleichzeiti-ger Anmietung des Objektes für die Dauer von 15 Jahren. Ca. 5000 ne Denier von 15 Jahren Ca. 3000 m² Grundstlick, bebaut mit ca. 1600 m² Lagerhallen und 300 m² Bürogebäude, am Stadtrand Hamburgs, in Oststeinbek, in un-mittelbarer Nähe der Autobahn gelegen. Preis Verhandhungssa-

che.
Anfragen unter V 13 580 an
WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,
4300 Essen.

Schweizer Kapitaianlage

Kapitalaniage
ja Vestore Capital.
Wir versprechen Innen keine
50 % Rendite p. a., sondern nur
eine mögliche Verdoppehung Ihres Kapitals in 3 Jahren. Ihr Kapital wird verbürgt über eine
Schweizer Großbank. Mindestanlage 100 000,- DM,
Zuschritten unter Angabe
der Tel-Nr. an:
Anlageberatung Vanpel

Anlageberatung Vanpel Postfach 207, CH - 9100 Heris Software W-Eleidropik Gushil

bletet stille od, tät. Teilhaberschaft. Zur Erweiterung der Fertigungs- u. Vertriebsaktivitäten (Zuwachs 30%, 1985). Finanzbed, 400 000.- DML uichr, u. E 13 635 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche Fartner 1 erfolgversprechendes **Golf-Projekt** ım. Höhe der Beteiligung DM 1,5 Mio, grund-buchamtliche Absicherung. Angeb, unter U 13 537 an WELT-Verlag, Post 1008 64, 4300 Essen.

Tätige Beteiligung

an mittelständischem Unterneh-men • mögl. Markenartikel • gesucht. Eingebracht wird Kapital • aktuelle Marketing- u. Verkaußer-fahrung • Erfolgreiche Praxis in übrigen Unternehmensfunktio-nen. Zuschriften unter B 13412 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Ich mache mich selbständie Wenn der seich Ber Wennsch ist, dem hill Besen ein einzigertiger Informationstiemst weiter. Mit Leuryletura Unternehmenskonzepten erfolgspitzenter Kleinbetriebe-nist Zuhlen, Feitern und Hintergrundinforsation-Sorribophal ab 500 DM. Kommheres Gratisiafer Die Geschältsider, Theodox-Henss-Str. 4/WSSV7, 5300 Boun 2

Telhaber Kiesgrube, Raum Itzehoe

Angeb. unt. T 13448 an WELT-Variag, Postf. 10 08 64, 43 Esser

Teilhaber für eingeführte Immobilien- u. Bauträgergesellschaft gesucht. Zuschriften u. X 13496 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unternehmen der Mikro-Elektronik

m Bereich des Umweltschutzes bletet Beteiligung an seriöse Partner ab DM 50 000,-. Beste Verzinsung durch eigene, bereits am Markt eingeführte Produkt-palette. Nur ernstgemeinte Zuschriften an unseren Objektleiter Herrn L. O. Rott, Rheinstr. 36, 6600 Szar-brücken 2

Vertriebsgruppen
und Anlageberater
zum Mitvertrieb renditestarker
Erwerbermodelle im Raum Bremen gesuebt. Zuschriften unter W 13 561 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

10% Rendite pro Monat bietet Roulettspielgemeinschaft vertraglich abgesichert Teilha-bern (still od. tätig), welche sich ab DM 5000,- beteiligen. Tel. 96 ZI / 3 48 56

100 000 Dm ges. 12% Zins. Sicherheit auf Haus am Tegern see vorh. Zuschr. u. P 13 533 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

Dental-Labor in NRW (GmbH)

Zu jeder Anschrift

Kanad. Brokerhaus sucht wegen steller Zunahme des Volumens (Emission, Wert-pap.-Handel)

1,0 Mio. Can.-\$ als Gesellsch,-Darlehen

Sehr gute Rendite.
Alle Details in einem pers. Gespräch mit ernsthaften interessenten mit Kep.-Nachweis.

Zuschriften erbeten unter B 13 610 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen.

Schweizer Aktiennesellschaft vergibt Betelligung für seriöse Lateinamerika/Asien

geschäfte im med.-techn. Be-reich Aktive Beteiligungen (Ein-kaufstätigkeit in Deutschland) ab DM 50 000,- bei 13prozentiger Gerantieverzinsung und zusätz-lich hoher mit. Vertienstmög-

Kontakte erbeten an: Medex Int. Corp., Austria Deger, Tel. 4043 / 52 23 / 24 38 Teletex 3 522 248 medex a

Partner und Gesellschafter für die Gründung einer Immobi-lien-GmbH is Müsches gesucht. Des Konzept wurde von uns durch Pilotobi, ausr. getestet. Beteiligungen ab DM 100 000, auch stille Teilhaber ab Des 30 000,—

Angebote unter T 13 602 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

/WWW alferia DM 20 000, monatlich soll die unterste Grense Ihres Einkom-mens sein. Vnraussetzung: Einsutzbe-ratischaft, Erfolgsdenken, Unterneh-mungsgeist und ein Eigenkapital von 74 000, DM. Marku; der größte und ex-pansivite unserer Zeit (Kf.z. Reise, lum.), Kurzbewerbungen erbeten an:

För einen kommerziellen Film mit berühmter Starbesetzung Geldgeber gesucht (evtl. Beteiligung). Zuschrift. unt. H 13616 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen

Suche Beteiligung susbaufähiger Import-/Ex-port- od. Speditionsfirms. Tel. 0 40 / 8 03 81 17

An alle Kapitalanisperi Wollen Sie Geld gewinnbringend anlegen? Seit langem gut einge-führter Saunachb verkauft noch Antelle zu besten Konditio Anfragen unter N 13 554 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalbeteiligung

für ein erstkl. sicheres Geschäftskonzept, vertraglich gesichert, bis DM 600 000,- mit festem Zins von 16 % p. a. u. attraktiver Umsatzbeteiligung gesucht. Zuschr. u. X 13 628 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung
Antträge u. techn. Kapazitžt
vorh. Akkreditiv Zwischenfinanzierung eb 250 000,- DM für 2 Monate gesucht. Garantie 12 % v. Rohgew

Zuschriften unter P 13 511 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Zahlungsunfähig?

Zwangsversteigerung droht? Keine Freude an der GmbH? Wir helfen Ihnen! ADW-Wirtschaftsberatung Fel. 02 51 / 32 81 24, 0 48 21 / 22 46 04 21 / 42 29 13

Suche Betelligung Einlage DM 200 000,- od. mehr z. Geschäftsvergrößerung, 20 Proz. Verzins, Evtl. Immo-Übereign. Zuschriften unter X 13650 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

Suche finanzielle und aktive Beteiligung einem Immobilienbüro od

Zuschr. unter A 13 631 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

mit festverzinslichen Wertpepie-ren! Schrift! Info durch Herzog GmbH. Postfacb 1532, 2080 Pinneberg.

30% Rendite p. a.

Beteiligungspartner an erod. Goldanine -

Artzona/USA

gesucht.

(50% Anteil) Abbau: Laugung mit Säure
 Verkauf aus Altersgründen Aile Masch, vorhanden
 Lauf, Cash-flow Kosten pro Unze Gold 167 5
 Geolog. Gutachten/Blianz

 Bedingung: Bereitschaft der Intaressenten zur Besichtigung bzw. Gegenprüfung un-serer Angaben.

Kaufpreis 175 000 US-S (50% Anteil). Detaillierte Auskunft unter C 13 611 an WELT-Var-Postfach 10 06 64, lag, 4300 Esesn.

gehört die Postleitzahl

WERTVOLLE KAPITALANLAGE

18% Garantiezins Zinszahlung

monatlich

- 5 Jahre Laufzeit
- Dingliche Absicherung sichere Verwaltung

ZERTIFIKATE (Mortgage Bonds)



(zugelassene Hypothekenbank nach dem Recht des US-Staates Florida)

Nähere Informationen und provisionsfreie Vermittlung gegen Einsendung dieses Abschnittes an



rkt 15 (Capim Center), D-6000 Frankfurt/M. 1 Telefon (0 69) 13 44 - 113 (0 69) 13 44 - 101 anch Samstag vormittag

Teilhaber für Musikverlag gesucht!

Zur Expansion eines bereits gegründeten, handelsregisterlich eingetragenen Musikverlages suchen wir ein etabliertes Unternehmen der Musikbranche – kurzfristig einen Kapitalgeber auf Beteiligungsbasis. Absicherung möglich. Mindestkapital DM 75 000,-. Zuschriften erb. unter P 13 621 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Garantiert lebenstärngliche Sicherheit für Sie dank einer Alterstwie in Schweizer Franken. Wir unterhalten beste Beziehungen zu ersten Schweizer Versicherungs-Adressen! Nur das persönliche Gespräck, nicht vielfarbige, umfangreiche Prospekte kann die unbedingt nötige Vertresensbusis schaffen. Ernsthalt interessiert? Dann schreiben oder rufen Sie ums an: Firma ARISCA KG, Artusi + Comenzind Abendwag 4, CH-8038 Zürich, Tel, 00 411 4 82 95 95

– Lassen Sie Ihr Geld arbeiten –

v ...

-

≥ i. .

And the second

Wir sagen Ihnen, wie und womit Sie über 15 % Rendite gegen gute Sicherungen erhalten können. Sicherheit durch Grundschulden auf deutschem Landbesitz mit kurz- oder langfristigen Laufzeiten.

Helmut Igelmann, Brögalorstr. 80, 2842 Lohne Tol. 0 44 42 / 10 91 u. 10 92

PHAMUHE 192 ca. VM 250 UUU,~ pro Ja

Wir bieten Ihnen den Einstleg in die selbständige Zukunft in einem 15-Milliarden-Markt. Sia wollan sich schon lange selbständig machen? Endlich in die eigena Tasche verdienan? Wir suchan den Praktiker, dar bereit ist, DM 65 000.- in seine berufliche Zukunft zu investieren (kein Warenverkauf). Vorkenntnisse sind nicht arforderlich. Nabenberuflicher Start ist möglich. Schreiben Sie uns noch heute. Zuschriften unter E 13 437 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Höchstinteressante Kapitalanlage auf Gran Canaria

Spanische Aktiengesellschaft (Mehrheit in deutscher Hand) sucht zum Ausbau einer bereits bestehenden Freizeltanlage zu einem Mehrzweckstadion Darlehen in Höhe von DM 5 Mio. mit Option auf Beteiligung Erstrangige Absicherung auf unbelastetem Grundbesitz in einer Größe von 110 000 m² am Ortsrand von Playa del Ingles, Gran Canaria. Abwicklung über deutsche Banken

Kontakt erb. u. Y 13 563 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht - Partner oder selbständiger Promotor für internationale Profi-Box-Veranstaltung --Welt- und Europa-Meisterschaft

Beste Kontakte zu europäischen Fernsehanstalten, privatem Fernsehen und amerikanischem TV. Lukrative Verdienstmöglichkeiten durch Verkauf von Werbung ete.
Professionelles Match-Making und Organisation sowie Box-Sport-Experten mit besten weitweiten Kontakten stehen ebenso zur Verfügung wie technischer Leiter mit Lizenz des Deutschen Box-Verbandes BDB

IHR RISIKO DM 500 000.-

Zuschr. u. R 13 622 an WELT-Verlag, Postfaeb 10 08 64, 4300 Esser

lch benütiga für senöse, weltweite Patentverwertung (Weltumsat per anno 30 Milliardan DM), 1 Million DM. ich biete eine 5%iga Beteiligung, höchstens jedoch 3-Millionen-DM-Ertrag, ihre Beteiligung in Höhe von f Mill. DM wird durch Bankbürgschaft mit DM 500 000,- abgesichert.

Zuschnften werdan vertraulich behandelt, Angabota bitte unter Z 13630 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

RENTE AUS DER SCHWEIZ?

Aus Zahlungsverpflichtungen der Vereinigten Staaten von Amerika Vermögenszuwachs z. Z. ca. 49 % p.a. Ab DM 50 000 - Eigenkapital moglich. Anleger wenden sich an: Hans-Jürgen Paulsen GmbH, Praxis für Finanzberatung Stecknitzer Tannen 54, 2400 Lübeck 1, Tel. 94 51 / 56 18 12

Moderner, hochrentabler Betrieb Freizeitsektor bietet interessante Beteiligung
innerhalb einer BGB-Gesellschaft in S., in Abschnitten von
DM 100 000 bis DM 1 Mio.

Zuschr. u. D 13 512 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Suchen DM 2,0 Mio. auch in Teilbeträgen Erstklass. Sicherheiten u. Verrins: Ruckzahlung innerh 6 Monaten.

sucht Beteiligung an einer gutflorierenden Firms. Zuschr. u. B 13 632 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Kaufmann mit Kapital

ihr Kapital wachst suf
(und mehr)
in 12 lahien
ca. 600% Anlage sh 26 000
durch unser EXCLUST-PROGRAMM
Editul Scherheiten, Abw. 0. surop.
Großbank Beratungsgern. Pl. 50 11 24
8072 Dreseich

